

# JVC



## DVD DIGITAL CINEMA SYSTEM

DVD DIGITAL KINO SYSTEM

SYSTÈME CINÈMA NUMÉRIQUE DVD

DVD DIGITALE BIOSCOOP

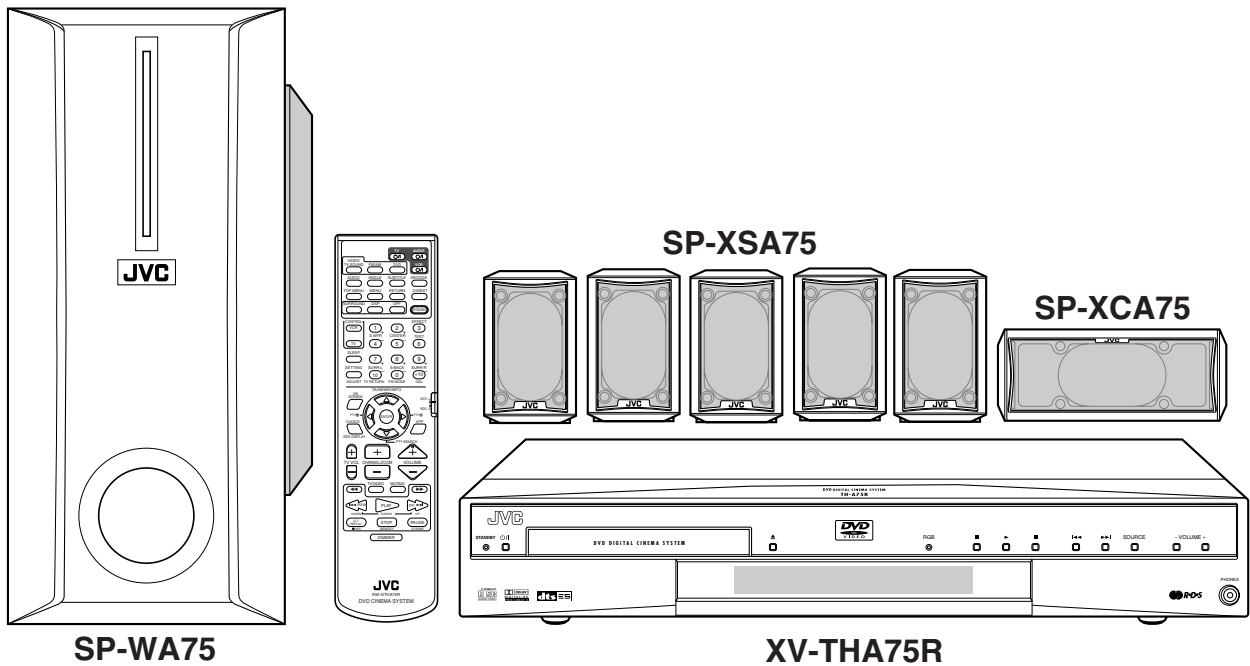
# TH-A75R

Consists of XV-THA75R, SP-WA75, SP-XSA75, and SP-XCA75

Bestehend aus XV-THA75R, SP-WA75, SP-XSA75 und SP-XCA75

Se compose de XV-THA75R, SP-WA75, SP-XSA75, et SP-XCA75

Bestaat uit XV-THA75R, SP-WA75, SP-XSA75, en SP-XCA75



## INSTRUCTIONS BEDIENUNGSANLEITUNG MANUEL D'INSTRUCTIONS GEBRUIKSAANWIJZING

### For Customer Use:

Enter below the Model No. and Serial No. which are located either on the rear, bottom or side of the cabinet. Retain this information for future reference.

Model No. \_\_\_\_\_

Serial No. \_\_\_\_\_

LVT0958-001A

[E]

# Warnung, Achtung und sonstige Hinweise / Mises en garde, précautions et indications diverses / Waarschuwingen, voorzorgen en andere mededelingen

## Achtung — Taste!


Um den Strom ganz abzuschalten, muss der Netzstecker gezogen werden (STANDBYschaltet ab).

Die  Taste schaltet die Netzstrom nicht ab.

Die Stromzufuhr kann mit der Fernbedienung gesteuert werden.

## Attention — Touche !


Déconnectez la fiche d'alimentation secteur pour couper l'alimentation complètement (le témoin STANDBY s'éteint).

La touche , dans n'importe quelle position, ne déconnecte pas le système du secteur.

L'alimentation ne peut pas être télécommandée.

## Voorzichtig — toets!

Trek de stekker van het netsnoer uit het stopcontact om de stroom geheel uit te schakelen (STANDBY dooft).

Met de  toets in welke stand dan ook, wordt de stroom niet geheel uitgeschakeld.

De stroom kan met de afstandsbediening worden ingeschakeld.

## ACHTUNG

Zur Verhinderung von elektrischen Schlägen, Brandgefahr, usw:

1. Keine Schrauben lösen oder Abdeckungen entfernen und nicht das Gehäuse öffnen.
2. Dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen.

### ACHTUNG

- Blockieren Sie keine Belüftungsschlitze oder -bohrungen. (Wenn die Belüftungsöffnungen oder -löcher durch eine Zeitung oder ein Tuch etc. blockiert werden, kann die entstehende Hitze nicht abgeführt werden.)
- Stellen Sie keine offenen Flammen, beispielsweise angezündete Kerzen, auf das Gerät.
- Wenn Sie Batterien entsorgen, denken Sie an den Umweltschutz. Batterien müssen entsprechend den geltenden örtlichen Vorschriften oder Gesetzen entsorgt werden.
- Setzen Sie dieses Gerät auf keinen Fall Regen, Feuchtigkeit oder Flüssigkeitsspritzern aus. Es dürfen auch keine mit Flüssigkeit gefüllten Objekte, z. B. Vasen, auf das Gerät gestellt werden.

## VOORZICHTIG

Ter vermindering van gevaar voor brand, elektrische schokken, enz.:

1. Verwijder geen schroeven, panelen of de behuizing.
2. Stel dit toestel niet bloot aan regen of vocht.

### VOORZICHTIG

- Zorg dat u de ventilatieopeningen en -gaten niet afsluit. (Als de ventilatieopeningen en -gaten worden afgesloten door bijvoorbeeld papier of een doek, kan er hitte in het apparaat worden opgebouwd.)
- Zet geen bronnen met open vuur, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
- Wees milieubewust en gooi lege batterijen niet bij het huishoudelijk afval. Lege batterijen dient u in te leveren met het KCA of bij een innamepunt voor batterijen.
- Stel dit apparaat niet bloot aan regen, vocht, drupwater of spatwater en plaats geen enkel voorwerp waarin zich een vloeistof bevindt, zoals een vaas, op het apparaat.

## ATTENTION

Afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie, etc.:

1. Ne pas enlever les vis ni les panneaux et ne pas ouvrir le coffret de l'appareil.
2. Ne pas exposer l'appareil à la pluie ni à l'humidité.

### ATTENTION

- Ne bloquez pas les orifices ou les trous de ventilation. (Si les orifices ou les trous de ventilation sont bloqués par un journal un tissu, etc., la chaleur peut ne pas être évacuée correctement de l'appareil.)
- Ne placez aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie, sur l'appareil.
- Lors de la mise au rebut des piles, veuillez prendre en considération les problèmes de l'environnement et suivre strictement les règles et les lois locales sur la mise au rebut des piles.
- N'exposez pas cet appareil à la pluie, à l'humidité, à un égouttement ou à des éclaboussures et ne placez pas des objets remplis de liquide, tels qu'un vase, sur l'appareil.

**Achtung: Angemessene Ventilation**

Stellen Sie das Gerät zur Verhütung von elektrischem Schlag und Feuer und zum Schutz gegen Beschädigung wie folgt auf:

Vorderseite: Offener Platz ohne Hindernisse.

Seiten: Keine Hindernisse innerhalb 10 cm von den Seiten.

Oberseite: Keine Hindernisse innerhalb 15 cm von der Oberseite.

Rückseite: Keine Hindernisse innerhalb 20 cm von der Rückseite.

Unterseite: Keine Hindernisse. Auf eine ebene Oberfläche stellen.

Zusätzlich die bestmögliche Luftzirkulation wie gezeigt erhalten.

**Voorzichtig: Zorg Voor Goede Ventilatie**

Om gevaar voor brand of een elektrische schok te voorkomen, dient u bij opstelling van het apparaat op de volgende punten te letten:

Voorkant: Voldoende ruimte vrij houden.

Zijkanten: Minstens 10 cm aan weerszijden vrij houden.

Bovenkant: Niets bovenop plaatsen; 15 cm speling geven.

Achterkant: Minstens 20 cm ruimte achteraan vrij houden.

Onderkant: Opstellen op een egaal horizontaal oppervlak.

Bovendien moet er rondom voldoende luchtdoorstroming zijn, zoals in de afbeelding aangegeven.

**Attention: Ventilation Correcte**

Pour éviter les chocs électriques, l'incendie et tout autre dégât.

Disposer l'appareil en tenant compte des impératifs suivants

Avant: Rien ne doit gêner le dégagement

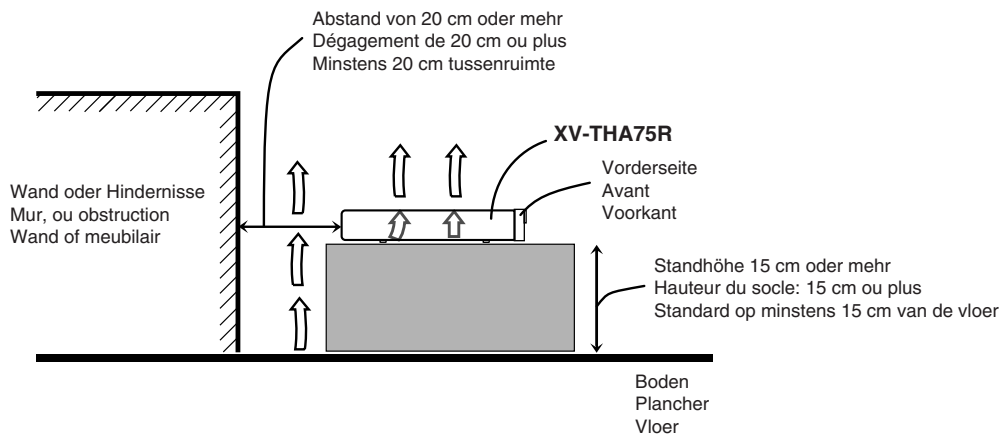
Flancs: Laisser 10 cm de dégagement latéral

Dessus: Laisser 15 cm de dégagement supérieur

Arrière: Laisser 20 cm de dégagement arrière

Dessous: Rien ne doit obstruer par dessous; poser l'appareil sur une surface plate.

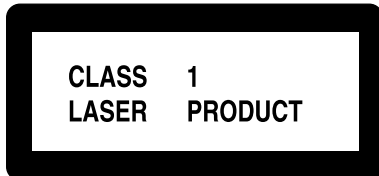
Veiller également à ce que l'air circule le mieux possible comme illustré.



# WICHTIGER HINWEIS FÜR LASER-PRODUKTE / IMPORTANT POUR LES PRODUITS LASER / BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR LASERPRODUKTEN

## ANBRINGUNGSORTE FÜR LASER-PRODUKTE / REPRODUCTION DES ETIQUETTES / VERLARING VAN DE LABELS

- ① KLASSIFIZIERUNGSHINWEIS BEFINDET SICH AUF DER AUSSENSIETE
- ② WARNETIKETTE IM GERÄTEINNEREN
- ① ÉTIQUETTE DE CLASSIFICATION, PLACÉE SUR LA SURFACE EXTÉRIEURE
- ② ETIQUETTE D'AVERTISSEMENT PLACÉE À L'INTERIEUR DE L'APPAREIL
- ① CLASSIFICATIE-ETIKET AAN DE BUITENKANT VAN HET APPARAAT
- ② WAARSCHUWINGSLABEL, IN HET APPARAAT



<b>CAUTION</b> : Visible and invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.	<b>ADVARSEL</b> : Synlig og usynlig laserstråling når maskinen er åben eller interlocken fejler. Undgå direkte eksponering til stråling.	<b>VARNING</b> : Synlig och osynlig laserstråling när den öppnas och spärren är urkopplad. Beträkta ej strålen.	<b>VARO</b> : Avartaessa ja suojalukitus ohitettuna tai viallisena olet alttiina näkyvälle ja näkymättömälle lasersäteilylle. Vältä säteeen kohdistumista suoraan itseesi. (f)
---	--	---	--

1. LASER-PRODUKT DER KLASSE 1
2. **ACHTUNG**: Sichtbare und unsichtbare Laserstrahlung bei Öffnung und unterlassener oder kaputter Sperre. Vermeiden Sie direkte Strahlung.
3. **ACHTUNG**: Das Gehäuse nicht öffnen. Das Gerät enthält keinerlei Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Überlassen Sie Wartungsarbeiten bitte qualifizierten Kundendienst-Fachleuten.

1. PRODUIT LASER CLASSE 1
2. **ATTENTION**: Radiations laser visibles et invisibles lorsque le boîtier de l'appareil est ouvert et que le verrouillage est défaillant ou a été annulé. Eviter une exposition directe au rayon.
3. **ATTENTION**: Ne pas ouvrir le couvercle du dessus. Il n'y a aucune pièce utilisable à l'intérieur. Laisser à un personnel qualifié le soin de réparer votre appareil.

1. KLAS 1 LASERPRODUKT
2. **VOORZICHTIG**: Zichtbare en onzichtbare laserstraling wanneer geopend en interlock uitgeschakeld of buitenwerking. Vermijd directe blootstelling aan de straal.
3. **VOORZICHTIG**: De bovenkap niet openen. Binnenin het toestel bevinden zich geen door de gebruiker te repareren onderdelen: laat onderhoud over aan bekwaam vakpersoneel.

<b>Einleitung .....</b>	<b>2</b>	<b>Einstellung realistischer Klangfelder .....</b>	<b>31</b>
Info zu diesem Handbuch .....	2	Surround-Modi .....	31
Vorsichtsmaßnahmen .....	2	DSP-Modi .....	33
Überprüfung des mitgelieferten Zubehörs .....	2	Surround-Modus verwenden .....	35
<b>Bedienungselemente .....</b>	<b>3</b>	DSP-Modus verwenden .....	35
Centereinheit .....	3	Klang einstellen .....	36
Fernbedienung .....	4	<b>Bedienung des DVD-Spielers .....</b>	<b>37</b>
<b>Über Discs .....</b>	<b>5</b>	Verwendung der Bildschirmleiste .....	37
Abspielbare Disc-Typen .....	5	Anzeigen der Bildschirmleiste .....	37
Disc-Struktur .....	6	Grundlegende Bedienung über Bildschirmleiste .....	38
Die Wiedergabe-Kontroll-Funktion (PBC)		Änderung der Zeitinformationen .....	38
—Nur für VCD und SVCD .....	6	Aufsuchen einer gewünschten Szene über das Disc-Menü ...	39
<b>Erste Schritte .....</b>	<b>7</b>	Aufsuchen einer gewünschten Szene über das DVD-Menü ...	39
Anschlüsse .....	7	Aufsuchen einer gewünschten Szene über das	
Anschluss eines Fernsehgeräts .....	7	VCD/SVCD-Menü mit PBC .....	39
Der Anschluss der UKW und AM (MW)-Antennen .....	8	Auswählen eines DVD-Sichtwinkels .....	40
Satelliten-Lautsprecher und Subwoofer anschließen .....	10	Auswahl eines Sichtwinkels .....	40
Satelliten-Lautsprecher an der Wand befestigen .....	12	Alle Sichtwinkel auf dem Fernsehbildschirm anzeigen ...	40
Videokomponenten anschließen .....	13	Änderung der Untertitel-Sprache und Audio-Sprache ...	41
Anschluss des Netzsteckers .....	14	Auswahl der Untertitel-Sprache .....	41
Benutzung der Fernbedienung .....	15	Auswahl der Audio-Sprache .....	41
Das Einsetzen der Batterien in die Fernbedienung .....	15	Auswahl des Audio-Kanals .....	42
Die Bedienung des Systems mit der Fernbedienung .....	15	Wiedergabe von einer bestimmten Position auf einer Disc ....	43
Die Verwendung der Fernbedienung für die		Auffinden eines gewünschten Kapitels—Kapitelsuche ...	43
Fernsehbedienung .....	16	Auffinden einer gewünschten Position—Zeitpunktsuche ...	43
<b>Grundlegende Bedienung .....</b>	<b>17</b>	Auffinden einer gewünschten Szene—DIGEST .....	44
Gerät einschalten .....	17	Spezielle Bildwiedergabe .....	45
Auswahl der abzuspielenden Quelle .....	17	Wiedergabe Bild für Bild .....	45
Anpassen der Lautstärke .....	18	Anzeige fortlaufender Standbilder .....	45
Ausgangspegel des Subwoofers einstellen .....	18	Wiedergabe in Zeitlupe .....	46
Das zeitweilige Ausschalten des Tons .....	18	Vergrößern und verkleinern .....	46
Das Anpassen der Helligkeit .....	18	Änderung der VFP-Einstellungen .....	47
Das Abschalten mit dem Einschlafschaltuhr .....	19	Wiedergabe in der gewünschten Reihenfolge	
Analogen/digitalen Eingangsmodus und		—Programmierte Wiedergabe .....	48
Decoding-Modus ändern .....	19	Zufällige Wiedergabe der Stücke—Zufällige Wiedergabe ...	48
Grundeinstellungen speichern—Auto Memory .....	19	Wiedergabe wiederholen .....	49
<b>Grundbetrieb des DVD-Spielers .....</b>	<b>20</b>	Wiederholung eines aktuellen Titels, Kapitels oder Stücke ...	49
<b>Tuner-Bedienung .....</b>	<b>22</b>	Einen bestimmten Abschnitt wiederholen—A-B repeat ...	49
Sender manuell aufsuchen .....	22	<b>Wiedergeben von MP3-Discs .....</b>	<b>50</b>
Verwenden von Voreinstellung .....	22	Grundlegende Bedienung .....	50
Auswahl des UKW-Empfangsmodus .....	23	Bedienung über das MP3 CONTROL-Bildschirm .....	51
Verminderung der Geräusche beim AM (MW)		<b>Wiedergeben von JPEG-Discs .....</b>	<b>52</b>
-Empfang .....	23	Diaschau .....	52
Verwendung des RDS (Radio Data System) für den		Bedienung über das JPEG CONTROL-Bildschirm .....	53
Empfang von UKW-Sendern .....	24	<b>Auswahlmenüs verwenden .....</b>	<b>54</b>
Suche nach einem Programm mit PTY-Codes .....	25	Auswahl-Menüs .....	54
Kurzfristiges Umschalten zu einem Sender nach		Konfiguration des Auswahlmenüs .....	54
Wunsch .....	26	Betriebs Tasten für die Auswahlmenüs .....	54
<b>Grundeinstellungen .....</b>	<b>28</b>	Grundbetriebsverfahren .....	55
Vorgehensweise .....	28	Menü SPRACHE .....	56
Lautsprechergrößen einstellen .....	28	Menü BILD .....	57
Auswahl von Kanalnummern zur Reproduktion von		Menü AUDIO .....	58
mehrkanaligen digitalen Audiosignalen .....	28	Menü LAUTSPRECHER .....	59
Einstellen des Lautsprecherabstands .....	29	Menü SONSTIGES .....	60
Übergangsfrequenz einstellen .....	29	Einschränkung der Wiedergabe—Kindersicherung ....	61
Phase des Subwoofers einstellen .....	29	Einstellung der Kindersicherung .....	61
<b>Audio-Einstellungen .....</b>	<b>30</b>	Änderung der Einstellung der Kindersicherung .....	62
Vorgehensweise .....	30	Kurzzeitiges Aufheben der Kindersicherung .....	62
Klang einstellen .....	30	<b>Betrieb von Videorecordern anderer</b>	
Pegel des Low Frequency Effect Attenuator einstellen ...	30	Hersteller .....	64
Einstellen des Dynamikbereichs .....	30	<b>Wartung .....</b>	<b>65</b>
Bassverstärkung .....	30	<b>Fehlersuche .....</b>	<b>66</b>
Subwoofer-Audioposition einstellen .....	30	<b>Glossar .....</b>	<b>69</b>
Einstellung der Balance der vorderen Lautsprecher ...	30	<b>Technische Daten .....</b>	<b>70</b>

# Einleitung

## Info zu diesem Handbuch

Dieses Handbuch erläutert vorwiegend die Bedienung der Tasten und Steuerungen auf der Fernbedienung. Sie können auch die Tasten an der Centereinheit verwenden, wenn diese genauso oder ähnlich wie die Tasten auf der Fernbedienung bezeichnet sind.

Wenn sich die Bedienung der Centereinheit von der der Fernbedienung unterscheidet, wird hierauf hingewiesen.

- Die für diverse Verfahren angegebenen Zeitspannen dienen nur als Referenzwerte. Die tatsächliche benötigte Zeit ist unterschiedlich.
- In diesem Handbuch werden die folgenden Symbole verwendet:



: Spezielle Warnungen und Vorsichtshinweise, die Sie benötigen, um die beste Leistung aus dem System zu holen.



: Spezifische Informationen und Hinweise, die Sie über die Funktionen und Verfahren wissen müssen.



: Verfügbare Discstypen für die in jedem Kapitel beschriebenen Verfahren. Nicht verfügbare Discstypen werden in Halbtönen angezeigt.

## Vorsichtsmaßnahmen

### Installation des Systems

- Wählen Sie zur Aufstellung einen Ort, der eben, trocken und weder zu kalt noch zu heiß ist, d. h. zwischen 5°C und 35°C.
- Lassen Sie genügend Platz zwischen dem System und dem Fernsehgerät.
- Verwenden Sie das System nicht an einem Ort, der Vibrationen ausgesetzt ist.

### Netzstecker

- Den Netzstecker nie mit nassen Händen anfassen.
- Eine geringe Menge Strom (2,5 Watt) fließt immer, während der Netzstecker an die Steckdose angeschlossen ist (nur die Centereinheit).
- Wenn der Netzstecker aus der Steckdose gezogen wird, bitte nur am Netzstecker ziehen, nicht am Kabel.

### Vermeiden von Funktionsstörungen des Systems

- Es sind keine Teile im System vorhanden, die vom Benutzer gewartet werden können. Falls Störungen auftreten, ziehen Sie den Stecker und fragen Sie bei Ihrem Händler nach.
- Führen Sie keine metallischen Objekte in das System ein.
- Verwenden Sie nur standardmäßig geformten Discs, also keine herz-, blumen- oder kreditkartenförmige Discs, die auf dem Markt erhältlich sind.
- Verwenden Sie keine Discs mit Klebeband, Etiketten oder Verschmutzungen.



### Hinweis zum Urheberrechtsgesetz

Erkundigen Sie sich über Urheberrechte in Ihrem Land, bevor Sie DVD Videos (DVD), Super Video CDs (SVCD), Video CD (VCD) und Audio CDs kopieren, das Kopieren von urheberrechtlich geschütztem Material kann gegen Urheberrechtsgesetze verstoßen.

### Hinweis zum Kopierschutz-System

DVD Video Discs werden durch das Kopierschutz-System vor dem Kopieren geschützt. Wenn Sie das System direkt an Ihren Videorecorder anschließen, aktiviert sich das Kopierschutz-System und es ist möglich, dass das Bild nicht korrekt wiedergegeben wird.

## ■ Sicherheitshinweise

### Vermeiden Sie Feuchtigkeit, Wasser und Staub

Stellen Sie das System nicht an feuchten oder staubigen Orten auf.

### Vermeiden Sie hohe Temperaturen

Setzen Sie das System nicht direktem Sonnenlicht aus und stellen Sie es nicht in der Nähe von Heizkörpern auf.

### Bei Abwesenheit

Wenn Sie auf Reisen sind oder das Gerät aus anderen Gründen längere Zeit nicht verwendet werden soll, entfernen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

### Blockieren Sie nicht die Lüftungsöffnungen

Ein Blockieren der Lüftungsöffnungen kann das System beschädigen.

### Pflege des Gehäuses

Bei der Reinigung des Systems ein weiches Tuch verwenden. Beachten Sie die betreffenden Hinweise hinsichtlich der Verwendung von chemisch beschichteten Stoffen. Verwenden Sie kein Benzol, Terpentin oder andere organische Lösungsmittel, einschließlich Desinfektionsmittel. Diese können Verformungen oder Verfärbungen verursachen.

### Wenn Wasser in das System eindringt

Schalten Sie das System aus, entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose. Rufen Sie dann in dem Geschäft an, wo Sie das Gerät gekauft haben. Sollten Sie das Gerät in diesem Zustand weiterverwenden, kann dies zu einem Feuer oder einem elektrischen Schlag führen.

## Überprüfung des mitgelieferten Zubehörs

Überprüfen Sie, ob Sie das ganze Zubehör mitgeliefert wurde. Die in Klammern angegebene Zahl gibt die Menge der mitgelieferten Stücke an. Sollte etwas fehlen, kontaktieren Sie bitte unverzüglich Ihren Händler.

### Paket der Centereinheit

- Fernbedienung—RM-STHA75R (1)
- Batterien—R6S (SUM-3)/AA (15F) (2)
- UKW-Antenne (1)
- AM (MW) Ringantenne (1)
- Composite-Videokabel (1)

### Paket des Lautsprecher

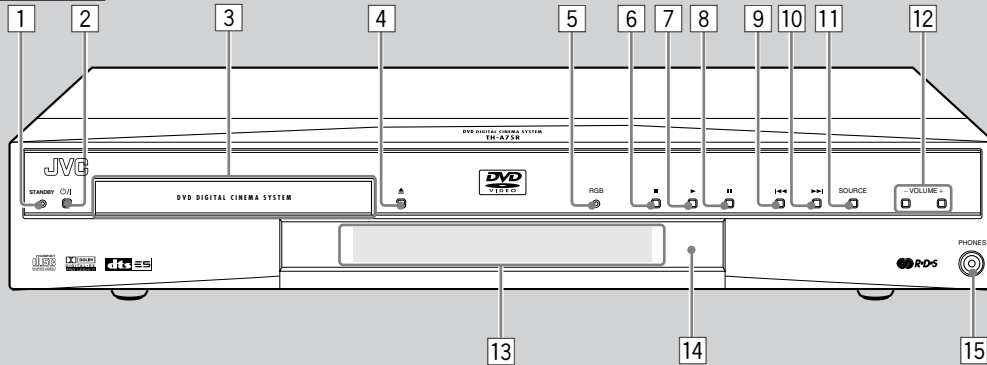
- Lautsprecherkabel
  - ca. 5 m (3) mit einem Ministecker
    - : Für den linken vorderen, rechten vorderen und den mitten
  - ca. 5 m (1)
    - : Für den Subwoofer
  - ca. 10 m (3) mit einem Ministecker
    - : Für den linken und rechten Surround-Lautsprecher sowie für den hinteren Surround-Lautsprecher
- Wandhalterungen für die Satelliten-Lautsprecher (5)
- Schrauben für die Wandhalterungen der Satelliten-Lautsprecher (5)

# Bedienungselemente

Weitere Hinweise erhalten Sie auf den in Klammern angegebenen Seitenzahlen.

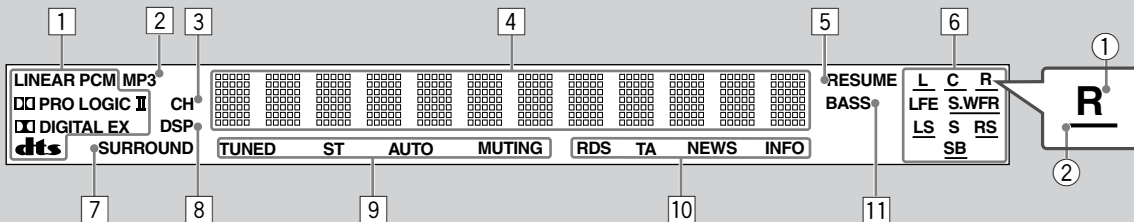
## Centereinheit

### Vorderseite



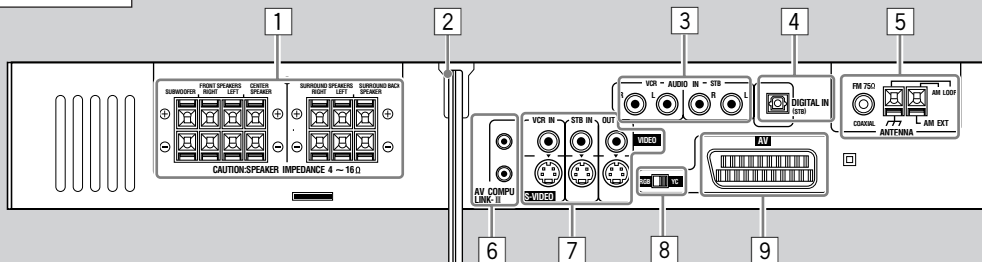
- |                                       |  |                              |
|---------------------------------------|--|------------------------------|
| 1 STANDBY-Lampe (17)                  | 7 ► (Wiedergabe) Taste (20, 50, 52, 53)      | 11 SOURCE Taste (17)         |
| 2 ⏻/⏻ (Standby/Ein) Taste (17)        | 8    (Pause) Taste (20, 45, 50, 52, 53)      | 12 VOLUME +/- Tasten (18)    |
| 3 CD-Lade (20)                        | 9 ◀◀ (Suchlauf rückwärts) Taste (20, 50, 52) | 13 Display (siehe unten)     |
| 4 ▲ (zum Öffnen/Schließen) Taste (20) | 10 ▶▶ (Suchlauf vorwärts) Taste (20, 50, 52) | 14 Fernbedienungssensor (15) |
| 5 RGB-Lampe (7)                       |  | 15 PHONES-Buchse (18)        |
| 6 ■ (stop) Taste (20, 50, 52)         |  |                              |

### Display



- |   |   |    |   |
|---|---|----|---|
| 1 | • LINEAR PCM-Anzeige (19)                   | 6  | Signal- (1) und Lautsprecher- (2) Anzeigen (34) |
|   | • Pro Logic-Anzeigen (32)                   | 7  | SURROUND-Anzeige (31, 32, 34, 35)               |
|   | PRO LOGIC, PRO LOGIC II                     | 8  | DSP-Anzeige (33, 35)                            |
|   | • Digitalsignalformat-Anzeigen (19, 31, 32) | 9  | Tuner-Betriebsanzeigen (22, 23)                 |
|   | DIGITAL, DIGITAL EX, DTS                    |    | TUNED, ST (Stereo), AUTO MUTING                 |
| 2 | MP3-Anzeige (50)                            | 10 | RDS-Betriebsanzeigen (24, 26)                   |
| 3 | CH (Kanal)-Anzeige (23)                     |    | RDS, TA, NEWS, INFO                             |
| 4 | Hauptdisplay                                | 11 | BASS-Anzeige (30)                               |
| 5 | RESUME-Anzeige (21, 60)                     |    |   |

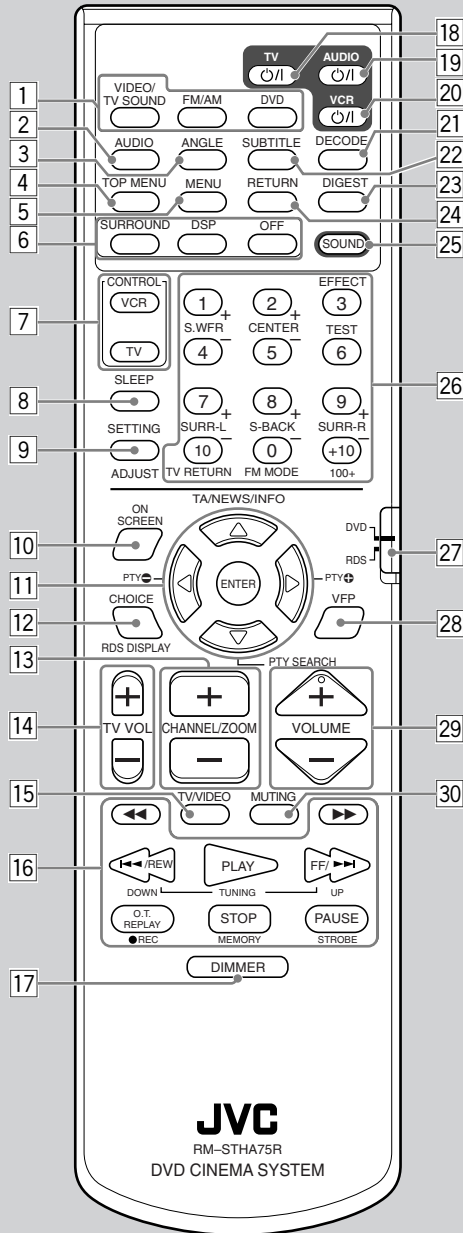
### Rückseite



- |   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| 1 | Lautsprecheranschlüsse (11)   | 6 | AV COMPU LINK-III Buchsen (zur späteren Verwendung) |
|   | SUBWOOFER, RIGHT/LEFT FRONT SPEAKERS, CENTER SPEAKER, RIGHT/LEFT SURROUND SPEAKERS, SURROUND BACK SPEAKER | 7 | VIDEO Buchsen VCR IN (13), STB IN (13), OUT (7)     |
| 2 | Netzkabel (14)  | 8 | RGB-Y/C Schalter (7)                                |
| 3 | AUDIO IN Buchsen (13) VCR, STB  | 9 | AV (SCART) Buchse (7)                               |
| 4 | DIGITAL IN (STB) Buchse (13)  |   |   |
| 5 | ANTENNA-Buchsen (8, 9)  |   |   |

# Bedienungselemente

## Fernbedienung



- 1 Signalquellen-Wahltasten (17)  
VIDEO/TV SOUND, FM/AM, DVD
- 2 AUDIO Taste (41, 42)
- 3 ANGLE Taste (40)
- 4 TOP MENU Taste (39)
- 5 MENU Taste (39)
- 6 Surround- und DSP-Betriebstasten  
SURROUND (20, 35), DSP (20, 35), OFF (35)
- 7 CONTROL Tasten  
VCR (64), TV (16)
- 8 SLEEP Taste (19)
- 9 • SETTING Taste (28)  
• ADJUST Taste (30)
- 10 ON SCREEN Taste (37, 38)
- 11 • ENTER Taste (38, 51, 53)  
• Cursor  $\blacktriangleright$ / $\blacktriangleleft$ / $\blacktriangledown$ / $\blacktriangleup$  Tasten (28, 30, 38, 50 – 53)  
• Steuertasten für RDS (25, 26)  
PTY  $\oplus$ , PTY  $\ominus$ , TA/NEWS/INFO, PTY SEARCH  
• Betriebstasten für die Auswahlmenüs (54, 61, 62)
- 12 • CHOICE Taste (54, 61, 62)
- 13 • RDS DISPLAY Taste (24)
- 13 • CHANNEL +/- Tasten (16, 64)
- 13 • ZOOM +/- Tasten (46, 53)
- 14 TV VOL (volume) +/- Tasten (16)
- 15 TV/VIDEO Taste (16)
- 16 • Discbetriebstasten (20, 39, 44, 45, 46, 50, 52, 53, 64)  
 $\blacktriangleleft$ ,  $\blacktriangleright$ ,  $\blacktriangleleft$ /REW, PLAY, FF/ $\blacktriangleright$ ,  
O.T. (One Touch) REPLAY, STOP, PAUSE  
• TUNING UP/DOWN Tasten (22)  
• REC Taste (64)  
• MEMORY Taste (22, 23)  
• STROBE Taste (45)
- 17 DIMMER Taste (18)
- 18 TV  $\odot$ /I Taste (16)
- 19 AUDIO  $\odot$ /I Taste (17)
- 20 VCR  $\odot$ /I Taste (64)
- 21 DECODE Taste (19)
- 22 SUBTITLE Taste (41)
- 23 DIGEST Taste (44)
- 24 RETURN Taste (39)
- 25 SOUND Taste (18, 36)
- 26 • Zifferntasten (16, 21, 23, 39, 43, 48, 61, 62, 64)  
• Klangeinstellungs-Tasten (18, 36)  
S.WFR +/-, CENTER +/-, SURR-L +/-,  
S-BACK +/-, SURR-R +/-  
• EFFECT Taste (36)  
• TEST Taste (36)  
• TV RETURN Taste (16)  
• FM MODE Taste (23)
- 27 Moduswahlhebel der Fernbedienung (17, 24)
- 28 VFP Taste (47)
- 29 VOLUME +/- Tasten (18)
- 30 MUTING Taste (18)








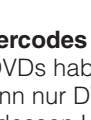
## Abspielbare Disc-Typen

Dieses System wurde entwickelt, um folgende Discs abzuspielen:

**DVD Video (DVD), Video CD (VCD), Super Video CD (SVCD), Audio CD, CD-R und CD-RW.**

- Dieses System kann ebenfalls MP3 und JPEG-Dateien wiedergeben, die auf CD-Rs und CD-RWs gespeichert wurden. Weitergehenden Informationen über MP3 erhalten Sie unter „Wiedergaben von MP3-Disc“ auf Seite 50, zu Informationen über JPEG siehe „Wiedergaben von JPEG-Disc“ auf Seite 52.
- Abgeschlossene DVD-R-Discs, die mit dem DVD-VIDEO-Format aufgezeichnet wurden, können abgespielt werden. Einige Discs können jedoch möglicherweise durch bestimmte Discmerkmale oder Aufnahmebedingungen nicht wiedergegeben werden.

### Abspielbare Discs:

Disc-Typ	Warenzeichen (Logo)	Video-Format	Ländercodes*
DVD Video (DVD)		PAL	2 ALLE
Video CD (VCD)		PAL	—
Super Video CD (SVCD)		PAL	—
Audio CD		—	—
CD-R		—	—
CD-RW		—	—

#### \* Hinweis zu Ländercodes

DVD Player und DVDs haben ihre eigenen Ländercodes. Dieses System kann nur DVDs abspielen, die mit dem Farbsystem PAL, dessen Ländercodes „2“ enthalten, aufgenommen wurden.

Bsp.:



Wenn eine DVD mit einem falschen Ländercode geladen wird, erscheint „FALSCHER LÄNDERCODE!“ auf dem Display und die Wiedergabe kann nicht gestartet werden.

- Die folgenden Discs können nicht abgespielt werden: DVD Audio, DVD-ROM, DVD-RAM, DVD-RW, DVD+RW, CD-ROM, CD-I (CD-I Ready), Photo CD, usw. Die Wiedergabe von diesen Discs kann Geräusche und Schäden an den Lautsprechern hervorrufen.

- Bei manchen DVD, VCD oder SVCD Discs kann sich die tatsächliche Bedienung von den hier in dieser Bedienungsanleitung gegebenen Erläuterungen unterscheiden. Dies ist auf die Disc-Programmierung und die Disc-Struktur zurückzuführen und stellt keine Störung des Systems dar.

#### • Hinweise zu CD-R und CD-RW

- Vom Benutzer editierte CD-Rs (Recordable) und CD-RWs (Rewritable) können nur wiedergegeben werden, wenn sie „abgeschlossen“ wurden.
- Das System kann CD-Rs oder CD-RWs wiedergeben, die auf einem PC aufgenommen wurden, vorausgesetzt, sie wurden im Audio-CD-Format aufgenommen. Das System ist ebenfalls in der Lage, CD-Rs oder CD-RWs wiederzugeben, wenn MP3-Stücke (Dateien) oder JPEG-Dateien darauf abgespeichert wurden. Weiterhin wird die Konfiguration und die Eigenschaften einer MP3-Disc oder einer JPEG-Disc durch die Schreib- (Kodierungs-) Software bestimmt sowie durch die für die Aufnahme verwendete Hardware. Es können daher, je nach verwendeter Soft- und Hardware folgende Anzeichen auftreten:
  - Einige Discs können nicht abgespielt werden.
  - Einige Stücke (Dateien) einer MP3-Disc werden übersprungen und können nicht normal wiedergegeben werden.
  - Einige Dateien auf einer JPEG-Disc können verzerrt wiedergegeben werden.
- Bevor Sie CD-Rs oder CD-RWs abspielen, lesen Sie die Anweisungen oder Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig durch.
- CD-RWs können eine längere Lesezeit erfordern. Dies kann darauf zurückgeführt werden, dass der Reflektionsfaktor geringer ist als jener normaler CDs.

#### ■ Informationen zu MP3-Discs

Dieses System kann MP3-Dateien abspielen, die auf einer CD-R oder CD-RW gespeichert wurden. Diese Art von CD wird in diesem Handbuch als „MP3-Disc“ bezeichnet. MP3 ist eine Abkürzung für Motion Picture Experts Group 1 (oder MPEG-1) Audio Layer 3. MP3 ist einfach ein Dateiformat mit Datenkompression. Durch die Verwendung des MP3-Formats, kann eine CD-R oder CD-RW 10-Mal so viele Daten enthalten als eine normale CD.

Dieses System vereinfacht die hierarchische Konstruktion einer Disc und verwaltet Dateien und Ordner durch „Stücke“ und „Gruppen“.

#### ■ Informationen zu JPEG-Discs

Dieses System kann JPEG-Dateien, wie z. B. digitale Photographien, abspielen, die auf einer CD-R oder CD-RW gespeichert wurden.

Ein Standbild Datenkompressions-System, vorgeschlagen von der Joint Photographic Expert Group, das bei einem geringen Verlust von Bildqualität ein hohes Datenkompressionsverhältnis bietet.

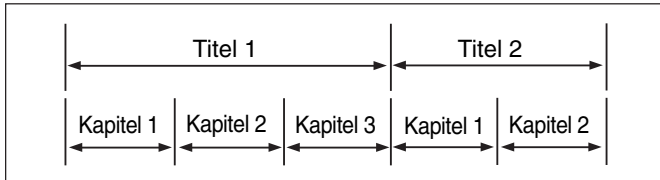
Dieses System vereinfacht die hierarchische Konstruktion einer Disc und verwaltet Ordner durch „Gruppen“.

# Über Discs

## Disc-Struktur

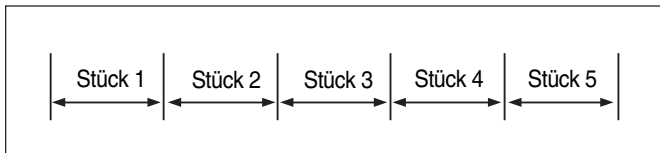
Eine DVD-Disc besteht aus „Titeln“ und jeder Titel kann in einige „Kapitel“ unterteilt sein.

Wenn z. B. eine DVD-Disc mehrere Filme enthält, kann jeder einzelne Film eine eigene Titelnummer haben und dieser kann wiederum in mehrere Kapitel unterteilt sein.



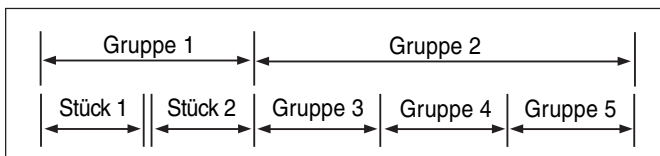
Eine VCD, SVCD oder Audio-CD aus „Stücke“.

Im Allgemeinen verfügt jede Stück über eine eigene Stücknummer. (Auf manchen Discs können einzelne Stücke auch durch Indices unterteilt sein).



Auf einer MP3-Disc wird jeder Song in einer Stück (Datei) gespeichert. Stücke werden normalerweise in einer Gruppe (Ordner) gruppiert. Gruppen können auch andere Gruppen enthalten und so hierarchische Gruppen-Ebenen schaffen. Dieses System kann bis zu 150 Stücke pro Gruppe und bis zu 99 Gruppen pro Disc (bis zu 14.850 Stücke) erkennen.

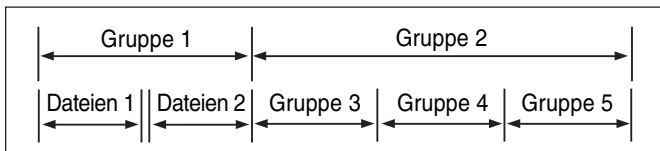
- Wenn andere Dateiarten als MP3-Dateien in einem Ordner sind, werden auch diese zu der Gesamtanzahl von 150 gezählt.



Auf einer JPEG-Disc wird jedes Standbild als Datei aufgenommen. Dateien werden normalerweise in einer Gruppe (Ordner) gruppiert. Gruppen können auch andere Gruppen enthalten und so hierarchische Gruppen-Ebenen schaffen.

Dieses System kann bis zu 150 Dateien pro Gruppe und bis zu 99 Gruppen pro Disc (bis zu 14.850 Dateien) erkennen.

- Wenn andere Dateiarten als JPEG-Dateien in einem Ordner sind, werden auch diese zu der Gesamtanzahl von 150 gezählt.



## Die Wiedergabe-Kontroll-Funktion (PBC)—Nur für VCD und SVCD

Die Wiedergabe-Kontroll-Funktion erlaubt es Ihnen, menügesteuerte Bedienverfahren und hochauflösende Standbilder zu genießen, die eine vier Mal höhere Auflösung ausweisen als bewegte Bilder.

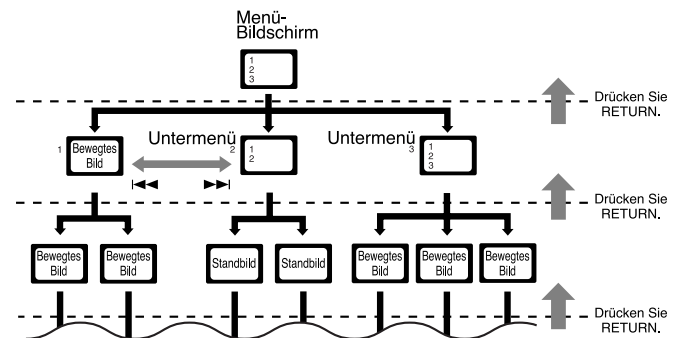
### • Anzeige hochauflösender Standbilder

Sie können qualitative hochwertige Bilder mit dem vierfachen an Auflösung als bewegte Bilder anzeigen.

### • Menügesteuertes Bedienverfahren

Ein Auswahl-Menü wird angezeigt, wenn Sie die Wiedergabe einer VCD und SVCD-Disc mit der Wiedergabe-Kontroll-Funktion starten. Das Auswahl-Menü zeigt eine Nummernliste zur Auswahl. Einige Discs können bewegte Bilder oder einen geteilten Bildschirm anzeigen. Sie können mit dem Bildschirm interagieren, indem Sie das Menü-Display verwenden um eine Eingabe auszuwählen und abzuspielen.

Die folgende Abbildung zeigt die Grundfunktionen der menügesteuerten Wiedergabe. Einzelheiten zur Verwendung des Menüs auf Seite 39.



### HINWEIS:

Während Sie eine VCD oder SVCD über das Menü bedienen, kann es vorkommen, dass einige Funktionen, wie z. B. das Wiederholen, nicht funktionieren.

### ! WICHTIG:

Bevor Sie eine Disc abspielen, stellen Sie folgendes sicher...

- Überprüfen Sie die Verbindung mit dem Fernsehgerät.
- Schalten Sie den Fernsehgerät ein und wählen Sie den korrekten Eingangsmodus an Ihrem Fernsehgerät, um die Bilder oder Bildschirmangaben auf dem Fernsehbildschirm anzusehen.

! Wenn das Symbol beim Drücken einer Taste auf Ihrem Bildschirm erscheint, akzeptiert die Disc einen Vorgang nicht, den Sie vornehmen wollten, oder aber Informationen die für diesen Vorgang benötigt werden, sind nicht auf der Disc gespeichert.

**HINWEIS:** In manchen Fällen wird ein Vorgang nicht akzeptiert, auch wenn das Symbol nicht angezeigt wird.

## Anschlüsse

- Schließen Sie das AC-Netzkabel nicht an, bis Sie alle Anschlüsse vorgenommen haben.
- Da verschiedene Komponenten oft verschiedene Namen für Kabelenden haben, sollten Sie sorgfältig die Anweisungen lesen, die mit der Komponente, die Sie anschließen möchten geliefert wurden.

### Anschluss eines Fernsehgeräts

Um Bilder und die Bildschirmanzeigen anzusehen, schließen Sie ein Fernsehgerät an die Centereinheit an.

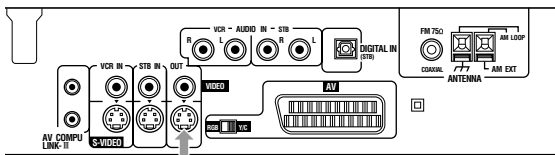
- Der Anschluss an ein Fernsehgerät über einen Videorecorder, oder an einen Fernsehgerät mit eingebautem Videorecorder, kann eine Beeinträchtigung des Bildes hervorrufen.
- Sie müssen den „MONITOR-TYP“ im BILD-Menü korrekt gemäß dem Bildformat Ihres Fernsehgeräts einstellen. Siehe Seite 57.

#### Der Anschluss eines Fernsehgeräts ohne AV (SCART)-Stecker

Schließen Sie ein Fernsehgerät wie folgt an.

- Ein Anschluss über die S-Videobuchsen erzeugt eine bessere Bildqualität.

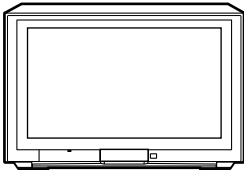
##### Durch die S-Videobuchsen



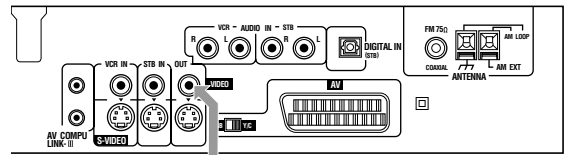
Die Markierung ▼ auf dem Stecker mit der auf der mittleren Anlage ausrichten.

S-Video-Kabel (nicht mitgeliefert)

Fernsehgerät ↓ Zum S-Videoeingang

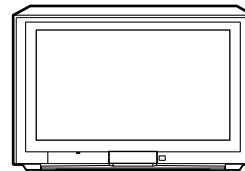


##### Durch die Composite-Videobuchsen

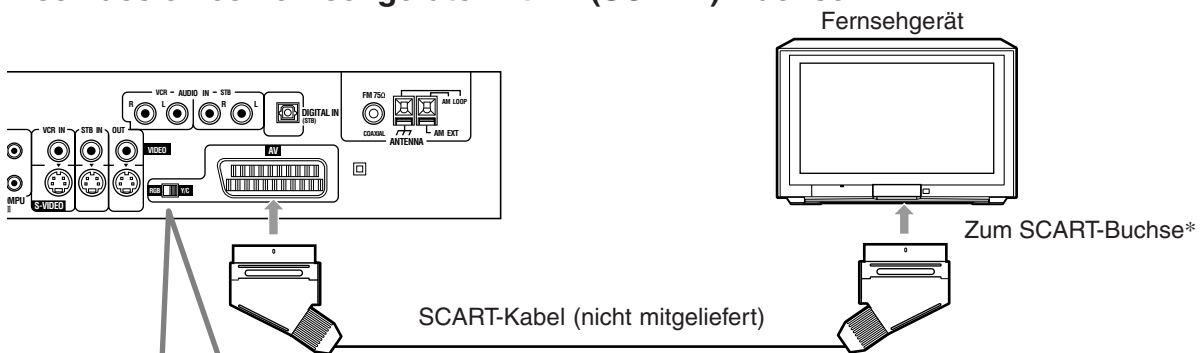


Composite-Video-Kabel (mitgeliefert)

Fernsehgerät ↓ Zum Composite-Video-Eingang



#### Der Anschluss eines Fernsehgeräts mit AV (SCART)-Buchse



SCART-Kabel (nicht mitgeliefert)

Fernsehgerät

Zum SCART-Buchse\*



Stellen Sie den RGB-Y/C-Schalter korrekt gemäß Ihrem Fernsehgerät ein.  
 – Wenn Ihr Fernsehgerät das RGB-Videosignal unterstützt, stellen Sie den RGB-Y/C-Schalter auf „RGB“ ein, so dass Sie eine bessere Bildqualität erzielen können. Die RGB-Lampe leuchtet auf der mittleren Anlage ausrichten.  
 – Wenn Ihr Fernsehgerät ein S-Video-Signal unterstützt, stellen Sie den RGB-Y/C-Schalter auf „Y/C“ ein.

#### HINWEISE:

- Wenn der RGB-Y/C-Schalter auf „RGB“ eingestellt ist, wird kein korrektes Videosignal aus der S-VIDEO OUT-Buchse auf der Rückseite ausgegeben.
- Egal ob der RGB-Y/C-Schalter auf „RGB“ oder „Y/C“ eingestellt ist, das gemischte Videosignal wird immer aus der VIDEO OUT-Buchse.
- \* Manche SCART-Steckverbinder geben kein Audiosignal aus. Ein SCART-Anschlussausgangssignal verwenden, wenn der Fernsehgeräteklang durch dieses System ausgegeben werden soll.

# Erste Schritte

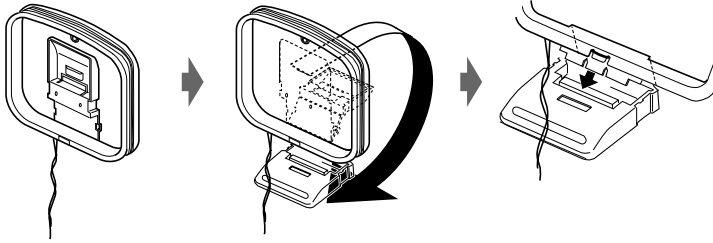
## Der Anschluss der AM (MW) und UKW-Antennen

- Stellen Sie sicher, dass die Antennenkabel keine Buchsen, Anschlusskabel oder Netzkabel berühren. Dies könnte einen schlechten Empfang verursachen.

### ■ AM (MW)-Ringantenne

#### Aufbau der AM (MW)-Ringantenne

Verbinden Sie den AM (MW)-Ring mit dem Fuß, indem Sie die Stecker des Rings in den dafür vorgesehenen Schlitz am Fuß einrasten lassen.



Wenn das Antennenkabel mit Vinyl beschichtet ist, entfernen Sie das Vinyl, indem Sie, wie unten beschrieben, daran drehen.

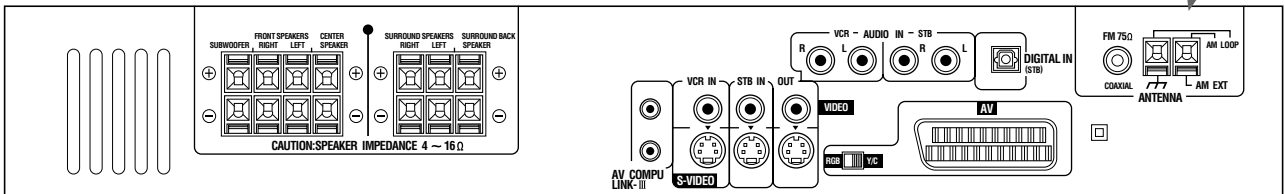
Vinylbeschichtetes Außen-Einzel-Kabel (nicht mitgeliefert)

**Bei schlechtem Empfang:**  
Schließen Sie ein vinylbeschichtetes Außen-Einzel-Kabel an die AM EXT-Buchse an, während die AM (MW)-Ringantenne angeschlossen bleibt.

#### Anschluss der AM (MW)-Ringantenne

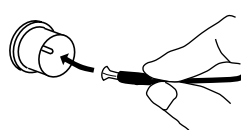
- 1 Drücken und halten Sie die Buchsenklemme.
  - 2 Führen Sie das Antennenkabel ein.
  - 3 Lassen Sie die Klemme los.
- 

- Drehen Sie die Ringantenne, bis Sie den besten Empfang haben.



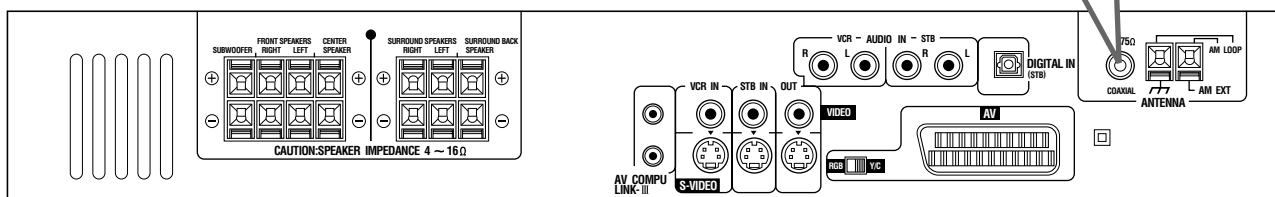
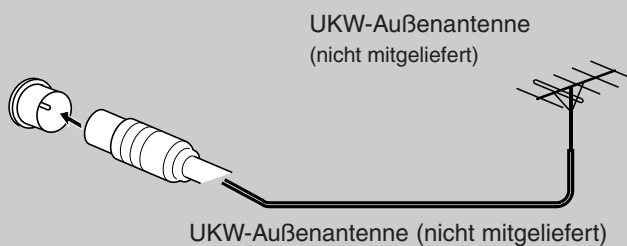
## ■ UKW-Antenne

### Anschluss der mitgelieferten UKW-Antenne



Strecken Sie die mitgelieferte UKW-Antenne waagrecht aus.

**Bei schlechtem Empfang:**  
Schließen Sie eine UKW-Außenantenne mit einer Standard-(Koaxial)-Buchse an.



### HINWEISE:

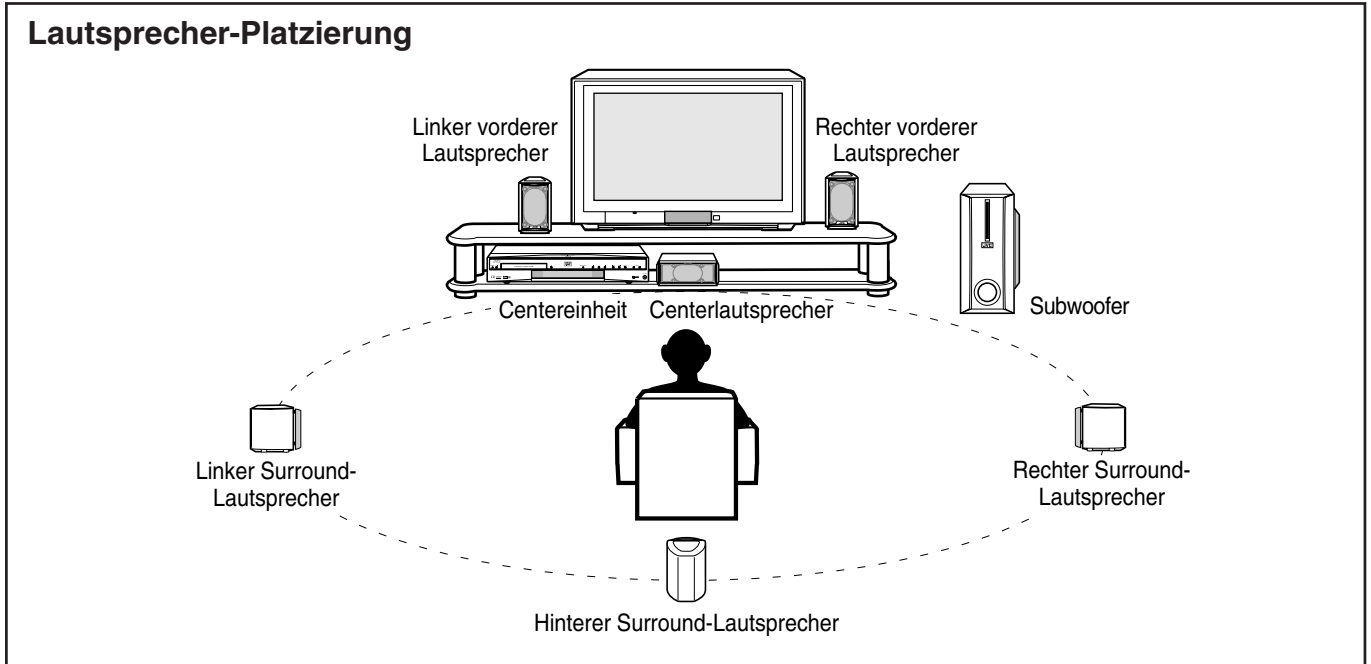
- Entfernen Sie die mitgelieferte UKW-Antenne, bevor Sie einen 75 Ω Koaxialstecker anschließen (Draht mit runder Abschirmung, das zur Außenantenne führt).
- Wir empfehlen, dass Sie ein Koaxialkabel (nicht mitgeliefert) zur UKW-Antenne verwenden, da dies gut abgeschirmt ist gegen Störeinflüsse.

# Erste Schritte

## Satelliten-Lautsprecher und Subwoofer anschließen

Die im Lieferumfang enthaltenen Satelliten-Lautsprecher und Subwoofer anschließen.

### Lautsprecher-Platzierung



Wenn Sie die Lautsprecher aufstellen, müssen Sie, um den bestmöglichen Klang zu erhalten, alle Satellitenlautsprecher in der selben Entfernung von der Zuhörerposition aufstellen, wobei die Vorderseite dieser Lautsprecher auf den Zuhörer ausgerichtet sein muss.

**Wenn Sie diese nicht in der selben Entfernung von der Zuhörerposition aufstellen können, können Sie Anpassungen vornehmen, als wenn die Lautsprecher in der besten Position aufgestellt wären. Siehe Seiten 29 und 59.**

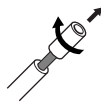
- Stellen Sie den Subwoofer an der rechten, vorderen Seite des Fernsehgeräts auf. Wenn Sie den Subwoofer auf der linken Seite der Fernsehgeräts aufstellen, können die Farben auf dem Bildschirm verzerrt sein.

#### **HINWEISE:**

- Obwohl die Satellitenlautsprecher und der Subwoofer magnetisch abgeschirmt sind, kann der Bildschirm flimmern. Sollte dies der Fall sein, sollte die Entfernung zum Fernsehgerät über 10 cm betragen.
- Aus Sicherheitsgründen sollten Sie sicherstellen, dass sich immer genügend Platz hinter dem Subwoofer befindet.
- Wenn Sie die Satellitenlautsprecher weit oben platzieren möchten, wie z. B. auf Ihrem Bücherregal, sollten Sie darauf achten, dass die Oberfläche flach und eben ist.

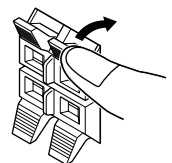
### ■ Vor dem Anschluss des Lautsprecherkabels

Wenn das Lautsprecherkabel mit Vinyl beschichtet ist, entfernen Sie das Vinyl, in dem Sie, wie rechts beschrieben, daran drehen.

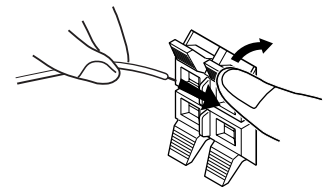


### ■ Anschluss der Lautsprecherkabel an die Satellitenlautsprecher

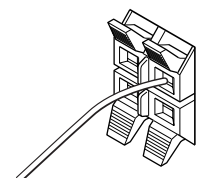
- 1 Drücken und halten Sie die Buchsenklemme.



- 2 Führen Sie das Lautsprecherkabel ein.



- 3 Lassen Sie die Buchsenklemme los.

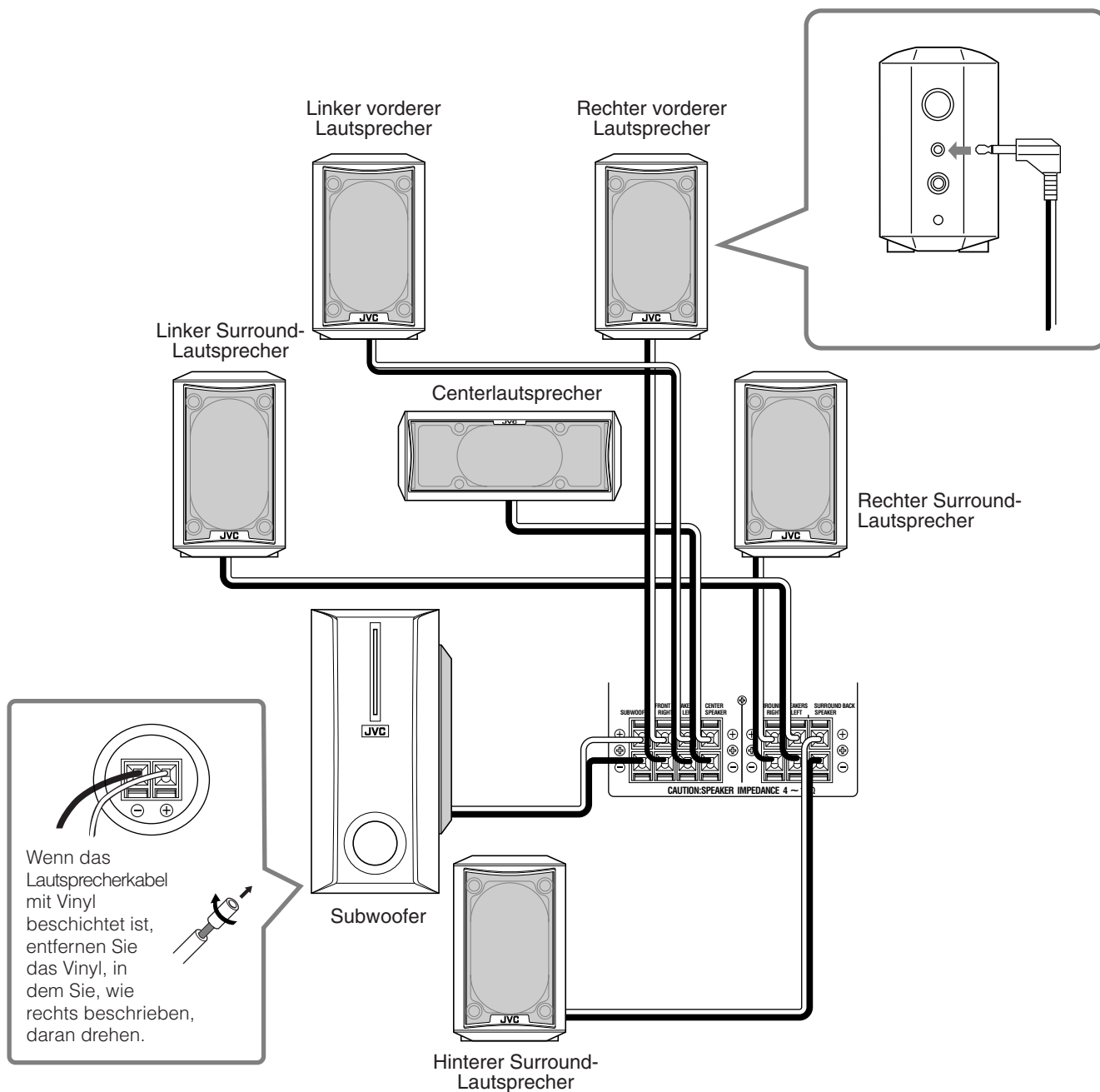


**! ACHTUNG:**

- Wenn Sie nicht die mitgelieferten sondern andere (größere) Lautsprecher anschließen, achten Sie darauf, die Lautsprecher mit der SPEAKER IMPEDANCE anzuschließen, die durch die Lautsprecherbuchsen auf der Rückseite des Centereinheit angegeben ist.
- Schließen Sie NICHT mehr als einen Lautsprecher an eine Lautsprecherbuchse an.

**Satelliten-Lautsprecher:**

- 1 Die Ministecker an den Lautsprecherkabeln in die Buchsen an der Rückseite des jeweiligen Lautsprechers einstecken.
- 2 Schließen Sie das weiße Kabel an die rote (+) und das schwarze Kabel an die schwarze (-) Buchse.

**Subwoofer:**

Schließen Sie das weiße Kabel an die rote (+) und das schwarze Kabel an die schwarze (-) Buchse.

**HINWEISE:**

- Die Abdeckungen der Satellitenlautsprecher sind abnehmbar. Nehmen Sie die Abdeckungen nicht gewaltsam ab, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Die Abdeckung des Subwoofers ist nicht abnehmbar.

# Erste Schritte

## Satelliten-Lautsprecher an der Wand befestigen

Die Surround-Lautsprecher können mit den im Lieferumfang enthaltenen Satelliten-Lautsprecherwandhalterungen an der Wand angebracht werden.

### ! ACHTUNG:

Wenn Sie die Bügel an der Wand befestigen, sollte dies durch eine qualifizierte Person geschehen.

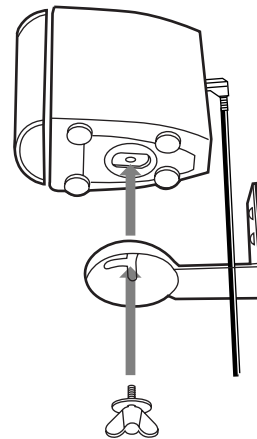
Bringen Sie die Bügel NICHT selbst an der Wand an, um einen unvorhergesehen Schaden zu verhindern, wenn diese von der Wand fallen, weil sie nicht richtig angebracht wurde oder die Wand eine Schwäche aufweist.

### Auswahl der Wandposition:

Bei der Auswahl der Wandposition für die Surround Lautsprecher vorsichtig sein. Personen können verletzt werden oder die Geräte können beschädigt werden, wenn die Lautsprecher an eine Stelle der Wand aufgehängt werden, wo sie die täglichen Aktivitäten behindern.

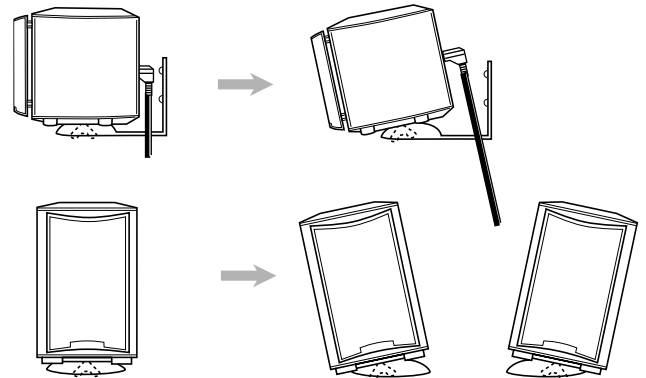
### Anbringung der Bügel an die Lautsprecher

- 1 Verwenden Sie die mitgelieferten Schrauben, um die Bügel an die hinteren Lautsprecher anzubringen.



- 2 Passen Sie den Winkel der Lautsprecher an.

Lockern Sie die Schrauben leicht, nehmen Sie die Anpassung vor und ziehen Sie die Schrauben dann fest an.



### ! ACHTUNG:

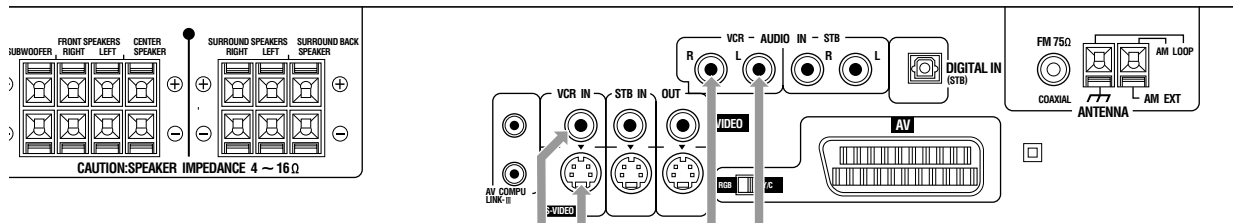
Wenn die Schrauben nicht fest genug angezogen werden, kann dies zu Verletzungen von Personen oder Beschädigungen an Geräten führen.



## Videokomponenten anschließen

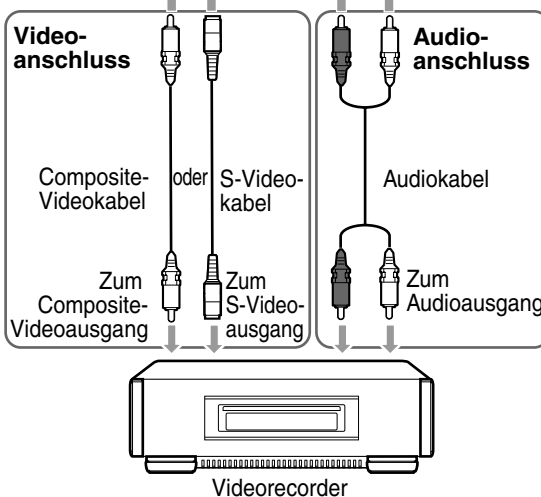
Sie können Bild und Ton des Videorecorders und der Set-Top-Box (STB) durch das System genießen.

### Videorecorder-Anschluss



#### 1 Videobuchsen anschließen.

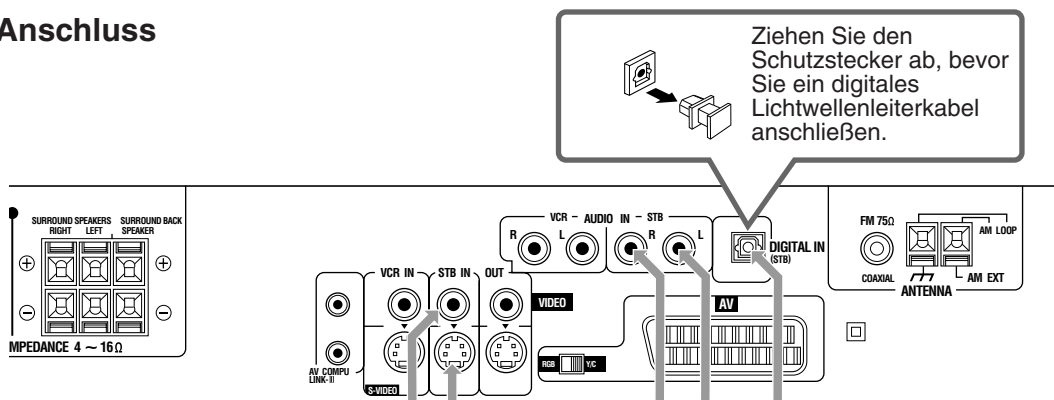
Das S-Video-kabel anschließen, indem die Markierung ▼ auf dem Stecker mit der auf der centereinheit ausgerichtet wird.



#### 2 Audiobuchsen anschließen.

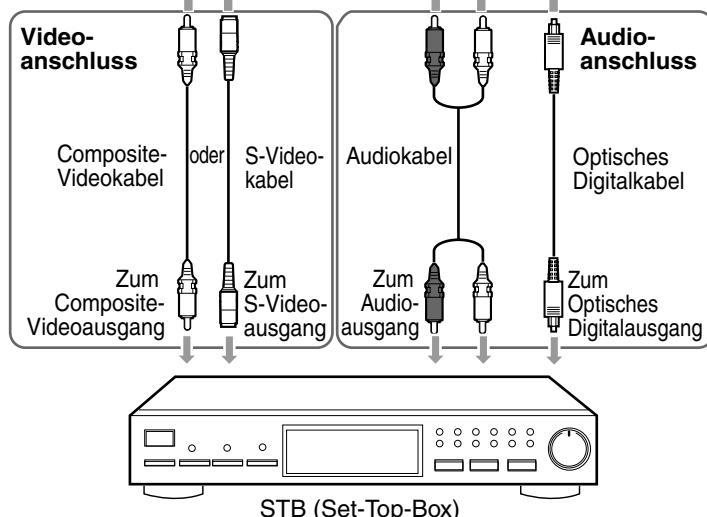
Stecken Sie den weißen Stecker in die linke Audiobuchse („L“) und den roten in die rechte Audiobuchse („R“).

### STB-Anschluss



#### 1 Videobuchsen anschließen.

Das S-Video-kabel anschließen, indem die Markierung ▼ auf dem Stecker mit der auf der centereinheit ausgerichtet wird.



#### 2 Zwischen den Audiobuchsen oder optischen digitalen Anschlüssen anschließen.

Stecken Sie den weißen Stecker in die linke Audiobuchse („L“) und den roten in die rechte Audiobuchse („R“).

- Ein Anschluss über die optischen digitalen Anschlüsse erzeugt einen besseren Klang.

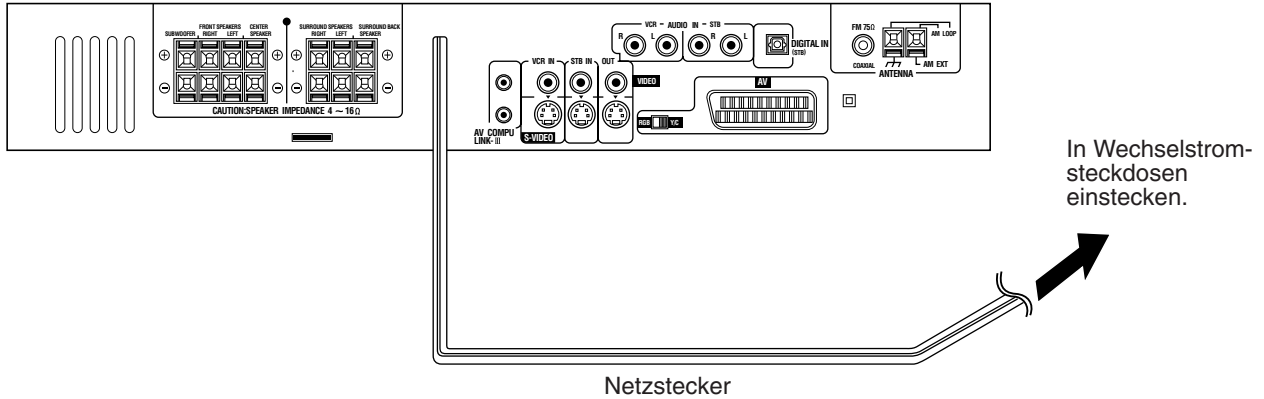
#### HINWEISE:

- Signaleingang durch die S-Video-buchsen ergibt einen Signalausgang durch die Composite- und S-Video-buchsen. Dahingegen ergibt ein Signaleingang durch die Composite-Video-buchsen keinen Ausgang aus den S-Video-buchsen.
- Wenn sowohl die Composite- als auch die S-Video-buchsen angeschlossen werden, wird das S-Video-signal als Videosignal gewählt.

# Erste Schritte

## Anschluss des Netzsteckers

Stellen Sie sicher, dass alle Anschlüsse gemacht wurden, bevor Sie die Netzkabel einstecken.



### ! ACHTUNG:

- Stecken Sie die Netzstecker aus, bevor Sie das System säubern oder bewegen.
- Fassen Sie die Netzstecker nie mit nassen Händen an.
- Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Netzstecker aus zu stecken.  
Wenn Sie das Kabel ausstecken möchten, fassen Sie bitte immer den Stecker an und nicht das Kabel, um Schäden des Kabels vorzubeugen.

### HINWEISE:

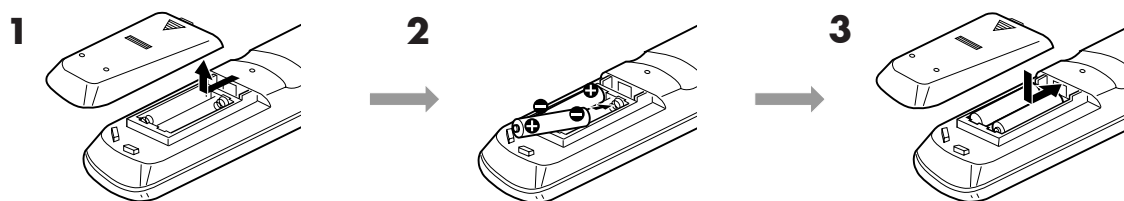
- Die Netzstecker nicht mit den Anschlusskabeln in Berührung kommen lassen. Die Netzstecker können zu Ton- oder Bildstörungen führen.
- Die Voreinstellungen, wie z. B. die voreingestellten Sender und die Klanganpassungen können innerhalb von ein paar Tagen in folgenden Fällen gelöscht werden:
  - Wenn der Netzstecker ausgesteckt wird.
  - Wenn ein Stromausfall eintritt.

## Benutzung der Fernbedienung

### Das Einsetzen der Batterien in die Fernbedienung

Bevor Sie die Fernbedienung verwenden, setzen Sie zuerst die zwei mitgelieferten Batterien ein.

- 1** Auf der Rückseite der Fernbedienung entfernen Sie die Batterie-Abdeckung.
- 2** Setzen Sie die Batterien ein.
  - Achten Sie auf die Polung: (+) auf (+) und (-) auf (-).
- 3** Setzen Sie die Abdeckung wieder auf.



Wenn die Reichweite oder die Leistung der Fernbedienung nachlässt, ersetzen Sie die Batterien. Verwenden Sie zwei R6S (SUM-3)/AA (15F) Trockenbatterien.

#### ! ACHTUNG:

Folgen Sie diesen Sicherheitsregeln, um ein Lecken oder Bersten der Batterien zu vermeiden:

- Die Batterien immer mit der richtigen Polung in die Fernbedienung einlegen: (+) auf (+) und (-) auf (-).
- Immer die richtigen Batterien verwenden. Auch Batterien, die ähnlich aussehen, können eine andere Spannung haben.
- Immer beide Batterien zusammen ersetzen.
- Batterien nicht Hitze oder Feuer aussetzen.

### Die Bedienung des Systems mit der Fernbedienung

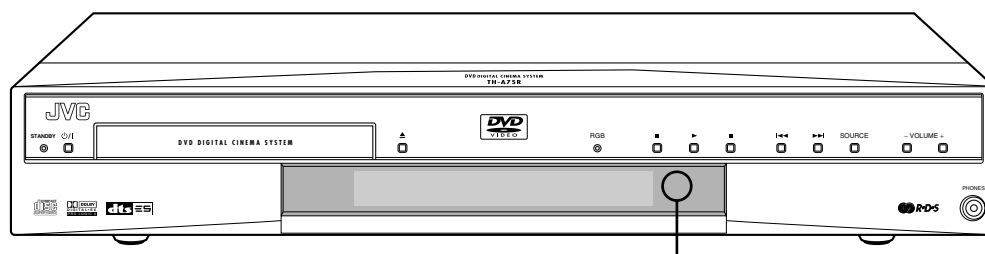
Zielen Sie mit der Fernbedienung direkt auf den Fernbedienungssensor der Centereinheit. Der effektive Abstand zwischen der Fernbedienung und dem Fernbedienungssensor am Centereinheit beträgt ca. 7 m.

- Sie können auch andere Komponenten über die mit diesem System mitgelieferte Fernbedienung steuern.
  - Um Ihr Fernsehgerät zu bedienen, siehe Seite 16.
  - Um Ihren Videorecorder zu bedienen, siehe Seite 64.

Um andere Komponenten zu steuern, zielen Sie mit der Fernbedienung direkt auf den Fernbedienungssensor dieser Komponenten.

Bitte lesen Sie auch die Bedienungsanleitung dieser Geräte.

- Zur richtigen Anwendung der Fernbedienung sollte nichts die Fernbedienung behindern.



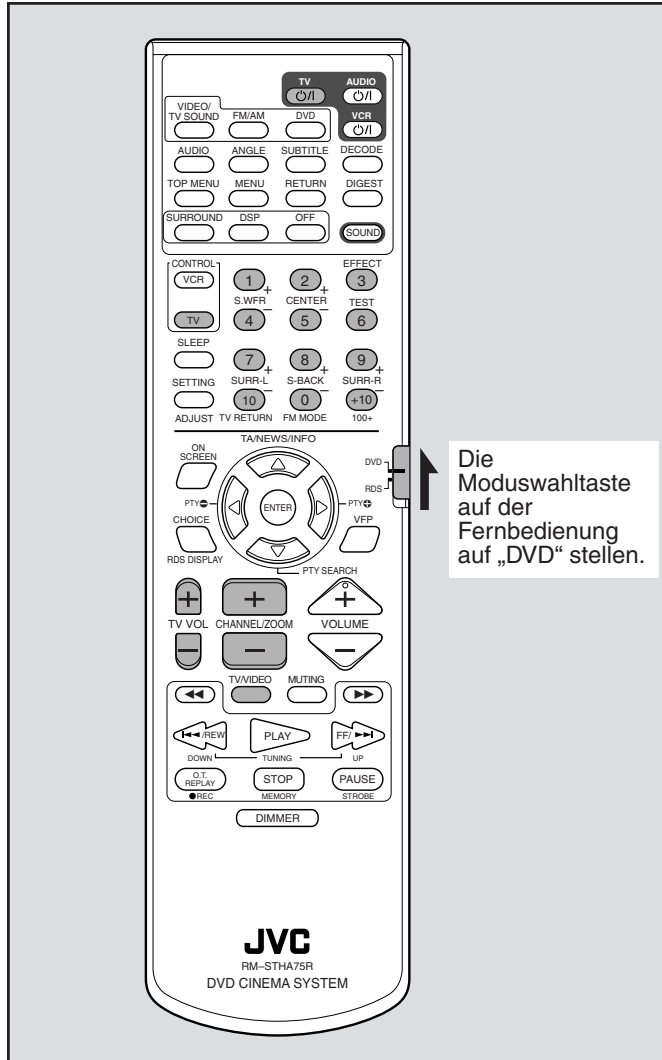
Fernbedienungssensor

# Erste Schritte

## Die Verwendung der Fernbedienung für die Fernsehbedienung

Sie können Ihr Fernsehgerät bedienen, indem Sie die mit diesem System mitgelieferte Fernbedienung verwenden.

- Lesen Sie auch die Bedienungsanleitung Ihres Fernsehgerätes.



### ■ Einstellung der sendefähigen Signale zur Bedienung Ihres Fernsehgerätes

Wenn Ihr Fernsehgerät ein Gerät von JVC ist, können Sie Ihren Fernseher bedienen, ohne das Fernbedienungssignal einzustellen.

- 1 Stellen Sie den Moduswahlhebel der Fernbedienung auf „DVD“.
- 2 Drücken und halten Sie TV  $\odot/\text{I}$ .
  - Halten Sie diese gedrückt, bis Schritt 5 beendet ist.
- 3 Drücken Sie TV CONTROL.
- 4 Drücken Sie die Zifferntasten (1–9, 0), um einen Herstellercode (2 Zahlen) einzugeben. In der Liste unten finden Sie die Herstellercodes. Bsp.: Für ein Fernsehgerät von Sanyo, drücken Sie 0, dann 5. Für ein Fernsehgerät von Toshiba, drücken Sie 2, dann 9.
- 5 Lassen Sie TV  $\odot/\text{I}$  los.
- 6 Testen Sie Ihr Fernsehgerät, indem Sie TV  $\odot/\text{I}$  drücken.

Wenn sich Ihr Fernsehgerät ein- und ausschalten lässt, haben Sie den richtigen Code eingegeben. Sollten mehrere Codes für Ihre Fernsehmarke angegeben sein, probieren Sie jeden Code, bis Sie den richtigen gefunden haben.

### Nachdem Sie die sendefähigen Signale eingestellt haben, können Sie folgende Tasten für die Bedienung des Fernsehgerätes verwenden.

- TV  $\odot/\text{I}$**  :Schaltet Ihr Fernsehgerät ein oder aus.  
**TV VOL +/-** :Passt die Lautstärke an.  
**TV/VIDEO** :Auswahl des Eingangsmodus (entweder TV oder VIDEO).

Nach dem Drücken von **TV CONTROL**:

- CHANNEL +/-** :Wechselt den Kanal.  
**1-10, 0, +10 (100+)** :Wählt den Kanal aus.  
 Bsp.:  
 • Für Kanalnummer 3, drücken Sie 3.  
 • Für Kanalnummer 24, drücken Sie +10, +10, dann 4.  
 • Für Kanalnummer 123, drücken Sie 100+, +10, +10, dann 3.

**TV RETURN** :Wechselt zwischen dem vorher eingestellten und dem aktuellen Kanal.

### Herstellercodes für Fernsehgeräte

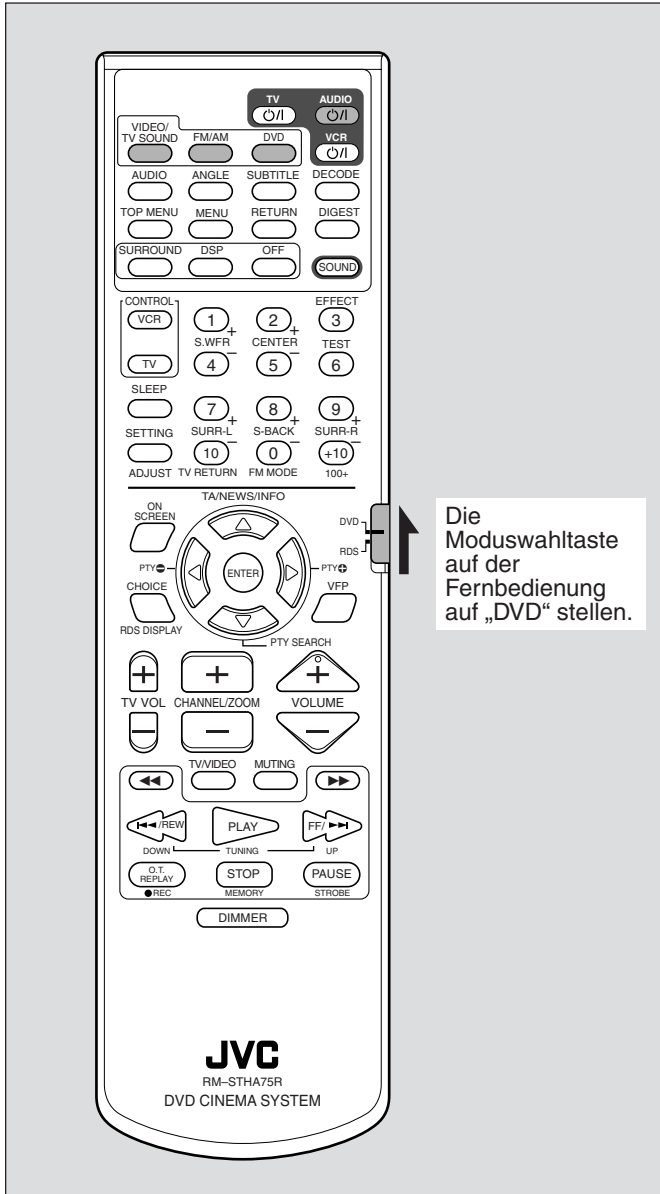
Hersteller	Code	Hersteller	Code
JVC	01	Nordmende	13, 14, 18, 26 – 28
Akai	02, 05	Okano	09
Blaupunkt	03	Orion	15
Daewoo	10, 31, 32	Panasonic	16, 17
Fenner	04, 31, 32	Philips	10
Fisher	05	Saba	13, 14, 18, 26 – 28
Grundig	06	Samsung	10, 19, 32
Hitachi	07, 08	Sanyo	05
Inno-Hit	09	Schneider	02, 05
Irradio	02, 05	Sharp	20
Magnavox	10	Sony	21 – 25
Mitsubishi	11, 33	Telefunken	13, 14, 18, 26 – 28
Miver	03	Thomson	13, 14, 18, 26 – 28, 30
Nokia	12, 34	Toshiba	29

\* Änderungen der Herstellercodes ohne vorherige Ankündigung vorbehalten. Sollten Änderungen vorgenommen werden, kann diese Fernbedienung das Gerät nicht mehr steuern.

# Grundlegende Bedienung

Dieser Abschnitt beschreibt vorwiegend die gewöhnlichen Grundbetriebsfunktionen.

- Schalten Sie das Fernsehgerät ein und wählen Sie ggf. den entsprechenden Eingangsmodus.



## HINWEISE:

- Eine geringe Menge Strom fließt immer, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist (sog. Standby-Modus). Entfernen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, um die Stromversorgung komplett abzuschalten.
- Die STANDBY-Lampe leuchtet für eine Weile nachdem der Netzstecker ausgesteckt wird. Das heißt nicht daß das Gerät ist kaputt.

## Auswahl der abzuspielenden Quelle

Über die Fernbedienung:

Drücken Sie eine der Signalquellen-wahltasten (DVD, FM/AM oder VIDEO/TV SOUND).

- DVD**: Wählen Sie den DVD-Player.
- FM/AM**: Wählen Sie einen UKW- oder AM (MW)-Sender.
  - Bei jedem Drücken der Taste, wechselt der Kanal von UKW auf AM (MW).

**VIDEO/TV SOUND**: Einen über die VCR IN-Buchsen angeschlossenen Videorecorder, eine über die STB IN-Buchsen angeschlossene STB oder TV SOUND wählen\*.

- Bei jedem Drücken der Taste, wechselt die Quelle wie folgt:

VCR ⇒ STB (STB DIGITAL) ⇒ TV SOUND\* ⇒ (zurück zum Anfang)

An der Centereinheit:

Drücken Sie SOURCE wiederholt.

Bei jedem Drücken der Taste, wechselt die Quelle wie folgt:

DVD ⇒ AM ⇒ FM ⇒ VCR ⇒ STB (STB DIGITAL) ⇒ TV SOUND\* ⇒ (zurück zum Anfang)

Bsp.: Wenn „AM“ gewählt wurde.



## HINWEIS:

- \* „TV SOUND“ kann nur dann gewählt werden, wenn das Fernsehgerät über ein SCART-Kabel mit Ausgangsaudiosignal angeschlossen ist (siehe Seite 7).

## Gerät einschalten

Drücken Sie AUDIO auf der Fernbedienung oder (Standby/Ein) auf der Centereinheit.

Die STANDBY-Lampe erlischt und die zuletzt gewählte Signalquelle wird aktiviert.

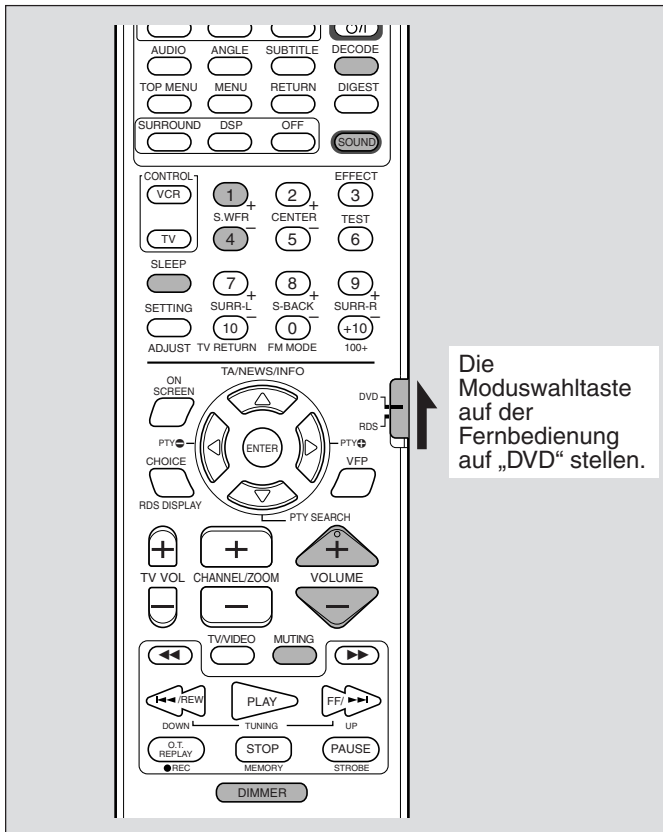
- auf der Centereinheit oder einer der Signalquellenwahltasten auf der Fernbedienung schaltet das Gerät ebenfalls ein.

### Gerät ausschalten

Drücken Sie AUDIO auf der Fernbedienung oder (Standby/Ein) auf der Centereinheit erneut.

Die STANDBY-Lampe leuchtet auf.

# Grundlegende Bedienung



## ! ACHTUNG:

Achten Sie darauf, die Lautstärke zu verringern:

- Bevor Kopfhörer angeschlossen oder aufgesetzt werden, da hohe Lautstärken sowohl den Kopfhörer als auch Ihr Hörvermögen schädigen können.
- Bevor Kopfhörer von der Buchse abgezogen werden, da hohe Lautstärken sonst unvermittelt über die Lautsprecher ausgegeben werden.

## Ausgangspegel des Subwoofers einstellen

Sie können den Ausgangspegel des Subwoofers einstellen. Sobald Sie den Ausgangspegel des Subwoofers eingestellt haben, wird dieser für jede Signalquelle gespeichert. Sie können den Ausgangspegel auch über das Bildschirmmenü einstellen (siehe Seite 59).

NUR über die Fernbedienung:

- 1 Drücken Sie **SOUND**.
- 2 **S.WFR +/-** drücken, um den Ausgangspegel des Subwoofers einzustellen (-10 dB bis +10 dB).

## Anpassen der Lautstärke

Sie können den Lautstärkepegel innerhalb des Bereiches „0“ (Minimum) bis „70“ (Maximum) anpassen.

Drücken Sie **VOLUME +/-**.

- Drücken Sie +, um die Lautstärke zu erhöhen.
- Drücken Sie -, um die Lautstärke zu mindern.

Der Lautstärkepegel erscheint auf dem Display-Fenster.

### ! ACHTUNG:

Drehen Sie die Lautstärke immer auf Minimum, bevor Sie eine Quelle auswählen.

Wenn die Lautstärke zu hoch eingestellt ist, kann die plötzlich eintretende Lautstärke permanent Ihr Gehör verletzen oder Ihre Lautsprecher beschädigen.

## ■ Verwenden eines Kopfhörers

Die Kopfhörer an die PHONES-Buchse an der Centereinheit anschließen. Dadurch wird der aktuell eingestellte Surround-/DSP-Modus (siehe Seiten 31 bis 33) ausgeschaltet, die Lautsprecher werden deaktiviert und der HEADPHONE-Modus wird aktiviert.

- Wenn die Kopfhörer von der PHONES-Buchse abgezogen werden, wird der HEADPHONES-Modus unterbrochen und die Lautsprecher und der zuvor gewählte Surround-/DSP-Modus werden aktiviert.

### HEADPHONE-Modus

Bei Verwendung eines Kopfhörers werden die folgenden Signale ohne Beachtung Ihrer Lautsprechereinstellungen ausgegeben:

- Bei 2-Kanal-Audiosignalen werden die vorderen linken und rechten Kanalsignale direkt über den Kopfhörer ausgegeben.
- Bei Mehrkanal-Audiosignalen werden die vorderen linken und rechten, mittleren und Surround-Kanalsignale heruntergemischt und dann über den Kopfhörer ausgegeben. Sie können den Klang von heruntergemischten mehrkanaligen Signalquellen über Kopfhörer genießen.

## Das zeitweilige Ausschalten des Tons

NUR über die Fernbedienung:

Drücken Sie **MUTING**.

„MUTING“ erscheint auf dem Displayfenster und der Ton wird stummgeschaltet.



### Den Ton wiederherstellen

Drücken Sie **MUTING** erneut.

- Durch das Drücken von **VOLUME +/-** wird der Ton ebenfalls wieder hergestellt.

## Das Anpassen der Helligkeit

Sie können die Displayanzeigen verdunkeln.

NUR über die Fernbedienung:

Drücken Sie **DIMMER**.

Bei Jedem Drücken der Taste ändert die Helligkeit wie folgt.

**OFF** ⇔ **DIMMER 1** ⇔ **DIMMER 2** ⇔ (zurück zum Anfang)

- DIMMER 1** :Verdunkelt das Display und das blaue Licht auf beiden Seiten des Displays.
- DIMMER 2** :Verdunkelt das Display und schaltet das blaue Licht auf beiden Seiten des Displays aus.
- OFF** :Erhellt das Display und das blaue Licht auf beiden Seiten des Displays.

## Das Abschalten mit der Einschlafschaltuhr

Mit Hilfe der Einschlafschaltuhr können Sie einschlafen, während Sie Musik hören.

NUR über die Fernbedienung:

Drücken Sie SLEEP.

Bei jedem Drücken der Taste, ändert sich die Abschaltzeit wie folgt:

0min (aufgehoben) ⇨ 10min (Minuten) ⇨ 20min ⇨ 30min ⇨ 60min ⇨ 90min ⇨ 120min ⇨ 150min ⇨ (zurück zum Anfang)

Bsp. : Wenn „150min“ ausgewählt ist.

SLEEP 150min  

**Überprüfen der verbleibenden Zeit bis zum Abschalten**

Drücken Sie SLEEP nur einmal.

Die verbleibende Zeit bis zum Abschalten erscheint für einen gewissen Zeitraum auf dem Display-Fenster.

**Änderung der verbleibenden Zeit bis zum Abschalten**

Drücken Sie mehrmals die Taste SLEEP, um die Abschaltzeit zu ändern.

- Bei jedem Drücken der Taste, ändert sich die Abschaltzeit.

**Den Einschlafschaltuhr aufheben**

Drücken Sie SLEEP wiederholt, bis „0min“ auf dem Display-Fenster erscheint.

- Wenn Sie der Stromversorgung ausschalten, wird die Einschlafschaltuhr ebenfalls deaktiviert.

### HINWEISE:

- Wenn DVD als abzuspielende Quelle gewählt ist, kann dieses System auch automatisch abgeschaltet werden, falls die Wiedergabe nicht innerhalb einer von Ihnen bestimmten Zeitdauer wieder gestartet wird (Funktion Auto Standby). Siehe Seite 60.
- Wenn sowohl der Einschlafschaltuhr als auch die Funktion Auto Standby aktiviert sind, und die Abschaltzeit der Funktion Auto Standby vor der des Einschlafschaltuhr eintritt, so wird die Funktion Auto Standby ausgeführt.

## Analogen/digitalen Eingangsmodus und Decoding-Modus ändern

Wenn Sie eine Disc (oder Software) abspielen, die mit Dolby Digital oder DTS Digital Surround kodiert wurde, könnten folgende Symptome auftreten:

- Kein Ton beim Starten der Wiedergabe.
- Lärm ertönt, wenn Kapitel oder Stücke gesucht oder übersprungen werden.

Den korrekten Decoding-Modus wählen, um diese Probleme zu beheben.

NUR über die Fernbedienung:

Drücken Sie DECODE, um den digitalen Eingangsmodus zu wählen, wenn DVD oder STB als Quelle gewählt ist.

Bei Jedem Drücken der Taste ändert den Eingangsmodus wie folgt.

**Wenn DVD als Signalquelle gewählt wurde:**

AUTO/PCM ⇨ DOLBY D ⇨ DTS ⇨ (zurück zum Anfang)

**Wenn STB als Signalquelle gewählt wurde:**

ANALOG ⇨ AUTO/PCM ⇨ DOLBY D ⇨ DTS ⇨ (zurück zum Anfang)

- Wenn Sie digitalen Klang, müssen Sie die Centereinheit und die Komponente über die optischen digitalen Anschlüsse anschließen.

**ANALOG** :Diese Option wählen, wenn die STB an die AUDIO IN-Buchsen angeschlossen ist.




**Digitaler Anschluss**

**AUTO/PCM** :Wählen Sie diese Einstellung für den digitalen Eingangsmodus aus. Dieses System erkennt eingehende Signale automatisch.

**DOLBY D** :Wählen Sie dies aus, wenn die oben beschriebenen Fälle beim Abspielen einer Software eintreten, die mit Dolby Digital oder Dolby Digital EX kodiert wurden.

**DTS** :Wählen Sie dies aus, wenn die oben beschriebenen Fälle beim Abspielen einer Software eintreten, die mit DTS Digital Surround oder DTS-ES kodiert wurden.

Im Folgenden sind die digitalen Signalanzeigen auf dem Display aufgeführt, die anzeigen, welche Art von Signal im System eingeht (siehe auch Seite 34).

<b>LINEAR PCM</b>	:Leuchtet auf, wenn ein Linear PCM-Signal empfangen wird.
 <b>DIGITAL EX</b>	:Leuchtet auf, wenn ein Dolby Digital EX Signal empfangen wird.
 <b>DIGITAL</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Leuchtet auf, wenn ein Dolby Digital Signal empfangen wird.</li> <li>• Blinkt, wenn „DOLBY D“ für Software gewählt wird, die nicht mit Dolby Digital kodiert wurde.</li> </ul>
 <b>dts</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Leuchtet auf, wenn ein DTS oder DTS-ES-Signal empfangen wird.</li> <li>• Blinkt, wenn „DTS“ für Software gewählt wird, die nicht mit DTS kodiert wurde.</li> </ul>

### HINWEISE zum digitalen Eingangsmodus:

- Wenn das empfangene Signal nicht erkannt wird und „AUTO/PCM“ gewählt wurde, leuchten keine Signalanzeigen auf dem Display auf.
- Wird das System ausgeschaltet oder die Signalquelle geändert, kehrt der Eingangsmodus automatisch auf „AUTO/PCM“ zurück.

## Grundeinstellungen speichern—Auto Memory

Dieses System speichert Klangeinstellungen für jede Signalquelle:

- Wenn Sie die Stromzufuhr ausschalten und
- Wenn Sie die Signalquelle ändern

Folgendes kann gespeichert werden:

- Die Einstellung für die vorderen Lautsprecher—balance, Bass und Höhen (siehe Seiten 30 und 58)
- Low Frequency Effect Attenuator (siehe Seiten 30 und 58)
- Subwoofer-Audioposition (siehe Seite 30)
- Ausgangspegel der Lautsprecher und des Subwoofers (siehe Seiten 18, 36 und 59)\*
- Bassverstärkungseinstellung (Bass Boost) (siehe Seite 30)\*
- Surround- und DSP-Modiauswahl (siehe Seite 35)\*
- DSP-Effektpegel (siehe Seite 36)\*

### HINWEIS:

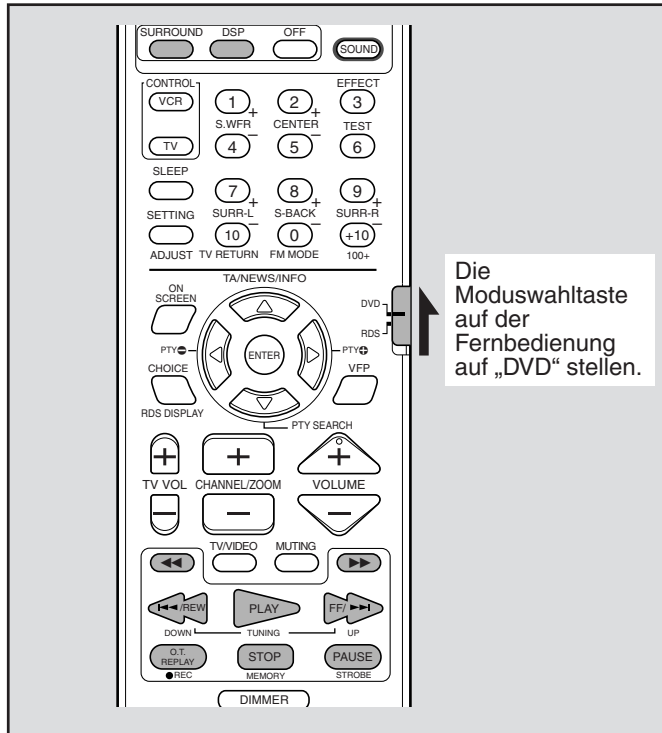
Die Teile, die mit „\*“ markiert sind, können für jede Signalquelle, einschließlich UKW und AM (MW), eine unterschiedliche Einstellungen erhalten.

# Grundbetrieb des DVD-Spielers

Weitere Einzelheiten zur Bedienung des DVD-Spielers finden Sie auf den Seiten 37 bis 49.

Für die Wiedergabe von MP3, siehe Seiten 50 und 51. Für die Wiedergabe von JPEG-Discs, siehe Seiten 52 und 53.

- **Bevor Sie die Fernbedienung verwenden, drücken Sie die Taste DVD, um den Modus der Fernbedienung zu ändern.**
- Vor dem Einschalten der Anlage das Fernsehgerät einschalten und den entsprechenden Eingangsmodus wählen.

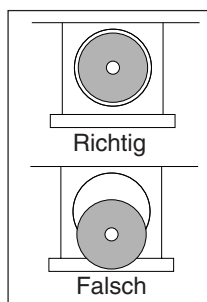
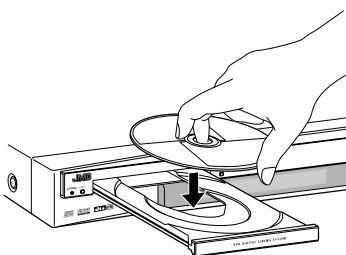


## 1 Drücken Sie **▲** auf der Centereinheit.

Das Gerät wird eingeschaltet und die CD-Lade wird geöffnet. Die STANDBY-Lampe erlischt.

- Siehe Seite 41, um Untertitel oder Audiosprache zu ändern.

## 2 Eine Disc mit dem Etikett nach oben in die CD-Lade einlegen.



## 3 Starten der Wiedergabe.

Über die Fernbedienung: Drücken Sie **PLAY**.

An der Centereinheit: Drücken Sie **▶**.

Der Disc-Ladeschacht schließt sich und das Gerät startet die Wiedergabe der eingelegten Disc.

- Sie können die CD-Lade auch über die Taste **▲** auf der Centereinheit schließen.

## 4 Einstellen der Lautstärke.

- Weitere Einzelheiten auf Seite 18.

## 5 Bevorzugten Surround- oder DSP-Modus aktivieren.

NUR über die Fernbedienung:

Drücken Sie **SURROUND** oder **DSP**.

- Weitere Einzelheiten auf Seite 35.

### Die Wiedergabe anhalten.

Über die Fernbedienung: Drücken Sie **STOP**.

An der Centereinheit: Drücken Sie **■**.

### Eingelegte Disc auswerfen

Die Taste **▲** auf der Centereinheit drücken.

### Die Wiedergabe zeitweilig anhalten.

Über die Fernbedienung: Drücken Sie **PAUSE**.

An der Centereinheit: Drücken Sie **II**.

- Durch das Drücken der Tasten **PLAY** oder **▶** auf der Centereinheit wird die Wiedergabe erneut gestartet.

### So setzen Sie die Wiedergabe um 10 Sekunden zurück (nur DVD)—One Touch Replay

NUR über die Fernbedienung: Drücken Sie **O.T. REPLAY**.

Das 10 Sekunden zurückliegende Bild wird wiederholt.

### **HINWEISE:**

- One Touch Replay funktioniert zwischen den Kapiteln eines Titels.
- One Touch Replay funktioniert nicht bei einigen DVDs.

### Schnellvorlauf (oder Schnelrücklauf) der Wiedergabe

Über die Fernbedienung: Drücken Sie **▶▶** (oder **◀◀**).

Bei jedem Drücken der Taste ändert die Schnellvorlauf- bzw. -rücklaufgeschwindigkeit wie folgt:

▶▶ x2 ⇒ ▶▶ x5 ⇒ ▶▶ x10 ⇒ ▶▶ x20 ⇒ ▶▶ x60\*  
(oder ◀◀ x2 ⇒ ◀◀ x5 ⇒ ◀◀ x10 ⇒ ◀◀ x20 ⇒ ◀◀ x60\*)

\* ▶▶ x60 und ◀◀ x60 sind nur für DVD erhältlich.

- Über das Drücken von **PLAY** kehrt man zur normalen Wiedergabe zurück.

An der Centereinheit: Drücken und halten Sie **▶▶** (oder **◀◀**). Wenn Sie die Taste gedrückt halten, ändert sich die Schnellvorlauf- bzw. -rücklaufgeschwindigkeit wie folgt:

▶▶ x5 ⇒ ▶▶ x20 (oder ◀◀ x5 ⇒ ◀◀ x20)

- Wenn Sie die Taste **▶▶** (oder **◀◀**) loslassen, kehrt das System auf normale Wiedergabe zurück.

### **HINWEISE:**

- Wenn eine DVD, VCD oder SVCD wiedergegeben wird, ertönt kein Ton während Schnellvorlauf (oder Schnelrücklauf) der Wiedergabe.
- Diese Funktion kann bei einigen DVDs nicht funktionieren.

### Das Aufsuchen des Anfangs eines gewünschten Kapitels oder Stücks

Kapitel auf DVD : Während der Wiedergabe

Stück auf VCD/SVCD: Während der Wiedergabe mit PBC-Funktion deaktiviert oder wenn gestoppt

Stück auf CD : Während der Wiedergabe oder wenn gestoppt

Über die Fernbedienung: Drücken Sie **FF/▶▶** (oder **◀◀/REW**).

An der Centereinheit: Drücken Sie **▶▶** (oder **◀◀**).

### **HINWEIS:**

Diese Funktion kann bei einigen DVDs nicht funktionieren.



## Das Aufsuchen eines Titel, Kapitel oder Stück durch Zifferntasten

- Titel auf DVD : Wenn gestoppt  
 Kapitel auf DVD : Während der Wiedergabe  
 Stück auf VCD/SVCD: Während der Wiedergabe mit PBC-Funktion deaktiviert oder wenn gestoppt  
 Stück auf Audio CD : Während der Wiedergabe oder wenn gestoppt

**NUR über die Fernbedienung:** Drücken Sie die Zifferntasten.

- Zum Auswählen von 3, drücken Sie 3.
- Zum Auswählen von 14, drücken Sie +10 dann 4.
- Zum Auswählen von 24, drücken Sie +10, +10, dann 4.
- Zum Auswählen von 40, drücken Sie +10, +10, +10 dann 10.

Die gewählte Titel-, Kapitel oder Stücknummer beginnt zu spielen.

### **HINWEIS:**

Die Zahlentasten können ebenfalls zur Auswahl eines Artikels in den Menüs der DVD oder VCD/SVCD mit PBC-Funktion verwendet werden.

## Resume-Wiedergabefunktion (siehe Seite 60):

Wenn Sie das Gerät ausschalten, während eine Disc abgespielt wird, wird die Wiedergabe gestoppt und diese Position wird gespeichert.

Die RESUME-Anzeige leuchtet im Display auf, wenn die RESUME-Funktion aktiviert ist.

Um die Wiedergabe von der gespeicherten Position aus fortzusetzen, drücken Sie DVD oder PLAY auf der Fernbedienung.

- Die Lesezeichen-Funktion funktioniert nicht bei Audio CDs.

## Verhindern des Durchbrennen durch Bildschirmschoner

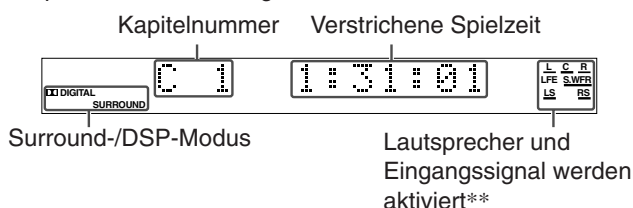
Ein Fernsehbildschirm kann durchbrennen, wenn ein statisches Bild über einen langen Zeitraum hinweg angezeigt wird. Um dies zu verhindern, dimmt das System den Bildschirm automatisch, wenn ein statisches Bild über 5 Minuten lang angezeigt wird (Funktion Bildschirmschoner).

- Das Drücken einer beliebigen Taste wird die Bildschirmschoner-Funktion beenden.
- Wenn Sie die Bildschirmschoner-Funktion nicht verwenden möchten, siehe Seite 57.

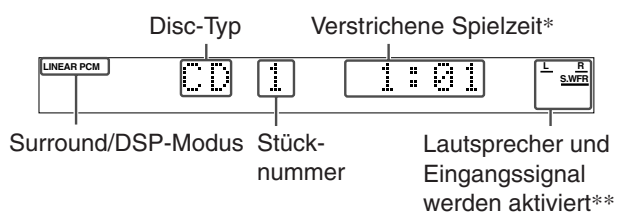
### Info zur Anzeige im Display

Während der Wiedergabe einer Disc werden die Wiedergabe-Informationen im Display:

Bsp.: Wenn Sie Wiedergabe einer DVD



Bsp.: Wenn Sie Abspielen einer Audio CD



### **HINWEISE:**

- Sie können den Zeitinformations-Modus ändern. Siehe Seite 38.
- Die Informationen zum aktuelle Disc-Typ erscheinen wie folgt:
  - „VCD“: zeigt an, dass eine VCD oder SVCD geladen wird.
  - „CD“: zeigt an, dass eine Audio CD geladen wird.
- \* Wenn eine VCD oder SVCD mit PBC-Funktion abgespielt wird, erscheint die Zeitinformation nicht, doch „PBC“ wird angezeigt.
- \*\* Weitere Einzelheiten auf Seite 34.

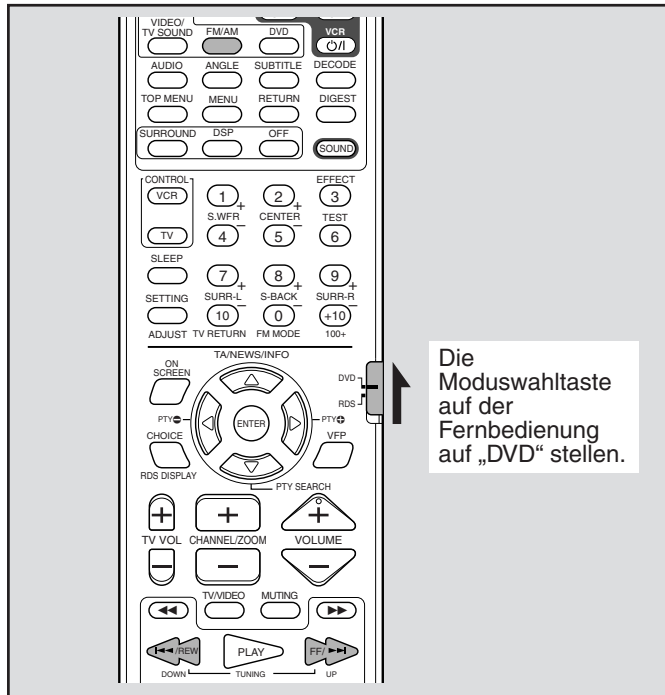
# Tuner-Bedienung

Sie können alle Sender durchgehen oder die Voreinstellungsfunktion verwenden, um sofort einen bestimmten Sender anzuwählen.

- **Bevor Sie die Fernbedienung verwenden, müssen Sie auf die Taste FM/AM drücken, um den Fernbedienungsmodus entsprechend einzustellen.**

## Sender manuell aufsuchen

NUR über die Fernbedienung:

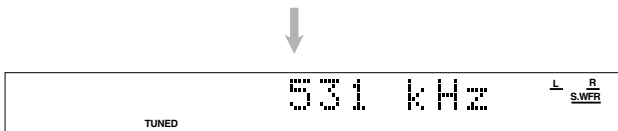


### 1 Drücken Sie FM/AM wiederholt, um den Wellenbereich zu wählen.

Bei jedem Drücken der Taste, wechselt der Wellenbereich von UKW auf AM (MW).

Der ausgewählte Wellenbereich erscheint auf dem Display-Fenster und danach der letzte empfangene Sender.

Bsp.: Wenn AM ausgewählt ist



### 2 Drücken Sie TUNING UP oder DOWN wiederholt, bis Sie die Frequenz gefunden haben, die Sie suchen.

- TUNING UP : Erhöht die Frequenz.
- TUNING DOWN : Vermindert die Frequenz.

Wenn Sie die Taste länger gedrückt halten und sie dann loslassen, startet das System mit der Suche nach Sendern und stoppt dann, wenn ein Sender mit ausreichender Signalstärke gefunden wurde.

#### HINWEISE:

- Wenn ein Sender mit ausreichender Signalstärke gefunden wurde, leuchtet die TUNED-Anzeige auf dem Display-Fenster auf.
- Wenn ein UKW-Stereoprogramm empfangen wird, leuchtet die ST-Anzeige auf.

## Verwenden von Voreinstellung

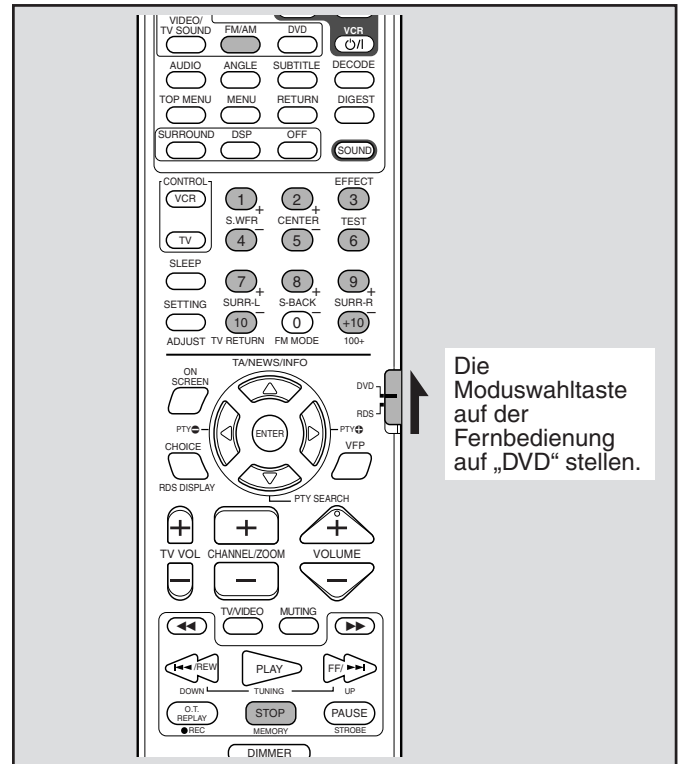
Sobald ein Sender einer Kanalnummer zugewiesen wurde, kann der Sender schnell angewählt werden. Sie können 30 UKW- und 15 AM (MW)-Sender einspeichern.

### Die voreingestellten Stationen speichern

Bevor Sie beginnen, bedenken Sie...

Es gibt eine Zeitbegrenzung, um die folgenden Schritte durchzuführen. Sollte die Einstellung aufgehoben werden, bevor Sie fertig sind, beginnen Sie erneut ab Schritt 2.

NUR über die Fernbedienung:



### 1 Wählen Sie den Sender an, den Sie voreinstellen möchten (siehe "Sender manuell aufsuchen").

- Wenn Sie den UKW-Empfangsmodus für einen UKW-Sender speichern möchten, wählen Sie den gewünschten Empfangsmodus. Siehe „Auswahl des UKW-Empfangsmodus“ auf Seite 23.



### 2 Drücken Sie MEMORY.

Die Kanalnummer-Position beginnt auf dem Display-Fenster für 5 Sekunden zu blinken.



### 3 Drücken Sie die Zifferntasten (1–10, +10), um eine Kanalnummer auszuwählen, während die Kanalnummer-Position blinkt.

Die Kanalnummer und die CH-Anzeige beginnen zu blinken.

Bsp.:

- Für Kanalnummer 3, drücken Sie 3.
- Für Kanalnummer 14, drücken Sie +10, dann 4.

(Nur für UKW-Sender)

- Für Kanalnummer 24, drücken Sie +10, +10, dann 4.
- Für Kanalnummer 30, drücken Sie +10, +10, dann 10.



### 4 Drücken Sie MEMORY nochmals, während die ausgewählte Nummer auf dem Display-Fenster blinkt.

Die ausgewählte Nummer hört auf zu blinken.

Der Sender wurde der ausgewählten Voreinstellungsnummer zugewiesen.

### 5 Wiederholen Sie Schritte 1 bis 4, bis Sie alle gewünschten Sender gespeichert haben.

#### Einen gespeicherten, voreingestellten Sender entfernen

Das Speichern eines neuen Senders auf einer schon zugewiesenen Nummer, entfernt den vorher gespeicherten Sender.

#### ■ Anwählen eines voreingestellten Senders

NUR über die Fernbedienung:

### 1 Drücken Sie FM/AM wiederholt, um den Wellenbereich auszuwählen.

Bei jedem Drücken der Taste, wechselt der Wellenbereich von UKW auf AM (MW).

### 2 Drücken Sie die Zifferntasten (1–10, +10), um eine voreingestellte Kanalnummer auszuwählen.

Bsp.:

- Für Kanalnummer 3, drücken Sie 3.
- Für Kanalnummer 14, drücken Sie +10, dann 4.

(Nur für UKW-Sender)

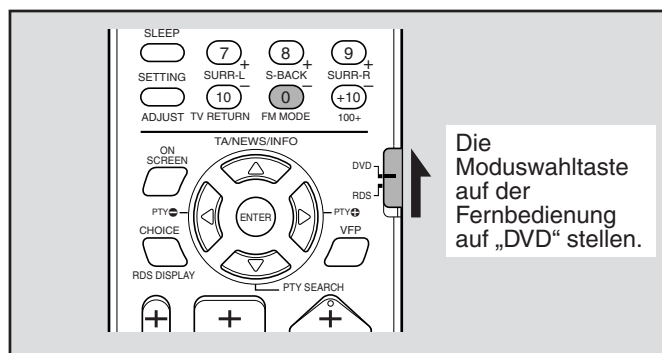
- Für Kanalnummer 24, drücken Sie +10, +10, dann 4.
- Für Kanalnummer 30, drücken Sie +10, +10, dann 10.

## Auswahl des UKW-Empfangsmodus

Wenn ein aktuell angewähltes UKW-Stereoprogramm Geräusche verursacht, können Sie den UKW-Empfangsmodus ändern, um den Empfang zu verbessern.

- Sie können den UKW-Empfangsmodus für jeden voreingestellten Sender speichern. Siehe „Verwenden von Voreinstellung“ auf Seite 22.

NUR über die Fernbedienung:



### Drücken Sie FM MODE, während des Hörens eines UKW-Senders.

Der UKW-Empfangsmodus erscheint auf dem Display-Fenster. Bei jedem Drücken der Taste, wechselt der UKW-Empfangsmodus von „AUTO MUTING“ auf „MONO“.

#### • AUTO MUTING:

Wenn ein Programm in Stereo gesendet wird, werden Sie Stereotöne hören.

Wird ein Programm monaural gesendet, werden Sie monaurale Töne hören. Dieser Modus ist sinnvoll, um statische Geräusche zwischen Sendern zu unterdrücken. Die AUTO MUTING-Anzeige leuchtet auf dem Display-Fenster auf.

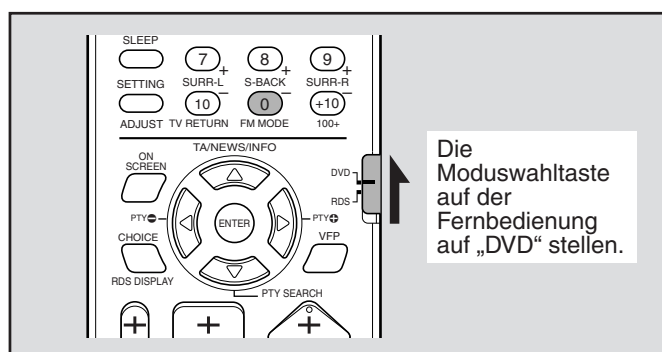
#### • MONO:

Der Empfang wird verbessert, obwohl Sie den Stereo-Effekt verlieren. In diesem Modus werden Sie Geräusche hören, bis Sie einen Sender anwählen. (Die AUTO MUTING-Anzeige schaltet ebenfalls ab.) Die ST-Anzeige im Display erlischt.

## Verminderung der Geräusche beim AM (MW)-Empfang

Wenn Sie einen AM (MW)-Sender mit vielen Geräuschbeeinträchtigungen hören, können Sie den Beat Cut-Modus ändern, um die Geräusche zu vermindern.

NUR über die Fernbedienung:



### Drücken Sie FM MODE, während des Hörens eines AM (MW)-Senders.

Der aktuelle Beat Cut-Modus erscheint auf dem Display-Fenster.

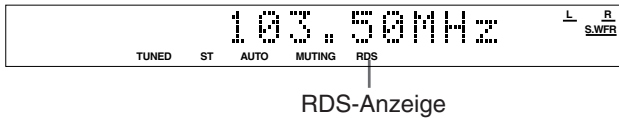
Bei jedem Drücken der Taste, wechselt der Beat Cut-Modus von „BEAT CUT 1“ auf „BEAT CUT 2.“

- Wählen Sie „BEAT CUT 1“ oder „BEAT CUT 2“, das ergibt einen klareren Klang.

# Tuner-Bedienung

## Verwendung des RDS (Radio Data System) für den Empfang von UKW-Sendern

RDS erlaubt UKW-Sendern, ein zusätzliches Signal mit ihren normalen Programmsignalen zu senden. Sender senden z. B. ihren Sendernamen, aber auch Informationen zu der Art des Sendeprogramms, wie z. B. Sport oder Musik usw.



RDS-Anzeige

Wenn Sie einen UKW-Sender anwählen, der den RDS-Service anbietet, leuchtet die RDS-Anzeige auf dem Display auf.

Mit diesem System können Sie folgende RDS-Signalarten empfangen:

- **PS (Program Service)** : Zeigt allgemein bekannte Sendernamen an.
- **PTY (Program Type)** : Zeigt Arten der Senderprogramme.
- **RT (Radio Text)** : Zeigt Textnachrichten des Senders.
- **Enhanced Other Networks** : Siehe Seite 26.

### **HINWEISE:**

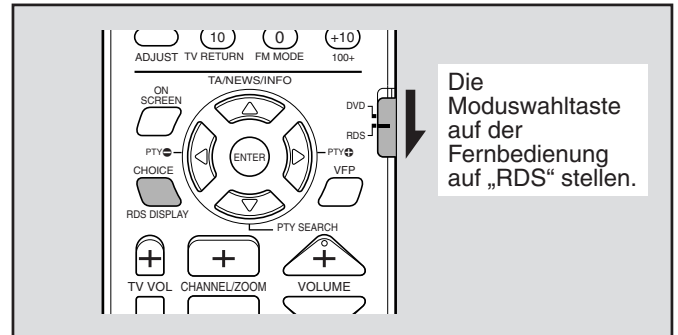
- RDS ist nicht auf AM (MW)-Sender anwendbar.
- RDS könnte nicht korrekt funktionieren, wenn der angewählte Sender das RDS-Signal nicht genau überträgt oder wenn die Signalstärke zu gering ist.

## ■ Welche Informationen können RDS-Signale übertragen?

Sie können die von dem Sender ausgestrahlten RDS-Signale auf dem Display erkennen.

## Anzeige der RDS-Signale

NUR über die Fernbedienung:



## Drücken Sie RDS DISPLAY, während des Hörens eines UKW-Senders.

Bei jedem Drücken der Taste, wechselt die Anzeige auf dem Display-Fenster und zeigt folgende Informationen an:

**PS** ⇔ **PTY** ⇔ **RT** ⇔ **Frequenz** (Normale Anzeige) ⇔ (zurück zum Anfang)

- **PS (Program Service):**  
Während der Suche erscheint „PS“, dann wird der Sendername angezeigt. „NO PS“ erscheint, wenn kein Signal gesendet wird.
- **PTY (Program Type):**  
Während der Suche erscheint „PTY“, dann wird die Art des Senderprogramms angezeigt. „NO PTY“ erscheint, wenn kein Signal gesendet wird.
- **RT (Radio Text):**  
Während der Suche erscheint „RT“, dann werden vom Sender übertragene Textnachrichten angezeigt. „NO RT“ erscheint, wenn kein Signal gesendet wird.
- **Frequenz:**  
Senderfrequenz (Service für Nicht-RDS-Sender).

## Über die auf dem Display angezeigten Zeichen

Wenn PS-, PTY- oder RT-Signale auf dem Display-Fenster erscheinen, können einige Sonderzeichen und Markierungen nicht richtig dargestellt werden.

### **HINWEIS:**

Wenn die Suche plötzlich abgeschlossen wird, erscheinen „PS“, „PTY“ und „RT“ nicht auf dem Display.

## Suche nach einem Programm mit PTY-Codes

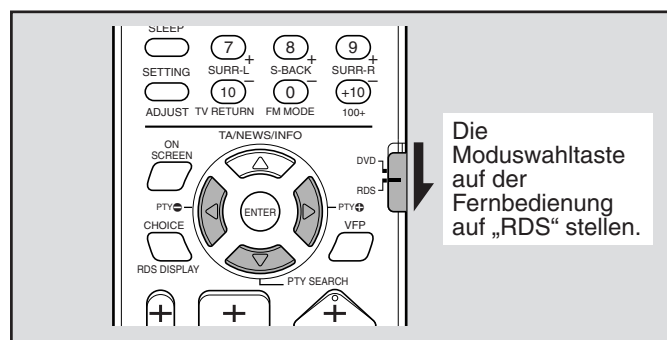
Einer der Vorteile des RDS-Service ist, dass Sie eine bestimmte Programmart über die voreingestellten Kanäle aufsuchen können (siehe Seite 26), indem Sie die PTY-Codes festlegen.

### Suche nach einem Programm mit PTY-Codes

Bevor Sie beginnen, bedenken Sie...

- Die PTY-Suche ist nur auf voreingestellte Sender anwendbar.
- Um zu jedem Zeitpunkt während des Vorganges zu stoppen, drücken Sie während der Suche PTY SEARCH.
- Es gibt eine Zeitbegrenzung, um die folgenden Schritte durchzuführen. Sollte die Einstellung aufgehoben werden, bevor Sie fertig sind, beginnen Sie erneut ab Schritt 1.

NUR über die Fernbedienung:



#### 1 Drücken Sie PTY SEARCH, während des Hörens eines UKW-Senders.

„PTY SELECT“ blinkt auf dem Display auf.

#### 2 Drücken Sie PTY $\oplus$ oder PTY $\ominus$ während „PTY SELECT“ blinkt, bis der gewünschte PTY-Code auf dem Display-Fenster erscheint.

- Zu weiteren Details, siehe „Beschreibung der PTY-Codes“ auf Seite 26.

#### 3 Drücken Sie PTY SEARCH erneut, während der im vorherigen Schritt ausgewählte PTY-Code noch immer auf dem Display ist.

Während der Suche, wechseln sich die Anzeigen „SEARCH“ und der ausgewählte PTY-Code auf dem Display ab.

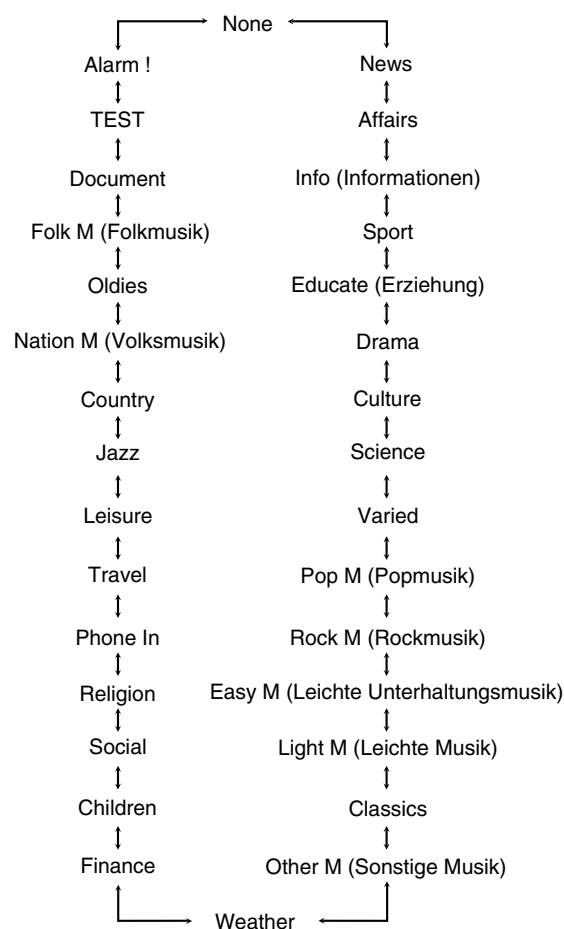
Das System durchsucht 30 voreingestellte UKW-Sender, stoppt, wenn der von Ihnen ausgesuchte gefunden ist, und gibt diesen Sender wieder.

#### Weitersuchen nach dem ersten Stopp

Drücken Sie PTY SEARCH erneut, während die Anzeigen auf dem Display blinken.

- Wenn kein Programm gefunden wird, erscheint „NOT FOUND“ auf dem Display.

#### PTY-Codes



# Tuner-Bedienung

## Beschreibung der PTY-Codes:

<b>News:</b>	Nachrichten.
<b>Affairs:</b>	Themenprogramm, das Nachrichten aufgreift und sich darüber genauer äußert—Debatten oder Analysen.
<b>Info:</b>	Programme, die im weitesten Sinne Hilfestellung leisten sollen.
<b>Sport:</b>	Programme, die alle Aspekte des Sports betrachten.
<b>Educate:</b>	Erzieherische Programme.
<b>Drama:</b>	Alle Radiospiele und -Serien.
<b>Culture:</b>	Programme, die alle Aspekte der nationalen oder regionalen Kultur, einschließlich Sprache, Theater usw. betrachten.
<b>Science:</b>	Programme über Naturwissenschaften und Technologie.
<b>Varied:</b>	Hauptsächlich für sprachbasierte Programme, wie z. B. Quizshows, Spiele und Interviews.
<b>Pop M:</b>	Kommerzielle Populär-Musik.
<b>Rock M:</b>	Rockmusik.
<b>Easy M:</b>	Aktuelle zeitgenössische Musik, eingestuft als „berieselnd“.
<b>Light M:</b>	Instrumentalmusik und Stimmen oder Chorarbeiten.
<b>Classics:</b>	Aufführungen von wichtigen Orchestern, Symphonien, Kammermusik usw.
<b>Other M:</b>	Musik, die in keine der anderen Kategorien passt.
<b>Weather:</b>	Wetterberichte und Vorhersagen.
<b>Finance:</b>	Berichte über Aktienmärkte, Wirtschaft, Handel usw.
<b>Children:</b>	Programme für junges Publikum.
<b>Social:</b>	Programme über Soziologie, Geschichte, Geographie, Psychologie und Gesellschaft.
<b>Religion:</b>	Programme zu Religion.
<b>Phone In:</b>	Miteinbeziehung von Zuhörern, die ihre Ansichten entweder am Telefon oder vor einem öffentlichen Forum darlegen.
<b>Travel:</b>	Reiseinformationen.
<b>Leisure:</b>	Programme über Freizeitaktivitäten.
<b>Jazz:</b>	Jazz-Musik.
<b>Country:</b>	Lieder, die aus den Südstaaten Amerikas kommen oder deren musikalische Tradition fortführen.
<b>Nation M:</b>	Aktuelle Populärmusik eines Staates oder einer Region in der Landessprache.
<b>Oldies:</b>	Musik aus dem sogenannten „Goldenen Zeitalter“ der Populärmusik.
<b>Folk M:</b>	Musik, die ihre Wurzeln in der musikalischen Kultur eines bestimmten Landes hat.
<b>Document:</b>	Programme über Fakten, in investigativem Stil präsentiert.
<b>TEST:</b>	Sendungen zum Testen von Sendungsgeräten oder -einheiten für den Notfall.
<b>Alarm !:</b>	Notfallmeldungen.

Die Klassifizierung der PTY-Codes bei einigen UKW-Sendern kann sich von der oben angegebenen unterscheiden.

## Kurzfristiges Umschalten zu einem Sender nach Wunsch

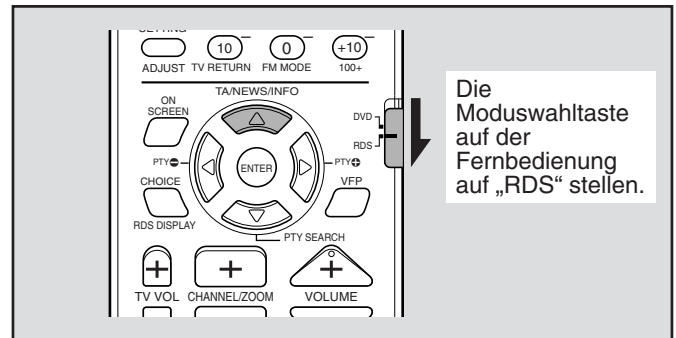
Ein weiterer angenehmer RDS-Service wird „Enhanced Other Networks“ genannt.

Dies erlaubt dem System, kurzzeitig auf ein Sendeprogramm Ihrer Wahl (TA, NEWS, und/oder INFO) von einem anderen Sender zu wechseln, außer in den folgenden Fällen:

- Wenn Sie einen Nicht-RDS-Sender hören (alle AM (MW)-Sender, einige UKW-Sender und andere Quellen).
- Wenn das System im Standby-Modus ist.

*Bevor Sie beginnen, bedenken Sie...*

*Die Funktion Enhanced Other Networks ist nur auf die voreingestellten Sender anwendbar.*



Drücken Sie TA/NEWS/INFO wiederholt, bis die gewünschte Programmart (TA/NEWS/INFO)-Anzeige auf dem Display erscheint.



RDS-Anzeige Die Programmtyp-Anzeige

- Bei jedem Drücken der Taste, wechselt die Anzeige auf dem Display und zeigt folgendes an:

**TA** ⇔ **NEWS** ⇔ **INFO** ⇔ **TA/NEWS** ⇔ **TA/INFO** ⇔ **NEWS/INFO** ⇔ **TA/NEWS/INFO** ⇔ **None** ⇔ (zurück zum Anfang)

- **TA** : Verkehrsmeldungen in Ihrer Umgebung.
- **NEWS** : Nachrichten.
- **INFO** : Programm, das im weitesten Sinne Hilfestellung leisten soll.

Ebenso leuchtet die RDS-Anzeige im Display auf, wenn Sie oben aufgeführte Programme auswählen.

## Wie die Funktion Enhanced Other Networks wirklich funktioniert:

### FALL 1

#### Wenn kein Sender das Programm ausstrahlt, das Sie gewählt haben

Das System wählt sich weiterhin in den aktuellen Sender ein.



Wenn ein Sender das von Ihnen ausgewählte Programm auszustrahlen beginnt, wechselt das System automatisch auf diesen Sender. Die Anzeige des empfangenen PTY-Codes beginnt an zu blinken.



Wenn das Programm beendet ist, kehrt das System zu dem vorher gewählten Sender zurück, doch die Funktion Enhanced Other Networks bleibt aktiviert.

### FALL 2

#### Wenn der UKW-Sender, den Sie hören, das von Ihnen gewählte Programm ausstrahlt

Das System fährt mit dem Empfang des Senders fort, doch die Anzeige des empfangenen PTY-Codes beginnt zu blinken.



Wenn das Programm beendet ist, hört die Anzeige des empfangenen PTY-Codes auf zu blinken und bleibt beleuchtet, doch die Funktion Enhanced Other Networks bleibt aktiviert.



### HINWEISE:

- Im Enhanced Other Networks-Standby-Modus wird dieser temporär aufgehoben, wenn Sie die abzuspielende Quelle ändern. Wenn Sie die Quelle wieder auf UKW einstellen, kehrt das System zum Enhanced Other Networks-Standby-Modus zurück.
- Enhanced Other Networks-Daten, gesendet von manchen Sendern, sind vielleicht nicht mit diesem System kompatibel.
- Die Funktion Enhanced Other Networks funktioniert nicht bei einigen UKW-Sendern mit RDS-Service.
- Während des Hörens eines Programms über die Funktion Enhanced Other Networks wird der Sender nicht gewechselt, auch wenn ein anderer Netzsender eine Ausstrahlung mit den selben Enhanced Other Networks-Daten beginnt.
- Während des Hörens eines Programms über die Funktion Enhanced Other Networks können Sie nur TA/NEWS/INFO und RDS DISPLAY als Tuner-Steuerungstasten verwenden.

### Das von Enhanced Other Networks gewählte Programm nicht mehr hören.

Drücken Sie TA/NEWS/INFO erneut wiederholt, so dass die Programmart (TA/NEWS/INFO)-Anzeige auf dem Display erlischt. Das System verlässt den Enhanced Other Networks-Standby-Modus und kehrt zum vorher ausgesuchten Sender zurück.

### Wenn eine Notfallmeldung (Alarm !-Signal) von einem UKW-Sender ausgestrahlt wird.

Das System wählt sich automatisch in den Sender ein, außer in folgenden Fällen:

- Wenn Sie einen Nicht-RDS-Sender hören (alle AM (MW)-Sender, einige UKW-Sender und andere Quellen).
- Wenn das System im Standby-Modus ist.

Während des Empfangs einer Notfallmeldung, erscheint „Alarm !“ auf dem Display.

### Das TEST-Signal wird zum Testen von Geräten verwendet und ob diese das Alarm !-Signal korrekt empfangen können.

Das TEST-Signal erzeugt im System die gleichen Vorgänge, wie das Alarm !-Signal. Wenn das TEST-Signal empfangen wird, wechselt das System automatisch auf den Sender, der das TEST-Signal ausstrahlt.

Während des Empfangs des TEST-Signals, erscheint „TEST“ auf dem Display.

# Grundeinstellungen

Einige der folgenden Einstellungen sind nach dem Anschluss und der Aufstellung der Lautsprecher erforderlich, andere erleichtern den Betrieb.

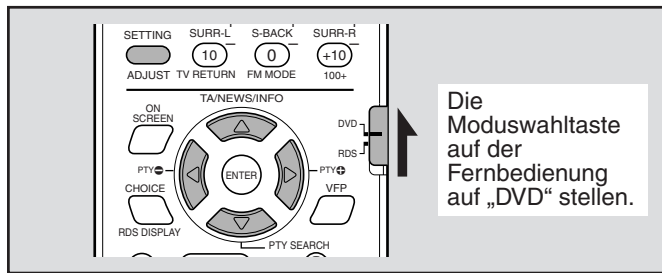
- Sie können auch die folgenden Lautsprechereinstellungen über das Auswahlmenü festlegen, mit Ausnahme von „EX/ES“ und „PHASE“ (siehe Seiten 59 und 60).

## Vorgehensweise

Bevor Sie beginnen, bedenken Sie...

Es gibt eine Zeitbegrenzung, um die folgenden Schritte durchzuführen. Sollte die Einstellung aufgehoben werden, bevor Sie fertig sind, beginnen Sie erneut ab Schritt 1.

NUR über die Fernbedienung:



### 1 Drücken Sie SETTING/ADJUST einmal.

Auf dem Display wird „SETTING“ angezeigt.

- Wenn Sie die Taste SETTING/ADJUST drücken, ändert sich ihre Funktion wie folgt:

SETTING → ADJUST → Aktuelle Signalquelle →  
(zurück zum Anfang)

### 2 Drücken Sie Cursor ▼/▲ wiederholt, um die gewünschte Funktion zu wählen, während auf dem Display „SETTING“ angezeigt wird.

- Bei jedem Drücken der Taste, ändert die auf dem Display angezeigte Funktion wie folgt:

FRNT SP ↔ CNTR SP ↔ SURR SP ↔ BACK SP ↔  
EX/ES ↔ FRNT D ↔ CNTR D ↔ SURR D ↔  
BACK D ↔ CROSS ↔ PHASE ↔  
(zurück zum Anfang)

FRNT SP:LRG

Bsp.: „FRNT SP“ wurde ausgewählt.

### 3 Drücken Sie Cursor ►/◄ wiederholt, um die geeignete Einstellung für die Funktion zu wählen.

Ihre Einstellung wird gespeichert.

## Lautsprechergrößen einstellen

—FRNT SP (Frontlautsprecher), CNTR SP (Centerlautsprecher), SURR SP (Surround-Lautsprecher), BACK SP (Hinteren Surround-Lautsprecher)

Wählen Sie die Größe für jeden Lautsprecher aus.

**LARGE** :Wählen Sie dies, wenn die kegelförmige Lautsprechereinheit, die in den Lautsprecher eingebaut ist, größer als 12 cm ist.

**SMALL** :Wählen Sie dies, wenn die kegelförmige Lautsprechereinheit, die in den Lautsprecher eingebaut ist, kleiner als 12 cm ist.

**NO** :(Nur bei „BACK SP“) Wählen, wenn kein Lautsprecher angeschlossen ist.

### ! VORSICHT:

Wenn Sie die mitgelieferten Lautsprecher verwenden, wählen Sie „SMALL“ für jeden. Sollten Sie „LARGE“ auswählen, könnte dies die Lautsprecher beschädigen.



### HINWEISE:

- Wenn Sie „SMALL“ als Einstellung für die Frontlautsprecher gewählt haben, können Sie nicht „LARGE“ als Einstellung für den Centerlautsprecher, den Surround-Lautsprecher und die hinteren Surround-Lautsprecher wählen.
- Falls Sie „SMALL“ für die Surround-Lautsprecher gewählt haben, können Sie für den hinteren Surround-Lautsprecher nicht „LARGE“ wählen.

## Auswahl von Kanalnummern zur Reproduktion von mehrkanaligen digitalen Audiosignalen—EX/ES

Bei der Wiedergabe von mehrkanaligen digitalen Audiosignalen (mehr als 5,1-Kanäle) können Sie eine 5,1-Kanal- oder 6,1-Kanal-Reproduktion auswählen, wenn die hinteren Surround-Lautsprecher auf „LARGE“ oder „SMALL“ eingestellt werden (siehe linker). „AUTO“ ist die Grundeinstellung.

Wählen Sie eine der folgenden Optionen:


- AUTO** :Wählen, um das ursprünglich aufgezeichnete Signal zu reproduzieren.
- Bei der Wiedergabe von Dolby Digital EX-Tonträgern (die mit gekennzeichnet sind) werden „DOLBY D EX (Dolby Digital EX)“ und der/die hintere(n) Surround-Lautsprecher aktiviert.
  - Bei der Wiedergabe von Dolby Digital 5,1-Kanal-Tonträgern wird „DOLBY D (Dolby Digital)“ ohne den/die hintere(n) Surround-Lautsprecher aktiviert.
  - Bei der Wiedergabe von Tonträgern mit diskretem DTS-ES-Signal (die mit gekennzeichnet sind) wird „ES DSCRETE (DTS-ES Discrete)“ und der/die hintere(n) Surround-Lautsprecher aktiviert.
  - Bei der Wiedergabe von Tonträgern mit DTS-ES-Matrix-Signal (die mit gekennzeichnet sind) wird „ES MATRIX (DTS-ES Matrix)“ und der/die hintere(n) Surround-Lautsprecher aktiviert.
  - Bei der Wiedergabe von Tonträgern mit DTS Digital Surround 5,1-Kanal-Signal wird „DTS (DTS Digital Surround)“ ohne des/der hintere(n) Surround-Lautsprecher(s) aktiviert.

- ON** :Wählen Sie diese Option aus, um eine 6,1-Kanal-Reproduktion und den/die hinteren Surround-Lautsprecher zu aktivieren.
- Bei der Wiedergabe von Dolby Digital EX-Tonträgern wird „DOLBY D EX (Dolby Digital EX)“ und der/die hintere(n) Surround-Lautsprecher aktiviert.
  - Bei der Wiedergabe von Dolby Digital 5,1-Kanal-Tonträgern wird „DOLBY D EX (Dolby Digital EX)“ und der/die hintere(n) Surround-Lautsprecher aktiviert. Der hintere Surround-Kanal wird durch das Surround-Signal reproduziert.
  - Bei der Wiedergabe von Tonträgern mit diskretem DTS-ES-Signal wird „ES DSCRETE (DTS-ES Discrete)“ und der/die hintere(n) Surround-Lautsprecher aktiviert.
  - Bei der Wiedergabe von Tonträgern mit DTS-ES-Matrix-Signal wird „ES MATRIX (DTS-ES Matrix)“ und der/die hintere(n) Surround-Lautsprecher aktiviert.
  - Bei der Wiedergabe von Tonträgern mit DTS Digital Surround 5,1-Kanal-Signal wird „DTS + NEO:6“ und der/die hintere(n) Surround-Lautsprecher aktiviert. Hintere Surround-Kanäle werden mit Hilfe des digitalen Matrixverfahrens reproduziert.



- OFF** :Wählen Sie diese Option aus, um eine 5,1-Kanal-Reproduktion ohne den/die hinteren Surround-Lautsprecher zu aktivieren.
- Bei der Wiedergabe von Dolby Digital EX-Tonträgern oder DTS-ES-Tonträgern werden die hinteren mit den regulären Surround-Signalen gemischt und über die Surround-Lautsprecher ausgegeben.
  - Bei der Wiedergabe von Dolby Digital- oder DTS Digital Surround 5,1-Kanal-Audiosignalen wird das herkömmliche „DOLBY D (Dolby Digital)“ oder „DTS (DTS Digital Surround)“ aktiviert.

### **HINWEISE:**

- Wenn Sie für die hinteren Surround-Lautsprecher „OHNE“ ausgewählt haben (siehe Seite 28), kann diese Einstellung nicht ausgewählt werden. Audiosignale im 6,1-Kanal- und 5,1-Kanalformat werden wiedergegeben, wenn „AUS“ ausgewählt ist.
- Wenn kein Signal von dem hinteren Surround-Lautsprecher ausgegeben wird, obwohl Dolby Digital EX Software (gekennzeichnet mit ) wiedergegeben und die Einstellung von „EX/ES“ auf „AUTO“ geändert wird, wählen Sie „ON“ anstelle von „EX/ES“.

## Einstellen des Lautsprecherabstands

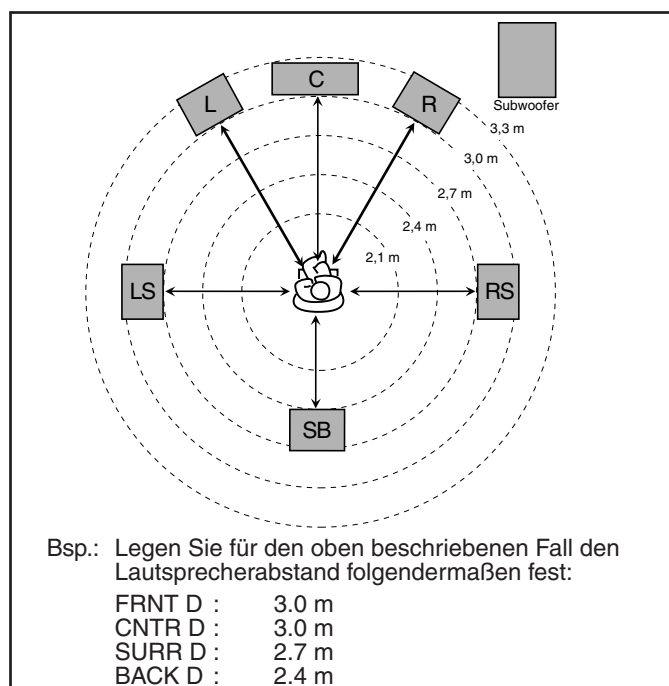
- FRNT D (Entfernung zum vorderen Lautsprecher),
- CNTR D (Entfernung zum Centerlautsprecher),
- SURR D (Entfernung zum Surround-Lautsprecher),
- BACK D (Entfernung zum hinteren Surround-Lautsprecher)

Der Abstand der Lautsprecher zu Ihnen ist ein weiterer wichtiger Aspekt, um den bestmöglichen Surround-Klang in den Modi Surround und DSP zu erzielen. Sie müssen den Abstand von Ihrem Sitzplatz zu den Lautsprechern angeben. Anhand der Einstellung für den Lautsprecherabstand legt das Gerät automatisch die Verzögerungszeit des Schalls für die einzelnen Lautsprecher fest, so dass Sie die Wiedergabe aus allen Lautsprechern gleichzeitig erreicht.

**Stellen Sie die Entfernung von der Hörposition zu jedem Lautsprecher zwischen 0,3 m und 9,0 m (in Schritten von je 0,3 m) ein.**

### **HINWEIS:**

Falls Sie „OHNE“ für „BACK SP“ gewählt haben (siehe Seite 28), können Sie keine Entfernung für den hinteren Surround-Lautsprecher wählen.



## Übergangsfrequenz einstellen

—CROSS

Kleine Lautsprecher sind nicht in der Lage, Bassfrequenzen effizient zu reproduzieren. Wenn Sie einen kleinen Lautsprecher innerhalb des Systems verwenden, leitet dieses Gerät die Basselemente, die für den kleinen Lautsprecher vorgesehen sind, automatisch an große Lautsprecher weiter.

Um diese Funktion nutzen zu können, stellen Sie diese Übergangsfrequenz abhängig von der Größe des kleinsten angeschlossenen Lautspechters ein.

- Wenn Sie „LARGE“ für alle Lautsprecher ausgewählt haben, wird diese Funktion nicht aktiviert und die Frequenz kann nicht geändert werden.

**Wählen Sie eine der folgenden Optionen:**

- |              |  |
|--------------|--|
| <b>80Hz</b>  | :Wählen Sie diese Frequenz aus, wenn der Durchmesser des in diesen Lautsprecher integrierten Lautsprecherkonus etwa 12 cm beträgt.       |
| <b>100Hz</b> | :Wählen Sie diese Frequenz aus, wenn der Durchmesser des in diesen Lautsprecher integrierten Lautsprecherkonus etwa 10 cm beträgt.       |
| <b>120Hz</b> | :Wählen Sie diese Frequenz aus, wenn der Durchmesser des in diesen Lautsprecher integrierten Lautsprecherkonus etwa 8 cm beträgt.        |
| <b>150Hz</b> | :Wählen Sie diese Frequenz aus, wenn der Durchmesser des in diesen Lautsprecher integrierten Lautsprecherkonus etwa 6 cm beträgt.        |
| <b>200Hz</b> | :Wählen Sie diese Frequenz aus, wenn der Durchmesser des in diesen Lautsprecher integrierten Lautsprecherkonus weniger als 5 cm beträgt. |

### **VORSICHT:**

Werden die mitgelieferten Lautsprecher verwendet, „200Hz“ wählen.

### **HINWEIS:**

Die Übergangsfrequenz gilt nicht für den HEADPHONE-Modus.

## Phase des Subwoofers einstellen—PHASE

Die Subwoofer-Phase ist eng mit der Entfernung der vorderen Lautsprecher und des Subwoofers von der Hörposition verbunden. Sie können die Phase verändern, um einen besseren Bassklang zu erreichen.

**Wählen Sie eine der folgenden Optionen:**

- |               |   |
|---------------|---|
| <b>NORMAL</b> | :Verwenden Sie normalerweise diese Einstellung.   |
| <b>REVERS</b> | :Verwenden Sie diese Einstellung, wenn dadurch Ihrer Meinung nach der Bassklang besser wiedergegeben wird als mit der Einstellung „NORMAL“. |

# Audio-Einstellungen

Sie können die Einstellungen des Klangs gemäß Ihren Vorzügen und Ihrer Hörumgebung bzw. Klangquelle wählen.

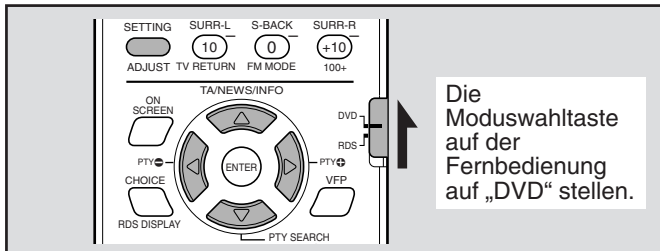
- Sie können den Klang auch über das Bildschirmmenü einstellen, außer "AUDIO POS" und "B.BOOST" (siehe Seite 58).

## Vorgehensweise

Bevor Sie beginnen, bedenken Sie...

Es gibt eine Zeitbegrenzung, um die folgenden Schritte durchzuführen. Sollte die Einstellung aufgehoben werden, bevor Sie fertig sind, beginnen Sie erneut ab Schritt 1.

**NUR über die Fernbedienung:**



### 1 Drücken Sie SETTING/ADJUST zweimal.

Auf dem Display wird „ADJUST“ angezeigt.

- Wenn Sie die Taste SETTING/ADJUST drücken, ändert sich ihre Funktion wie folgt:

**SETTING** → **ADJUST** → Aktuelle Signalquelle →  
(zurück zum Anfang)

### 2 Drücken Sie Cursor ▼/▲ wiederholt, um die gewünschte Funktion zu wählen, während auf dem Display „ADJUST“ angezeigt wird.

- Bei jedem Drücken der Taste, ändert die auf dem Display angezeigte Funktion wie folgt:

**BASS** ⇌ **TREBLE** ⇌ **LFE ATT.** ⇌  
**MIDNIGHT** ⇌ **B.BOOST** ⇌ **AUDIO POS** ⇌  
**BAL** ⇌ (zurück zum Anfang)

### 3 Drücken Sie Cursor ►/◄ wiederholt, um die geeignete Einstellung für die Funktion zu wählen.

Ihre Einstellung wird gespeichert.

## Klang einstellen—BASS, TREBLE

Sie können die Tiefen und Höhen nach Ihrem persönlichen Geschmack einstellen.

**Die Tiefen- und Höhenpegel des vorderen Kanals in 2-Schritt-Intervallen einstellen.**

- Einstellbarer Bereich: „-10“ bis „10“.

## Pegel des Low Frequency Effect Attenuator einstellen—LFE ATT.

Die Dämpfung des Bassfrequenzeffekts reduziert die Störung des Basses durch den Subwoofer, wenn eine Disc mit Dolby Digital oder DTS Digital Surround abgespielt wird.

**Den LFE-Attenuator ein- oder ausschalten:**

**ON (-10 dB)** :Wählen Sie diese Einstellung, um die Bass-Störung durch den Subwoofer zu verringern.

**OFF (0 dB)** :Wählen Sie diese Einstellung, um die Funktion abzuschalten.

## Einstellen des Dynamikbereichs

—MIDNIGHT

Sie können nicht zufrieden stellende Bassklänge verstärken.

**Wählen Sie eine der folgenden Optionen:**

- |            |   |
|------------|---|
| <b>1</b>   | :Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie den Kompressionseffekt voll nutzen wollen.  |
| <b>2</b>   | :Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie die dynamische Reichweite etwas verringern möchten (sinnvoll zu späterer Stunde).   |
| <b>OFF</b> | :Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie den Klang in seiner vollen dynamischen Reichweite genießen möchten (keine Effekte). |

## Bassverstärkung—B (Bass).BOOST

Sie können die Bassverstärkung ein- oder ausschalten.

- Wenn die Bassverstärkung eingeschaltet wird, leuchtet die BASS-Anzeige auf dem Display auf.

**Die Bassverstärkung ein- oder ausschalten.**

- |            |   |
|------------|---|
| <b>ON</b>  | :Wählen, wenn die Bassverstärkung aktiviert wird.   |
| <b>OFF</b> | :Wählen, wenn die Bassverstärkung deaktiviert wird. |

## Subwoofer-Audioposition einstellen—AUDIO POS (Position)

Sie haben möglicherweise den Eindruck, dass der Subwoofer bei Stereoklang verstärkt ist.

Sollte dies der Fall sein, kann die Basstärke entsprechend automatisch während der Wiedergabe von Stereoklang angepasst werden.

- Einstellungen des Subwoofer-Pegels sind auf Seite 18 beschrieben.

**Wählen Sie den automatischen Einstellpegel zwischen „0“ und „-6“ (in -2 Schritt-Intervallen):**

Wenn keine Einstellung erforderlich ist, „0“ wählen. Je kleiner die Zahl, desto mehr erhöht sich automatisch der Pegel, wenn in Stereo gehört wird.

## Einstellung der Balance der vorderen Lautsprecher—BAL (Balance)

Wenn der Klang der vorderen Lautsprecher nicht gut balanciert ist, kann die Ausgangsbalance der vorderen Lautsprecher eingestellt werden.

**Die Balance der vorderen Lautsprecher im Bereich „R -21“ und „L -21“ einstellen.**

- „R -21“ : Die Wiedergabe ist über den rechten Lautsprecher nicht hörbar.
- „L -21“ : Die Wiedergabe ist über den linken Lautsprecher nicht hörbar.
- „CENTER“: Die Ausgangspegel sind bei beiden Lautsprechern gleich.

# Einstellung realistischer Klangfelder

Dieses Gerät bietet eine Reihe von Surround- und DSP- (Digital Signal Processor) Modi. Zur ordnungsgemäßen Verwendung der einzelnen Surround- und DSP-Modi müssen die zu den Surround- und DSP-Modi gehörenden Lautsprecher aktiviert werden.

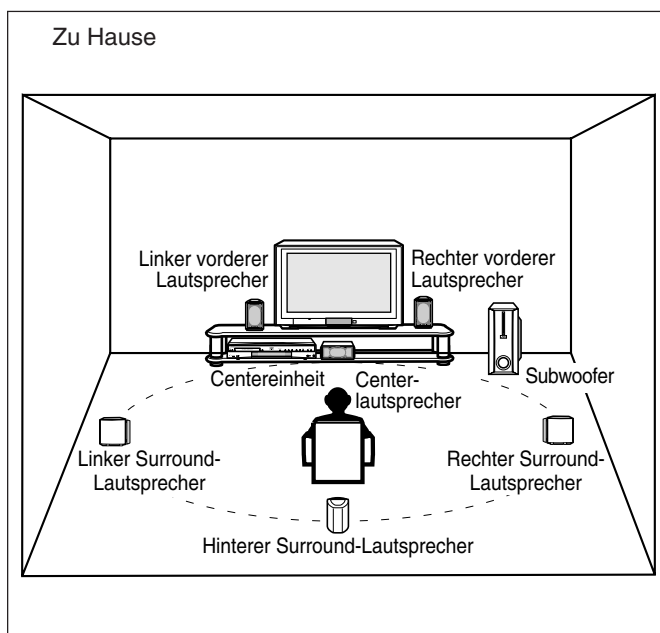
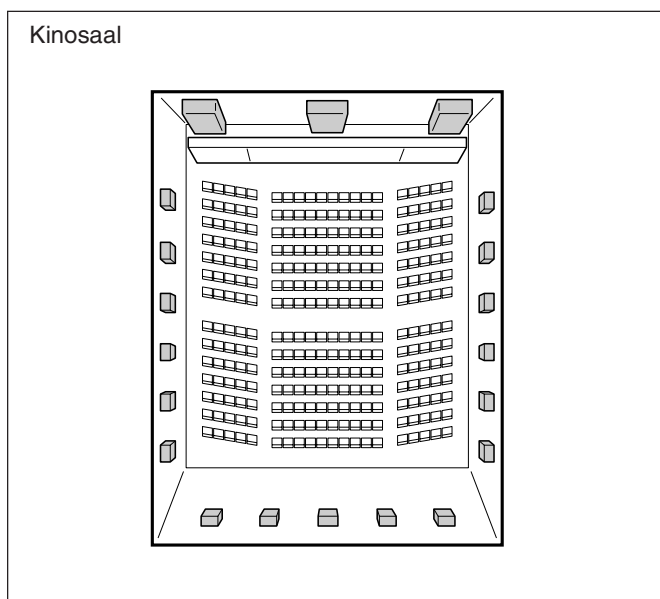
## Surround-Modi

### ■ Erzeugen von Theateratmosphäre

In einem Kinosaal sind zahlreiche Lautsprecher an den Wänden angebracht, um einen beeindruckenden Multi-Surround-Klang zu erzeugen, der den Hörer von allen Seiten erreicht.

Mit der umfangreichen Anzahl an Lautsprechern kann ein räumliches Klangbild und eine Klangbewegung erzielt werden.


Die in diesem Receiver integrierten Surround-Betriebsarten können fast dieselben Surround-Klänge wie in einem richtigen Kinosaal erzeugen—und zwar mit nur fünf oder sieben Lautsprechern (plus Subwoofer).



### ■ Einführung zu den Surround-Modi

#### Dolby Surround

#### Dolby Digital EX\*


Dieser Modus ist am besten dazu geeignet, mehrkanalige Film-Soundtracks von Software wiederzugeben, die mit Dolby Digital EX (  ) kodiert wurde.

Dolby Digital EX ist ein neues Surround-Kodierformat und erweitert das Mehrkanal-Dolby Digital-Format 5,1 um einen zusätzlichen Surround-Kanal (siehe unten). Durch den Einsatz eines Matrix-Kodier-/Dekodierverfahrens wird ein zusätzliches hinteres Surround-Kanalsignal in dem linken als auch dem rechten Surround-Kanalsignal kodiert (und dekodiert).


Im Vergleich zu dem herkömmlichen Dolby Digital 5,1-Kanalformat kann dieser zusätzliche hintere Surround-Kanal detailliertere Bewegungsabläufe hinter Ihnen bei der Wiedergabe von Videofilmen reproduzieren. Zusätzlich wird eine stabilere Schallortung erreicht, durch die ein realistisches Surround-Feld in Ihrem Hörraum erzeugt wird.

- Bei aktiviertem Dolby Digital EX leuchten die Anzeigen  DIGITAL EX und SURROUND auf dem Display auf.

#### Dolby Digital\*

Dieses Format wird verwendet, um mehrkanalige Soundtracks von Software wiederzugeben, die mit Dolby Digital (  ) kodiert wurden.

Das **Dolby Digital 5,1-Kanal-Kodierverfahren** (das sogenannte 5,1-Kanal digitale Audioformat) nimmt die Signale des linken und rechten vorderen Kanals, des Mittelkanals, des linken und rechten Surround-Kanals und des LFE-Kanals (insgesamt 6 Kanäle, aber der LFE-Kanal wird als 0,1 Kanal gezählt, daher 5,1 Kanäle) digital auf und komprimiert diese. Das Signal jedes Kanals ist völlig getrennt von den Signalen der anderen Kanäle, um eine Beeinflussung zu vermeiden. Daher erhalten Sie eine viel bessere Soundqualität und bessere Stereo- und Surround-Effekte.

- Bei aktiviertem Dolby Digital leuchten die Anzeigen  DIGITAL und SURROUND auf dem Display auf.
- \* Dolby Digital-Software kann grob in zwei Kategorien eingeteilt werden: Mehrkanal- (bis zu 5,1-Kanal) und 2-Kanal-Software. Sie können Dolby Pro Logic II verwenden, um Surround-Sounds bei der Wiedergabe von Dolby Digital 2-Kanal-Software zu genießen.

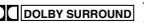
#### HINWEIS: MPEG-Mehrkanal

MPEG-Mehrkanalsignale werden in Lineare PCM-Signale gewandelt, dann, sie werden reproduziert.

# Einstellung realistischer Klangfelder

## Dolby Pro Logic II\*

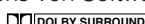
Dolby Pro Logic II besitzt ein neu entwickeltes Mehrkanalwiedergabeformat, um 2-Kanal- in 5-Kanal-Audiosignale (zuzüglich Subwoofer) umzuwandeln. Das auf dem Matrixdekodierverfahren basierende Dolby Pro Logic II besitzt keine Einschränkungen bzgl. der Übergangsfrequenz der hohen Surround-Frequenzen und ermöglicht so stereophonen Surround-Sound, der bisher mit dem herkömmlichen Dolby Pro Logic nicht möglich war. Dolby Pro Logic II reproduziert von dem Originalklang ein räumliches Klangbild, ohne daß neue Töne hinzugefügt und klangliche Veränderungen vorgenommen werden. Dolby Pro Logic II besitzt zwei Modi—**Movie Modi** und **Music Modi**:

**Pro Logic II Movie (PL II MOVIE)**—geeignet für die Reproduktion von Dolby Surround kodierter Software, die mit (  ) gekennzeichnet ist. Sie können ein Soundfeld erzeugen, das dem des diskreten 5,1-Kanals sehr ähnlich ist.

**Pro Logic II Music (PL II MUSIC)**—geeignet für die Reproduktion von 2-Kanal-Stereo-Signalquellen. Mit diesem Modus können Sie ein breites und baßintensives Klangbild genießen.

- Bei aktiviertem Dolby Pro Logic II leuchten die Anzeigen  PRO LOGIC II und SURROUND auf dem Display auf.

## Dolby Pro Logic (Dolby Surround)\*

Wird zur Wiedergabe von Soundtracks von Software verwendet, die mit Dolby Surround (  ) codiert wurde.

Bei dem **Dolby Surround**-Kodierformat werden die Signal des linken vorderen Kanal, des rechten vorderen Kanal, des Mittelkanal und des Surround-Kanal (insgesamt 4 Kanäle) in 2 Kanälen aufgenommen.

Der in diesem Receiver eingebaute Dolby Pro Logic-Decoder dekodiert die Signale dieser zwei Kanäle zurück in die ursprünglichen Signale der 4 Kanäle—Mehrkanal-Reproduktion auf Matrix-Basis, und sorgt für einen realistischen Stereoklang in Ihrem Musikzimmer.


- Bei aktiviertem Dolby Pro Logic leuchten die Anzeigen  PRO LOGIC und SURROUND auf dem Display auf.

\* In Lizenz von Dolby Laboratories hergestellt. „Dolby“, „Pro Logic“, und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen der Dolby Laboratories.

\*\* Hergestellt unter der Lizenz von Digital Theater Systems, Inc. US, Pat. Nr. 5,451,942 und anderer, weltweit ausgegebener oder noch schwebender Patente. „DTS“ und „DTS Digital Surround“ sind eingetragene Warenzeichen der Digital Theater Systems, Inc. Copyright 1996, Digital Theater Systems, Inc. Alle Rechte vorbehalten.

## DTS Surround


### DTS-ES (Extended Surround)\*\*

Wird zur Reproduktion von Mehrkanal-Film-Soundtracks der Software verwendet, die mit DTS-ES kodiert ist (  ). DTS-ES ist ein anderes neues Format, das durch Digital Theater Systems, Inc. entwickelt wurde und einen dritten hinteren Surround-Kanal hinzufügt. (Siehe „Dolby Digital EX“ auf Seite 31).


Es gibt zwei Arten von DTS ES—**DTS-ES Discrete 6,1-Kanal** und **DTS-ES Matrix 6,1-Kanal**.

**DTS-ES Discrete 6,1-Kanal**—wurde entwickelt, um 6,1-Kanalsignale diskret zu kodieren und dekodieren, um Störungen zwischen den einzelnen Kanälen zu vermeiden.


**DTS-ES Matrix 6,1-Kanal**—wurde entwickelt, um einen zusätzlichen Surround-Kanal dem DTS Digital Surround 5,1-Kanal-Audioformat hinzuzufügen. Durch den Einsatz eines Matrix-Kodier-/Dekodierverfahrens wird ein zusätzliches hinteres Surround-Kanalsignal in dem linken als auch dem rechten Surround-Kanalsignal kodiert (und dekodiert).

- Bei aktiviertem DTS-ES leuchten die Anzeigen  und SURROUND auf dem Display auf.

### DTS Digital Surround\*\*

Wird zur Wiedergabe von Mehrkanal-Soundtracks von Software verwendet, die mit DTS Digital Surround (  ) codiert wurde. DTS Digital Surround ist ein anderes digitales diskretes 5,1-Kanal-Audioformat, das auf CDs, LDs und DVD-Software vorkommt.

Im Vergleich zu Dolby Digital ist die Audio-Kompressionsrate des DTS Digital Surround-Formats geringer, wodurch das Klangfeld erweitert wird und die Wiedergabe mehr Tiefe erhält. DTS Digital Surround gibt daher einen natürlichen, vollen und klaren Klang.

- Bei aktiviertem DTS Digital Surround leuchten die Anzeigen  und SURROUND auf dem Display auf.

### NEO:6\*\*

Neo:6 ist ein neues Dekodierverfahren, das aus einer analogen/digitalen 2-Kanal-Signalquelle und einer DTS-Digitalsurround-Signalquelle ein 6-Kanal-Signal (zuzüglich Subwoofer) reproduziert. Neo:6 hat zwei Modi—**Neo:6 Cinema** und **Neo:6 Music**:

**Neo:6 Cinema**—eignet sich zur Reproduktion von Surround-kodierter Software.

**Neo:6 Music**—eignet sich zur Reproduktion von Musik-Software.

- Wenn einer der Neo:6 ausgewählt ist, leuchtet die SURROUND-Anzeige im Display auf.

- DTS Digital Surround kann mittels NEO:6 in 6.1-Kanal umgewandelt werden (siehe Seite 28).

## Reproduzierte Software und Kanäle für jeden Surround-Modus

Surround-Modus	Dolby Digital EX	Dolby Digital 5,1-Kanal	Dolby Pro Logic II	Dolby Pro Logic
Wiedergabende software	Dolby Digital EX	Dolby Digital 5,1-Kanal Dolby Digital EX	2-Kanal-Software	Dolby Surround 2-Kanal-Stereo-Software
Reproduzierte Kanäle	6,1-Kanal	5,1-Kanal	5-Kanal (+ subwoofer)	4-Kanal (+ subwoofer)

Surround-Modus	DTS-ES Discrete 6,1-Kanal	DTS-ES Matrix 6,1-Kanal	DTS Digital Surround	Neo6: Cinema/ Neo6: Music
Wiedergabende software	DTS-ES (mit diskreten 6,1-Kanal-Signalen)	DTS-ES (mit Matrix 6,1-Kanal -Signalen)	DTS Digital Surround DTS-ES	2-Kanal-Software DTS Digital Surround
Reproduzierte Kanäle	6,1-Kanal	6,1-Kanal	5,1-Kanal	6-Kanal (+ subwoofer)

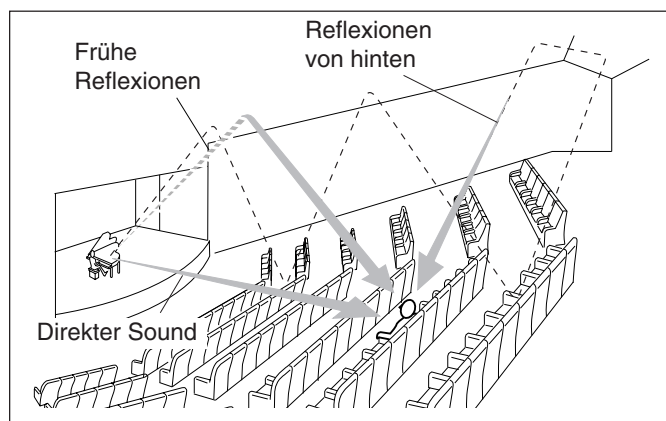
## DSP-Modi

### DAP (Digital Acoustic Processor)-Modi

Der Sound den man in einer Konzerthalle hört, besteht, usw aus direktem Sound und indirektem Sound—frühe Reflexionen und Reflexionen von hinten. Direkter Sound erreicht den Zuhörer ohne Reflexion. Indirekter Sound wird dagegen durch die Entfernung zur Decke oder den Wänden verzögert (siehe untenstehende Abbildung). Diese direkten und indirekten Töne sind das wichtigste Element des akustischen Surround-Effekts.

Der DAP-Modus kann durch Hinzufügen indirekter Klänge ein realistisches Soundfeld reproduzieren.

- Wenn einer der DAP-Modi ausgewählt ist, leuchtet die DSP-Anzeige im Display auf.



Sie können unter den folgenden DAP-Modi wählen, um bei der Musikwiedergabe ein räumlicheres Klangbild zu erzielen.

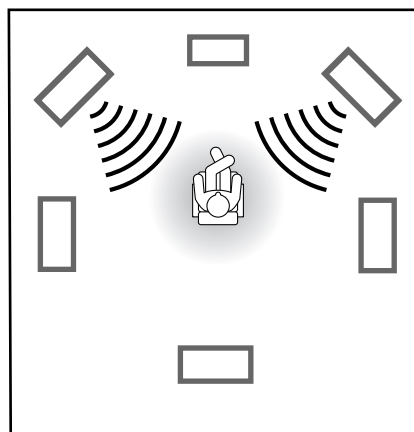
<b>THEATER</b>	:Reproduziert das Klangfeld eines Theaters.
<b>HALL</b>	:Vermittelt klaren Gesang und das Gefühl in einer Konzerthalle.
<b>LIVE CLUB</b>	:Vermittelt das Gefühl in einem Live Musik Club mit einer niedrigen Decke.
<b>DANCE CLUB</b>	:Vermittelt den klopfenden Bassschlag.
<b>PAVILION</b>	:Vermittelt das geräumige Gefühl in einem Pavillion mit hoher Decke.

### All Channel-Stereo

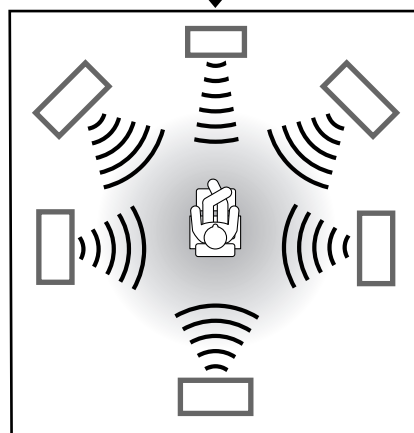
Der All Channel-Stereo (ALL CH ST.)-Modus kann ein größeres Stereo-Klangfeld erzeugen, indem alle angeschlossenen (und aktivierten) Lautsprecher verwendet werden.

Alle Kanalstereoquellen können verwendet werden, wenn die vorderen und die Surround-Lautsprecher an die Centereinheit angeschlossen sind.

- Wenn All Channel Stereo ausgewählt ist, leuchtet die DSP-Anzeige auf dem Display auf.



Herkömmliches Stereo



All Channel-Stereo

# Einstellung realistischer Klangfelder

## ■ Lautsprecher- und Signalanzeigen

Je nach empfangenem Signal leuchten die Lautsprecher- und Signalleuchten wie folgt auf.

Wiedergabequelle	Verfügbarer Surround- oder DSP-Modus	Anzeigen
Dolby Digital EX 6,1-Kanal	DOLBY D EX	
Dolby Digital EX 6,1-Kanal	DOLBY D*	
Dolby Digital EX 6,1-Kanal	DAP-Modi ALL CH ST.	
Dolby Digital EX 6,1-Kanal	OFF	
Dolby Digital 5,1-Kanal	DOLBY D EX**	
Dolby Digital 5,1-Kanal	DOLBY D	
Dolby Digital 5,1-Kanal	DAP-Modi ALL CH ST.	
Dolby Digital 5,1-Kanal	OFF	
Dolby Digital 2-Kanal	PLII MOVIE PLII MUSIC	
Dolby Digital 2-Kanal	PRO LOGIC	
Dolby Digital 2-Kanal	NEO6: CINEMA NEO6: MUSIC	
Dolby Digital 2-Kanal	DAP-Modj*** ALL CH ST.	
Dolby Digital 2-Kanal	OFF	
DTS-ES diskreten 6,1-Kanal	DTS-ES DSCRT	
DTS-ES Matrix 6,1-Kanal	DTS-ES MATRX	
DTS-ES diskreten/ Matrix 6,1-Kanal	DTS*	
DTS-ES diskreten/ Matrix 6,1-Kanal	DAP-Modi ALL CH ST.	
DTS-ES diskreten/ Matrix 6,1-Kanal	OFF	
DTS 5,1-Kanal	DTS + NEO:6**	
DTS 5,1-Kanal	DTS	
DTS 5,1-Kanal	DAP-Modi ALL CH ST.	
DTS 5,1-Kanal	OFF	

Wiedergabequelle	Verfügbarer Surround- oder DSP-Modus	Anzeigen
DTS 2-Kanal	NEO6: CINEMA NEO6: MUSIC	
DTS 2-Kanal	PLII MOVIE PLII MUSIC	
DTS 2-Kanal	PRO LOGIC	
DTS 2-Kanal	DAP-Modj*** ALL CH ST.	
DTS 2-Kanal	OFF	
Linear PCM	PLII MOVIE PLII MUSIC	
Linear PCM	PRO LOGIC	
Linear PCM	NEO6: CINEMA NEO6: MUSIC	
Linear PCM	DAP-Modj*** ALL CH ST.	
Linear PCM	OFF	
Analog	PLII MOVIE PLII MUSIC	
Analog	PRO LOGIC	
Analog	NEO6: CINEMA NEO6: MUSIC	
Analog	DAP-Modj*** ALL CH ST.	
Analog	OFF	

### Zu den Anzeigen:

- L :Leuchtet auf, wenn das linke vordere Signal empfangen wird.
- C :Leuchtet auf, wenn das mittlere Signal empfangen wird.
- R :Leuchtet auf, wenn das rechte vordere Signal empfangen wird.
- LFE :Leuchtet auf, wenn das LFE-Signal empfangen wird.
- S.WFR :Leuchtet stets auf.
- LS :Leuchtet auf, wenn das linke Surround-Signal empfangen wird.
- RS :Leuchtet auf, wenn das rechte Surround-Signal empfangen wird.
- SB :Leuchtet auf, wenn das hintere Surround-Signal empfangen wird.
- S :Leuchtet auf, wenn das Surround-Signal (Mono) empfangen wird.

Aktuell verwendete Lautsprecher, die Klang ausgehen werden durch „ — “ gezeigt.

### HINWEISE:

- \* Diese Surround-Modi werden aktiviert, wenn die Einstellung „EX/ES“ auf „OFF“ gestellt ist (siehe Seite 28).
- \*\* Diese Surround-Modi werden aktiviert, wenn die Einstellung „EX/ES“ auf „ON“ gestellt ist (siehe Seite 28).
- \*\*\* Wenn „THEATER“ gewählt wird, leuchtet ebenso die ANZEIGE auf dem Display auf.
- Wenn für den hinteren Surround-Lautsprecher „NO“ gewählt wurde (siehe Seite 28), wird kein Klang aus diesem reproduziert und die Lautsprecheranzeige („ —“) für den hinteren Surround-Lautsprecher leuchtet nicht auf.

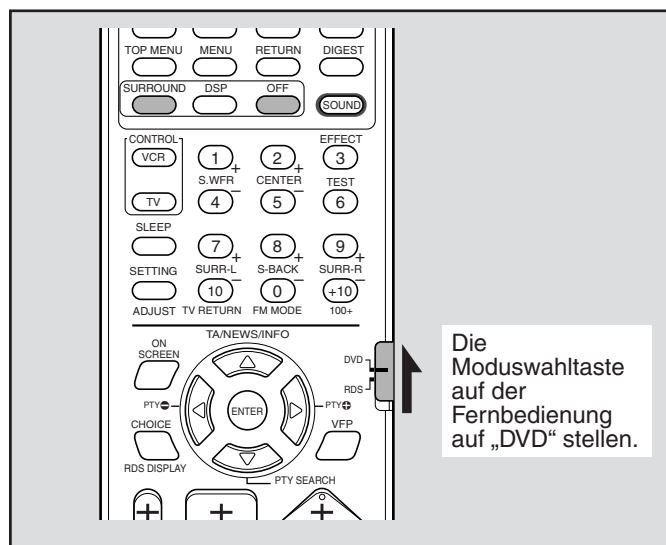
## Surround-Modus verwenden

Das System ist so voreingestellt, dass es automatisch den optimalen Surround-Modus für jedes Eingangssignal wählt (Auto Surround-Modus).

Nur wenn Sie einen automatisch ausgewählten Surround-Modus ändern möchten, gehen Sie wie folgt vor.

- Wenn Sie den Surround-Modus geändert haben und anschließend das Gerät entweder ausschalten oder die Quelle ändern, wird erneut der Auto-Surround-Modus übernommen.

### NUR über die Fernbedienung:



### 1 Die Softwarewiedergabe starten.

Wird eine Komponente wiedergegeben, die über die VCR IN- oder STB IN-Buchsen an den Videorecorder angeschlossen ist, die Signalquelle auf VCR oder STB ändern.

- Wenn Sie STB als Wiedergabequelle wählen, den korrekten Eingangsmodus wählen (siehe Seite 19).

### 2 Drücken Sie SURROUND.

- Es wird ein passender Surround-Modus gemäß Ihren Einstellungen ausgewählt, wenn mehrkanalige Digitalsoftware wiedergegeben wird. Siehe „Auswahl von Kanalnummern zur Reproduktion von mehrkanaligen digitalen Audiosignalen“ auf Seite 28 bzgl. weiterer Einzelheiten.
- Bei der Wiedergabe anderer Software wie analog, Linear PCM und Dolby Digital 2-Kanal wird der zuletzt ausgewählte Surround-Modus aktiviert. Bei jedem Drücken der Taste, ändert den Surround-Modus wie folgt:

PL II MOVIE	⇒	PL II MUSIC	⇒
PRO LOGIC	⇒	NEO:6 CINEMA	⇒
NEO:6 MUSIC	⇒	(zurück zum Anfang)	

- Wenn der Surround-Modus aktiviert wird, leuchtet die SURROUND-Anzeigeleuchte auf dem Display auf.

### 3 Wenn Sie Audio-Einstellungen hinzufügen möchten, siehe „Klang einstellen“ auf Seite 36.

### Beenden des Surround-Modus

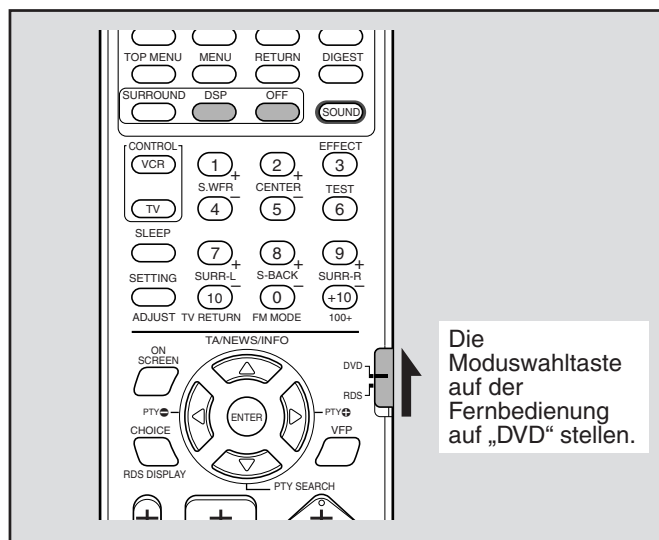
Drücken Sie OFF. Wenn der Surround-Modus deaktiviert wird, erlischt die SURROUND-Anzeigeleuchte auf dem Display.

- Wenn der Surround-Modus während der Wiedergabe mehrkanaliger digitaler Software deaktiviert wird, werden die Signale aller Kanäle gemischt und über die Frontlautsprecher.

## DSP-Modus verwenden

Der von Ihnen gewählte DSP-Modus wird für jede Signalquelle gespeichert.

### NUR über die Fernbedienung:



### 1 Die Softwarewiedergabe starten.

Wird eine Komponente wiedergegeben, die über die VCR IN- oder STB IN-Buchsen an den Videorecorder angeschlossen ist, die Signalquelle auf VCR oder STB ändern.

- Wenn Sie STB als Wiedergabequelle wählen, den korrekten Eingangsmodus wählen (siehe Seite 19).

### 2 Drücken Sie DSP.

Der zuvor ausgewählte DSP-Modus ist aktiviert und Anzeige „DSP“ leuchtet im Display auf.

- Bei jedem Drücken der Taste, ändert den DSP-Modus wie folgt:

THEATER	⇒	HALL	⇒	LIVE CLUB	⇒
DANCE CLUB	⇒	PAVILION	⇒	ALL CH ST.	⇒
(zurück zum Anfang)					

### 3 Wenn Sie Audio-Einstellungen hinzufügen möchten, siehe „Klang einstellen“ auf Seite 36.

### Beenden des DSP-Modus

Drücken Sie OFF drücken. Wenn der DSP-Modus deaktiviert wird, erlischt die DSP-Anzeigeleuchte auf dem Display.

# Einstellung realistischer Klangfelder

## Klang einstellen

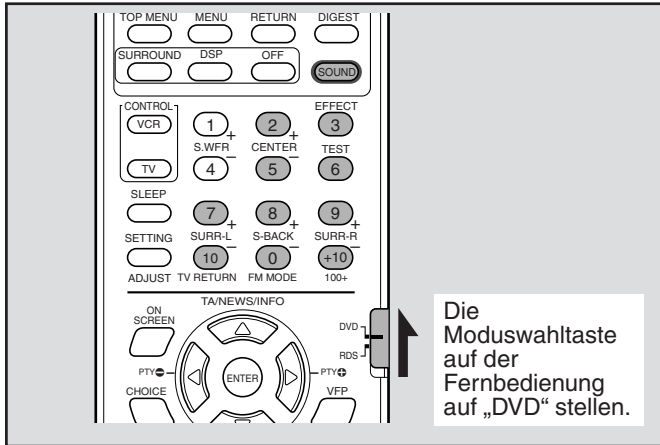
Sobald Sie den Klang angepasst haben, wird die Anpassung für jede einzelne Signalquelle gespeichert.

- Ebenso können Sie das Klangbild (außer DSP-Effektpegel) mit Hilfe des Auswahlménüs anpassen (siehe Seite 59).

*Bevor Sie beginnen, bedenken Sie...*

*Es gibt eine Zeitbegrenzung, um die folgenden Schritte durchzuführen. Sollte die Einstellung aufgehoben werden, bevor Sie fertig sind, beginnen Sie erneut ab Schritt 2.*

NUR über die Fernbedienung:



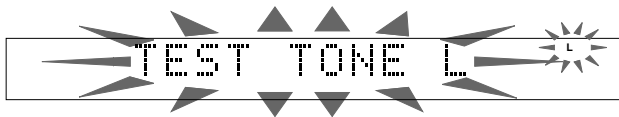
### 1 Drücken Sie SOUND.

Die 10 Tastenfelder sind für Klanganpassungen aktiviert.

### 2 Drücken Sie TEST, um zu testen, ob Sie die Klänge über Lautsprecher gleichgut hören.

„TEST TONE L“ und die entsprechende Signalanzeige leuchten auf dem Display auf und der Test-Ton ertönt in folgender Reihenfolge aus den Lautsprechern:

- Sie können den Ausgangspegel der Lautsprecher auch ohne Verwendung des Testtons anpassen.



- |                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| Linker vorderer Lautsprecher (L)    | ⇒ |
| Centerlautsprecher (C)              | ⇒ |
| Rechter vorderer Lautsprecher (R)   | ⇒ |
| Rechter Surround-Lautsprecher (RS)  | ⇒ |
| Hinterer Surround-Lautsprecher (SB) | ⇒ |
| Linker Surround Lautsprecher (LS)   | ⇒ |
| (zurück zum Anfang)                 |   |

### 3 Anpassung des Lautsprecherpegels (−10 dB bis +10 dB).

Die Center, rechten, linken und hinteren Surround-Lautsprecher einstellen, indem Sie diese mit dem Klang der vorderen Lautsprecher vergleichen.

- Drücken Sie CENTER +/-, um den pegel des Centerlautsprecher einzustellen.
- Drücken Sie SURR-R +/-, um den pegel des rechten Surround-Lautsprechers einzustellen.
- Drücken Sie S-BACK +/-, um den pegel des hinteren Surround-Lautsprechers einzustellen.
- Drücken Sie SURR-L +/-, um den pegel des linken Surround-Lautsprechers einzustellen.

### 4 Drücken Sie TEST nochmals um den Testton abzustellen.

### 5 Nur für DAP-Modi: Drücken Sie EFFECT, um den gewünschten Effektpegel auszuwählen (1 bis 5).

Bei jedem Drücken der Taste, ändert sich der Effektpegel wie folgt:

DSP EFFECT 1 ⇒ DSP EFFECT 2 ⇒ DSP EFFECT 3 ⇒  
 DSP EFFECT 4 ⇒ DSP EFFECT 5 ⇒  
 (zurück zum Anfang)

Je höher die Nummer, desto kraftvoller wird der ausgewählte Modus (Normalerweise können Sie diesen auf „DSP EFFECT 3“ einstellen).

#### HINWEISE:


- Wenn für den hinteren Surround-Lautsprecher „NO“ gewählt wurde (siehe Seite 28), wird kein Klang aus diesem reproduziert und dessen Ausgangspegel kann nicht verstellt werden.
- Der Testton wird nicht über den Subwoofer ausgegeben. Einstellungen des Subwoofer-Pegels sind auf Seite 18 beschrieben.



# Bedienung des DVD-Spielers

In diesem Abschnitt wird beschrieben, wie Sie die erweiterten Bedienfunktionen des integrierten DVD-Spielers **mit der Fernbedienung** vornehmen können. Hinweise zur Wiedergabe von MP3-Discs finden Sie auf den Seiten 50 und 51 und zur Wiedergabe von JPEG-Discs auf den Seiten 52 und 53.

- **Bevor Sie die Fernbedienung verwenden, müssen Sie auf die Taste DVD drücken, um den Fernbedienungsmodus entsprechend einzustellen.**
- Schalten Sie Ihr Fernsehgerät ein und wählen Sie den entsprechenden Eingangsmodus am Fernsehgerät aus.

- Bitte beachten Sie auch den Abschnitt „Grundbetrieb des DVD-Spielers“ auf den Seite 20.
-  zeigt, welche Discstypen bei den in jedem Kapitel beschriebenen Verfahren unterstützt werden. Nicht verfügbare Discstypen werden in Halbtönen angezeigt.

**! Wenn „⊘“ auf dem Bildschirm des Fernsehgeräts erscheint,** nachdem Sie eine Taste gedrückt hat, kann die von Ihnen gewünschte Funktion von der Disc nicht ausgeführt werden, oder die zur Ausführung der Funktion erforderlichen Daten sind nicht auf der Disc gespeichert.

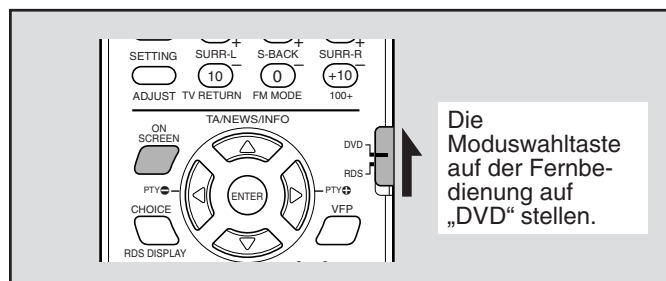
## Verwendung der Bildschirmleiste

Sie können die Informationen einer Disc prüfen, während diese geladen wird und Sie können einige Funktionen über die Bildschirmleiste verwenden.

### Anzeigen der Bildschirmleiste



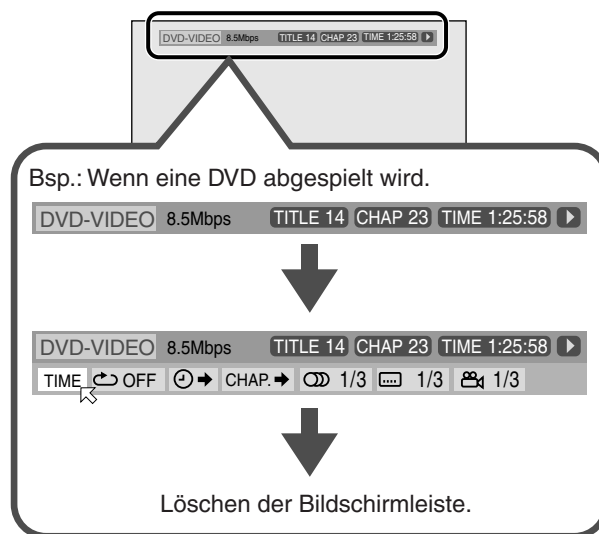
NUR über die Fernbedienung:



■ Immer, wenn eine Disc geladen wird

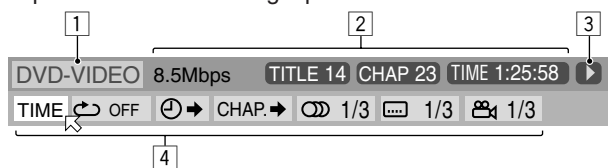
Drücken Sie ON SCREEN.

- Bei jedem Drücken der Taste ändert sich die Bildschirmleiste wie rechts abgebildet.



## Inhalt der Bildschirmleiste

Bsp.: Wenn eine DVD abgespielt wird.



- 1 Disc-Typ
- 2 Wiedergabe-Informationen

Markierung	Zeigt:	Verwendet für:
Mbps	Übertragungsrate (Megabits pro Sekunde)	
TITLE 14	Titelnummer	
CHAP 23	Kapitelnummer	
TRACK 14	Stücknummer	
TOTAL 1:25:58	Verstrichene Spielzeit	

- 3 Wiedergabe-Bedingungen für alle Disc-Typen

Markierung	Zeigt die aktuell geladene Disc:
	Gibt wieder
	Schnellvorlauf/Schnellrücklauf
	Gibt in Zeitlupe wieder (vorwärts/rückwärts)
	Pausiert
	Stopt

- 4 Bedienungssymbole

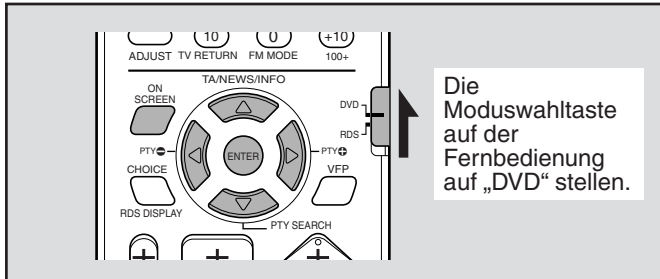
Markierung	Auswählen, um:	Verfügbar für:	Siehe auch Seite
	Zeitangaben zu ändern		38
	Wiederholt wiederzugeben		49
	Zeitsuche zu verwenden		43
	Kapitelsuche zu aktivieren		43
Bsp.	Audiosprache/-kanal zu ändern		41 42
Bsp.	Untertitelsprache zu ändern		41
Bsp.	Multiview zu ändern		40
	Programmierte Wiedergabe zu aktivieren		48
	Wiedergabe in zufälliger Reihenfolge zu aktivieren		48

# Bedienung des DVD-Spielers

## Grundlegende Bedienung über Bildschirmleiste



Weitere Informationen zu den Funktionen finden Sie auf den jeweiligen Seiten.



### ■ Immer, wenn eine Disc geladen wird

Bsp.: Während des Abspielens einer DVD „TITEL“ für den Wiederholungsmodus wählen:

#### 1 Drücken Sie ON SCREEN zweimal.

Die folgende Bildschirmleiste erscheint im Fernsehgerät.



#### 2 Drücken Sie Cursor ►/◄ wiederholt, um auf ◀ zu bewegen.



#### 3 Drücken Sie ENTER.

Das Popup-Fenster erscheint unter der Bildschirmleiste.



- Die zuvor gewählte Option erscheint.

#### 4 Drücken Sie Cursor ▼/▲ wiederholt, um die gewünschte Option zu wählen.

- Bei jedem Drücken der Taste ändern sich die Optionen.



#### 5 Drücken Sie ENTER.

Die Einstellung wird geändert und das Popup-Fenster wird ausgeblendet.



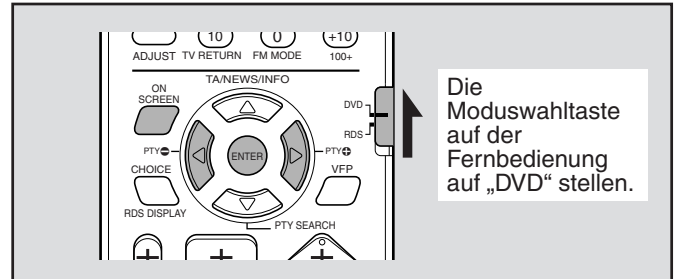
### Die Bildschirmleiste ausschalten

Drücken Sie ON SCREEN.

## Änderung der Zeitinformationen



Sie können die Zeitinformationen in der Bildschirmleiste und dem Display an der Centereinheit ändern.



### ■ Während der Wiedergabe oder wenn gestoppt

#### 1 Drücken Sie ON SCREEN zweimal.

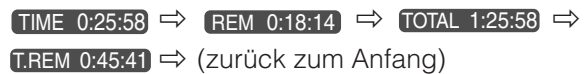
Die Bildschirmleiste erscheint im Fernsehgerät.

#### 2 Drücken Sie Cursor ►/◄ wiederholt, um auf TIME zu bewegen.

#### 3 Drücken Sie ENTER.

- Bei jedem Drücken der Taste ändert sich die Zeitinformation wie folgt:

Bsp.: Wenn eine DVD abgespielt wird.



**TIME** : Abgelaufene Spielzeit des aktuellen Kapitels/Stücks

**REM** : Verbleibende Zeit des aktuellen Kapitels/Stücks

**TOTAL** : Abgelaufene Zeit der Disc

**T. REM** : Verbleibende Zeit der Disc

### Die Bildschirmleiste ausschalten

Drücken Sie ON SCREEN.

### HINWEISE:

Während der Wiedergabe einer VCD, SVCD oder Audio CD, wird die Ziffer zur Stundenanzeige nicht angezeigt.

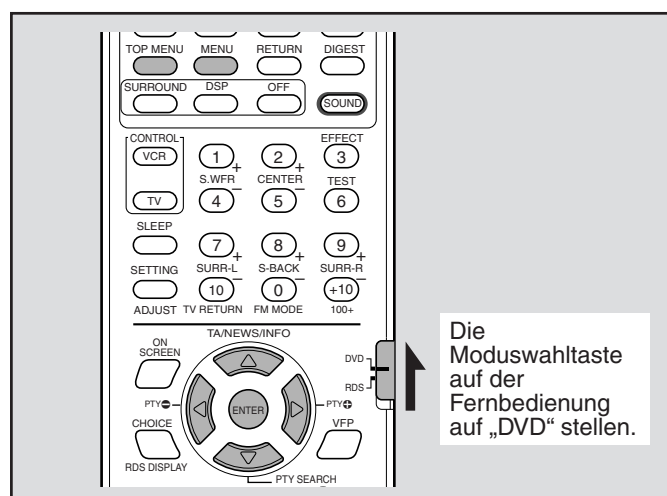
## Aufsuchen einer gewünschten Szene über das Disc-Menü



Über das Disc-Menü können Sie einen Titel, ein Kapitel oder ein Stück abspielen, das Sie bestimmt haben.

### Aufsuchen einer gewünschten Szene über das DVD-Menü

DVD-Discs verfügen normalerweise über eigene Menüs, in welchen der Disc-Inhalt gezeigt wird. Diese Menüs enthalten verschiedene Punkte, wie z. B. Filmtitel, Namen von Lieder oder Künstlerinformationen und werden auf dem Fernsehbildschirm angezeigt. Sie können eine gewünschte Szene über eben solche Menüs aufsuchen.

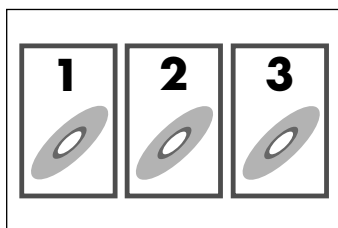


#### ■ Immer, wenn eine DVD geladen wird

### 1 Drücken Sie TOP MENU oder MENU.

Das DVD-Menü erscheint auf dem Fernsehgerät. (Gewöhnlich wird das Menü automatisch im Fernsehgerät eingeblendet, sobald ein DVD-VIDEO eingelegt wird).

Bsp.:



Normalerweise wird eine DVD-Disc, die mehr als einen Titel hat, über ein „Titel“-Menü verfügen, das die Titel einzeln auflistet. Drücken Sie TOP MENU, um das Titelmü anzuzeigen.

Einige DVD-Discs können aber auch über ein anderes Menü verfügen, das nicht durch Drücken der MENU-Taste angezeigt wird.

Sehen Sie sich die Anweisungen einer jeden einzelnen DVD-Disc an für deren bestimmtes Menü.

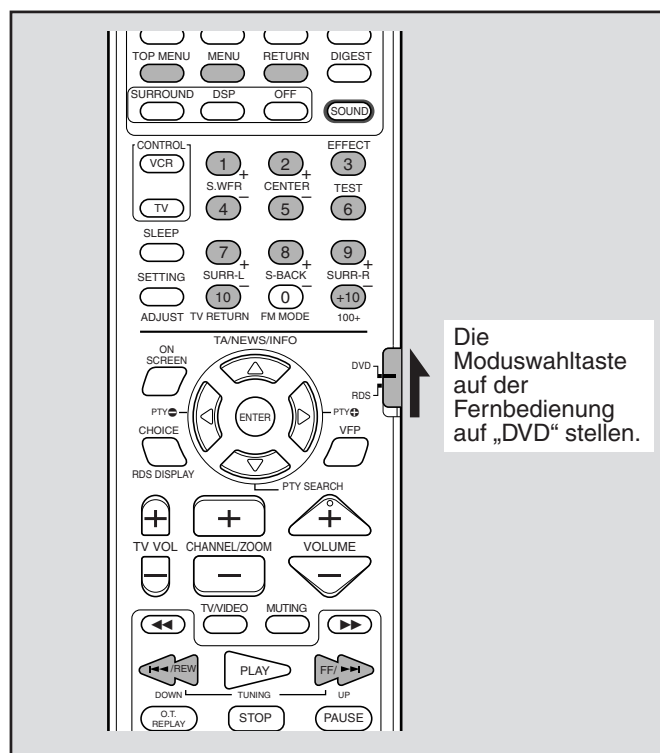
### 2 Verwenden Sie den Cursor ►/◄/▼/▲, um einen gewünschten Punkt auszuwählen, dann drücken Sie ENTER.

Das System beginnt mit der Wiedergabe vom gewählten Punkt aus.

- Bei einigen Discs können Sie auch Punkte durch die Eingabe der entsprechenden Nummer über die Zifferntasten eingeben.

## Aufsuchen einer gewünschten Szene über das VCD/SVCD-Menü mit PBC

Eine VCD oder SVCD-Disc, die mit PBC aufgenommen wurde, hat ihr eigenes Menü wie eine Stücke. (Wenn eine solche Disc eingelegt wird, „PBC“ erscheint im Display). Sie können die bestimmte Szene über das Menü aufsuchen. (Siehe auch Seite 6).



#### ■ Wenn ein Menü auf dem Fernsehbildschirm während der Wiedergabe eine VCD/SVCD-Disc mit PBC erscheint

Drücken Sie Zifferntasten (1–10, +10), um die Nummer des gewünschten Punktes auszuwählen.

Das System beginnt mit der Wiedergabe vom gewählten Punkt aus.

Bsp.: Um 3 auszuwählen, drücken Sie 3.

Um 11 auszuwählen, drücken Sie +10, dann 1.

#### Zurück zum Menü

Drücken Sie RETURN.

#### Wenn „NEXT“ oder „PREVIOUS“ auf dem Fernsehbildschirm angezeigt wird:

- Gehen Sie auf die nächste Seite und drücken Sie FF/▶▶.
- Gehen Sie auf die vorhergehende Seite und drücken Sie ◀◀/REW.

#### So können Sie PBC-kompatible Discs vom Typ VCD/SVCD ohne PBC-Funktion wiedergeben

Starten Sie durch Drücken der Zifferntasten die Wiedergabe. Anstelle von „PBC“ wird die verstrichene Spielzeit im Display angezeigt.

#### So stellen Sie die PBC-Funktion wieder her

Drücken Sie die Taste TOP MENU oder MENU. „PBC“ erscheint wieder im Display.

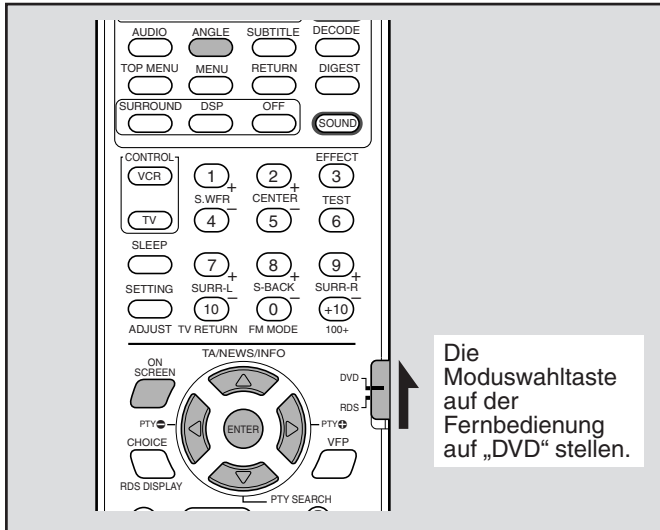
# Bedienung des DVD-Spielers

## Auswählen eines DVD-Sichtwinkels



Während der Wiedergabe einer DVD, die Mehrwinkel-Ansichten enthält, können Sie die gleiche Szene aus verschiedenen Winkeln betrachten.

- Das -Symbol erscheint zu Beginn der Wiedergabe, wenn Multiview für die aktuelle Szene zur Verfügung steht.



Über die Bildschirmleiste:

- 1 Drücken Sie ON SCREEN zweimal.

Die Bildschirmleiste erscheint im Fernsehgerät.

- 2 Drücken Sie Cursor /, um auf in der Bildschirmleiste zu führen, dann ENTER drücken.

Das Popup-Fenster erscheint unter der Bildschirmleiste.



Bsp.: Der erste Sichtwinkel wird aus 3 aufgezeichneten Sichtwinkeln gewählt.

- 3 Drücken Sie Cursor / wiederholt, um den gewünschten Sichtwinkel zu wählen.

- Bei jedem Drücken der Taste, ändert sich der Winkel der Szene.

- 4 Drücken Sie ENTER.

Das Popup-Fenster schließt sich.

**Die Bildschirmleiste ausschalten**

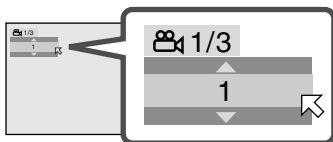
Drücken Sie ON SCREEN.

## Auswahl eines Sichtwinkels

■ Während der Wiedergabe

- 1 Drücken Sie ANGLE.

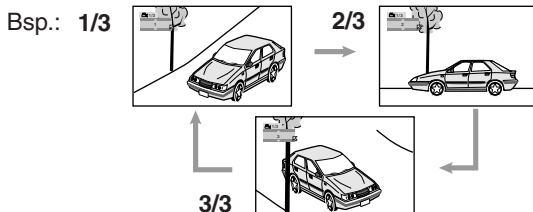
Das Popup-Fenster erscheint im Fernsehgerät.



Bsp.: Der erste Sichtwinkel wird aus 3 aufgezeichneten Sichtwinkeln gewählt.

- 2 Drücken Sie ANGLE oder Cursor / wiederholt, um den gewünschten Sichtwinkel zu wählen.

- Bei jedem Drücken der Taste, ändert sich der Winkel der Szene.



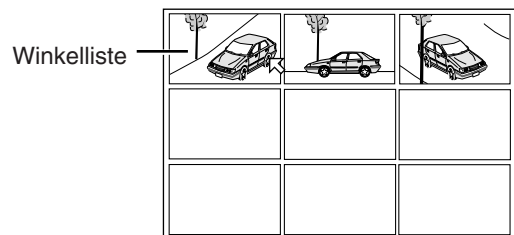
- Das Popup-Fenster schließt sich, wenn 5 Sekunden lang keine Bedienung erfolgt.

## Alle Sichtwinkel auf dem Fernsehbildschirm anzeigen

■ Während der Wiedergabe

- 1 Drücken und halten Sie ANGLE länger als 1 Sekunde.

Bis zu 9 Bildern der unterschiedlichen Kamerawinkel, die auf der Disc aufgezeichnet sind, erscheinen auf dem Fernsehbildschirm.



Bsp.: Wenn 3 Sichtwinkel aufgezeichnet sind.

- 2 Drücken Sie Cursor /// wiederholt, um zum gewünschten Sichtwinkel zu führen.

- 3 Drücken Sie ENTER.

Die Sichtwinkelliste schließt sich und die Wiedergabe beginnt in dem ausgewählten Sichtwinkel.

### HINWEIS:

Während Sie die Sichtwinkelliste auf dem Fernsehbildschirm sehen, können Sie keinen Ton hören.

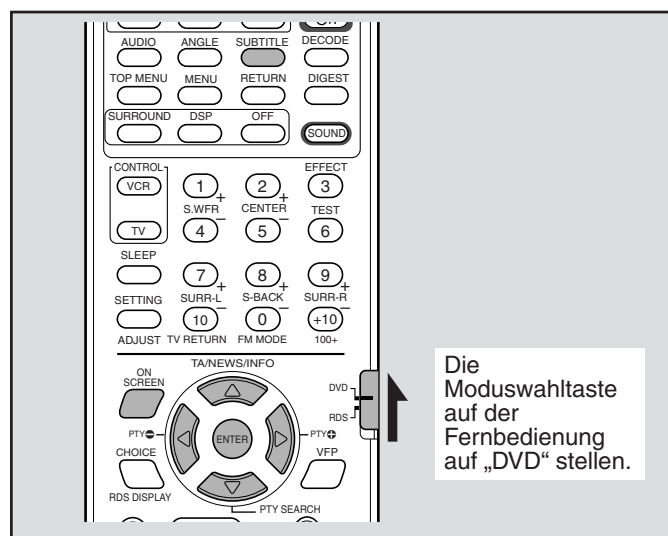
# Änderung der Untertitel-Sprache und Audio-Sprache

## Auswahl der Untertitel-Sprache



Während der Wiedergabe einer DVD (oder SVCD), die Untertitel in verschiedenen Sprachen enthält, können Sie wählen, dass die Untertitel-Sprache auf dem Fernsehbildschirm angezeigt wird.

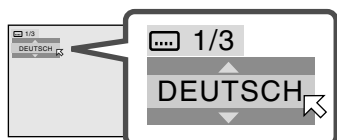
- Das -Symbol erscheint zu Beginn der Wiedergabe, wenn für die aktuelle Einstellung mehrere Untertitel zur Verfügung stehen.
- Sie können Ihre bevorzugte Sprache als Ausgangssprache wählen (siehe Seite 56).



### ■ Während der Wiedergabe

#### 1 Drücken Sie SUBTITLE.

Das Popup Fenster erscheint im Fernsehgerät.



Bsp.: „DEUTSCH“ wurde von den 3 aufgezeichneten Untertitel-Sprachen ausgewählt.

#### 2 Drücken Sie SUBTITLE oder Cursor ▼/▲ wiederholt, um die gewünschte Untertitel-Sprache auszuwählen.

Bei jedem Drücken der Taste, ändert sich die Untertitel-Sprache.

- Das Popup-Fenster schließt sich, wenn 5 Sekunden lang keine Bedienung erfolgt.

### Über die Bildschirmleiste:

#### 1 Drücken Sie ON SCREEN zweimal.

Die Bildschirmleiste erscheint auf Ihrem Fernsehbildschirm.

#### 2 Drücken Sie Cursor ►/◀ wiederholt, um auf zu bewegen, dann ENTER drücken.

Das Popup-Fenster erscheint unter der Bildschirmleiste.



Bsp.: „DEUTSCH“ wurde von den 3 aufgezeichneten Untertitel-Sprachen ausgewählt.

#### 3 Drücken Sie Cursor ▼/▲ wiederholt, um die gewünschte Untertitel-Sprache auszuwählen.

Bei jedem Drücken der Taste, ändert sich die Untertitel-Sprache.

#### 4 Drücken Sie ENTER.

Das Popup-Fenster schließt sich.

### Die Bildschirmleiste ausschalten

Drücken Sie ON SCREEN.

### HINWEISE:

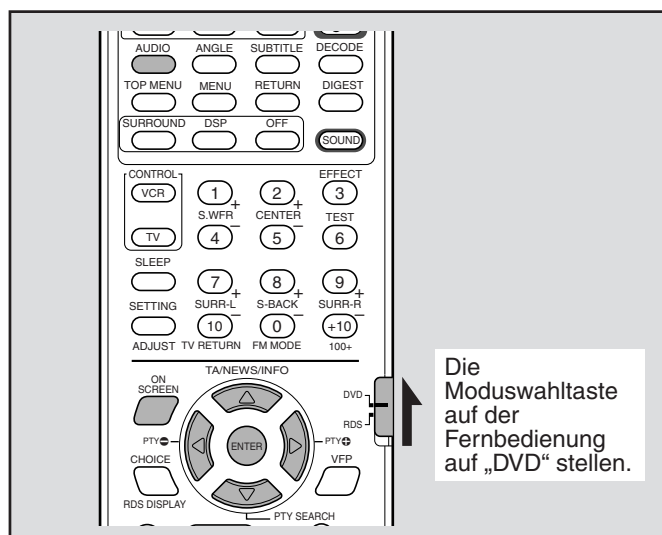
- Für DVD: Manche Untertitel-Sprachen werden im Überlagerungsfenster abgekürzt. Siehe „Liste der Sprachcodes“ auf Seite 56.
- Für SVCD: Discs vom Typ SVCD können bis zu vier verschiedene Untertitel beinhalten. Durch Drücken der Taste SUBTITLE werden die Untertitel geändert, unabhängig davon, ob die Untertitel aufgezeichnet sind oder nicht.

## Auswahl der Audio-Sprache



Wenn eine DVD Audio-Sprachen (Soundtrack) enthält, können Sie die Sprache (Soundtrack) auswählen, die Sie hören möchten.

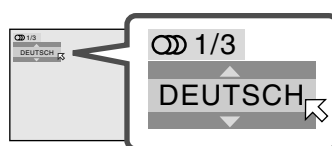
- Das -Symbol erscheint zu Beginn der Wiedergabe, wenn für die aktuelle Einstellung mehrere Audio-Sprachen zur Verfügung stehen.
- Sie können Ihre bevorzugte Sprache als Ausgangssprache wählen (siehe Seite 56).



### ■ Während der Wiedergabe

#### 1 Drücken Sie AUDIO.

Das Popup-Fenster erscheint im Fernsehgerät.



Bsp.: „DEUTSCH“ wurde von den 3 aufgezeichneten Audio-Sprachen ausgewählt.

# Bedienung des DVD-Spielers

- 2** Drücken Sie AUDIO oder Cursor ▼/▲ wiederholt, um die gewünschte Audio-Sprache auszuwählen.



Bei jedem Drücken der Taste, ändert sich die Audio-Sprache.

- Das Popup-Fenster schließt sich, wenn 5 Sekunden lang keine Bedienung erfolgt.

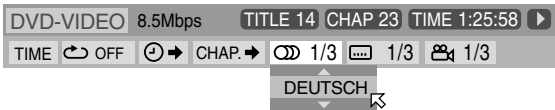
Über die Bildschirmleiste:

- 1** Drücken Sie ON SCREEN zweimal.

Die Bildschirmleiste erscheint im Fernsehgerät.

- 2** Drücken Sie Cursor ►/◄ wiederholt, um  auf  zu bewegen, dann ENTER drücken.

Das Popup-Fenster erscheint unter der Bildschirmleiste.



Bsp.: „DEUTSCH“ wurde von den 3 aufgezeichneten Audio-Sprachen ausgewählt.

- 3** Drücken Sie Cursor ▼/▲ wiederholt, um die gewünschte Audio-Sprache auszuwählen.

Bei jedem Drücken der Taste, ändert sich die Audio-Sprache.

- 4** Drücken Sie ENTER.

Das Popup-Fenster schließt sich.

## Die Bildschirmleiste ausschalten

Drücken Sie ON SCREEN.

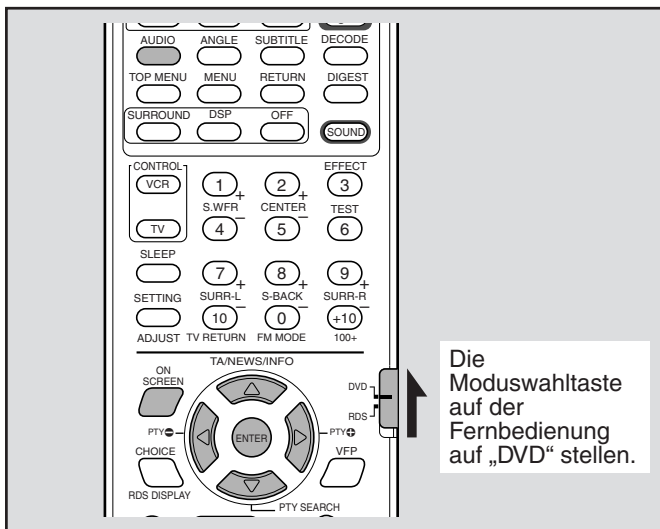
### HINWEIS:

Für DVD: Manche Audio-Sprachen werden im Überlagerungsfenster abgekürzt. Siehe „Die Sprachencode-Liste“ auf Seite 56.

## Auswahl des Audio-Kanals



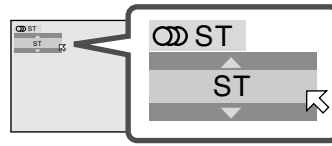
Wenn Sie Karaoke-VCDs oder -SVCDs abspielen, können Sie Karaoke genießen, indem Sie den abzuspielenden Audio-Kanal wählen.



## ■ Während der Wiedergabe

- 1** Drücken Sie AUDIO.

Das Popup-Fenster erscheint im Fernsehgerät.



Bsp.: Wenn eine VCD abgespielt wird.

- 2** Drücken Sie AUDIO oder Cursor ▼/▲ wiederholt, um den gewünschten Audio-Kanal auszuwählen.

Bei jedem Drücken der Taste, ändern sich die Audio-Kanäle.

- Das Popup-Fenster schließt sich, wenn 5 Sekunden lang keine Bedienung erfolgt.

### Für VCD:

ST ⇒ L ⇒ R ⇒ (zurück zum Anfang)

**ST** : Hören einer normalen Stereo-Wiedergabe.

**L** : Hören des L (linken) Audio-Kanals.

**R** : Hören des R (rechten) Audio-Kanals.

### Für SVCD:

ST 1 ⇒ ST 2 ⇒ L 1 ⇒ R 1 ⇒ L 2 ⇒ R 2 ⇒ (zurück zum Anfang)

**ST 1** : Hören einer normalen Stereo-Wiedergabe vom ST 1.

**ST 2** : Hören einer normalen Stereo-Wiedergabe vom ST 2.

**L 1** : Hören des L (linken) Kanal von ST 1.

**R 1** : Hören des R (rechten) Kanal von ST 1.



**L 2** : Hören des L (linken) Kanal von ST 2.

**R 2** : Hören des R (rechten) Kanal von ST 2.

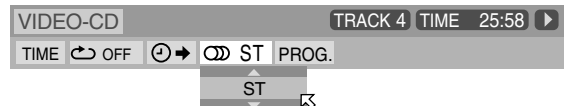
Über die Bildschirmleiste:

- 1** Drücken Sie ON SCREEN zweimal.

Die Bildschirmleiste erscheint im Fernsehgerät.

- 2** Drücken Sie Cursor ►/◄ wiederholt, um  auf  zu bewegen, dann ENTER drücken.

Das Popup-Fenster erscheint unter der Bildschirmleiste.



Bsp.: Wenn eine VCD abgespielt wird.

- 3** Drücken Sie Cursor ▼/▲ wiederholt, um den/die gewünschte(n) Audio-Kanal (Kanäle) auszuwählen.

Bei jedem Drücken der Taste, ändern sich die Audio-Kanäle.

- 4** Drücken Sie ENTER.

Das Popup-Fenster schließt sich.

## Die Bildschirmleiste ausschalten

Drücken Sie ON SCREEN.

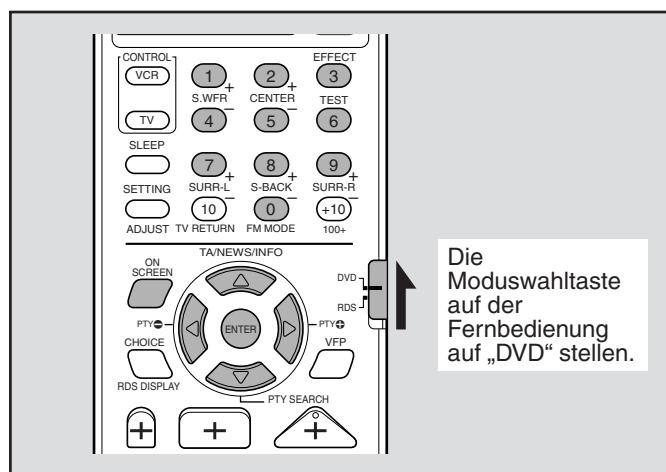
## Wiedergabe von einer bestimmten Position auf einer Disc

Sie können die Wiedergabe eines Titels, Kapitels oder Stückes von einer von Ihnen bestimmten Position starten. Sie können auch eine Disc von einem vorher bestimmten Zeitpunkt starten.

### Auffinden eines gewünschten Kapitels—Kapitelsuche



Wenn Sie eine DVD-Disc wiedergeben, können Sie die Kapitelnummer, die abgespielt werden soll, auf der Bildschirmleiste eingeben.



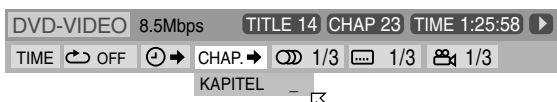
#### ■ Während der Wiedergabe

##### 1 Drücken Sie ON SCREEN zweimal.

Die Bildschirmleiste erscheint im Fernsehgerät.

##### 2 Drücken Sie Cursor ►/◄ wiederholt, um auf zu bewegen, dann ENTER drücken.

Das Popup-Fenster erscheint unter der Bildschirmleiste.



##### 3 Drücken Sie die Zifferntasten (0–9), um die gewünschte Kapitelnummer einzugeben.

Bsp.:

- Um die Kapitelnummer 8 zu wählen, drücken Sie 8.
- Um die Kapitelnummer 10 zu wählen, drücken Sie 1, dann 0.
- Um die Kapitelnummer 37 zu wählen, drücken Sie 3, dann 7.

##### Eine falsche Eingabe korrigieren

Wiederholen Sie Schritt 3, bis die korrekte Nummer in dem Popup-Fenster erscheint.

##### 4 Drücken Sie ENTER.

Das System beginnt die Wiedergabe von dem ausgewählten Kapitel aus.

#### Die Bildschirmleiste ausschalten

Drücken Sie ON SCREEN.



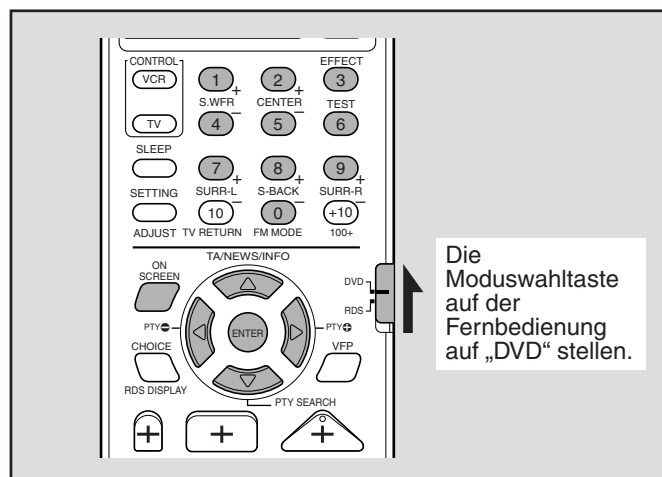
#### HINWEISE:

- Sie können auch die Taste 10 verwenden, um die „10“ einzugeben.
- Die Taste +10 kann in dieser Funktion nicht verwendet werden.
- Sie können bis zu 99 Kapitel anwählen.

## Auffinden einer gewünschten Position—Zeitpunktsuche



Sie können die Wiedergabe von einer gewünschten Position beginnen, indem Sie die abgelaufene Zeit von dem Anfang des aktuellen Titels (für ein DVD) oder von dem Anfang einer Disc (für VCD/SVCD/Audio CD) bestimmen.



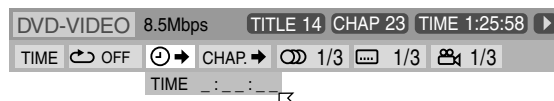
- Für DVD :Während der Wiedergabe
- Für VCD/SVCD :Während der Wiedergabe ohne die PBC-Funktion aktiviert oder wenn gestoppt
- Für Audio CD :Während der Wiedergabe oder wenn gestoppt

##### 1 Drücken Sie ON SCREEN zweimal.

Die Bildschirmleiste erscheint im Fernsehgerät.

##### 2 Drücken Sie Cursor ►/◄ wiederholt, um auf zu bewegen, dann ENTER drücken.

Das Popup-Fenster erscheint unter der Bildschirmleiste.



##### 3 Die Zifferntasten (0–9) drücken, um die gewünschte Uhrzeit einzugeben.

Bsp.:

- So starten Sie die Wiedergabe ab dem Zeitpunkt 2 (Stunde): 34 (Minuten): 08 (Sekunden) sind seit dem Start vergangen:
- Drücken Sie 2, 3, 4, 0 und anschließend 8.

##### Eine falsche Eingabe korrigieren

Drücken Sie Cursor ◀ wiederholt, bis die falsche Nummer gelöscht ist, dann drücken Sie die Ziffernummern, um die korrekte Nummer einzugeben.

##### 4 Drücken Sie ENTER.

Das System beginnt die Wiedergabe von der angegebenen Zeit.

#### Die Bildschirmleiste ausschalten

Drücken Sie ON SCREEN.



#### HINWEISE:

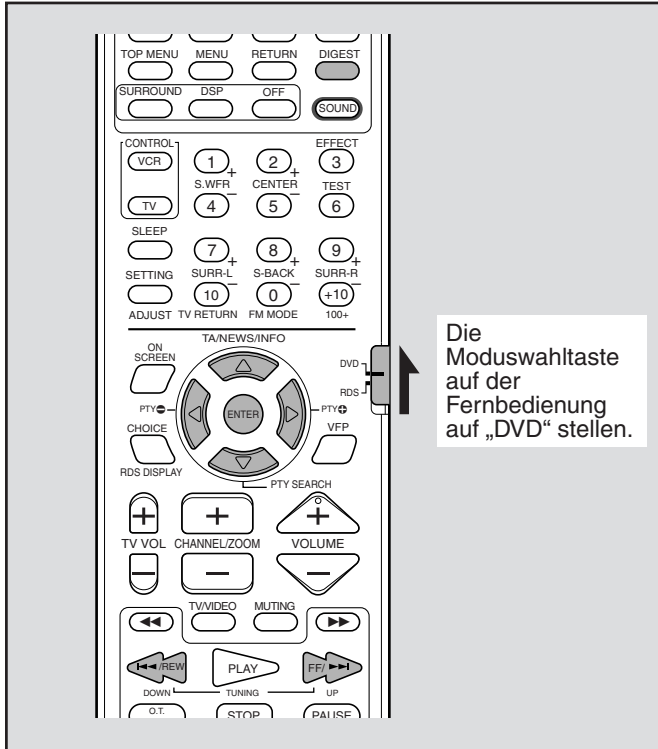
- Sie können auch die Taste 10 verwenden, um die „0“ einzugeben.
- Die Taste +10 kann in dieser Funktion nicht verwendet werden.
- Sie können die Zeit in Stunden/Minuten/Sekunden bei einer DVD und in Minuten/Sekunden bei einer VCD/SVCD/Audio CD einstellen.

# Bedienung des DVD-Spielers

## Auffinden einer gewünschten Szene—DIGEST



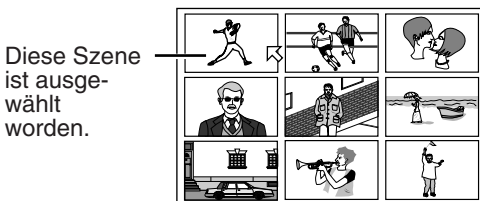
Das System kann die Eröffnungsszene jedes Titels oder Kapitels einer DVD oder jedes Stücks einer VCD/SVCD anzeigen. Sie können den gewünschten Titel oder das gewünschte Stück aus der Eröffnungsszene, die auf dem Fernsehbildschirm gezeigt wird, auswählen.



- Für DVD :Während der Wiedergabe oder wenn gestoppt
- Für VCD/SVCD :Während der Wiedergabe ohne die PBC-Funktion aktiviert oder wenn gestoppt

### 1 Drücken Sie DIGEST.

Bis zu 9 Eröffnungsszenen werden angezeigt.



- **Wenn eine DVD gestoppt ist:**  
Die Eröffnungsszene von jedem Titel erscheint auf dem Fernsehbildschirm.
- **Während der DVD-Wiedergabe:**  
Die Eröffnungsszene von jedem Kapitel im aktuellen Titel erscheint auf dem Fernsehbildschirm.
- **Wenn eine Video CD oder SVCD geladen wird:**  
Die Eröffnungsszene von jedem Stück erscheint auf dem Fernsehbildschirm.

### 2 Drücken Sie Cursor ►/◄/▼/▲, um auf die gewünschte Szene zu führen.

- Gibt es mehr als 9 Szenen, können Sie auf der nächsten Seite fortfahren (siehe „Andere Seiten des Digest-Bildschirms anzeigen“ im folgenden Text).

### 3 Drücken Sie ENTER.

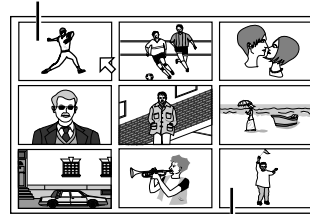
Das System beginnt die Wiedergabe von der ausgewählten Szene aus.

#### Andere Seiten des Digest-Bildschirms anzeigen

Drücken Sie FF/▶▶, um die nächste Seite anzuzeigen.  
Drücken Sie ◀◀/REW, um die vorherige Seite anzuzeigen.

oder

Um die vorherige Seite anzuzeigen, drücken Sie Cursor ►/◄/▼/▲, und wählen die linke obere Szene, dann drücken Sie Cursor ◀.



Um die nächste Seite anzuzeigen, drücken Sie Cursor ►/◄/▼/▲, und wählen die rechte untere Szene, dann drücken Sie Cursor ▶.

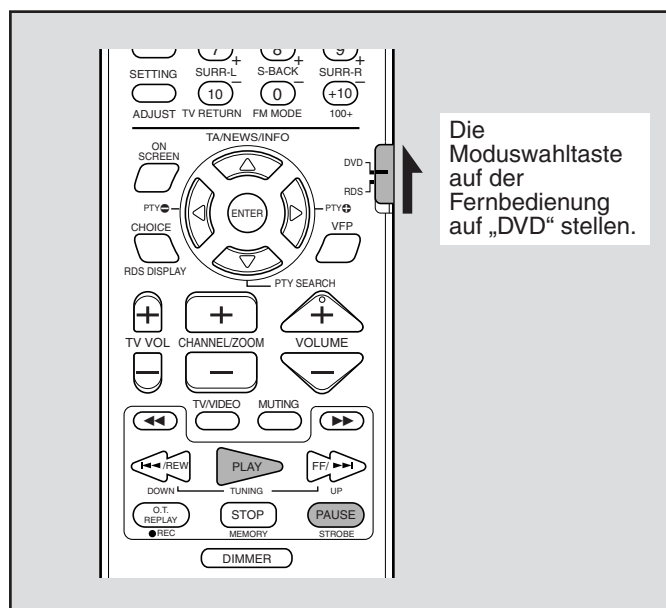
#### HINWEIS:

Bei einigen Discs—je nach Inhalt—kann es dauern, bis alle Szenen auf dem Fernsehbildschirm angezeigt werden.



## Spezielle Bildwiedergabe

Dieses System bietet spezielle Bildwiedergabe-Funktionen, einschließlich Bild-für-Bild, Strobe (kontinuierliche Fotos), Zeitlupe und Zoom.



## Wiedergabe Bild für Bild

### ■ Während der Wiedergabe

- 1 **PAUSE** an der Stelle drücken, von dem an Sie ein Bild nach dem anderen einzeln betrachten möchten (Einzelbildbetrieb).

Wiedergabe wird angehalten.

- 2 Drücken Sie **PAUSE** wiederholt.

- Bei jedem Drücken der Taste, geht das Standbild zum nächsten Bild über.

### Zur normalen Wiedergabe zurückkehren

Drücken Sie **PLAY**.

#### **HINWEIS:**

Sie können die obige Bedienung auch durch die Verwendung von **II** an der Centereinheit durchführen.

## Anzeige fortlaufender Standbilder



### ■ Während der Wiedergabe

- 1 Drücken Sie **STROBE** an der Stelle, die Sie als fortlaufende Standbilder sehen möchten.

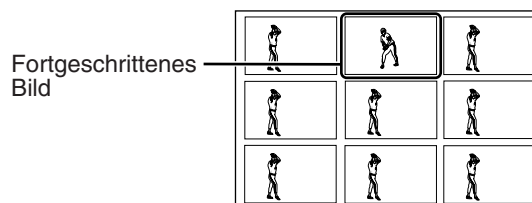
Wiedergabe wird angehalten.

- 2 Drücken und halten Sie **STROBE** länger als 1 Sekunde.

9 gleiche Bilder (Standbilder) erscheinen auf dem Fernsehbildschirm.

- 3 Drücken Sie **STROBE** einmal.

Das Bild in der Mitte der oberen Reihe zeigt fortgeschrittenes Bild zum linken Bild.



Jedes Drücken der Taste **STROBE** geht zum nächsten Bild über.

Wenn Sie **PLAY**, anstatt **STROBE** drücken, wird jedes Bild in normaler Wiedergabegeschwindigkeit ausgewählt, allerdings mit einer Zeitverzögerung über die ganzen 9 Bilder hinweg. (Der Ton ist ausgeschaltet).

### Rückkehr zum normalen Bildschirm

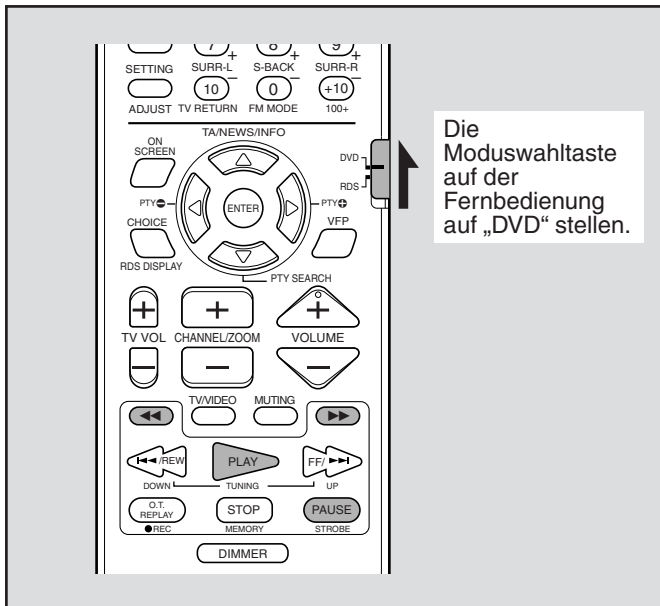
Drücken und halten Sie **STROBE** länger als 1 Sekunde.

#### **HINWEIS:**

- Wenn Sie **STROBE** während der Wiedergabe länger als eine Sekunde drücken und halten, werden die 9 Standbilder auch angezeigt, doch sie werden in normaler Wiedergabegeschwindigkeit mit einer Zeitverzögerung ausgewählt (Der Ton ist ausgeschaltet).
- Sie können die obige Bedienung auch durch die Verwendung von **II** an der Centereinheit durchführen.

# Bedienung des DVD-Spielers

## Wiedergabe in Zeitlupe



### ■ Während der Wiedergabe

- 1 Drücken Sie an der Stelle PAUSE, an der Sie die Wiedergabe in Zeitlupe beginnen möchten.

Das System hält die Wiedergabe an.

- 2 Drücken Sie **▶▶** oder **◀◀**.

- Für eine Wiedergabe in Zeitlupe vorwärts, drücken Sie **▶▶**.
- Für eine Wiedergabe in Zeitlupe rückwärts, drücken Sie **◀◀**.

Bei jedem Drücken der Taste, ändert sich die Wiedergabegeschwindigkeit wie folgt:

Vorwärts:

**▶▶ 1/32** ⇒ **▶▶ 1/16** ⇒ **▶▶ 1/8** ⇒ **▶▶ 1/4** ⇒ **▶▶ 1/2**

Rückwärts:

**◀◀ 1/32** ⇒ **◀◀ 1/16** ⇒ **◀◀ 1/8** ⇒ **◀◀ 1/4** ⇒ **◀◀ 1/2**

### Zeitlupenwiedergabe anhalten

Drücken Sie PAUSE.

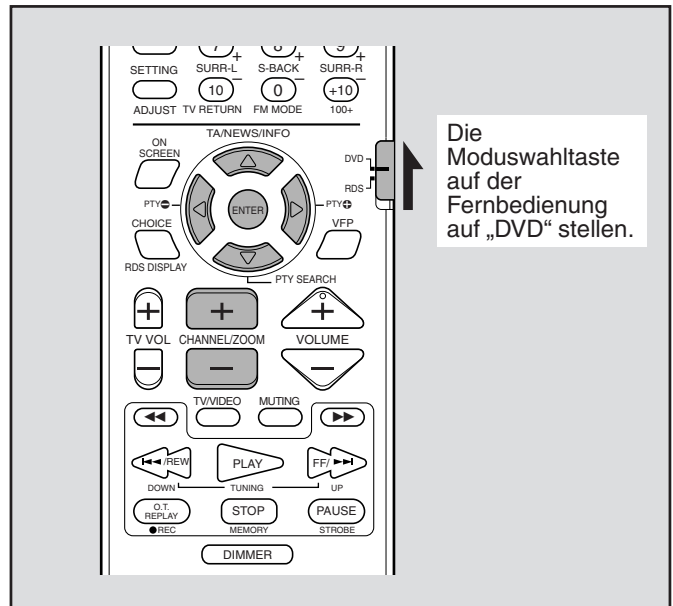
### Rückkehr zur normalen Wiedergabe

Drücken Sie PLAY.

### HINWEISE:

- Während der Zeitlupen-Wiedergabe können Sie keinen Ton hören.
- Wiedergabe in Zeitlupe rückwärts funktioniert nicht bei VCDs und SVCDs.

## Vergrößern und verkleinern



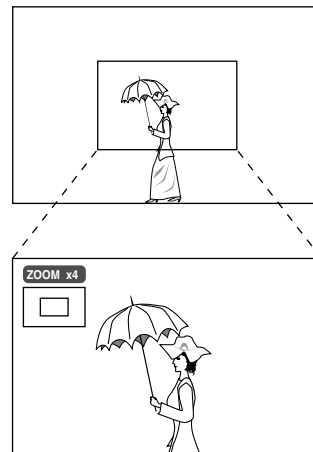
### ■ Während der Wiedergabe

- 1 Drücken Sie ZOOM +, um den Bildausschnitt zu vergrößern und ZOOM – drücken, um den Bildausschnitt zu verkleinern.

Bei jedem Druck auf die ZOOM + oder die ZOOM –-Taste wird das Vergrößerungsverhältnis wie folgt geändert.

x 1/8	⇄	x 1/4	⇄	x 1/2	⇄	Normale Größe	⇄
x 2	⇄	x 4	⇄	x 8	⇄	x 16	⇄
x 64	⇄	x 128	⇄	x 256	⇄	x 512	⇄
x 1024							

Bsp.: Wenn x4-Zoom ausgewählt wurde.



- 2 Nur wenn vergrößert wurde: Drücken Sie Cursor **▶/◀/▼/▲**, um den vergrößerten Bildausschnitt zu bewegen.

### Rückkehr zur normalen Wiedergabe

Drücken Sie ENTER.

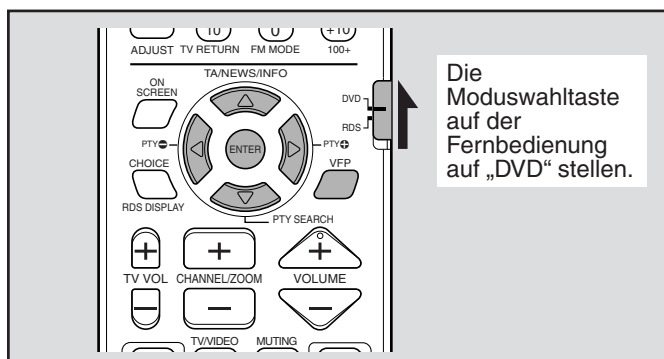
### HINWEIS:

Bei einer Vergrößerung kann das Bild verzerrt sein.

## Änderung der VFP-Einstellungen



Die Funktion VFP (Video Fine Processor) ermöglicht es Ihnen, die Bildeigenschaften gemäß der Programmierart, dem Bildton oder den persönlichen Vorzügen anzupassen.



Bevor Sie beginnen, bedenken Sie...

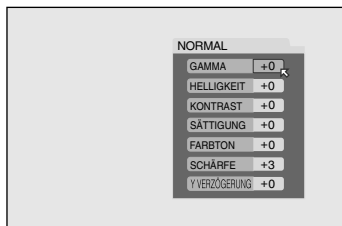
Es gibt eine Zeitbegrenzung, um die folgenden Schritte durchzuführen. Sollte die Einstellung aufgehoben werden, bevor Sie fertig sind, beginnen Sie erneut ab Schritt 1.

### ■ Während der Wiedergabe

#### 1 Drücken Sie VFP.

Die aktuellen VFP-Einstellungen erscheinen auf dem Fernsehgerät.

Bsp.: Wenn „NORMAL“ ausgewählt wurde.



#### 2 Drücken Sie Cursor ►/◀ wiederholt, um den VFP-Modus auszuwählen.

Bei jedem Drücken der Taste, ändert sich der VFP-Modus wie folgt:

**NORMAL** ⇌ **KINO** ⇌ **BENUTZER 1** ⇌  
**BENUTZER 2** ⇌ (zurück zum Anfang)

**NORMAL** : Wählen Sie normalerweise dies aus.  
**KINO** : Geeignet für eine Filmquelle.  
**BENUTZER 1, BENUTZER 2:**

Sie können Parameter anpassen, welche die Erscheinung von Bildern beeinflussen und die Einstellungen speichern (siehe Abbildung rechts).

### Die VFP-Einstellungen ausschalten

Drücken Sie VFP.

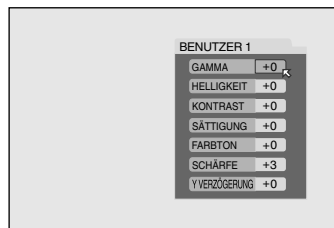
#### **HINWEIS:**

Wenn Sie „NORMAL“ oder „KINO“ gewählt haben, können Sie das Erscheinungsbild nicht verändern.

### ■ Erscheinungsbild ändern

Wenn Sie „BENUTZER 1“ oder „BENUTZER 2“ wählen, können Sie das Erscheinungsbild verändern.

#### 1 Drücken Sie VFP, dann drücken Sie Cursor ►/◀ wiederholt, um „BENUTZER 1“ oder „BENUTZER 2“ auszuwählen.



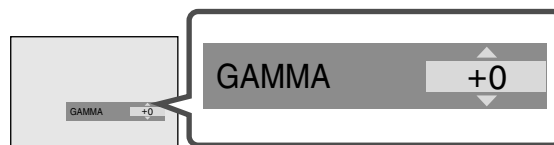
#### 1 Drücken Sie Cursor ▼/▲ wiederholt, um den Parameter auszuwählen, den Sie anpassen möchten.

Die Parameter so einstellen, dass das Bild wunschgemäß angezeigt wird.

- **GAMMA:**  
Diese Funktion einstellen, wenn die Farbe zu hell oder zu dunkel ist. Die Helligkeit des dunklen und grellen Abschnitts wird beibehalten.  
Verfügbare Bereich: -4 (am dunkelsten) bis +4 (am hellsten)
- **HELLIGKEIT:**  
Diese Funktion einstellen, wenn die Farbe des Bildes insgesamt zu hell oder zu dunkel ist.  
Verfügbare Bereich: -16 (am dunkelsten) bis +16 (am hellsten)
- **KONTRAST:**  
Diese Funktion einstellen, wenn die weit entfernte und die nahe Position unnatürlich erscheinen.  
Verfügbare Bereich: -16 bis +16
- **SÄTTIGUNG:**  
Diese Funktion einstellen, wenn das Bild weiß oder schwarz gefärbt erscheint.  
Verfügbare Bereich: -16 (eher schwarz) bis +16 (eher weiß)
- **FARBTON:**  
Diese Funktion einstellen, wenn die menschliche Hautfarbe unnatürlich erscheint.  
Verfügbare Bereich: -16 bis +16
- **SCHÄRFE:**  
Diese Funktion einstellen, wenn das Bild unscharf ist.  
Verfügbare Bereich: +0 bis +3
- **Y VERZÖGERUNG:**  
Diese Funktion einstellen, wenn das Bild getrennt bzw. überlappt erscheint.  
Verfügbare Bereich: -2 bis +2

#### 3 Drücken Sie ENTER.

Die Liste mit den VFP-Parametern wird ausgeblendet und das folgende Popup-Fenster für die gewählte Funktion erscheint auf dem Fernsehgerät.



#### 4 Den Cursor ▼/▲ wiederholt drücken, um die Einstellung zu ändern, dann ENTER drücken.

Ihre Einstellung wird gespeichert und die aktuelle VFP-Parameterliste erscheint wieder.

#### 5 Wiederholen Sie die Schritte 2—4, um die anderen Parameter anzupassen.

### Die VFP-Einstellungen ausschalten

Drücken Sie VFP.

### Aktivierung Ihrer Einstellungen

Drücken Sie VFP, dann drücken Sie Cursor ►/◀ wiederholt und wählen „BENUTZER 1“ oder „BENUTZER 2“.

#### **HINWEIS:**

Die VFP-Einstellungen schließen sich, wenn keine Bedienung innerhalb von 10 Sekunden erfolgt.

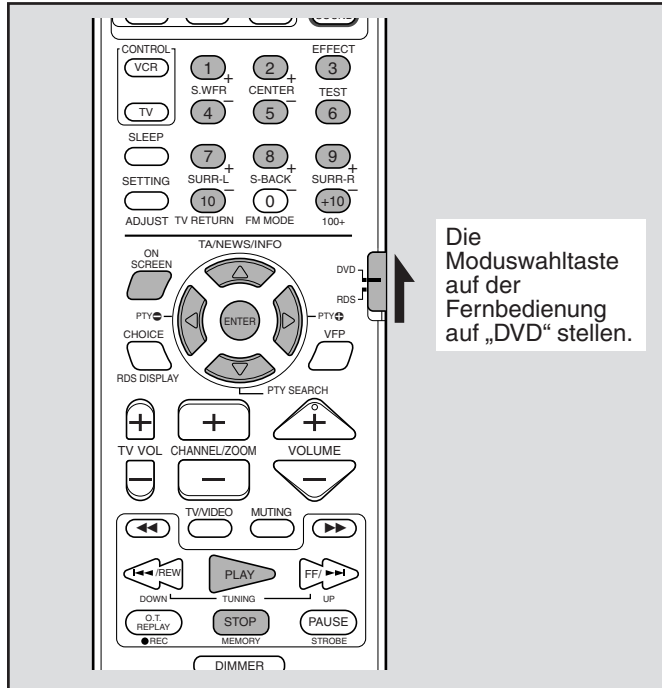
# Bedienung des DVD-Spielers

## Wiedergabe in der gewünschten Reihenfolge — Programmierter Wiedergabe



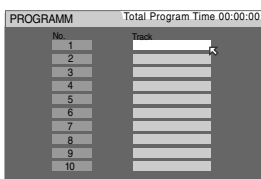
Sie können bis zu 99 Stücken in der gewünschten Reihenfolge wiedergeben.

- Sie können die gleichen Stücke mehr als einmal einprogrammieren.
- Diese Funktion ist für den DVD-Betrieb nicht verfügbar.



### ■ Wenn gestoppt

- 1 Drücken Sie ON SCREEN zweimal.  
Die Bildschirmleiste erscheint im Fernsehgerät.
- 2 Drücken Sie Cursor  $\blacktriangleright/\blacktriangleleft$  wiederholt, um  $\square$  auf **PROG.** zu bewegen, dann ENTER drücken.  
Das Programm-Menü erscheint im Fernsehgerät.



- 3 Drücken Sie die Zifferntasten (1–10, +10), um die Stücknummer einzugeben, die Sie programmieren möchten.

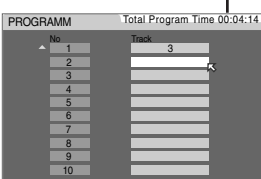
Bsp.:

Um 3 zu wählen, drücken Sie 3.

Um 14 zu wählen, drücken Sie +10, dann 4.

Um 40 zu wählen, drücken Sie +10, +10, +10, dann 10.

Die Gesamtprogrammzeit wird angezeigt.



- 4 Den Schritt 3 wiederholen, um weitere Stück zu programmieren.

- Bei der Eingabe einer Stücknummer im letzten Schritt wird der nächste Schritt auf dem Bildschirm angezeigt.

## 5 Drücken Sie PLAY.

Wenn eine VCD oder SVCD abgespielt wird, schließt sich das Programm-Menü.

Die Wiedergabe beginnt in der programmierten Reihenfolge.

- Wenn alle programmierten Stücke gespielt wurden, stoppt die programmierte Wiedergabe.

### Einen programmierten Schritt löschen

Drücken Sie Cursor  $\blacktriangle/\blacktriangledown$ , um  $\square$  auf den gewünschten Schritt zu führen, dann drücken Sie STOP.

Um nun den nächsten Schritt zu programmieren, drücken Sie Cursor  $\blacktriangledown$  wiederholt, um  $\square$  auf den leeren Schritt zu führen, dann wiederholen Sie Schritt 3.

### Die programmierte Wiedergabe stoppen

Drücken Sie STOP.

Der Programmbildschirm erscheint wieder.

- Um Ihre Programmierung abzuändern, wiederholen Sie Schritte 3 und 4.

### So brechen Sie die programmierte Wiedergabe ab

Löschen Sie das von Ihnen erstellte Programm wie folgt:

- 1 Drücken Sie die Taste STOP, um die Wiedergabe anzuhalten.
  - 2 Drücken Sie die Taste ON SCREEN, um die Bildschirmleiste einzublenden.
  - 3 Drücken Sie die Taste STOP.
- Sie können das Programm auch löschen, indem Sie die Disc auswerfen oder das System ausschalten.

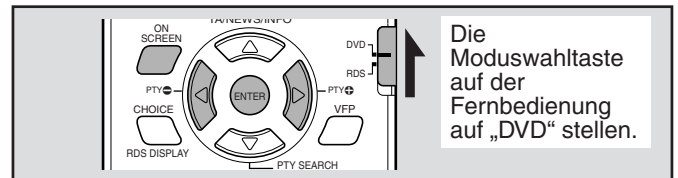
### Die Bildschirmleiste ausschalten

Drücken Sie SCREEN.

## Zufällige Wiedergabe der Stücke — Zufällige Wiedergabe



- Diese Funktion ist für den DVD-Betrieb nicht verfügbar.



### ■ Wenn gestoppt

- 1 Drücken Sie ON SCREEN zweimal.  
Die Bildschirmleiste erscheint im Fernsehgerät.
- 2 Drücken Sie Cursor  $\blacktriangleright/\blacktriangleleft$  wiederholt, um  $\square$  auf **RND.** zu bewegen, dann ENTER drücken.

Wiedergabe beginnt in zufälliger Reihenfolge.

- Wenn alle Stücke ein Mal abgespielt wurden, endet die zufällige Wiedergabe.

### Die Bildschirmleiste ausschalten

Drücken Sie ON SCREEN.

### Die zufällige Wiedergabe verlassen

Drücken Sie STOP. Die Wiedergabe stoppt und der Modus Zufällige Wiedergabe wird gelöscht.

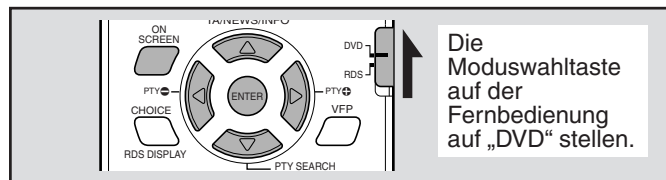
### HINWEISE:

- Während der zufälligen Wiedergabe, können Sie zurück zum Anfang des aktuellen Stücke springen, indem Sie  $\blacktriangleleft/\blacktriangleleft$ /REW drücken, doch Sie können nicht auf Stücke zurückspringen, die schon abgespielt wurden.
- Während der zufälligen Wiedergabe wird der Modus Zufällige Wiedergabe verlassen und die Wiedergabe in normaler Reihenfolge erfolgt, wenn ENTER gedrückt wird, während **RND.** in der Bildschirmleiste ausgewählt ist.

## Wiedergabe wiederholen

Sie können die Wiedergabe des aktuellen Titels oder Kapitels (für DVD) oder Stücks (für VCD/SVCD/Audio CD) wiederholen. Sie können auch die Wiedergabe einer gewünschten Passage wiederholen.

### Wiederholung eines aktuellen Titels, Kapitels oder Stücke



Die Moduswahl-taste auf der Fernbedienung auf „DVD“ stellen.

- Für DVD :Während der Wiedergabe
- Für VCD/SVCD :Während der Wiedergabe ohne die PBC-Funktion aktiviert oder wenn gestoppt
- Für Audio CD :Während der Wiedergabe oder wenn gestoppt

#### 1 Drücken Sie ON SCREEN zweimal.

Die Bildschirmleiste erscheint im Fernsehgerät.

#### 2 Drücken Sie Cursor ►/◄ wiederholt, um ↻ auf ⏮ zu bewegen, dann ENTER drücken.

Das Popup-Fenster erscheint unter der Bildschirmleiste.



#### 3 Drücken Sie Cursor ▼/▲ wiederholt, um den Wiederholungs-Modus zu wählen.

• Bei jedem Druck auf diese Taste verändert sich der Wiederholungs-Wiedergabemodus erneut wie folgt.

Für DVD:

KAPITEL (CHAPTER) ⇄ TITEL (TITLE) ⇄ A-B ⇄ AUS (OFF) ⇄ (zurück zum Anfang)

Für VCD/SVCD/Audio CD:

TRACK ⇄ ALLE (ALL) ⇄ A-B ⇄ AUS (OFF) ⇄ (zurück zum Anfang)

**KAPITEL** : Wiederholt das aktuelle Kapitel.

**TITEL** : Wiederholt den aktuellen Titel.

**TRACK** : Wiederholt den aktuellen Stück.

**ALLE** : Wiederholt alle Musiktitel auf einer Disc.

**A-B** : Wiederholte einen ausgewählten Abschnitt (siehe Abbildung rechts).

**AUS** : Bricht die Wiederholungs-Wiedergabe ab.



#### HINWEIS:

Wenn Sie „ALLE“ während der zufälligen Wiedergabe auswählen, werden alle Stücke der Disc wiederholt in zufälliger Reihenfolge abgespielt.

#### 4 Drücken Sie ENTER.

Die Wiederholungs-Wiedergabe startet.

#### Die Wiederholung der Wiedergabe aufheben

Wiederholen Sie den Vorgang von Schritt 1, wählen Sie „AUS“ in Schritt 3, dann drücken Sie ENTER.

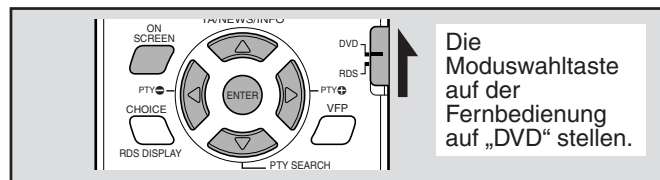
#### Die Bildschirmleiste ausschalten

Drücken Sie ON SCREEN.

## Einen bestimmten Abschnitt wiederholen—A-B repeat



Sie können die Wiedergabe einer gewünschten Passage wiederholen, indem Sie einen Anfangspunkt (Punkt A) und einen Endpunkt (Punkt B) festlegen.



Die Moduswahl-taste auf der Fernbedienung auf „DVD“ stellen.

#### ■ Während der Wiedergabe

#### 1 Drücken Sie ON SCREEN zweimal.

Die Bildschirmleiste erscheint im Fernsehgerät.

#### 2 Drücken Sie Cursor ►/◄ wiederholt, um ↻ auf ⏮ zu bewegen, dann ENTER drücken.

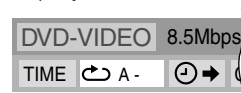
Das Popup-Fenster erscheint unter der Bildschirmleiste.



#### 3 Drücken Sie Cursor ▼/▲ wiederholt, um „A-B“ auszuwählen.

#### 4 An der Stelle, an der mit der Wiederholung begonnen werden soll (Punkt A) ENTER drücken.

Das folgende Display erscheint in der Bildschirmleiste.



#### 5 An der Stelle, an der die Wiederholung abgebrochen werden soll (Punkt B) ENTER drücken.

A-B Wiedergabe wiederholen beginnt. Die gewählte Passage der Disc (zwischen Punkt A und B) wird wiederholt abgespielt.



#### A-B Wiedergabe wiederholen aufheben

Wiederholen Sie den Vorgang von Schritt 1, wählen Sie „AUS“ in Schritt 3, dann drücken Sie ENTER.

#### Die Bildschirmleiste ausschalten

Drücken Sie ON SCREEN.



#### HINWEISE:

- Während der Wiedergabe einer DVD-Disc, ist A-B Wiedergabe wiederholen nur innerhalb des selben Titels möglich.
- „A-B“ kann nicht während der Programmierung und der zufälligen Wiedergabe ausgewählt werden.
- „A-B“ kann nicht ausgewählt werden, wenn gestoppt.

# Wiedergeben von MP3-Disc

Mit diesem Gerät können Sie MP3-Stück (Dateien) von CD-R oder CD-RW abspielen. Diese Art von Disc wird hier als „MP3-Disc“ bezeichnet.

- **Bevor Sie die Fernbedienung verwenden, drücken Sie die Taste DVD, um den Modus der Fernbedienung auf MP3-Disc zu ändern.**
- Bei der Wiedergabe einer MP3-Disc das „MP3/JPEG“ auf dem PICTURE-Menü des Auswahlmenüs auf „MP3“ einstellen (siehe Seite 57).
- Schalten Sie das Fernsehgerät ein und wählen Sie den entsprechenden Eingangsmodus.

**!** Falls bei dem Druck einer Taste „“ auf Ihrem Fernsehgerät erscheint, kann die CD den von Ihnen gewählten Vorgang nicht ausführen.

## ■ HINWEISE zu MP3-Disc

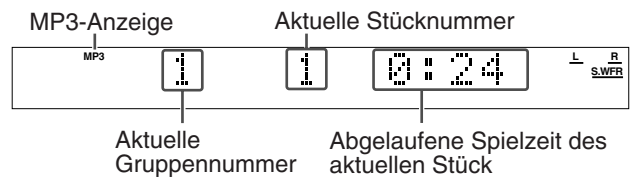
- MP3-Discs (entweder CD-R oder CD-RW) benötigen eine längere Zugriffszeit. (Die Zeit ist je nach Komplexität der Konfiguration der Gruppe (Ordner)/des Stücke (Datei) unterschiedlich).
- Wenn Sie eine MP3-Disc erstellen, wählen Sie als Disc-Format ISO 9660 Ebene 1 oder Ebene 2.
- Dieses System unterstützt „Multi-Session“ Discs (bis zu 5 Sitzungen).
- Dieses System kann keine „Packet Write“ Discs abspielen.
- Das System kann nur MP3-Dateien mit folgenden Dateierweiterungen abspielen: „.MP3“, „.Mp3“, „.mp3“ und „.mp3“.
- ID3\*-Tags können nicht auf dem Display angezeigt werden.
  - \* Eine MP3-Datei kann Datei-Informationen enthalten, sog. „ID3 Tag“, in welchen der Album-Name, Künstler, Stücktitel usw. gespeichert sind. Es gibt 2 Versionen—ID3v1 (ID3 Tag Version 1) und ID3v2 (ID3 Tag Version 2).
- Es wird empfohlen, jede MP3-Datei bei einer Abtastfrequenz von 44,1 kHz und einer Bitrate von 128 kbps aufzuzeichnen. Das Gerät kann Dateien, die unterhalb der Bitrate von 64 kbps erstellt wurden, nicht abspielen.
- Wenn sowohl MP3-Dateien als auch JPEG-Dateien auf einer Disc aufgenommen werden, stellen Sie die MP3/JPEG-Einstellung im BILD-Menü auf „MP3“ ein (siehe Seite 57).
- Einige MP3-Discs können auf Grund ihrer Disc-Eigenschaften und Aufnahmebedingungen nicht abgespielt werden.

## ■ Wiedergabe starten

Legen Sie eine MP3-Disc ein und drücken Sie auf PLAY (Wiedergabe).


Das System startet die Wiedergabe.

Die folgenden Informationen erscheinen auf dem Display und der MP3 CONTROL-Bildschirm (siehe Seite 51) erscheint auf dem Fernsehgerät.



## Die Wiedergabe zeitweilig anhalten

Drücken Sie PAUSE (oder  an der Centereinheit).

Die Wiedergabe wieder starten, drücken Sie PLAY (oder  an der Centereinheit).


## Um Gruppen vorwärts zu überspringen

Drücken Sie Cursor .

## Um Gruppen rückwärts zu überspringen

Drücken Sie Cursor .


## Um Stücks vorwärts überspringen

Drücken Sie FF/▶▶ (oder Cursor  (oder ▶▶ an der Centereinheit), so oft wie erforderlich).

## Zum Anfang des aktuellen Stücks springen

Drücken Sie ◀◀/REW (oder ◀◀ an der Centereinheit) einmal.

## Um Stücks rückwärts überspringen

Drücken Sie ◀◀/REW oder Cursor  (oder ◀◀ an der Centereinheit), so oft wie erforderlich.

## Wiedergabe ganz stoppen

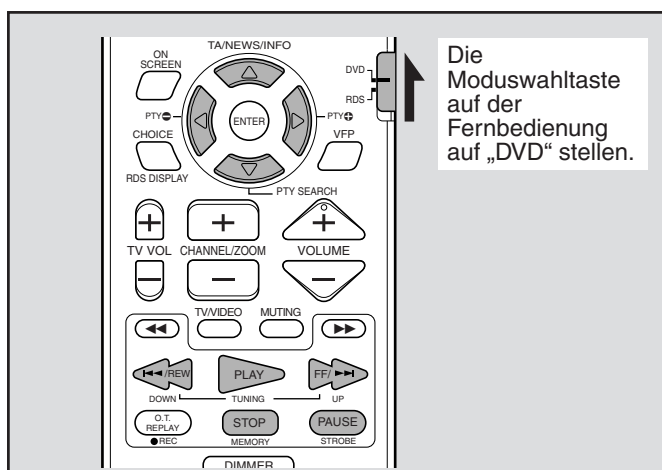
Drücken Sie STOP (oder  an der Centereinheit).

## Grundlegende Bedienung

### HINWEISE:

- Die folgenden Funktionen sind für die Wiedergabe von MP3-Disc nicht verfügbar: Programmierter Wiedergabe, Zufällige Wiedergabe, Wiedergabe wiederholen, Schnell-Vorlauf/Rücklauf, Bildschirmleiste und Auswahl-Menüs
- Einige Stücke einer MP3-Disc werden übersprungen und können nicht normal wiedergegeben werden.

NUR über die Fernbedienung:

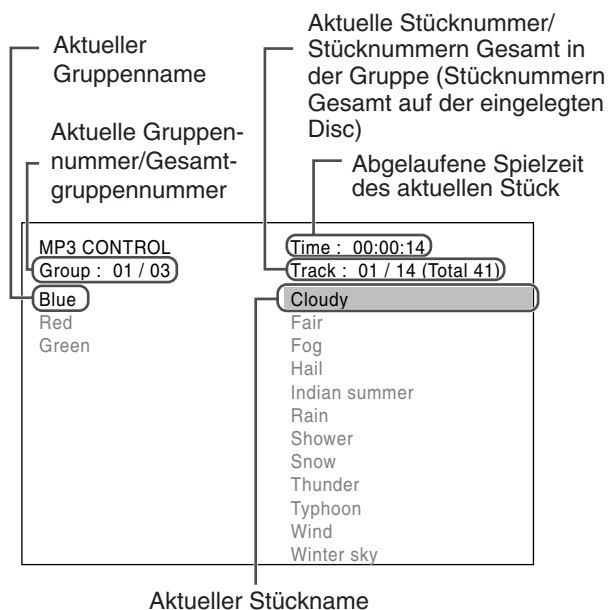


## Bedienung über das MP3 CONTROL-Bildschirm

Sie können die gewünschten Gruppen und Stücke über das MP3 CONTROL-Bildschirm suchen und abspielen.

### MP3 CONTROL-Bildschirm

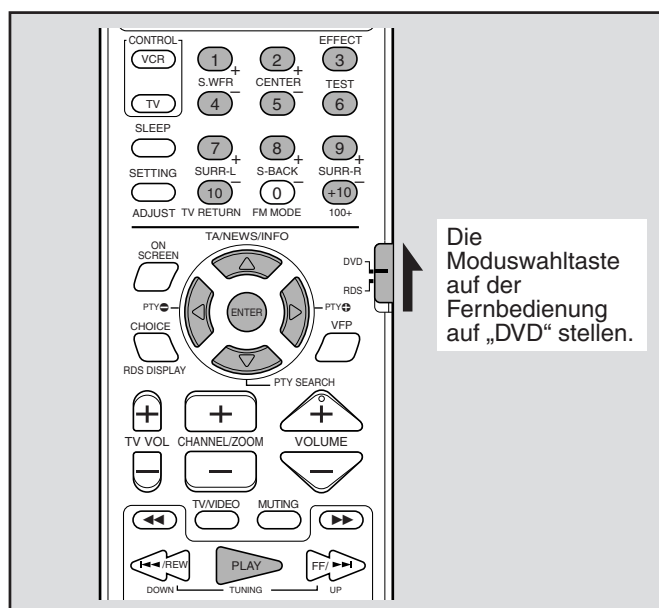
Beim Laden einer MP3-Disc erscheint der folgende Bildschirm auf dem Fernsehgerät.



#### HINWEISE:

- Einige Gruppen- und Stücknamen können auf Grund der Aufnahmebedingungen nicht korrekt angezeigt werden.
- Die Reihenfolge von Gruppen und Stück einer MP3-Disc können von der Reihenfolge variieren, die auf Ihrem PC angezeigt wird.
- Gruppen und Stücke werden bis zu 12 gleichzeitig angezeigt. Das wiederholte Drücken von Cursor ►/◄/▼/▲ zeigt versteckte Gruppen und Stück einzeln an.

### Bedienungsschritte



- 1 Drücken Sie die Cursor ►/◄, um eine Gruppe auszuwählen.
- 2 Drücken Sie die Cursor ▼/▲, um einen Titel, den Sie hören möchten, auszuwählen, und drücken Sie danach die Taste PLAY oder ENTER.

#### Wiedergabe durch das Eingeben einer Stücknummer beginnen

Drücken Sie Zifferntasten (1–10, +10), um die Stücknummer einzugeben.

Bsp.:


- Um 3 auszuwählen, drücken Sie 3.
- Um 14 auszuwählen, drücken Sie +10, dann 4.
- Um 24 auszuwählen, drücken Sie +10, +10, dann 4.
- Um 110 auszuwählen, drücken Sie +10 zehn Mal, dann 10.

Die eingegebene Nummer erscheint in der Stücknummer-Anzeige, dann beginnt die Wiedergabe von dem Stück aus, das Sie gewählt haben.

# Wiedergeben von JPEG-Disc

Mit diesem Gerät können Sie JPEG-Dateien von CD-R oder CD-RW abspielen. Diese Art von Disc wird hier als „JPEG-Disc“ bezeichnet.

- **Bevor Sie die Fernbedienung verwenden, drücken Sie die Taste DVD, um den Modus der Fernbedienung auf JPEG-Disc zu ändern.**
- Bei der Wiedergabe einer JPEG-Disc das „MP3/JPEG“ auf dem PICTURE-Menü des Auswahlménüs auf „JPEG“ einstellen (siehe Seite 57).
- Schalten Sie das Fernsehgerät ein und wählen Sie den entsprechenden Eingangsmodus.

**!** Falls bei dem Druck einer Taste „“ auf Ihrem Fernsehgerät erscheint, kann die CD den von Ihnen gewählten Vorgang nicht ausführen.

## ■ HINWEISE für JPEG-Disc

- JPEG-Discs (entweder CD-R oder CD-RW) benötigen eine längere Zugriffszeit. (Die Zeit ist je nach Komplexität der Konfiguration der Gruppe (Ordner)/des Datei unterschiedlich).
- Wenn Sie eine JPEG-Disc erstellen, wählen Sie als Disc-Format ISO 9660 Ebene 1 oder Ebene 2.
- Dieses System unterstützt „Multi-Session“ Discs (bis zu 5 Sitzungen).
- Dieses System kann keine „Packet Write“ Discs abspielen.
- Das System kann nur JPEG-Dateien mit folgenden Dateierweiterungen abspielen: „.jpg“, „.jpeg“, „.JPG“, „.JPEG“ und jede weitere Kombination aus Groß- und Kleinbuchstaben (wie z. B. „.Jpg“).
- Wir empfehlen die Aufnahme von Dateien bei einer Auflösung von 640 x 480. (Wenn eine Datei mit einer Auflösung aufgezeichnet wird, die höher als 640 x 480, wird die Anzeige länger dauern).
- Wenn sowohl JPEG-Dateien als auch MP3-Dateien auf einer Disc aufgezeichnet sind, stellen Sie die MP3/JPEG-Einstellung im BILD-Menü auf „JPEG“ ein (siehe Seite 57).
- Dieses System kann nur baseline-kodierte JPEG-Dateien\* lesen. Folgende Kodierungsmethoden bei JPEG-Dateien\* können nicht abgespielt werden: Progressive oder lossless (verlustfreie Komprimierung). Dateien, die ein anderes Format aufweisen, werden u. U. nicht wiedergegeben.

\* Format Baseline JPEG: Verwendet für Digital-Kameras, Internet, usw.

Format Progressive JPEG: Verwendet für Internet.

Format Lossless JPEG (Verlustfreie Komprimierung):

Eine veraltete Art, die kaum noch verwendet wird.

- Einige JPEG-Discs können auf Grund ihrer Disc-Eigenschaften und Aufnahmebedingungen nicht abgespielt werden.

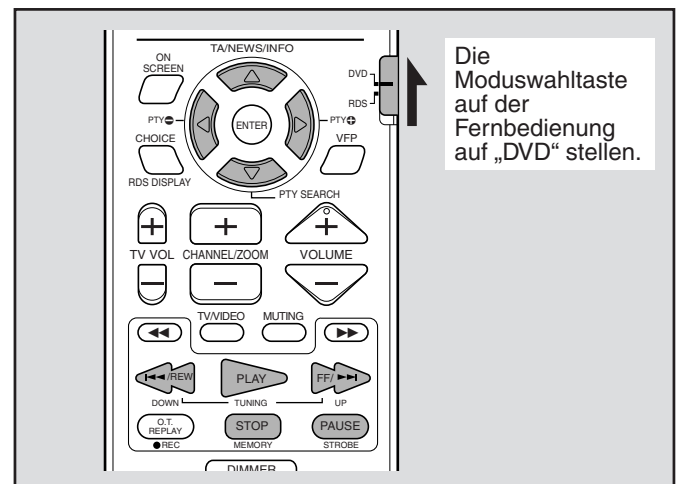
## Diaschau

Sie können Standbilder in der Diaschau-Wiedergabe automatisch eins nach dem anderen betrachten.

### HINWEISE:

- Die folgenden Funktionen sind für die Wiedergabe von JPEG-Discs nicht verfügbar:  
Programmierte Wiedergabe, Zufällige Wiedergabe, Wiedergabe wiederholen, Schnell-Vorlauf/Rücklauf, Bildschirmleiste und Auswahl-Menüs.
- Wenn während der Diaschau-Wiedergabe durchgehend ein schwarzer Bildschirm angezeigt wird:  
Das aktuell abgespielte Datei könnte eine nicht-baseline JPEG-Datei sein. In diesem Falle wählen Sie wieder ein abspielbares Datei (eine baseline JPEG-Datei) (z. B. durch das Drücken von STOP oder MENU öffnen Sie das JPEG-Kontrolldisplay, usw.)  
Beachten Sie, dass es einige Zeit dauern kann, ein anderes Datei auszuwählen.
- Einige Dateien auf einer JPEG-Disc können verzerrt wiedergegeben werden.

## NUR über die Fernbedienung:



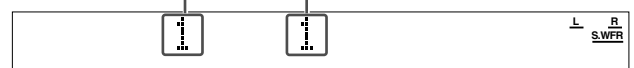
## ■ Diashow-Wiedergabe starten

Legen Sie eine JPEG-Disc ein und drücken Sie auf PLAY (Wiedergabe).

Die Diashow-Wiedergabe beginnt.

- Jedes Datei (Standbild) wird auf dem Fernsehbildschirm für etwa 3 Sekunden gezeigt, dann wird zum nächsten Datei gewechselt, eins nach dem anderen. Wenn alle Dateien in einer Gruppe abgespielt wurden, spielt das System die Dateien der nächsten Gruppe ab.

Aktuelle Gruppennummer    Aktuelle Dateinummer



### Um Gruppen vorwärts zu überspringen

Drücken Sie Cursor ►.

### Um Gruppen rückwärts zu überspringen

Drücken Sie Cursor ◀.

### Um Dateien vorwärts zu überspringen

Drücken Sie FF/►► oder den Cursor ▼ (oder ►► auf der Centereinheit) drücken.

### Um Dateien rückwärts zu überspringen

Drücken Sie ◀◀/REW oder den Cursor ▲ (oder ◀◀ auf der Centereinheit) drücken.

### Die Diaschau-Wiedergabe zeitweilig anhalten

Drücken Sie PAUSE (oder || an der Centereinheit).

Die Diaschau-Wiedergabe wieder starten, drücken Sie PLAY (oder ► an der Centereinheit).

### Die Diaschau-Wiedergabe komplett stoppen

Drücken Sie STOP (oder ■ an der Centereinheit). Das JPEG CONTROL-display erscheint auf dem Fernsehbildschirm.



### HINWEIS:

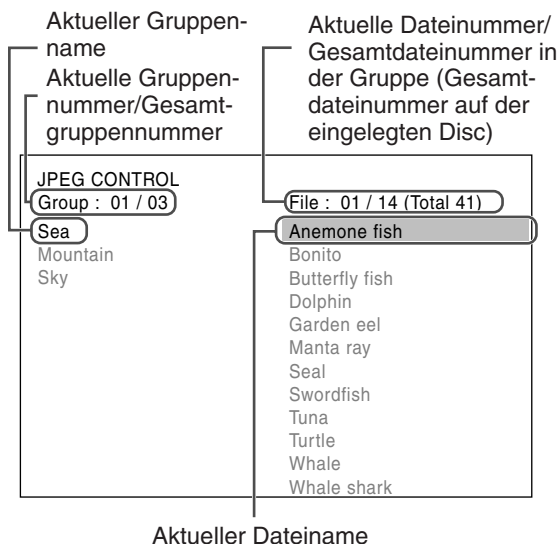
Die Tasten drücken, um fortzufahren, nachdem ein Gesamtbild auf dem Display erscheint. Das System kann diesen Vorgang nicht akzeptieren, obwohl Sie Tasten drücken, während ein Bild angezeigt wird.



## Bedienung über das JPEG CONTROL-Bildschirm

Sie können die gewünschten Gruppen und Dateien über das JPEG CONTROL-Bildschirmsuchen und anzeigen.

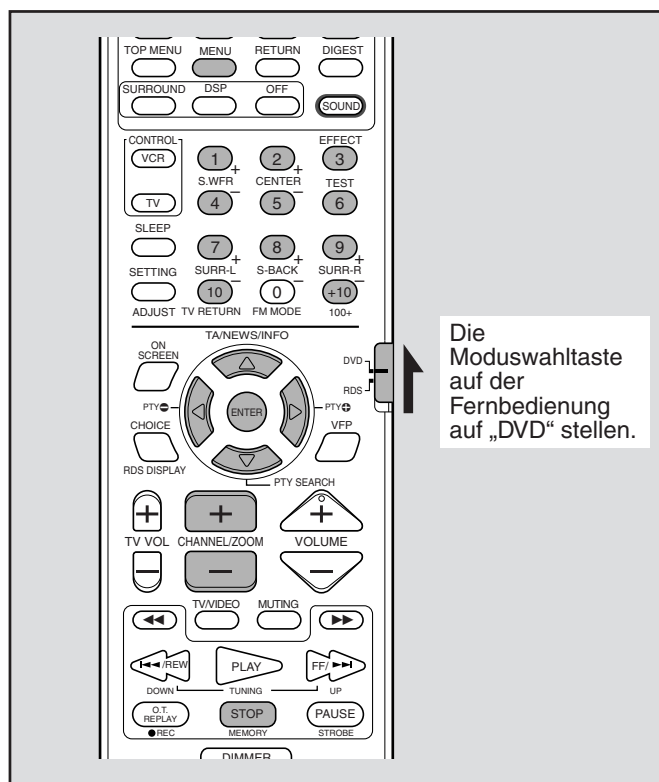
### ■ JPEG CONTROL-Bildschirm



#### HINWEISE:

- Einige Gruppen- und Dateinamen können auf Grund der Aufnahmebedingungen nicht korrekt angezeigt werden.
- Die Reihenfolge von Gruppen und Dateien einer JPEG-Disc können von der Reihenfolge variieren, die auf Ihrem PC angezeigt wird.
- Gruppen und Dateien werden bis zu 12 gleichzeitig angezeigt. Das wiederholte Drücken von Cursor ►/◄/▼/▲ zeigt versteckte Gruppen und Dateien einzeln an.

### ■ Bedienungsschritte



- 1 Drücken Sie die Cursor ►/◄, um eine Gruppe auszuwählen.
- 2 Drücken Sie die Cursor ▼/▲, um eine Datei, die Sie anzeigen möchten, auszuwählen, und drücken Sie die Taste ENTER.

Das ausgewählte Bild wird auf dem Fernsehgerät angezeigt.

#### So vergrößern oder verkleinern Sie ein Standbild

Drücken Sie die Taste ZOOM + oder –, nachdem das ausgewählte Bild vollständig auf dem Fernsehgerät angezeigt wird. (Siehe auch Seite 46).

#### So beginnen Sie die Diashow-Wiedergabe vom ausgewählten Bild

Drücken Sie die Taste PLAY (oder ► an der Centereinheit).

#### Wiedergabe mit der festgelegten Datei starten

Drücken Sie Zifferntasten (1–10, +10), um die Dateinummer einzugeben.

Bsp.:

- Um 3 auszuwählen, drücken Sie 3.
  - Um 14 auszuwählen, drücken Sie +10, dann 4.
  - Um 24 auszuwählen, drücken Sie +10, +10, dann 4.
  - Um 110 auszuwählen, drücken Sie +10 zehn Mal, dann 10.
- Die ausgewählte Dateinummer erscheint in der Dateinummer-Anzeige, dann beginnt die Diashow-Wiedergabe von dem Datei aus, das Sie gewählt haben.

#### JPEG CONTROL-Bildschirm anzeigen

MENU oder STOP drücken (oder ■ an der Centereinheit).

# Auswahlmenüs verwenden

Sie können die Grundeinstellungen mit dem Auswahlmenü auf dem Fernsehgerät ändern.

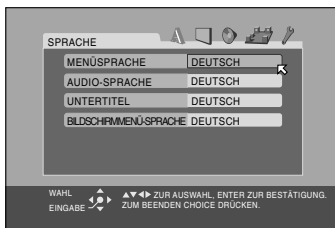
- **Bevor Sie die Fernbedienung verwenden, müssen Sie auf die Taste DVD drücken, um den Fernbedienungsmodus entsprechend einzustellen.**
- Wenn Sie eine Wahl außer DVD treffen, können Sie das Auswahlmenü nicht verwenden.
- Schalten Sie Ihr Fernsehgerät ein und wählen Sie den entsprechenden Eingangsmodus am Fernsehgerät aus.
- Sie können die Sprache im Auswahlmenü ändern. Siehe Seite 56.

## HINWEISE:

- Sie können für die Bedienung des Auswahlmenüs die Fernbedienung verwenden.
- Das Auswahlmenü kann nicht angezeigt werden, wenn eine MP3-Disc oder JPEG-Disc eingelegt ist.

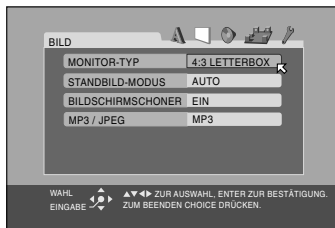
## Auswahl-Menüs

### Konfiguration des Auswahlmenüs



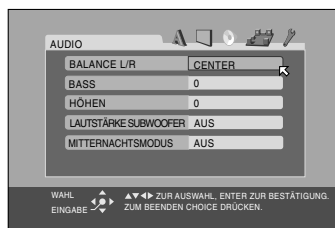
#### Menü SPRACHE (siehe Seite 56)

Sie können die Ausgangssprache für das Disc-Menü, Audio und die Untertitel wählen.



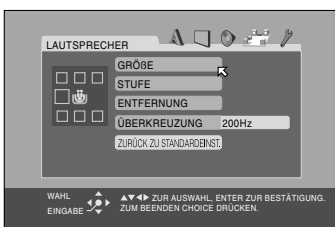
#### Menü BILD (siehe Seite 57)

Sie können die gewünschten Optionen im Bezug auf Bilder oder den Monitor-Bildschirm auswählen.



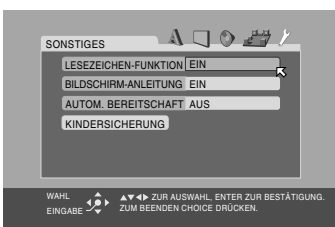
#### Menü AUDIO (siehe Seite 58)

Sie können die Klangeinstellungen dieses Systems über dieses Menü anpassen.



#### Menü LAUTSPRECHER (siehe Seite 59)

Sie können die Lautsprecher und auch den Lautsprecher-Ausgangspegel einstellen.

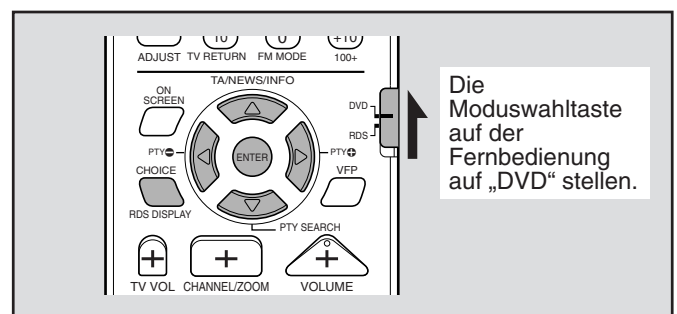


#### Menü SONSTIGES (siehe Seite 60)

Sie können die Einstellung einiger Funktionen ändern. Um die Kindersicherung einzustellen, verwenden Sie dieses Menü.

### Betriebstasten für die Auswahlmenüs

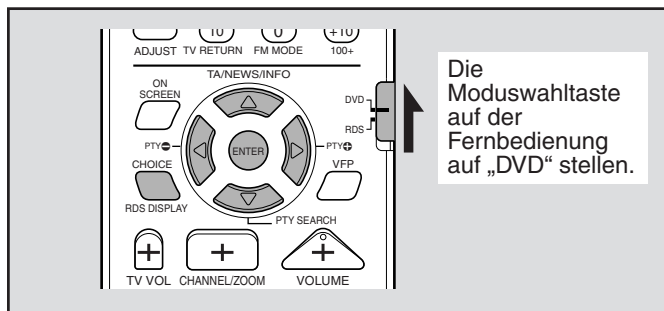
NUR über die Fernbedienung:



Taste	Funktion
<b>CHOICE</b>	Zeigt das Auswahlmenü im Fernsehgerät an. Bei jedem Drücken der Taste schaltet das Auswahlmenü ein bzw. aus. Wählt eine Einstellung.
<b>Cursor ►/◀</b>	Wählen Sie ein Menü aus.
<b>Cursor ▼/▲</b>	Ändert die gewählte Einstellung im Auswahlmenü.
<b>ENTER</b>	Geht zum Untermenü der gewählten Einstellung oder bestätigt die Einstellung.

## Grundbetriebsverfahren

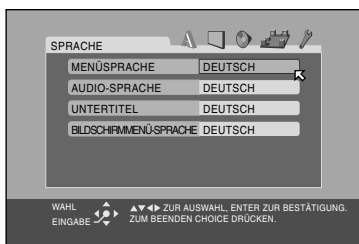
Bevor das Auswahlm $\ddot{e}$ nu bedient wird, dr $\ddot{u}$ cken Sie die Taste DVD, um die Signalquelle auf DVD zu  $\ddot{a}$ ndern.



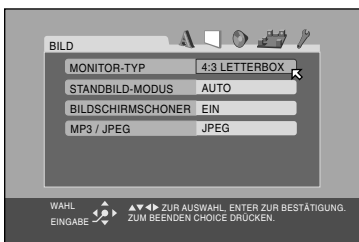
Bsp.: Beim Einstellen der Bildschirmschoner-Funktion auf dem Men $\ddot{u}$  BILD.

### 1 Dr $\ddot{u}$ cken Sie CHOICE.

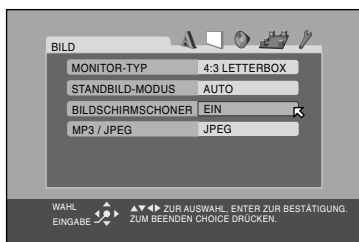
Das SPRACHE-Men $\ddot{u}$  erscheint auf dem Fernsehger $\ddot{a}$ t.



### 2 Dr $\ddot{u}$ cken Sie Cursor $\blacktriangleright$ / $\blacktriangleleft$ wiederholt, bis das Men $\ddot{u}$ BILD auf dem Bildschirm erscheint.

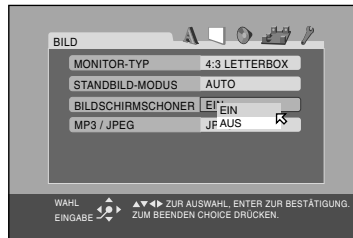


### 3 Dr $\ddot{u}$ cken Sie die Cursor $\blacktriangledown$ / $\blacktriangle$ wiederholt, um $\blacktriangleright$ zur Auswahl „BILDSCHIRMSCHONER“ zu gelangen.

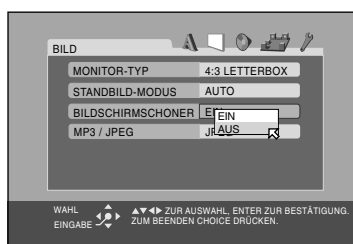


### 4 Dr $\ddot{u}$ cken Sie ENTER.

Das Popup-Fenster erscheint und zeigt alle zur Verf $\ddot{u}$ gung stehenden Optionen an.



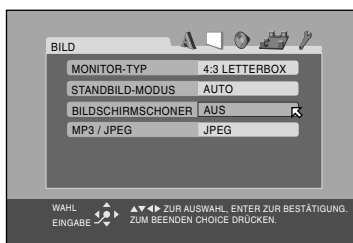
### 5 Dr $\ddot{u}$ cken Sie die Cursor $\blacktriangledown$ / $\blacktriangle$ wiederholt, um die gew $\ddot{u}$ nschte Einstellung zu w $\ddot{a}$ hlen.



Bsp.: Wenn „AUS“ ausgew $\ddot{a}$ hlt wurde.

### 6 Dr $\ddot{u}$ cken Sie ENTER.

Ihre Wahl wird gespeichert.



#### Um die anderen Einstellungen im gleichen Auswahlm $\ddot{e}$ nu zu $\ddot{a}$ ndern

Wiederholen Sie Schritte 3 bis 6.

#### Um andere Einstellungen in einem anderen Auswahlm $\ddot{e}$ nu zu betrachten

Wiederholen Sie Schritte 2 bis 6.

#### Auswahlm $\ddot{e}$ nu verlassen

Dr $\ddot{u}$ cken Sie CHOICE.

#### HINWEIS:

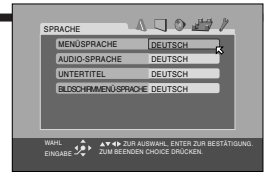
Manche Optionen in den Auswahlm $\ddot{e}$ nu bestehen aus Untermen $\ddot{u}$ s. Das Untermen $\ddot{u}$  erscheint, wenn Sie die Taste ENTER dr $\ddot{u}$ cken. Sie k $\ddot{o}$ nnen die Einstellungen auf dem Untermen $\ddot{u}$  mit dem Cursor  $\blacktriangleright$ / $\blacktriangleleft$ / $\blacktriangledown$ / $\blacktriangle$  und der Taste ENTER einstellen.

# Auswahlmenüs verwenden

## Menü SPRACHE

Die Menüs „MENÜ SPRACHE“, „AUDIO-SPRACHE“ und „UNTERTITEL“ können nur vor der Wiedergabe gewählt werden.

- Sie können ebenfalls vorübergehend während der Wiedergabe „AUDIO-SPRACHE“ und „UNTERTITEL“ wählen (siehe Seite 41).



**Wählen Sie als „BILDSCHIRMMENÜ-SPRACHE“ zuerst Ihre Lieblingssprache, um weitere Verfahren zu erleichtern.**

### ● BILDSCHIRMMENÜ-SPRACHE

Sie können das System in der von Ihnen gewählten Sprache bedienen.

**Wählen Sie eine der folgenden Sprachen—ENGLISCH, FRANZÖSISCH oder DEUTSCH.**

### ● MENÜSPRACHE

Einige Discs haben mehrsprachige Discmenüs. Sie können während der Bedienung des DVD-Menüs Ihre Lieblingssprache wählen.

**Wählen Sie eine der Sprachen oder Sprachcodes von AA bis ZU (siehe „Liste der Sprachcodes“ im folgenden Text) als Menüsprache.**

### ● AUDIO-SPRACHE

Einige CDs haben mehrere Audiosprachen. Sie können beim Anschauen einer DVD Ihre Lieblingssprache wählen.

**Wählen Sie eine der Sprachen oder Sprachcodes von AA bis ZU (siehe „Liste der Sprachcodes“ im folgenden Text).**

### ● UNTERTITEL

Einige CDs haben mehrere Untertitel-Sprachen. Sie können beim Anschauen einer DVD Ihre Lieblingssprache wählen.

**Wählen Sie eine der Sprachen oder Sprachcodes von AA bis ZU (siehe „Liste der Sprachcodes“ im folgenden Text) oder „AUS (keine Untertitel)“.**

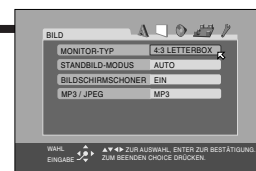


**HINWEIS:**  
Wenn die Sprache, die Sie für MENÜSPRACHE, AUDIO-SPRACHE, oder UNTERTITEL ausgewählt haben, nicht auf einer Disc vorhanden ist, wird die Originalsprache automatisch eingestellt.

## Liste der Sprachcodes

AA	Danakil	GL	Galizisch	ML	Malabarisch	SO	Somali
AB	Abkhazian	GN	Guarani	MN	Mongolisch	SQ	Albanisch
AF	Afrikaans	GU	Gujarati	MO	Moldauisch	SR	Serbisch
AM	Amharisch	HA	Hausa	MR	Marathi	SS	Swazi
AR	Arabisch	HI	Hindi	MS	Malaiisch (MAY)	ST	Süd-Sotho
AS	Assamesisch	HR	Kroatisch	MT	Maltesisch	SU	Sundanesisch
AY	Aymara	HU	Ungarisch	MY	Birmanisch	SV	Schwedisch
AZ	Aserbaidshjanisch	HY	Armenisch	NA	Naurisch	SW	Swahili
BA	Baschkirisch	IA	Interlingua	NE	Nepali	TA	Tamil
BE	Belorussisch	IE	Interlingue	NL	Niederländisch	TE	Telugu
BG	Bulgarisch	IK	Inupiak	NO	Norwegisch	TG	Tadschikisch
BH	Bihari	IN	Indonesisch	OC	Okzitanisch	TH	Thailändisch
BI	Bislama	IS	Isländisch	OM	Galla	TI	Tigrinya
BN	Bengali	IW	Hebräisch	OR	Oriya	TK	Turkmenisch
BO	Tibetisch	JL	Jiddisch	PA	Panjabi	TL	Tagalog
BR	Bretonisch	JW	Javanisch	PL	Polnisch	TN	Tswana
CA	Katalanisch	KA	Georgisch	PS	Paschtu	TO	Tonganisch
CO	Korsisch	KK	Kasachisch	PT	Portugiesisch	TR	Türkisch
CS	Tschechisch	KL	Eskimoisch	QU	Quechua	TS	Tsonga
CY	Walisisch	KM	Kambodschanisch	RM	Rätoromanisch	TT	Tatarisch
DA	Dänisch	KN	Kannada	RN	Rundi	TW	Twi
DZ	Dzongkha	KO	Koreanisch (KOR)	RO	Rumänisch	UK	Ukrainisch
EL	Griechisch	KS	Kaschmiri	RU	Russisch	UR	Urdu
EO	Esperanto	KU	Kurdisch	RW	Rwanda	UZ	Usbekisch
ET	Estnisch	KY	Kirgisisch	SA	Sanskrit	VI	Vietnamesisch
EU	Baskisch	LA	Lateinisch	SD	Sindhi	VO	Volapük
FA	Persisch	LN	Lingala	SG	Sango	WO	Wolof
FI	Finnisch	LO	Laotisch	SH	Serbokroatisch	XH	Xhosa
FJ	Fidschianisch	LT	Litauisch	SI	Singhalesisch	YO	Yoruba
FO	Färöisch	LV	Lettisch	SK	Slowakisch	ZU	Zulu
FY	Friesisch	MG	Madagassisch	SL	Slowenisch		
GA	Irish	MI	Maori	SM	Samoanisch		
GD	Gälisch-Schottisch	MK	Mazedonisch	SN	Schona		

## Menü BILD



### ● MONITOR-TYP

Sie können den Monitor-Typ so wählen, dass er zu Ihrem Fernsehbildschirm passt, wenn Sie DVDs abspielen, die in einem Bildgrößenverhältnis von 16:9 aufgenommen wurden.

#### Wählen Sie eine der folgenden Optionen:

##### 16:9 NORMAL (Breitbild-Konversion) :

: Wählen Sie diese Einstellung, wenn das Bildseitenverhältnis Ihres TV-Geräts auf 16:9 (Breitbild) eingestellt ist. Das System konvertiert die Bildbreite automatisch auf 16:9 ein, wenn ein Bild wiedergegeben wird, das ein Aspektverhältnis von 4:3 hat.

##### 16:9 AUTO (Breitbild-Konversion) :

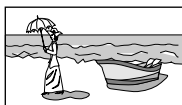
: Wählen Sie diese Einstellung, wenn das Bildseitenverhältnis Ihres TV-Geräts 16:9 beträgt (Breitbild-Format).

##### 4:3 LETTERBOX (Letter Box-Konversion) :

: Wählen Sie diese Einstellung, wenn das Bildseitenverhältnis Ihres Fernsehgeräts 4:3 beträgt (herkömmliches Fernsehgerät). Wenn Sie einen Spielfilm im Breitbild-Format wiedergeben, erscheinen oben und unten im Bild schwarze Balken.

##### 4:3 PAN & SCAN (Pan Scan-Konversion) :

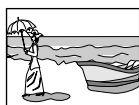
: Wählen Sie diese Einstellung, wenn das Bildseitenverhältnis Ihres Fernsehgeräts 4:3 beträgt (herkömmliches Fernsehgerät). Wenn Sie einen Spielfilm im Breitbild-Format wiedergeben, erscheinen die schwarzen Balken nicht, es können jedoch die rechte und linke Seite nicht angezeigt werden.



Bsp.: 16:9



Bsp.: 4:3  
LETTERBOX



Bsp.: 4:3  
PAN & SCAN

- Selbst wenn „4:3 PAN & SCAN“ ausgewählt wurde, kann sich die Bildschirmgröße bei manchen DVD auf „4:3 LETTERBOX“ ändern. Dies hängt von der Aufzeichnungsart ab.
- Wenn Sie „16:9 NORMAL“ für einen Spielfilm mit einem Verhältnis von 4:3 wählen, ändert sich das Bild leicht aufgrund der Anpassung an die Bildweite.

### ● STANDBILD-MODUS

Sie können den „STANDBILD-MODUS“ ändern, um ein besseres Bild zu erhalten, wenn das Wiedergabebild unscharf oder gestört ist, oder wenn schräge Linien auf dem Bildschirm erscheinen.

Wählen Sie normalerweise „AUTO“. Wenn das Bild auf einer Disc unklar oder gestört ist, „HALBBILD“ oder „VOLLBILD“ wählen.

#### Wählen Sie eine der folgenden Optionen:

**AUTO** : Das Gerät erkennt die Signalquelle des Films (Video oder Filmquelle) auf der eingelegten Disc und stellt automatisch den richtigen Modus ein.

**HALBBILD**: Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie eine Video-CD abspielen.

**VOLLBILD**: Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie einen Spielfilm abspielen.

### ● BILDSCHIRMSCHONER

Sie können den Bildschirmschoner ein- oder ausstellen.

#### Den Bildschirmschoner ein- oder ausschalten (EIN oder AUS):

**EIN** : Der Bildschirm wird schwarz, wenn 5 Minuten lang keine Eingabe erfolgt ist.

**AUS** : Die Bildschirmschonerfunktion ist ausgeschaltet.

### ● MP3/JPEG

Befinden sich MP3-Stück (Dateien) und JPEG-Dateien zusammen auf einer Disc, können Sie wählen, welche Datei abgespielt werden soll.

#### Wählen Sie eine der folgenden Optionen:

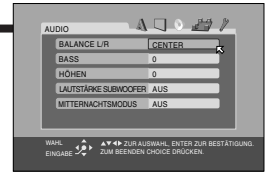
**MP3** : Wählen Sie diese Einstellung für MP3 Stück (Dateien).

**JPEG** : Wählen Sie diese Einstellung für JPEG-Dateien.

# Auswahlmenüs verwenden

## Menü AUDIO

Sie können folgende Funktionen auch über die Taste SETTING/ADJUST auf der Fernbedienung einstellen (siehe Seite 30).



### ● BALANCE L/R

Wenn der Klang der vorderen Lautsprecher nicht gut balanciert ist, kann die Ausgangsbalance der vorderen Lautsprecher eingestellt werden.

**Die Balance der vorderen Lautsprecher im Bereich „R -21“ und „L -21“ einstellen.**

- “R -21”: Die Wiedergabe ist über den rechten Lautsprecher nicht hörbar.
- “L -21”: Die Wiedergabe ist über den linken Lautsprecher nicht hörbar.
- “CENTER”: Die Ausgangspegel sind bei beiden Lautsprechern gleich.

### ● BASS, HÖHEN

Sie können die Tiefen und Höhen nach Ihrem persönlichen Geschmack einstellen.

**Die Tiefen- und Höhenpegel des vorderen Kanals in 2-Schritt-Intervallen einstellen.**

- Einstellbarer Bereich: „-10“ bis „10“.

### ● LAUTSTÄRKE SUBWOOFER

Die Dämpfung des Bassfrequenzeffekts reduziert die Störung des Basses durch den Subwoofer, wenn eine Disc mit Dolby Digital oder DTS Digital Surround abgespielt wird.

**Den Dämpfung des Bassfrequenzeffekts ein- oder ausschalten:**

**EIN (-10 dB)** : Wählen Sie diese Einstellung, um die Bass-Störung durch den Subwoofer zu verringern.

**AUS (0 dB)** : Wählen Sie diese Einstellung, um die Funktion abzuschalten.

### ● MITTERNACHTSMODUS

Sie können nicht zufrieden stellende Bassklänge verstärken.

**Wählen Sie eine der folgenden Optionen:**

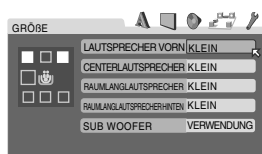
- |     |  |
|-----|--|
| 1   | : Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie die dynamische Reichweite etwas verringern möchten.                                 |
| 2   | : Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie den Kompressionseffekt voll nutzen wollen (sinnvoll zu späterer Stunde).            |
| AUS | : Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie den Klang in seiner vollen dynamischen Reichweite genießen möchten (keine Effekte). |

# Menü LAUTSPRECHER

## ● GRÖÖE

Wählen Sie diese Einstellung, um zum Untermenü GRÖÖ zu gelangen.

- Sie können folgende Funktionen auch über die Taste SETTING/ADJUST auf der Fernbedienung einstellen (siehe Seite 28).



### Wählen Sie die Größe für jeden Lautsprecher aus.

<b>GROÖ</b>	: Wählen Sie dies, wenn die kegelförmige Lautsprechereinheit, die in den Lautsprecher eingebaut ist, größer als 12 cm ist.
<b>KLEIN</b>	: Wählen Sie dies, wenn die kegelförmige Lautsprechereinheit, die in den Lautsprecher eingebaut ist, kleiner als 12 cm ist.
<b>OHNE</b>	: (Nur bei „RAUMLANGSPRECHER HINTEN“) Wählen, wenn kein Lautsprecher angeschlossen ist.

#### ! VORSICHT:

Wenn Sie die mitgelieferten Lautsprecher verwenden, wählen Sie „KLEIN“ für jeden. Sollten Sie „GROÖ“ auswählen, könnte dies die Lautsprecher beschädigen.

#### 📖 HINWEISE:

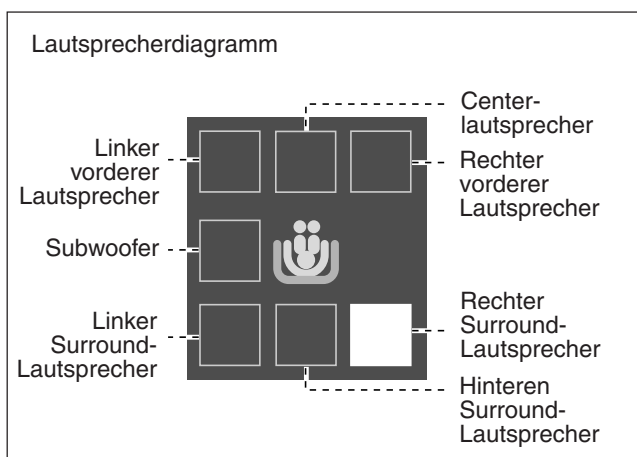
- Wenn Sie „KLEIN“ als Einstellung für die vorderen Lautsprecher gewählt haben, können Sie nicht „GROÖ“ als Einstellung für den Centerlautsprecher, den Surround-Lautsprecher und die hinteren Surround-Lautsprecher wählen.
- Falls Sie „KLEIN“ für die Surround-Lautsprecher gewählt haben, können Sie für den hinteren Surround-Lautsprecher nicht „GROÖ“ wählen.

## SUB WOOFER

Diese Funktion ist fest auf „VERWENDUNG“ eingestellt.

### Zum LAUTSPRECHER-Menü zurückkehren

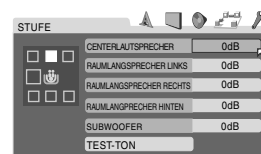
Drücken Sie Cursor ▶/◀ drücken.



## ● STUFE

Mit dieser Einstellung gelangen Sie in das Untermenü STUFE.

- Sie können die Klangausgangspegel auch über die Zahlentasten auf der Fernbedienung einstellen (siehe Seiten 18 und 36).



### Sie können den Lautsprecherausgangspegel für jeden Lautsprecher zwischen -10 dB und +10 dB in 1 dB-Schritten einstellen.

Sie können die Ausgangspegel der Lautsprecher ebenfalls durch Prüfen des Testtons jedes Lautsprechers einstellen.

- Die Pegel der Lautsprecher so einstellen, dass Sie den Klang auf dem gleichen Pegel aus allen Lautsprechern hören können.

## TEST-TON

### Sie können den Testton ein- oder ausschalten.

#### Zum LAUTSPRECHER-Menü zurückkehren

Drücken Sie Cursor ▶/◀ drücken.

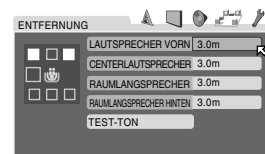
#### 📖 HINWEISE:

- Wenn „OHNE“ für den hinteren Surround-Lautsprecher ausgewählt wurde, wird kein Testton aus diesem Lautsprecher abgegeben.
- Der Testton wird nicht über den Subwoofer ausgegeben.

## ● ENTFERNUNG

Mit dieser Einstellung gelangen Sie in das Untermenü ENTFERNUNG.

- Sie können folgende Funktionen auch über die Taste SETTING/ADJUST auf der Fernbedienung einstellen (Weitere Einzelheiten auf Seite 29).



### Stellen Sie die Entfernung von der Hörposition zu jedem Lautsprecher zwischen 0,3 m und 9,0 m (in Schritten von je 0,3 m) ein.

## TEST-TON

### Sie können den Testton ein- oder ausschalten.

#### Zum LAUTSPRECHER-Menü zurückkehren

Drücken Sie Cursor ▶/◀ drücken.

#### 📖 HINWEISE:

- Falls Sie „OHNE“ für den hinteren Surround-Lautsprecher gewählt haben können Sie keine Entfernung für den hinteren Surround-Lautsprecher wählen.
- Wenn „OHNE“ für den hinteren Surround-Lautsprecher ausgewählt wurde, wird kein Testton aus diesem Lautsprecher abgegeben.
- Der Testton wird nicht über den Subwoofer ausgegeben.

FORTSETZUNG AUF FOLGENDER SEITE

# Auswahlmenüs verwenden

## ● ÜBERKREUZUNG

Kleine Lautsprecher sind nicht in der Lage, Bassfrequenzen effizient zu reproduzieren. Wenn Sie einen kleinen Lautsprecher innerhalb des Systems verwenden, leitet dieses Gerät die Basselemente, die für den kleinen Lautsprecher vorgesehen sind, automatisch an große Lautsprecher weiter.

Um diese Funktion nutzen zu können, stellen Sie diese Übergangsfrequenz abhängig von der Größe des kleinsten angeschlossenen Lautsprechers ein.

- Wenn Sie für alle Lautsprecher „GROß“ gewählt haben, wird diese Funktion nicht angewendet.
- Ebenso können Sie die Übergangsfrequenz mit Hilfe der Taste SETTING/ADJUST auf der Fernbedienung einstellen (siehe Seite 29).

### Wählen Sie eine der folgenden Optionen:

80Hz	: Wählen Sie diese Frequenz aus, wenn der Durchmesser des in diesen Lautsprecher integrierten Lautsprecherkonus etwa 12 cm beträgt.
100Hz	: Wählen Sie diese Frequenz aus, wenn der Durchmesser des in diesen Lautsprecher integrierten Lautsprecherkonus etwa 10 cm beträgt.
120Hz	: Wählen Sie diese Frequenz aus, wenn der Durchmesser des in diesen Lautsprecher integrierten Lautsprecherkonus etwa 8 cm beträgt.

150Hz	: Wählen Sie diese Frequenz aus, wenn der Durchmesser des in diesen Lautsprecher integrierten Lautsprecherkonus etwa 6 cm beträgt.
200Hz	: Wählen Sie diese Frequenz aus, wenn der Durchmesser des in diesen Lautsprecher integrierten Lautsprecherkonus weniger als 5 cm beträgt.

### ! VORSICHT:

Werden die mitgelieferten Lautsprecher verwendet, „200Hz“ wählen.



### HINWEIS:

Die Übergangsfrequenz gilt nicht für den HEADPHONE-Modus.

## ● ZURÜCK ZU STANDARDEINST

Wählen Sie diese Einstellung, um alle Lautsprecher-Einstellungen zurückzusetzen.

# Menü SONSTIGES

## ● LESEZEICHEN-FUNKTION

Wenn Sie das Gerät ausschalten, während eine Disc abgespielt wird, wird die Wiedergabe gestoppt und diese Position wird gespeichert. Sie können die Wiedergabefunktion ein- oder ausschalten.

Die RESUME-Anzeige leuchtet im Display auf, wenn die RESUME-Funktion aktiviert ist.

Um die Wiedergabe von der gespeicherten Position aus fortzusetzen, drücken Sie DVD oder PLAY auf der Fernbedienung.

- Die Lesezeichen-Funktion funktioniert nicht bei Audio CDs.

### Wählen Sie eine der folgenden Optionen:

EIN	: Wählen Sie diese Einstellung, um die Funktion einzuschalten.
AUS	: Wählen Sie diese Einstellung, um die Funktion auszuschalten.

## ● BILDSCHIRM-ANLEITUNG

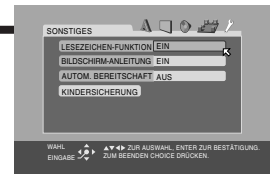
Sie können die folgenden Bildschirmsymbole ein- oder ausschalten:

Multiview	:
Untertitel	:
Audio-Sprachversionen	:
Wiedergabestatus	:  , usw.

Diese Bildschirmsymbole erscheinen auf dem Fernsehgerät bei Beginn der Wiedergabe, wenn diese Funktion aktiviert ist.

### Wählen Sie eine der folgenden Optionen:

EIN	: Wählen Sie diese Einstellung, um die Funktion einzuschalten.
AUS	: Wählen Sie diese Einstellung, um die Funktion auszuschalten.



- Untertitel (siehe Seite 41) und die Zoom-Informationen (siehe Seite 46) erscheinen in der Anzeige, auch wenn die Funktion „AUS“ ist.

## ● AUTOM. BEREITSCHAFT

Wenn die Wiedergabe der Disc im DVD-Spieler beendet ist und keine weitere Eingabe im ausgewählten Zeitraum erfolgt (60 oder 30), wird das Gerät automatisch abgeschaltet.

- Diese Funktion wird nur wirksam, wenn DVD als Signalquelle gewählt ist.

### Wählen Sie eine der folgenden Optionen:

60	: Schaltet das Gerät ab, wenn innerhalb von 60 Minuten keine Eingabe erfolgt ist.
30	: Schaltet das Gerät ab, wenn innerhalb von 30 Minuten keine Eingabe erfolgt ist.
AUS	: Wählen Sie diese Einstellung, um die Funktion auszuschalten.

- Wenn die Einschlafschaltuhr (siehe Seite 19) und Auto Standby gleichzeitig aktiviert sind, wird das Gerät zur der jeweils früheren Zeit abgeschaltet.

## ● KINDERSICHERUNG

Mit dieser Einstellung gelangen Sie in das Untermenü KINDERSICHERUNG zu gelangen.

Sie können die Wiedergabe von DVD mit gewalttätigem oder für einige Familienmitglieder ungeeignetem Inhalt einschränken. (Weitere Einzelheiten zu diesem Verfahren unter „Einschränkung der Wiedergabe—Kindersicherung“ auf Seite 61.)

- Sie können „KINDERSICHERUNG“ nur vor der Wiedergabe einschalten.

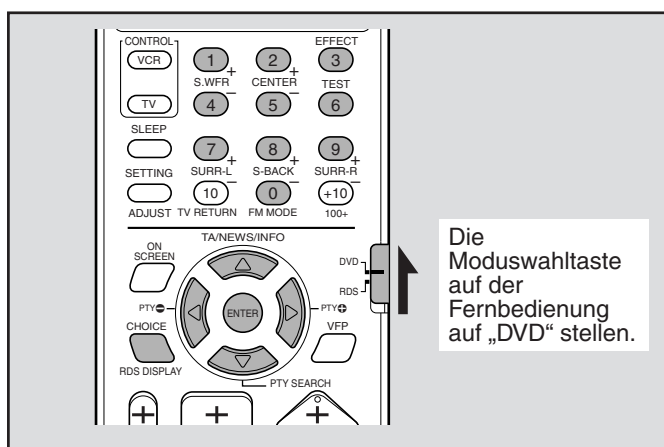


## Einschränkung der Wiedergabe—Kindersicherung

Mit dieser Funktion können Sie die Wiedergabe einer DVD einschränken, die gewalttätige Szenen oder solche, die nicht für Ihre Familienmitglieder geeignet sind, enthält. Keiner kann eine solche Disc abspielen, außer, die Funktion wird aufgehoben.

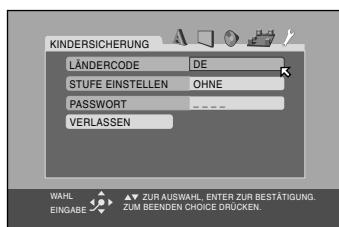
- Diese Einstellung wird nur auf DVDs angewendet, die Informationen zu Kindersicherungsstufen enthalten—Stufe 1 (höchste Einschränkung) bis Stufe 8 (geringste Einschränkung).
- Sie können die Kindersicherung nur einstellen, wenn die Wiedergabe gestoppt ist.
- **Bevor Sie die Fernbedienung verwenden, müssen Sie auf die Taste DVD drücken, um den Fernbedienungsmodus entsprechend einzustellen.**

### Einstellung der Kindersicherung



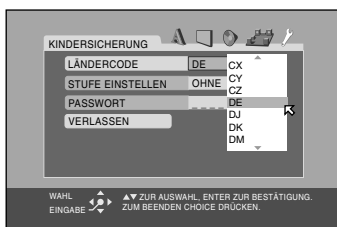
- 1 Drücken Sie CHOICE, dann drücken Sie Cursor ►/◄, um das Menü SONSTIGES anzuzeigen.
- 2 Drücken Sie Cursor ▼/▲ wiederholt, um auf „KINDERSICHERUNG“ zu führen, dann drücken Sie ENTER.

Das Untermenü KINDERSICHERUNG erscheint auf dem Fernsehbildschirm.



- 3 Drücken Sie Cursor ▼/▲ wiederholt, um auf „LÄNDERCODE“ zu führen, dann drücken Sie ENTER.

Das Popup-Fenster mit den Ländercodes erscheint.



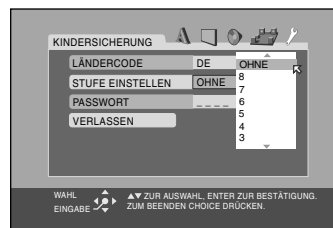
- 4 Drücken Sie Cursor ▼/▲ wiederholt, um den Ländercode auszuwählen, dann drücken Sie ENTER.

Das Symbol bewegt sich auf „STUFE“.

- Siehe „Liste der Ländercodes für die Kindersicherung“ auf Seite 63.

- 5 Drücken Sie ENTER.

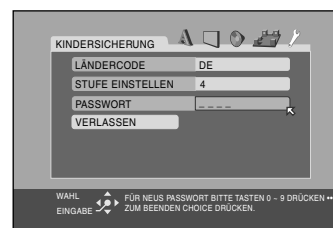
Das Popup-Fenster mit den Kindersicherungsstufen erscheint.



- 6 Drücken Sie Cursor ▼/▲ wiederholt, um die Einschränkungsstufe auszuwählen, dann drücken Sie ENTER.

Der bewegt sich auf „PASSWORT“.

- Wählen Sie „OHNE“, um diese Funktion aufzuheben.



- 7 Drücken Sie Zifferntasten (0–9), um eine vierstellige Zahl als Ihr Passwort einzugeben, dann drücken Sie ENTER.

Der bewegt sich auf „VERLASSEN“.

- 8 Drücken Sie ENTER.

Rückkehr in das Menü SONSTIGES.

### Auswahlmenüs verlassen

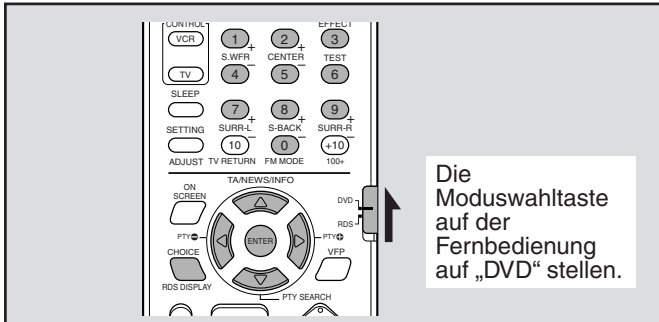
Drücken Sie CHOICE.

### HINWEIS:

Merken Sie sich Ihr Passwort, oder notieren Sie es sich. Sie müssen das Passwort eingeben, wenn Sie die Einstellungen ändern oder die Sperre aufheben möchten. Um die Einstellungen zu ändern, siehe Seite 62.

# Auswahlmenüs verwenden

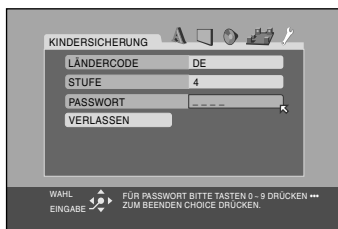
## Änderung der Einstellung der Kindersicherung



- 1 Drücken Sie CHOICE, dann drücken Sie den Cursor ►/◄, um das Menü SONSTIGES anzuzeigen.
- 2 Drücken Sie Cursor ▼/▲ wiederholt, um auf „KINDERSICHERUNG“ zu führen, dann drücken Sie ENTER.

Das Untermenü KINDERSICHERUNG erscheint auf dem Fernsehbildschirm.

- Sie können nur auf „PASSWORT“ oder „VERLASSEN“ führen, bevor Sie das Passwort eingeben.



- 3 Drücken Sie Zifferntasten (0–9), um Ihr Passwort einzugeben, dann drücken Sie ENTER.

Der bewegt sich auf „LÄNDERCODE“.

- Wenn Sie ein falsches Passwort eingeben, erscheint „FALSCH! BITTE TASTEN 0~9 WIEDERHOLT DRÜCKEN...“ im Meldungsfeld.

Die nächsten Optionen können nicht angewählt werden, solange das richtige Kennwort nicht eingegeben wurde.

- 4 Drücken Sie Cursor ▼/▲ wiederholt, um auf das Symbol zu führen, das Sie ändern möchten, dann drücken Sie ENTER.
- 5 Drücken Sie Cursor ▼/▲ wiederholt, um die Einstellung zu ändern, dann drücken Sie ENTER.
- 6 Drücken Sie Zifferntasten (0–9), um das Passwort einzugeben, dann drücken Sie ENTER.

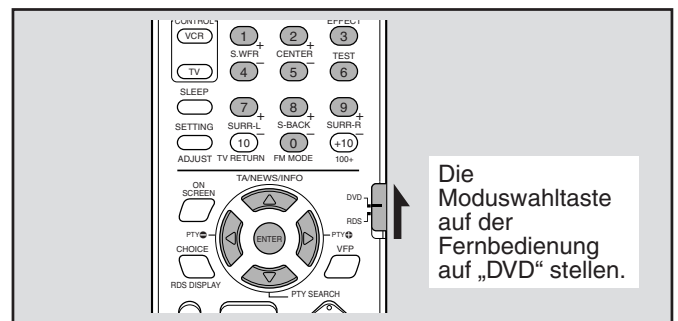
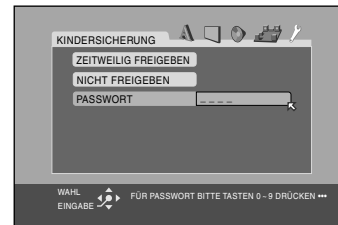
Die neuen Einstellungen sind gespeichert.

### HINWEISE:

- Sie können die Kindersicherung erst einstellen, wenn Sie ein Passwort eingegeben haben (siehe Seite 61).
- Wenn Sie das Untermenü KINDERSICHERUNG verlassen, bevor Sie Ihr Passwort in Schritt 6 eingegeben haben, wird der neue Ländercode und die Kindersicherungsstufe nicht angewendet und der alte Ländercode und die alte Kindersicherungsstufe bleiben aktiv.
- Wenn Sie mehr als 3 Mal ein falsches Passwort eingeben, bewegt sich automatisch auf „VERLASSEN“ und die Cursor ▼/▲ funktionieren nicht mehr. Drücken Sie Cursor ►/◄, um das Untermenü KINDERSICHERUNG zu verlassen, dann wiederholen Sie von Schritt 1 aus.
- Wenn Sie Ihr Passwort vergessen, geben Sie „8888“ ein.

## Kurzzeitiges Aufheben der Kindersicherung

Wenn Sie eine hohe Kindersicherungsstufe einstellen, können manche Discs gar nicht wiedergegeben werden. Wenn Sie solch eine Disc laden und versuchen, diese abzuspielen, erscheint das folgende Display auf Ihrem Fernsehbildschirm. Sie können dann die Kindersicherung kurzzeitig aufheben.



- 1 Drücken Sie Cursor ▼/▲ wiederholt, führen Sie auf „ZEITWEILIG FREIGEBEN“, dann drücken Sie ENTER.

Der bewegt sich auf „PASSWORT“.

- Wenn Sie „NICHT FREIGEBEN“ auswählen, drücken Sie , um die Disc zu entfernen.

- 2 Drücken Sie Zifferntasten (0–9), um Ihr Passwort einzugeben.

Die Wiedergabe beginnt.

- Wenn Sie ein falsches Passwort eingeben, erscheint „FALSCH! BITTE TASTEN 0~9 WIEDERHOLT DRÜCKEN...“ im Meldungsfeld. Sie können die Disc nicht abspielen, bis Sie das richtige Passwort eingegeben haben.

### HINWEIS:

Wenn Sie mehr als 3 Mal ein falsches Passwort eingeben, bewegt sich automatisch auf „NICHT FREIGEBEN“ und die Cursor ▼/▲ funktionieren nicht mehr. Drücken Sie , um die Disc zu entfernen.

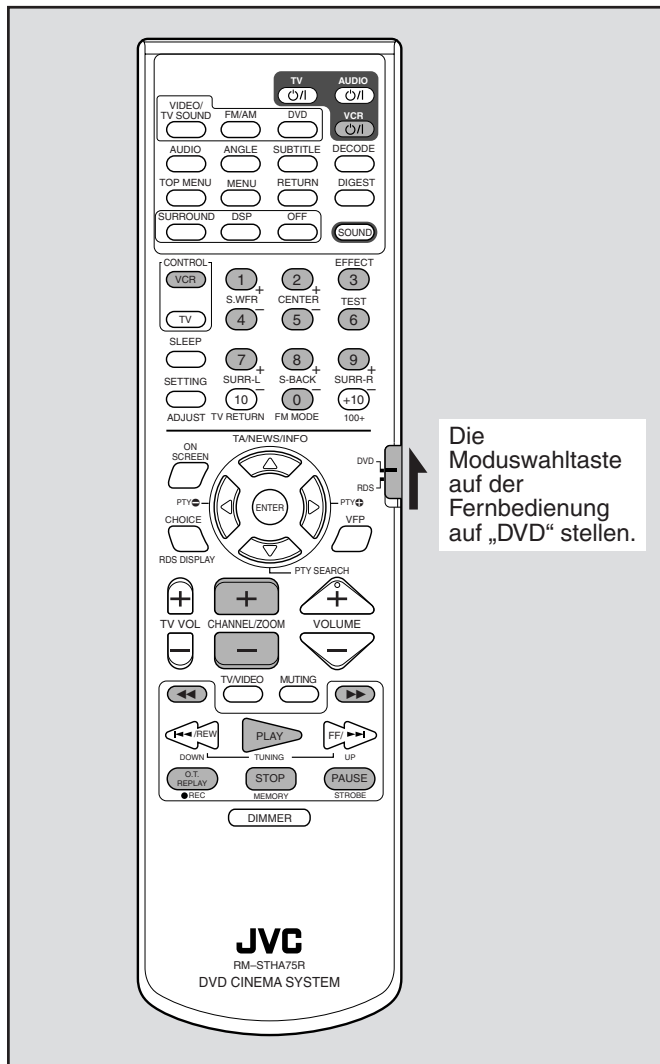
## Liste der Ländercodes für die Kindersicherung

AD	Andorra	ER	Eritrea	LA	Laos, Demokratische Volksrepublik	RU	Russische Föderation
AE	Vereinigte Arabische Emirate	ES	Spanien			RW	Ruanda
AF	Afghanistan	ET	Äthiopien	LB	Libanon	SA	Saudi-Arabien
AG	Antigua und Barbuda	FI	Finnland	LC	St. Lucia	SB	Salomonen
AI	Anguilla	FJ	Fidschi	LI	Liechtenstein	SC	Seychellen
AL	Albanien	FK	Fidschi (Malvinas)	LK	Sri Lanka	SD	Sudan
AM	Armenien	FM	Mikronesien (Föderierte Staaten von)	LR	Liberia	SE	Schweden
AN	Niederländische Antillen			LS	Lesotho	SG	Singapur
AO	Angola	FO	Färöer	LT	Litauen	SH	St. Helena
AQ	Antarktis	FR	Frankreich	LU	Luxembourg	SI	Slowenien
AR	Argentinien	FX	Frankreich, Metropolitanisch	LV	Lettland	SJ	Svalbard und Jan Mayen
AS	Amerik. Samoa			LY	Lybisch-Arabische Dschamahirija	SK	Slowakei
AT	Österreich	GA	Gabun			SL	Sierra Leone
AU	Australien	GB	Großbritannien	MA	Marokko	SM	San Marino
AW	Aruba	GD	Grenada	MC	Monaco	SN	Senegal
AZ	Aserbaidshjan	GE	Georgien	MD	Moldau, Republik	SO	Somalia
BA	Bosnien und Herzegowina	GF	Französisch-Guayana	MG	Madagaskar	SR	Surinam
BB	Barbados	GH	Ghana	MH	Marshallinseln	ST	São Tomé und Príncipe
BD	Bangladesch	GI	Gibraltar	ML	Mali	SV	El Salvador
BE	Belgien	GL	Grönland	MM	Myanmar	SY	Syrien, Arabische Republik
BF	Burkina Faso	GM	Gambia	MN	Mongolei	SZ	Swasiland
BG	Bulgarien	GN	Guinea	MO	Macau	TC	Turks- und Caicosinseln
BH	Bahrain	GP	Guadeloupe	MP	Marianen, nördliche	TD	Tschad
BI	Burundi	GQ	Äquatorial-Guinea	MQ	Martinique	TF	Französische Südgebiete
BJ	Benin	GR	Griechenland	MR	Mauretania	TG	Togo
BM	Bermuda	GS	Südgeorgien und die südlichen Sandwichinseln	MS	Montserrat	TH	Thailand
BN	Brunei Darussalam			MT	Malta	TJ	Tadschikistan
BO	Bolivien	GT	Guatemala	MU	Mauritius	TK	Tokelau
BR	Brasilien	GU	Guam	MV	Malediven	TM	Turkmenistan
BS	Bahamas	GW	Guinea-Bissau	MW	Malawi	TN	Tunesien
BT	Bhutan	GY	Guyana	MX	Mexiko	TO	Tonga
BV	Bouvetinsel	HK	Hongkong	MY	Malaysia	TP	Osttimor
BW	Botswana	HM	Herald und McDonaldinseln	MZ	Mosambik	TR	Türkei
BY	Belarus	HN	Honduras	NA	Namibia	TT	Trinidad und Tobago
BZ	Belize	HR	Kroatien	NC	Neukaledonien	TV	Tuvalu
CA	Kanada	HT	Haïti	NE	Niger	TW	Taiwan
CC	Kokosinseln	HU	Ungarn	NF	Norfolkinseln	TZ	Tansania, Vereinigte Republik
CF	Zentralafrikanische Republik	ID	Indonesien	NG	Nigeria	UA	Ukraine
CG	Kongo	IE	Irland	NI	Nicaragua	UG	Uganda
CH	Schweiz	IL	Israel	NL	Niederlande	UM	Amerik. Überseeinseln, kleinere
CI	Elfenbeinküste	IN	Indien	NO	Norwegen		
CK	Cookinseln	IO	Britisches Territorium im Indischen Ozean	NP	Nepal	US	Vereinigte Staaten von Amerika
CL	Chile			NR	Nauru		
CM	Kamerun	IQ	Irak	NU	Niue	UY	Uruguay
CN	China	IR	Iran (Islamische Republik)	NZ	Neuseeland	UZ	Usbekistan
CO	Kolumbien	IS	Island	OM	Oman	VA	Vatikan
CR	Costa Rica	IT	Italien	PA	Panama	VC	St. Vincent und die Grenadinen
CU	Kuba	JM	Jamaica	PE	Peru		
CV	Kap Verde	JO	Jordanien	PF	Französisch-Polynesien	VE	Venezuela
CX	Weihnachtsinsel	JP	Japan	PG	Papua Neuguinea	VG	Jungferninseln (Britisch)
CY	Zypern	KE	Kenia	PH	Philippinen	VI	Jungferninseln (U.S.)
CZ	Tschechische Republik	KG	Kirgisistan	PK	Pakistan	VN	Vietnam
DE	Deutschland	KH	Kambodscha	PL	Polen	VU	Vanuatu
DJ	Dschibuti	KI	Kiribati	PM	St. Pierre und Miquelon	WF	Wallis und Futuna
DK	Dänemark	KM	Komoren	PN	Pitcairniseln	WS	Samoa
DM	Dominica	KN	St. Kitts und Nevis	PR	Puerto Rico	YE	Jemen
DO	Dominikanische Republik	KP	Korea, Demokratische Volksrepublik (Nordkorea)	PT	Portugal	YT	Mayotte
DZ	Algerien			PW	Palau	YU	Jugoslawien
EC	Ecuador	KR	Korea, Republik (Südkorea)	PY	Paraguay	ZA	Südafrika
EE	Estland	KW	Kuwait	QA	Katar	ZM	Sambia
EG	Ägypten	KY	Kaimaninseln	RE	Réunion	ZR	Zaire
EH	Westsahara	KZ	Kasachstan	RO	Rumänien	ZW	Simbabwe

# Betrieb von Videorecordern anderer Hersteller

Durch Änderung der voreingestellten Signale der Fernbedienung auf die anderer Hersteller, können Sie die für dieses System mitgelieferte Fernbedienung auch für den Betrieb von Videorecordern anderer Hersteller verwenden.

- Sie können auch Fernseher anderer Hersteller mit der für dieses System mitgelieferten Fernbedienung betreiben (siehe Seite 16).
- Wenn Sie Videorecorder anderer Hersteller betreiben, zielen Sie mit Ihrer Fernbedienung direkt auf den Fernbedienungssensor Ihres Videorecorders. Beachten Sie ebenfalls die Bedienungsanleitung Ihres Videorecorders.



## ■ Einstellung der sendefähigen Signale zur Bedienung Ihres Videorecorders.

- Wenn Ihr Fernsehgerät ein Gerät von JVC ist, können Sie Ihren Videorecorder bedienen, ohne das Fernbedienungssignal einzustellen.

- 1 Stellen Sie den Moduswahlhebel der Fernbedienung auf „DVD“.
- 2 Drücken und halten Sie VCR  $\odot/\text{I}$ .  
Halten sie die Taste gedrückt, bis Schritt 5 vollendet ist.
- 3 Drücken Sie VCR CONTROL.
- 4 Drücken Sie die Zifferntasten (1–9, 0), um einen Herstellercode (2 Zahlen) einzugeben.  
In der Liste unten finden Sie die Herstellercodes.  
Bsp.: Für ein Videorecorder von Siemens, drücken Sie 0, dann 7.  
Für ein Videorecorder von Panasonic, drücken Sie 2, dann 1.
- 5 Lassen Sie VCR  $\odot/\text{I}$  los.
- 6 Testen Sie Ihr Videorecorder, indem Sie  $\odot/\text{I}$  drücken.

Wenn sich Ihr Videorecorder ein- und ausschalten lässt, haben Sie den richtigen Code eingegeben. Sollten mehrere Codes für Ihre Video-Marke angegeben sein, probieren Sie jeden code, bis Sie den richtigen gefunden haben.

**Nachdem Sie die sendefähigen Signale eingestellt haben, können Sie folgende Tasten für die Bedienung des Videorecorders verwenden.**

**VCR  $\odot/\text{I}$**  :Schaltet das Videorecorder ein oder aus.

Nach dem Drücken von **VCR CONTROL**:

- PLAY** :Starten der Wiedergabe.
- STOP** :Stoppen des Vorganges.
- PAUSE** :Wiedergabe unterbrechen.
- ▶▶** :Vorlaufen eines Videobandes.
- ◀◀** :Zurücklaufen eines Videobandes.
- REC** :Drücken Sie diese Taste gemeinsam mit PLAY, um den Aufnahmevorgang zu starten. Drücken Sie diese Taste gemeinsam mit PAUSE, um den Aufnahmevorgang zu unterbrechen.

**CHANNEL +/-**:Umstellung des Fernsehkanals am Videorecorder.

## Herstellercodes für Videorecorder

Hersteller	Code	Hersteller	Code
JVC	01	Nokia	16
Aiwa	02, 20	Nordmende	17 – 19, 31
Bell+Howell	03, 16	Orion	20
Blaupunkt	04	Panasonic	21
CGM	03, 05, 16	Philips	05, 22
Daewoo	34	Phonola	05
Digital	05	Saba	17 – 19, 23, 31
Fisher	03, 16	Samsung	24, 25
G.E.	06	Sanyo	03, 16
Grundig	07	Sharp	26, 27
Hitachi	08, 09	Siemens	07
Loewe	05, 10, 11	Sony	28 – 30, 35
Magnavox	04, 05	Telefunken	17 – 19, 31, 32
Mitsubishi	12 – 15	Toshiba	33

\* Änderungen der Herstellercodes ohne vorherige Ankündigung vorbehalten. Sollten Änderungen vorgenommen werden, kann diese Fernbedienung das Gerät nicht mehr steuern.

Um die beste Performance des Systems zu erzielen, halten Sie Ihre Discs und den Mechanismus des Gerätes stets sauber.

## Allgemeine Hinweise

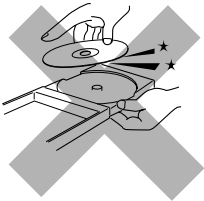
Im Allgemeinen werden Sie die beste Performance erzielen, wenn Sie Ihre Discs und den Mechanismus des Gerätes stets sauber halten.

- Lagern Sie die Discs in ihren Hüllen auf und legen Sie diese in Schränken oder in Regalen ab.

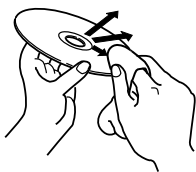
## Handhabung der Discs



- Entfernen Sie die Disc aus ihrer Hülle, indem Sie diese am Rand anfassen und dabei leicht auf das Loch in der Mitte drücken.
- Achten Sie darauf, nicht die glänzende Oberfläche der Disc zu berühren oder die Disc zu biegen.
- Legen Sie die Disc nach Gebrauch wieder in ihre Hülle, um einer Verformung vorzubeugen.



- Achten Sie darauf, die Oberfläche der Disc nicht zu zerkratzen, wenn Sie diese in die Hülle zurücklegen.
- Vermeiden Sie direktes Sonnenlicht, hohe Temperaturschwankungen und Feuchtigkeit.



### Reinigung der Disc

Wischen Sie die Disc mit einem weichen Tuch, von innen nach außen, ab.

**KEINE Lösungsmittel—wie z. B. die handelsüblichen Schallplattenreiniger, Sprays, Verdünnungen oder Benzol—zur Reinigung der Disc verwenden.**

## Reinigung des Systems

### • Flecken auf dem System

Flecken sollten mit einem weichen Tuch abgewischt werden. Wenn das Gerät starke Flecken aufweist, wischen Sie diese mit einem Tuch ab, das Sie zuerst in mit einem neutralen Putzmittel versehenen Wasser nass machen und anschließend gut ausgewrungen haben. Danach wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.





### • Da das Gerät in der Qualität gemindert und beschädigt werden und die Farbe abblättern kann, sollten Sie auf folgendes besonders achten:

- NICHT mit einem harten Tuch abwischen.
- NICHT mit Kraft abwischen.
- NICHT mit Verdünnern oder Benzol abwischen.
- KEINE flüchtigen Stoffe, wie z. B. Insektizide anwenden.
- KEIN Gummi oder Plastik über längere Zeit mit dem Gerät in Kontakt lassen.

# Fehlersuche

Verwenden Sie diese Tabelle, um Betriebsprobleme zu beheben. Sollte ein Problem vorhanden sein, das sich nicht beheben lässt, wenden Sie sich an Ihren JVC-Kundendienst.

- Diese sind auch in den Handbüchern der Komponenten aufgeführt, die an dieses System angeschlossen werden.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
<b>Die Stromversorgung lässt sich nicht einschalten.</b>	Das Netzkabel ist nicht ordnungsgemäß eingesteckt.	Stecken Sie das Netzkabel in eine Netzsteckdose.
<b>„OVERLOAD“ blinkt im Display.</b>	Die Lautsprecher sind überlastet weil die Lautsprecherkabel kurzgeschlossen sind.	Drücken Sie die Taste  auf der Frontplatte, um das Gerät auszuschalten, und prüfen Sie die Lautsprecher-Verbindung, dann schalten Sie das Gerät wieder ein. Wenn „OVERLOAD“ wieder angezeigt wird, stecken Sie den Netzstecker aus, und stecken Sie es erneut in die Steckdose. Wenn die Lautsprecherkabel nicht kurzgeschlossen sind, setzen Sie sich mit einem Fachhändler in Verbindung.
<b>Plötzlich schaltet sich das System von selbst ab.</b>	Der Sleep-Timer oder die Funktion Autom. Bereitschaft ist aktiviert.	Schalten Sie die Funktionen ab. (Siehe Seiten 19 und 60).
	Die Lautsprecher sind wegen zu hoher Lautstärke überlastet.	Drücken Sie die Taste  auf der Frontplatte, um das Gerät auszuschalten. Dann schalten Sie das Gerät wieder ein und stellen Sie die Lautstärke ein.
	Der Schutzstromkreis funktioniert aus irgendeinem Grund.	Prüfen Sie die Lautsprecher-Verbindung, dann schalten Sie das Gerät wieder ein. Wenn das Problem nicht gelöst wird, setzen Sie sich mit einem Fachhändler in Verbindung.
<b>Kein Ton.</b>	Lautsprecherkabel sind nicht angeschlossen.	Prüfen Sie den Lautsprecherkabelanschluss und schließen Sie diesen bei Bedarf neu an.
	Die Lautsprecherkabel sind kurz.	Prüfen Sie den Lautsprecheranschluss.
	Das Audio-Kabel ist nicht ordnungsgemäß angeschlossen.	Schließen Sie das Kabel korrekt an.
	Eine falsche Signalquelle wurde ausgewählt.	Wählen Sie die richtige Signalquelle aus. (Siehe Seite 17).
	Die Stummschaltung ist aktiviert.	Drücken Sie MUTING, um die Stummschaltung auszuschalten.
	Falscher analoger/digitaler Ausgangsmodus gewählt.	Wählen Sie den richtigen Eingangsmodus aus. (Siehe Seite 19).
<b>Die Wiedergabe erfolgt nur über einen Lautsprecher.</b>	Die Lautsprecherkabel sind nicht korrekt angeschlossen.	Prüfen Sie die Anschlüsse.
	Die Balance wurde auf einen Extremwert eingestellt.	Stellen Sie die Balance ordnungsgemäß ein. (Siehe Seiten 30 und 58).
<b>Die Wiedergabe ist über die hinteren Surround-Lautsprecher nicht hörbar.</b>	Die Lautsprechereinstellung ist falsch.	Die Lautsprechereinstellung korrigieren. (Siehe Seiten 28 und 59).
<b>Die Fernbedienung funktioniert nicht.</b>	Sie ist zu weit von der Centereinheit entfernt, oder ist nicht direkt auf die Centereinheit gerichtet.	Verwenden Sie die Fernbedienung im Umkreis von 7 m des Sensors der Centereinheit.
	Es befindet sich ein Hindernis zwischen dem Fernbedienungssensor und dem Gerät.	Vermeiden Sie Behinderungen. (Siehe Seite 15).
	Die Fernbedienung ist nicht direkt auf den Fernbedienungssensor der Centereinheit oder der Komponenten gerichtet.	Richten Sie Ihre Fernbedienung auf den Fernbedienungssensor der Geräte, die Sie bedienen möchten.
	Der Moduswahlhebel der Fernbedienung ist in einer falschen Position.	Schieben Sie ihn in die korrekte Position „DVD“ oder „RDS“.
	Die Batterien sind verbraucht.	Erneuern Sie die Batterien.
	Die Batterien wurden falsch herum eingelegt (+/-).	Legen Sie die Batterien korrekt ein.
	Falsche Taste gewählt, bevor das gewünschte Verfahren begonnen wird.	Wählen Sie eine korrekte Signalquelle. Drücken Sie hierzu DVD, FM/AM oder VCR/TV CONTROL. Drücken Sie SOUND, bevor Sie Klangeinstellungen vornehmen.
	Sonnenlicht fällt direkt auf den Fernbedienungssensor.	Schützen Sie den Fernbedienungssensor vor direktem Sonnenlicht.
	Die Signale der Fernbedienung sind nicht korrekt eingestellt.	Geben Sie den richtigen Herstellercode ein. (Siehe Seiten 16 und 64).
<b>Eine 6,1-Kanal-Reproduktion kann nicht von Dolby Digital EX oder DTS ES-Software erfolgen.</b>	Reproduzierte „nicht“ 6,1-Kanal-Software oder „EX/ES“ ist ausgeschaltet „OFF“.	Die Wiedergabe-Software ist entweder mit  oder  gekennzeichnet. Schalten Sie „EX/ES“ ein („ON“) oder auf „AUTO“. (Siehe Seite 28).
<b>Bei der Stereowiedergabe wird der Bassklang verstärkt.</b>	Es wurde kein entsprechender Basspegel für Stereoklang ausgewählt.	„AUDIO POS“ einstellen. (Siehe Seite 30).

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
<b>Kein Bild wird auf dem Bildschirm angezeigt.</b>	Das Video- oder SCART-Kabel ist nicht richtig angeschlossen.	Schließen Sie das Kabel korrekt an. (Siehe Seite 7).
	Der RGB-Y/C Schalter ist nicht richtig eingestellt.	Wählen Sie den richtigen Modus aus. (Siehe Seite 7).
	Die Eingangswahl des Fernsehgerätes ist falsch.	Wählen Sie den richtigen Eingang an Ihrem Fernsehgerät.
<b>Eine Disc kann nicht abgespielt werden.</b>	Die Disc kann nicht abgespielt werden.	Verwenden Sie eine abspielbare Disc. (Siehe Seite 5).
	Das Gerät und der Disc-Ländercode sind nicht kompatibel.	Ersetzen Sie die Disc. (Siehe Seite 5).
	Die Wiedergabe wird durch die Kindersicherung eingeschränkt.	Geben Sie das Passwort ein, um den Grad der Kindersicherung zu ändern. (Siehe Seite 62).
<b>Eine Disc kann nicht abgespielt werden und „0:00“ wird auf dem Display-Fenster angezeigt.</b>	Die Disc ist falsch herum eingelegt worden.	Legen Sie die Disc korrekt ein. (Siehe Seite 20).
	Eine nicht-abspielbare Disc ist eingelegt worden.	Ersetzen Sie die Disc. (Siehe Seite 5).
<b>Video und Audio sind verzerrt.</b>	Die Disc ist zerkratzt oder schmutzig.	Ersetzen oder reinigen Sie die Disc. (Siehe Seite 65).
	Ein Videorecorder ist zwischen der Centereinheit und dem Fernsehgerät angeschlossen.	Schließen Sie die Centereinheit direkt an Ihr Fernsehgerät an.
	„STANDBILD-MODUS“ ist möglicherweise für die aktuelle Software nicht korrekt eingestellt.	Ändern Sie „STANDBILD-MODUS“. (Siehe Seite 57).
<b>Das Bild passt nicht auf den Bildschirm.</b>	Der „MONITOR-TYP“ ist nicht korrekt eingestellt.	Stellen Sie den Monitor-Typ korrekt ein. (Siehe Seite 57).
	Das Fernsehgerät ist nicht korrekt eingestellt.	Stellen Sie Ihr Fernsehgerät korrekt ein.
<b>Es erscheinen keine Untertitel auf dem Bildschirm, obwohl Sie Ihre ursprüngliche Untertitel-Sprache ausgewählt haben.</b>		Einige DVDs sind so programmiert, dass sie anfänglich keine Untertitel anzeigen. Wenn dies der Fall ist, drücken Sie SUBTITLE auf der Fernbedienung nach dem Wiedergabe-Start. (Siehe Seite 41).
<b>Die Audio-Sprache unterscheidet von der von Ihnen ursprünglich ausgewählten Audio-Sprache.</b>		Einige DVDs sind so programmiert, dass sie anfänglich die Originalsprache verwenden. Wenn dies der Fall ist, drücken Sie AUDIO auf der Fernbedienung nach dem Wiedergabe-Start. (Siehe Seite 41).
<b>Es ist auf Grund der Geräusche schwer, einer Sendung zu folgen.</b> —Bei AM (MW)  —Bei UKW	Die Antennen sind nicht angeschlossen.	Schließen Sie die Antennen wieder korrekt und sicher an.
	Die AM (MW)-Ringantenne befindet sich zu nahe an der Centereinheit.	Verändern Sie die Position und Ausrichtung der AM (MW) Ringantenne.
	Der Beat Cut-Modus ist nicht richtig eingestellt.	Versuchen Sie den Beat Cut-Modus zu ändern. (Siehe Seite 23).
	Die mitgelieferte UKW-Antenne wurde nicht richtig ausgestreckt und -gerichtet.	Strecken Sie die UKW-Antenne bis zur besten Position aus.
<b>Kontinuierliche Statik während dem UKW-Empfang.</b>	Das Empfangssignal ist zu schwach.	Schließen Sie eine UKW-Außenantenne (Siehe Seite 9) an oder kontaktieren Sie Ihren Händler.
	Die Station ist zu weit weg.	Wählen Sie einen anderen Sender.
	Eine falsche Antenne wurde angeschlossen.	Fragen Sie einen Fachhändler, ob Sie die richtige Antenne verwenden.

	PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
MP3 Wiedergabe	<b>Eine Disc kann nicht abgespielt werden.</b>	Es sind keine MP3-Dateien auf dieser Disc vorhanden. MP3-Dateien haben die korrekte Datei-Erweiterung im Dateinamen.	Ersetzen Sie die Disc. Fügen Sie die Dateiendungen—.mp3, .Mp3, .mP3 oder .MP3—an die Dateinamen an. (Siehe Seite 50).
		MP3-Dateien wurde nicht in dem Format aufgenommen, das ISO 9660 Ebene 1 oder 2 entspricht.	Ersetzen Sie die Disc. (Nehmen Sie MP3-Dateien mit einer entsprechenden Anwendung auf).
		MP3-Dateien wurden unter einer Bitrate von 64 kbps erstellt.	Diese Einheit ist nicht für das Abspielen dieser Dateien ausgelegt. Legen Sie eine andere Disc ein.
	<b>Es werden keine MP3-Dateien, aber dafür JPEG-Dateien abgespielt.</b>	Die Einstellung MP3/JPEG ist auf „JPEG“ eingestellt.	Wenn sowohl MP3-Dateien als auch JPEG-Dateien auf einer Disc gespeichert sind, stellen Sie die Einstellung auf „MP3“ ein, um MP3-Dateien abzuspielen. (Siehe Seite 57).
	<b>Das MP3-Kontrolldisplay erscheint auf dem Bildschirm, doch es kann kein Vorgang durchgeführt werden.</b>	Es sind keine MP3-Dateien oder JPEG-Dateien auf dieser Disc gespeichert, oder die Disc ist eine nicht abspielbare Disc (wie z. B. eine CD-ROM).	Ersetzen Sie die Disc. (Siehe Seite 5).
JPEG Wiedergabe	<b>Eine Disc kann nicht abgespielt werden.</b>	Keine JPEG-Dateien sind auf der Disc gespeichert. JPEG-Dateien haben nicht die korrekte Datei-Erweiterung im Dateinamen.	Ersetzen Sie die Disc. Fügen Sie die Dateiendungen .jpg, .jpeg, .JPG, .JPEG und alle Groß- und Kleinbuchstabenkombinationen wie (z. B. „.Jpg“) an ihre Dateinamen an (siehe Seite 52).
		JPEG-Dateien wurden nicht in dem Format aufgenommen, das ISO 9660 Ebene 1 oder 2 entspricht.	Ersetzen Sie die Disc. (Nehmen Sie JPEG-Dateien mit einer entsprechenden Anwendung auf).
	<b>Es werden keine JPEG-Dateien, aber dafür MP3-Dateien abgespielt.</b>	Die Einstellung MP3/JPEG ist auf „MP3“ eingestellt.	Wenn sowohl MP3-Dateien als auch JPEG-Dateien auf einer Disc gespeichert sind, stellen Sie die Einstellung auf „JPEG“, um JPEG-Dateien abzuspielen (siehe Seite 57).



## Abtastfrequenz

Die Frequenz zur Abtastung von Daten, wenn analoge Daten in digitale Daten umgewandelt werden. Eine numerische Abtastfrequenz zeigt an, wie viele Male das Original-Analogsignal pro Sekunde abgetastet wird.

## Bildseitenverhältnis

Das Verhältnis vertikaler und horizontaler Größen des dargestellten Bildes. Das horizontal-vertikale Verhältnis eines normalen Fernsehgerätes beträgt 4:3, das von Breitbild-Fernsehern 16:9.

## Disc-Menü

Ein Bildschirm-Display, das die Auswahl von Bildern, Klängen, Untertiteln, Mehrwinkeln usw. erlaubt, die auf einer DVD gespeichert sind.

## Gemischtes Video-Signal

Bezieht sich auf ein Video-Signal, das aus drei verschiedenen, zusammengeführten Signalen, besteht: einem Bildsignal, das aus Luminanz- und Chrominanzsignalen besteht, die eine Frequenzvermehrungstechnik verwenden; einem Farbsynchronisiersignal, das die Basis für die Farbproduktion darstellt, und einem Synchronisiersignal.

## JPEG

Ein Standard-Datenkomprimierungssystem, das von der Firma Joint Photographic Expert Group erfunden wurde und das eine geringe Verschlechterung in der Bildqualität bei großer Komprimierungsrate bietet.

## Kapitel

Siehe „Titel und Kapitel“.

## Kindersicherung

Eine Funktion dieses Systems, um automatisch bestimmt, ob eine bestimmte DVD-Software abgespielt werden darf, indem die Kindersicherung (eine Maßnahme gegen unerwünschte Szenen, z. B. aus einem erzieherischen Standpunkt), die für die Software schon im Vorfeld definiert wurde, verglichen wird mit der auf diesem System vom Benutzer gespeicherten Kindersicherung. Wenn die Kindersicherungsstufe geringer ist als die vom Benutzer eingespeicherte, wird die DVD-Software abgespielt.

## Letter box-Format

Eine Methode zur Anzeige von Breitbildern, wie z. B. von Filmen, mittig auf einem 4:3-Bildschirm ausgerichtet, wobei kein Teil des Bildes gelöst wird, indem schwarze Balken am oberen und unteren Bildrand entstehen. Der Name entstand aus der Bildschirm-Form, die buchstäblich wie ein Briefkasten aussah.

## Lineare PCM (PCM: Pulse Code Modulation —Pulscode-Modulation)

Ein System zur Konvertierung analoger Tonsignale in digitale Signale für die spätere Bearbeitung, wobei keine Datenkomprimierung bei der Konvertierung verwendet wird.

## Ländercode

Ein System, welches das Abspielen von Discs nur in Ländern ermöglicht, die vorher bestimmt wurden. Alle Länder der Erde sind in sechs Regionen unterteilt und jede Region wird durch einen bestimmten Ländercode (oder eine Ländernummer) identifiziert. Wenn der Ländercode einer Disc eine Nummer enthält, die zu einem Ländercode eines Players passt, kann die Disc abgespielt werden.

## Mehrkanal

Software hat 3 oder mehr Kanäle. Die meisten DVDs haben mehr als 5 Audiokanäle. Eine Reproduktion solcher Software über mehrere Lautsprecher erzeugt ein realistisches Klangfeld wie im Theater.

## Mehrwinkel

Durch die Aufnahme mehrerer Szenen, die gleichzeitig in einem einzigen Titel laufen, kann der Benutzer Sichtwinkel auswählen. Diese Funktion wird die Mehrwinkel-Funktion genannt.

## MP3

Ein Dateiformat mit einem Tondaten-Komprimierungssystem. „MP3“ ist die Abkürzung für Motion Picture Experts Group 1 (oder MPEG-1) Audio-Ebene 3. Durch die Verwendung des MP3-Formats kann eine CD-R oder CD-RW zehn Mal mehr Datenmengen enthalten als eine normale CD.

## Multisprachen

DVDs können mehrere Untertitel- (bis zu 32) und Audiosprachen (bis zu 8) haben.

## Surround

Ein System zum Erstellen dreidimensionaler realistischer Klangfelder durch die Aufstellung mehrerer Lautsprecher um den Zuhörer herum.

## S-Videosignal

Das Videosignal ist in ein Y-Signal (Luminance) und ein C-Signal (Chrominance) aufgeteilt. Diese Aufteilung des Videos ergibt eine bessere Auflösung und bessere Qualität.

## Titel und Kapitel

Eine DVD ist in mehrere Titel aufgeteilt (große Teilung) und jeder Titel ist in Kapitel aufgeteilt (kleine Teilungen). Diese Teilungen werden mit eigenen Nummern versehen, um einfach auf sie zugreifen zu können.

## Übertragungsrate

Die Rate zur Übertragung digitaler Daten. Normalerweise wird in Baud pro Sekunde gemessen. Das DVD-System verwendet verschiedene Übertragungsratesysteme für eine hohe Leistungsfähigkeit.

## Wiedergabe-Kontrolle (PBC)

Bezieht sich auf ein Signal, das auf Video-CDs oder SVCDs zur Reproduktionskontrolle aufgenommen ist. Durch die Verwendung von Menü-Bildschirmen, die auf einer Video-CD oder SVCD, die PBC unterstützt, gespeichert sind, können Sie sowohl interaktive Software als auch Software verwenden, die über eine Suchfunktion verfügt.

## ■ Centereinheit (XV-THA75R)

### Ausgangsleistung

FRONT/CENTER/SURROUND/SURROUND BACK:

20 W × 6, 4 Ω, 1 kHz, 0,7% THD

30 W × 6, 4 Ω, 1 kHz, 10% THD

SUBWOOFER:

100 W, 4 Ω, 100 Hz, 0,7% THD

140 W, 4 Ω, 100 Hz, 10% THD

### Audio-Stufe

Audio-Eingangsempfindlichkeit/Widerstand (bei 1 kHz)

Analog-Eingang:

STB/VCR/TV SOUND: 340 mV/47 kΩ

Digital-Eingang\*:

DIGITAL IN (STB): -21 dBm bis -15 dBm  
(660 nm ±30 nm)

\* Entsprechend Linear PCM, Dolby Digital und DTS Digital Surround (mit Abtastfrequenz — 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz)

### Video-Stufe

Farbsystem: PAL

Horizontale Auflösung: 500 Zeilen

Signal-Rauschabstand: 70 dB

(Gemischtes Signal, wenn „RGB“ eingestellt ist)

VIDEO ausgangspegelsempfindlichkeit/Impedanz (bei 1 kHz)

Gemischt: 1,0 V(p-p)/75 Ω

S-video-Y: 1,0 V(p-p)/75 Ω

S-video-C: 0,286 V(p-p)/75 Ω

VIDEO eingangsempfindlichkeit/Impedanz (bei 1 kHz)

Gemischt:

VCR IN, STB IN: 1,0 V(p-p)/75 Ω

S-video-Y:

VCR IN, STB IN: 1,0 V(p-p)/75 Ω

S-video-C:

VCR IN, STB IN: 0,286 V(p-p)/75 Ω

RGB: 0,7 V(p-p)/75 Ω

### Tuner-Stufe

Senderbereich

UKW: 87,50 MHz – 108,00 MHz

AM (MW): 522 kHz – 1 629 kHz

### Allgemeines

Betriebsstrom: AC 230 V ~, 50 Hz

Leistungsaufnahme: 165 W (bei Betrieb)

2,5 W (bei Bereitschaft)

Abmessungen: 435 mm × 70 mm × 353 mm  
(B × H × T)

Gewicht (ca.): 5,0 kg

## ■ Verstärker-Subwoofer (SP-WA75)

Lautsprecher: 20 cm  
Bassreflex, magnetisch abgeschirmt

Leistungskapazität: 140 W

Widerstand: 4 Ω

Frequenzgang: 25 Hz bis 200 Hz

Abmessungen: 200 mm × 410 mm × 428 mm  
(B × H × T)

Gewicht (ca.): 9,1 kg

## ■ Satellitenlautsprecher (SP-XSA75)

Lautsprecher: 7 cm × 4 cm  
Bassreflex, magnetisch abgeschirmt

Leistungskapazität: 30 W

Widerstand: 4 Ω

Frequenzgang: 110 Hz bis 20 kHz

Abmessungen: 62 mm × 102 mm × 109 mm  
(B × H × T)

Gewicht (ca.): 440 g

## ■ Centerlautsprecher (SP-XCA75)

Lautsprecher: 7 cm × 4 cm  
Bassreflex, magnetisch abgeschirmt

Leistungskapazität: 30 W

Widerstand: 4 Ω

Frequenzgang: 100 Hz bis 20 kHz

Abmessungen: 152 mm × 62 mm × 109 mm  
(B × H × T)

Gewicht (ca.): 475 g

## ■ Zubehör

Fernbedienung (1)

Batterien (2)

UKW-Antenne (1)

AM (MW) Ringantenne (1)

Gemischt Videokabel (1)

Lautsprecherkabel

ca. 5 m (3) mit einem Ministecker:

Für den linken vorderen, rechten vorderen und den mitten

ca. 5 m (1): Für den Subwoofer

ca. 10 m (3) mit einem Ministecker:

Für den linken und rechten Surround-Lautsprecher sowie für den hinteren Surround-Lautsprecher

Wandhalterungen für die Satelliten-Lautsprecher (5)

Schrauben für die Wandhalterungen der Satelliten-Lautsprecher (5)

# Table des matières

<b>Introduction .....</b>	<b>2</b>	<b>Création de champs sonores réalistes ...</b>	<b>31</b>
A propos de ce mode d'emploi .....	2	Modes Surround .....	31
Précautions .....	2	Modes DSP .....	33
Vérification des accessoires fournis .....	2	Utilisation du mode Surround .....	35
<b>Noms des pièces et des commandes .....</b>	<b>3</b>	Utilisation du mode DSP .....	35
Appareil central .....	3	Ajustement du son .....	36
Télécommande .....	4	<b>Fonctionnement du lecteur de DVD .....</b>	<b>37</b>
<b>A propos des disques .....</b>	<b>5</b>	Utilisation de la barre sur l'écran .....	37
Types de disques reproductibles .....	5	Affichage de la barre sur l'écran .....	37
Structure des disques .....	6	Opérations de base à l'aide de la barre sur l'écran .....	38
Fonction de commande de la lecture (PBC)		<b>Changement des informations de durée .....</b>	<b>38</b>
—Uniquement pour les VCD et SVCD .....	6	Localisation de la scène souhaitée à partir du menu	
<b>Pour commencer .....</b>	<b>7</b>	de disque .....	39
<b>Connexions .....</b>	<b>7</b>	Localisation de la scène souhaitée à partir du menu de DVD .....	39
Connexion d'un téléviseur .....	7	Localisation de la scène souhaitée à partir du menu des	
Connexion des antennes AM (PO) et FM .....	8	VCD/SVCD avec PBC .....	39
Connexion des enceintes satellite et du caisson de grave ..	10	<b>Sélection d'un angle de vue .....</b>	<b>40</b>
Installation des enceintes satellites sur le mur .....	12	Sélection d'un angle de vue .....	40
Connexion des appareils vidéo .....	13	Affichage de tous les angles de vue sur le téléviseur .....	40
Connexion du cordon d'alimentation .....	14	<b>Changement de la langue des sous-titres et de la</b>	
<b>Utilisation de la télécommande .....</b>	<b>15</b>	<b>langue audio .....</b>	<b>41</b>
Mise en place des piles dans la télécommande .....	15	Sélection de la langue des sous-titres .....	41
Commande du système à partir de la télécommande .....	15	Sélection de la langue audio .....	41
Utilisation de la télécommande pour commander le		Sélection du canal audio .....	42
téléviseur .....	16	<b>Lecture à partir d'un emplacement .....</b>	<b>43</b>
<b>Opérations de base .....</b>	<b>17</b>	Localisation d'un chapitre souhaité	
<b>Mise sous tension du système .....</b>	<b>17</b>	—Recherche de chapitre .....	43
<b>Sélection de la source de lecture .....</b>	<b>17</b>	Localisation d'une position souhaitée	
<b>Ajustement du volume .....</b>	<b>18</b>	—Recherche temporelle .....	43
<b>Ajustement du niveau de sortie du caisson de grave ...</b>	<b>18</b>	Localisation d'une scène souhaitée—DIGEST .....	44
<b>Coupure temporaire du son .....</b>	<b>18</b>	<b>Lecture d'image avec effets spéciaux .....</b>	<b>45</b>
<b>Ajustement de la luminosité .....</b>	<b>18</b>	Lecture image par image .....	45
<b>Mise hors tension de l'appareil avec la minuterie d'arrêt .....</b>	<b>19</b>	Affichage d'images fixes en continu .....	45
<b>Changement du mode d'entrée analogique/numérique</b>		Lecture au ralenti .....	46
<b>et du mode de décodage .....</b>	<b>19</b>	Zoom avant et arrière .....	46
<b>Mémorisation des ajustements de bas</b>		Changement du réglage VFP .....	47
—Mémorisation automatique .....	19	<b>Lecture dans l'ordre souhaité—Lecture programmée ...</b>	<b>48</b>
<b>Fonctionnement de base du lecteur de</b>		<b>Lecture dans l'ordre aléatoire—Lecture aléatoire .....</b>	<b>48</b>
<b>DVD .....</b>	<b>20</b>	<b>Lecture répétée .....</b>	<b>49</b>
<b>Opérations du tuner .....</b>	<b>22</b>	Répétition du titre ou du chapitre ou du plages .....	49
<b>Accord manuel d'une station .....</b>	<b>22</b>	Répétition d'un passage particulier—Répétition A-B .....	49
<b>Utilisation de l'accord par préréglage .....</b>	<b>22</b>	<b>Lecture de disque MP3 .....</b>	<b>50</b>
<b>Sélection du mode de réception FM .....</b>	<b>23</b>	Opérations de base .....	50
<b>Réduction du bruit des émissions AM (PO) .....</b>	<b>23</b>	Opérations à l'aide de l'écran MP3 CONTROL .....	51
<b>Utilisation de la fonction RDS (Radio Data System)</b>		<b>Lecture de disque JPEG .....</b>	<b>52</b>
pour recevoir des stations FM .....	24	Diaporama .....	52
<b>Recherche d'un programme par code PTY .....</b>	<b>25</b>	Opérations à l'aide de l'écran JPEG CONTROL .....	53
<b>Commutation temporaire sur le programme de votre</b>		<b>Utilisation du menu de choix .....</b>	<b>54</b>
<b>choix .....</b>	<b>26</b>	<b>Menus de choix .....</b>	<b>54</b>
<b>Réglages de base .....</b>	<b>28</b>	Configuration des menus de choix .....	54
<b>Procédure de réglage .....</b>	<b>28</b>	Touches de commande pour le menu de choix .....	54
<b>Réglage taille des enceintes .....</b>	<b>28</b>	Procédure de base .....	55
<b>Sélection du nombre de canaux pour la reproduction</b>		<b>Menu LANGUE .....</b>	<b>56</b>
<b>des sources numériques multicanaux .....</b>	<b>28</b>	<b>Menu IMAGE .....</b>	<b>57</b>
<b>Réglage de la distance des enceintes .....</b>	<b>29</b>	<b>Menu AUDIO .....</b>	<b>58</b>
<b>Réglage de la fréquence de transition .....</b>	<b>29</b>	<b>Menu REGLAGE H.-P .....</b>	<b>59</b>
<b>Réglage de la phase du caisson de grave .....</b>	<b>29</b>	<b>Menu AUTRES .....</b>	<b>60</b>
<b>Ajustements sonores .....</b>	<b>30</b>	<b>Lecture restreinte—Censure parentale .....</b>	<b>61</b>
<b>Procédure de réglage .....</b>	<b>30</b>	Réglage de la censure parentale .....	61
<b>Ajustement de la tonalité .....</b>	<b>30</b>	Changement du réglage de la censure parentale .....	62
<b>Réglage du niveau de l'atténuation de l'effet basse</b>		Mise hors service temporaire de la censure parentale .....	62
<b>fréquence .....</b>	<b>30</b>	<b>Commande d'un magnétoscope d'un</b>	
<b>Réglage de la plage dynamique .....</b>	<b>30</b>	<b>autre fabricant .....</b>	<b>64</b>
<b>Renforcement des sons graves .....</b>	<b>30</b>	<b>Entretien .....</b>	<b>65</b>
<b>Réglage de la position audio du caisson de grave .....</b>	<b>30</b>	<b>Guide de dépannage .....</b>	<b>66</b>
<b>Ajustement de la balance des enceintes avant .....</b>	<b>30</b>	<b>Glossaire .....</b>	<b>69</b>
		<b>Spécifications .....</b>	<b>70</b>

# Introduction

## A propos de ce mode d'emploi

Ce mode d'emploi explique le fonctionnement de cet appareil à l'aide des touches et des réglages de la télécommande. Vous pouvez aussi utiliser les touches de l'appareil central si le nom (ou la marque) qu'elles portent et le même ou similaire que celui de la télécommande. Si l'opération à l'aide de la télécommande est différente de celle avec l'appareil central, elle est expliquée.

- Les durées données pour les diverses opérations ne le sont qu'à titre de référence. La durée réelle peut varier.
- Les marques suivantes sont utilisées dans ce mode d'emploi:



: Avertissement et précautions spéciales dont vous avez besoin pour obtenir les meilleures performances possibles du système.



: Informations et conseils spécifiques dont vous avez besoin pour connaître les caractéristiques et les procédures.



: Types de disques disponibles pour les opérations expliquées dans chaque section. Les types de disque non disponibles apparaissent en grisé.

## Précautions

### Installation du système

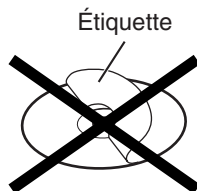
- Choisissez un endroit plat, sec et qui est ni trop chaud ni trop froid, entre 5°C et 35°C.
- Laissez suffisamment d'espace entre le système et le téléviseur.
- N'utilisez pas le système dans un endroit sujet aux vibrations.

### Cordon d'alimentation

- Ne manipulez pas le cordon d'alimentation avec les mains mouillées!
- Une petite quantité d'électricité (2,5 watts) est toujours consommée quand le cordon d'alimentation est connecté à une prise secteur murale.
- Pour débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale, tirez toujours sur la fiche et non pas sur le cordon.

### Pour éviter tout mauvais fonctionnement du système

- Il n'y a pas de pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur de l'appareil. En cas de problème, débranchez le cordon d'alimentation et consultez votre revendeur.
- N'insérez pas d'objet métallique dans un appareil.
- N'utilisez pas de disques de forme non standard (tels que des disques en forme de cœur, de fleur, de carte de crédit, etc.) disponibles dans le commerce.
- N'utilisez pas de disques avec du ruban adhésif ou des autocollants collés à leur surface, car ils pourraient endommager le système.



### A propos des droits d'auteur

Vérifiez les lois sur les droits d'auteur dans votre pays avant d'enregistrer à partir d'un DVD Vidéo (DVD), Super Vidéo CD (SVCD), CD Vidéo (VCD) et CD Audio. L'enregistrement de matériel protégé par des droits d'auteur peut contrevenir aux lois sur les droits d'auteur.

### A propos du système copyguard

Les disques DVD Vidéo sont protégés par le système copyguard. Quand vous connectez le système à votre magnétoscope, le système copyguard se met en service et l'image peut ne pas être reproduite correctement.

## ■ Précautions de sécurité

### Eviter l'humidité, l'eau et la poussière

Ne placez pas le système dans un endroit humide ou poussiéreux.

### Eviter les hautes températures

N'exposez pas le système à la lumière directe du soleil ni ne le placez près d'un appareil de chauffage.

### Quand vous êtes absent

Quand vous êtes absent en voyage ou pour une période prolongée, retirez la fiche secteur de la prise murale.

### Ne bloquez pas les événements de ventilation

Bloquer les événements de ventilation peut endommager le système.

### Prenez soin du boîtier

Pour nettoyer le système, utiliser un chiffon doux et suivez les instructions concernant l'utilisation des chiffons enduits de substance chimique. N'utilisez pas de benzène, de diluant, de solvant organique ni de désinfectant. Ils pourraient déformer ou décolorer l'appareil.

### Si de l'eau pénètre à l'intérieur du système

Mettez le système hors tension et retirez la fiche secteur de la prise murale, puis appelez le magasin où vous avez acheté l'appareil.

Utiliser le système dans cet état peut entraîner un incendie ou un choc électrique.

## Vérification des accessoires fournis

Vérifiez que vous avez bien tous les accessoires fournis. Le nombre entre parenthèses indique la quantité de pièces fournies.

Si quelque chose manquait, contactez votre revendeur immédiatement.

### Emballage de l'appareil central

- Télécommande—RM-STHA75R (1)
- Piles—R6S (SUM-3)/AA (15F) (2)
- Antenne FM (1)
- Antenne cadre AM (PO) (1)
- Cordon vidéo composite (1)

### Emballage des enceintes

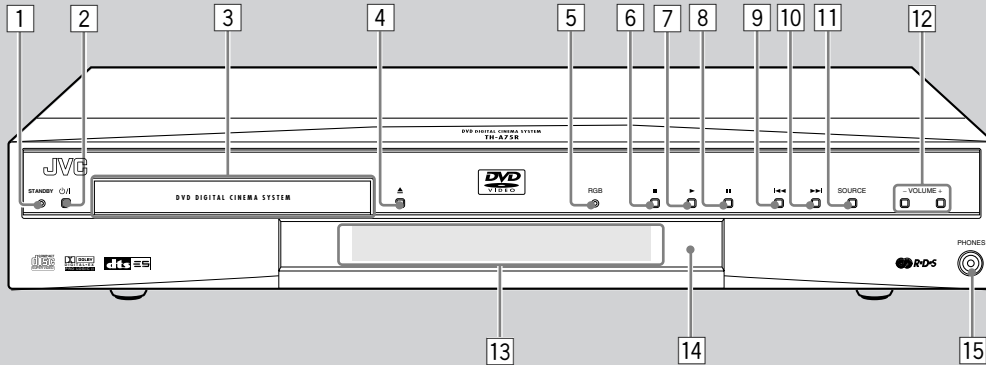
- Cordons d'enceinte  
Environ 5 m (3) avec une fiche mini  
: Pour l'enceinte avant gauche, l'enceinte avant droite et l'enceinte centrale
- Environ 5 m (1) : Pour le caisson de grave
- Environ 10 m (3) avec une fiche mini  
: Pour l'enceinte Surround gauche, l'enceinte Surround droite et l'enceinte Surround arrière
- Supports muraux d'enceintes satellites (5)
- Vis pour les supports muraux d'enceintes satellite (5)

# Noms des pièces et des commandes

Référez-vous aux pages entre parenthèses pour les détails.

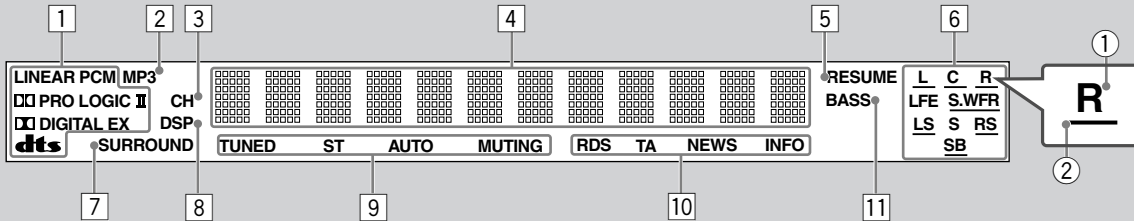
## Appareil central

### Panneau avant



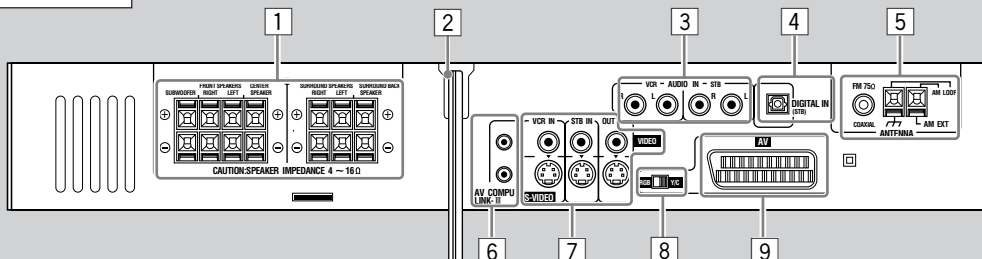
- |   |  |                                 |
|---|--|---------------------------------|
| 1 Témoin STANDBY (17)                           | 6 Touche ■ (arrêt) (20, 50, 52, 53)            | 11 Touche SOURCE (17)           |
| 2 Touche $\odot$ /I (attente/sous tension) (17) | 7 Touche ► (lecture) (20, 50, 52, 53)          | 12 Touches VOLUME +/- (18)      |
| 3 Plateau à disque (20)                         | 8 Touche    (pause) (20, 45, 50, 52)           | 13 Affichage (voir ci-dessous)  |
| 4 Touche ▲ (ouverture/fermeture) (20)           | 9 Touche ◀◀ (saut vers l'arrière) (20, 50, 52) | 14 Capteur de télécommande (15) |
| 5 Témoin RGB (7)                                | 10 Touche ▶▶ (saut vers l'avant) (20, 50, 52)  | 15 Prise PHONES (18)            |

### Affichage



- |  |  |
|--|--|
| 1 • Indicateur LINEAR PCM (19)                           | 6 Indicateurs de signal (①) et d'enceinte (②) (34) |
| • Indicateurs Pro Logic (32)                             | 7 Indicateur SURROUND (31, 32, 34, 35)             |
| • Indicateurs de format de signal numérique (19, 31, 32) | 8 Indicateur DSP (33, 35)                          |
| • Indicateurs de format de signal numérique (19, 31, 32) | 9 Indicateurs de fonctionnement du tuner (22, 23)  |
| • Indicateurs de format de signal numérique (19, 31, 32) | TUNED, ST (stéréo), AUTO MUTING                    |
| • Indicateurs de format de signal numérique (19, 31, 32) | 10 Indicateur de fonctionnement du RDS (24, 26)    |
| • Indicateurs de format de signal numérique (19, 31, 32) | RDS, TA, NEWS, INFO                                |
| 2 Indicateur MP3 (50)                                    | 11 Indicateur BASS (30)                            |
| 3 Indicateur CH (canal) (23)                             |  |
| 4 Affichage principal                                    |  |
| 5 Indicateur RESUME (21, 60)                             |  |

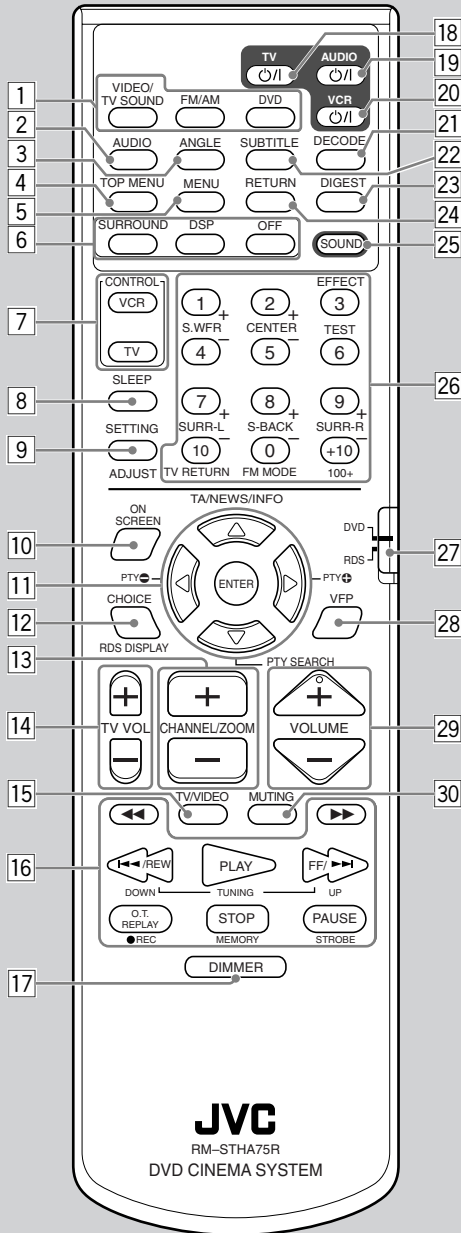
### Panneau arrière



- |  |                                    |   |
|--|------------------------------------|---|
| 1 Prises d'enceintes (11)<br>SUBWOOFER,<br>RIGHT/LEFT FRONT SPEAKERS,<br>CENTER SPEAKER,<br>RIGHT/LEFT SURROUND SPEAKERS,<br>SURROUND BACK SPEAKER | 2 Cordon d'alimentation (14)       | 6 Prises AV COMPU LINK-III<br>(pour une utilisation future) |
|  | 3 Prises AUDIO IN (13)<br>VCR, STB | 7 Prises VIDEO<br>VCR IN (13), STB IN (13), OUT (7)         |
|  | 4 Prise DIGITAL IN (STB) (13)      | 8 Sélecteur RGB-Y/C (7)                                     |
|  | 5 Prises ANTENNA (8, 9)            | 9 Prise AV (SCART) (7)                                      |

# Noms des pièces et des commandes

## Télécommande



- 1 Touches de sélection de source (17)  
VIDEO/TV SOUND, FM/AM, DVD
- 2 Touche AUDIO (41, 42)
- 3 Touche ANGLE (40)
- 4 Touche TOP MENU (39)
- 5 Touche MENU (39)
- 6 Touches de commande du Surround et du DSP  
SURROUND (20, 35), DSP (20, 35), OFF (35)
- 7 Touches CONTROL  
VCR (64), TV (16)
- 8 Touche SLEEP (19)
- 9
  - Touche SETTING (28)
  - Touche ADJUST (30)
- 10 Touche ON SCREEN (37, 38)
- 11
  - Touche ENTER (38, 51, 53)
  - Touches de curseur ►/◄/▼/▲ (28, 30, 38, 50 – 53)
  - Touches de commande du RDS (25, 26)  
PTY ⊕, PTY ⊖, TA/NEWS/INFO, PTY SEARCH
  - Touches de commande pour le menu de choix  
(54, 61, 62)
- 12
  - Touche CHOICE (54, 61, 62)
  - Touche RDS DISPLAY (24)
- 13
  - Touches CHANNEL +/- (16, 64)
  - Touches ZOOM +/- (46, 53)
- 14 Touches TV VOL (volume) +/- (16)
- 15 Touche TV/VIDEO (16)
- 16
  - Touches de commande de disque  
(20, 39, 44, 45, 46, 50, 52, 53, 64)  
◀◀, ▶▶, ◀◀/REW, PLAY, FF/▶▶,  
O.T. (monotouche) REPLAY, STOP, PAUSE
  - Touches TUNING UP/DOWN (22)
  - Touche ● REC (64)
  - Touche MEMORY (22, 23)
  - Touche STROBE (45)
- 17 Touche DIMMER (18)
- 18 Touche TV ⏻/⏻ (16)
- 19 Touche AUDIO ⏻/⏻ (17)
- 20 Touche VCR ⏻/⏻ (64)
- 21 Touche DECODE (19)
- 22 Touche SUBTITLE (41)
- 23 Touche DIGEST (44)
- 24 Touche RETURN (39)
- 25 Touche SOUND (18, 36)
- 26
  - Touches numériques  
(16, 21, 23, 39, 43, 48, 61, 62, 64)
  - Touches d'ajustement du son (18, 36)  
S.WFR +/-, CENTER +/-, SURR-L +/-,  
S-BACK +/-, SURR-R +/-
  - Touche EFFECT (36)
  - Touche TEST (36)
  - Touche TV RETURN (16)
  - Touche FM MODE (23)
- 27 Sélecteur du mode de télécommande (17, 24)
- 28 Touche VFP (47)
- 29 Touches VOLUME +/- (18)
- 30 Touche MUTING (18)







# A propos des disques

## Types de disques reproductibles

Ce système est conçu pour reproduire les disques suivants: **DVD Vidéo (DVD), CD Vidéo (VCD), Super Vidéo CD (SVCD), CD Audio, CD-R et CD-RW**

- Ce système peut aussi reproduire les fichiers MP3 et JPEG enregistrés sur des CD-R et des CD-RW. Pour de plus amples informations sur le format MP3, référez-vous à "Lecture de disque MP3" à la page 50, et pour le format JPEG, référez-vous à "Lecture de disque JPEG" à la page 52.
- Les disques DVD-R finalisés enregistrés au format DVD VIDEO peuvent être reproduits. Cependant, certains disques ne pourront pas être reproduits à cause de leurs caractéristiques ou des conditions d'enregistrement.

### Disques que vous pouvez reproduire:

Type de disque	Marque (Logo)	Format vidéo	Numéro de code de région*
DVD Vidéo (DVD)		PAL	2 ALL
CD Vidéo (VCD)		PAL	—
Super Video CD (SVCD)		PAL	—
CD Audio		—	—
CD-R		—	—
CD-RW		—	—

#### \* Remarque sur le code de région

Les lecteurs de DVD et les DVD possèdent leur propre numéro de code de région. Ce système ne peut reproduire que les DVD enregistrés avec le système de couleur PAL et les numéros de code de région comprenant "2".

Ex.:



Si un DVD avec un numéro de code de région incorrect est chargé dans l'appareil, "ERREUR DE CODE REGION" apparaît sur l'affichage et la lecture ne peut pas démarrer.

- Les disques suivants ne peuvent pas être reproduits: DVD Audio, DVD-ROM, DVD-RAM, DVD-RW, DVD+RW, CD-ROM, CD-I (CD-I Ready), Photo CD, etc. Reproduire ces types de disque peut générer du bruit et endommager les enceintes.

- L'utilisation de certains disques DVD, VCD ou SVCD peut différer de ce qui est expliqué dans ce manuel. Cela est dû à la programmation et à la structure du disque et ce n'est pas un mauvais fonctionnement du système.

#### • Remarques sur les CD-R et CD-RW

- Les CD-R (enregistrables) et CD-RW (réinscriptibles) réalisés par l'utilisateur peuvent être reproduits uniquement s'ils ont déjà été "finalisés".
- Le système peut reproduire les CD-R et les CD-RW enregistrés sur un ordinateur personnel si ces derniers ont été enregistrés au format CD Audio. Le système peut aussi reproduire les CD-R et les CD-RW si des plages (fichiers) MP3 ou des fichiers JPEG y sont enregistrés. Plus spécialement, la configuration et les caractéristiques d'un disque MP3 ou JPEG est déterminée par le logiciel d'écriture (codage) et le matériel utilisé pour l'enregistrement. Par conséquent, selon le logiciel et le matériel utilisé, les symptômes suivants peuvent se produire:
  - Certains disques ne peuvent pas être reproduits.
  - Certaines plages (fichiers) d'un disque MP3 sont sautées et ne peuvent pas être reproduites normalement.
  - Certains fichiers d'un disque JPEG sont reproduits avec des déformations.
- Avant de reproduire un CD-R ou un CD-RW, lisez les instructions et leurs précautions attentivement.
- Les CD-RW peuvent demander plus de temps avant d'être reconnus par le système. Cela vient du fait que l'indice de réflexion des CD-RW est plus faible que celui CD ordinaires.

#### ■ A propos des disques MP3

Ce système peut reproduire les fichiers MP3 enregistrés sur un CD-R ou un CD-RW. Nous appellerons un tel disque un "disque MP3" dans ce mode d'emploi.

MP3 est l'abréviation de Motion Picture Experts Group 1 (ou MPEG-1) Audio Layer 3 (Norme MPEG 1 de niveau 3). MP3 est un simple format de fichier avec compression des données. En utilisant le format MP3, un CD-R ou un CD-RW peut contenir 10 fois plus de données qu'un CD ordinaire. Ce système simplifie la construction hiérarchique du disque et gère les fichiers et les répertoires en "pages" et "groupes".

#### ■ A propos des disques JPEG

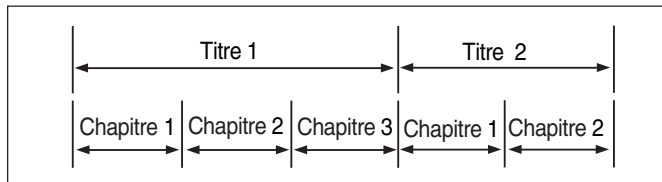
Ce système peut reproduire les fichiers JPEG tels que les photos numériques enregistrées sur un CD-R ou CD-RW. Nous appellerons un tel disque un "disque JPEG" dans ce mode d'emploi.

JPEG c'est un système de compression de données pour images fixes mis au point par le groupe "Joint Photographic Expert Group" et qui offre une légère diminution de la qualité de l'image en échange du taux de compression élevé. Ce système simplifie la construction hiérarchique du disque et gère les répertoires en "groupes".

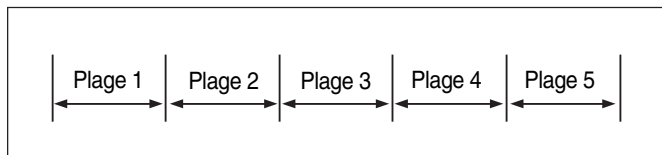
## Structure des disques

Un disque DVD est composé de “titres” et chaque titre est divisé en “chapitres”.

Par exemple, si un disque DVD contient des films, chaque film peut avoir son propre numéro de titre et même être divisé en plusieurs chapitres.



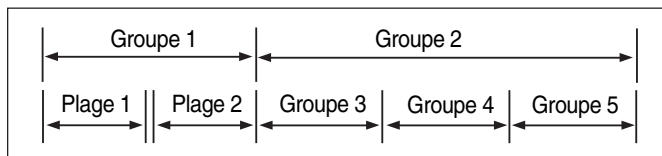
Les VCD, SVCD et les CD Audio sont composés de “plages”. En général, chaque plage possède son propre numéro. (Sur certains disques, chaque plage peut aussi être divisée en index.)



Sur un disque MP3, chaque chanson est enregistré sur une plage (fichier). Les plages sont normalement regroupées dans un groupe (répertoire). Les groupes peuvent aussi comprendre d'autres groupes, créant ainsi des niveaux hiérarchiques de groupe.

Ce système peut accepter 150 plages maximum par groupe et 99 groupes maximum par disque (14.850 plages).

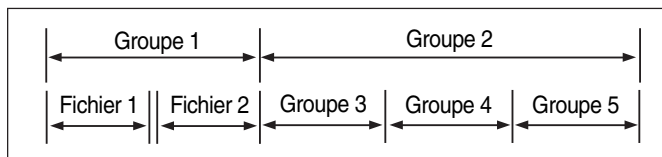
- S'il y a un autre type de fichiers, non MP3, dans un répertoire, ce fichier est aussi pris en compte pour le nombre total de 150.



Sur un disque JPEG, chaque image fixe est enregistrée sur un fichier. Les fichiers sont normalement regroupés dans un groupe (répertoire). Les groupes peuvent aussi comprendre d'autres groupes, créant ainsi des niveaux hiérarchiques de répertoire.

Ce système peut accepter 150 fichiers maximum par groupe et 99 groupes maximum par disque (14.850 fichiers).

- S'il y a un autre type de fichiers, non JPEG, dans un répertoire, ce fichier est aussi pris en compte pour le nombre total de 150.



## Fonction de commande de la lecture (PBC)—Uniquement pour les VCD et SVCD

La fonction de commande de la lecture vous permet de commander le disque à l'aide d'un menu et d'obtenir des images fixes de haute résolution, une résolution quatre fois plus grande que celle des images animées.

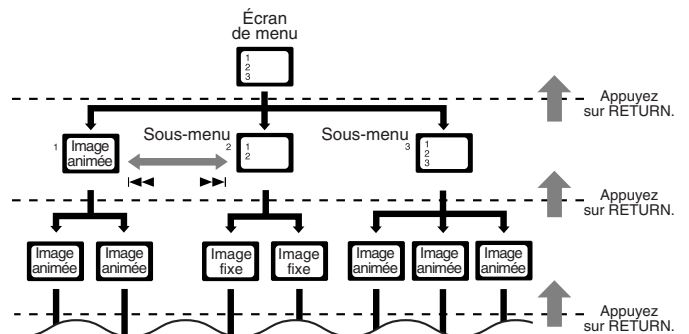
### • Affichage des images fixes à haute résolution

Vous pouvez afficher des images de grande qualité, quatre fois plus claires que les images animées.

### • Commande de la lecture par menu

Un menu de sélection est affiché quand vous démarrez la lecture d'un disque VCD ou SVCD utilisant la fonction de commande de la lecture. Le menu de sélection montre une liste de nombres permettant la sélection. Certains disques peuvent afficher des images animées ou un écran divisé. Vous pouvez interagir avec l'écran en utilisant l'affichage du menu afin de choisir et reproduire une entrée.

L'illustration ci-dessous montre les caractéristiques de base de la lecture à partir du menu. Référez-vous à la page 39 pour les détails sur l'utilisation du menu.




### REMARQUE:


Lors de la commande d'un VCD ou d'un SVCD en utilisant le menu, certaines fonctions telles que la lecture répétée peuvent ne pas fonctionner.

### ! IMPORTANT:

Avant de reproduire un disque, assurez-vous de ce qui suit...

- Vérifiez la connexion avec le téléviseur.
- Mettez le téléviseur sous tension et choisissez le mode d'entrée correct sur le téléviseur pour voir les images ou les indications de l'affichage sur l'écran sur le téléviseur.

! Si  apparaît sur l'écran du téléviseur quand vous appuyez sur une touche, c'est que le disque ne peut pas accepter l'opération que vous essayez de faire, ou que l'information nécessaire pour cette opération n'est pas enregistrée sur le disque.

**NOTICE:** Dans certains cas, l'opération sera refusée sans que  n'apparaisse sur l'écran.



## Connexions

- **Ne connectez pas le cordon d'alimentation secteur avant toutes les autres connexions ne soient terminées.**
- Puisque chaque appareil différent a des noms de prises différents, lisez attentivement les instructions fournies avec l'appareil que vous souhaitez connecter.

### Connexion d'un téléviseur

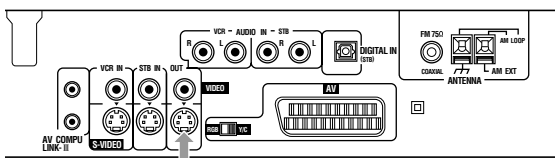
Pour voir les images et les affichages sur l'écran, connectez un téléviseur à l'appareil central.

- Une connexion à un téléviseur à travers un magnétoscope ou à un téléviseur avec un magnétoscope intégré peut causer une déformation de l'image.
- Vous devez régler correctement "TYPE D'ECRAN" dans le menu IMAGE en fonction du format d'image de votre téléviseur. Voir page 57.

#### ■ Pour connecter un téléviseur sans prise AV (SCART)

Connectez un téléviseur en utilisant une des méthodes suivantes.

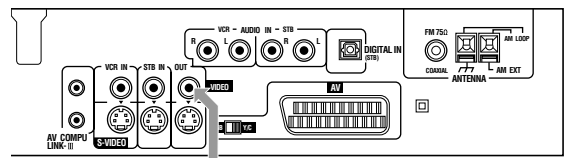
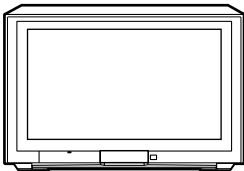
- La connexion par les prises S-vidéo offre une image de meilleure qualité.
- **Par les prises S-vidéo**
- **Par les prises vidéo composite**



Faites correspondre la marque ▼ de la fiche avec celle de l'appareil central.

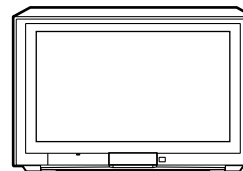
Cordon S-vidéo (non fourni)

Téléviseur A l'entrée S-vidéo

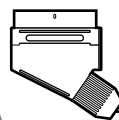
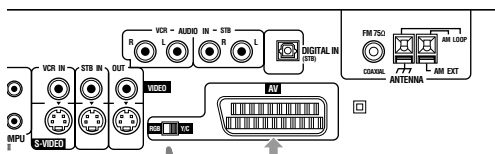


Cordon vidéo composite (fourni)

Téléviseur A l'entrée vidéo composite

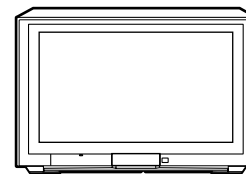


#### ■ Pour connecter un téléviseur muni d'une prise AV (SCART)



Câble SCART (non fourni)

Téléviseur



À la prise SCART\*



Réglez le sélecteur RGB-Y/C correctement en fonction de votre téléviseur.  
 - Si le téléviseur prend en charge les signaux vidéo RGB, réglez le sélecteur RGB-Y/C sur "RGB" de façon à pouvoir des images de meilleure qualité. Le témoin RGB s'allume de l'appareil central.  
 - Si le téléviseur prend en charge uniquement les signaux S-vidéo, réglez le sélecteur RGB-Y/C sur "Y/C".

#### REMARQUES:

- Quand le sélecteur RGB-Y/C est réglé sur "RGB" un signal vidéo correct n'est pas sorti par la prise S-VIDEO OUT sur le panneau arrière.
- Que le sélecteur RGB-Y/C soit réglé sur "RGB" ou "Y/C", le signal vidéo composite est toujours sorti par la prise VIDEO OUT.
- \* Certains connecteurs SCART ne sortent pas les signaux audio. Utilisez un connecteur SCART sortant les signaux audio pour écouter le son du téléviseur à travers ce système.

# Pour commencer

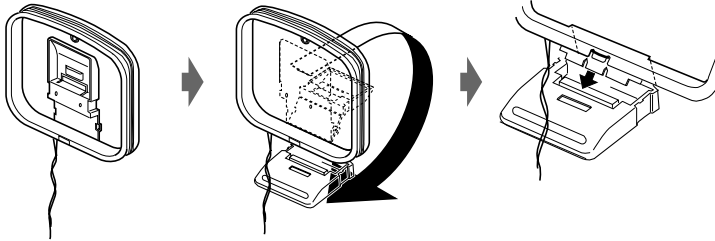
## Connexion des antennes AM (PO) et FM

- Assurez-vous que les conducteurs d'antenne ne touchent aucune autre prise, cordon de connexion ou cordon d'alimentation. Cela pourrait causer une mauvaise réception.

### ■ Antenne cadre AM (PO)

#### Installation de l'antenne cadre AM (PO)

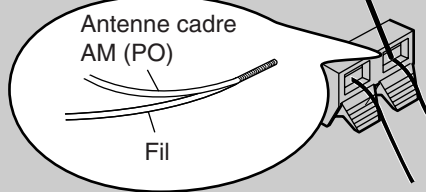
Attachez l'antenne cadre AM (PO) à sa base en insérant les languettes du cadre dans les fentes de la base.



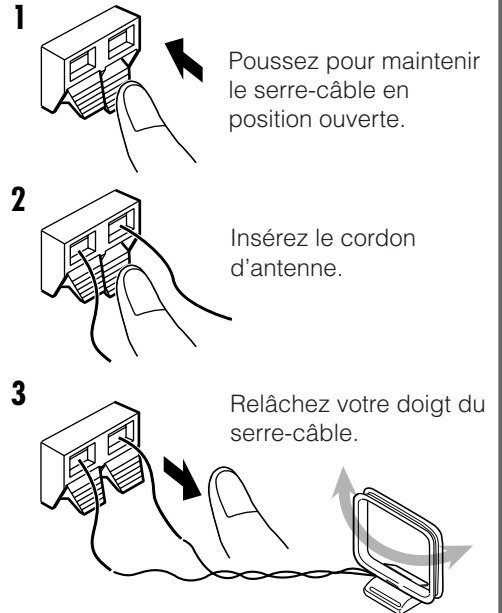
Si le cordon d'antenne est recouvert de vinyle, retirez la partie en vinyle en la torsadant comme montré sur l'illustration.

Fil extérieur recouvert de vinyle (non fourni)

**Si la réception est mauvaise:**  
Connectez un fil extérieur recouvert de vinyle à la prise AM EXT. Laissez l'antenne cadre AM (PO) connectée.



#### Connexion de l'antenne cadre AM (PO)

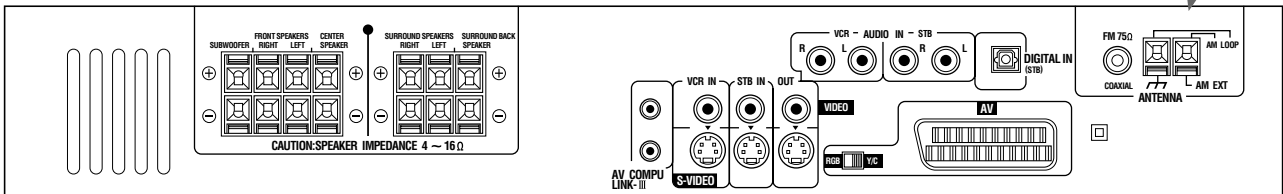


1 Poussez pour maintenir le serre-câble en position ouverte.

2 Insérez le cordon d'antenne.

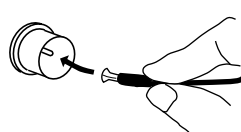
3 Relâchez votre doigt du serre-câble.

- Tournez le cadre jusqu'à ce que vous obteniez la meilleure réception possible.



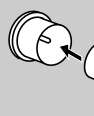
## ■ Antenne FM

### Connexion de l'antenne FM fournie

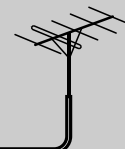


Etendez l'antenne FM fournie horizontalement.

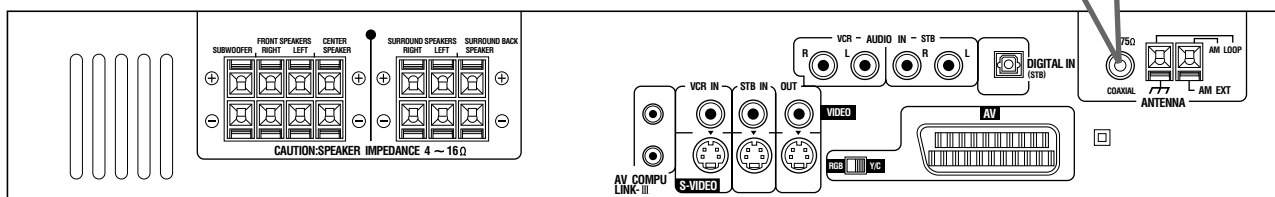
**Si la réception est mauvaise:**  
Connectez une antenne FM  
extérieure avec un connecteur  
de type standard (coaxial).



Antenne FM extérieure  
(non fourni)



Cordon d'antenne FM extérieure (non fourni)



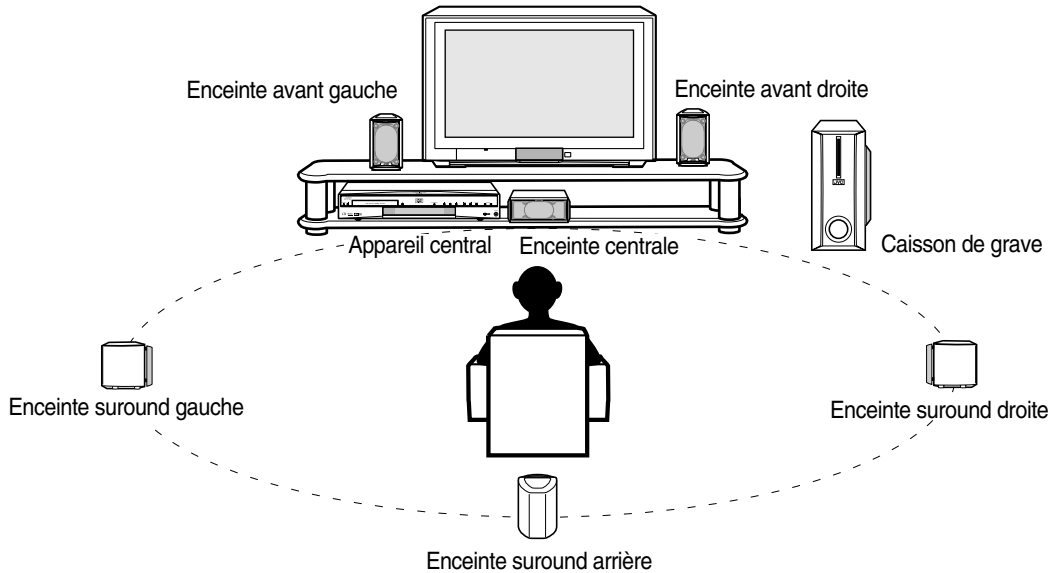
### REMARQUES:

- Déconnectez l'antenne FM fournie avant de connecter un connecteur coaxial de 75 Ω (connecteur avec un câble rond provenant de l'antenne extérieure).
- Nous recommandons que vous utilisiez un câble coaxial (non fourni) pour l'antenne FM car il est bien protégé contre les interférences.

## Connexion des enceintes satellite et du caisson de grave

Connectez les enceintes satellites fournies et le caisson de grave.

### Diagramme disposition des enceintes



Lorsque vous disposez les enceintes dans la pièce afin d'obtenir le meilleur son possible du système, vous devez placer toutes les enceintes à la même distance de la position d'écoute avec l'avant de chaque enceinte dirigé vers l'auditeur.

**Si vous ne pouvez pas les placer toutes à la même distance de la position d'écoute, vous pouvez réaliser un ajustement et faire comme si toutes les enceintes étaient à la meilleure position. Voir pages 29 et 59.**

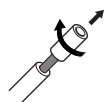
- Placez le caisson de grave du côté avant droit du téléviseur. Si vous le placez du côté gauche du téléviseur, les couleurs de l'écran du téléviseur risquent d'être déformées.

#### REMARQUES:

- Bien que les enceintes satellites et le caisson de grave actif soient blindés magnétiquement, l'écran du téléviseur peut être parasité. Dans ce cas, laissez une distance de plus de 10 cm entre eux.
- Pour des raisons de sécurité, assurez-vous toujours qu'il y a suffisamment d'espace derrière le caisson de grave.
- Quand vous placez les enceintes satellites à une position relativement élevée, comme sur un meuble, placez-les sur une surface plate et à niveau.

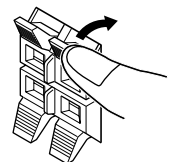
### ■ Avant de connecter les cordons d'enceinte

Si le cordon d'enceinte est recouvert de vinyle, retirez ce dernier en le torsadant comme montré ci-à droite.

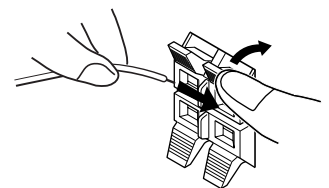


### ■ Connexion des cordons d'enceinte aux prises d'enceintes

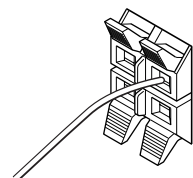
**1** Maintenez pressé le serre-câble.



**2** Insérez le cordon d'enceinte.



**3** Relâchez votre doigt du serre-câble de la prise.

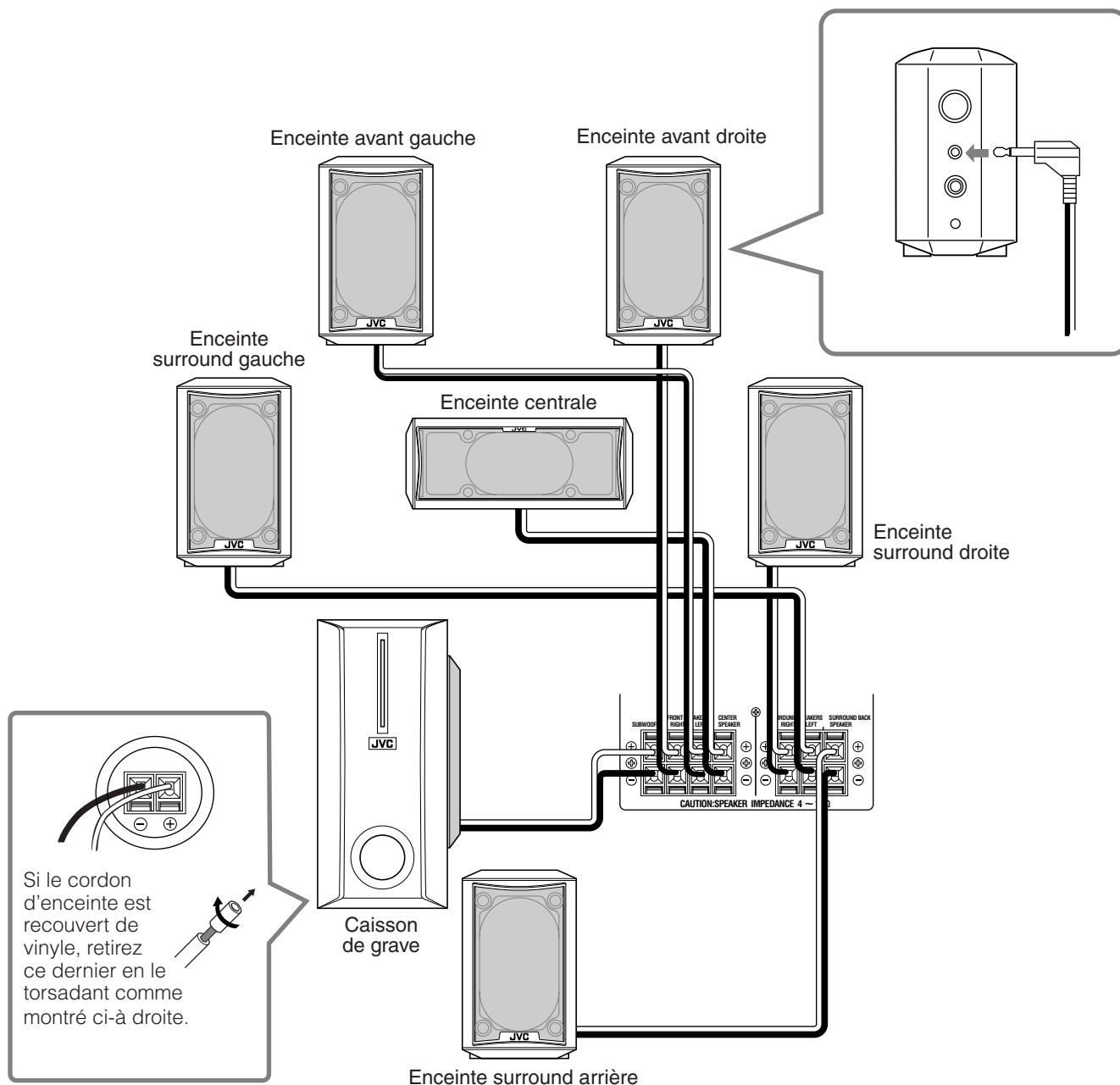


**! ATTENTION:**

- Si vous ne connectez pas les enceintes fournies mais en connectez d'autres (plus grandes), utilisez des enceintes avec SPEAKER IMPEDANCE indiquée à côté des prises d'enceintes sur le panneau arrière de l'appareil central.
- NE CONNECTEZ PAS plus d'une enceinte à une prise d'enceinte.

**Enceintes satellites:**

- 1** Insérez les mini fiches des cordons d'enceinte sur les prises à l'arrière de chaque enceinte.
- 2** Connectez le fil blanc à la prise rouge (+) et le fil noir à la prise noire (-).



**Caisson de grave:**

Connectez le fil blanc à la prise rouge (+) et le fil noir à la prise noire (-).

**REMARQUES:**

- Les grilles des enceintes satellites sont démontables. N'appliquez pas de force sur les grilles des enceintes satellite pour éviter de les endommager.
- Les grilles du caisson de grave ne sont pas démontables.

# Pour commencer

## Installation des enceintes satellites sur le mur

En utilisant les supports muraux des enceintes satellites, vous pouvez fixer les enceintes surround sur le mur.

### ! ATTENTION:

Lors de la fixation des supports au mur, faites réaliser ce travail par une personne qualifiée.

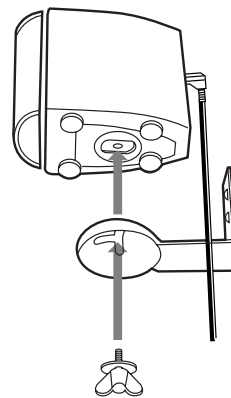
NE FIXEZ PAS les supports sur un mur par vous-même afin d'éviter tout dommage accidentel s'ils devaient tomber du mur, à cause d'une mauvaise fixation ou de la faiblesse du mur.

### Emplacement du support au mur:

Choisissez avec soin l'emplacement de la fixation des enceintes surround au mur. Quelqu'un pourrait être blessé ou quelque chose pourrait être endommagé si les enceintes sont fixées à un endroit où elles interfèrent avec les activités quotidiennes.

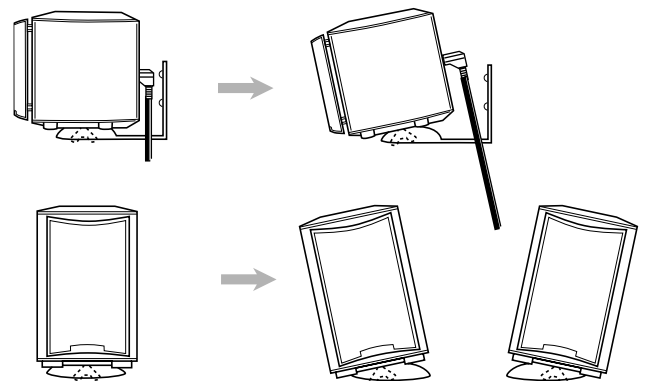
### Fixation des enceintes sur les supports

- 1 Utilisez la vis fournie pour fixer le support à l'enceintes surround.



- 2 Ajustez l'angle des enceintes.

Desserrez légèrement la vis, réalisez l'ajustement puis resserrez fermement la vis.



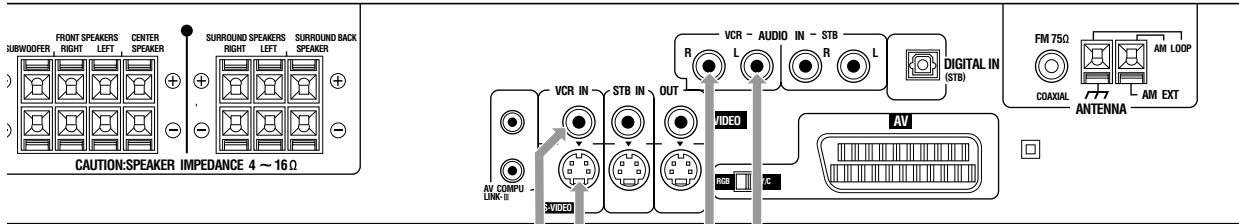
### ! ATTENTION:

Si la vis n'est pas serrée fermement, cela peut entraîner des blessures personnelles ou endommager l'appareil.

## Connexion des appareils vidéo

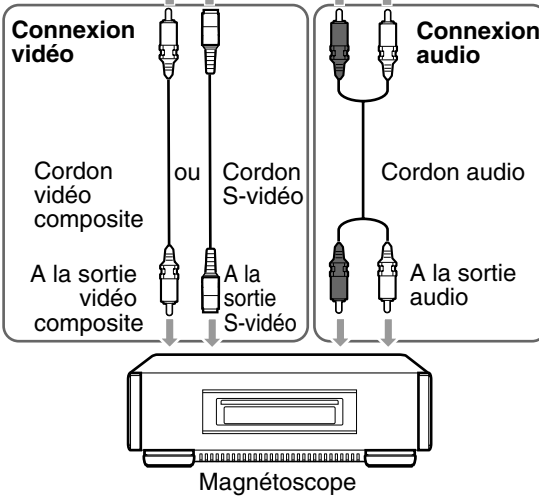
Vous pouvez regarder les images et écouter le son d'un magnétochrome ou d'un décodeur (STB) à travers le système.

### ■ Connexion d'un magnétochrome



#### 1 Connectez les prises vidéo entre elles.

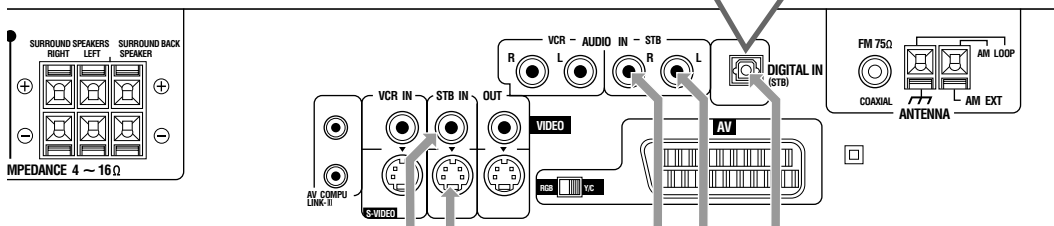
Connectez le cordon S-vidéo en faisant coïncider la marque ▼ sur la fiche et celle de l'appareil central.



#### 2 Connectez les prises audio entre elles.

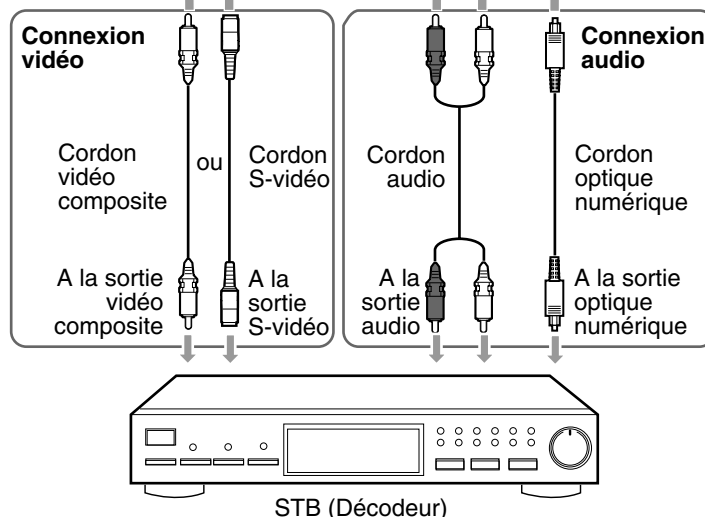
Connectez la fiche blanche à la prise audio gauche ("L") et la fiche rouge à la prise audio droite ("R").

### ■ Connexion du décodeur



#### 1 Connectez les prises vidéo entre elles.

Connectez le cordon S-vidéo en faisant coïncider la marque ▼ sur la fiche et celle de l'appareil central.



#### 2 Connectez les prises audio ou prises optiques numériques entre elles.

Connectez la fiche blanche à la prise audio gauche ("L") et la fiche rouge à la prise audio droite ("R").

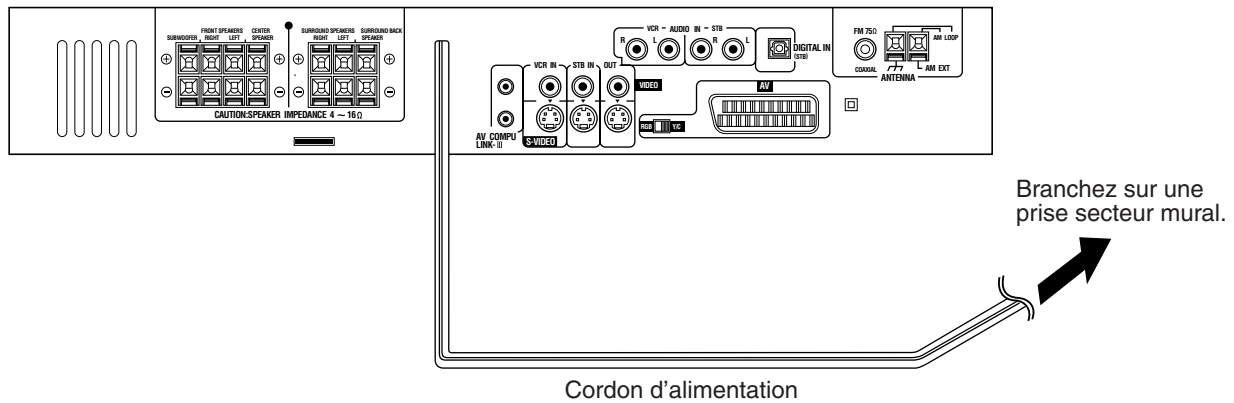
- Réaliser la connexion avec les prises optiques numériques vous permet d'obtenir un son de meilleure qualité.

#### REMARQUES:

- Le signal entrant par les prises S-vidéo est sorti à la fois par les prises composites vidéo et par les prises S-vidéo, cependant le signal entrant par les prises composites n'est pas sorti par les prises S-vidéo.
- Lorsque vous effectuez une connexion à la fois à l'aide des prises composites et des prises S-vidéo, le signal S-vidéo est choisi comme signal vidéo.

## Connexion du cordon d'alimentation

Assurez-vous que toutes les connexions ont été faites avant de brancher les cordons d'alimentation.



### ! ATTENTION:

- Déconnectez le cordon d'alimentation avant de nettoyer ou de déplacer le système.
- Ne touchez pas le cordon d'alimentation avec des mains humides.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour débrancher le cordon.  
Pour le débrancher, tirez toujours en tenant la fiche afin de ne pas endommager le cordon.



### REMARQUES:

- Eloignez les cordons d'alimentation des cordons de connexion. Les cordons d'alimentation peuvent provoquer du bruit ou des interférences sur l'écran.
- Les réglages pré-réglés tels que les stations pré-réglées et les ajustements sonores seront effacés en quelques jours dans les cas suivants:
  - Quand vous débranchez le cordon d'alimentation.
  - Quand une coupure de courant se produit.

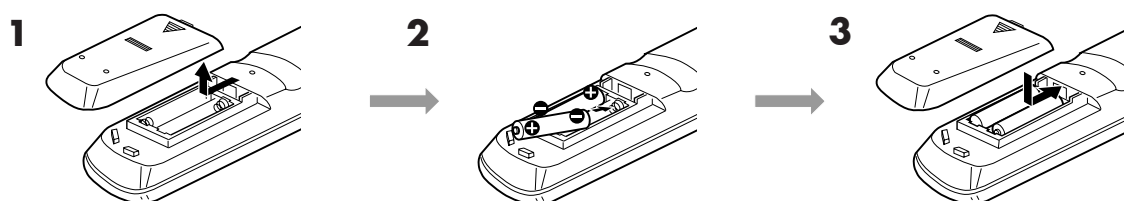


## Utilisation de la télécommande

### Mise en place des piles dans la télécommande

Avant d'utiliser la télécommande, mettez d'abord en place les deux piles fournies.

- 1** A l'arrière de la télécommande, retirez le couvercle du compartiment à piles.
- 2** Insérez les piles.
  - Assurez-vous de respecter les polarités: (+) à (+) et (-) à (-).
- 3** Remettez le couvercle en place.



Si la plage de fonctionnement de la télécommande diminue, remplacez les piles. Utilisez deux piles de type sec R6S (SUM-3)/AA (15F).

#### ! ATTENTION:

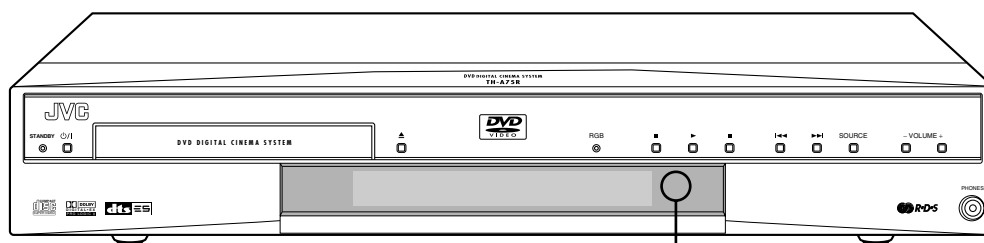
Suivez ces précautions pour éviter toute fuite ou fissure des piles:

- Placez les piles dans la télécommande en respectant les polarités: (+) à (+) et (-) à (-).
- Utilisez le type de pile correct. Des piles qui paraissent similaires peuvent avoir une tension différente.
- Remplacez toujours les deux piles en même temps.
- N'exposez pas les piles à la chaleur ou aux flammes.

### Commande du système à partir de la télécommande

Dirigez la télécommande directement sur le capteur de télécommande de l'appareil central. La distance de fonctionnement entre la télécommande et le capteur de télécommande de l'appareil central est d'environ 7 m.

- Vous pouvez aussi commander les autres appareils en utilisant la télécommande.
    - Pour commander votre téléviseur, voir page 16.
    - Pour commander votre magnétoscope, voir page 64.
- Pour commander les autres appareils, dirigez la télécommande directement sur le capteur de télécommande de chaque appareil.
- Référez-vous aussi à leurs modes d'emploi.
- Pour utiliser la télécommande correctement, ne cachez pas le capteur de télécommande avec un obstacle.

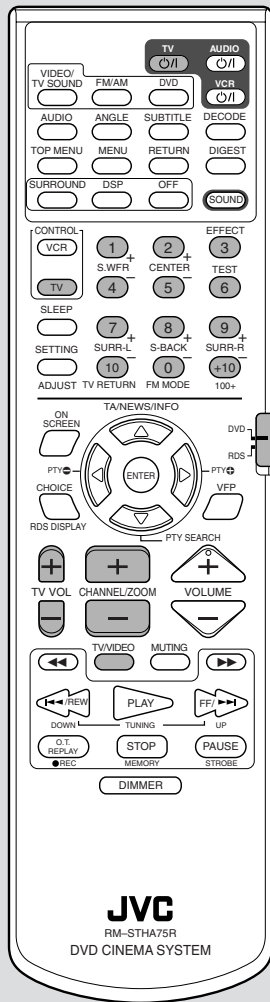


Capteur de télécommande

## Utilisation de la télécommande pour commander le téléviseur

Vous pouvez commander votre téléviseur en utilisant la télécommande.

- Référez-vous aussi au mode d'emploi fourni avec votre téléviseur.



Positionnez le sélecteur de mode de télécommande sur "DVD".

### ■ Réglage du signal de télécommande pour la commande du téléviseur

Vous pouvez commander votre téléviseur sans régler le signal de télécommande.

- 1 Faites glisser le sélecteur de mode de télécommande sur "DVD".
- 2 Maintenez pressée TV  $\odot/\odot$ .
  - Maintenez la touche pressée jusqu'à de l'étape 5.
- 3 Appuyez sur TV CONTROL.
- 4 Appuyez sur les touches numériques (1-9, 0) pour entrer un code de fabricant (2 chiffres).  
Référez-vous à la liste ci-dessous pour trouver les codes.  
Ex.: Pour un téléviseur Sanyo, appuyez sur 0, puis sur 5.  
Pour un téléviseur Toshiba, appuyez sur 2, puis sur 9.

5 Relâchez TV  $\odot/\odot$ .

6 Essayez de commander votre téléviseur en appuyant sur TV  $\odot/\odot$ .

Si votre téléviseur se met sous ou hors tension, c'est que vous avez entré le code correct.

S'il y a plus d'un code dans la liste pour la marque de votre téléviseur, essayez-les un par un jusqu'à ce que vous trouviez le bon.

**Après avoir réglé les signaux de télécommande, vous pouvez utiliser les touches suivantes pour commander le téléviseur.**

- TV  $\odot/\odot$  : Met le téléviseur sous et hors tension.
- TV VOL +/- : Ajuste le volume.
- TV/VIDEO : Choisit le mode d'entrée (TV ou VIDEO).

Après appuyer sur TV CONTROL:

- CHANNEL +/- : Changer les canaux.
- 1-10, 0, +10 (100+) : Choisir les canaux.  
Ex.:
  - Pour le numéro de canal 3, appuyez sur 3.
  - Pour le numéro de canal 24, appuyez sur +10, sur +10, puis sur 4.
  - Pour le numéro de canal 123, appuyez sur 100+, sur +10, sur +10, puis sur 3.
- TV RETURN : Alternen entre le canal précédent et le canal actuel.

### Codes de fabricant pour les téléviseurs

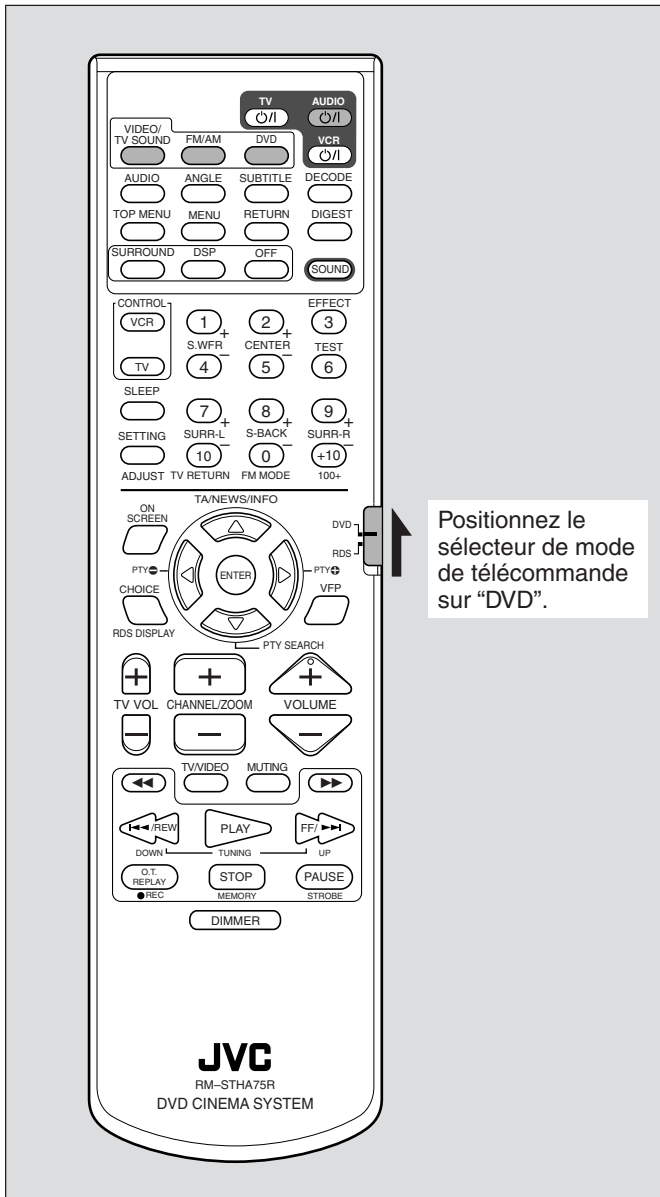
Fabricant	Code	Fabricant	Code
JVC	01	Nordmende	13, 14, 18, 26 - 28
Akai	02, 05	Okano	09
Blaupunkt	03	Orion	15
Daewoo	10, 31, 32	Panasonic	16, 17
Fenner	04, 31, 32	Philips	10
Fisher	05	Saba	13, 14, 18, 26 - 28
Grundig	06	Samsung	10, 19, 32
Hitachi	07, 08	Sanyo	05
Inno-Hit	09	Schneider	02, 05
Irradio	02, 05	Sharp	20
Magnavox	10	Sony	21 - 25
Mitsubishi	11, 33	Telefunken	13, 14, 18, 26 - 28
Miver	03	Thomson	13, 14, 18, 26 - 28, 30
Nokia	12, 34	Toshiba	29

\* Les codes de fabricant sont sujets à changement sans notification. S'ils changent, cette télécommande ne peut pas commander l'appareil.

# Opérations de base

Cette section explique principalement les opérations de base communes.

- Mettez votre téléviseur sous tension et choisissez, si nécessaire, le mode d'entrée correct sur le téléviseur.



## REMARQUES:

- Une petite quantité de courant est consommée même quand l'appareil est hors tension (mode d'attente). Retirez le cordon d'alimentation de la prise secteur murale pour mettre l'appareil complètement hors tension.
- Le témoin STANBY reste allumer un certain temps après que le cordon d'alimentation a été débranché. Ce n'est pas un mauvais fonctionnement du système.

## Sélection de la source de lecture

A partir de la télécommande:

Appuyez sur une des touches de sélection de source (DVD, FM/AM ou VIDEO/TV SOUND).

- DVD** : Choisit le lecteur de DVD.
- FM/AM** : Choisit la bande FM ou AM (PO).
  - Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la bande alterne entre FM et AM (PO).
- VIDEO/TV SOUND**: Choisit le magnétoscope connecté aux prises VCR IN, le décodeur (STB) connecté aux prises STB IN ou le son du téléviseur\*.
  - Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la source change comme suit.

VCR ⇒ STB (STB DIGITAL) ⇒ TV SOUND\* ⇒ (retour au début)

Sur l'appareil central:

Appuyez répétitivement sur SOURCE.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la source change comme suit.

DVD ⇒ AM ⇒ FM ⇒ VCR ⇒ STB (STB DIGITAL) ⇒ TV SOUND\* ⇒ (retour au début)

Ex.: Quand "AM" est choisi.



## Mise sous tension du système

Appuyez sur AUDIO sur la télécommande ou sur (attente/sous tension) sur l'appareil central.

Le témoin STANDBY s'éteint et la dernière source choisie est en service.

- Appuyer sur sur l'appareil central ou sur une des touches de sélection de source sur la télécommande met aussi l'appareil sous tension.

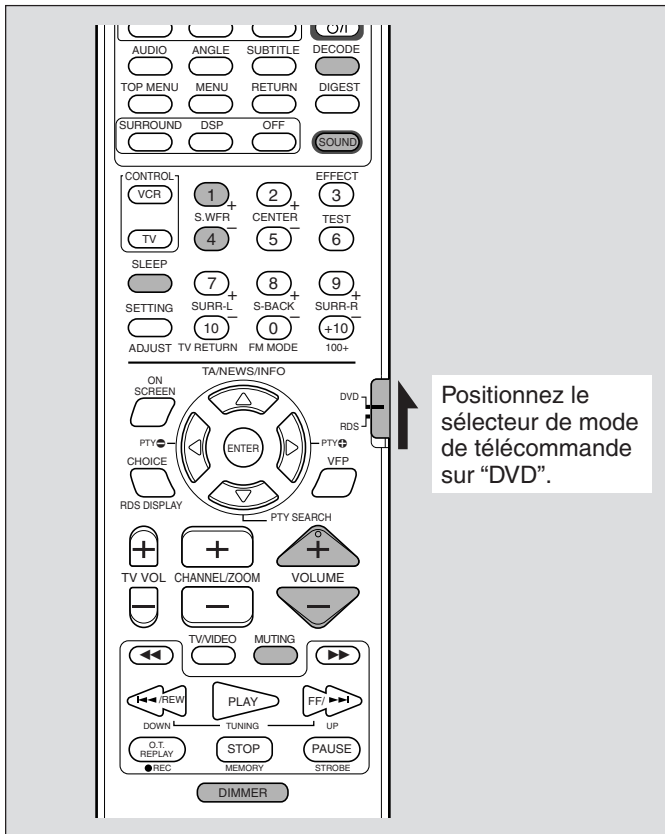
### Pour mettre le système hors tension

Appuyez de nouveau sur AUDIO sur la télécommande ou sur (attente/sous tension) sur l'appareil central.

Le témoin STANDBY s'allume.

## REMARQUE:

- \* "TV SOUND" peut être choisi uniquement lorsque votre téléviseur est connecté à l'aide d'un câble SCART sortant les signaux audio (voir page 7).



## ATTENTION:

Assurez-vous de baisser le volume:

- Avant de connecter ou de se mettre un casque sur les oreilles, car un fort volume peut endommager votre casque et votre ouïe.
- Avant de débrancher le casque d'écoute, car un volume élevé peut sortir brusquement des enceintes.

## Ajustement du niveau de sortie du caisson de grave

Vous pouvez ajuster le niveau de sortie du caisson de grave. Une fois que vous avez ajusté ce niveau, l'ajustement est mémorisé pour chaque source.

Vous pouvez aussi ajuster le niveau de sortie en utilisant le menu sur l'écran (voir page 59).

A partir de la télécommande **UNIQUEMENT**:

- 1 Appuyez sur **SOUND**.
- 2 Appuyez sur **S.WFR +/-** pour ajuster le niveau de sortie du caisson de grave (-10 dB à +10 dB).

## Coupure temporaire du son

A partir de la télécommande **UNIQUEMENT**:

Appuyez sur **MUTING**.

"MUTING" apparaît sur la fenêtre d'affichage et le volume est coupé.



**Pour rétablir le son**

Appuyez de nouveau sur **MUTING**.

- Appuyez sur **VOLUME +/-** rétablit aussi le son.

## Ajustement du volume

Vous pouvez ajuster le niveau de volume dans une plage de "0" (minimum) à "70" (maximum).

Appuyez sur **VOLUME +/-**.

- Appuyez sur **+** pour augmenter le volume.
- Appuyez sur **-** pour diminuer le volume.

Le niveau de volume apparaît sur la fenêtre d'affichage.

### ATTENTION:

Réglez toujours le volume sur le minimum avant de démarrer une source.  
Si le volume est réglé à un niveau élevé, la soudaine déflagration d'énergie sonore peut endommager votre ouïe et/ou vos enceintes.

## Ecoute avec un casque d'écoute

Connectez un casque d'écoute à la prise PHONES sur l'appareil central. Cela annule le mode Surround/DSP (voir pages 31 à 33) en service actuellement, met hors service les enceintes et met en service le mode HEADPHONE.

- Déconnecter le casque d'écoute de la prise PHONES annule le mode HEADPHONE et remet en service les enceintes ainsi que le mode Surround/DSP précédemment choisi.

### Mode HEADPHONE

Lors de l'utilisation d'un casque d'écoute, les signaux suivants sont sortis quel que soit le réglage de vos enceintes:

- Pour les sources à 2 canaux, les signaux des canaux avant gauche et droit sont sortis directement par le casque d'écoute.
  - Pour les sources multicanaux, les signaux des canaux avant gauche et droite, du canal central et des canaux surround sont mixés et sortis par le casque d'écoute.
- Lors de l'utilisation d'un casque d'écoute, vous pouvez profiter du son multicanaux sous-mixé.

## Ajustement de la luminosité

Vous pouvez assombrir les indications sur l'affichage.

A partir de la télécommande **UNIQUEMENT**:

Appuyez sur **DIMMER**.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le niveau de luminosité change comme suit.

**OFF** ⇔ **DIMMER 1** ⇔ **DIMMER 2** ⇔ (retour au début)

- |                 |   |
|-----------------|---|
| <b>DIMMER 1</b> | : Assombrir l'affichage et l'éclairage bleu des deux côtés de l'affichage.                  |
| <b>DIMMER 2</b> | : Assombrir l'affichage et met hors service l'affichage bleu des deux côtés de l'affichage. |
| <b>OFF</b>      | : Éclairer l'affichage et met en service l'éclairage bleu des deux côtés de l'affichage.    |

## Mise hors tension de l'appareil avec la minuterie d'arrêt

En utilisant la minuterie d'arrêt, vous pouvez vous endormir en écoutant de la musique.

**A partir de la télécommande UNIQUEMENT:**

Appuyez sur SLEEP.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la durée de mise hors tension change comme suit:

0min (annulé) ⇒ 10min (minutes) ⇒ 20min ⇒  
30min ⇒ 60min ⇒ 90min ⇒ 120min ⇒ 150min ⇒  
(retour au début)

Ex.: Quand "150min" est choisi.



**Pour vérifier la durée restante avant la mise hors tension**

Appuyez une fois sur SLEEP.

La durée restante avant la mise hors tension apparaît sur l'affichage quelques instants.

**Pour changer la durée restante avec la mise hors tension**

Appuyez répétitivement sur SLEEP pour changer la mise hors tension.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la durée de mise hors tension change.

**Pour annuler la minuterie d'arrêt**

Appuyez répétitivement sur SLEEP jusqu'à ce que "0min" apparaisse sur la fenêtre d'affichage.

- Mettre l'appareil hors tension annule aussi la minuterie d'arrêt.



### REMARQUES:

- Quand DVD est choisi comme source de lecture, vous pouvez aussi mettre le système automatiquement hors tension si la lecture s'arrête et ne reprend pas après une période spécifiée (attente automatique). Voir page 60.
- Si l'heure de mise en attente réglée par la fonction de mise en attente automatique arrive avant celle réglée par la minuterie d'arrêt, la fonction de mise en attente automatique fonctionne.

## Changement du mode d'entrée analogique/numérique et du mode de décodage

Lorsque vous reproduisez un morceau codé avec Dolby Digital ou DTS Digital Surround, les symptômes suivants peuvent se produire:

- Aucun son ne sort au début de la lecture.
- Du bruit est entendu pendant la recherche ou le saut de chapitre ou de page.

Pour résoudre ces problèmes, réglez le mode de décodage correct.

**A partir de la télécommande UNIQUEMENT:**

Appuyez sur DECODE pour choisir le mode d'entrée numérique quand DVD ou STB est choisi comme source.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode d'entrée change comme suit.

**Quand DVD est choisi comme source:**

AUTO/PCM ⇒ DOLBY D ⇒ DTS ⇒ (retour au début)

**Quand STB est choisi comme source:**

ANALOG ⇒ AUTO/PCM ⇒ DOLBY D ⇒ DTS ⇒  
(retour au début)

- Si vous souhaitez écouter un son numérique reproduit, connectez l'appareil central et l'appareil extérieur par les prises optiques numériques.

**ANALOG** : Choisissez ce réglage quand le STB est connecté aux prises AUDIO IN.

**Pour la connexion numérique**

**AUTO/PCM** : Normalement, choisissez ce réglage pour le mode d'entrée numérique. Ce système détecte automatiquement le signal entrant.

**DOLBY D** : Choisissez ce réglage si les symptômes ci-dessus se produisent lors de la lecture d'un morceau codé avec Dolby Digital ou Dolby Digital EX.

**DTS** : Choisissez ce réglage si les symptômes ci-dessus se produisent lors de la lecture d'un morceau codé avec DTS Digital Surround ou DTS-ES.

Les indicateurs suivants sur l'affichage correspondent aux signaux numériques et indiquent quel type de signal entre dans l'appareil (voir aussi page 34).

- LINEAR PCM** : S'allume quand un signal Linear PCM entre.
- DIGITAL EX** : S'allume quand un signal Dolby Digital EX entre.
- DIGITAL** :
  - S'allume quand un signal Dolby Digital entre.
  - Clignote quand "DOLBY D" est choisi pour une source qui n'est pas codée avec Dolby Digital.
- dts** :
  - S'allume quand un signal DTS ou DTS-ES entre.
  - Clignote quand "DTS" est choisi pour une source qui n'est pas codée avec DTS.



### REMARQUES pur le mode d'entrée numérique:

- Si le signal entrant ne peut pas être reconnu quand "AUTO/PCM" est choisi, aucun indicateur de signal numérique ne s'allume sur l'affichage.
- Mettre le système hors tension ou changer la source ramène automatiquement le mode d'entrée sur "AUTO/PCM".

## Mémorisation des ajustements de bas—Mémorisation automatique

Ce système mémorise les réglages sonores pour chaque source:

- Quand vous mettez l'appareil hors tension, et
- Quand vous changez la source

Les réglages suivants peuvent être mémorisés:

- Les ajustements pour les enceintes avant—balance, graves et aigus (voir pages 30 et 58)
- L'atténuation de l'effet basse fréquence (voir pages 30 et 58)
- La position audio du caisson de grave (voir page 30)
- Le niveau de sortie des enceintes et du caisson de grave (voir pages 18, 36 et 59)\*
- Le réglage d'accentuation des graves (voir page 30)\*
- La sélection du mode Surround et DSP (voir page 35)\*
- Le niveau d'effet DSP (voir page 36)\*



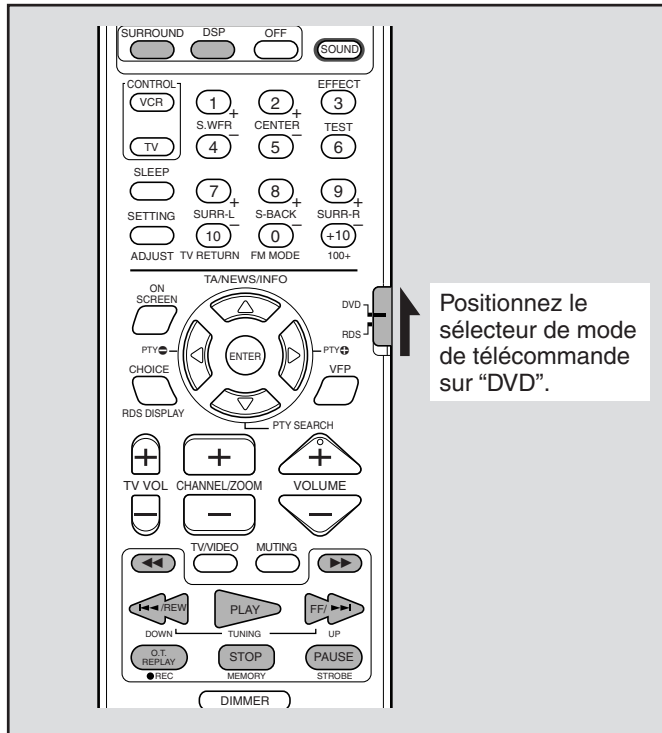
### REMARQUE:

Pour les réglages repérés par un "\*", vous pouvez affecter un réglage différent pour chaque source, y compris la bande FM et AM (PO).

# Fonctionnement de base du lecteur de DVD

Pour plus de détails sur le fonctionnement du lecteur de DVD, référez-vous aux pages 37 à 49. Pour la lecture MP3, voir pages 50 et 51. Pour la lecture de disques JPEG, voir pages 52 et 53.

- **Avant d'utiliser la télécommande, appuyez sur DVD pour changer le mode de télécommande.**
- Mettez le téléviseur sous tension et choisissez le mode d'entrée correct sur le téléviseur avant de mettre ce système sous tension.

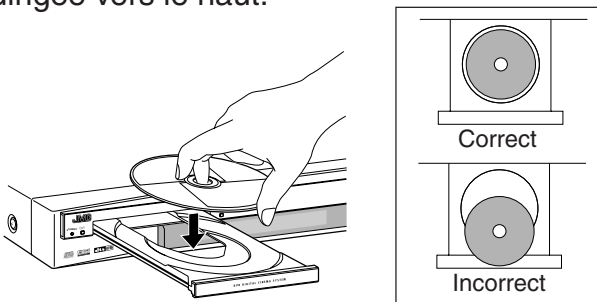


## 1 Appuyez sur sur l'appareil central.

Le système se met sous tension et le plateau à disque sort. Le témoin STANDBY s'éteint.

- Pour changer les sous-titres ou la langue audio, référez-vous à la page 41.

## 2 Mettez un disque sur le plateau à l'étiquette dirigée vers le haut.



## 3 Démarrez la lecture

A partir de la télécommande: Appuyez sur PLAY.

Sur l'appareil central: Appuyez sur .

Le plateau à disque se ferme et l'appareil reproduit le disque en place.

- Vous pouvez aussi refermer le plateau à disque en appuyant sur sur l'appareil central.

## 4 Ajustement du volume.

- Référez-vous à la page 18 pour les détails.

## 5 Mettez en service votre mode Surround ou DSP préféré.

A partir de la télécommande UNIQUEMENT:

Appuyez sur SURROUND ou DSP.

- Référez-vous à la page 35 pour les détails.

### Arrêt de la lecture

A partir de la télécommande: Appuyez sur STOP.

Sur l'appareil central: Appuyez sur .

### Pour éjecter le disque en place

Appuyez sur sur l'appareil central.

### Arrêt temporaire de la lecture

A partir de la télécommande: Appuyez sur PAUSE.

Sur l'appareil central: Appuyez sur .

- Appuyer sur PLAY ou sur sur l'appareil central permet de reprendre la lecture.

### Pour reculer la lecture de 10 secondes (DVD uniquement) —Relecture monotouche

A partir de la télécommande UNIQUEMENT: Appuyez sur O.T. REPLAY.

Les 10 dernières secondes sont reproduites.

### REMARQUES:

- Relecture monotouche peut être utilisée entre les chapitres d'un même titre.
- Relecture monotouche peut ne pas fonctionner avec certains DVD.

### Pour avancer rapidement (ou reculer rapidement) la lecture

A partir de la télécommande: Appuyez sur (ou ).

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la vitesse de l'avance rapide (ou du retour rapide) change comme suit:

⇒ ⇒ ⇒ ⇒ \*  
(ou ⇒ ⇒ ⇒ ⇒ \*)

\* et sont disponibles uniquement pour les DVD.

- Appuyer sur PLAY permet de reprendre la lecture normale.

Sur l'appareil central: Maintenez pressée (ou .

Si vous maintenez pressée la touche, la vitesse de l'avance rapide (ou du retour rapide) change comme suit:

⇒ (ou ⇒ )

- Relâcher (ou ) permet de reprendre la lecture normale.

### REMARQUES:

- Quand un DVD, VCD ou SVCD est reproduit, aucun son ne sort pendant la lecture rapide vers l'avant ou vers le retour.
- Cette fonction peut ne pas fonctionner avec certains DVD.

### Localisation du début du chapitre ou de la plage souhaitée

Chapitre sur DVD : Pendant la lecture

Plage sur VCD/SVCD : Pendant la lecture avec la fonction PBC est mis hors service ou à l'arrêt

Plage sur CD audio : Pendant la lecture ou à l'arrêt

A partir de la télécommande: Appuyez sur FF/ (ou /REW).

Sur l'appareil central: Appuyez sur (ou .

### REMARQUE:

Cette fonction peut ne pas fonctionner avec certains DVD.

### Pour choisir un titre, chapitre ou plage particulière en utilisant les touches numériques

- Titre sur DVD : A l'arrêt
- Chapitre sur DVD : Pendant la lecture
- Plage sur VCD/SVCD : Pendant la lecture avec la fonction PBC est mis hors service ou à l'arrêt
- Plage sur CD audio : Pendant la lecture ou à l'arrêt

**A partir de la télécommande UNIQUEMENT:** Appuyez sur les touches numériques.

- Pour choisir 3, appuyez sur 3.
- Pour choisir 14, appuyez sur +10 puis sur 4.
- Pour choisir 24, appuyez sur +10, sur +10, puis sur 4.
- Pour choisir 40, appuyez sur +10, sur +10, sur +10 puis sur 10.

La lecture du numéro de titre, chapitre ou de plage choisie démarre.

#### **REMARQUE:**

Les touches numériques peuvent aussi être utilisées pour choisir un élément sur les menus du DVD ou des VCD/SVCD avec fonction PBC.

### Fonction de reprise de la lecture (voir page 60):

Si vous mettez l'appareil hors tension pendant la lecture d'un disque, la position d'arrêt de la lecture est mémorisée. L'indicateur RESUME s'allume sur l'affichage quand la fonction de reprise de la lecture est en service.

Pour reprendre la lecture à partir de la position mémorisée, appuyez sur DVD ou sur PLAY sur la télécommande.

- La reprise de la lecture ne fonctionne pas avec les CD Audio.

### Protection contre les brûlures d'écran—fonction d'économiseur d'écran

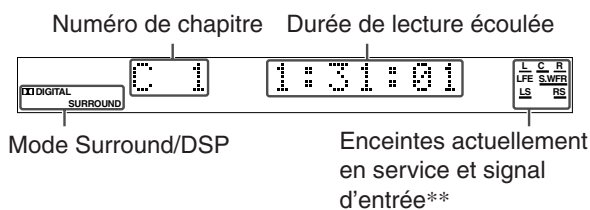
L'écran du téléviseur peut "brûler" si une image statique est affichée pendant une période prolongée. Pour éviter ceci, le système assombrit automatiquement l'écran si une image statique est affichée pendant plus de 5 minutes—fonction d'économiseur d'écran.

- Appuyer sur n'importe quelle touche annule la fonction d'économiseur d'écran.
- Si vous ne souhaitez pas utiliser la fonction d'économiseur d'écran, référez-vous à la page 57.

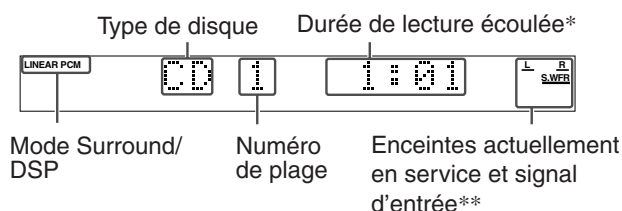
#### **A propos de l'indication sur l'affichage**

Pendant la lecture d'un disque, l'information sur l'affichage apparaît sur l'affichage.

Ex.: Quand la lecture d'un DVD



Ex.: Quand la lecture d'un CD Audio



#### **REMARQUES:**

- Vous pouvez changer le mode d'information de la durée. Voir page 38.
- L'information du type de disque actuel apparaît comme suit:
  - "VCD": indique qu'un VCD ou un SVCD est en place.
  - "CD": indique qu'un CD Audio est en place.
- \* Quand un VCD ou un SVCD avec la fonction PBC est reproduit, l'information de la durée n'apparaît pas, mais seulement "PBC".
- \*\* Référez-vous à la page 34 pour les détails.

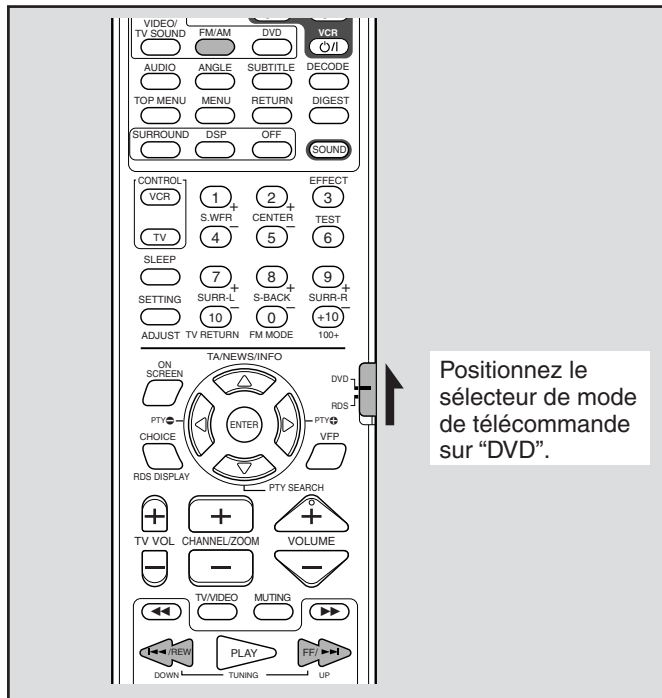
# Opérations du tuner

Vous pouvez rechercher une station ou utiliser la fonction de préréglage pour aller directement à une station donnée.

- Avant d'utiliser la télécommande, appuyez sur FM/AM pour changer le mode de télécommande.

## Accord manuel d'une station

A partir de la télécommande **UNIQUEMENT**:



### 1 Appuyez répétitivement sur FM/AM pour choisir la bande.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la bande alterne entre FM et AM (PO). La bande choisie apparaît sur la fenêtre d'affichage, puis la dernière station reçue apparaît.

Ex.: Quand AM est choisi.



### 2 Appuyez répétitivement sur TUNING UP ou DOWN jusqu'à ce que vous trouviez la fréquence souhaitée.

- TUNING UP : Augmente la fréquence.
- TUNING DOWN : Diminue la fréquence.

Si vous maintenez la touche pressée puis la relâchez, le système commence à rechercher les stations et s'arrête quand une station de signal suffisamment fort est accordée.

#### REMARQUES:

- Quand une station de signal suffisamment fort est accordée, l'indicateur TUNED s'allume sur l'affichage.
- Quand un programme FM est reçu, l'indicateur ST s'allume.

## Utilisation de l'accord par préréglage

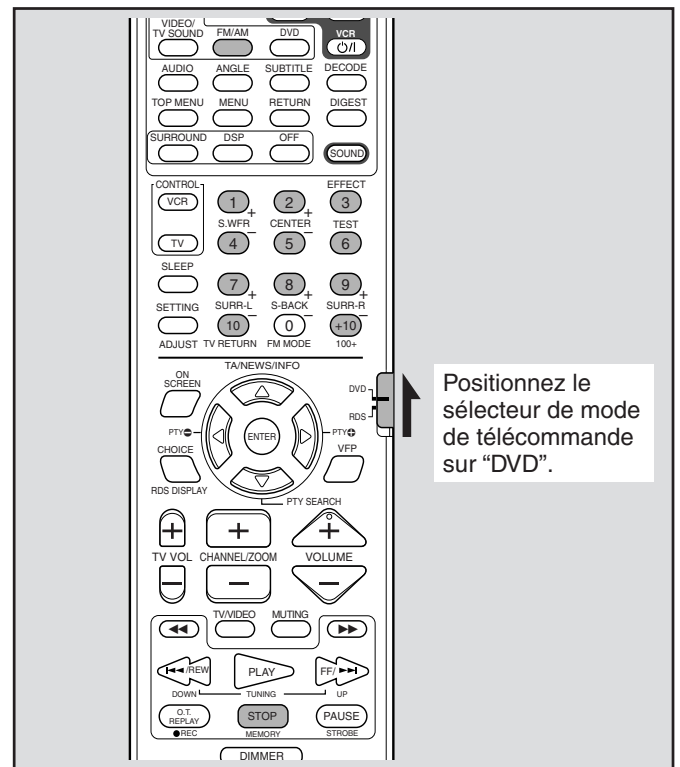
Une fois qu'une station a été affectée à un numéro de canal, elle peut être accordée rapidement. Vous pouvez préréglager 30 stations FM et 15 stations AM (PO).

### ■ Pour mémoriser les stations préréglées

Avant de commencer, rappelez-vous...

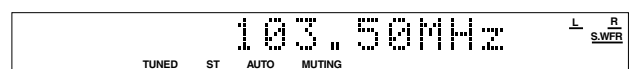
Il y a un temps limite pour effectuer les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant que vous ne terminiez, recommencez à partir de l'étape 2.

A partir de la télécommande **UNIQUEMENT**:



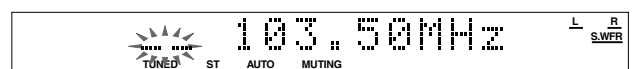
### 1 Accordez une station que vous souhaitez préréglager (voir "Accord manuel d'une station").

- Si vous souhaitez mémoriser le mode de réception FM pour une station FM, choisissez le mode de réception souhaité. Référez-vous à "Sélection du mode de réception FM" à la page 23.



### 2 Appuyez sur MEMORY.

La position du numéro de canal clignote sur l'affichage pendant environ 5 secondes.





### 3 Appuyez sur les touches numériques (1–10, +10) pour choisir un numéro de canal pendant que la position du numéro de canal clignote.

Le numéro de canal et l'indicateur CH clignotent.

Ex.:

- Pour le numéro de canal 3, appuyez sur 3.
  - Pour le numéro de canal 14, appuyez sur +10 puis sur 4.
- (Pour les stations FM uniquement)
- Pour le numéro de canal 24, appuyez sur +10, sur +10, puis sur 4.
  - Pour le numéro de canal 30, appuyez sur +10, sur +10, puis sur 10.



### 4 Appuyez de nouveau sur MEMORY pendant que le numéro choisi clignote sur l'affichage.

Le numéro choisi s'arrête de clignoter.  
La station est affectée au numéro préregistré choisi.

### 5 Répétez les étapes 1 à 4 jusqu'à ce que vous mémorisez toutes les stations souhaitées.

#### Pour effacer une station préregistrée

Mémoriser une nouvelle station sur un numéro utilisé efface la station précédemment mémorisée.

## ■ Pour accorder une station préregistrée

A partir de la télécommande **UNIQUEMENT**:

### 1 Appuyez répétitivement sur FM/AM pour choisir la bande.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la bande alterne entre FM et AM (PO).

### 2 Appuyez sur les touches numériques (1–10, +10) pour choisir un numéro de canal préregistré.

Ex.:

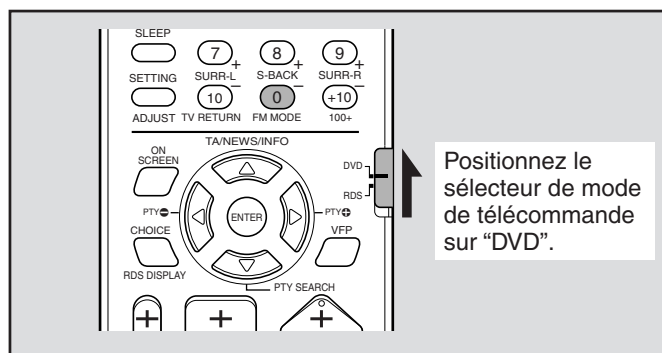
- Pour le numéro de canal 3, appuyez sur 3.
  - Pour le numéro de canal 14, appuyez sur +10, puis sur 4.
- (Pour les stations FM uniquement)
- Pour le numéro de canal 24, appuyez sur +10, sur +10, puis sur 4.
  - Pour le numéro de canal 30, appuyez sur +10, sur +10, puis sur 10.

## Sélection du mode de réception FM

Quand un programme FM stéréo accordé est parasité, vous pouvez changer le mode de réception FM pour améliorer la réception.

- Vous pouvez mémoriser le mode de réception FM pour chaque station préregistrée. Voir "Utilisation de l'accord par pré-réglage" à la page 22.

A partir de la télécommande **UNIQUEMENT**:



### Appuyez sur FM MODE lors de l'écoute d'une station FM.

Le mode de réception FM apparaît sur l'affichage. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de réception FM alterne entre "AUTO MUTING" et "MONO".

#### • AUTO MUTING:

Quand un programme est émis en stéréo, vous entendez un son stéréo.

Quand il est en monaural, vous entendez un son monaural. Ce mode est aussi pratique pour supprimer les bruits statiques entre les stations. L'indicateur AUTO MUTING s'allume sur l'affichage.

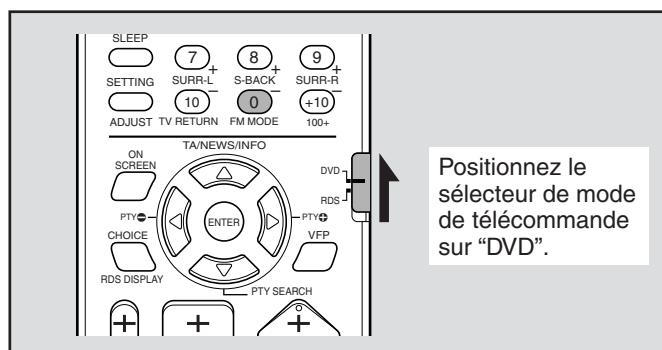
#### • MONO:

La réception est améliorée bien que l'effet stéréo soit perdu. Dans ce mode, vous entendrez du bruit entre les stations. (L'indicateur AUTO MUTING s'éteint aussi.) L'indicateur ST s'éteint de l'affichage.

## Réduction du bruit des émissions AM (PO)

Lors de l'écoute d'une émission AM (PO) avec beaucoup de bruit d'interférences, vous pouvez changer le mode Beat Cut (coupure des battements) pour réduire le bruit.

A partir de la télécommande **UNIQUEMENT**:



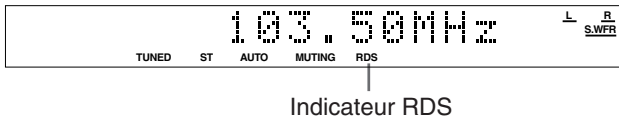
### Appuyez sur FM MODE pendant l'écoute d'une station AM (PO).

Le mode Beat Cut actuel apparaît sur l'affichage. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode Beat Cut alterne entre "BEAT CUT 1" et "BEAT CUT 2".

- Choisissez "BEAT CUT 1" ou "BEAT CUT 2", le réglage qui vous donne le son le plus clair.

## Utilisation de la fonction RDS (Radio Data System) pour recevoir des stations FM

Le RDS permet aux stations FM d'envoyer un signal supplémentaire en plus du signal de programme ordinaire. Par exemple, les stations envoient leur nom, de même que des informations sur le type de programme qu'elles diffusent, tel que sport, musique, etc.



Indicateur RDS

Quand une station FM offrant le service RDS est accordée, l'indicateur RDS s'allume sur l'affichage.

Avec ce système vous pouvez recevoir les types de signaux RDS suivants:

- **PS (nom de la station)** :Affiche le nom courant de la station.
- **PTY (type de programme)** :Affiche le type de programme diffusé.
- **RT (radiotexte)** :Affiche un message de la station.
- **Enhanced Other Networks** :Référez-vous à la page 26.



### REMARQUES:

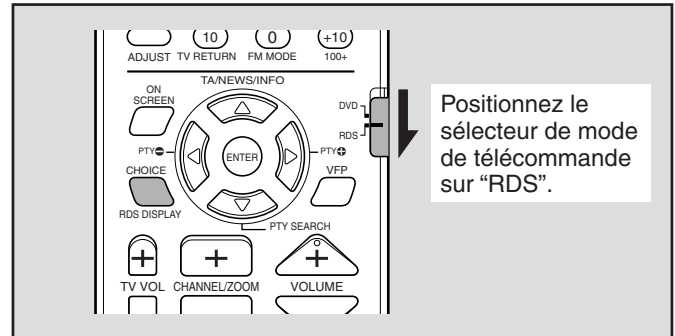
- Le service RDS n'est pas disponible pour les émissions AM (PO).
- Le service RDS peut ne pas fonctionner correctement si la station accordée ne transmet pas le signal RDS correctement ou le signal est faible.

## ■ Quelles informations le signal RDS offre-t-il?

Vous pouvez voir les signaux RDS que la station envoie sur l'affichage.

### Pour afficher les signaux RDS

À partir de la télécommande **UNIQUEMENT**:



### Appuyez sur RDS DISPLAY pendant l'écoute d'une station FM.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'indication sur l'affichage change comme suit:

**PS** ⇔ **PTY** ⇔ **RT** ⇔ **Fréquence** (Indication normale) ⇔ (retour au début)

- **PS (nom de la station):**  
Pendant la recherche, "PS" apparaît, puis le nom de la station est affiché. "NO PS" apparaît si aucun signal n'est envoyé.
- **PTY (type de programme):**  
Pendant la recherche, "PTY" apparaît, puis le type de programme diffusé est affiché. "NO PTY" apparaît si aucun signal n'est envoyé.
- **RT (radiotexte):**  
Pendant la recherche, "RT" apparaît, puis le message envoyé par la station est affiché. "NO RT" apparaît si aucun signal n'est envoyé.
- **Fréquence:**  
Fréquence de la station (ce n'est pas un service RDS).

### À propos des caractères apparaissant sur la fenêtre l'affichage

Quand des signaux PS, PTY ou RT apparaissent sur la fenêtre l'affichage, certains caractères et marques spéciaux ne peuvent pas être affichés correctement.



### REMARQUE:

Si la recherche se termine sans qu'aucune station n'ait été trouvée, "PS", "PTY" et "RT" n'apparaîtront pas sur la fenêtre l'affichage.

## Recherche d'un programme par code PTY

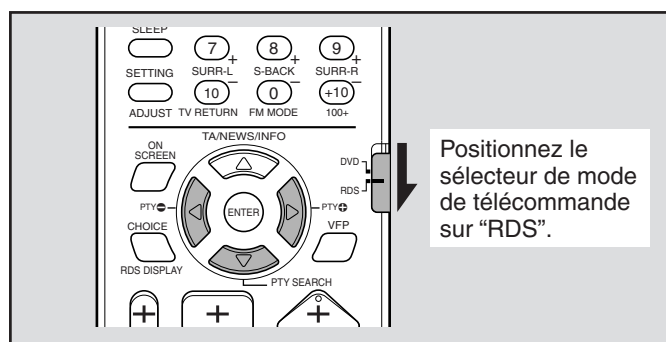
Un des avantages du service RDS est que vous pouvez localiser un type de programme particulier parmi les canaux pré-réglés (voir page 26) en spécifiant le code PTY.

### Pour rechercher un programme en utilisant les codes PTY

Avant de commencer, rappelez-vous...

- La recherche PTY ne s'applique qu'aux stations pré-réglées.
- Pour arrêter la recherche en cours, à n'importe quel moment, appuyez sur PTY SEARCH.
- Il y a un temps limite pour effectuer les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant que vous ne terminiez, recommencez à partir de l'étape 1.

À partir de la télécommande **UNIQUEMENT**:



#### 1 Appuyez sur PTY SEARCH pendant l'écoute d'une station FM.

"PTY SELECT" clignote sur l'affichage.

#### 2 Appuyez sur PTY ⊕ ou PTY ⊖ jusqu'à ce que le code PTY souhaité apparaisse sur la fenêtre l'affichage, pendant que "PTY SELECT" clignote.

- Pour les détails, référez-vous à "Description des codes PTY" à la page 26.

#### 3 Appuyez de nouveau sur PTY SEARCH, pendant que le code PTY choisi à l'étape précédente est toujours sur l'affichage.

Pendant la recherche, "SEARCH" et le code PTY choisi apparaissent alternativement sur l'affichage.

Le système fait une recherche parmi les 30 stations FM pré-réglées, s'arrête quand il en a trouvé une avec le code que vous avez choisi et accorde cette station.

#### Pour continuer la recherche après le premier arrêt

Appuyez de nouveau sur PTY SEARCH pendant que les indications sur l'affichage clignotent.

- Si aucun programme n'est trouvé, "NOT FOUND" apparaît sur l'affichage.

### Codes PTY



# Opérations du tuner

## Description des codes PTY:

<b>News:</b>	Informations.
<b>Affairs:</b>	Émissions d'actualité prolongeant les informations—débats ou analyses.
<b>Info:</b>	Émissions dont le but est de donner des conseils dans le sens le plus large.
<b>Sport:</b>	Programs concerned with any aspect of sports.
<b>Educate:</b>	Émissions concernant tous les aspects du sport.
<b>Drama:</b>	Feuilletons radiophoniques et séries.
<b>Culture:</b>	Émissions concertant tous les aspects de la culture nationale ou régionale, incluant la langue, le théâtre, etc.
<b>Science:</b>	Émissions concernant la science et la technologie.
<b>Varied:</b>	Utilisé principalement pour les émissions à base de conversation comme les jeux radiophoniques et les interviews de personnalités.
<b>Pop M:</b>	Musique commerciale des succès populaires actuels.
<b>Rock M:</b>	Musique rock.
<b>Easy M:</b>	Musique contemporaine actuelle considérée comme étant "facile à écouter".
<b>Light M:</b>	Musique instrumentale et vocale ou chorale.
<b>Classics:</b>	Représentation d'œuvres orchestrales majeures, de symphonies, de musique de chambre, etc.
<b>Other M:</b>	Musique n'appartenant à aucune des autres catégories.
<b>Weather:</b>	Prévisions météorologiques.
<b>Finance:</b>	Marché des titres, commerce, finance, etc.
<b>Children:</b>	Émissions destinées à un public jeune.
<b>Social:</b>	Émissions à propos de sociologie, histoire, géographie, psychologie et société.
<b>Religion:</b>	Émissions religieuses.
<b>Phone In:</b>	Émissions faisant intervenir des personnes du public donnant leurs avis, soit par téléphone ou directement.
<b>Travel:</b>	Informations sur les voyages.
<b>Leisure:</b>	Émissions à propos des activités de loisir.
<b>Jazz:</b>	Musique de jazz.
<b>Country:</b>	Chansons originaires ou prolongeant la musique traditionnelle des états américains du sud.
<b>Nation M:</b>	Musique populaire actuelle d'un pays ou d'une région dans la langue nationale.
<b>Oldies:</b>	Musique de la période appelée "l'âge d'or" de la musique populaire.
<b>Folk M:</b>	Musiques ayant ses racines dans la culture musicale d'un pays particulier.
<b>Document:</b>	Émissions reposant sur des faits, présentées avec un style d'investigation.
<b>TEST:</b>	Émis pour tester les équipements et appareils d'émission d'urgence.
<b>Alarm I:</b>	Annonce d'urgence.

La classification des codes PTY pour certaines stations FM peut être différente de la liste ci-dessus.

## Commutation temporaire sur le programme de votre choix

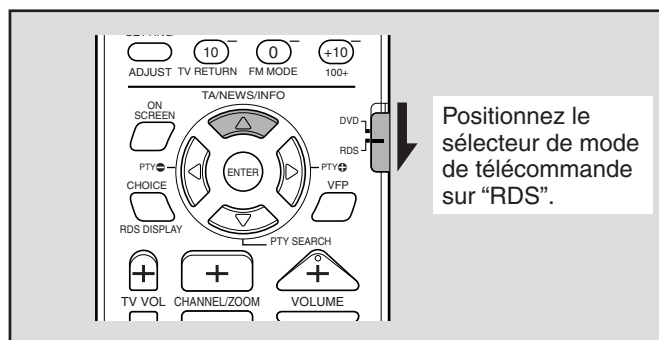
Un autre service RDS pratique s'appelle "Enhanced Other Networks" (Information étendue aux autres réseaux).

Il permet au système de commuter temporairement sur un programme de votre choix (TA, NEWS et/ou INFO) à partir d'une autre station, sauf dans les cas suivants:

- Quand vous écoutez une station non RDS (toutes les stations AM (PO), certaines stations FM et les autres sources).
- Quand le système est en mode d'attente.

*Avant de commencer, rappelez-vous...*

*La fonction Enhanced Other Networks s'applique uniquement aux stations pré-réglées.*



Appuyez répétitivement sur TA/NEWS/INFO jusqu'à ce que l'indicateur du type de programme (TA/NEWS/INFO) souhaité apparaisse sur la l'affichage.



Indicateur RDS      Indicateur de type de programme

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'indicateur sur l'affichage change comme suit:

**TA** ⇌ **NEWS** ⇌ **INFO** ⇌ **TA/NEWS** ⇌ **TA/INFO** ⇌ **NEWS/INFO** ⇌ **TA/NEWS/INFO** ⇌ Aucun ⇌ (retour au début)

- **TA** : Informations routières de votre région.
- **NEWS** : Informations.
- **INFO** : Programme dont le but est de donner des conseils dans le sens le plus large possible.

L'indicateur RDS s'allume sur l'affichage si vous choisissez les programmes ci-dessus.

## Fonctionnement de la fonction Enhanced Other Networks:

### CAS 1

S'il n'y a pas de station diffusant le type de programme que vous avez choisi

Le système reste accordé sur la station actuelle.



Quand une station commence à diffuser le type de programme choisi, le système commute automatiquement sur cette station. L'indicateur du code PTY reçu clignote.



Quand le programme est terminé, le système retourne sur la station précédemment accordée, mais la fonction Enhanced Other Networks reste en service.

### CAS 2

Si la station FM que vous écoutez diffuse le type de programme que vous avez choisi

Le système reste accordé sur la station actuelle, mais l'indicateur du code PTY reçu clignote.



Quand le programme est terminé, l'indicateur du code PTY reçu s'arrête de clignoter et reste allumé, mais la fonction Enhanced Other Networks reste en service.



### REMARQUES:

- En mode d'attente Enhanced Other Networks, si vous changez la source de lecture, le mode d'attente Enhanced Other Networks est annulé temporairement.  
Si vous changez la source de nouveau sur FM, le système retourne en mode d'attente Enhanced Other Networks.
- Les données Enhanced Other Networks envoyées par certaines stations peuvent ne pas être compatibles avec ce système.
- Le service Enhanced Other Networks ne fonctionne pas avec certaines stations FM offrant le service RDS.
- Pendant l'écoute d'un programme accordé par la fonction Enhanced Other Networks, la station ne change pas même si une autre station du réseau diffuse les mêmes données Enhanced Other Networks.
- Pendant l'écoute d'un programme accordé par la fonction Enhanced Other Networks, vous pouvez uniquement utiliser les touches TA/NEWS/INFO et RDS DISPLAY parmi les touches de commande du tuner.

### Pour arrêter d'écouter le programme choisi avec Enhanced Other Networks.

Appuyez de nouveau répétitivement sur TA/NEWS/INFO de façon que l'indicateur de type de programme (TA/NEWS/INFO) s'éteigne sur l'affichage.

Le système quitte le mode d'attente Enhanced Other Networks et retourne sur la station précédemment choisie.

### Quand une émission d'urgence (signal Alarm !) est envoyée à partir d'une station FM.

Le système accorde automatiquement cette station sauf dans les cas suivants:

- Quand vous écoutez une station non RDS (toutes les stations AM (PO), certaines stations FM et les autres sources).
- Quand le système est en mode d'attente.

Pendant la réception de l'émission d'urgence, "Alarm !" apparaît sur l'affichage.

### Le signal TEST est utilisé pour tester les équipements —pour savoir s'ils peuvent recevoir le signal Alarm ! correctement.

Le signal TEST fait réagir le système de la même façon que s'il s'agissait d'un signal Alarm !. Si un signal TEST est reçu, le système automatiquement sur la station diffusant le signal TEST.

Lors de la réception du signal TEST, "TEST" apparaît sur l'affichage.

# Réglages de base

Certains des réglages suivants doivent être réalisés après la connexion et la mise en place des enceintes, tandis que d'autres faciliteront le fonctionnement.

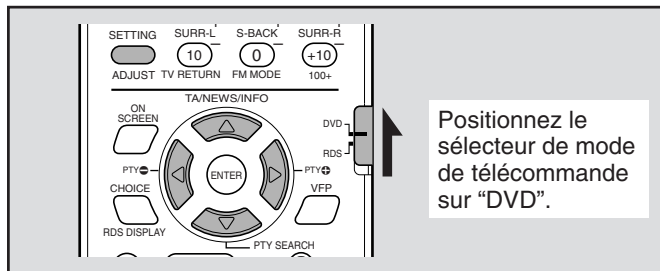
- Vous pouvez aussi régler les enceintes suivantes en utilisant le menu de choix, à l'exception de "EX/ES" et "PHASE" (voir pages 59 et 60).

## Procédure de réglage

Avant de commencer, rappelez-vous...

Il y a un temps limite pour effectuer les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant que vous ne terminiez, recommencez à partir de l'étape 1.

A partir de la télécommande UNIQUEMENT:



### 1 Appuyez une fois sur SETTING/ADJUST.

"SETTING" apparaît sur l'affichage.

- Chaque fois que vous appuyez sur SETTING/ADJUST, la fonction pour la touche change comme suit.

SETTING → ADJUST → source actuelle →  
(retour au début)

### 2 Appuyez répétitivement sur la touche de curseur ▼/▲ pour choisir l'élément que vous souhaitez pendant que "SETTING" apparaît sur l'affichage.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'élément sur l'affichage change comme suit:

FRNT SP ↔ CNTR SP ↔ SURR SP ↔ BACK SP ↔  
EX/ES ↔ FRNT D ↔ CNTR D ↔ SURR D ↔  
BACK D ↔ CROSS ↔ PHASE ↔  
(retour au début)

FRNT SP:LRG

Ex.: "FRNT SP" est choisi.

### 3 Appuyez répétitivement sur la touche de curseur ►/◄ pour choisir le réglage approprié pour l'élément choisi.

Le réglage est mémorisé.

## Réglage taille des enceintes

—FRNT SP (enceinte avant), CNTR SP (enceinte centrale), SURR SP (enceinte surround), BACK SP (enceinte surround arrière)

Choisissez la taille pour chaque enceinte.

**LARGE** :Choisissez ce réglage quand le cône de taille des enceintes est plus grand que 12 cm.

**SMALL** :Choisissez ce réglage quand le cône de taille des enceintes est plus petit que 12 cm.

**NO** : (Uniquement pour "BACK SP") Choisissez ce réglage quand aucune enceinte n'est connectée.

### ! ATTENTION:

Lors de l'utilisation des enceintes fournies, choisissez "SMALL" pour chaque réglage. Choisir "LARGE" peut endommager les enceintes.



### REMARQUES:

- Si vous avez choisi "SMALL" pour les enceintes avant, vous ne pouvez pas choisir "LARGE" pour les enceinte centrale, surround et surround arrière.
- Si vous avez choisi "SMALL" pour les enceintes Surround, vous ne pouvez pas choisir "LARGE" pour l'enceinte Surround arrière.

## Sélection du nombre de canaux pour la reproduction des sources numériques multicanaux—EX/ES

Il est possible de choisir une reproduction à 5,1 canaux ou à 6,1 canaux lors de la lecture d'une source numérique multicanaux (plus de 5,1 canaux) avec le réglage des enceintes surround arrière sur "LARGE" ou sur "SMALL" (voir ce-à gauche). "AUTO" est le réglage initial.


Choisissez un des réglages suivants.

- AUTO** :Choisissez ce réglage pour reproduire le signal original.
- Lors de la reproduction d'une source Dolby Digital EX (portant la marque ), "DOLBY D EX (Dolby Digital EX)" entre en service en utilisant les enceinte surround arrière.
  - Lors de la reproduction d'une source Dolby Digital à 5,1 canaux, "DOLBY D (Dolby Digital)" entre en service sans utiliser les enceinte surround arrière.
  - Lors de la reproduction d'une source DTS-ES Discrete (portant la marque ), "ES DSCRETE (DTS-ES Discrete)" entre en service en utilisant les enceinte surround arrière.
  - Lors de la reproduction d'une source DTS-ES Matrix (portant la marque ), "ES MATRIX (DTS-ES Matrix)" entre en service en utilisant les enceinte surround arrière.
  - Lors de la reproduction d'une source DTS Digital Surround à 5,1 canaux, "DTS (DTS Digital Surround)" entre en service sans utiliser les enceinte surround arrière.

- ON** :Choisir ce réglage pour mettre en service la reproduction à 6,1 canaux en utilisant les enceintes surround arrière.
- Lors de la reproduction d'une source Dolby Digital EX, "DOLBY D EX (Dolby Digital EX)" entre en service en utilisant les enceinte surround arrière.
  - Lors de la reproduction d'une source Dolby Digital à 5,1 canaux, "DOLBY D EX (Dolby Digital EX)" entre en service en utilisant les enceinte surround arrière. Le canal Surround arrière est reproduit à partir du signal Surround.
  - Lors de la reproduction d'une source DTS-ES Discrete, "ES DSCRETE (DTS-ES Discrete)" entre en service en utilisant les enceinte surround arrière.
  - Lors de la reproduction d'une source DTS-ES Matrix, "ES MATRIX (DTS-ES Matrix)" entre en service en utilisant les enceinte surround arrière.
  - Lors de la reproduction d'une source DTS Digital Surround à 5,1 canaux, "DTS + NEO:6" entre en service en utilisant les enceinte surround arrière. Le canal Surround arrière est reproduit à partir du signal Surround.

- OFF** :Choisir ce réglage pour mettre en service la reproduction à 5,1 canaux sans utiliser les enceinte surround arrière.
- Lors de la reproduction d'une source Dolby Digital EX ou DTS-ES les signaux surround arrière sont sortis par les enceinte surround mixés avec les signaux surround.
  - Lors de la reproduction d'une source Dolby Digital ou DTS Digital Surround à 5,1 canaux, "DOLBY D (Dolby Digital)" ou "DTS (DTS Digital Surround)" entre en service.

**REMARQUES:**

- Si "NO" a été choisi pour les enceintes surround arrière (voir page 28), il n'est pas possible de choisir ce réglage. Les sources à 6,1 canaux et à 5,1 canaux sont reproduites comme si "OFF" est choisi.
- Si aucun son n'est sorti de l'enceinte surround arrière, même lors de la lecture d'une source Dolby Digital EX (portant la marque ) , avec "EX/ES" réglé sur "AUTO", choisissez "ON" au lieu de "AUTO".

## Réglage de la distance des enceintes

- FRNT D (distance des enceintes avant),
- CNTR D (distance de l'enceinte avant),
- SURR D (distance des enceintes Surround),
- BACK D (distance de l'enceinte Surround arrière)

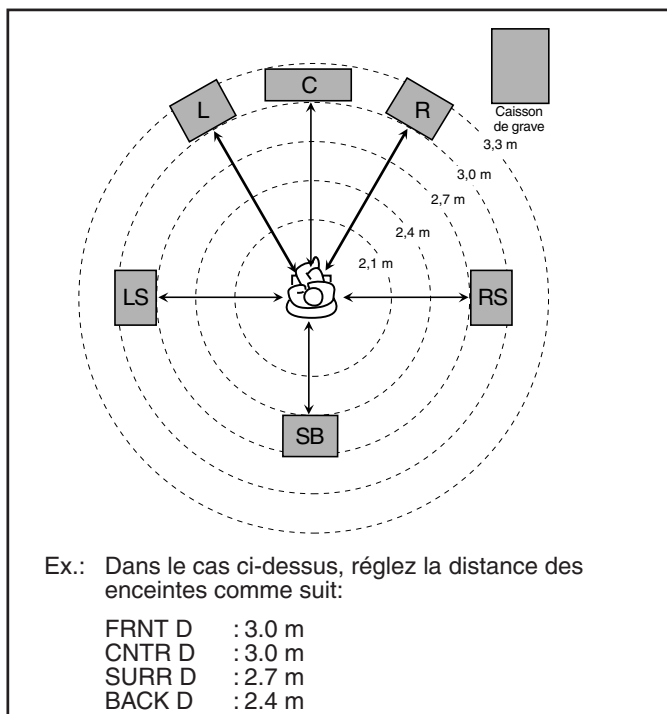
La distance de votre point d'écoute aux enceintes est un autre élément important pour obtenir le meilleur son possible des modes Surround et DSP. Vous devez régler la distance de votre point d'écoute aux enceintes.

En se référant à la distance aux enceintes, cet appareil règle automatiquement le temps de retard du son pour chaque enceinte de façon que le son de toutes les enceintes vous atteigne en même temps.

**Régalez la distance à partir du point d'écoute à chaque enceinte dans une plage de 0,3 m à 9,0 m (par intervalles de 0,3 m).**

**REMARQUE:**

Si vous avez choisi "NO" pour "BACK SP" (voir page 28), vous ne pouvez pas régler la distance de l'enceinte surround arrière.



## Réglage de la fréquence de transition—CROSS

Les petites enceintes ne peuvent pas reproduire efficacement les graves. Si vous utilisez des petites enceintes dans n'importe quelle position, cet appareil redirige automatiquement les éléments graves affectés aux petites enceintes vers les grandes enceintes.

Pour utiliser cette fonction correctement, régler le niveau de la fréquence de transition en fonction de la taille des petites enceintes connectées.

- Si vous avez choisi "LARGE" pour toutes les enceintes, cette fonction n'a aucun effet et vous ne pouvez pas changer la fréquence.

**Choisissez un des réglages suivants:**

- 80Hz** : Choisissez ce réglage quand le cône du haut-parleur intégré à l'enceinte est d'environ 12 cm.
- 100Hz** : Choisissez ce réglage quand le cône du haut-parleur intégré à l'enceinte est d'environ 10 cm.
- 120Hz** : Choisissez ce réglage quand le cône du haut-parleur intégré à l'enceinte est d'environ 8 cm.
- 150Hz** : Choisissez ce réglage quand le cône du haut-parleur intégré à l'enceinte est d'environ 6 cm.
- 200Hz** : Choisissez ce réglage quand le haut-parleur cône intégré à l'enceinte est inférieur à 5 cm.

**ATTENTION:**

Lors de l'utilisation des enceintes fournies, choisissez "200Hz".

**REMARQUE:**

La fréquence de transition ne fonctionne pas avec le mode HEADPHONE.

## Réglage de la phase du caisson de grave—PHASE

La phase du caisson de grave est associée avec la distance à la position d'écoute des enceintes avant et du caisson de grave. Vous pouvez changer la phase pour obtenir un meilleur son grave.

**Choisissez un des réglages suivants:**

- NORMAL** : Normalement choisissez ce réglage.
- REVERS** : Choisissez ce réglage si vous sentez que les sons graves sont meilleurs avec ce mode qu'avec le mode "NORMAL".

# Ajustements sonores

Vous pouvez ajuster le son selon vos préférences et en fonction des conditions d'écoute ou de la source.

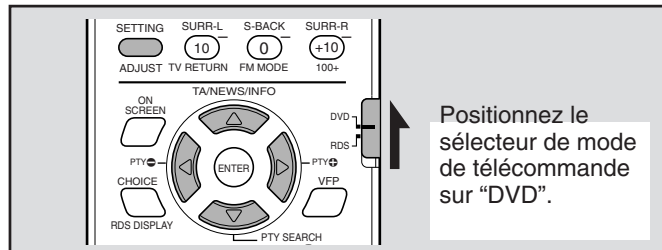
- Vous pouvez aussi ajuster le son en utilisant le menu de choix sauf pour "AUDIO POS" et "B.BOOST" (voir page 58).

## Procédure de réglage

Avant de commencer, rappelez-vous...

Il y a un temps limite pour effectuer les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant que vous ne terminiez, recommencez à partir de l'étape 1.

A partir de la télécommande **UNIQUEMENT**:



### 1 Appuyez deux fois sur **SETTING/ADJUST**.

"ADJUST" apparaît sur l'affichage.

- Chaque fois que vous appuyez sur **SETTING/ADJUST**, la fonction pour la touche change comme suit.

**SETTING** → **ADJUST** → source actuelle →  
(retour au début)

### 2 Appuyez répétitivement sur la touche de curseur ▼/▲ pour choisir l'élément que vous souhaitez pendant que "ADJUST" apparaît sur l'affichage.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'élément sur l'affichage change comme suit:

**BASS** ⇌ **TREBLE** ⇌ **LFE ATT.** ⇌  
**MIDNIGHT** ⇌ **B.BOOST** ⇌ **AUDIO POS** ⇌  
**BAL** ⇌ (retour au début)

### 3 Appuyez répétitivement sur la touche de curseur ►/◄ pour choisir le réglage approprié pour l'élément choisi.

Votre ajustement est mémorisé.

## Ajustement de la tonalité—BASS, TREBLE

Vous pouvez ajuster les graves et les aigus selon vos préférences.

Ajustez le niveau des graves et des aigus du signal des canaux avant par intervalles de 2 pas.

- Plage d'ajustement: "-10" à "10".

## Réglage du niveau de l'atténuation de l'effet basse fréquence—LFE ATT.

L'atténuateur d'effet basse fréquence diminue la distorsion des sons graves du caisson de grave lors de la lecture d'un disque Dolby Digital ou marque DTS Digital Surround.

**Mettez marche (ON) ou arrêt (OFF) service l'atténuateur LFE:**

**ON (-10 dB)** : Choisissez ce réglage pour diminuer la distorsion des sons graves du caisson de grave.

**OFF (0 dB)** : Pour annuler cette fonction.

## Réglage de la plage dynamique

—MIDNIGHT

Vous pouvez renforcer les graves si le son grave est insuffisant.

**Choisissez un des réglages suivants:**

- |            |  |
|------------|--|
| <b>1</b>   | : Choisissez ce réglage quand vous souhaitez réduire légèrement la plage dynamique.  |
| <b>2</b>   | : Choisissez ce réglage quand vous souhaitez appliquer complètement l'effet de compression (pratique la nuit).                       |
| <b>OFF</b> | : Choisissez ce réglage quand vous souhaitez profiter du son Surround avec la plage dynamique complète (aucun effet n'est appliqué). |

## Renforcement des sons graves

—B (bass).BOOST

Vous pouvez mettre en ou hors service l'accentuation des graves.

- Quand l'accentuation des graves est en service, l'indicateur BASS est allumé sur l'affichage.

**Mettez marche (ON) ou arrêt (OFF) service l'accentuation des graves.**

**ON** : Choisissez ce réglage pour mettre en service l'accentuation des graves.

**OFF** : Choisissez ce réglage pour mettre hors service l'accentuation des graves.

## Réglage de la position audio du caisson de grave—AUDIO POS (position)

Vous pouvez sentir que le son du caisson de grave est trop fort pendant l'écoute d'un son stéréo.

Si c'est le cas, vous pouvez changer automatiquement le niveau du caisson de grave au niveau correct lors de l'écoute d'un son stéréo.

- Pour ajuster le niveau du caisson de grave, référez-vous à la page 18.

**Choisissez le niveau d'ajustement automatiquement de "0" à "-6" (par intervalle de -2 pas).**

Si aucun ajustement n'est nécessaire, choisissez "0". Plus le nombre est petit, plus le niveau sera diminué automatiquement lors de l'écoute d'une source stéréo.

## Ajustement de la balance des enceintes avant—BAL (balance)

Si le son provenant des enceintes avant est déséquilibré, ajustez la balance de sortie des enceintes avant.

**Ajustez la balance de sortie des enceintes avant dans une plage de "R -21" à "L -21".**

- "R -21": aucun son ne sort de l'enceinte avant droite.
- "L -21": aucun son ne sort de l'enceinte avant gauche.
- "CENTER": le niveau de sortie des deux enceintes est identique.



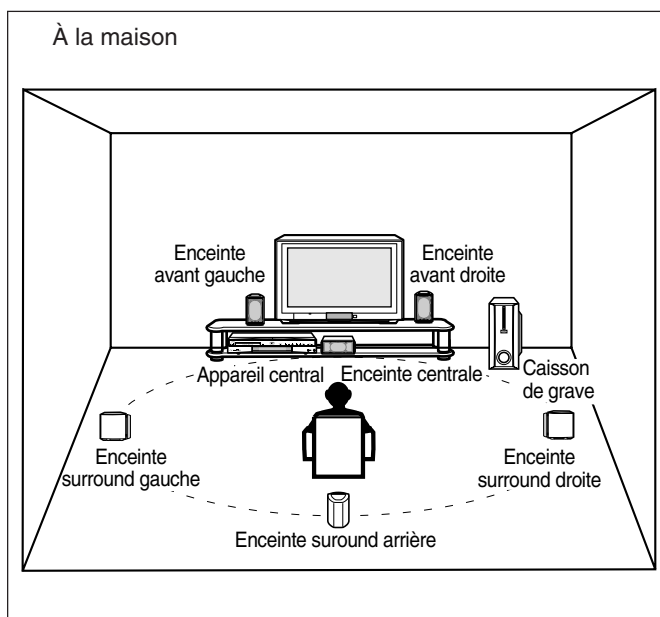
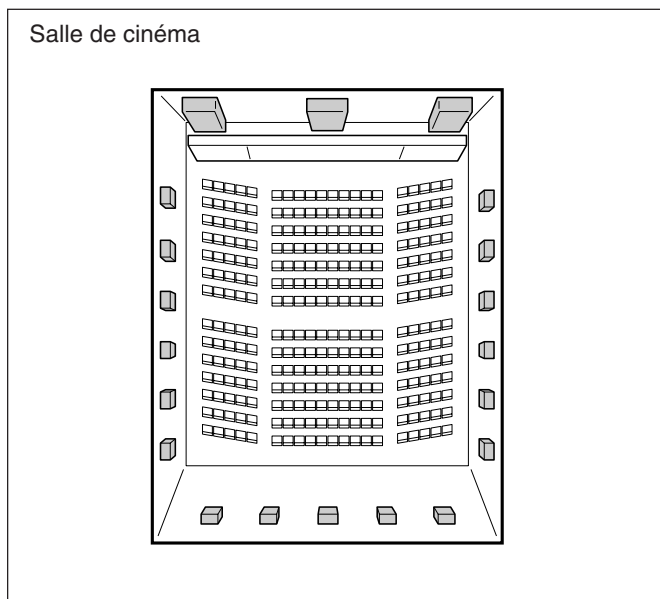
# Création de champs sonores réalistes

Cet système possède divers modes Surround et DSP (processeur de signal numérique). Pour utiliser les modes Surround et DSP correctement, les enceintes nécessaires à la création de chaque mode Surround et DSP doivent être en service.

## Modes Surround

### ■ Reproduction de l'ambiance d'un cinéma


Dans une salle de cinéma, beaucoup d'enceintes sont situées sur les murs pour reproduire un son multi-surround impressionnant vous atteignant de toutes les directions. Avec toutes ces enceintes, la localisation du son et le mouvement du son peuvent être exprimés. Les modes Surround intégrés à cet ampli-tuner peuvent recréer à peu près les mêmes son surround que vous pourriez sentir dans une vraie salle de cinéma.




### ■ Introduction des modes Surround

#### Dolby Surround


##### Dolby Digital EX\*

Permet de reproduire les pistes sonores des films multicanaux codés avec Dolby Digital EX (  ). Le **Dolby Digital EX** est un nouveau format de codage surround, créé comme une extension du Dolby Digital multicanaux et conçu pour ajouter un canal surround supplémentaire au Dolby Digital 5,1 canaux (voir ci-dessous). En utilisant une méthode de codage/décodage matriciel, un signal de canal supplémentaire, "surround arrière" est codé (et décodé) dans les deux signaux de canal surround gauche et droit.

Comparé au Dolby Digital conventionnel à 5,1 canaux, le nouveau canal surround arrière ajouté permet de reproduire des mouvements plus détaillés derrière le spectateur lors de la visualisation de logiciels vidéo. De plus, la localisation des sons surround devient plus stable et permet de profiter d'un champ surround réaliste dans la pièce d'écoute.


- Quand le Dolby Digital EX est en service, les indicateurs  DIGITAL EX et SURROUND sont allumés sur l'affichage.

##### Dolby Digital\*

Utilisé pour reproduire les pistes sonores multicanaux des logiciels codés avec Dolby Digital (  ).

La méthode de codage **Dolby Digital 5,1-canaux** (appelé format audio numérique discret à 5,1 canaux) enregistre et compresse numériquement les signaux du canal avant gauche, du canal avant droit, du canal central, du canal surround gauche, du canal surround droit et du canal LFE (un total de 6 canaux, mais parmi lesquels le canal LFE est compté comme 0,1 canal et par conséquent l'ensemble comporte 5,1 canaux).

Puisque chaque canal est complètement indépendant des autres canaux pour éviter les interférences, il est possible d'obtenir une meilleure qualité sonore avec plus d'effets stéréo et surround.

- Quand le Dolby Digital est en service, les indicateurs  DIGITAL et SURROUND sont allumés sur l'affichage.
- \* Les logiciels Dolby Digital peuvent être classés grossièrement en deux catégories—multicanaux (jusqu'à 5,1 canaux) et à 2 canaux. Pour profiter des sons surround lors de la reproduction de logiciel Dolby Digital à 2 canaux, il est possible d'utiliser le Dolby Pro Logic II.

#### REMARQUE: MPEG Multicanaux

Les signaux MPEG Multicanaux sont convertis en signaux Linear PCM puis reproduits.

# Création de champs sonores réalistes

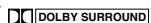
## Dolby Pro Logic II\*

Le **Dolby Pro Logic II** est un format de lecture multicanaux récemment mis au point qui convertit toutes les sources stéréo à 2 canaux en 5 canaux reproduction (plus caisson de grave).

La méthode de conversion matricielle du **Dolby Pro Logic II** n'a pas de limitation de fréquence de coupure pour les aigus des sons surround et permet la reproduction d'un son surround non disponible avec le **Dolby Pro Logic** conventionnel.

Le **Dolby Pro Logic II** permet de reproduire un son spacieux, à partir de la source originale, sans ajout de nouveaux sons ni de colorations de tonalité.

Le **Dolby Pro Logic II** offre deux modes—le **mode Movie** (cinéma) et le **mode Music** (musique).

**Pro Logic II Movie (PL II MOVIE)**—convient pour la reproduction des sources codées avec **Dolby Surround** portant la marque (  ). Il permet de reproduire un champ sonore très proche de celui créé par les sons à 5,1 canaux discrets.

**Pro Logic II Music (PL II MUSIC)**—convient pour la reproduction de n'importe quelle source musicale à 2 canaux stéréo. Il permet de reproduire un son large et profond.

- Quand le **Dolby Pro Logic II** est en service, les indicateurs  **PRO LOGIC II** et **SURROUND** sont allumés sur l'affichage.

## Dolby Pro Logic (Dolby Surround)\*

Utilisé pour reproduire les pistes sonores des logiciels codés avec **Dolby Surround** (  ).

Les formats codés **Dolby Surround** enregistrent les signaux du canal avant gauche, du canal avant droit, du canal central et du canal surround (4 canaux en tout) sur 2 canaux.

Le décodeur **Dolby Pro Logic** intégré à cet ampli-tuner décode les signaux de ces 2 canaux en signaux des 4 canaux d'origine—reproduction multicanaux à base matricielle, et vous permet de profiter d'un son Surround réaliste dans votre pièce d'écoute.


- Quand le **Dolby Pro Logic** est en service, les indicateurs  **PRO LOGIC** et **SURROUND** sont allumés sur l'affichage.

\* *Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" et le symbole double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.*

\*\* *Fabriqué sous licence Digital Theater Systems, Inc. No de brevet aux Etats-Unis 5,451,942 et brevets mondiaux en cours d'homologation ou émis. "DTS" et "DTS Digital Surround" sont des marques de fabrique de Digital Theater Systems, Inc. ©1996 Digital Theater Systems, Inc. Tous droits réservés.*

## DTS Surround

### DTS-ES (Extended Surround)\*\*


Ce mode est utilisé pour reproduire les bandes son des films multicanaux des sources codées avec **DTS-ES** (  ).

Le **DTS-ES** est un autre nouveau format mis au point par Digital Theater Systems, Inc., ajoutant un troisième canal surround—canal surround arrière. (Voir "Dolby Digital EX" à la page 31)

Il y a deux types de **DTS ES**—**DTS-ES Discrete 6,1-canaux** et **DTS-ES Matrix 6,1-canaux**.

Le **DTS-ES Discrete 6,1-canaux**—a été conçu pour codé (et décodé) les signaux à 6,1 canaux discrets et éviter les interférences entre les canaux.


**DTS-ES Matrix 6,1-canaux**—est conçu pour ajouter un canal surround supplémentaire aux 5,1 canaux du **DTS Digital Surround**. En utilisant une méthode de codage/décodage matriciel, le signal de canal "surround arrière" supplémentaire est codé (et décodé) pour les deux signaux de canaux surround gauche et droit.

- Quand le **DTS-ES** est en service, les indicateurs  et **SURROUND** sont allumés sur l'affichage.

### DTS Digital Surround\*\*

Utilisé pour reproduire les pistes sonores multicanaux des logiciels codés avec **DTS Digital Surround** (  ).

Le **DTS Digital Surround** est un format audio numérique à 5,1 canaux discrets disponible sur les logiciels CD, LD et DVD. Comparé au **Dolby Digital**, le format **DTS Digital Surround** utilise un taux de compression plus faible ce qui lui permet d'ajouter un souffle et de la profondeur aux sons reproduits. Et c'est pourquoi le **DTS Digital Surround** offre des sons naturels solides et clairs.

- Quand le **DTS Digital Surround** est en service, les indicateurs  et **SURROUND** sont allumés sur l'affichage.

### NEO:6\*\*

**Neo:6** est une méthode de conversion mise au point récemment pour créer 6 canaux (plus un canal de caisson de grave) à partir d'une source analogique/numérique à 2 canaux ou une source **DTS Digital Surround**.

**Neo:6** a deux modes—**Neo:6 Cinema** et **Neo:6 Music**:

**Neo:6 Cinema**—convient à la reproduction des sources codées Surround.

**Neo:6 Music**—convient à la reproduction des sources musicales.

- Quand le **NEO:6** est en service l'indicateur **SURROUND** s'allume sur l'affichage.
- Les signaux **DTS Digital Surround** peuvent être convertis en 6,1 canaux en utilisant **NEO:6** (voir page 28).

## Logiciel reproduit et canaux pour le mode Surround

Mode Surround	Dolby Digital EX	Dolby Digital 5,1-canaux	Dolby Pro Logic II	Dolby Pro Logic
Logiciel reproduit	Dolby Digital EX	Dolby Digital 5,1-canaux Dolby Digital EX	Logiciel à 2 canaux	Dolby Surround Logiciel stéréo à 2 canaux
Canaux reproduit	6,1 canaux	5,1 canaux	5 canaux (+caisson de grave)	4 canaux (+caisson de grave)

Mode Surround	DTS-ES Discrete 6,1-canaux	DTS-ES Matrix 6,1-canaux	DTS Digital Surround	Neo6: Cinema/ Neo6: Music
Logiciel reproduit	DTS-ES (avec des signaux 6,1 canaux discrets)	DTS-ES (avec des signaux matriciels de 6,1 canaux )	DTS Digital Surround DTS-ES	Logiciel à 2 canaux DTS Digital Surround
Canaux reproduit	6,1 canaux	6,1 canaux	5,1 canaux	6 canaux + (caisson de grave)

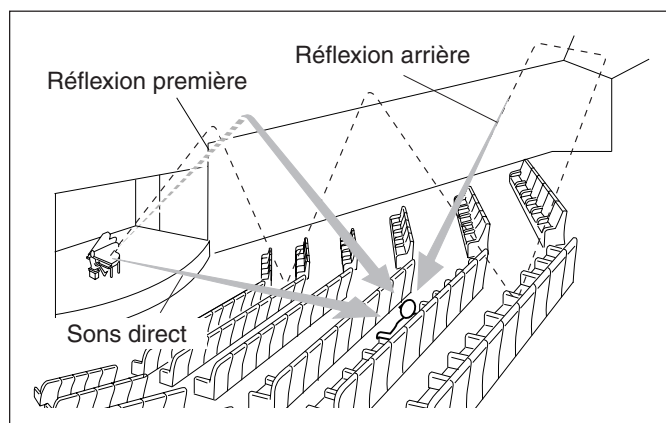
## Modes DSP

### Modes DAP (Processeur acoustique numérique)

Le son entendu dans une salle de concert, un club, etc. est constitué de son direct et de son indirect—réflexions premières et réflexions arrière. Les sons directs atteignent directement l'auditeur sans réflexion. Inversement, les sons indirects sont retardés par la distance des murs et des plafonds (voir l'illustration ci-dessous). Ces sons directs et indirects sont les éléments les plus importants des effets acoustiques surround.

Le mode DAP peut reproduire un champ sonore réaliste en ajoutant ces sons indirects.

- Quand un des modes DAP est choisi, l'indicateur DSP s'allume sur l'affichage.



Vous pouvez utiliser les modes DAP suivant afin de reproduire un champ sonore plus acoustique dans votre pièce d'écoute.

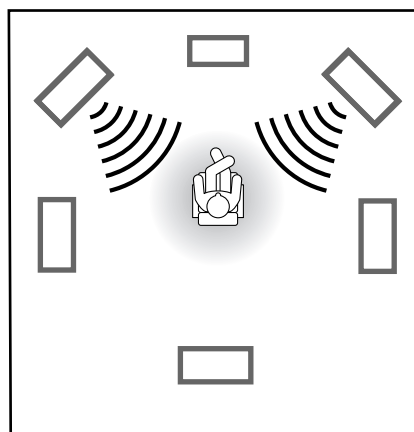
<b>THEATER</b>	:Reproduit le champ sonore d'un cinéma.
<b>HALL</b>	:Éclaircit les voix et donne l'impression d'une salle de concert.
<b>LIVE CLUB</b>	:Donne l'impression d'un club de musique à plafond bas.
<b>DANCE CLUB</b>	:Rend les sons graves palpitant.
<b>PAVILION</b>	:Donne l'impression spacieuse d'un pavillon à plafond haut.

### All Channel Stereo

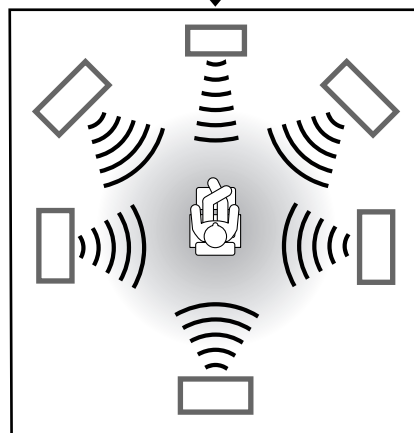
Le mode All Channel Stereo (ALL CH ST.) peut reproduire un champ sonore stéréo plus large en utilisant les enceintes connectées (et en service).

Le mode All Channel Stereo peut être utilisé quand les enceintes avant et Surround sont connectées à l'appareil central.

- Quand All Channel Stereo est choisi, l'indicateur DSP s'allume sur l'affichage.



Stéréo Conventionnelle



All Channel Stereo

# Création de champs sonores réalistes

## ■ Indicateurs d'enceinte et de signal

En fonction des signaux entrants, les indicateurs d'enceinte et de signaux s'allument comme suit.

Source reproduit	Mode Surround ou DSP disponible	Indicateurs
Dolby Digital EX 6,1-canaux	DOLBY D EX	
Dolby Digital EX 6,1-canaux	DOLBY D*	
Dolby Digital EX 6,1-canaux	Modes DAP ALL CH ST.	
Dolby Digital EX 6,1-canaux	OFF	
Dolby Digital 5,1-canaux	DOLBY D EX**	
Dolby Digital 5,1-canaux	DOLBY D	
Dolby Digital 5,1-canaux	Modes DAP ALL CH ST.	
Dolby Digital 5,1-canaux	OFF	
Dolby Digital 2-canaux	PLII MOVIE PLII MUSIC	
Dolby Digital 2-canaux	PRO LOGIC	
Dolby Digital 2-canaux	NEO6: CINEMA NEO6: MUSIC	
Dolby Digital 2-canaux	Modes DAP*** ALL CH ST.	
Dolby Digital 2-canaux	OFF	
DTS-ES Discrete 6,1-canaux	DTS-ES DSCRT	
DTS-ES Matrix 6,1-canaux	DTS-ES MATRX	
DTS-ES Discrete/Matrix 6.1-canaux	DTS*	
DTS-ES Discrete/Matrix 6.1-canaux	Modes DAP ALL CH ST.	
DTS-ES Discrete/Matrix 6,1-canaux	OFF	
DTS 5,1-canaux	DTS + NEO:6**	
DTS 5,1-canaux	DTS	
DTS 5,1-canaux	Modes DAP ALL CH ST.	
DTS 5,1-canaux	OFF	

Source reproduit	Mode Surround ou DSP disponible	Indicateurs
DTS 2-canaux	NEO6: CINEMA NEO6: MUSIC	
DTS 2-canaux	PLII MOVIE PLII MUSIC	
DTS 2-canaux	PRO LOGIC	
DTS 2-canaux	Modes DAP*** ALL CH ST.	
DTS 2-canaux	OFF	
Linear PCM	PLII MOVIE PLII MUSIC	
Linear PCM	PRO LOGIC	
Linear PCM	NEO6: CINEMA NEO6: MUSIC	
Linear PCM	Modes DAP*** ALL CH ST.	
Linear PCM	OFF	
Analogique	PLII MOVIE PLII MUSIC	
Analogique	PRO LOGIC	
Analogique	NEO6: CINEMA NEO6: MUSIC	
Analogique	Modes DAP*** ALL CH ST.	
Analogique	OFF	

### A propos des indicateurs:

- L :S'allume quand un signal avant gauche entre.
  - C :S'allume quand un signal central entre.
  - R :S'allume quand un signal avant droit entre.
  - LFE :S'allume quand un signal LFE entre.
  - S.WFR :Est toujours allumé.
  - LS :S'allume quand un signal Surround gauche entre.
  - RS :S'allume quand un signal Surround droit entre.
  - SB :S'allume quand un signal Surround arrière entre.
  - S :S'allume quand un signal Surround (mono) entre.
- L'enceinte utilisée actuellement pour sortir le son est montrée par " — ".

### REMARQUES:

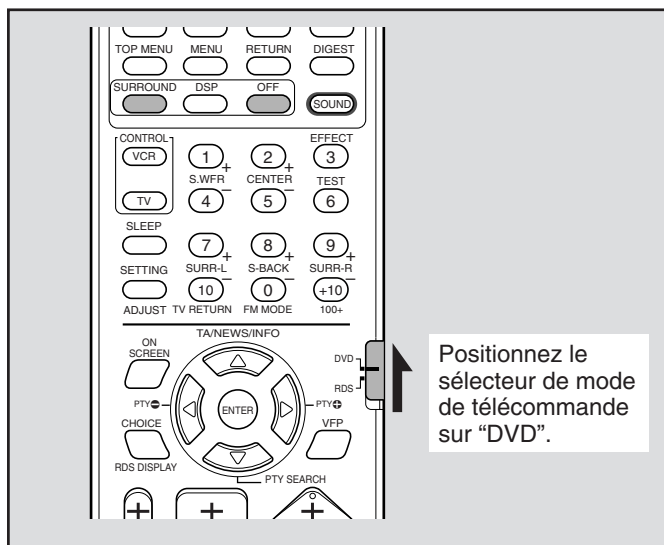
- \* Ces modes Surround sont mis en service quand "EX/ES" est réglé sur "OFF" (voir page 28).
- \*\* Ces modes Surround sont mis en service quand "EX/ES" est réglé sur "ON" (voir page 28).
- \*\*\* Quand "THEATER" est choisi, l'indicateur PRO LOGIC II s'allume aussi sur l'affichage.
- Quand "NO" est choisi pour l'enceinte Surround arrière (voir page 28), aucun son ne sort de l'enceinte Surround arrière et l'indicateur d'enceinte (" — ") pour l'enceinte Surround arrière ne s'allume pas.

## Utilisation du mode Surround

Le système est réglé initialement de façon à ce qu'il choisisse automatiquement le mode Surround optimal pour chaque signal d'entrée (automatique du mode surround). Réalisez la procédure suivante uniquement lorsque vous souhaitez changer le mode Surround choisi automatiquement.

- Après avoir changé le mode Surround, mettre l'appareil hors tension ou changer la source remet en service le mode de sélection automatique du mode surround.

### A partir de la télécommande UNIQUEMENT:



### 1 Démarrez la lecture de la source.

Lors de la lecture d'un appareil connecté aux prises VCR IN ou STB IN, changez la source sur VCR ou STB.

- Si vous choisissez STB comme source de lecture, choisissez le mode d'entrée correct (voir page 19).

### 2 Appuyez sur SURROUND.

- Lors de la reproduction d'un logiciel numérique multicanaux, un mode Surround approprié est choisi en fonction du réglage effectué. Voir "Sélection du nombre de canaux pour la reproduction des sources numérique multicanaux" à la page 28 pour les détails.
- Si un autre type de logiciel est reproduit—analogue, Linear PCM, Dolby Digital à 2 canaux—le dernier mode Surround choisi est mis en service. Chaque fois que la touche est pressée, le mode Surround change comme suit:

PL II MOVIE	⇒	PL II MUSIC	⇒
PRO LOGIC	⇒	NEO:6 CINEMA	⇒
NEO:6 MUSIC	⇒	(retour au début)	

- Quand le mode Surround est en service, l'indicateur SURROUND est allumé sur l'affichage.

### 3 Si vous souhaitez ajouter un ajustement audio, référez-vous à "Ajustement du son" à la page 36.

### Pour annuler le mode Surround

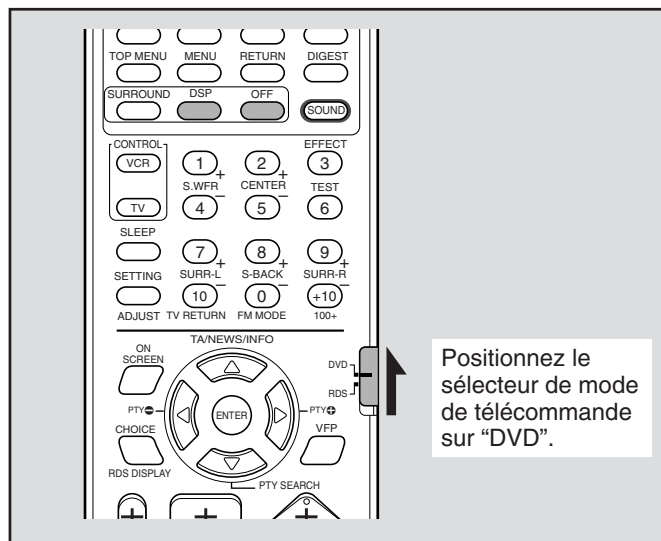
Appuyez sur OFF. Le mode Surround est mis hors service et l'indicateur SURROUND s'éteint sur l'affichage.

- Si le mode Surround est annulé lors de la lecture d'un logiciel numérique multicanaux, tous les signaux des canaux sont mixés et sortis par les enceintes avant.

## Utilisation du mode DSP

Le mode DSP que vous avez choisi est mémorisé pour chaque source.

### A partir de la télécommande UNIQUEMENT:



### 1 Démarrez la lecture de la source.

Lors de la lecture d'un appareil connecté aux prises VCR IN ou STB IN, changez la source sur VCR ou STB.

- Si vous choisissez STB comme source de lecture, choisissez le mode d'entrée correct (voir page 19).

### 2 Appuyez sur DSP.

Le mode DSP précédemment choisi est mis en service et l'indicateur DSP s'allume sur l'affichage.

- Chaque fois que la touche est pressée, le mode DSP change comme suit:

THEATER	⇒	HALL	⇒	LIVE CLUB	⇒
DANCE CLUB	⇒	PAVILION	⇒	ALL CH ST.	⇒
(retour au début)					

### 3 Si vous souhaitez ajouter un ajustement audio, référez-vous à "Ajustement du son" à la page 36.

### Pour annuler le mode DSP

Appuyez sur OFF. Le mode DSP est mis hors service et l'indicateur DSP s'éteint sur l'affichage.

## Ajustement du son

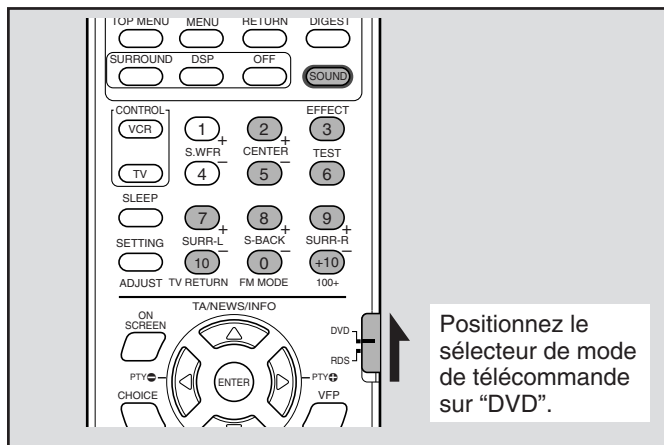
Une fois que vous avez ajusté le son, l'ajustement est mémorisé pour chaque source.

- Vous pouvez aussi ajuster le son en utilisant le menu de choix à l'exception du niveau de l'effet DSP (voir page 59).

*Avant de commencer, rappelez-vous...*

*Il y a un temps limite pour effectuer les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant que vous ne terminiez, recommencez à partir de l'étape 2.*

**A partir de la télécommande UNIQUEMENT:**



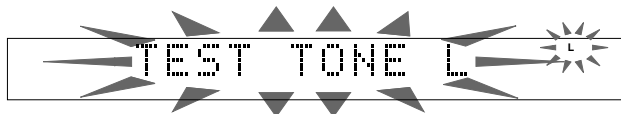
### 1 Appuyez sur SOUND.

Les touches numériques peuvent être utilisées pour les ajustements sonores.

### 2 Appuyez sur TEST pour vérifier si vous pouvez entendre les sons à travers les enceintes au même niveau.

“TEST TONE L” et l'indicateur de signal correspondant clignotent sur la fenêtre d'affichage, et la tonalité de test sort des enceintes dans l'ordre suivant:

- Vous pouvez ajuster le niveau de sortie des enceintes sans sortir la tonalité de test.



- Enceinte avant gauche (L) ⇨
  - Enceinte centrale (C) ⇨
  - Enceinte avant droite (R) ⇨
  - Enceinte surround droite (RS) ⇨
  - Enceinte surround arrière (SB) ⇨
  - Enceinte surround gauche (LS) ⇨
- (retour au début)

### 3 Ajustez les niveaux de sortie des enceintes (−10 dB à +10 dB).

Ajustez le niveau de l'enceinte centrale, Surround droite et gauche et Surround arrière en comparant le son avec les enceintes avant.

- Pour ajuster le niveau de l'enceinte central, appuyez sur CENTER +/-.
- Pour ajuster le niveau de l'enceinte Surround droite, appuyez sur SURR-R +/-.
- Pour ajuster le niveau de l'enceinte Surround arrière, appuyez sur S-BACK +/-.
- Pour ajuster le niveau de l'enceinte Surround gauche, appuyez sur SURR-L +/-.

### 4 Appuyez de nouveau sur TEST pour arrêter la tonalité de test.

### 5 Pour les modes DAP uniquement: Appuyez sur EFFECT pour choisir le niveau d'effet (1 à 5) souhaité.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le niveau d'effet change comme suit:

DSP EFFECT 1 ⇨ DSP EFFECT 2 ⇨ DSP EFFECT 3 ⇨  
 DSP EFFECT 4 ⇨ DSP EFFECT 5 ⇨  
 (retour au début)

Plus le nombre est important, plus l'effet du mode choisi devient fort (normalement, réglez-le sur “DSP EFFECT 3”).

#### REMARQUES:

- Quand “NO” est choisi pour l'enceinte Surround arrière (voir page 28), la tonalité de test ne sort pas de l'enceinte Surround arrière et vous ne pouvez pas ajuster le niveau de sortie de l'enceinte Surround arrière.
- La tonalité de test n'est pas sortie pour le caisson de grave. Pour ajuster le niveau de sortie du caisson de grave, référez-vous à la page 18.

# Fonctionnement du lecteur de DVD

Cette section explique les opérations avancées du lecteur de DVD intégré en **utilisant la télécommande**. Pour la lecture MP3, référez-vous aux pages 50 et 51, et pour la lecture JPEG, référez-vous aux pages 52 et 53.

- **Avant d'utiliser la télécommande, appuyez sur DVD pour changer le mode de télécommande.**
- Mettez le téléviseur sous tension et choisissez le mode d'entrée correct sur le téléviseur.
- Référez-vous aussi à "Fonctionnement de base du lecteur de DVD" aux page 20.
- indiquent quel type de disque est pris en charge pour les opérations expliquées dans chaque section. Les types de disque non pris en charge apparaissent en grisé.

⚠ Si "⊘" apparaît sur l'écran du téléviseur quand vous appuyez sur une touche, c'est que le disque ne peut pas accepter l'opération que vous essayez de faire, ou que l'information nécessaire pour cette opération n'est pas enregistrée sur le disque.

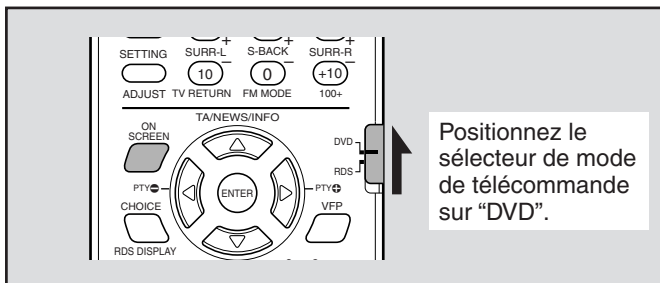
## Utilisation de la barre sur l'écran

Vous pouvez vérifier les informations d'un disque quand il est en place et vous pouvez utiliser certaines fonctions à partir de la barre sur l'écran.

### Affichage de la barre sur l'écran



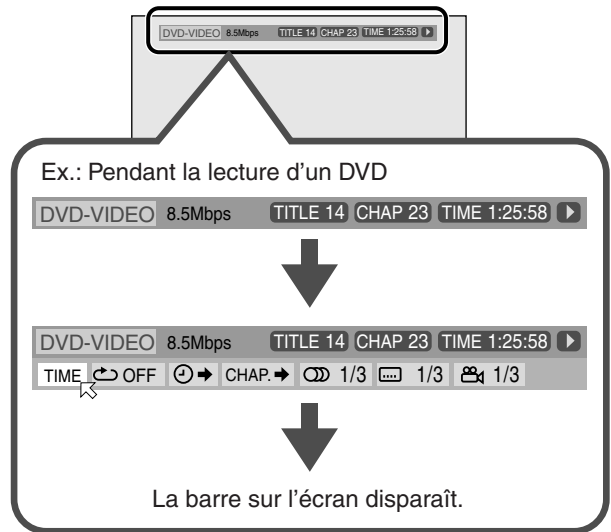
A partir de la télécommande **UNIQUEMENT**:



■ Chaque fois qu'un disque est en place

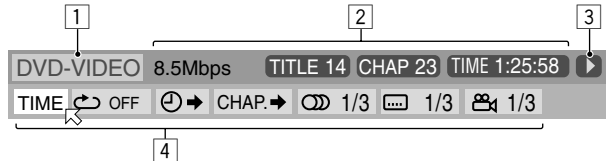
Appuyez sur **ON SCREEN**.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la barre sur l'écran change comme montré ci-à droite.



## Contenu de la barre sur l'écran

Ex.: Pendant la lecture d'un DVD



1 Type de disque

2 Information de lecture

Marque	Indique:	Utilisé pour
Mbps	Vitesse de transfert (Megaoctets par seconde)	
TITLE 14	Numéro de titre	
CHAP 23	Numéro de chapitre	
TRACK 14	Numéro de plage	
TOTAL 1:25:58	Durée de lecture écoulée	

3 Conditions de lecture pour tous les types de disque

Marque	Indique le disque actuellement en place:
	Lecture
	Avance rapide/Retour rapide
	Lecture au ralenti (vers l'avant/vers l'arrière)
	Pause
	Arrêt

4 Icônes de fonctionnement

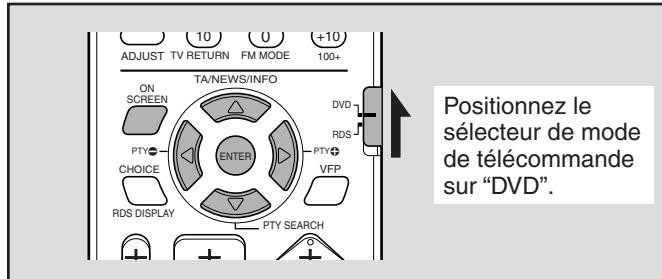
Marque	Choisissez-la pour:	Disponible pour:	Voir aussi page
	Changer l'information de la durée		38
	Reproduire le disque répétitivement		49
	Utiliser la recherche temporelle		43
	Utiliser la recherche de chapitre		43
Ex.	Changer la langue/canaux audio		41 42
Ex.	Changer la langue des sous-titres		41
Ex.	Changer l'angle de vue		40
	Utiliser la lecture programmée		48
	Reproduire le disque aléatoirement		48

# Fonctionnement du lecteur de DVD

## Opérations de base à l'aide de la barre sur l'écran



Référez-vous à la page correspondante pour chaque fonction.



### ■ Chaque fois qu'un disque est en place

Ex.: Pour choisir "TITLE" pour le mode de répétition pendant la lecture d'un DVD:

#### 1 Appuyez deux fois sur ON SCREEN.

La barre sur l'écran suivante apparaît sur le téléviseur.



#### 2 Appuyez répétitivement sur la touche de curseur ►/◄ pour amener sur .



#### 3 Appuyez sur ENTER.

La fenêtre déroulante apparaît sous la barre sur l'écran.



• L'option précédemment choisie apparaît.

#### 4 Appuyez répétitivement sur la touche de curseur ▼/▲ pour choisir l'option souhaitée.

• Chaque fois que vous appuyez sur la touche l'option change.



#### 5 Appuyez sur ENTER.

Le réglage change et la fenêtre déroulante disparaît.



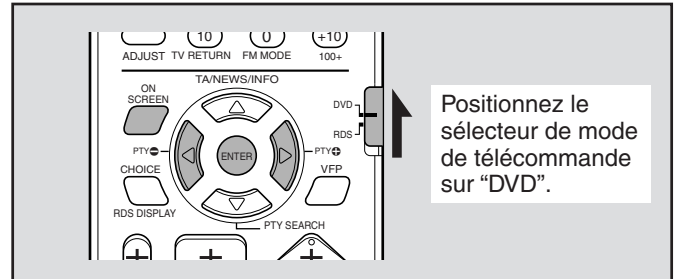
### Pour faire disparaître la barre sur l'écran

Appuyez sur ON SCREEN.

## Changement des informations de durée



Vous pouvez changer l'information de durée dans la barre sur l'écran et la fenêtre d'affichage de l'appareil central.



### ■ Pendant la lecture ou à l'arrêt

#### 1 Appuyez deux fois sur ON SCREEN.

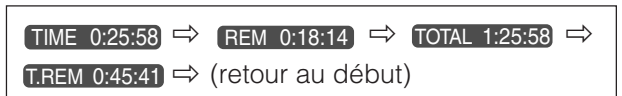
La barre sur l'écran apparaît sur le téléviseur.

#### 2 Appuyez répétitivement sur la touche de curseur ►/◄ pour amener sur .

#### 3 Appuyez sur ENTER.

• Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'information de durée change comme suit.

Ex.: Pendant la lecture d'un DVD:



**TIME** :Durée écoulée de lecture du chapitre ou de la plage actuelle

**REM** :Durée restante du chapitre ou de la plage actuelle

**TOTAL** :Durée écoulée du disque

**T.REM** :Durée restante du disque

### Pour faire disparaître la barre sur l'écran

Appuyez sur ON SCREEN.

### REMARQUE:

Pour les VCD, SVCD ou CD Audio, du chiffre des heures n'apparaît pas.



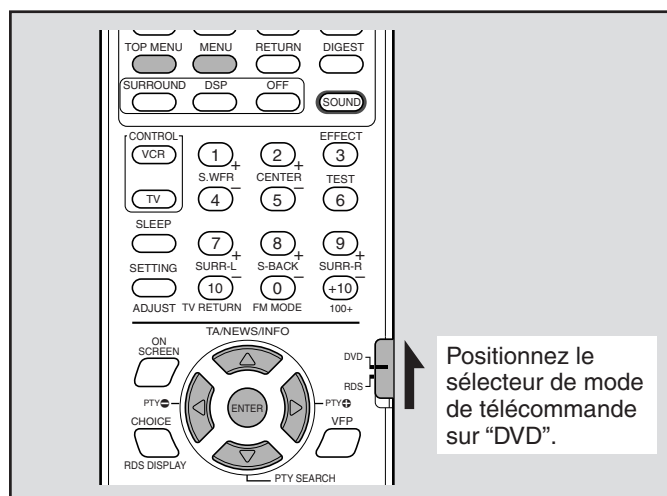
## Localisation de la scène souhaitée à partir du menu de disque



En utilisant le menu de disque, vous pouvez démarrer la lecture du titre, du chapitre ou de la page que vous spécifiez.

### Localisation de la scène souhaitée à partir du menu de DVD

Les disques DVD possèdent généralement leur propre menu qui montre le contenu du disque. Ces menus contiennent divers éléments tels que les titres des films, les noms des chansons ou des informations sur l'artiste et sont affichés sur l'écran du téléviseur. Vous pouvez localiser la scène souhaitée directement en utilisant ces menus.

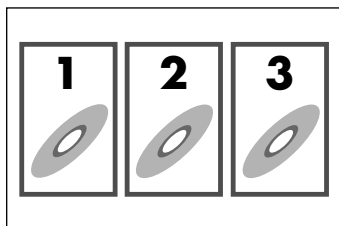


#### ■ Chaque fois qu'un DVD est en place

### 1 Appuyez sur TOP MENU ou MENU.

Le menu apparaît sur le téléviseur. (Le menu apparaît habituellement automatiquement sur le téléviseur après le chargement du DVD VIDEO.)

Ex.:



Les DVD ont normalement un menu de "titres" quand ils contiennent plus d'un titre. Dans ce cas, appuyez sur TOP MENU pour afficher le menu de titre. Certains DVD peuvent aussi avoir un menu différent qui apparaît en appuyant sur la touche MENU. Référez-vous aux instructions de chaque DVD pour son menu particulier.

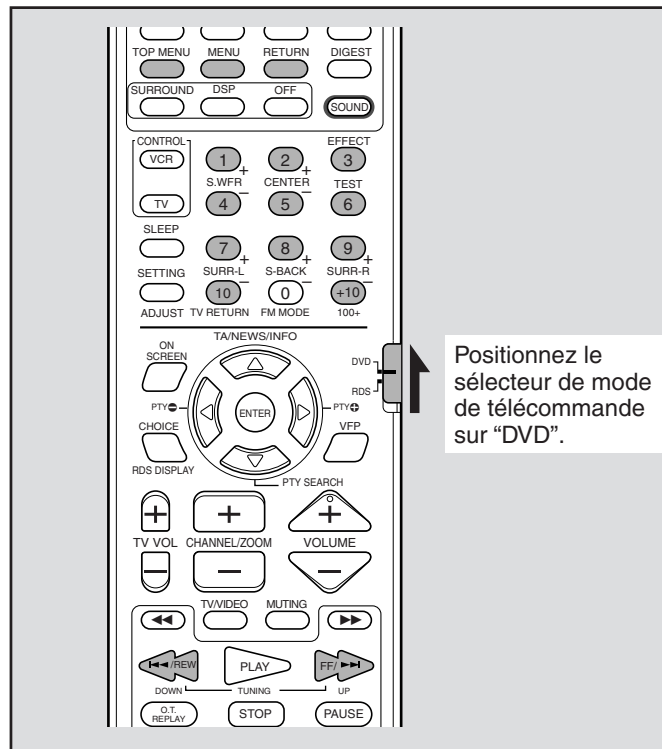
### 2 Utilisez les touches de curseur ►/◄/▼/▲ pour choisir l'élément souhaité, puis appuyez sur ENTER.

Le système démarre la lecture de l'élément choisi.

- Avec certains disques vous pouvez aussi choisir les éléments en entrant le numéro correspondant avec les touches numériques.

## Localisation de la scène souhaitée à partir du menu des VCD/SVCD avec PBC

Les VCD ou SVCD enregistrés avec PBC possèdent leurs propres menus tels qu'une liste des pages. (Après avoir mis en place un tel disque, "PBC" apparaît sur l'affichage.) Vous pouvez localiser une page spécifique en utilisant le menu (voir aussi page 6).



#### ■ Quand le menu apparaît sur le téléviseur pendant une lecture VCD/SVCD avec PBC

Appuyez sur les touches numérique (1–10, +10) pour choisir le numéro de l'élément souhaité.

Le système démarre la lecture de l'élément choisi.

Ex.: Pour choisir 3, appuyez sur 3.

Pour choisir 11, appuyez sur +10, puis sur 1.

#### Pour retourner au menu

Appuyez sur RETURN.

#### Quand "NEXT" ou "PREVIOUS" apparaît sur l'écran du téléviseur:

- Pour aller à la page suivante, appuyez sur FF/►►.
- Pour retourner à la page précédente, appuyez sur ◄◄/REW.

#### Pour reproduire un VCD/SVCD compatible PBC sans PBC

Démarrez la lecture en appuyant sur les touches numérique. La durée de lecture écoulée apparaît sur l'affichage à la place de "PBC".

#### Pour rétablir la lecture PBC

Appuyez sur TOP MENU ou MENU.

"PBC" apparaît à nouveau sur l'affichage.

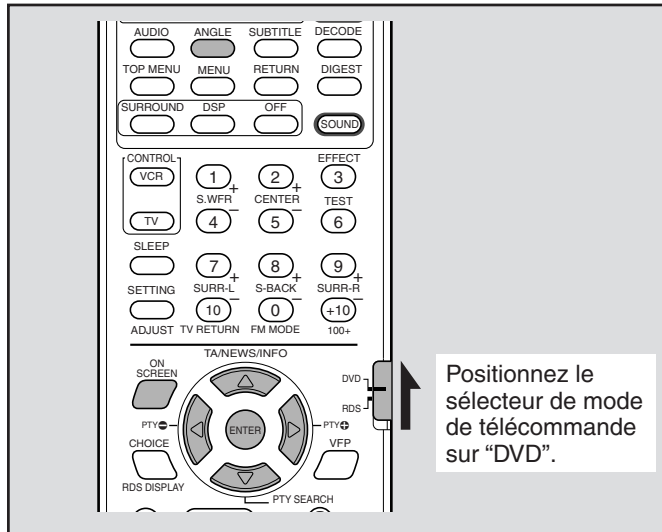
# Fonctionnement du lecteur de DVD

## Sélection de l'angle de vue



Pendant la lecture d'un DVD contenant des vues multi-angles, vous pouvez regarder la même scène sous des angles différents.

- L'icône apparaît au début de la lecture d'une scène avec des angles multi-vues.



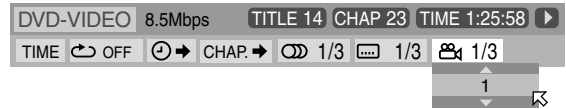
### Utilisation de la barre sur l'écran:

- 1 Appuyez deux fois sur ON SCREEN.

La barre sur l'écran apparaît sur le téléviseur.

- 2 Appuyez répétitivement sur la touche de curseur pour amener sur , puis appuyez sur ENTER.

La fenêtre déroulante apparaît sous la barre sur l'écran.



Ex.: Le premier angle de vue est choisi parmi les 3 angles de vue enregistrés.

- 3 Appuyez répétitivement sur la touche de curseur pour choisir l'angle de vue souhaité.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'angle de la scène change.

- 4 Appuyez sur ENTER.

La fenêtre déroulante disparaît.

### Pour faire disparaître la barre sur l'écran

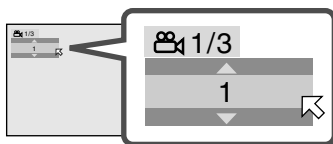
Appuyez sur ON SCREEN.

## Sélection d'un angle de vue

### ■ Pendant la lecture

- 1 Appuyez sur ANGLE.

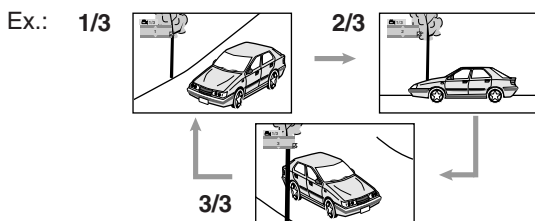
La fenêtre contextuelle apparaît sur le téléviseur.



Ex.: Le premier angle de vue est choisi parmi les 3 angles de vue enregistrés.

- 2 Appuyez répétitivement sur la touche de ANGLE ou Curseur pour choisir l'angle de vue souhaité.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'angle de la scène change.



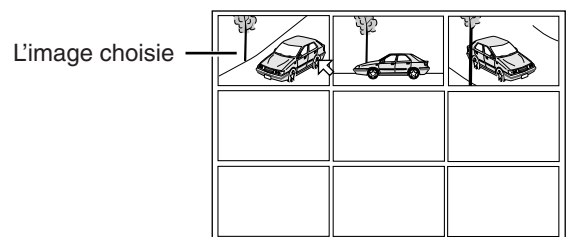
- La fenêtre contextuelle disparaît si aucune opération n'est faite pendant environ 5 secondes.

## Affichage de tous les angles de vue sur le téléviseur

### ■ Pendant la lecture

- 1 Maintenez pressée ANGLE pendant plus d'une seconde.

9 images maximum des différents angles de caméra enregistrés sur le disque apparaissent sur l'écran du téléviseur.



Ex.: Quand 3 angles de vue sont enregistrés.

- 2 Appuyez répétitivement sur les touches de curseur pour amener sur la vue souhaitée.

- 3 Appuyez sur ENTER.

La liste des angles disparaît la lecture démarre avec l'angle choisi.

### REMARQUE:

Pendant que la liste des angles apparaît sur le téléviseur, vous ne pouvez pas écouter le son.

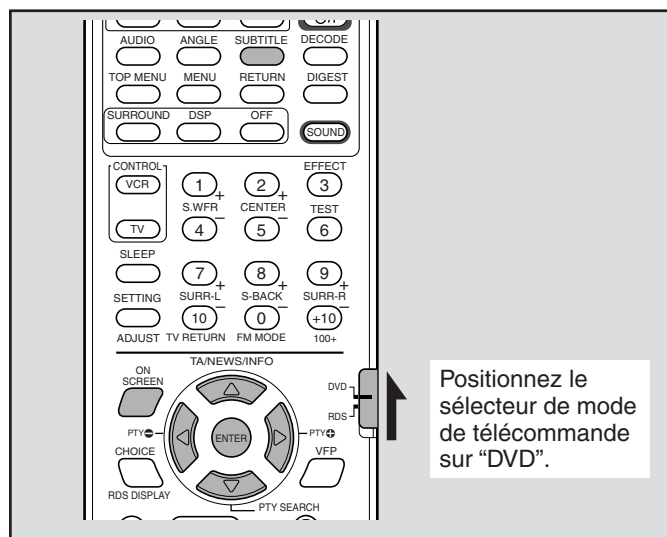
# Changement de la langue des sous-titres et de la langue audio

## Sélection de la langue des sous-titres



Lors de la lecture d'un DVD (ou SVCD) contenant des sous-titres dans différentes langues, vous pouvez choisir ceux que vous souhaitez afficher sur le téléviseur.

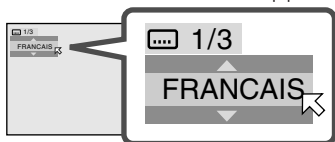
- L'icône [ ] apparaît au début de la lecture d'une scène avec plusieurs langues de sous-titres.
- Vous pouvez régler votre langue préférée comme langue initiale (voir page 56).



### ■ Pendant la lecture

#### 1 Appuyez sur SUBTITLE.

La fenêtre contextuelle apparaît sur le téléviseur.



Ex.: "FRANCAIS" est choisi parmi les 3 langues de sous-titre enregistrées.

#### 2 Appuyez répétitivement sur la touche de SUBTITLE ou curseur ▼/▲ pour choisir la langue de sous-titre souhaitée.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la langue des sous-titres change.

- La fenêtre contextuelle disparaît si aucune opération n'est faite pendant environ 5 secondes.

### Utilisation de la barre sur l'écran:

#### 1 Appuyez deux fois sur ON SCREEN.

La barre sur l'écran apparaît sur le téléviseur.

#### 2 Appuyez répétitivement sur la touche de curseur ►/◄ pour amener [ ] sur [ ] , puis appuyez sur ENTER.

La fenêtre déroulante apparaît sous la barre sur l'écran.



Ex.: "FRANCAIS" est choisi parmi les 3 langues de sous-titre enregistrées.

#### 3 Appuyez répétitivement sur les touches de curseur ▼/▲ pour choisir la langue de sous-titre souhaitée.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la langue des sous-titres change.

#### 4 Appuyez sur ENTER.

La fenêtre déroulante disparaît.

### Pour faire disparaître la barre sur l'écran

Appuyez sur ON SCREEN.

### REMARQUES:

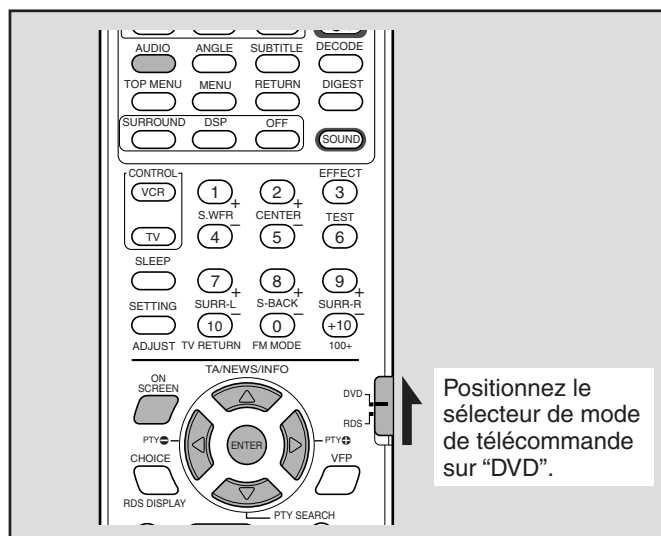
- Pour les DVD: Certaines langues de sous-titres sont abrégées dans la fenêtre déroulante. Voir "Liste des codes de langue" à la page 56.
- Pour les SVCD: Les SVCD peuvent contenir quatre langues de sous-titres maximum. Appuyer sur SUBTITLE change les sous-titres que des sous-titres soient enregistrés ou non.

## Sélection de la langue audio



Quand un DVD contient plusieurs langue audio (pistes son), vous pouvez choisir la langue (piste son) à écouter.

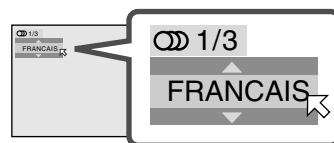
- L'icône [ ] apparaît au début de la lecture d'une scène avec plusieurs langues audio.
- Vous pouvez régler votre langue préférée comme langue initiale (voir page 56).



### ■ Pendant la lecture

#### 1 Appuyez sur AUDIO.

La fenêtre contextuelle apparaît sur le téléviseur.



Ex.: "FRANCAIS" est choisi parmi les 3 langues audio enregistrées.

# Fonctionnement du lecteur de DVD

## 2 Appuyez répétitivement sur la touche de AUDIO ou curseur ▼/▲ pour choisir la langue audio souhaitée.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la langue audio change.

- La fenêtre contextuelle disparaît si aucune opération n'est faite pendant environ 5 secondes.

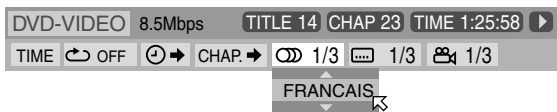
### Utilisation de la barre sur l'écran:

#### 1 Appuyez deux fois sur ON SCREEN.

La barre sur l'écran apparaît sur le téléviseur.

#### 2 Appuyez répétitivement sur la touche de curseur ►/◄ pour amener sur , puis appuyez sur ENTER.

La fenêtre déroulante apparaît sous la barre sur l'écran.



Ex.: "FRANCAIS" est choisi parmi les 3 langues audio enregistrées.

#### 3 Appuyez répétitivement sur la touche de curseur ▼/▲ pour choisir la langue audio souhaitée.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la langue audio change.

#### 4 Appuyez sur ENTER.

La fenêtre déroulante disparaît.

#### Pour faire disparaître la barre sur l'écran

Appuyez sur ON SCREEN.



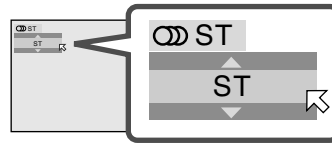
#### REMARQUE:

Pour les DVD: Certaines langues de sous-titres sont abrégées dans la fenêtre déroulante. Voir "Liste des codes de langue" à la page 56.

### ■ Pendant la lecture

#### 1 Appuyez sur AUDIO.

La fenêtre contextuelle apparaît sur le téléviseur.



Ex.: Pendant la lecture d'un VCD.

#### 2 Appuyez répétitivement sur la touche de AUDIO ou curseur ▼/▲ pour choisir le canal audio souhaité.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le canal audio change.

- La fenêtre contextuelle disparaît si aucune opération n'est faite pendant environ 5 secondes.

#### Pour les VCD:

ST ⇨ L ⇨ R ⇨ (retour au début)

- ST : Pour écouter la lecture stéréo normale.
- L : Pour écouter le canal audio L (gauche).
- R : Pour écouter le canal audio R (droit).

#### Pour les SVCD:

ST 1 ⇨ ST 2 ⇨ L 1 ⇨ R 1 ⇨ L 2 ⇨ R 2 ⇨ (retour au début)

- ST 1 : Pour écouter la lecture stéréo normale de ST 1.
- ST 2 : Pour écouter la lecture stéréo normale de ST 2.
- L 1 : Pour écouter le canal gauche (L) de ST 1.
- R 1 : Pour écouter le canal droit (R) de ST 1.
- L 2 : Pour écouter le canal gauche (L) de ST 2.
- R 2 : Pour écouter le canal droit (R) de ST 2.

### Utilisation de la barre sur l'écran:

#### 1 Appuyez deux fois sur ON SCREEN.

La barre sur l'écran apparaît sur le téléviseur.

#### 2 Appuyez répétitivement sur la touche de curseur ►/◄ pour amener , puis appuyez sur ENTER.

La fenêtre déroulante apparaît sous la barre sur l'écran.



Ex.: Pendant la lecture d'un VCD.

#### 3 Appuyez répétitivement sur la touche de curseur ▼/▲ pour choisir le ou les canaux audio souhaités.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le canal audio change.

#### 4 Appuyez sur ENTER.

La fenêtre déroulante disparaît.

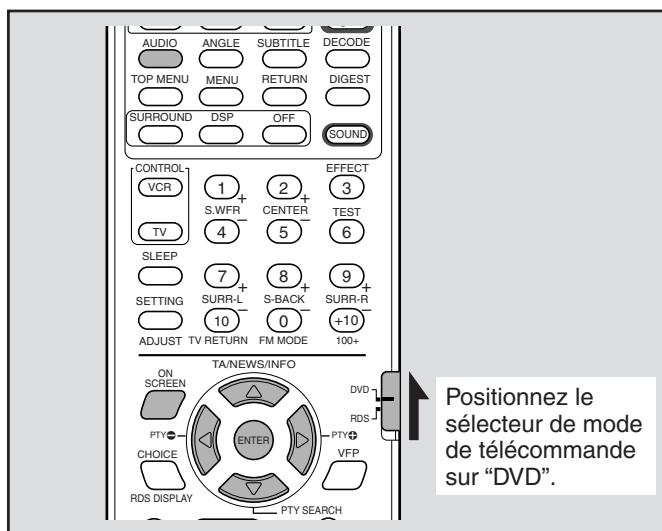
#### Pour faire disparaître la barre sur l'écran

Appuyez sur ON SCREEN.

## Sélection du canal audio



Lorsque vous reproduisez un VCD ou un SVCD karaoke, vous pouvez choisir le canal audio à reproduire.



## Lecture à partir d'un emplacement

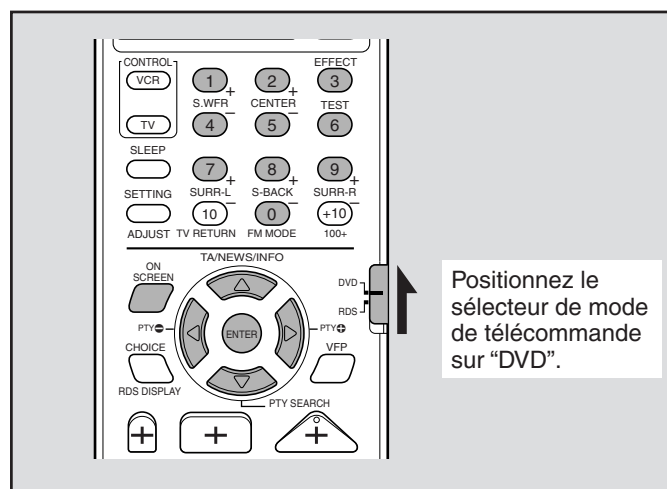
Vous pouvez commencer la lecture du titre, du chapitre ou de la plage spécifiée.

Vous pouvez aussi reproduire un disque à partir d'une position donnée.

### Localisation d'un chapitre souhaité—Recherche de chapitre



Lors de la lecture d'un disque DVD, vous pouvez localiser le numéro de chapitre à reproduire.



#### ■ Pendant la lecture

### 1 Appuyez deux fois sur ON SCREEN.

La barre sur l'écran apparaît sur le téléviseur.

### 2 Appuyez répétitivement sur le touche de curseur ►/◄ pour amener sur CHAP.►, puis appuyez sur ENTER.

La fenêtre déroulante apparaît sous la barre sur l'écran.



### 3 Appuyez sur les touches numérique (0–9) pour entrer le numéro de chapitre souhaité.

Ex.:

Pour choisir le numéro de chapitre 8, appuyez sur 8.  
 Pour choisir le numéro de chapitre 10, appuyez sur 1 puis sur 0.  
 Pour choisir le numéro de chapitre 37, appuyez sur 3 puis sur 7.

#### Pour corriger une mauvaise entrée

Répétez l'étape 3 jusqu'à ce que le numéro correct apparaisse sur la fenêtre déroulante.

### 4 Appuyez sur ENTER.

Le système commence à reproduire le disque à partir du chapitre choisi.

#### Pour faire disparaître la barre sur l'écran

Appuyez sur ON SCREEN.

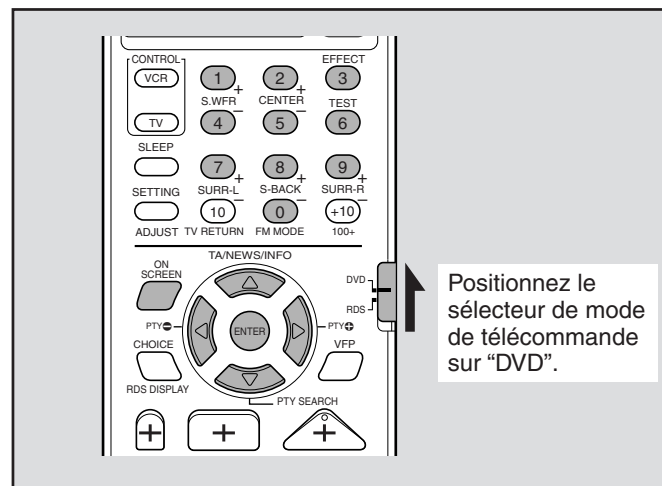
#### REMARQUES:

- Vous pouvez aussi utiliser la touche 10 pour entrer "10".
- La touche +10 n'est pas utilisée pour cette fonction.
- Vous pouvez choisir un chapitre jusqu'au numéro 99.

## Localisation d'une position souhaitée—Recherche temporelle



Vous pouvez commencer la lecture à la position souhaitée en spécifiant la durée de lecture écoulée à partir du début du titre actuel (pour les DVD), ou du début du disque (pour les VCD/SVCD/CD Audio).



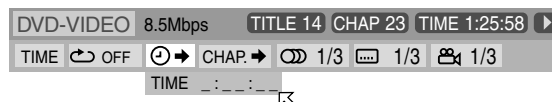
- Pour les DVD : Pendant la lecture
- Pour les VCD/SVCD : Pendant la lecture sans la fonction PBC est en service ou à l'arrêt
- Pour les CD Audio : Pendant la lecture ou à l'arrêt

### 1 Appuyez deux fois sur ON SCREEN.

La barre sur l'écran apparaît sur le téléviseur.

### 2 Appuyez répétitivement sur la touche de curseur ►/◄ pour amener sur , puis appuyez sur ENTER.

La fenêtre déroulante apparaît sous la barre sur l'écran.



### 3 Appuyez sur les touches numériques (0–9) pour entrer la durée spécifiée.

Ex.:

Pour reproduire à partir de la position 2 (heures): 34 (minutes): 08 (secondes) à partir du début: Appuyez sur 2, 3, 4, 0 puis sur 8.

#### Pour corriger une mauvaise entrée

Appuyez répétitivement sur la touche de curseur ◀ jusqu'à ce que le chiffre incorrect soit effacé, puis appuyez sur les touches numériques pour entrer le numéro correct.

### 4 Appuyez sur ENTER.

Le système commence la lecture à partir de la position spécifiée.

#### Pour faire disparaître la barre sur l'écran

Appuyez sur ON SCREEN.

#### REMARQUES:

- Vous pouvez aussi utiliser la touche 10 pour entrer "0".
- La touche +10 n'est pas utilisée pour cette fonction.
- Vous pouvez spécifier la durée en heures/minutes/secondes pour les DVD et en minutes/secondes pour les VCD/SVCD/CD audio.

# Fonctionnement du lecteur de DVD

## Localisation d'une scène souhaitée—DIGEST



Le système peut afficher les scènes d'ouverture de chaque titre ou chapitre d'un DVD ou de chaque page d'un VCD/SVCD. Vous pouvez choisir le titre ou la plage souhaitée à partir des scènes d'ouverture montrées sur l'écran du téléviseur.

**2** Appuyez sur les touches de curseur  $\blacktriangleright/\blacktriangleleft/\blacktriangledown/\blacktriangleup$  pour amener  $\boxtimes$  sur la scène souhaitée.

• S'il y a plus de 9 scènes, vous pouvez passer à la page suivante (voir "Pour afficher les autres pages de l'écran de résumé de résumé" ci-dessous).

**3** Appuyez sur ENTER.

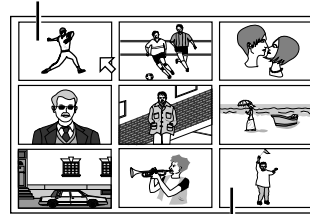
Le système démarre la lecture à partir de la scène choisie.

### Pour afficher les autres pages de l'écran de résumé

Appuyez sur FF/ $\blacktriangleright\blacktriangleright$ , pour afficher la page suivante. Appuyez sur  $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ /REW pour afficher la page précédente.

ou

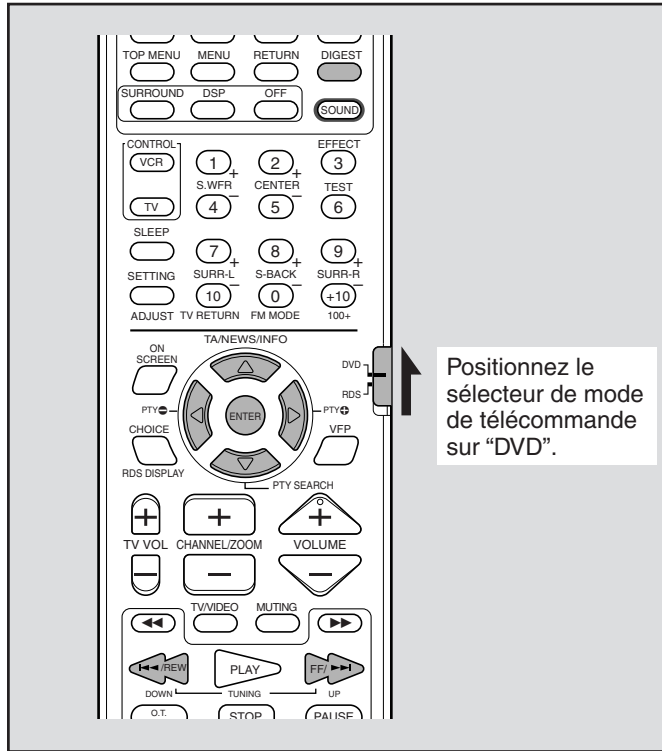
Pour afficher la page précédente, appuyez sur les touches de curseur  $\blacktriangleright/\blacktriangleleft/\blacktriangledown/\blacktriangleup$  pour choisir la scène en haut à gauche, puis appuyez sur la touche de curseur  $\blacktriangleleft$ .



Pour afficher la page suivante, appuyez sur les touches de curseur  $\blacktriangleright/\blacktriangleleft/\blacktriangledown/\blacktriangleup$  pour choisir la scène en bas à droite, puis appuyez sur la touche de curseur  $\blacktriangleright$ .

### REMARQUE:

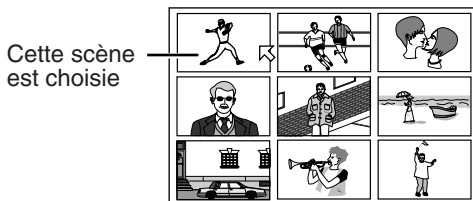
Avec certains disques, en fonction du contenu, il peut demander un certain temps avant que toutes les scènes apparaissent sur l'écran du téléviseur.



- Pour les DVD : Pendant la lecture ou à l'arrêt
- Pour les VCD/SVCD : Pendant la lecture sans la fonction PBC est en service ou à l'arrêt

**1** Appuyez sur DIGEST.

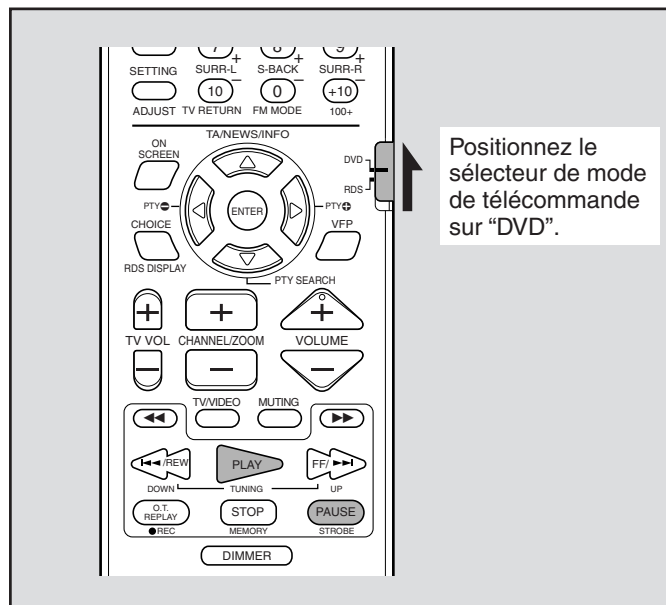
9 scènes d'ouverture maximum sont affichées.



- **Quand un DVD est à l'arrêt:**  
La scène d'ouverture de chaque titre apparaît sur l'écran du téléviseur.
- **Pendant la lecture de DVD:**  
La scène d'ouverture de chaque chapitre du titre actuel apparaît sur l'écran du téléviseur.
- **Quand un VCD ou un SVCD est en place:**  
La scène d'ouverture de chaque page apparaît sur l'écran du téléviseur.

## Lecture d'image avec effets spéciaux

Ce système offre des fonctions de lecture avec effets spéciaux tels que la lecture image par image, stroboscopique, au ralenti et le zoom.



## Lecture image par image

### ■ Pendant la lecture

- 1 Appuyez sur **PAUSE** à l'endroit à partir duquel vous souhaitez voir les images, image par image.

La lecture s'arrête momentanément (pause).

- 2 Appuyez répétitivement sur **PAUSE**.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, l'image fixe avance sur l'image suivante.

### Pour retourner à la lecture normale

Appuyez sur **PLAY**.

### REMARQUE:

Vous pouvez réaliser l'opération ci-dessus en utilisant **II** sur l'appareil central.

## Affichage d'images fixes en continu



### ■ Pendant la lecture

- 1 Appuyez sur **STROBE** à l'endroit où vous souhaitez voir les images fixes en continu.

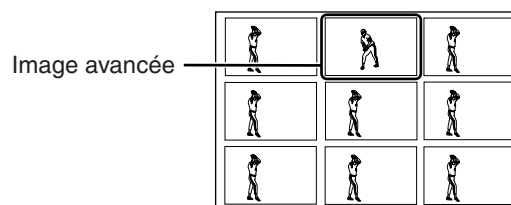
La lecture s'arrête momentanément (pause).

- 2 Maintenez pressée **STROBE** pendant plus d'une seconde.

9 images identiques (images fixes) apparaissent sur l'écran du téléviseur.

- 3 Appuyez une fois sur **STROBE**.

L'image au milieu de la rangée supérieure avance d'une image par rapport l'image sur sa gauche.



Chaque fois que vous appuyez sur **STROBE** l'image avance d'une image.

Si vous appuyez sur **PLAY** au lieu de **STROBE** chaque image avance à la vitesse de lecture normale avec un décalage entre les 9 images. (Le son est coupé.)

### Pour retourner à un écran normal

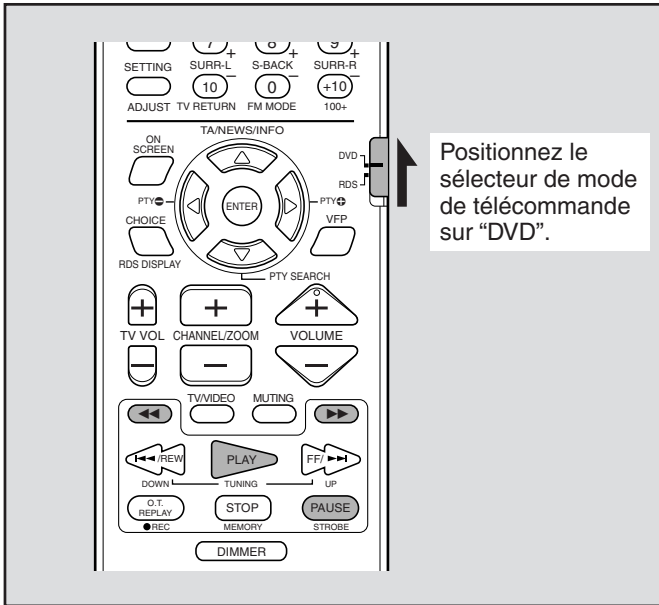
Maintenez pressée **STROBE** pendant plus d'une seconde.

### REMARQUES:

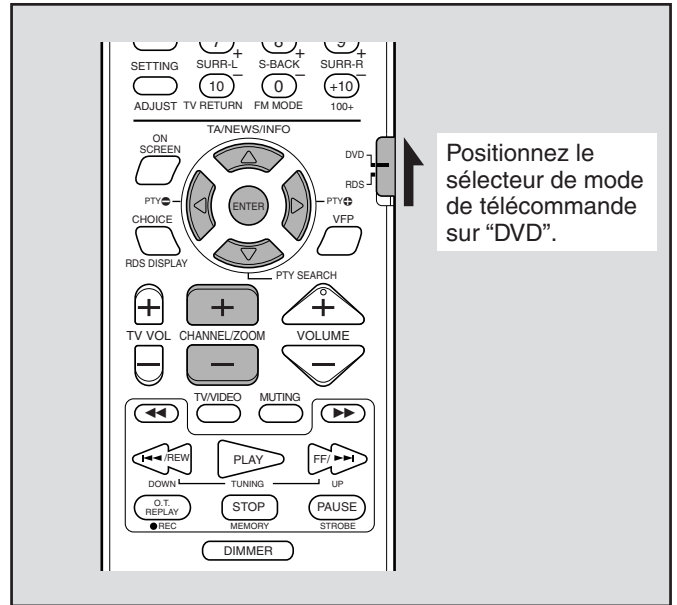
- Si vous maintenez pressée **STROBE** pendant plus d'une seconde pendant la lecture, 9 images fixes apparaissent aussi, mais elles avancent à la vitesse de lecture normale avec un décalage temporel. (Le son est coupé.)
- Vous pouvez réaliser les opérations ci-dessus en utilisant **II** sur l'appareil central.

# Fonctionnement du lecteur de DVD

## Lecture au ralenti



## Zoom avant et arrière



### ■ Pendant la lecture

**1** Appuyez sur **PAUSE** à l'endroit où vous souhaitez démarrer la lecture au ralenti.

Le système met la lecture en pause.

**2** Appuyez sur **▶▶** ou **◀◀**.

- Pour une lecture au ralenti vers l'avant, appuyez sur **▶▶**.
- Pour une lecture au ralenti vers l'arrière, appuyez sur **◀◀**.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, la vitesse de lecture change comme suit.

Vers l'avant:

**▶▶ 1/32** ⇒ **▶▶ 1/16** ⇒ **▶▶ 1/8** ⇒ **▶▶ 1/4** ⇒ **▶▶ 1/2**

Vers l'arrière:

**◀◀ 1/32** ⇒ **◀◀ 1/16** ⇒ **◀◀ 1/8** ⇒ **◀◀ 1/4** ⇒ **◀◀ 1/2**

### Pour arrêter momentanément la lecture au ralenti

Appuyez sur **PAUSE**.

### Pour retourner au mode de lecture

Appuyez sur **PLAY**.

### REMARQUES:

- Vous ne pouvez pas écouter le son pendant la lecture au ralenti.
- La lecture au ralenti vers l'arrière n'est pas possible avec les VCD et les SVCD.

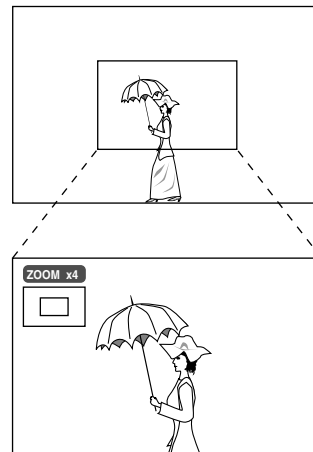
### ■ Pendant la lecture

**1** Appuyez sur **ZOOM +** pour faire un zoom avant et sur **ZOOM -** pour faire un zoom arrière.

Chaque fois que vous appuyez sur **ZOOM +** ou **ZOOM -**, le rapport d'agrandissement change comme suit:

x 1/8	⇄	x 1/4	⇄	x 1/2	⇄	taille normale	⇄
x 2	⇄	x 4	⇄	x 8	⇄	x 16	⇄
x 32	⇄	x 64	⇄	x 128	⇄	x 256	⇄
x 512	⇄	x 1024					

Ex.: Quand le zoom x4 est choisi.



**2** Uniquement pour le zoom avant: appuyez sur la touche de curseur **▶/◀/▼/▲** pour déplacer la position d'agrandissement.

### Pour retourner à la lecture normale

Appuyez sur **ENTER**.

### REMARQUE:

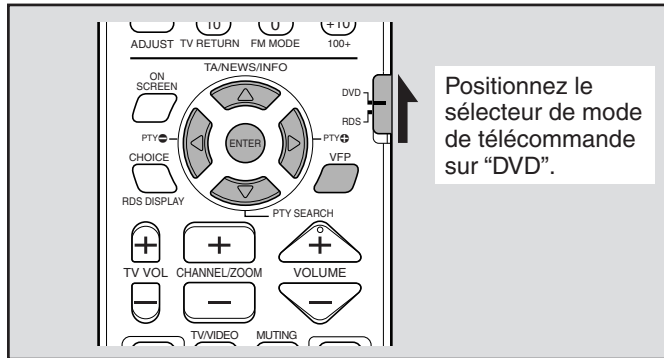
Pendant un zoom avant, l'image peut apparaître grossière.



## Changement du réglage VFP



La fonction VFP (Video Fine Processor) vous permet d'ajuster le caractère de l'image en fonction du type de programme, de la tonalité de l'image ou de vos préférences.



Avant de commencer, rappelez-vous...

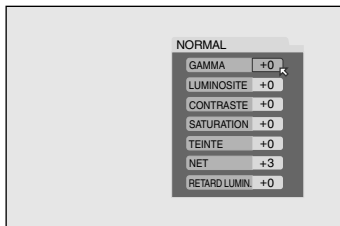
Il y a un temps limité pour réaliser les étapes suivantes. Si le réglage est annulé avant la fin, recommencez à partir de l'étape 1.

### ■ Pendant la lecture

#### 1 Appuyez sur VFP.

Les réglages VFP actuels apparaissent sur le téléviseur.

Ex.: Quand "NORMAL" est choisi.



#### 2 Appuyez répétitivement sur la touche de curseur ►/◄ pour choisir le mode VFP.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode VFP change comme suit.

NORMAL ⇄ CINEMA ⇄ USAGER 1 ⇄  
USAGER 2 ⇄ (retour au début)

- NORMAL** : Normalement, choisissez ce réglage.
- CINEMA** : Convient pour les films.
- USAGER 1, USAGER 2** : Vous pouvez ajuster les paramètres qui affectent l'apparence de l'image et mémoriser les réglages (voir ce-à droite).

#### Pour faire disparaître l'écran des réglages VFP

Appuyez sur VFP.

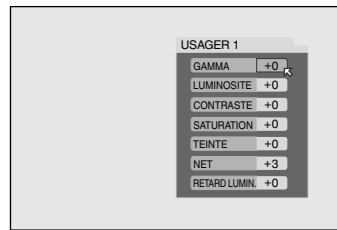


**REMARQUE:** Vous ne pouvez pas ajuster l'apparence de l'image quand "NORMAL" ou "CINEMA" est choisi.

### ■ Pour ajuster l'apparence de l'image

Quand "USAGER 1" ou "USAGER 2" est choisi, vous pouvez ajuster l'apparence de l'image.

#### 1 Appuyez sur VFP, puis appuyez répétitivement sur la touche de curseur ►/◄ pour choisir "USAGER 1" ou "USAGER 2".



#### 2 Appuyez répétitivement sur la touche de curseur ▼/▲ pour choisir le paramètre que vous souhaitez ajuster.

Ajustez les paramètres de façon que l'image apparaisse selon vos préférences.

##### • GAMMA:

Ajustez ce paramètre si les couleurs neutres sont lumineuses ou sombres. La luminosité des parties sombres et brillantes est conservée.

Plage disponible: -4 (plus sombre) à +4 (plus lumineux)

##### • LUMINOSITE:

Ajustez ce paramètre si l'image est trop lumineuse ou trop sombre dans l'ensemble.

Plage disponible -16 (plus sombre) à +16 (plus lumineux)

##### • CONTRASTE:

Ajustez ce paramètre si les positions éloignées et proches ne sont pas naturelles.

Plage disponible: -16 à +16

##### • SATURATION:

Ajustez ce paramètre si l'image est blanchâtre ou noirâtre.

Plage disponible -16 (plus noirâtre) à +16 (plus blanchâtre)

##### • TEINTE:

Ajustez ce paramètre si la couleur de la peau n'est pas naturelle.

Plage disponible: -16 à +16

##### • NET:

Ajustez ce paramètre si l'image n'est pas nette.

Plage disponible: +0 à +3

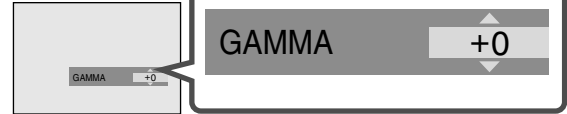
##### • RETARD LUMIN.:

Ajustez ce paramètre si l'image paraît séparée/chevauchée.

Plage disponible: -2 à +2

#### 3 Appuyez sur ENTER.

La liste des paramètres VFP disparaît et la fenêtre déroulante suivante pour le paramètre choisi apparaît sur le téléviseur.



#### 4 Appuyez répétitivement sur la touche de curseur ▼/▲ pour changer le réglage, puis sur ENTER.

Votre ajustement est mémorisé et la liste des paramètres VFP actuels apparaît à nouveau.

#### 5 Répétez les étapes 2—4 pour ajuster les autres paramètres.

#### Pour faire disparaître l'écran des réglages VFP

Appuyez sur VFP.

#### Pour mettre en service votre réglage

Appuyez sur VFP, puis appuyez répétitivement sur la touche de curseur ►/◄ pour choisir "USAGER 1" ou "USAGER 2".



**REMARQUE:** Les réglages VFP disparaissent si aucune opération n'est effectuée pendant environ 10 secondes.

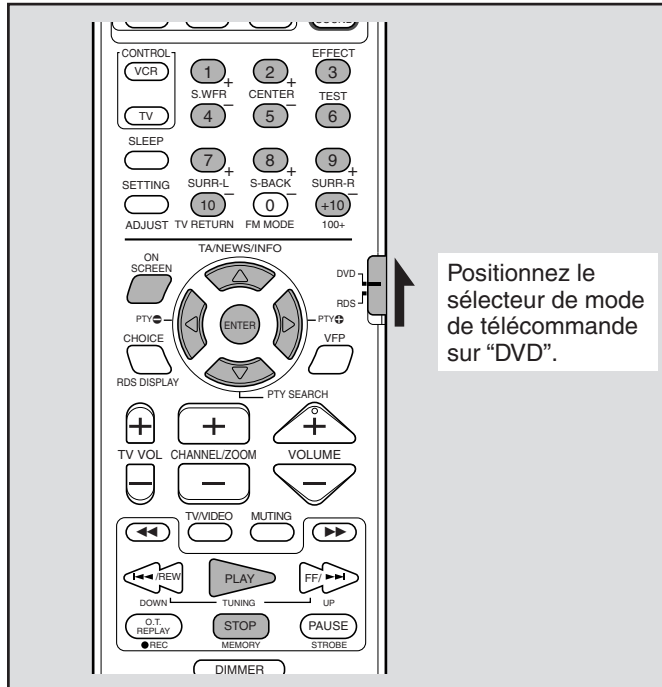
# Fonctionnement du lecteur de DVD

## Lecture dans l'ordre souhaité — Lecture programmée



Vous pouvez reproduire 99 plages maximum dans l'ordre souhaité.

- Vous pouvez programmer la même plage plus d'une fois.
- Cette fonction n'est pas disponible pour les DVD.

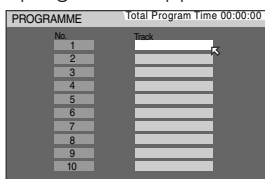


### ■ A l'arrêt

**1** Appuyez deux fois sur ON SCREEN.  
La barre sur l'écran apparaît sur le téléviseur.

**2** Appuyez répétitivement sur la touche de curseur ►/◄ pour amener sur PROG., puis appuyez sur ENTER.

Le d'écran de programme apparaît sur le téléviseur.



**3** Appuyez sur les touches numérique (1–10, +10) pour entrer le numéro de plage que vous souhaitez programmer.

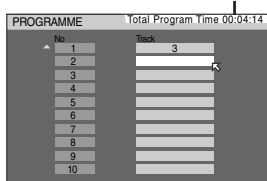
Ex.:

Pour choisir 3, appuyez sur 3.

Pour choisir 14, appuyez sur +10 puis sur 4.

Pour choisir 40, appuyez sur +10, sur +10, sur +10 puis sur 10.

La durée totale du programme apparaît.



**4** Répétez l'étape 3 pour programmer les autres plages.

- Entrer un numéro de plage pour le dernier pas affiche l'étape suivante sur l'écran.

## 5 Appuyez sur PLAY.

Lors de la lecture d'un VCD ou d'un SVCD, le menu de programme disparaît.

La lecture démarre dans l'ordre programmé.

- Quand toutes les plages programmées ont été reproduites, la lecture programmée s'arrête.

### Pour effacer un pas de programme

Appuyez sur la touche de curseur ▲/▼ pour amener sur l'étape souhaitée, puis appuyez sur STOP.

Pour programmer de nouveau les étapes suivantes, appuyez répétitivement sur la touche de curseur ▼ pour amener sur l'étape vide, puis répétez l'étape 3.

### Pour arrêter la lecture programmée

Appuyez sur STOP.

L'écran de programme apparaît à nouveau.

- Pour corriger votre programme, répétez l'étape 3 et 4.

### Pour annuler la lecture programmée

Annulez le programme que vous venez de faire de la façon suivante:

- 1 Appuyez sur STOP pour arrêter la lecture.
- 2 Appuyez sur ON SCREEN pour afficher la barre sur l'écran.
- 3 Appuyez sur STOP.
- Vous pouvez aussi annuler le programme en éjectant le disque ou en mettant le système hors tension.

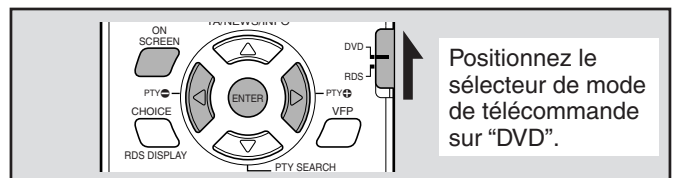
### Pour faire disparaître la barre sur l'écran

Appuyez sur ON SCREEN.

## Lecture dans l'ordre aléatoire — Lecture aléatoire



- Cette fonction n'est pas disponible pour les DVD.



### ■ A l'arrêt

**1** Appuyez deux fois sur ON SCREEN.

La barre sur l'écran apparaît sur le téléviseur.

**2** Appuyez répétitivement sur la touche de curseur ►/◄ pour amener sur RND., puis appuyez ENTER.

La lecture aléatoire démarre.

- Quand toutes les plages ont été reproduites une fois, la lecture aléatoire se termine.

### Pour faire disparaître la barre sur l'écran

Appuyez sur ON SCREEN.

### Pour quitter la lecture aléatoire

Appuyez sur STOP. La lecture s'arrête et le mode de lecture aléatoire est annulé.

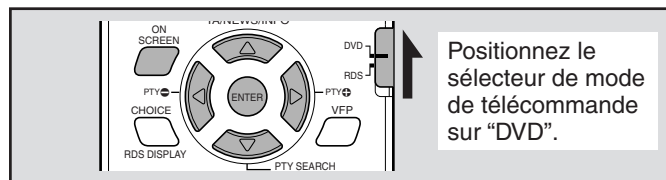
### REMARQUES:

- Pendant la lecture aléatoire, vous pouvez revenir au début de la plage actuelle en appuyant sur ◀◀/REW, mais vous ne pouvez pas retourner aux plages qui ont déjà été reproduites.
- Pendant la lecture aléatoire, appuyer sur ENTER quand RND. de la barre sur l'écran est choisi, quitte la lecture aléatoire et continue la lecture dans l'ordre normal.

## Lecture répétée

Vous pouvez répéter la lecture du titre ou du chapitre (pour les DVD) ou de la plage actuelle (pour les VCD/SVCD/CD Audio). Vous pouvez aussi répéter la lecture d'un passage donné.

### Répétition du titre ou du chapitre ou du plages



- Pour les DVD : Pendant la lecture
- Pour les VCD/SVCD : Pendant la lecture sans la fonction PBC est en service ou à l'arrêt
- Pour les CD Audio : Pendant la lecture ou à l'arrêt

#### 1 Appuyez deux fois sur ON SCREEN.

La barre sur l'écran apparaît sur le téléviseur.

#### 2 Appuyez répétitivement sur la touche de curseur ►/◄ pour amener sur , puis appuyez sur ENTER.

La fenêtre déroulante apparaît sous la barre sur l'écran.



#### 3 Appuyez répétitivement sur la touche de curseur ▼/▲ pour choisir le mode de répétition.

- Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le mode de répétition change comme suit.

**Pour les DVD:**

CHAPITRE ⇄ TITRE ⇄ A-B ⇄ ARRET ⇄  
(retour au début)

**Pour les VCD/SVCD/CD Audio :**

PLAGE ⇄ TOUTES ⇄ A-B ⇄ ARRET ⇄  
(retour au début)

**CHAPITRE :** Répète le chapitre actuel.

**TITRE :** Répète le titre actuel.

**PLAGE :** Répète la plage actuelle.

**TOUTES :** Répète toutes les plages d'un disque.

**A-B :** Répète un passage choisi (voir ci-à droite)

**ARRET :** Annule la lecture répétée.

#### REMARQUE:

Si vous choisissez "TOUTES" pendant la lecture aléatoire, toutes les plages du disque sont reproduites répétitivement dans un ordre aléatoire.

#### 4 Appuyez sur ENTER.

La lecture répétée démarre.

#### Pour annuler la lecture répétée

Répétez les étapes 1 à 3 et choisissez "ARRET" à l'étape 3, puis appuyez sur ENTER.

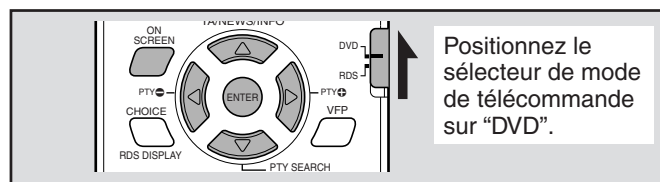
#### Pour faire disparaître la barre sur l'écran

Appuyez sur ON SCREEN.

## Répétition d'un passage particulier—Répétition A-B



Vous pouvez répéter la lecture d'un passage souhaité en spécifiant le point de départ (A) et le point de fin (B).



#### ■ Pendant la lecture

#### 1 Appuyez deux fois sur ON SCREEN.

La barre sur l'écran apparaît sur le téléviseur.

#### 2 Appuyez répétitivement sur la touche de curseur ►/◄ pour amener sur , puis appuyez sur ENTER.

La fenêtre déroulante apparaît sous la barre sur l'écran.



#### 3 Appuyez répétitivement sur la touche de curseur ▼/▲ pour choisir "A-B".

#### 4 Appuyez sur ENTER à l'endroit où vous souhaitez démarrer la répétition (point A).

L'affichage suivant apparaît sur la barre sur l'écran.



#### 5 Appuyez sur ENTER à l'endroit où vous souhaitez terminer la répétition (point B).

La lecture répétée A-B démarre. Le passage choisi du disque (entre les points A et B) est reproduit répétitivement.



#### Pour annuler la lecture répétée A-B

Répétez les étapes 1 à 3 et choisissez "ARRET" à l'étape 3, puis appuyez sur ENTER.

#### Pour faire disparaître la barre sur l'écran

Appuyez sur ON SCREEN.

#### REMARQUES:

- Lors de la lecture d'un disque DVD, la lecture répétée A-B n'est possible qu'à l'intérieur du même titre.
- "A-B" ne peut pas être choisi pendant la lecture programmée ou aléatoire.
- "A-B" ne peut pas être choisi à l'arrêt.

# Lecture de disque MP3

Ce système peut reproduire les plages (fichiers) MP3 enregistrés sur un CD-R ou un CD-RW. Nous appelons un tel disque, un "disque MP3".

- **Avant d'utiliser la télécommande, appuyez sur DVD pour changer le mode de télécommande pour la commande des disques MP3.**
- Lors de la lecture d'un disque MP3, régler "MP3/JPEG" du menu IMAGE sur "MP3" (voir page 57).
- Mettez votre téléviseur sous tension et choisissez le mode d'entrée correct sur le téléviseur.

! Si "Ⓞ" apparaît sur l'écran du téléviseur quand vous appuyez sur une touche, c'est que le disque ne peut pas accepter l'opération réalisée.

## REMARQUES à propos de disque MP3

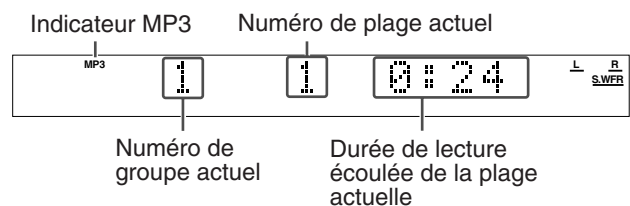
- Les disques MP3 (CD-R ou CD-RW) demandent un temps de reconnaissance plus long. (La durée diffère en fonction de la complexité de la configuration du groupe (répertoire)/plage (fichier).)
- Lors de la réalisation d'un disque MP3, choisissez le Niveau ISO 9660 1 ou 2 comme format de disque.
- Ce système prend en charge les disques "multi-session" (jusqu'à 5 sessions).
- Ce système ne peut pas reproduire les disques "packet write" (écriture par paquet).
- Ce système peut reproduire uniquement les fichiers MP3 avec les extensions suivantes: ".MP3", ".Mp3", ".mP3" et ".mp3".
- Les balises ID3\* n'apparaissent pas sur l'affichage.
  - \* Un fichier MP3 peut contenir des informations sur le fichier appelés "Balise ID3" où le nom de l'album, l'interprète, le titre de la plage, etc. sont enregistrés. Il y a deux versions de balises— ID3v1 (balise ID3 version 1) et ID3v2 (balise ID3 version 2).
- Nous recommandons d'enregistrer chaque fichier MP3 à la fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz et avec un débit de transfert de données de 128 kbps. Cet appareil ne peut pas reproduire les fichiers créés avec un débit de transfert de données inférieur à 64 kbps.
- Si des fichiers MP3 et JPEG sont enregistrés sur un même disque, régler MP3/JPEG dans le menu IMAGE sur "MP3". (Voir page 57.)
- Certains disques MP3 ne peuvent pas être reproduits à cause de leurs caractéristiques ou des conditions d'enregistrement.

## Pour démarrer la lecture

Mettez en place un disque MP3, puis appuyez sur PLAY.

Le système démarre la lecture.

Les informations suivantes apparaissent sur l'affichage et l'écran MP3 CONTROL (voir page 51) apparaît sur le téléviseur.



## Pour arrêter la lecture temporairement

Appuyez sur PAUSE (ou sur **||** sur l'appareil central).

Pour reprendre la lecture, appuyez sur PLAY (ou sur **▶** sur l'appareil central).

## Pour sauter les groupes vers l'avant

Appuyez sur la touche de curseur **▶**.

## Pour sauter les groupes vers l'arrière

Appuyez sur la touche de curseur **◀**.

## Pour sauter les plages vers l'avant

Appuyez sur FF/▶▶ ou sur la touche de curseur **▼** (ou sur **▶▶** sur l'appareil central) autant de fois que nécessaire.

## Pour sauter au début de la plage actuelle

Appuyez une fois sur **◀◀/REW** (ou sur **◀◀** sur l'appareil central).

## Pour sauter les plages vers l'arrière

Appuyez sur **◀◀/REW** ou sur la touche de curseur **▲** (ou sur **◀◀** sur l'appareil central) autant de fois que nécessaire.

## Pour arrêter la lecture complètement

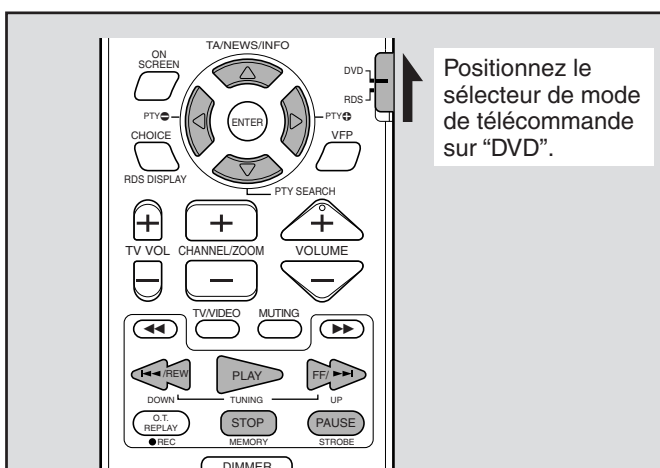
Appuyez sur STOP (ou sur **■** sur l'appareil central).

## Opérations de base

### REMARQUES:

- Les fonctions suivantes ne sont pas disponibles pour la lecture des disques MP3:
  - Lecture programmée, lecture aléatoire, lecture répétée, lecture rapide vers l'avant/vers l'arrière, barre sur l'écran et menu de choix.
- Certaines plages d'un disque MP3 sont sautées et ne peuvent pas être reproduites normalement.

## A partir de la télécommande UNIQUEMENT:

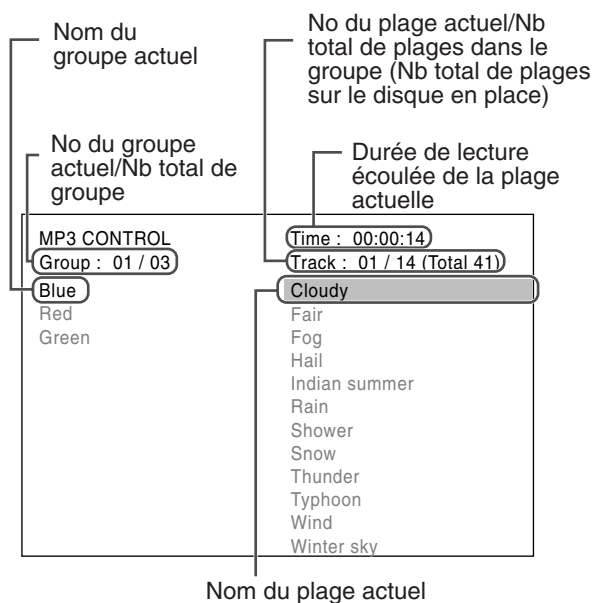


## Opérations à l'aide de l'écran MP3 CONTROL

Vous pouvez rechercher et reproduire les groupes et les plages souhaités à l'aide de l'écran MP3 CONTROL.

### ■ Ecran MP3 CONTROL

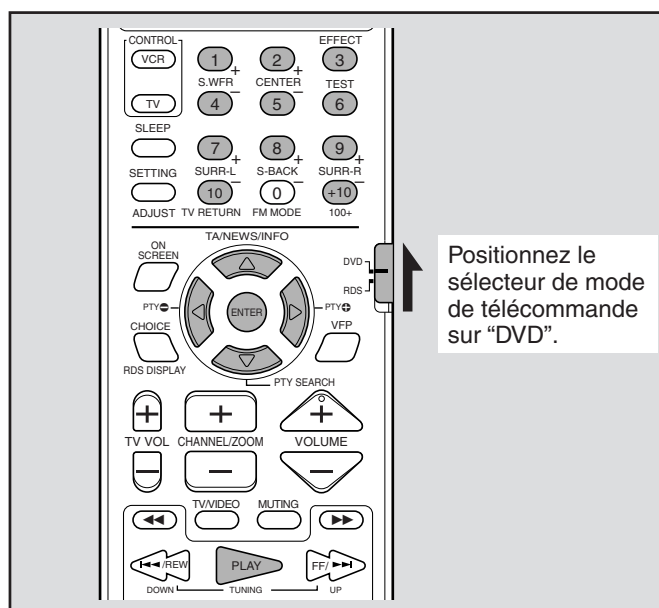
L'écran suivant apparaît sur le téléviseur lors du chargement d'un disque MP3.



### REMARQUES:

- Certains noms de groupe et de plage peuvent ne pas être affichés correctement à cause des conditions d'enregistrement.
- L'ordre des groupes et des plages sur un disque MP3 peut être affiché différemment de celui affiché sur votre ordinateur personnel.
- Le MP3 CONTROL sont affichés par bloc de 12 éléments maximum. Appuyez répétitivement sur la touche de curseur ►/◄/▼/▲ pour afficher les groupes et les plages cachées un par un.

## ■ Opérations



**1** Appuyez sur la touche de curseur ►/◄ pour choisir un groupe.

**2** Appuyez sur la touche de curseur ▼/▲ pour choisir la plage que vous souhaitez écouter, puis appuyez sur PLAY ou ENTER

**Pour démarrer la lecture en spécifiant le numéro de plage**  
Appuyez sur les touches numériques (1-10, +10) pour entrer le numéro de plage.

Ex.:

- Pour choisir 3, appuyez sur 3.
- Pour choisir 14, appuyez sur +10 puis sur 4.
- Pour choisir 24, appuyez sur +10, sur +10, puis sur 4.
- Pour choisir 110, appuyez 10 fois sur +10, puis sur 10.

Le numéro entré apparaît à l'emplacement du numéro de plage, puis la lecture démarre à partir de la plage que vous avez spécifiée.

# Lecture de disque JPEG

Ce système peut reproduire les fichiers JPEG enregistrés sur un CD-R ou un CD-RW. Nous appelons un tel disque, un "disque JPEG".

- **Avant d'utiliser la télécommande, appuyez sur DVD pour changer le mode de télécommande pour la commande des disques JPEG.**
- Lors de la lecture d'un disque JPEG, régler "MP3/JPEG" du menu IMAGE sur "JPEG" (voir page 57).
- Mettez votre téléviseur sous tension et choisissez le mode d'entrée correct sur le téléviseur.

! Si "⊗" apparaît sur l'écran du téléviseur quand vous appuyez sur une touche, c'est que le disque ne peut pas accepter l'opération réalisée.

## REMARQUES à propos de disque JPEG

- Les disques JPEG (CD-R ou CD-RW) demandent un temps de reconnaissance plus long. (La durée diffère en fonction de la complexité de la configuration du groupe (répertoire)/fichier.)
- Lors de la création d'un disque JPEG, choisissez le Niveau ISO 9660 1 ou 2 pour le format de disque.
- Ce système prend en charge les disques "multi-session" (jusqu'à 5 sessions).
- Ce système ne peut pas reproduire les disques "packet write" (écriture par paquet).
- Ce système peut reproduire uniquement les fichiers JPEG avec les extensions suivantes: ".jpg", ".jpeg", ".JPG", ".JPEG" et n'importe quelle combinaison de minuscules et majuscules (tel que ".jpg").
- Nous recommandons d'enregistrer les fichiers à la résolution de 640 x 480. (Si un fichier est enregistré à une résolution supérieure à 640 x 480, il prendra plus de temps pour apparaître.)
- Si des fichiers MP3 et JPEG sont enregistrés sur un même disque, régler MP3/JPEG dans le menu IMAGE sur "JPEG". (Voir page 57.)
- Ce système peut reproduire uniquement les fichiers JPEG de base\*. Les fichiers JPEG progressifs\* ou les fichiers JPEG sans perte\* ne peuvent pas être reproduits. Les autres formats de fichier ne peuvent pas être reproduits.

\* Format JPEG de base: Utilisé pour les appareils photo numériques, internet, etc.

Format JPEG progressif: Utilisé pour internet.

Format JPEG sans perte: Un ancien format rarement utilisé aujourd'hui.

- Certains disques JPEG ne peuvent pas être reproduits à cause de leurs caractéristiques ou des conditions d'enregistrement.

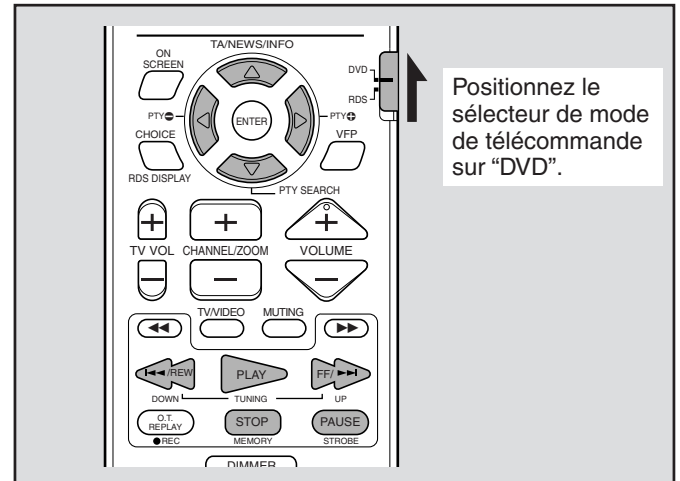
## Diaporama

Vous pouvez voir les images fixes automatiquement une après l'autre—diaporama.

### REMARQUES:

- Les fonctions suivantes ne sont pas disponibles pour la lecture des disques JPEG:  
Lecture programmée, lecture aléatoire, lecture répétée, lecture rapide vers l'avant/vers l'arrière, barre sur l'écran et menu de choix.
- Si un écran noir apparaît de façon continue pendant le diaporama:  
C'est que le fichier actuellement reproduit n'est peut-être pas au format JPEG de base. Dans ce cas, choisissez à nouveau un fichier reproductible (fichier JPEG de base). (ex.: appuyer sur STOP ou MENU pour ouvrir l'affichage de commande JPEG, etc.)  
Notez qu'il peut falloir beaucoup de temps pour choisir un autre fichier.
- Certains fichiers d'un disque JPEG sont reproduits avec des déformations.

## A partir de la télécommande UNIQUEMENT:



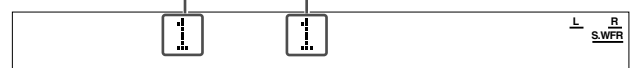
## Pour démarrer le diaporama

Mettez en place un disque JPEG, puis appuyez sur PLAY.

Le diaporama démarre.

- Chaque fichier (image fixe) apparaît sur le téléviseur pendant environ 3 secondes, puis les fichiers suivants apparaissent les uns après les autres. Quand tous les fichiers d'un groupe ont été reproduits, le système reproduit les fichiers du groupe suivant.

Numéro du groupe actuel    Numéro du fichier actuel



### Pour sauter les groupes vers l'avant

Appuyez sur la touche de curseur ►.

### Pour sauter les groupes vers l'arrière

Appuyez sur la touche de curseur ◀.

### Pour sauter un fichiers vers l'avant

Appuyez sur FF/►► ou sur la touche de curseur ▼ (ou sur ►► sur l'appareil central).

### Pour sauter un fichiers vers l'arrière

Appuyez sur ◀◀/REW ou sur la touche de curseur ▲ (ou sur ◀◀ sur l'appareil central).

### Pour arrêter le diaporama temporairement

Appuyez sur PAUSE (ou sur || sur l'appareil central).

Pour reprendre le diaporama la lecture, appuyez sur PLAY (ou sur ► sur l'appareil central)

### Pour arrêter le diaporama

Appuyez sur STOP (ou sur ■ sur l'appareil central).

L'écran JPEG CONTROL apparaît sur l'écran du téléviseur.



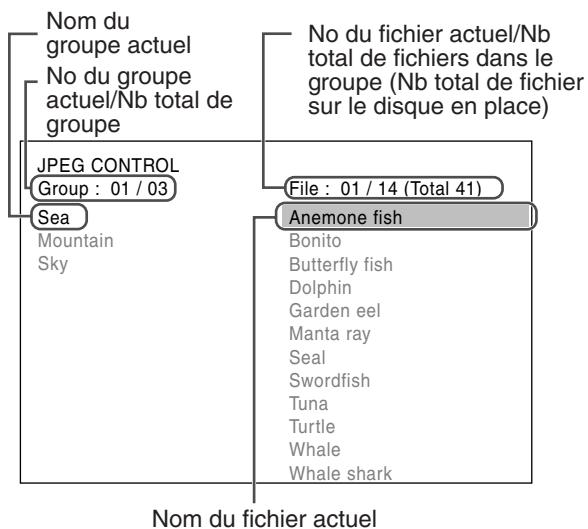
### REMARQUE:

Appuyez sur les touches après que l'image est apparue entièrement sur l'écran. Le système ne peut pas accepter les commandes même si vous appuyez sur les touches pendant l'affichage d'une image.

## Opérations à l'aide de l'écran JPEG CONTROL

Vous pouvez rechercher et reproduire les groupes et les fichiers souhaités à l'aide de l'écran JPEG CONTROL.

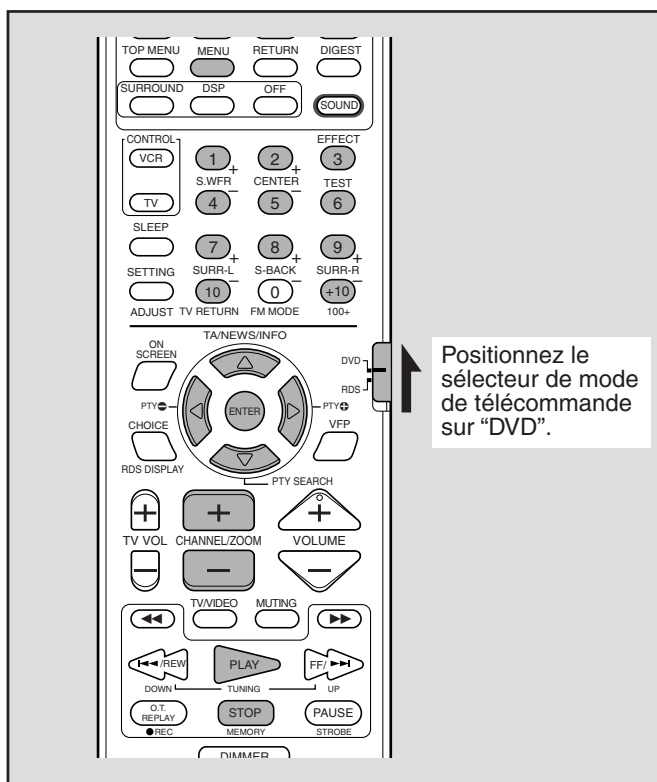
### ■ Ecran JPEG CONTROL



#### REMARQUES:

- Certains noms de groupe et de fichier peuvent ne pas être affichés correctement à cause des conditions d'enregistrement.
- L'ordre des groupes et des fichiers sur un disque JPEG peut être affiché différemment de celui affiché sur votre ordinateur personnel.
- Le JPEG CONTROL sont affichés par bloc de 12 éléments maximum. Appuyez répétitivement sur la touche de curseur ►/◄/▼/▲ pour afficher les groupes et les fichiers cachés un par un.

### ■ Opérations



1 Appuyez sur la touche de curseur ►/◄ pour choisir un groupe.

2 Appuyez sur la touche de curseur ▼/▲ pour choisir le fichier que vous souhaitez regarder, puis appuyez sur ENTER.

L'image choisie apparaît sur l'écran du téléviseur.

#### **Pour faire un zoom avant ou arrière sur une image fixe**

Appuyez sur ZOOM + ou – après que l'image choisie est apparue complètement sur l'écran du téléviseur. (Voir aussi page 46.)

#### **Pour démarrer le diaporama à partir de l'image choisie**

Appuyez sur PLAY (ou sur ► sur l'appareil central.)

#### **Pour démarrer la lecture à partir d'un fichier spécifié**

Appuyez sur les touches numériques pour entrer le numéro du fichier (1–10, +10).

Ex.:

- Pour choisir 3, appuyez sur 3.
  - Pour choisir 14, appuyez sur +10 puis sur 4.
  - Pour choisir 24, appuyez sur +10, sur +10, puis sur 4.
  - Pour choisir 110, appuyez 10 fois sur +10, puis sur 10.
- Le numéro de fichier choisi apparaît à l'emplacement du numéro de fichier, puis le diaporama démarre à partir du fichier spécifié.

#### **Pour afficher l'écran JPEG CONTROL**

Appuyez sur MENU ou sur STOP (ou sur ■ sur l'appareil central).

# Utilisation du menu de choix

Vous pouvez ajuster les réglages initiaux en utilisant les menus de choix sur le téléviseur.

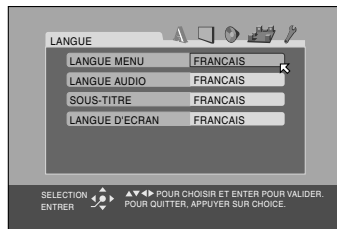
- **Avant d'utiliser la télécommande, appuyez sur DVD pour changer le mode de télécommande.**
- Lors de la sélection d'une source autre que DVD, vous ne pouvez pas utiliser le menu de choix.
- Mettez le téléviseur sous tension et choisissez le mode d'entrée correct sur le téléviseur.
- Vous pouvez changer la langue utilisée pour les menus de choix. Voir page 56.

## REMARQUES:

- Vous pouvez uniquement utiliser la télécommande pour les opérations des menus de choix.
- Vous ne pouvez pas afficher les menus de choix quand un disque MP3 ou un disque JPEG est en place.

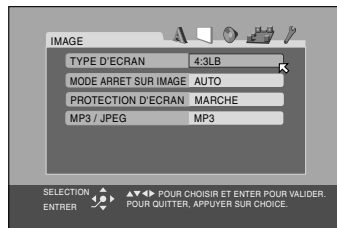
## Menus de choix

### Configuration des menus de choix



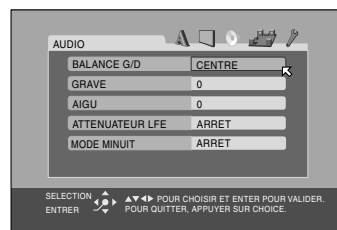
#### Menu LANGUE (voir page 56)

Vous pouvez choisir la langue initiale du menu de disque, audio et des sous-titres.



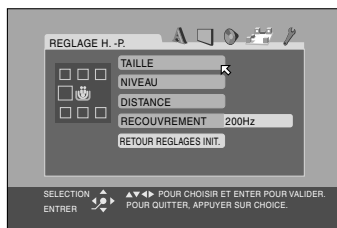
#### Menu IMAGE (voir page 57)

Vous pouvez choisir les options souhaitées concernant l'image ou l'écran du moniteur.



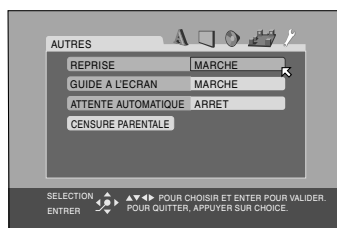
#### Menu AUDIO (voir page 58)

Vous pouvez ajuster les réglages sonores du système à l'aide de ce menu.



#### Menu REGLAGE H.-P. (voir page 59)

Vous pouvez réaliser les réglages des enceintes et ajuster le niveau de sortie des enceintes.

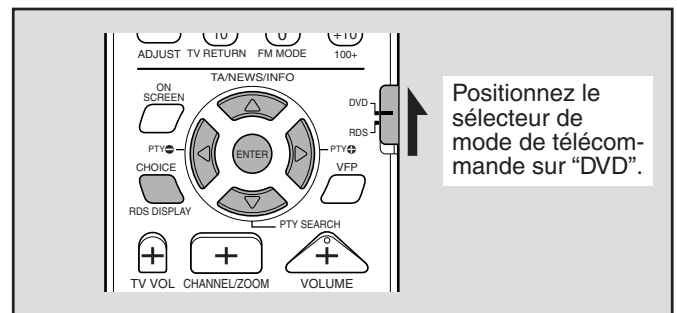


#### Menu AUTRES (voir page 60)

Vous pouvez changer les réglages de certaines fonctions.

### Touches de commande pour le menu de choix

A partir de la télécommande **UNIQUEMENT**:

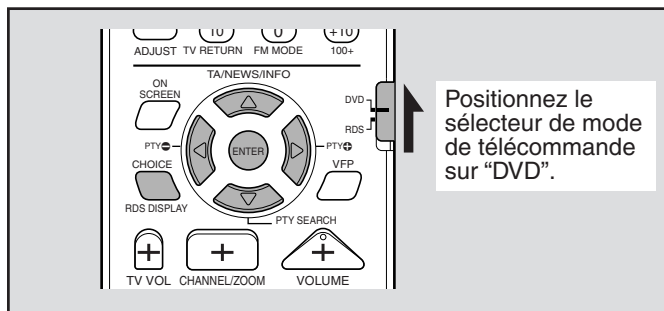


Touche	Pour
<b>CHOICE</b>	afficher le menu de choix sur le téléviseur. Chaque fois que vous appuyez sur la touche, le menu est mis alternativement en et hors service.
<b>Cursor ►/◄</b>	choisir un menu.
<b>Cursor ▼/▲</b>	choisir un élément.
<b>ENTER</b>	se déplacer sur le sous-menu de l'élément choisi ou valider un réglage.



## Procédure de base

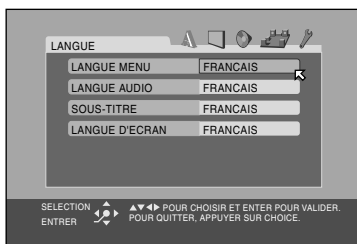
Avant d'utiliser le menu de choix, appuyez sur DVD pour changer la source sur DVD.



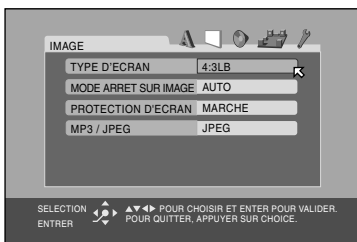
Ex.: Lors du réglage de la fonction d'économiseur d'écran sur le menu IMAGE.

### 1 Appuyez sur CHOICE.

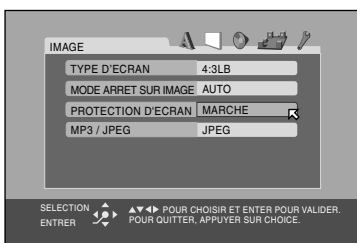
Le menu LANGUE apparaît sur le téléviseur.



### 2 Appuyez répétitivement sur la touche de curseur ►/◄ de façon que le menu IMAGE apparaisse sur l'écran.

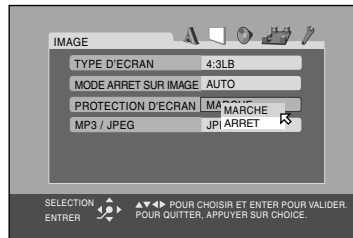


### 3 Appuyez répétitivement sur la touche de curseur ▼/▲ pour amener ◀ sur "PROTECTION D'ECRAN".

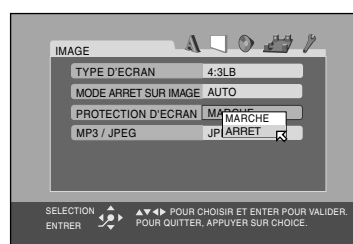


### 4 Appuyez sur ENTER.

La fenêtre déroulante apparaît avec une liste des options possibles.



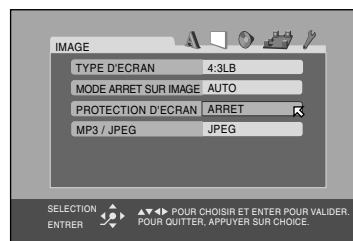
### 5 Appuyez répétitivement sur la touche de curseur ▼/▲ pour choisir l'option souhaitée.



Ex.: Quand "ARRET" est choisi.

### 6 Appuyez sur ENTER.

Votre sélection est mémorisée.



**Pour régler les autres options du même menu de choix**  
Répétez les étapes 3 à 6.

**Pour régler d'autre élément sur un menu de choix différent**

Répétez les étapes 2 à 6.

**Pour quitter le menu de choix**

Appuyez sur CHOICE.

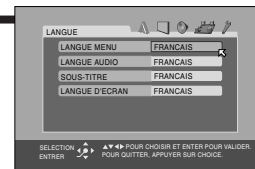
#### REMARQUE:

Certains éléments dans le menu de choix comprennent des sous-menus. Les sous-menus apparaissent en appuyant sur ENTER. Vous pouvez régler les éléments du sous-menu en utilisant la touche de curseur ►/◄/▼/▲ et ENTER.

## Menu LANGUE

Vous pouvez choisir “LANGUE MENU”, “LANGUE AUDIO”, et “SOUS-TITRE” uniquement avant la lecture.

- Vous pouvez aussi choisir “LANGUE AUDIO” et “SOUS-TITRE” temporairement pendant la lecture (voir page 41).



**Choisissez d'abord votre langue préférée pour la langue des menus “LANGUE D'ECRAN” afin de réaliser les autres opérations plus facilement.**

### ● LANGUE D'ECRAN

Vous pouvez commander le système dans la langue que vous avez choisie.

**Choisissez une des langues suivantes—ANGLAIS, FRANCAIS ou ALLEMAND.**

### ● LANGUE MENU

Certains disques ont des menus de disque en plusieurs langues. Vous pouvez choisir votre langue préférée pour utiliser le propre menu du DVD.

**Choisissez une des langues ou un code de langue de AA à ZU (voir la “Liste des codes de langue” ci-dessous) comme langue des menus.**

### ● LANGUE AUDIO

Certains disques ont plusieurs langues audio. Vous pouvez choisir votre langue préférée et l'écouter pendant la lecture du DVD.

**Choisissez une des langues ou un code de langue de AA à ZU (voir la “Liste des codes de langue” ci-dessous).**

### ● SOUS-TITRE

Certains disques ont plusieurs langues de sous-titres. Vous pouvez choisir votre langue préférée et afficher les sous-titres dans cette langue pendant la lecture du DVD.

**Choisissez une des langues ou un code de langue de AA à ZU (voir la “Liste des codes de langue” ci-dessous) ou “ARRET (pas de sous-titres)”.**

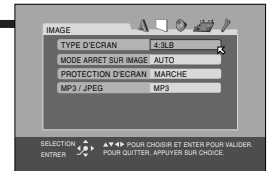
### REMARQUE:

Si la langue que vous avez choisie pour LANGUE MENU, LANGUE AUDIO ou SOUS-TITRE n'est pas enregistrée sur le disque, la langue originale est utilisée automatiquement comme langue initiale.

## Liste des codes de langue

AA	Afar	GL	Galicien	ML	Malayalam	SO	Somalien
AB	Abkhazien	GN	Guarani	MN	Mongol	SQ	Albanais
AF	Afrikaans	GU	Gujarati	MO	Moldavien	SR	Serbe
AM	Amharique	HA	Hausa	MR	Marathi	SS	Siswati
AR	Arabe	HI	Hindi	MS	Malais (MAY)	ST	Sesotho
AS	Assamais	HR	Croate	MT	Maltais	SU	Soudanais
AY	Aymara	HU	Hongrois	MY	Birman	SV	Suédois
AZ	Azerbaïdjanais	HY	Arménien	NA	Nauruan	SW	Swahili
BA	Bashkir	IA	Interlingua	NE	Népalais	TA	Tamil
BE	Biélorusse	IE	Interlangue	NL	Néerlandais	TE	Télougou
BG	Bulgare	IK	Inupiak	NO	Norvégien	TG	Tadjik
BH	Bihari	IN	Indonésien	OC	Langue d'oc	TH	Thaï
BI	Bislama	IS	Islandais	OM	(Afan) Oromo	TI	Tigrinya
BN	Bengali, Bangladais	IW	Hébreu	OR	Oriya	TK	Turkmène
BO	Tibétain	JI	Yiddish	PA	Panjabi	TL	Tagalog
BR	Breton	JW	Javanais	PL	Polonais	TN	Setswana
CA	Catalan	KA	Géorgien	PS	Pashto, Pushto	TO	Tongan
CO	Corse	KK	Kazakh	PT	Portugais	TR	Turc
CS	Tchèque	KL	Groenlandais	QU	Quechua	TS	Tsonga
CY	Gallois	KM	Cambodgien	RM	Rhaeto-Romance	TT	Tatar
DA	Danois	KN	Kannara	RN	Kirundi	TW	Twi
DZ	Bhutani	KO	Coréen (KOR)	RO	Roumain	UK	Ukrainien
EL	Grec	KS	Kashmiri	RU	Russe	UR	Ourdou
EO	Espéranto	KU	Kurde	RW	Kinyarwanda	UZ	Ouzbek
ET	Estonien	KY	Kirghiz	SA	Sanskrit	VI	Vietnamien
EU	Basque	LA	Latin	SD	Sindhi	VO	Volapük
FA	Persan	LN	Lingala	SG	Sangho	WO	Ouolof
FI	Finnois	LO	Laotien	SH	Serbo-Croate	XH	Xhosa
FJ	Fidji	LT	Lithuanien	SI	Cingalais	YO	Yoruba
FO	Faroese	LV	Latvian, Letton	SK	Slovaque	ZU	Zoulou
FY	Frison	MG	Malagasy	SL	Slovène		
GA	Irlandais	MI	Maori	SM	Samoan		
GD	Gaélique écossais	MK	Macédonien	SN	Shona		

# Menu IMAGE



## ● TYPE D'ECRAN

Vous pouvez choisir le type de moniteur par rapport à votre téléviseur, lors de la reproduction de DVD enregistrés avec des images de rapport hauteur/largeur de 16:9.

### Choisissez un des réglages suivants:

#### 16:9 NORMAL (conversion téléviseur large) :

: Choisissez ce réglage quand le format d'image de votre téléviseur est fixé à 16:9 (téléviseur large). Le système convertit automatiquement la largeur de l'image au format 16:9 lors de la lecture d'une image au format 4:3.

#### 16:9 AUTO (conversion téléviseur large) :

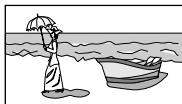
: Choisissez ce réglage quand le format de votre téléviseur est 16:9 (téléviseur large).

#### 4:3 LB (conversion boîte aux lettres) :

: Choisissez ce réglage quand le format d'image de votre téléviseur est 4:3 (téléviseur ordinaire). Lors de la reproduction d'images d'écran large, des barres noires apparaissent en haut et en bas de l'écran.

#### 4:3 PS (conversion Pan Scan) :

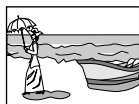
: Choisissez ce réglage quand le format d'image de votre téléviseur est 4:3 (téléviseur ordinaire). Lors de la reproduction d'images d'écran large, les barres noires n'apparaissent pas mais les côtés gauche et droit des images sont coupés.



Ex.: 16:9



Ex.: 4:3 LB



Ex.: 4:3 PS

- Même si "4:3 PS" est choisi, le format de l'image peut devenir "4:3 LB" avec certains DVD. Cela dépend de la façon dont il a été enregistré.
- Si vous choisissez "16:9 NORMAL" pour une image au format 4:3, l'image change légèrement à cause du processus de conversion de la largeur de l'image.

## ● MODE ARRET SUR IMAGE

Vous pouvez changer le mode "MODE ARRET SUR IMAGE" pour obtenir des meilleures images quand l'image de lecture n'est pas claire ou parasitée, ou que des lignes obliques apparaissent sur l'écran du téléviseur.

Normalement, choisissez "AUTO". Si l'image n'est pas claire ou parasitée, choisissez "TRAME" ou "IMAGE".

### Choisissez un des réglages suivants:

**AUTO** : L'appareil détecte le type de source de l'image (source vidéo ou de film) sur le disque actuel et choisit automatiquement le mode correct.

**TRAME** : Choisissez ce réglage lors de la lecture d'un disque de source vidéo.

**IMAGE** : Choisissez ce réglage lors de la lecture d'un disque de source de film.

## ● PROTECTION D'ECRAN

Vous pouvez mettre en ou hors service la fonction d'économiseur d'écran.

### Mettez marche ou arrêtez la fonction d'économiseur d'écran.

**MARCHÉ** : L'image sur l'écran du téléviseur devient sombre quand aucune opération n'est réalisée pendant 5 minutes.

**ARRÊT** : L'économiseur d'écran ne fonctionne pas.

## ● MP3/JPEG

Si des plages (fichiers) MP3 et JPEG sont enregistrés sur un même disque, vous pouvez choisir le type de fichier à reproduire.

### Choisissez un des réglages suivants:

**MP3** : Choisissez ce réglage pour reproduire les plages (fichiers) MP3.

**JPEG** : Choisissez ce réglage pour reproduire les fichiers JPEG.

## Menu AUDIO

Vous pouvez aussi ajuster les éléments suivants en utilisant la touche SETTING/ADJUST sur la télécommande (voir page 30).



### ● BALANCE G/D

Si le son provenant des enceintes avant est déséquilibré, ajustez la balance de sortie des enceintes avant.

**Ajustez la balance de sortie des enceintes avant dans une plage de "D -21" à "G -21".**

- "D -21": aucun son ne sort de l'enceinte avant droite.
- "G -21": aucun son ne sort de l'enceinte avant gauche.
- "CENTRE": le niveau de sortie des deux enceintes est identique.

### ● GRAVE, AIGU

Vous pouvez ajuster les graves et les aigus selon vos préférences.

**Ajustez le niveau des graves et des aigus du signal des enceintes avant par intervalles de 2 pas.**

- Plage d'ajustement: "-10" à "10".

### ● ATTENUATEUR LFE

L'atténuateur d'effet basse fréquence diminue la distorsion des sons graves du caisson de grave lors de la lecture d'un disque Dolby Digital ou marque DTS Digital Surround.

**Mettez marche ou arrêt service l'atténuateur:**

**MARCHE (-10 dB):** Choisissez ce réglage pour diminuer la distorsion des sons graves du caisson de grave.

**ARRÊT (0 dB) :** Pour annuler cette fonction.

### ● MODE MINUIT

Vous pouvez renforcer les graves si le son grave est insuffisant.

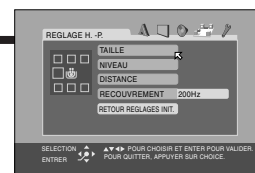
**Choisissez un des réglages suivants:**

**1** : Choisissez ce réglage quand vous souhaitez réduire légèrement la plage dynamique.

**2** : Choisissez ce réglage quand vous souhaitez appliquer complètement l'effet de compression (pratique la nuit).

**ARRÊT** : Choisissez ce réglage quand vous souhaitez profiter du son Surround avec la plage dynamique complète (aucun effet n'est appliqué).

# Menu REGLAGE H.-P



## ● TAILLE

Choisissez cet élément pour accéder au sous-menu TAILLE.

- Vous pouvez aussi régler la taille des enceintes en utilisant la touche SETTING/ADJUST sur la télécommande (voir page 28).



**Choisissez la taille pour chaque enceinte.**

**GRAND** : Choisissez ce réglage quand le cône du taille des enceintes est plus grand que 12 cm.

**PETIT** : Choisissez ce réglage quand le cône du taille des enceintes est plus petit que 12 cm.

**NEANT** : (Uniquement pour "ENCEINTE SURROUND ARR.") Choisissez ce réglage quand aucune enceinte n'est connectée.

### ! ATTENTION:

Lors de l'utilisation des enceintes fournies, choisissez "PETIT" pour chaque réglage. Choisir "GRAND" peut endommager les enceintes.

### REMARQUES:

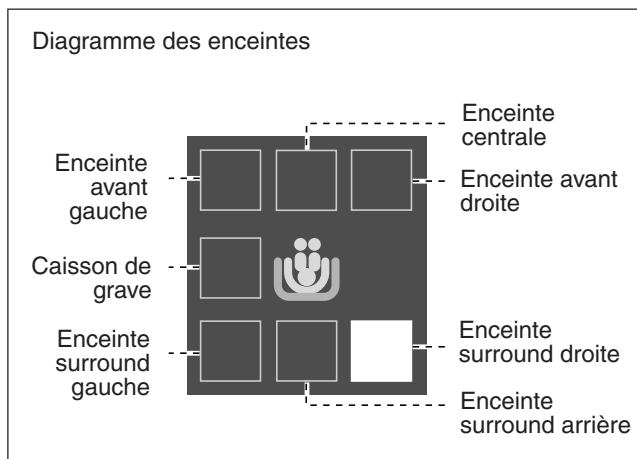
- Si vous avez choisi "PETIT" pour les enceintes avant, vous ne pouvez pas choisir "GRAND" pour les enceinte centrale, surround et surround arrière.
- Si vous avez choisi "PETIT" pour les enceintes surround, vous ne pouvez pas choisir "GRAND" pour les enceintes surround arrière.

## CAISSON GRAVE

Cet élément est fixé sur "UTILISATION".

### Pour retourner au menu REGLAGE H.-P

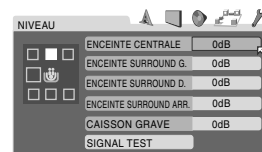
Appuyez sur la touche de curseur ►/◀.



## ● NIVEAU

Choisissez cet élément pour accéder au sous-menu NIVEAU.

- Vous pouvez aussi choisir le niveau de sortie sonore en utilisant les touches numériques sur la télécommande (voir pages 18 et 36).



**Ajustez le niveau de sortie de chaque enceinte dans une plage de -10 dB à +10 dB et par intervalle d'une unité.**

Vous pouvez aussi ajuster le niveau de sortie des enceintes en écoutant la tonalité de test à partir de chaque enceinte.

- Ajustez le niveau des enceintes de façon que vous puissiez entendre le son de chaque enceinte au même niveau.

## SIGNAL TEST

**Choisissez cet élément pour démarrer ou arrêter la tonalité de test.**

### Pour retourner au menu REGLAGE H.-P

Appuyez la touche de curseur ►/◀.

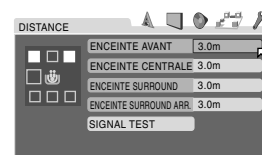
### REMARQUES:

- Quand "NEANT" est choisi pour l'enceinte surround arrière, la tonalité de test ne sort pas de l'enceinte surround arrière et vous ne pouvez pas ajuster le niveau de sortie de l'enceinte surround arrière.
- La tonalité de test n'est pas sortie pour le caisson de grave.

## ● DISTANCE

Choisissez cet élément pour accéder au sous-menu DISTANCE.

- Vous pouvez aussi régler la distance à partir de votre point d'écoute en utilisant la touche SETTING/ADJUST sur la télécommande (voir page 29 pour les détails).



**Réglez la distance à partir du point d'écoute à chaque enceinte dans une plage de 0,3 m à 9,0 m (par intervalles de 0,3 m).**

## SIGNAL TEST

**Choisissez cet élément pour démarrer ou arrêter la tonalité de test.**

### Pour retourner au menu REGLAGE H.-P

Appuyez la touche de curseur ►/◀.

### REMARQUES:

- Si vous avez choisi "NEANT" pour les enceintes surround arrière, vous ne pouvez pas régler la distance de l'enceinte surround arrière.
- Quand "NEANT" est choisi pour l'enceinte surround arrière, la tonalité de test ne sort pas de l'enceinte.
- La tonalité de test n'est pas sortie pour le caisson de grave.

SUITE À LA PAGE SUIVANTE

# Utilisation du menu de choix

## ● RECOUVREMENT

Les petites enceintes ne peuvent pas reproduire efficacement les graves. Si vous utilisez des petites enceintes dans n'importe quelle position, cet appareil redirige automatiquement les éléments graves affectés aux petites enceintes vers les grandes enceintes.

Pour utiliser cette fonction correctement, régler le niveau de la fréquence de transition en fonction de la taille des petites enceintes connectées.

- Si vous avez choisi "GRAND" pour toutes les enceintes, cette fonction n'a aucun effet.
- Vous pouvez aussi régler la fréquence de transition en utilisant la touche SETTING/ADJUST sur la télécommande (voir page 29).

### Choisissez un des réglages suivants:

80Hz	: Choisissez ce réglage quand le cône du haut-parleur intégré à l'enceinte est d'environ 12 cm.
100Hz	: Choisissez ce réglage quand le cône du haut-parleur intégré à l'enceinte est d'environ 10 cm.
120Hz	: Choisissez ce réglage quand le cône du haut-parleur intégré à l'enceinte est d'environ 8 cm.
150Hz	: Choisissez ce réglage quand le cône du haut-parleur intégré à l'enceinte est d'environ 6 cm.
200Hz	: Choisissez ce réglage quand le haut-parleur cône intégré à l'enceinte est inférieur à 5 cm.

## ! ATTENTION:

Lors de l'utilisation des enceintes fournies, choisissez "200Hz".



## REMARQUE:

La fréquence de transition ne fonctionne pas avec le mode HEADPHONE.

## ● RETOUR REGLAGES INIT.

Choisissez cet élément pour réinitialiser tous les réglages d'enceinte aux réglages initiaux.

## Menu AUTRES

### ● REPRISE

Si vous mettez l'appareil hors tension pendant la lecture d'un disque, la position d'arrêt de la lecture est mémorisée. Vous pouvez mettre en ou hors service la fonction de reprise de la lecture.

L'indicateur RESUME s'allume sur l'affichage quand la fonction de reprise de la lecture est en service.

Pour reprendre la lecture à partir de la position mémorisée, appuyez sur DVD ou sur PLAY sur la télécommande.

- La reprise de la lecture ne fonctionne pas avec les CD Audio.

### Choisissez un des réglages suivants:

MARCHE	: Choisissez ce réglage pour mettre cette fonction en service.
ARRÊT	: Choisissez ce réglage pour mettre cette fonction hors service.

### ● GUIDE A L'ECRAN

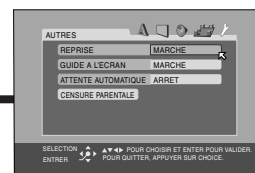
Vous pouvez mettre en ou hors service les icônes guide sur l'écran.

Angles multi-vues	:
Sous-titres	:
Langue audio	:
L'état de la lecture	:  ,  ,  x2 , etc.

Les icônes guide sur l'écran apparaissent sur le téléviseur au début de la lecture quand cette fonction est en service.

### Choisissez un des réglages suivants:

MARCHE	: Choisissez ce réglage pour mettre cette fonction en service.
ARRÊT	: Choisissez ce réglage pour mettre cette fonction hors service.



- Les sous-titres (voir page 41) et les informations du zoom (voir page 46) apparaissent sur l'affichage même si cette fonction est réglée sur "ARRÊT".

### ● ATTENTE AUTOMATIQUE

Lorsque la lecture d'un disque sur le lecteur de DVD intégrée est terminée et ne reprend pas pendant une période donnée (60 ou 30), l'appareil se met automatiquement hors tension.

- Cette fonction n'a d'effet que si le lecteur de DVD est choisi comme source.

### Choisissez un des réglages suivants:

60	: Cet appareil se met hors tension automatiquement si la lecture ne reprend pas après 60 minutes.
30	: Cet appareil se met hors tension automatiquement si la lecture ne reprend pas après 30 minutes.
ARRÊT	: Choisissez ce réglage pour mettre cette fonction hors service.

- Si la minuterie d'arrêt (voir page 19) et la fonction de mise en attente automatique sont utilisées en même temps, la fonction avec l'heure de mise hors tension la plus tôt mettra l'appareil hors tension.

### ● CENSURE PARENTALE

Choisissez cet élément pour accéder au sous-menu CENSURE PARENTALE.

Vous pouvez restreindre la lecture de DVD contenant des scènes violentes ou ne convenant pas à certains membres de votre famille. (Référez-vous à "Lecture restreinte—Censure parentale" à la page 61 pour plus de détails.)

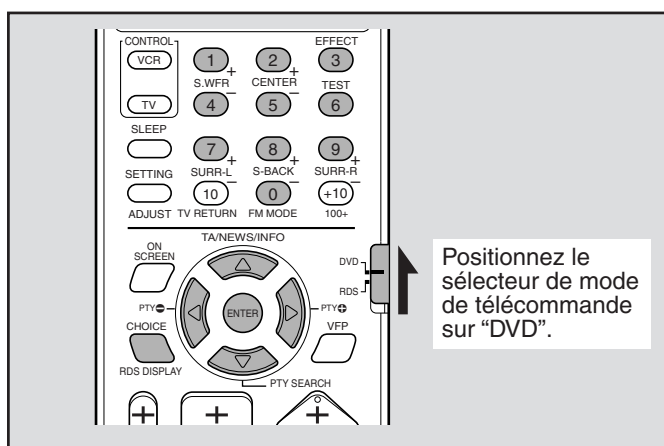
- Vous pouvez choisir "CENSURE PARENTALE" uniquement avant la lecture.

## Lecture restreinte —Censure parentale

Vous pouvez restreindre la lecture de DVD contenant des scènes violentes ou qui ne conviennent pas à certains membres de votre famille. Personne ne peut reproduire de tels disque sans annuler cette fonction.

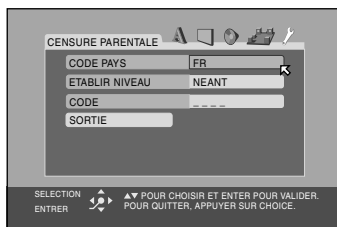
- Ce réglage n'a d'effet qu'avec les DVD contenant des informations de niveau de censure parentale—Niveau 1 (le plus restrictif) au niveau 8 (le moins restrictif).
- Vous pouvez uniquement régler la censure parentale quand la lecture est arrêtée.
- **Avant d'utiliser la télécommande, appuyez sur DVD pour changer le mode de télécommande.**

### Réglage de la censure parentale



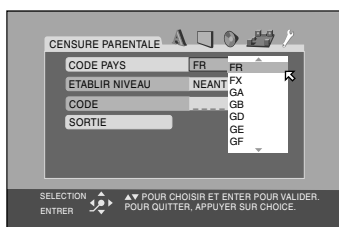
- 1 Appuyez sur CHOICE, puis appuyez sur la touche de curseur ►/◄ pour afficher le menu AUTRES.
- 2 Appuyez répétitivement sur la touche de curseur ▼/▲ pour amener sur "CENSURE PARENTALE", puis appuyez sur ENTER.

Le sous-menu CENSURE PARENTALE apparaît sur le téléviseur.



- 3 Appuyez répétitivement sur la touche de curseur ▼/▲ pour amener sur "CODE PAYS", puis appuyez sur ENTER.

La fenêtre déroulante indiquant les codes des pays apparaît.



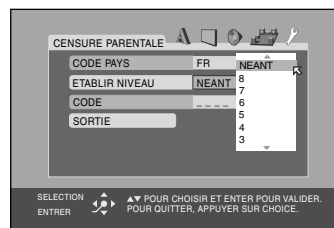
- 4 Appuyez répétitivement sur la touche de curseur ▼/▲ pour choisir le pays, puis appuyez sur ENTER.

se déplace sur "ETABLIR NIVEAU".

- Référez-vous à la "Liste des codes de pays/zone pour la censure parentale" à la page 63.

- 5 Appuyez sur ENTER.

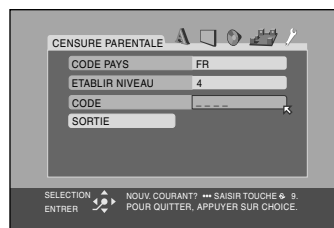
La fenêtre déroulante indiquant les niveaux de censure parentale apparaît.



- 6 Appuyez répétitivement sur la touche de curseur ▼/▲ pour choisir le niveau de restriction, puis appuyez sur ENTER.

se déplace sur "CODE".

- Choisissez "NEANT" pour annuler cette fonction.



- 7 Appuyez sur les touches numériques (0–9) pour entrer un code de quatre chiffres, puis appuyez sur ENTER.

se déplace sur "SORTIE".

- 8 Appuyez sur ENTER.

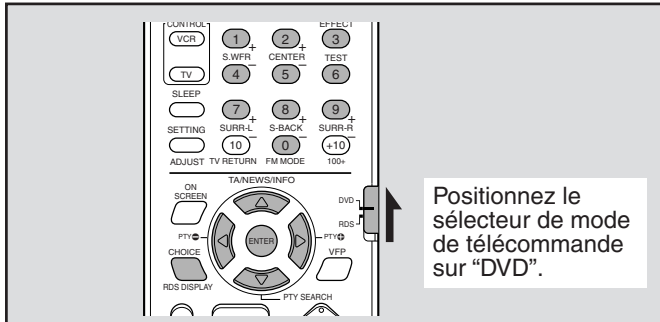
Le menu AUTRE réapparaît.

**Pour quitter le menu de choix**  
Appuyez sur CHOICE.

#### REMARQUE:

Rappelez-vous votre code ou notez-le quelque part. Vous devez entrer votre code pour changer le réglage et enlever la censure. Pour changer le réglage, référez-vous à la page 62.

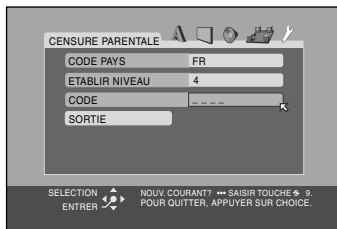
## Changement du réglage de la censure parentale



- 1 Appuyez sur CHOICE, puis appuyez sur la touche de curseur ►/◄ pour afficher le menu AUTRES.
- 2 Appuyez répétitivement sur la touche de curseur ▼/▲ pour amener sur "CENSURE PARENTALE", puis appuyez sur ENTER.

Le sous-menu CENSURE PARENTALE apparaît sur le téléviseur.

- Vous pouvez uniquement amener sur "CODE" ou sur "SORTIE" avant d'entrer le code.



- 3 Appuyez sur les touches numériques (0–9) pour entrer le code, puis appuyez sur ENTER.

se déplace sur "CODE PAYS".

- Si vous entrez un mauvais mot de passe, "ERRONE! NOUVEL ESSAI..." apparaît dans la zone de message. Vous ne pouvez pas passer à l'étape suivante sans entrer le mot de passe.

- 4 Appuyez répétitivement sur la touche de curseur ▼/▲ pour amener sur l'élément que vous souhaitez changer, puis appuyez sur ENTER.

- 5 Appuyez répétitivement sur la touche de curseur ▼/▲ pour changer le réglage, puis appuyez sur ENTER.

- 6 Appuyez sur les touches numériques (0–9) pour entrer votre code, puis appuyez sur ENTER.

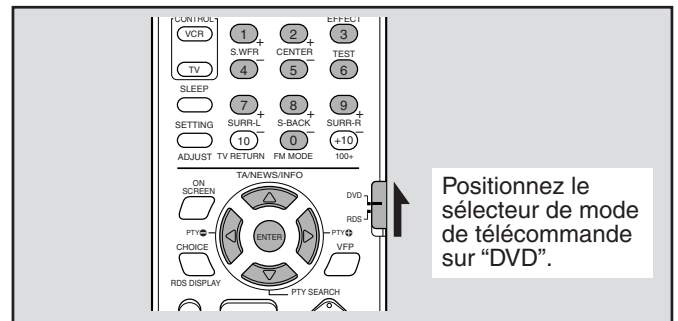
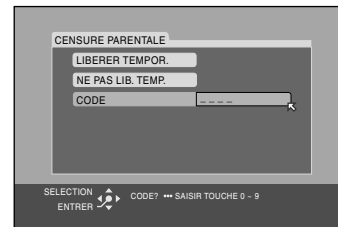
Le nouveau réglage est mémorisé.

### REMARQUES:

- Vous ne pouvez pas régler la censure parentale avant d'avoir réglé votre code (voir page 61).
- Si vous quittez le sous-menu CENSURE PARENTALE avant de régler votre code à l'étape 6, le nouveau code de pays et niveau de censure parentale ne seront pas validés et l'ancien code de pays et niveau de censure parentale resteront.
- Si vous entrez un code incorrect plus de trois fois, se déplace sur "EXIT" automatiquement et la touche de curseur ▼/▲ ne fonctionne pas. Appuyez sur la touche de curseur ►/◄ pour quitter le sous-menu CENSURE PARENTALE, puis recommencez à partir de l'étape 1.
- Si vous avez oublié votre code, entrez "8888".

## Mise hors service temporaire de la censure parentale

Si vous avez réglé un niveau de censure parentale strict, certains disques ne peuvent pas être reproduits du tout. Quand vous insérez un tel disque, l'affichage suivant apparaît sur l'écran du téléviseur. Vous pouvez mettre hors service temporairement la censure parentale.



- 1 Appuyez répétitivement sur la touche de curseur ▼/▲ pour amener sur "LIBERER TEMPOR.", puis appuyez sur ENTER.

se déplace sur "CODE".

- Si vous choisissez "NE PAS LIB. TEMP.", appuyez sur ▲ pour retirer le disque.

- 2 Appuyez sur les touches numériques (0–9) pour entrer votre code.

La lecture démarre.

- Si vous entrez un mauvais mot de passe, "ERRONE! NOUVEL ESSAI..." apparaît dans la zone de message. Vous ne pouvez pas reproduire le disque avant d'avoir entré le code correct.

### REMARQUE:

Si vous entrez un code incorrect plus de trois fois, se déplace sur "NE PAS LIB. TEMP." automatiquement et la touche de curseur ▼/▲ ne fonctionne pas. Appuyez sur ▲ pour retirer le disque.



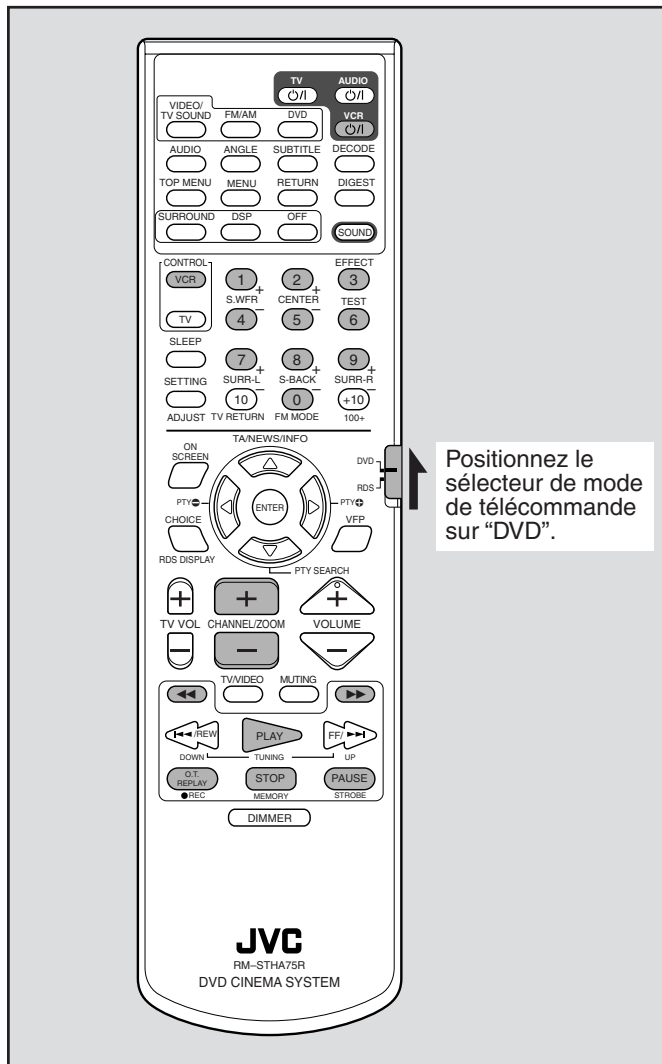
## Liste des codes de pays/zone pour la censure parentale

AD	Andorre	ER	Érythrée	LA	République du peuple du Laos	RW	Rwanda
AE	Émirats Arabes Unis	ES	Espagne			SA	Arabie Saoudite
AF	Afghanistan	ET	Éthiopie	LB	Liban	SB	Îles Solomon
AG	Antigua et Barbuda	FI	Finlande	LC	Sainte-Lucie	SC	Seychelles
AI	Anguilla	FJ	Fidji	LI	Liechtenstein	SD	Soudan
AL	Albanie	FK	Îles Falkland (Malouines)	LK	Sri Lanka	SE	Suède
AM	Arménie	FM	Micronésie (États fédérés de)	LR	Libéria	SG	Singapour
AN	Antilles Néerlandaises			LS	Lesotho	SH	Sainte Hélène
AO	Angola	FO	Îles Feroe	LT	Lituanie	SI	Slovénie
AQ	Antarctique	FR	France	LU	Luxembourg	SJ	Svalbard et Jan Mayen
AR	Argentine	FX	France métropolitaine	LV	Lettonie	SK	Slovaquie
AS	Samoa Américaines	GA	Gabon	LY	Libye Arabe Jamahiriya	SL	Sierra Léone
AT	Autriche	GB	Royaume-Uni	MA	Maroc	SM	Saint-Marin
AU	Australie	GD	Grenade	MC	Monaco	SN	Sénégal
AW	Aruba	GE	Georgie	MD	Moldavie, République de	SO	Somalie
AZ	Azerbaïdjan	GF	Guyane française	MG	Madagascar	SR	Surinam
BA	Bosnie-Herzégovine	GH	Ghana	MH	Îles Marshall	ST	São Tomé-et-Príncipe
BB	Barbade	GI	Gibraltar	ML	Mali	SV	Salvador
BD	Bangladesh	GL	Groenland	MM	Birmanie	SY	République arabe de Syrie
BE	Belgique	GM	Gambie	MN	Mongolie	SZ	Swaziland
BF	Burkina Faso	GN	Guinée	MO	Macap	TC	Îles Turks et Caïques
BG	Bulgarie	GP	Guadeloupe	MP	Îles Marianne du Nord	TD	Tchad
BH	Bahreïn	GQ	Guinée Équatoriale	MQ	Martinique	TF	Territoires français du Sud
BI	Burundi	GR	Grèce	MR	Mauritanie	TG	Togo
BJ	Bénin	GS	Géorgie du sud et les Îles Sandwich du sud	MS	Montserrat	TH	Thaïlande
BM	Bermudes			MT	Malte	TJ	Tadjikistan
BN	Brunéi Darussalam	GT	Guatemala	MU	Île Maurice	TK	Tokelau
BO	Bolivie	GU	Guam	MV	Maldives	TM	Turkménistan
BR	Brésil	GW	Guinée-Bissau	MW	Malawi	TN	Tunisie
BS	Bahamas	GY	Guyane	MX	Mexique	TO	Tonga
BT	Bhoutan	HK	Hong Kong	MY	Malaisie	TP	Timor oriental
BV	Ile Bouvet	HM	Île Island et Îles McDonald	MZ	Mozambique	TR	Turquie
BW	Botswana			NA	Namibie	TT	Trinidad et Tobago
BY	Biélorussie	HN	Honduras	NC	Nouvelle-Calédonie	TV	Tuvalu
BZ	Bélize	HR	Croatie	NE	Niger	TW	Taiwan
CA	Canada	HT	Haïti	NF	Île Norfolk	TZ	Tanzanie, République unifiée de
CC	Îles Cocos (Keeling)	HU	Hongrie	NG	Nigéria		
CF	République centrafricaine	ID	Indonésie	NI	Nicaragua	UA	Ukraine
CG	Congo	IE	Irlande	NL	Pays Bas	UG	Ouganda
CH	Suisse	IL	Israël	NO	Norvège	UM	États-Unis mineurs des Îles Outlying
CI	Côte d'Ivoire	IN	Inde	NP	Népal		
CK	Îles Cook	IO	Territoire britannique en océan indien	NR	Nauru	US	États-Unis
CL	Chili			NU	Niue	UY	Uruguay
CM	Cameroun	IQ	Iraq	NZ	Nouvelle-Zélande	UZ	Ouzbékistan
CN	Chine	IR	Iran (République islamique)	OM	Oman	VA	Ville État du Vatican (Saint-Siège)
CO	Colombie	IS	Islande	PA	Panamá		
CR	Costa Rica	IT	Italie	PE	Pérou	VC	Saint-Vincent et les Grenadines
CU	Cuba	JM	Jamaïque	PF	Polynésie française		
CV	Cap-Vert	JO	Jordanie	PG	Papuasie Nouvelle Guinée	VE	Vénézuela
CX	Îles Christmas	JP	Japon	PH	Philippines	VG	Îles Vierges (Britanniques)
CY	Chypre	KE	Kenya	PK	Pakistan	VI	Îles Vierges (U.S.)
CZ	République tchèque	KG	Kyrgyzstan	PL	Pologne	VN	Viêt Nam
DE	Allemagne	KH	Cambodge	PM	Saint-Pierre-et-Miquelon	VU	Vanuatu
DJ	Djibouti	KI	Kiribati	PN	Pitcairn	WF	Îles Wallis et Futuna
DK	Danemark	KM	Comores	PR	Porto Rico	WS	Samoa
DM	Dominique	KN	Saint-Kitts et Nevis	PT	Portugal	YE	Yémen
DO	République Dominicaine	KP	Corée, République démocratique populaire de	PW	Palau	YT	Mayotte
DZ	Algérie			PY	Paraguay	YU	Yougoslavie
EC	Équateur	KR	Corée, République de	QA	Qatar	ZA	Afrique du Sud
EE	Estonie	KW	Koweït	RE	Réunion	ZM	Zambie
EG	Égypte	KY	Îles Cayman	RO	Roumanie	ZR	Zaïre
EH	Sahara occidental	KZ	Kazakhstan	RU	Fédération de Russie	ZW	Zimbabwe

# Commande d'un magnétoscope d'un autre fabricant

En changeant les signaux de télécommande pré-réglés sur ceux d'un autre fabricant, vous pouvez utiliser la télécommande fournie avec ce système pour commander un magnétoscope d'un autre fabricant.

- Vous pouvez aussi commander un téléviseur d'un autre fabricant avec la télécommande fournie avec ce système. (Voir page 16.)
- Lors de la commande d'un magnétoscope d'un autre fabricant, dirigez la télécommande directement sur le capteur de télécommande du magnétoscope. Référez-vous aussi au mode d'emploi fourni avec le magnétoscope.



## ■ Réglage du signal de télécommande pour commander votre magnétoscope

- Vous pouvez commander votre JVC magnétoscope sans régler le signal de télécommande.

- 1 Faites glisser le sélecteur de mode de télécommande sur "DVD".
- 2 Maintenez pressée VCR . Maintenez la touche pressée jusqu'à de l'étape 5.
- 3 Appuyez sur VCR CONTROL.
- 4 Appuyez sur les touches numériques (1–9, 0) pour entrer un code de fabricant (2 chiffres).  
Référez-vous à la liste ci-dessous pour trouver le code.  
Ex.: Pour un magnétoscope Siemens, appuyez sur 0, puis sur 7.  
Pour un magnétoscope Panasonic, appuyez sur 2, puis sur 1.
- 5 Relâchez VCR .
- 6 Essayez de commander votre magnétoscope en appuyant sur VCR .

Si votre magnétoscope se met sous ou hors tension, c'est que vous avez entré le code correct.  
S'il y a plus d'un code dans la liste pour la marque de votre magnétoscope, essayez-les un par un jusqu'à ce que vous trouviez le bon.

**Après avoir réglé les signaux de télécommande, vous pouvez utiliser les touches suivantes pour commander le magnétoscope.**

- VCR**  : Met le magnétoscope sous ou hors tension.
- Après appuyer sur **VCR CONTROL**:
- PLAY** : Démarre la lecture.
  - STOP** : Arrête les opérations.
  - PAUSE** : Arrête momentanément la lecture.
  - : Avance rapidement la bande vidéo.
  - : Rebobine la bande vidéo.
  - REC** : Appuyez sur cette touche en même temps que sur PLAY pour démarrer l'enregistrement. Appuyez sur cette touche en même temps que sur PAUSE pour mettre l'appareil en pause à l'enregistrement.
  - CHANNEL +/-** : Change les canaux de téléviseur sur le magnétoscope.

## Codes de fabricant pour magnétoscope

Fabricant	Code	Fabricant	Code
JVC	01	Nokia	16
Aiwa	02, 20	Nordmende	17 – 19, 31
Bell+Howell	03, 16	Orion	20
Blaupunkt	04	Panasonic	21
CGM	03, 05, 16	Philips	05, 22
Daewoo	34	Phonola	05
Digital	05	Saba	17 – 19, 23, 31
Fisher	03, 16	Samsung	24, 25
G.E.	06	Sanyo	03, 16
Grundig	07	Sharp	26, 27
Hitachi	08, 09	Siemens	07
Loewe	05, 10, 11	Sony	28 – 30, 35
Magnavox	04, 05	Telefunken	17 – 19, 31, 32
Mitsubishi	12 – 15	Toshiba	33

\* Les codes de fabricant sont sujets à changement sans notification. S'ils changent, cette télécommande ne peut pas commander l'appareil.

Afin d'obtenir les meilleures performances possibles de l'appareil, gardez vos disques et le mécanisme propre.

## Remarques générales

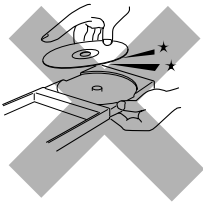
En général, vous obtiendrez les meilleures performances en gardant propres vos disques et le mécanisme de l'appareil.

- Rangez les disques dans leur boîte et gardez-les dans un meuble ou sur une étagère.

## Manipulation des disques



- Retirez les disques de leur boîte en les tenant par les côtés et en appuyant légèrement sur le trou central.
- Ne touchez pas la surface brillante du disque ni ne le tordez.
- Remettez les disques dans leur boîte après utilisation pour éviter tout gondolage.



- Faites attention de ne pas rayer la surface du disque quand vous le ranger dans sa boîte.
- Evitez une exposition directe au soleil, à des températures extrêmes et à l'humidité.



### Pour nettoyer les disques

Essuyez les disques avec un chiffon doux en ligne droite du centre vers l'extérieur.

**N'UTILISEZ PAS de solvant—tel qu'un nettoyant conventionnel pour disques, un vaporisateur, un diluant ou du benzène—pour nettoyer les disques.**

## Nettoyage de l'appareil

### • Taches sur l'appareil

Doivent être frottées avec un chiffon doux. Si l'appareil est très sale, essuyez-le avec un chiffon légèrement humidifié d'une solution détergente neutre, essorez bien le chiffon et essuyez ensuite l'appareil avec un chiffon sec.



### • Puisque l'appareil peut perdre de sa qualité, devenir endommagé ou perdre sa peinture, faites attention aux points suivants.

- NE FROTTEZ PAS avec un chiffon dur.
- NE FROTTEZ PAS trop fort.
- NE FROTTEZ PAS avec un diluant ou du benzène.
- N'APPLIQUEZ PAS de substance volatile telle qu'un insecticide sur l'appareil.
- NE LAISSEZ PAS des objets en caoutchouc ou en plastique en contact prolongé avec l'appareil.

# Guide de dépannage

Utilisez ce tableau pour vous aider à résoudre vos problèmes quotidiens. S'il y a un problème que vous ne pouvez pas résoudre, contactez votre centre de service JVC.

- Référez-vous aussi aux modes d'emploi fournis avec les appareils connectés à ce système.

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
<b>Pas d'alimentation.</b>	Le cordon d'alimentation n'est pas branché.	Branchez le cordon sur une prise secteur.
<b>"OVERLOAD" clignote sur l'affichage</b>	Les enceintes sont surchargées parce que les cordons d'enceinte sont court-circuités.	Appuyez sur  sur l'appareil central pour mettre le système hors tension, vérifiez la connexion des enceintes, puis remettez le système sous tension. Si "OVERLOAD" réapparaît, débranchez le cordon d'alimentation puis rebranchez-le. Si les cordons d'enceinte ne sont pas court-circuités, contactez votre revendeur.
<b>Le système se met soudainement tout seul hors tension.</b>	La minuterie d'arrêt ou la fonction de mise en attente automatique est en service.	Mettez la fonction hors service. (Voir pages 19 et 60.)
	Les enceintes sont surchargées à cause du volume élevé.	Appuyez sur  sur l'appareil central pour mettre le système hors tension. Puis remettez-le sous tension et ajustez le volume.
	Le circuit de protection à fonctionner pour certaines raisons.	Vérifiez la connexion des enceintes, puis remettez le système sous tension. Si cela ne résout pas le problème, contactez votre revendeur.
<b>Aucun son.</b>	Les cordons d'enceinte ne sont pas connectés.	Vérifiez la connexion des enceintes et reconnectez si nécessaire.
	Les cordons d'enceinte sont courts.	Vérifiez la connexion des enceintes.
	Le câble audio n'est pas connecté correctement.	Connectez le cordon correctement
	Une source incorrecte est choisie.	Choisissez la source correcte. (Voir page 17.)
	Le son est coupé.	Appuyez sur MUTING pour rétablir le son.
	Un mode d'entrée analogique/numérique est choisi.	Choisissez le mode d'entrée correct. (Voir page 19.)
<b>Le son provient d'une seule enceinte avant.</b>	La connexion des cordons d'enceinte est incorrecte.	Vérifiez les connexions.
	La balance est réglée sur un extrême.	Ajustez la balance correctement. (Voir pages 30 ou 58.)
<b>Aucun son ne sort de l'enceinte Surround arrière.</b>	Le réglage de l'enceinte est incorrect.	Réglez l'enceinte correctement. (Voir pages 28 et 59.)
<b>La télécommande ne fonctionne pas.</b>	Elle est trop loin de l'appareil central ou n'est pas en face de lui.	Utilisez la télécommande à moins de 7 m du capteur de télécommande de l'appareil central.
	Il y a un obstacle devant la capteur de télécommande.	Evitez les obstacles. (Voir page 15.)
	La télécommande n'est pas dirigée sur le capteur de télécommande de l'appareil central ou des autres appareils.	Dirigez la télécommande sur le capteur de télécommande de l'appareil que vous souhaitez commander.
	Le sélecteur de mode de télécommande n'est pas réglé sur la position correcte.	Réglez-le sur la position correcte, "DVD" ou "RDS".
	Les piles sont usées.	Remplacez les piles.
	Les piles ont été insérées à l'envers (+/-).	Insérez les piles correctement.
	Une touche incorrecte a été choisie avant de réaliser l'opération actuelle.	Choisissez la source correcte en appuyant sur DVD, FM/AM ou VCR/TV CONTROL. Appuyez sur SOUND avant de réaliser un ajustement sonore.
	Les rayons du soleil tombent directement sur le capteur de télécommande.	Protégez le capteur de télécommande des rayons du soleil.
	Les signaux de télécommande ne sont pas réglés correctement.	Entrez le code de fabricant correct. (Voir pages 16 et 64.)
	<b>La reproduction à 6,1 canaux ne peut pas être réalisée à partir d'une source Dolby Digital EX ou DTS-ES.</b>	Une source qui ne comprend pas 6,1 canaux est reproduite ou "EX/ES" est réglé sur "ARRET".
<b>Les sons graves paraissent renforcés lors de l'écoute d'un son stéréo.</b>	Le niveau des graves correct pour le son stéréo n'est pas choisi.	Ajustez "AUDIO POS". (Voir page 30).

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
<b>Aucune image n'est affichée sur l'écran du téléviseur.</b>	Le cordon vidéo ou le câble SCART n'est pas connecté correctement.	Connectez le cordon correctement. (Voir page 7.)
	Le sélecteur RGB-Y/C n'est pas réglé correctement.	Choisissez le mode correct. (Voir page 7.)
	L'entrée du téléviseur choisie est incorrecte.	Choisissez l'entrée du téléviseur correcte.
<b>Un disque ne peut pas être reproduit.</b>	Le disque ne peut pas être reproduit.	Utilisez un disque compatible. (Voir page 5.)
	Le code de région du système et du disque ne sont pas compatibles.	Remplacez le disque. (Voir page 5.)
	La lecture est restreinte par la censure parentale.	Entrez le code pour changer le niveau de censure parentale. (Voir page 62.)
<b>Un disque ne peut pas être reproduit et "0:00" est affiché sur la fenêtre d'affichage.</b>	Le disque est inséré en inversant la face imprimée et la face avec les données.	Insérez le disque correctement. (Voir page 20.)
	Le disque inséré ne peut pas être reproduit.	Remplacez le disque. (Voir page 5.)
<b>L'image et le son sont déformés.</b>	Le disque est rayé ou sale.	Remplacez ou nettoyez le disque. (Voir page 65.)
	Un magnétoscope est connecté entre l'appareil central et le téléviseur.	Connectez l'appareil central directement au téléviseur.
	"MODE ARRET SUR IMAGE" n'est peut-être pas réglé correctement pour le disque actuel.	Changez le réglage "MODE ARRET SUR IMAGE". (Voir page 57.)
<b>L'image ne correspond pas au format du téléviseur.</b>	"TYPE D'ECRAN" n'est pas réglé correctement.	Réglez le type de moniteur correctement. (Voir page 57.)
	Le téléviseur n'est pas réglé correctement.	Réglez le téléviseur correctement.
<b>Aucun sous-titre n'apparaît sur l'écran du téléviseur bien que vous ayez choisi la langue des sous-titres initiale.</b>	_____	Certains DVD sont programmés pour ne jamais afficher de sous-titre initialement. Si cela se produit, appuyez sur SUBTITLE sur la télécommande après avoir démarré la lecture. (Voir page 41.)
<b>La langue audio est différente de celle que vous avez choisie comme langue audio initiale.</b>	_____	Certains DVD sont programmés pour toujours utiliser, initialement, la langue originale. Si cela se produit, appuyez sur AUDIO sur la télécommande après avoir démarré la lecture. (Voir page 41.)
<b>Une émission est difficile à entendre à cause du bruit.</b> —Pour AM (PO)	Les antennes sont déconnectées.	Reconnectez les antennes correctement et fermement.
	L'antenne cadre AM (PO) est trop près de l'appareil central.	Changez la position et la direction de l'antenne cadre AM (PO).
	Le mode Beat Cut n'est pas réglé correctement.	Essayez de changer le mode Beat Cut. (Voir page 23.)
—Pour FM	L'antenne FM fournie n'est pas correctement étendue et positionnée.	Etendez l'antenne FM dans la meilleure position possible.
<b>Bruit statique continu pendant les émissions FM.</b>	Le signal reçu est trop faible.	Connectez une antenne FM extérieure (voir page 9) ou contactez votre revendeur.
	La station est trop éloignée.	Choisissez une autre station.
	Une antenne incorrecte est utilisée.	Vérifiez avec votre revendeur que vous avez une antenne correcte.

	PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Lecture de MP3	<b>Un disque ne peut pas être reproduit.</b>	Aucun fichier MP3 n'est enregistré. Les fichiers MP3 ne possèdent pas l'extension correcte dans leur nom fichier.	Remplacez le disque. Ajoutez une extension—.mp3, .Mp3, .mP3 ou .MP3 au nom du fichier. (Voir page 50.)
	<b>Les fichiers MP3 ne sont pas reproduits, mais les fichiers JPEG le sont à leur place.</b>	Les fichiers MP3 ne sont pas enregistrés dans un format compatible avec Niveau ISO 9660 1 ou 2. Les fichiers MP3 ont un débit binaire inférieur à 64 kbps.	Remplacez le disque. (Enregistrez les fichiers MP3 en utilisant un logiciel compatible.) L'appareil ne peut pas reproduire de tels fichiers. Remplacez le disque.
	<b>L'affichage de commande MP3 apparaît sur le téléviseur mais aucune opération ne peut être effectuée.</b>	MP3/JPEG est réglé sur "JPEG". Aucun fichier MP3 ou JPEG n'est enregistré sur le disque ou le disque n'est pas compatible (CD-ROM par exemple).	Quand des fichiers MP3 et JPEG sont enregistrés sur un même disque, réglez sur "MP3" pour reproduire les fichiers MP3. (Voir page 57.) Remplacez le disque. (Voir page 5.)
Lecture de JPEG	<b>Un disque ne peut pas être reproduit.</b>	Aucun fichier JPEG n'est enregistré. Les noms de fichiers JPEG ne possèdent pas l'extension de fichier correcte.	Remplacez le disque. Ajoutez l'extension de fichier—.jpg, .jpeg, .JPG, .JPEG ou n'importe quelle combinaison de majuscules et minuscules (telle que ".Jpg")—aux noms de fichiers. (Voir page 52.)
	<b>Les fichiers JPEG ne sont pas reproduits, mais les fichiers MP3 le sont à leur place.</b>	Les fichiers JPEG ne sont pas enregistrés dans un format compatible avec Niveau ISO 9660 1 ou 2. MP3/JPEG est réglé sur "MP3".	Remplacez le disque. (Enregistrez les fichiers JPEG en utilisant un logiciel compatible.) Quand des fichiers MP3 et JPEG sont enregistrés sur un même disque, réglez sur "JPEG". (Voir page 57.)

## Boîte aux lettres

Une méthode d'affichage des images de film au centre d'un téléviseur 4:3 sans qu'aucune partie de l'image ne soit effacée, mais en plaçant des bandes noires en haut et en bas de l'écran. Ce nom a été choisi parce que la forme de l'image sur l'écran rappelle la fente d'une boîte aux lettres.

## Censure parentale

Une caractéristique de ce système qui permet de déterminer automatiquement si la reproduction d'un DVD particulier doit être autorisée, à l'aide du niveau de censure parentale (une mesure des scènes indésirables, etc. d'un point de vue éducatif) réglé au préalable sur ce système par l'utilisateur; si le niveau du DVD est moins restrictif que celui réglé par l'utilisateur, il sera reproduit.

## Chapitre

Voir "Titres et chapitres".

## Code de région

Un système permettant aux disques d'être reproduits uniquement dans des régions préalablement décidées. Tous les pays du monde sont divisés en six régions, chaque région étant identifiée par un code de région (ou numéro de région) spécifique. Si le code de région donné à un disque comprend un numéro correspondant au code de région d'un lecteur, le lecteur peut reproduire le disque.

## Commande de lecture (PBC)

Fait référence au signal enregistré sur les CD vidéo ou SVCD permettant de commander leur reproduction. En utilisant les écrans de menu enregistrés sur un CD vidéo ou un SVCD compatible PBC, vous pouvez profiter des disques interactifs et de ceux qui possèdent une fonction de recherche.

## Format d'image

Le rapport entre la taille verticale et horizontale de l'image affichée. Le rapport horizontal/vertical des téléviseurs ordinaires est de 4:3 et celui des écrans large de 16:9.

## Fréquence d'échantillonnage

Fréquence d'un échantillon de données lors de la conversion de données analogiques en données numériques. La fréquence d'échantillonnage représente numériquement combien de fois le signal original est échantillonné par seconde.

## JPEG

C'est un système de compression de données pour images fixes mis au point par le groupe "Joint Photographic Expert Group" et qui offre une légère diminution de la qualité de l'image en échange du taux de compression élevé.

## Linear PCM (PCM: Pulse Code Modulation)

Un système permettant la conversion d'un signal sonore analogique en un signal numérique pour traitement ultérieur, sans compression de données dans la conversion.

## Menu de disque

Un affichage sur l'écran préparé pour permettre la sélection d'images, sons, sous-titres, multi-angles, etc. enregistrés sur un DVD.

## MP3

MP3 est l'abréviation de Motion Picture Experts Group 1 (ou MPEG-1) Audio Layer 3 (Norme MPEG 1 de niveau 3). MP3 est un simple format de fichier avec compression des données. En utilisant le format MP3, un CD-R ou un CD-RW peut contenir 10 fois plus de données qu'un CD ordinaire.

## Multi-angle

En enregistrant plusieurs scènes en même temps sur un même titre, l'utilisateur peut choisir l'angle de vue qu'il préfère. Cette fonction s'appelle la fonction multi-angle.

## Multicanaux

Les logiciels avec 3 canaux ou plus. La plupart des DVD ont plus de 5 canaux audio. Reproduire un tel logiciel en utilisant plusieurs enceintes permet de créer un champ sonore réaliste comme dans une salle de cinéma.

## Multilingue

Les DVD peuvent contenir plusieurs langues de sous-titres (jusqu'à 32) et audio (jusqu'à 8).

## Signal S-vidéo

Le signal vidéo est séparé en un signal Y (de luminance) et un signal C (de chrominance). Cette séparation du signal vidéo offre une plus grande résolution et une meilleure qualité.

## Signal vidéo composite

C'est un signal vidéo composé de trois types de signaux combinés: un signal d'image composé d'un signal de luminance et de chrominance utilisant une technique de multiplication de fréquence; un signal en salve fournissant la base pour la reproduction couleur; et un signal de synchronisation.

## Surround

Un système permettant de créer des champs sonores tridimensionnels très réalistes en disposant plusieurs enceintes autour de l'auditeur.

## Titres et chapitres

Un DVD est séparé en plusieurs titres (grandes divisions) et chaque titre est séparé en chapitres (petites divisions). Ces divisions sont affectées de leur propre numéro de façon qu'elles soient accessibles facilement.

## Vitesse de transfert

La vitesse de transfert de données numériques. Normalement elle se mesure en baud par seconde. Le système DVD utilise une vitesse de transfert variable pour plus d'efficacité.

## ■ Appareil central (XV-THA75R)

### Puissance de sortie

FRONT/CENTER/SURROUND/SURROUND BACK:

20 W × 6, 4 Ω, 1 kHz, 0,7% THD

30 W × 6, 4 Ω, 1 kHz, 10% THD

SUBWOOFER:

100 W, 4 Ω, 100 Hz, 0,7% THD

140 W, 4 Ω, 100 Hz, 10% THD

### Section audio

Sensibilité d'entrée audio/Impédance (à 1 kHz)

Entrée analogique:

STB/VCR/TV SOUND: 340 mV/47 kΩ

Entrée numérique\*:

DIGITAL IN (STB): -21 dBm à -15 dBm  
(660 nm ±30 nm)

\* Correspondant à Linear PCM, Dolby Digital et DTS Digital Surround (avec une fréquence d'échantillonnage—32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz)

### Section vidéo

Système de couleur: PAL

Résolution horizontale: 500 lignes

Rapport signal/bruit: 70 dB

(Signal composite quand "RGB" est choisi)

Sensibilité de sortie VIDEO/Impédance (à 1 kHz)

Composite: 1,0 V(p-p)/75 Ω

S-vidéo-Y: 1,0 V(p-p)/75 Ω

S-vidéo-C: 0,286 V(p-p)/75 Ω

Sensibilité d'entrée VIDEO/Impédance (à 1 kHz)

Composite:

VCR IN, STB IN: 1,0 V(p-p)/75 Ω

S-vidéo-Y:

VCR IN, STB IN: 1,0 V(p-p)/75 Ω

S-vidéo-C:

VCR IN, STB IN: 0,286 V(p-p)/75 Ω

RGB: 0,7 V(p-p)/75 Ω

### Section du tuner

Plage d'accord

FM: 87,50 MHz – 108,00 MHz

AM (PO): 522 kHz – 1 629 kHz

### Général

Alimentation: Secteur 230 V ~, 50 Hz

Consommation: 165 W (pendant le fonctionnement)  
2,5 W (en mode d'attente)

Dimensions: 435 mm × 70 mm × 353 mm  
(L × H × P)

Masse (environ): 5,0 kg

## ■ Caisson de grave (SP-WA75)

Haut-parleur: 20 cm  
Acoustique à événement accordé, blindé magnétiquement

Capacité de puissance soutenue: 140 W

Impédance: 4 Ω

Plage de fréquence: 25 Hz à 200 Hz

Dimensions: 200 mm × 410 mm × 428 mm  
(L × H × P)

Masse (environ): 9,1 kg

## ■ Enceintes satellites (SP-XSA75)

Haut-parleur: 7 cm × 4 cm  
Acoustique à événement accordé, blindé magnétiquement

Capacité de puissance soutenue: 30 W

Impédance: 4 Ω

Plage de fréquence: 110 Hz à 20 kHz

Dimensions: 62 mm × 102 mm × 109 mm  
(L × H × P)

Masse (environ): 440 g

## ■ Enceinte centrale (SP-XCA75)

Haut-parleur: 7 cm × 4 cm  
Acoustique à événement accordé, blindé magnétiquement

Capacité de puissance soutenue: 30 W

Impédance: 4 Ω

Plage de fréquence: 100 Hz à 20 kHz

Dimensions: 152 mm × 62 mm × 109 mm  
(L × H × P)

Masse (environ): 475 g

## ■ Accessoires

Télécommande (1)

Piles (2)

Antenne FM (1)

Antenne cadre AM (PO) (1)

Cordon vidéo composite (1)

Cordons d'enceinte

Environ 5 m (3) avec une fiche mini:

Pour l'enceinte avant gauche, l'enceinte avant droite et l'enceinte centrale

Environ 5 m (1): Pour le caisson de grave

Environ 10 m (3) avec une fiche mini:

Pour l'enceinte surround gauche, l'enceinte surround droite et l'enceinte surround arrière

Supports muraux d'enceintes satellites (5)

Vis pour les supports muraux d'enceintes satellite (5)



# Inhoudsopgave

<b>Introductie</b> .....	<b>2</b>	<b>Voor realistische geluidsvelden</b> .....	<b>31</b>
Meer over deze gebruiksaanwijzing .....	2	De Surround-modi .....	31
Voorzorgen .....	2	De DSP-modi .....	33
Controleren van de bijgeleverde accessoires .....	2	Gebruik van de surroundfunctie .....	35
<b>Namen van onderdelen en regelaars</b> .....	<b>3</b>	Gebruik van de DSP-functie .....	35
Centrale toestel .....	3	Instellen van het geluid .....	36
Afstandsbediening .....	4	<b>Bediening van de DVD-speler</b> .....	<b>37</b>
<b>Meer over discs</b> .....	<b>5</b>	Gebruik van de in-beeldstaaf .....	37
Afspeelbare discs .....	5	Tonen van de in-beeldstaaf .....	37
Discstructuur .....	6	Basisbediening met de in-beeldstaaf .....	38
Playback Control functie (PBC)		Veranderen van de tijdinformatie .....	38
—Uitsluitend voor VCD en SVCD .....	6	Opzoeken van een gewenste scène met het discmenu ...	39
Opzoeken van een gewenste scène met het DVD-menu ...		Opzoeken van een gewenste scène met het DVD-menu ...	39
Opzoeken van een gewenste scène van het		VCD/SVCD menu met PBC .....	39
VCD/SVCD menu met PBC .....		Kiezen van een camerahoek .....	40
Kiezen van een camerahoek .....		Kiezen van een camerahoek .....	40
Tonen van alle camerahoeken op de TV .....		Tonen van alle camerahoeken op de TV .....	40
<b>Starten</b> .....	<b>7</b>	Veranderen van de taal voor de ondertitels	
Aansluiten .....	7	en het geluid .....	41
Aansluiten van een TV .....	7	Kiezen van de taal voor de ondertitels .....	41
Aansluiten van de antennes voor AM (MW) en FM .....	8	Kiezen van de taal voor het geluid .....	41
Aansluiten van de satelliet-luidsprekers en de subwoofer ...	10	Kiezen van het audiokanaal .....	42
Aan de muur ophangen van de satelliet-luidsprekers .....	12	Weergave vanaf een bepaald punt .....	43
Aansluiten van videocomponenten .....	13	Opzoeken van een gewenst hoofdstuk	
Aansluiten van het netsnoer .....	14	—Hoofdstukzoeken .....	43
Gebruik van de afstandsbediening .....	15	Opzoeken van een gewenst punt door de tijd	
Plaatsen van batterijen in de afstandsbediening .....	15	in te voeren—Tijdzoeken .....	43
Bediening van het systeem met de afstandsbediening ...	15	Opzoeken van een gewenste	
Gebruik van de afstandsbediening voor bediening		scène met het digest-display—DIGEST .....	44
van de TV .....	16	Speciale beeldweergave .....	45
Basisbediening .....	17	Beeld-voor-beeld weergave .....	45
Inschakelen van het systeem .....	17	Achtereenvolgend tonen van stilbeelden .....	45
Kiezen van de af te spelen bron .....	17	Slow-motion (vertraagde) weergave .....	46
Instellen van het volume .....	18	In- en uitzoomen .....	46
Instellen van het uitgangsniveau van de subwoofer ...	18	Veranderen van de VFP instelling .....	47
Tijdelijk dempen van het geluid .....	18	Weergave in de gewenste volgorde	
Instellen van de helderheid .....	18	—Geprogrammeerde weergave .....	48
Uitschakelen van de stroom met de inslaaptimer .....	19	Weergave in een willekeurige volgorde	
Veranderen van de analoge/digitale ingangsfunctie		—Willekeurige weergave .....	48
en decodeerfunctie .....	19	Herhaalde weergave .....	49
Vastleggen van basisinstellingen		Herhalen van de huidige titel, het hoofdstuk of fragmenten ...	49
—Automatisch geheugen .....	19	Herhalen van een bepaald gedeelte—A-B herhalen .....	49
Basisbediening voor DVD-speler .....	20	<b>Weergave van MP3 discs</b> .....	<b>50</b>
Tunerbediening .....	22	Basisbediening .....	50
Handmatig afstemmen op zenders .....	22	Bediening met het MP3 CONTROL scherm .....	51
Gebruik van voorkeuzers .....	22	<b>Weergave van JPEG disc</b> .....	<b>52</b>
Kiezen van de FM-ontvangstfunctie .....	23	Dia-show .....	52
Onderdrukken van ruis bij een AM (MW) uitzending ...	23	Bediening met het JPEG CONTROL scherm .....	53
Gebruik van RDS (Radio Data System)		<b>Gebruik van de keuzemenu's</b> .....	<b>54</b>
voor ontvangst van FM-zenders .....	24	Keuzemenu's .....	54
Opzoeken van een programma met PTY-codes .....	25	Overzicht van het keuzemenu .....	54
Tijdelijk overschakelen naar een gewenst programma ...	26	Bedieningstoetsen voor de keuzemenu's .....	54
Basisinstellingen .....	28	Basisbediening .....	55
Bediening .....	28	LANGUAGE menu .....	56
Instellen van de formaat van de luidsprekers .....	28	PICTURE menu .....	57
Instellen van kanaalnummer voor reproduceren		AUDIO menu .....	58
van multi-kanaal digitale software .....	28	SPK. SETTING menu .....	59
Instellen van de luidsprekerafstand .....	29	OTHERS menu .....	60
Instellen van de drempelfrequentie .....	29	Beperken van de weergave—Kinderslot .....	61
Instellen van de fase van de subwoofer .....	29	Instellen van het kinderslot .....	61
Audio-instellingen .....	30	Veranderen van de instelling van het kinderslot .....	62
Bediening .....	30	Tijdelijk annuleren van het kinderslot .....	62
Instellen van de toon .....	30	<b>Bediening van videorecorders van</b>	
Instellen van het niveau van de versterking		andere merken .....	64
van het lage frequentie .....	30	<b>Onderhoud</b> .....	<b>65</b>
Instellen van het dynamisch bereik .....	30	<b>Oplossen van problemen</b> .....	<b>66</b>
Versterken van de lage tonen .....	30	<b>Termen</b> .....	<b>69</b>
Instellen van de subwoofer audiopositie .....	30	<b>Technische gegevens</b> .....	<b>70</b>
Instellen van de balans van de voorluidsprekers .....	30		

## Meer over deze gebruiksaanwijzing

Deze gebruiksaanwijzing beschrijft voornamelijk de bedieningen met gebruik van de toetsen en regelaars op de afstandsbediening. U kunt echter tevens de toetsen op het centrale toestel gebruiken indien deze dezelfde of gelijkwaardige namen (of markeringen) als die van de afstandsbediening hebben.

Indien de bediening met de afstandsbediening verschillend is van de bediening met het centrale toestel, wordt een aparte beschrijving gegeven.

- De voor de diverse bedieningen gegeven tijd is uitsluitend ter referentie. De werkelijke tijd kan anders zijn.
- De volgende markeringen worden in deze gebruiksaanwijzing gebruikt:



:Speciale waarschuwingen en voorzorgen die u in acht dient te nemen voor een optimale werking van het systeem.



:Specifieke informatie en tips die u dient te weten voor het gebruik van de diverse functies en bedieningen.



:Disc types die u voor de in het betreffende gedeelte beschreven bediening kunt gebruiken. Discs die u niet kunt gebruiken, worden licht-gedrukt getoond.

## Voorzorgen

### Installeren van het systeem

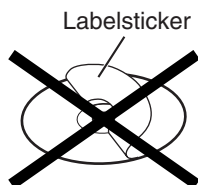
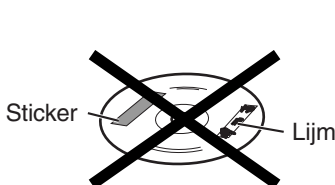
- Kies een plaats die vlak, droog en niet te heet en niet te koud is met een temperatuur tussen 5°C en 35°C.
- Zorg voor voldoende afstand tussen het systeem en de TV.
- Gebruik het systeem niet op plaatsen die aan trillingen onderhevig zijn.

### Netsnoer

- Raak het netsnoer niet met natte handen aan.
- Met de stekker in het stopcontact gestoken, wordt altijd een kleine hoeveelheid stroom (2,5 watts) gebruikt.
- Gebruik altijd de stekker en trek niet aan het snoer wanneer u het netsnoer van het stopcontact wilt ontkoppelen.

### Voorkomen van een onjuiste werking van het systeem

- Er bevinden zich geen door de gebruiker te repareren onderdelen in het systeem. Trek de stekker uit het stopcontact en raadpleeg de plaats van aankoop indien er iets mis is met het systeem.
- Steek geen metalen voorwerpen in het systeem.
- Gebruik geen in de handel verkrijgbare discs met afwijkende formaten (bijvoorbeeld hartvormig, bloemvormig of credit cards, enz.).
- Gebruik geen disc waarop plakband, stickers of lijm zit.



### Opmerking aangaande auteursregisterwetten

Controleer de auteursregisterwetten in uw land alvorens een DVD Video (DVD), Super Video CD (SVCD), Video CD (VCD) of Audio CD op te nemen. Opname van materiaal dat door auteursrechten is beschermd, is mogelijk illegaal.

### Opmerking aangaande kopieerbeschermingssysteem

DVD Video discs zijn door het kopieerbeschermingssysteem beschermd. Indien u het systeem direct met uw videorecorder verbindt, zal het kopieerbeschermingssysteem worden geactiveerd en de beelden mogelijk niet juist worden weergegeven.

## ■ Veiligheidsvoorzorgen

### Vermijd vocht, water en stof

Installeer het systeem niet op vochtige of stoffige plaatsen.

### Vermijd hoge temperaturen

Stel het systeem niet aan het directe zonlicht bloot en plaats niet vlakbij de verwarming.

### Indien u lang afwezig bent

Trek de stekker uit het stopcontact wanneer u bijvoorbeeld op vakantie gaat of voor langere tijd van huis bent.

### Blokkeer de ventilatie niet

Het systeem wordt mogelijk beschadigd indien de ventilatie wordt geblokkeerd.

### Verzorging van de behuizing

Gebruik een zachte doek en volg de aanwijzingen van chemisch-behandelde doeken voor het reinigen van het systeem. Gebruik beslist geen benzine, thinner of andere vluchtige oplosmiddelen met ingebrip van desinfecterende middelen. Dit soort middelen kan namelijk de behuizing vervormen of de kleur aantasten.

### Indien er water in het systeem komt

Schakel het systeem direct uit en trek de stekker uit het stopcontact. Raadpleeg vervolgens de plaats van aankoop. Het gebruik van het systeem wanneer er vloeistof in is gekomen, kan een elektrische schok of brand tot gevolg hebben.

## Controleren van de bijgeleverde accessoires

Controleer dat u alle hieronder beschreven accessoires heeft. Het aantal van iedere accessoire wordt tussen haakjes aangegeven.

Raadpleeg direct de plaats van aankoop indien er iets ontbreekt.

### Verpakking centrale toestel

- Afstandsbediening—RM-STHA75R (1)
- Batterijen—R6S (SUM-3)/AA (15F) (2)
- FM-antenne (1)
- AM (MW) ringantenne (1)
- Composiet videosnoer (1)

### Verpakking luidspreker

- Luidsprekersnoeren  
Ongeveer 5 meter (3) met een ministekker  
: Voor de linker-voorluidspreker, rechter-voorluidspreker en middenluidspreker
- Ongeveer 5 meter (1): Voor de subwoofer
- Ongeveer 10 meter (3) met een ministekker  
: Voor de linker-surroundluidspreker, rechter-surroundluidspreker en surround-achterluidsprekers

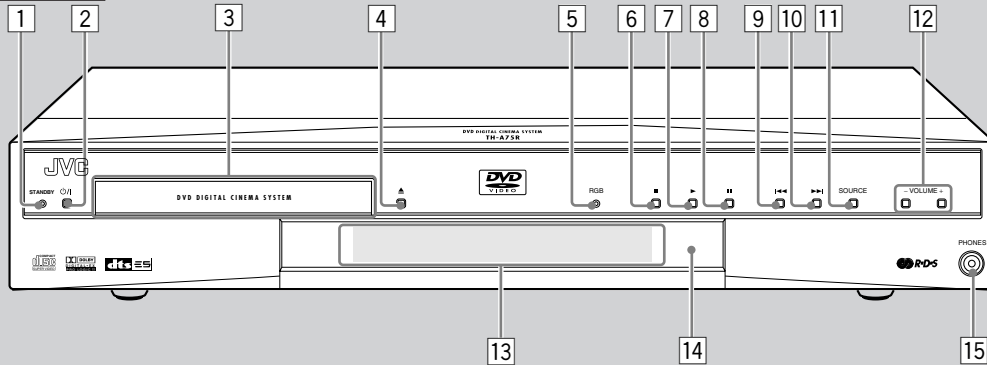
- Satelliet-luidsprekers met muurbeugels (5)
- Schroeven voor de satelliet-luidsprekers en muurbeugels (5)

# Namen van onderdelen en regelaars

Zie de tussen haakjes aangegeven bladzijden voor details.

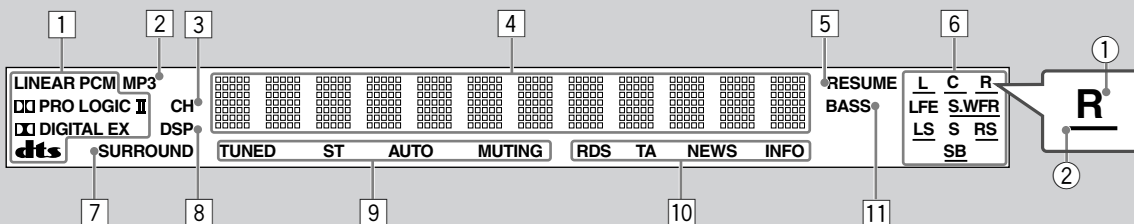
## Centrale toestel

### Voorpaneel



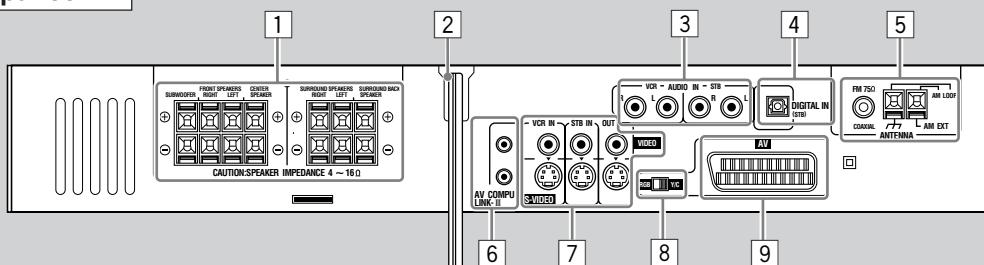
- |                                |   |                                  |
|--------------------------------|---|----------------------------------|
| 1 STANDBY lampje (17)          | 7 ► (weergave) toets (20, 50, 52, 53)           | 11 SOURCE toets (17)             |
| 2 ⏻/⏻ (standby/aan) toets (17) | 8    (pauze) toets (20, 45, 50, 52, 53)         | 12 VOLUME +/- toetsen (18)       |
| 3 Disclade (20)                | 9 ◀◀ (achteruit verspringen) toets (20, 50, 52) | 13 Display (zie hieronder)       |
| 4 ▲ (open/dicht) toets (20)    | 10 ▶▶ (vooruit verspringen) toets (20, 50, 52)  | 14 Afstandsbedieningssensor (15) |
| 5 RGB lampje (7)               |   | 15 PHONES aansluiting (18)       |
| 6 ■ (stop) toets (20, 50, 52)  |   |                                  |

### Display



- |  |  |
|--|--|
| 1 • LINEAR PCM indicator (19)                    | 6 Signaal (①) en luidspreker (②) indicators (34) |
| • Pro Logic indicators (32)                      | 7 SURROUND indicator (31, 32, 34, 35)            |
| □□ PRO LOGIC, □□ PRO LOGIC II                    | 8 DSP indicator (33, 35)                         |
| • Digitaal signaalformatindicatoren (19, 31, 32) | 9 Tuner-bedieningsindicatoren (22, 23)           |
| □□ DIGITAL, □□ DIGITAL EX, DTS                   | TUNED, ST (stereo), AUTO MUTING                  |
| 2 MP3 indicator (50)                             | 10 RDS-bedieningsindicatoren (24, 26)            |
| 3 CH (kanaal) indicator (23)                     | RDS, TA, NEWS, INFO                              |
| 4 Hoofddisplay                                   | 11 BASS indicator (30)                           |
| 5 RESUME indicator (21, 60)                      |  |

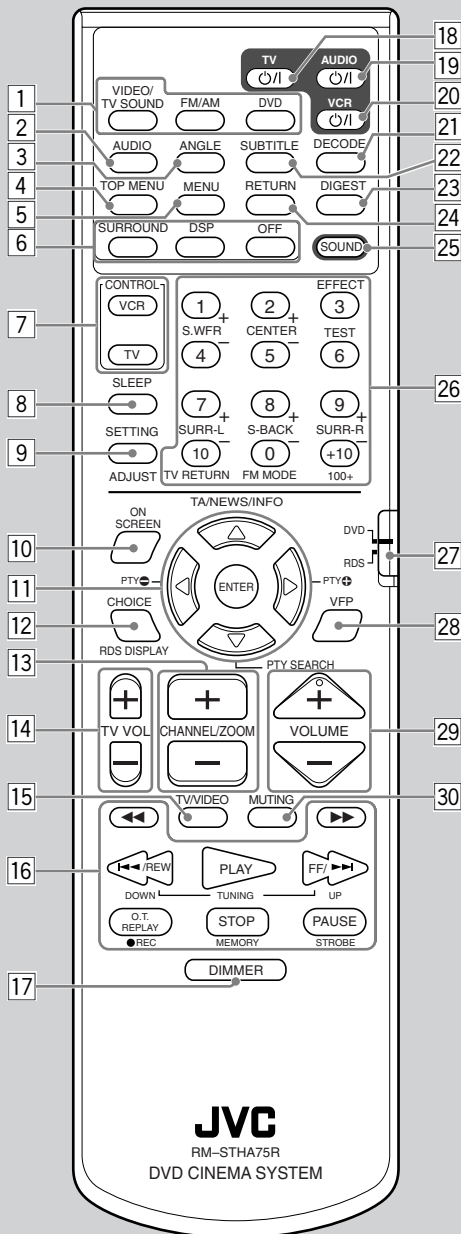
### Achterpaneel



- |  |   |  |
|--|---|--|
| 1 Luidsprekeraansluitingen (11)<br>SUBWOOFER,<br>RIGHT/LEFT FRONT SPEAKERS,<br>CENTER SPEAKER,<br>RIGHT/LEFT SURROUND SPEAKERS,<br>SURROUND BACK SPEAKER | 2 Netsnoer (14)                           | 6 AV COMPU LINK-III aansluitingen<br>(voor toekomstig gebruik) |
|  | 3 AUDIO IN aansluitingen (13)<br>VCR, STB | 7 VIDEO aansluitingen<br>VCR IN (13), STB IN (13), OUT (7)     |
|  | 4 DIGITAL IN (STB) aansluiting (13)       | 8 RGB-Y/C schakelaar (7)                                       |
|  | 5 ANTENNA aansluitingen (8, 9)            | 9 AV (SCART) aansluiting (7)                                   |

# Namen van onderdelen en regelaars

## Afstandsbediening



- 1 Bronkeuzetoetsen (17)  
VIDEO/TV SOUND, FM/AM, DVD
- 2 AUDIO toets (41, 42)
- 3 ANGLE toets (40)
- 4 TOP MENU toets (39)
- 5 MENU toets (39)
- 6 Bedieningstoetsen voor surround en DSP  
SURROUND (20, 35), DSP (20, 35), OFF (35)
- 7 CONTROL toetsen  
VCR (64), TV (16)
- 8 SLEEP toets (19)
- 9
  - SETTING toets (28)
  - ADJUST toets (30)
- 10 ON SCREEN toets (37, 38)
- 11
  - ENTER toets (38, 51, 53)
  - ►/◄/▼/▲ cursortoetsen (28, 30, 38, 50 – 53)
  - RDS-bedieningstoetsen (25, 26)  
PTY ⊕, PTY ⊖, TA/NEWS/INFO, PTY SEARCH
  - Bedieningstoetsen voor de keuzemenu's (54, 61, 62)
- 12
  - CHOICE toets (54, 61, 62)
  - RDS DISPLAY toets (24)
- 13
  - CHANNEL +/- toetsen (16, 64)
  - ZOOM +/- toetsen (46, 53)
- 14 TV VOL (volume) +/- toetsen (16)
- 15 TV/VIDEO toets (16)
- 16
  - Disc-bedieningstoetsen (20, 39, 44, 45, 46, 50, 52, 53, 64)  
◀◀, ▶▶, ◀◀/REW, PLAY, FF/▶▶, O.T. (one-touch) REPLAY, STOP, PAUSE
  - TUNING UP/DOWN toetsen (22)
  - REC toets (64)
  - MEMORY toets (22, 23)
  - STROBE toets (45)
- 17 DIMMER toets (18)
- 18 TV ⏻ toets (16)
- 19 AUDIO ⏻ toets (17)
- 20 VCR ⏻ toets (64)
- 21 DECODE toets (19)
- 22 SUBTITLE toets (41)
- 23 DIGEST toets (44)
- 24 RETURN toets (39)
- 25 SOUND toets (18, 36)
- 26
  - Cijferstoetsen (16, 21, 23, 39, 43, 48, 61, 62, 64)
  - Geluidinsteltoetsen (18, 36)  
S.WFR +/-, CENTER +/-, SURR-L +/-, S-BACK +/-, SURR-R +/-
  - EFFECT toets (36)
  - TEST toets (36)
  - TV RETURN toets (16)
  - FM MODE toets (23)
- 27 Afstandsbediening-functieschakelaar (17, 24)
- 28 VFP toets (47)
- 29 VOLUME +/- toetsen (18)
- 30 MUTING toets (18)







## Afspeelbare discs

Dit systeem is ontworpen voor weergave van de volgende discs:

**DVD Video (DVD), Video CD (VCD), Super Video CD (SVCD), Audio CD, CD-R en CD-RW.**

- Dit systeem kan tevens MP3 bestanden en JPEG bestanden afspelen die op CD-R en CD-RW zijn opgenomen. Zie "Weergave van MP3 disc" op bladzijde 50 voor meer informatie over MP3, en "Weergave van JPEG disc" op bladzijde 52 voor informatie over JPEG.
- U kunt afgeronde ("finalized"), met het DVD VIDEO formaat opgenomen DVD-R discs afspelen. Bepaalde discs kunnen echter vanwege de disckarakteristieken of opname-omstandigheden niet worden afgespeeld.

### Discs die u kunt afspelen:

Disctype	Markering (Logo)	Video-formaat	Regiocode-nummer*
DVD Video (DVD)		PAL	2 ALL
Video CD (VCD)	 Video CD	PAL	—
Super Video CD (SVCD)	 VIDEO CD	PAL	—
Audio CD		—	—
CD-R		—	—
CD-RW		—	—

### \* Opmerking aangaande de regiocode

DVD-spelers en DVD's hebben een regiocodenummer. Dit toestel is uitsluitend geschikt voor weergave van DVD's die met het PAL kleursysteem zijn opgenomen en "2" in het regiocodenummer hebben.

Bijv.:



Indien een DVD met een verkeerd regiocodenummer is geplaatst, zal "REGION CODE ERROR" op het display verschijnen en kan de weergave niet worden gestart.

- De volgende discs kunnen niet worden afgespeeld: DVD Audio, DVD-ROM, DVD-RAM, DVD-RW, DVD+RW, CD-ROM, CD-I (CD-I Ready), Photo CD, enz. Door dit soort discs af te spelen, zal ruis worden gereproduceerd en de luidsprekers mogelijk worden beschadigd.

- De werking met bepaalde DVD's, VCD's of SVCD's is mogelijk anders dan wat in deze gebruiksaanwijzing wordt beschreven. Dit komt door de manier waarop de disc is geprogrammeerd en de structuur van de disc, en duidt dus niet op een defect van dit systeem.

### Opmerkingen aangaande CD-R en CD-RW

- Door de gebruiker gemonteerde CD-R's (Opneembaar) en CD-RW's (Herschrijfbaar) kunnen uitsluitend worden afgespeeld wanneer ze zijn "afgerond" ("Finalized").
- Dit systeem kan CD-R's of CD-RW's afspelen die met een personal computer is opgenomen, mits de disc met het Audio CD-formaat is opgenomen. Het systeem is tevens geschikt voor weergave van CD-R's of CD-RW's indien er MP3 fragmenten (bestanden) of JPEG bestanden op zijn opgenomen. De configuratie en karakteristieken van een MP3 disc of JPEG disc worden vooral bepaald door de software voor het schrijven (coderen) en de hardware die voor de opname wordt gebruikt. Afhankelijk van de gebruikte software en hardware heeft u mogelijk de volgende problemen:
  - Bepaalde discs kunnen niet worden afgespeeld.
  - Bepaalde fragmenten (bestanden) van een MP3 disc worden overgeslagen of niet normaal afgespeeld.
  - Bepaalde bestanden van een JPEG disc worden mogelijk vervormd weergegeven.
- Lees alvorens CD-R's of CD-RW's af te spelen eerst de bij de disc geleverde aanwijzingen of waarschuwingen.
- Het aflezen van CD-RW's duurt mogelijk langer. Dit komt doordat de reflectie van een CD-RW's lager is dan in vergelijking met een normale CD's.

### Meer over MP3 discs

Met dit systeem kunt u MP3 bestanden die op CD-R of CD-RW zijn opgenomen afspelen. We noemen dergelijke discs in deze gebruiksaanwijzing een "MP3 disc". MP3 is de afkorting van Motion Picture Experts Group 1 (of MPEG-1) Audio Layer 3. MP3 is eigenlijk gewoon een bestandsformaat met een datacompressie. Dat betekent dat met gebruik van het MP3 formaat op een CD-R of CD-RW 10 keer zoveel data als op een normale CD kan worden opgenomen.

Dit systeem vereenvoudigt de hiërarchische structuur van een disc en behandelt bestanden en mappen als "fragmenten" en "groepen".

### Meer over JPEG discs

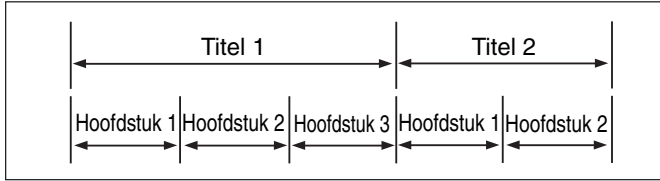
Met dit systeem kunt u JPEG bestanden, bijvoorbeeld digitale foto's, die op CD-R of CD-RW zijn opgenomen afspelen. We noemen dergelijke discs in deze gebruiksaanwijzing een "JPEG disc".

JPEG is de afkorting van Joint Photographic Expert Group, een stilbeeld (foto) datacompressiesysteem waarbij de beeldkwaliteit ondanks de hoge compressieratio slechts weinig verslechterd.

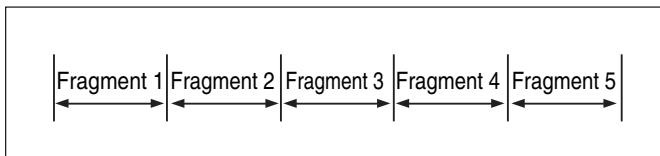
Dit systeem vereenvoudigt de hiërarchische structuur van een disc en behandelt mappen als "groepen".

## Discstructuur

Een DVD bestaat uit "titels" en iedere titel kan op zijn beurt weer in "hoofdstukken" zijn onderverdeeld. Wanneer een DVD bijvoorbeeld meerdere films bevat, krijgt iedere film zijn eigen titelnummer en kan deze titel weer verder in hoofdstukken zijn onderverdeeld.



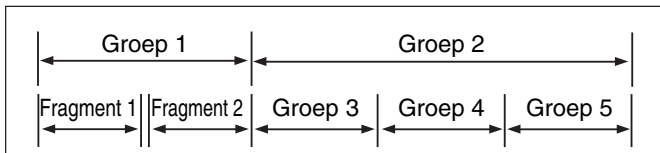
Een VCD, SVCD of Audio CD nummers of "fragmenten". Over het algemeen heeft ieder liedje zijn eigen fragmentnummer. (Met bepaalde discs wordt ieder fragment mogelijk weer onderverdeeld in indexen).



Op een MP3 disc is ieder liedje als een fragment (bestand) opgenomen. Fragmenten worden normaliter in een groep (map) gegroepeerd. Groepen kunnen tevens andere groepen bevatten met als gevolg een aantal "hiërarchisch" geordende lagen.

Dit systeem kan maximaal 150 fragmenten per groep, tot maximaal 99 groepen per disc (dus een totaal van 14.850 fragmenten) herkennen.

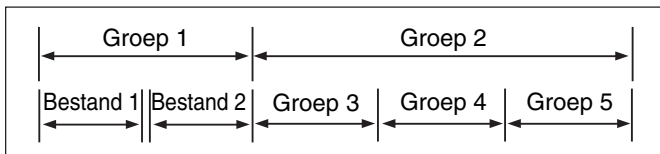
- Indien er tevens andere bestanden dan MP3 bestanden in een map liggen, worden deze bestanden tevens bij het berekenen van het totaal aantal van 150 gerekend.



Op een JPEG disc is ieder stillbeeld als een bestand opgenomen. Bestanden worden normaliter in een groep (map) gegroepeerd. Groepen kunnen tevens andere groepen bevatten met als gevolg een aantal "hiërarchisch" geordende lagen.

Dit systeem kan maximaal 150 bestanden per groep, tot maximaal 99 groepen per disc (dus een totaal van 14.850 bestanden) herkennen.

- Indien er tevens andere bestanden dan JPEG bestanden in een map liggen, worden deze bestanden tevens bij het berekenen van het totaal aantal van 150 gerekend.



## Playback Control functie (PBC) —Uitsluitend voor VCD en SVCD

Met de Playback Control functie kunt u bedieningen uitvoeren aan de hand van een menu en kunt u kwalitatief hoogwaardige stillbeelden tonen waarvan de resolutie vier keer beter is dan in vergelijking met bewegende beelden.

### • Hoge-resolutie stillbeelden

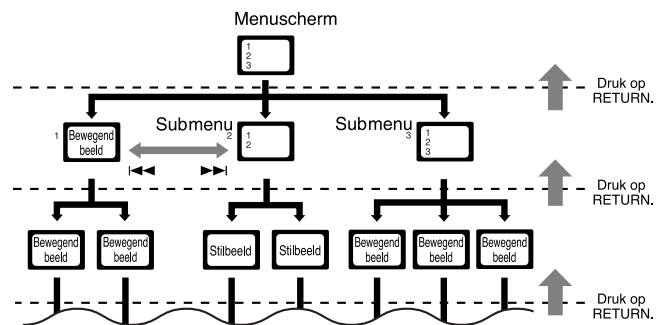
U kunt kwalitatief hoogwaardige stillbeelden tonen die vier keer helderder zijn dan bewegende beelden.

### • Menu-aangedreven weergave

Bij het starten van de weergave van een VCD en SVCD met Playback Control, verschijnt een keuzemenu. Het keuzemenu toont u een lijst met nummers die u kunt kiezen. Bepaalde discs tonen bewegende beelden of een gesplitst scherm.

U kunt op interactieve wijze op het scherm met gebruik van een menu keuzes voor bijvoorbeeld het afspelen maken.

De afbeelding hieronder toont de basisfuncties van menu-aangedreven weergave. Zie bladzijde 39 voor details aangaande het gebruik van het menu.



### OPMERKING:

Bij bediening van een VCD of SVCD met gebruik van het menu, kunnen bepaalde functies, bijvoorbeeld herhaalde weergave, mogelijk niet worden gebruikt.

### ! BELANGRIJK:

Controleer de volgende punten alvorens bedieningen uit te voeren...

- Controleer de verbinding met de TV.
- Schakel de TV in en kies de juiste ingang van de TV voor het bekijken van beelden of in-beeldaanduidingen op het TV-scherm.

! Indien op het TV-scherm verschijnt wanneer u op een toets drukt, is de geplaatste disc niet geschikt voor de bediening die u probeert uit te voeren, of is de vereiste informatie voor deze bediening niet op de disc opgenomen.

**OPMERKING:** In bepaalde gevallen worden bedieningen, ook wanneer niet verschijnt, niet geaccepteerd.

## Aansluiten

- Sluit het netsnoer pas aan nadat alle andere verbindingen zijn gemaakt.
- Uw andere componenten hebben waarschijnlijk andere namen voor de diverse aansluitingen. Lees daarom de bij de betreffende componenten geleverde gebruiksaanwijzingen tevens goed door alvorens verbindingen te maken.

### Aansluiten van een TV

Verbind een TV met het centrale toestel voor het bekijken van beelden en in-beelddisplay's en menu's.

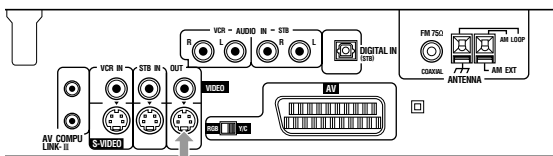
- Het verbinden met een TV via een videorecorder, of met een TV met een ingebouwde videorecorder, kan beeldstoring tot gevolg hebben.
- U moet "MONITOR TYPE" van het PICTURE menu in overeenstemming met de aspectratio van uw TV instellen. Zie bladzijde 57.

### ■ Aansluiten van een TV zonder AV (SCART)-aansluiting

Verbind een TV op een van de volgende manieren.

- Een verbinding via de S-video aansluitingen geeft een betere beeldkwaliteit.

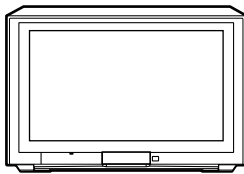
#### • Via de S-video aansluitingen



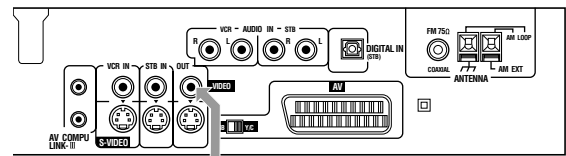
Breng de ▼ markering op de stekker in lijn met de markering op het centrale toestel.

S-videosnoer (niet bijgeleverd)

TV Naar S-video ingang

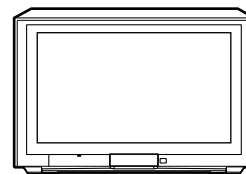


#### • Via de composiet video-aansluitingen

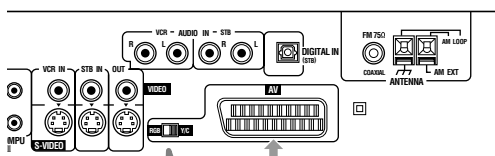


Composiet videosnoer (bijgeleverd)

TV Naar composiet videosnoer

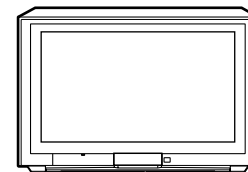


### ■ Aansluiten van een TV met AV (SCART)-aansluiting



SCART-kabel (niet bijgeleverd)

TV



Naar SCART aansluiting\*



Druk de RGB-Y/C schakelaar in de voor uw TV juiste stand.

– Indien de TV het RGB-videosignaal gebruikt, moet u de RGB-Y/C schakelaar naar "RGB" drukken voor beelden van betere kwaliteit. Het RGB lampje licht op het centrale toestel.

– Indien de TV het S-videosignaal gebruikt, moet u de RGB-Y/C schakelaar naar "Y/C" drukken.

#### OPMERKINGEN:

- Met de RGB-Y/C schakelaar op "RGB" gesteld, wordt er geen correct videosignaal via de S-VIDEO OUT aansluiting op het achterpaneel uitgestuurd.
- Met de RGB-Y/C schakelaar op "RGB" of "Y/C" gesteld, wordt het composiet videosignaal altijd via de VIDEO OUT aansluiting.
- \* Bepaalde SCART-stekkers geven het audiosignaal niet weer. Gebruik een SCART-stekker die het audiosignaal wel kan uitsturen voor weergave van het TV-geluid via dit systeem.

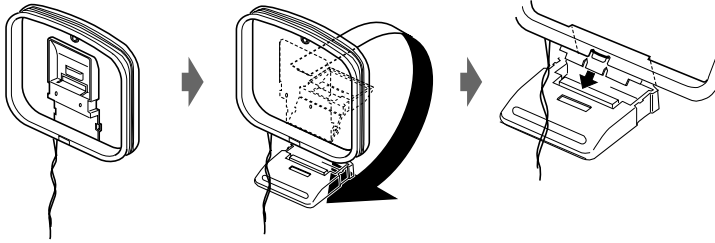
## Aansluiten van de antennes voor AM (MW) en FM

- Zorg dat de antennegeleiders geen contact met andere aansluitingen, aansluitnoeren en netsnoeren maken. De ontvangst wordt anders namelijk mogelijk gestoord.

### ■ AM (MW) ringantenne

#### Monteren van de AM (MW) ringantenne

Bevestig de AM (MW) ring op de basis door de lipjes in de openingen op de basis vast te drukken.

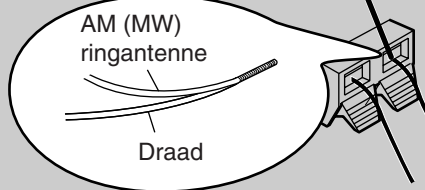


Verwijder het plastic door het zoals afgebeeld te draaien indien het antennesnoer met plastic of vinyl is bedekt.

Enkel vinyl-afgedekt draad voor buiten (niet bijgeleverd)

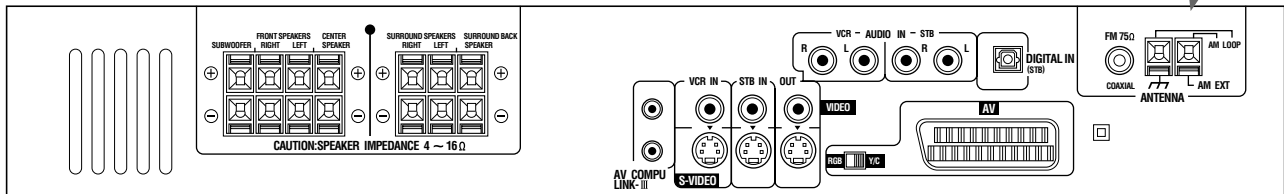
#### Indien de ontvangst slecht is:

Verbind een enkel vinyl-afgedekt draad voor buiten met de AM EXT aansluiting terwijl u gewoon de AM (MW) ringantenne aangesloten houdt.



#### Aansluiten van de AM (MW) ringantenne

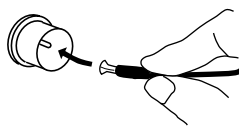
- 1 Druk het aansluitklemmetje omlaag.
  - 2 Steek het antennesnoer in.
  - 3 Laat het klemmetje los.
- Draai de ring tot u de beste ontvangst heeft.





## ■ FM-antenne

### Aansluiten van de bijgeleverde FM-antenne



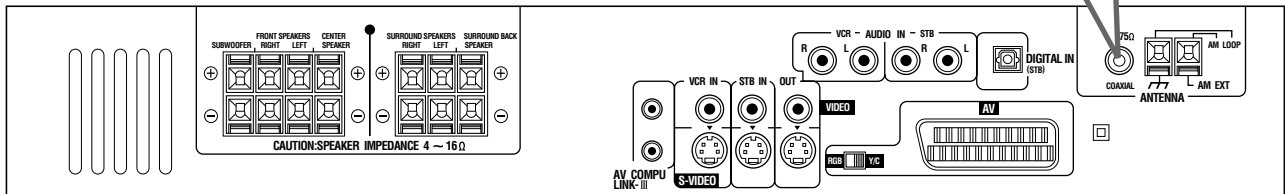
Strek de bijgeleverde FM-antenne in horizontale richting uit.

**Indien de ontvangst slecht is:**  
Sluit een FM-buitenantenne met standaardtype (coaxiale) stekker aan.



FM-buitenantenne  
(niet bijgeleverd)

FM-buitenantennesnoer (niet bijgeleverd)



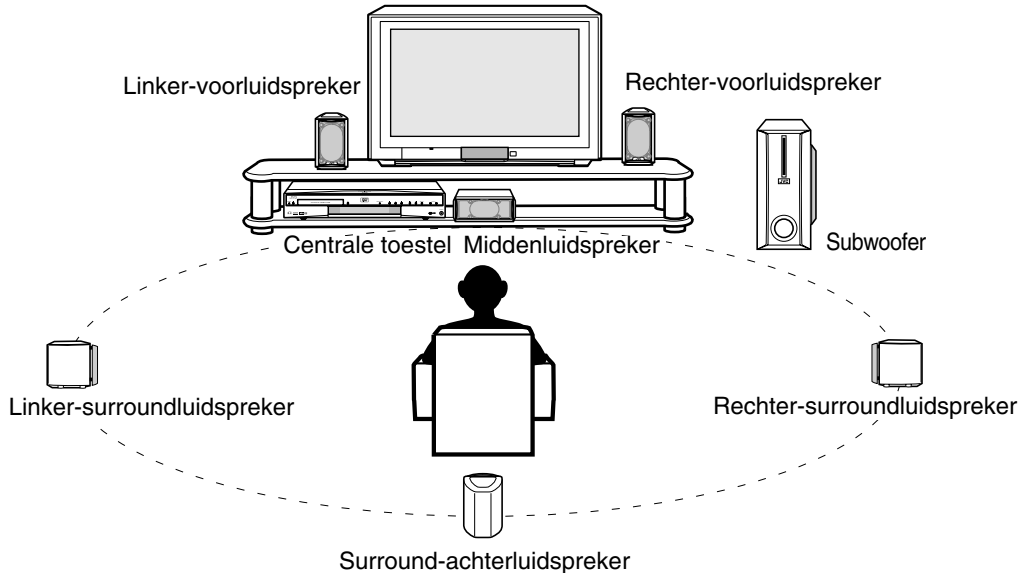
### **OPMERKINGEN:**

- Ontkoppel de bijgeleverde FM-antenne alvorens een 75 Ω coaxstekker (het soort met een ronde draad naar de buitenantenne) aan te sluiten.
- Gebruik bij voorkeur een coaxkabel (niet bijgeleverd) voor de FM-antenne, daar deze een goede bescherming tegen interferentie biedt.

## Aansluiten van de satelliet-luidsprekers en de subwoofer

Verbind de bijgeleverde satelliet-luidsprekers en subwoofer.

### Luidsprekeropstellingdiagram



Bij het opstellen van de luidsprekers moet u voor een optimaal geluid alle satelliet-luidsprekers op gelijke afstand tot uw luisterplaats plaatsen, met daarbij de voorkant van iedere luidspreker naar de luisteraar gericht.

**Indien niet alle luidsprekers op gelijke afstand tot de luisterplaats kunnen worden geplaatst, moet u later de vereiste instellingen maken zodat het lijkt alsof de luidsprekers op de beste plaats zijn geïnstalleerd. Zie bladzijden 29 en 59.**

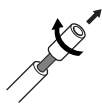
- Plaats de subwoofer rechtsvoor van de TV. Indien u de subwoofer links van de TV plaats, zullen de kleuren van het beeld op het TV-scherm mogelijk worden vervormd.

#### **OPMERKINGEN:**

- De satelliet-luidsprekers en de subwoofer zijn magnetisch afgeschermd. Het is echter mogelijk dat het beeld van de TV wordt gestoord. U moet in dat geval de afstand tussen de TV en de luidsprekers ongeveer 10 cm verhogen.
- Zorg voor de veiligheid dat er altijd voldoende vrije ruimte achter de subwoofer is.
- Indien u de satelliet-luidsprekers op een relatief hoge plaats installeert, bijvoorbeeld op een boekenkast, controleer dan dat ze beslist op een vlak en horizontaal oppervlak zijn geplaatst.

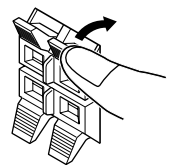
### ■ Alvorens het luidsprekersnoer aan te sluiten

Verwijder het plastic door het zoals afgebeeld te draaien indien het luidsprekersnoer met plastic of vinyl is bedekt zoals u hier rechts ziet.

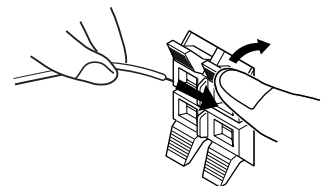


### ■ Aansluiten van het luidsprekersnoer op de luidsprekeraansluitingen

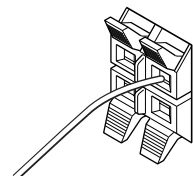
**1** Druk het aansluitklemmetje omlaag.



**2** Steek het luidsprekersnoer in.



**3** Laat het klemmetje los.

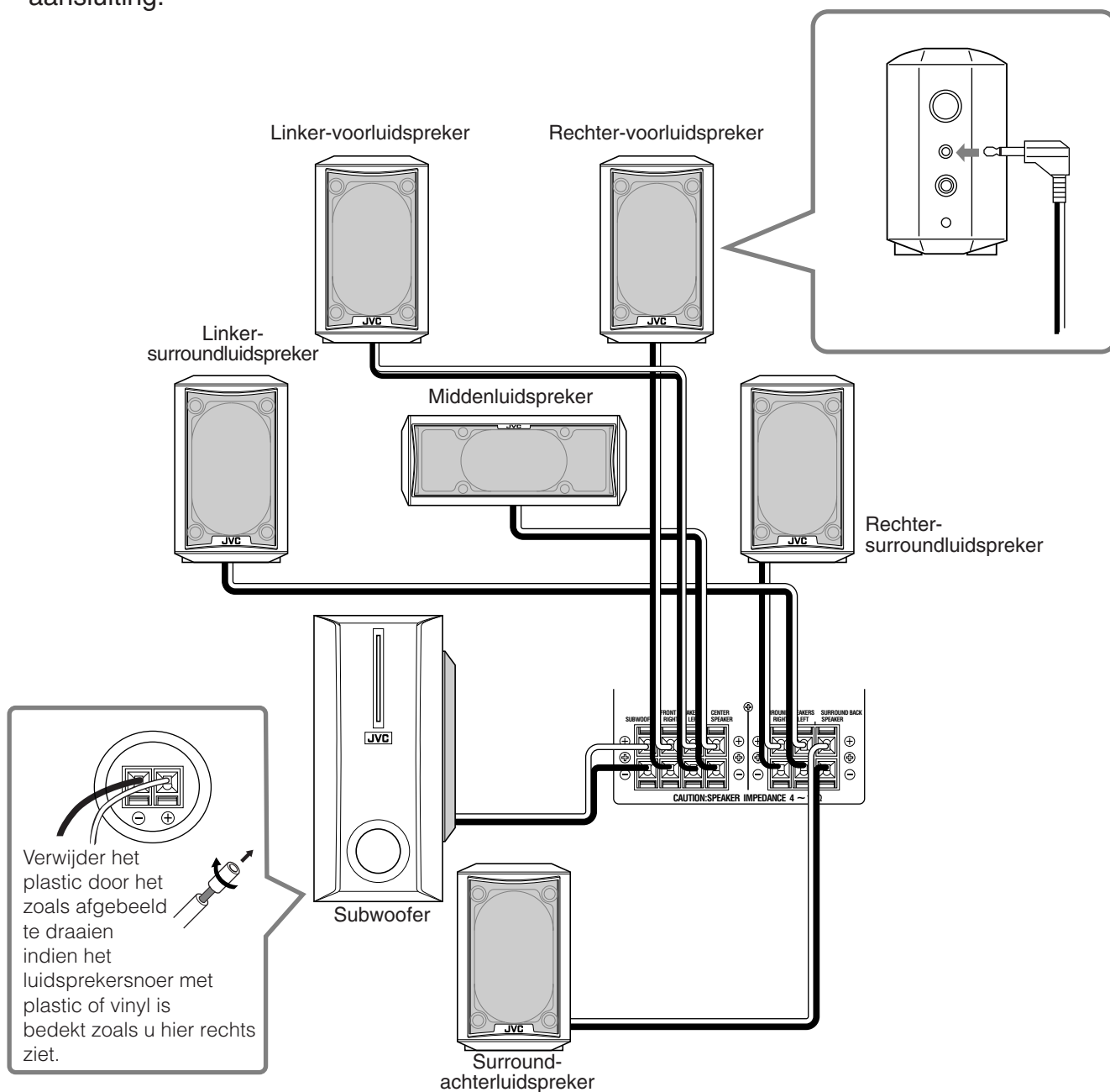


## ! LET OP:

- Indien u niet de bijgeleverde luidsprekers maar andere (grotere) luidsprekers wilt aansluiten, mag u alleen luidsprekers gebruiken die een impedantie hebben die overeenkomt met de SPEAKER IMPEDANCE die bij de luidsprekeraansluitingen op het achterpaneel van de centrale toestel is vermeld.
- Sluit NIET meer dan één luidspreker op één luidsprekeraansluiting aan.

### Satelliet-luidsprekers:

- 1 Steek de ministekkers van de luidsprekersnoeren in de aansluitingen op de achterkant van iedere luidspreker.
- 2 Verbind het witte snoer met de rode (+) aansluiting, en het zwarte snoer met de zwarte (-) aansluiting.



### Subwoofer:

Verbind het witte snoer met de rode (+) aansluiting, en het zwarte snoer met de zwarte (-) aansluiting.

### OPMERKINGEN:

- De roosters van de satelliet-luidsprekers kunnen worden verwijderd. Voorkom beschadiging en voer geen overmatige druk op de roosters van de satelliet-luidsprekers uit.
- De roosters van de subwoofer zijn niet verwijderbaar.

## Aan de muur ophangen van de satelliet-luidsprekers

Gebruik de bijgeleverde muurbeugels voor de satelliet-luidsprekers zodat u de surroundluidsprekers aan de muur kunt bevestigen.

### ! LET OP:

Laat de beugels bij voorkeur door een vakman aan de muur bevestigen.

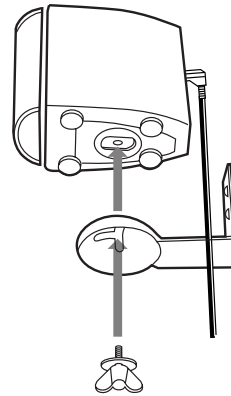
Voorkom beschadiging en ongelukken door het vallen van de beugels vanwege een foute bevestiging of zwakke muur en bevestig daarom de beugel NIET zelf aan een muur.

### Bepalen van de plaats voor het bevestigen:

Let goed op bij het kiezen van een plaats voor het ophangen van de surroundluidsprekers aan de muur. Beschadiging van apparatuur of zelfs persoonlijk letsel kan het gevolg zijn van het bevestigen van de luidsprekers op een plaats die de dagelijkse bezigheden bijvoorbeeld stoort.

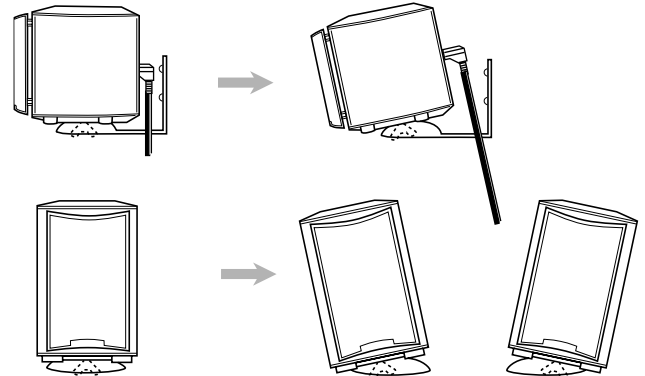
### Bevestigen van de luidsprekers aan de beugels

- 1 Gebruik de bijgeleverde schroeven om de beugels aan de surroundluidsprekers te bevestigen.



- 2 Stel de hoek van de luidsprekers in.

Los de schroef iets, stel in en draai dan de schroef weer goed vast.



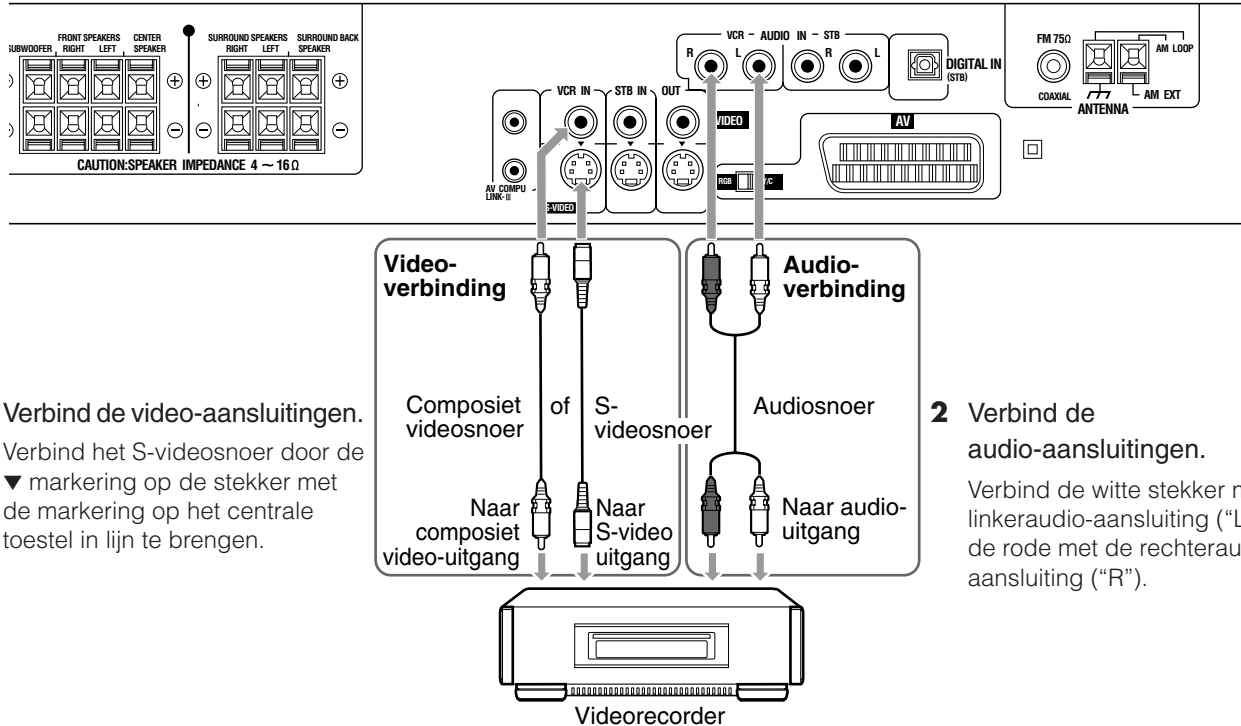
### ! LET OP:

Niet goed vastgedraaide schroeven kunnen persoonlijk letsel of beschadiging van de apparatuur tot gevolg hebben.

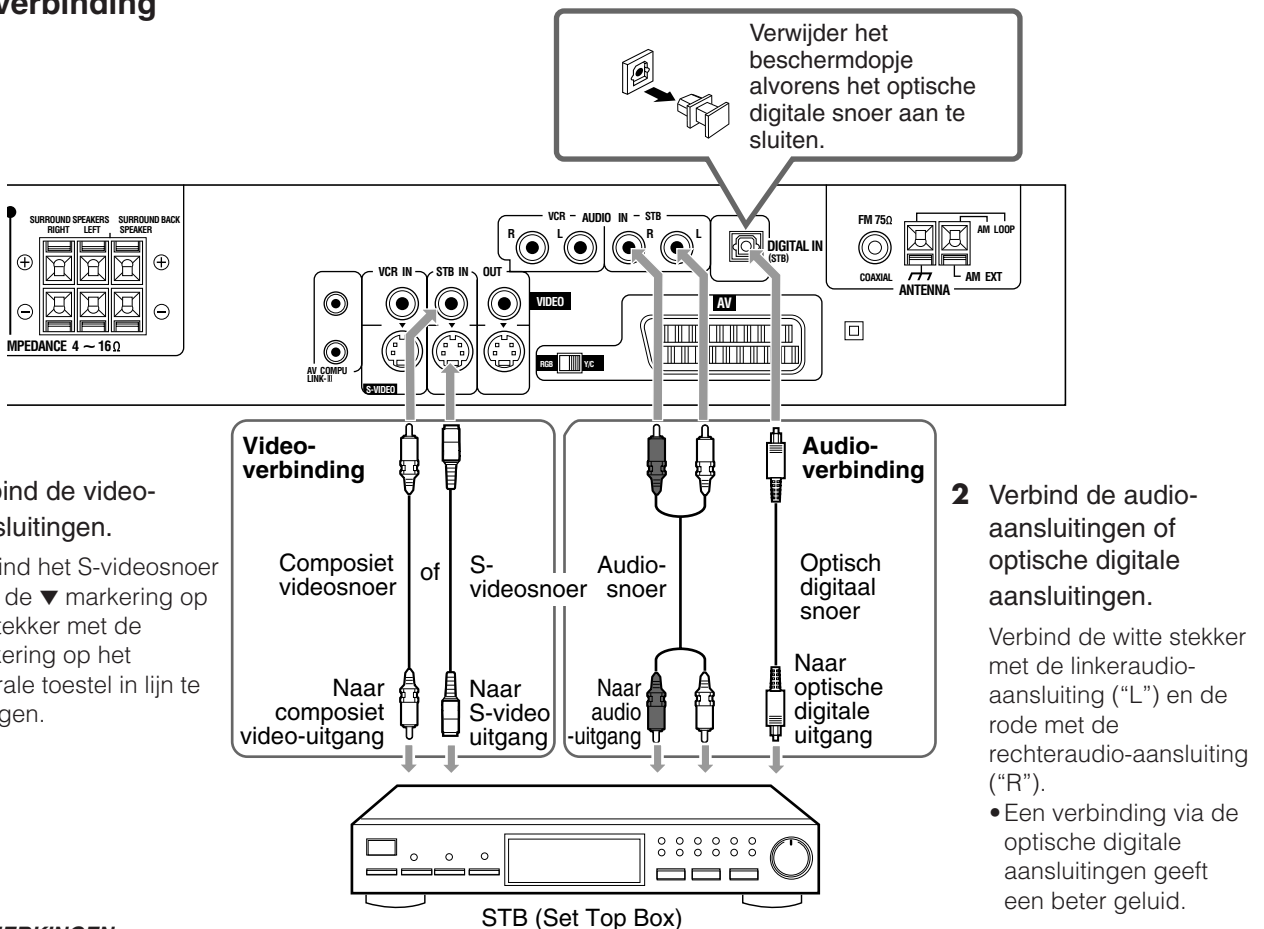
# Aansluiten van videocomponenten

U kunt het beeld en geluid van de videorecorder en Set Top Box (STB) via dit systeem weergeven.

## ■ Aansluiten van videorecorder



## ■ STB-verbinding

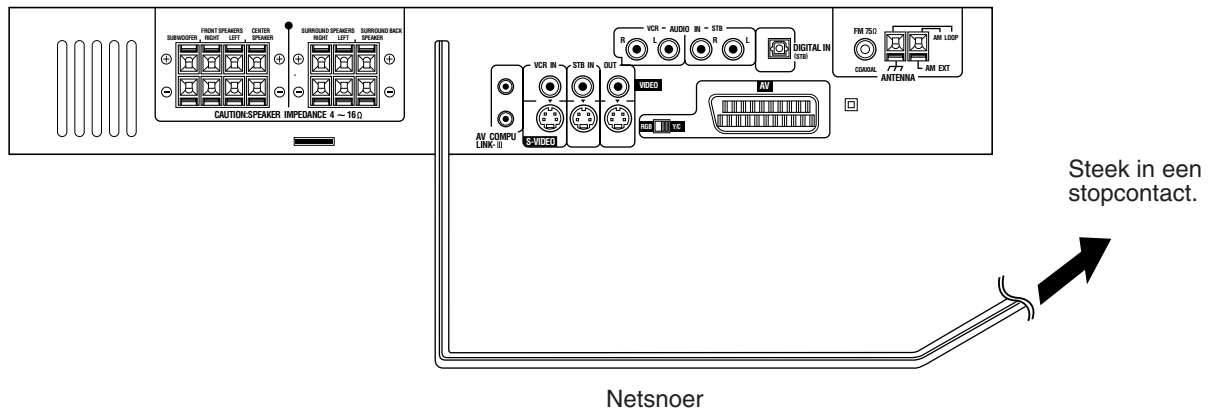


### OPMERKINGEN:

- De signalen die via de S-video aansluitingen zijn ontvangen, worden via zowel de composiet video-aansluitingen als de S-video aansluitingen uitgestuurd. Het signaal dat via de composiet video-aansluitingen binnenkomt, wordt echter niet via de S-video aansluitingen uitgestuurd.
- Indien zowel een verbinding via de composiet video als S-video aansluitingen is gemaakt, wordt het S-videosignaal als videosignaal gebruikt.

## Aansluiten van het netsnoer

Controleer dat alle andere verbindingen zijn gemaakt alvorens de netsnoeren aan te sluiten.



### ! LET OP:

- Ontkoppel het netsnoer alvorens het systeem te reinigen of te verplaatsen.
- Raak het netsnoer niet met natte handen aan.
- Trek niet aan het netsnoer zelf om het te ontkoppelen.  
Houd de stekker vast voor het ontkoppelen zodat het snoer zelf niet wordt beschadigd.



### OPMERKINGEN:

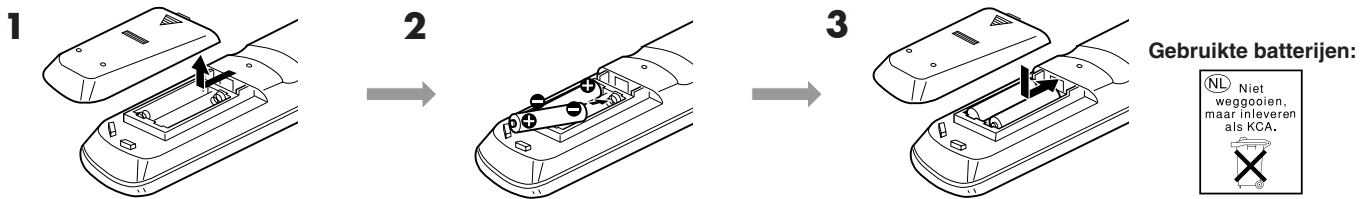
- Houd de netsnoeren uit de buurt van andere aansluitsnoeren. De netsnoeren kunnen anders namelijk storing of interferentie veroorzaken.
- De voorkeuringstellingen, bijvoorbeeld voorkeuringzenders en geluidsinstellingen, worden in de volgende gevallen mogelijk na een paar dagen gewist:
  - Wanneer u het netsnoer ontkoppelt.
  - Wanneer de stroomtoevoer wordt onderbroken.

# Gebruik van de afstandsbediening

## Plaatsen van batterijen in de afstandsbediening

Voor gebruik van de afstandsbediening moet u eerst de twee bijgeleverde batterijen plaatsen.

- 1 Verwijder de batterijdeksel van de achterkant van de afstandsbediening.
- 2 Plaats de batterijen.
  - Zorg dat de polen in de juiste richting wijzen: (+) naar (+) en (-) naar (-).
- 3 Plaats de deksel weer terug.



Vervang de batterijen indien het bereik van de afstandsbediening kleiner wordt of de afstandsbediening niet meer goed werkt. Gebruik in dat geval twee R6S (SUM-3)/AA (15F) droge cel batterijen.

### ! LET OP:

Voorkom het lekken of barsten van batterijen en let daarom op het volgende:

- Plaats batterijen altijd met de polen in de juiste richting in het vak van de afstandsbediening: (+) naar (+) en (-) naar (-).
- Gebruik uitsluitend het gespecificeerde type batterij. Batterijen van dezelfde afmetingen hebben namelijk mogelijk een ander voltage.
- Vervang altijd beide batterijen tegelijkertijd door nieuwe.
- Stel batterijen niet aan hitte of vuur bloot.

## Bediening van het systeem met de afstandsbediening

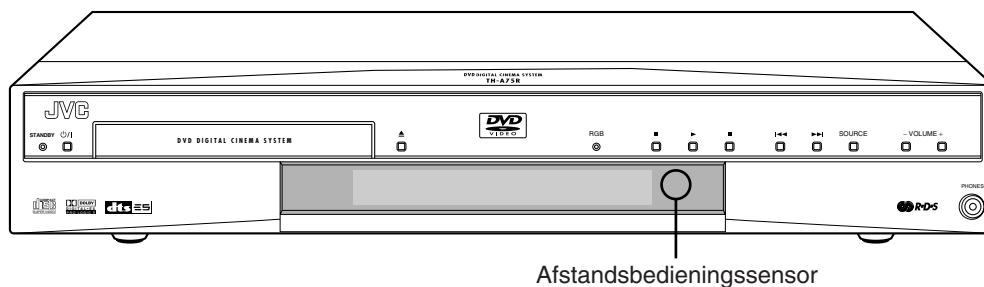
Richt de afstandsbediening recht naar de afstandsbedieningssensor op het centrale toestel. De effectief afstand tussen de afstandsbediening en de sensor op het centrale toestel is ongeveer 7 meter.

- Het is tevens mogelijk om andere componenten gebruik van de afstandsbediening.
  - Zie bladzijde 16 voor bediening van uw TV.
  - Zie bladzijde 64 voor bediening van uw videorecorder.

Voor bediening van de andere componenten moet u de afstandsbediening recht naar de afstandsbedieningssensor op ieder component richten.

Zie tevens de gebruiksaanwijzingen van de andere componenten.

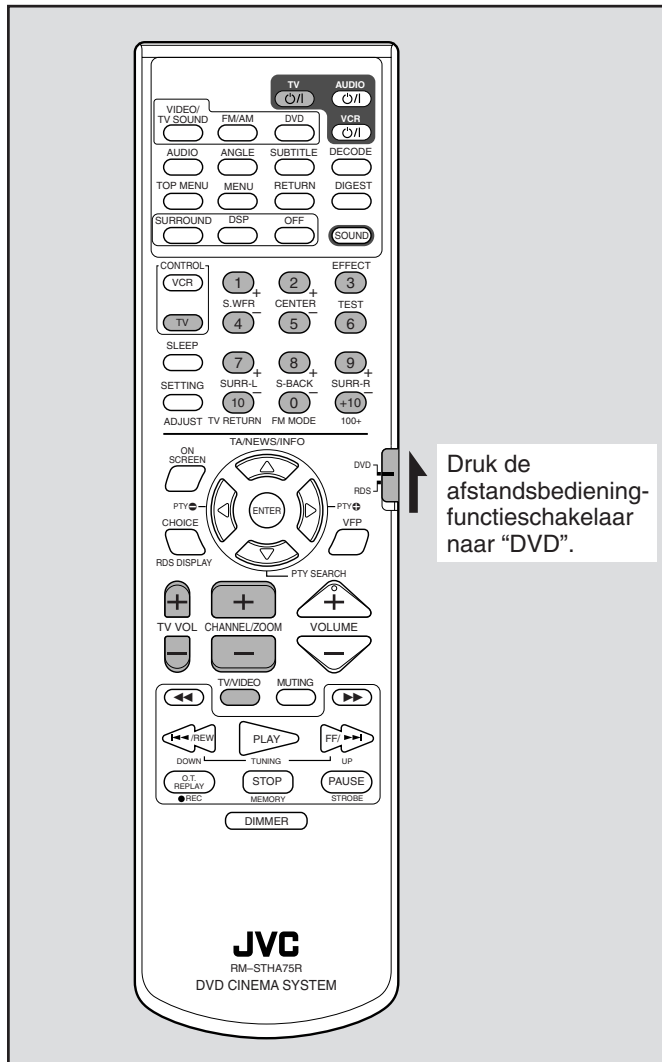
- Voor een juiste werking van de afstandsbediening moet u controleren dat de afstandsbedieningssensor niet door een voorwerp wordt geblokkeerd.



## Gebruik van de afstandsbediening voor bediening van de TV

U kunt uw TV met de afstandsbediening bedienen.

- Zie tevens de gebruiksaanwijzing van uw TV.



### ■ Instellen van het afstandsbedieningssignaal voor bediening van de TV

U kunt uw TV bedienen zonder het afstandsbedieningssignaal in te stellen indien u een JVC TV heeft.

- 1 Druk de afstandsbediening-functieschakelaar naar "DVD".
- 2 Houd TV  $\odot/\text{I}$  ingedrukt.
  - Houd ingedrukt totdat stap 5.
- 3 Druk op TV CONTROL.
- 4 Voer met de cijfertoetsen (1–9, 0) een fabrikantcode in (2 cijfers).  
Zie de lijst hieronder voor de code.  
Bijv.: Voor een Sanyo TV, drukt u op 0 en dan op 5.  
Voor een Toshiba TV, drukt u op 2 en dan op 9.
- 5 Laat TV  $\odot/\text{I}$  los.
- 6 Probeer uw TV te bedienen door op TV  $\odot/\text{I}$  te drukken.

U heeft de juiste code ingevoerd indien uw TV nu wordt in- of uitgeschakeld.

Indien er meerdere codes voor het merk van uw TV worden gegeven, moet u iedere code proberen totdat u de juiste heeft gevonden.

### Na het instellen van de afstandsbedieningssignalen kunt u de volgende toetsen voor de bediening van uw TV gebruiken.

- TV  $\odot/\text{I}$**  : In- en uitschakelen van uw TV.
- TV VOL +/-** : Instellen van het volume.
- TV/VIDEO** : Kiezen van de ingangsfunctie (TV of VIDEO).

Na een druk op **TV CONTROL**:

- CHANNEL +/-** : Veranderen van kanaal.
- 1-10, 0, +10 (100+)** : Kiezen van het kanaal.  
Bijv.:
  - Voor voorkeuzendernummer 3, drukt u op 3.
  - Voor voorkeuzendernummer 24, drukt u op +10, +10 en dan op 4.
  - Voor voorkeuzendernummer 123, drukt u op 100+, +10, +10 en dan op 3.
- TV RETURN** : Afwisselend schakelen tussen het voorgaande en huidige kanaal.

### Fabrikantcodes voor TV

Fabrikant	Code	Fabrikant	Code
JVC	01	Nordmende	13, 14, 18, 26 – 28
Akai	02, 05	Okano	09
Blaupunkt	03	Orion	15
Daewoo	10, 31, 32	Panasonic	16, 17
Fenner	04, 31, 32	Philips	10
Fisher	05	Saba	13, 14, 18, 26 – 28
Grundig	06	Samsung	10, 19, 32
Hitachi	07, 08	Sanyo	05
Inno-Hit	09	Schneider	02, 05
Irradio	02, 05	Sharp	20
Magnavox	10	Sony	21 – 25
Mitsubishi	11, 33	Telefunken	13, 14, 18, 26 – 28
Miver	03	Thomson	13, 14, 18, 26 – 28, 30
Nokia	12, 34	Toshiba	29

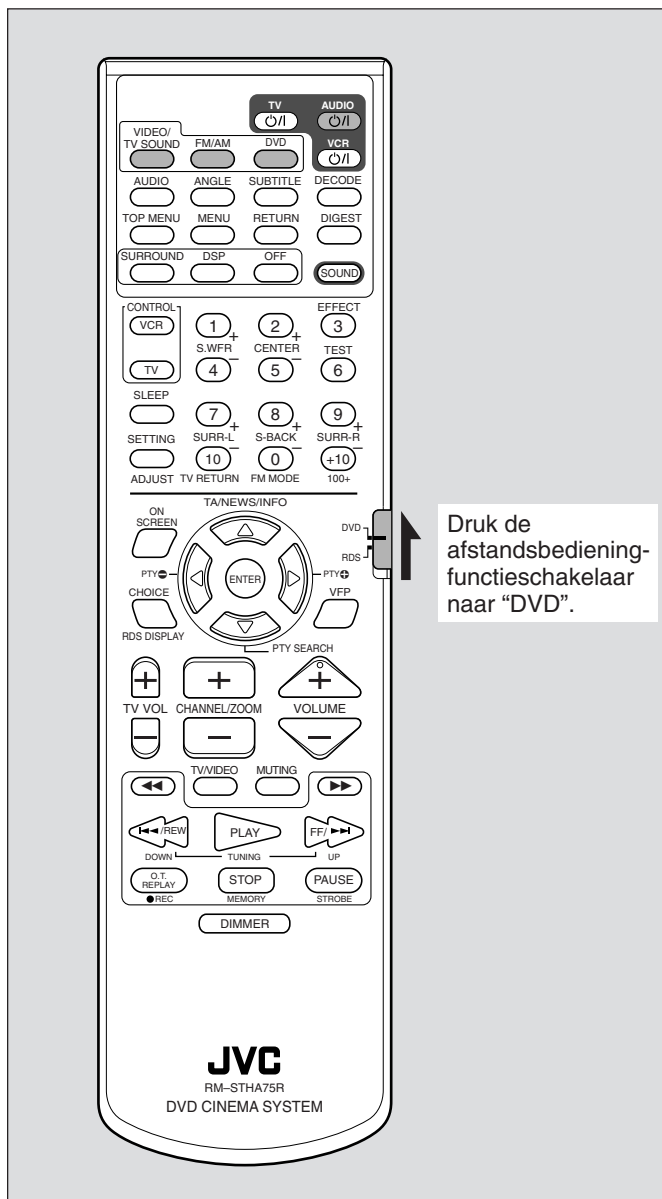
\* De fabrikantcodes kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden veranderd. U kunt deze afstandsbediening niet meer voor het bedienen van de TV gebruiken indien de codes zijn veranderd.



# Basisbediening

Dit gedeelte beschrijft voornamelijk de algemene bedieningen.

- Schakel de TV in en kies indien nodig de juiste ingangsfunctie met de TV.



## Inschakelen van het systeem

Druk op **AUDIO** van de afstandsbediening of op (standby/aan) van het centrale toestel.

Het STANDBY lampje dooft en de laatst gekozen bron wordt geactiveerd.

- Door een druk op van het centrale toestel of een van de bronkeuzetoetsen van de afstandsbediening wordt het systeem tevens ingeschakeld.

### Uitschakelen van het systeem

Druk nogmaals op **AUDIO** van de afstandsbediening of op (standby/aan) van het centrale toestel.

Het STANDBY lampje licht op.

### **OPMERKINGEN:**

- Ook met de stroom uitgeschakeld (standbyfunctie) wordt een kleine hoeveelheid stroom gebruikt. Trek de stekker van het netsnoer uit het stopcontact om de stroom werkelijk geheel uit te schakelen.
- Het STANDBY lampje licht voortdurend op nadat de stekker in een stopcontact werd gestoken. Dit is normaal en duidt niet op een defect van het systeem.

## Kiezen van de af te spelen bron

Met de afstandsbediening:

Druk op een van de bronkeuzetoetsen (DVD, FM/AM of VIDEO/TV SOUND).

**DVD**

:Kiest de DVD-speler.

**FM/AM**

:Kiest een FM of AM (MW) zender.

- Door iedere druk op de toets wordt afwisselend de FM en AM (MW) golfband gekozen.

**VIDEO/TV SOUND**:Kiest een videorecorder die met de VCR IN aansluitingen, STB die met de STB IN aansluitingen is aangesloten of het geluid van de TV.\*

- Door iedere druk op de toets verandert de bron als volgt.

**VCR** ⇒ **STB (STB DIGITAL)** ⇒  
**TV SOUND\*** ⇒ (terug naar het begin)

Met het centrale toestel:

Druk herhaaldelijk op **SOURCE**.

Door iedere druk op de toets verandert de bron als volgt.

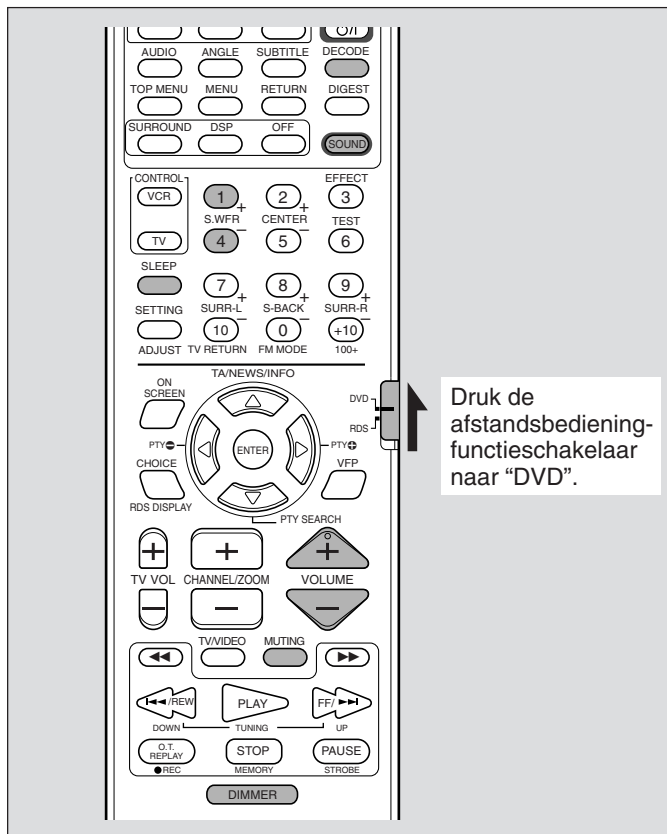
**DVD** ⇒ **AM** ⇒ **FM** ⇒ **VCR** ⇒ **STB (STB DIGITAL)** ⇒  
**TV SOUND\*** ⇒ (terug naar het begin)

Bijv.: Met "AM" gekozen.



### **OPMERKING:**

- \* "TV SOUND" kan uitsluitend worden gekozen indien u de TV middels een voor het audiosignaal geschikte SCART-kabel (zie bladzijde 7) heeft verbonden.



## ! LET OP:

Verlaag beslist het volume:

- Alvorens de hoofdtelefoon aan te sluiten of op te zetten, daar een hoog volume zowel de hoofdtelefoon als uw gehoor kan beschadigen.
- Alvorens de hoofdtelefoon te ontkoppelen, daar anders later een hoog volume via de luidsprekers kan worden uitgestuurd.

## Instellen van het uitgangsniveau van de subwoofer

U kunt het uitgangsniveau van de subwoofer instellen. Nadat het uitgangsniveau van de subwoofer eenmaal is ingesteld, wordt de instelling voor iedere bron in het geheugen vastgelegd.

U kunt het uitgangsniveau met het in-beeldmenu instellen (zie bladzijde 59).

ALLEEN met de afstandsbediening:

- 1 Druk op SOUND.
- 2 Druk op S.WFR +/- om het uitgangsniveau van de subwoofer in te stellen (-10 dB t/m +10 dB).

## Instellen van het volume

U kunt het volume vanaf "0" (minimum) tot "70" (maximum) instellen.

Druk op VOLUME +/-.

- Druk op + om het volume te verhogen.
- Druk op - om het volume te verlagen.

Het volumeniveau wordt op het display getoond.

### ! LET OP:

Stel het volume altijd in de minimale stand alvorens de weergave van een bron te starten.

Indien een hoog volume is ingesteld, kan een plotseling hard geluid uw gehoor permanent beschadigen en/of de luidsprekers ruïneren.

## ■ Luisteren met een hoofdtelefoon

Verbind een hoofdtelefoon met de PHONES aansluiting op het centrale toestel. De huidige gekozen surround/DSP-functie (zie bladzijden 31 t/m 33) en de luidsprekers worden hierdoor uitgeschakeld en de HEADPHONE functie wordt geactiveerd.

- Door de hoofdtelefoon van de PHONES aansluiting te ontkoppelen, wordt de HEADPHONE functie geannuleerd en de luidsprekers en hiervoor gekozen surround/DSP-functie weer geactiveerd.

### HEADPHONE modus

Bij gebruik van de hoofdtelefoon, worden de volgende signalen uitgestuurd, ongeacht uw luidsprekerinstellingen:

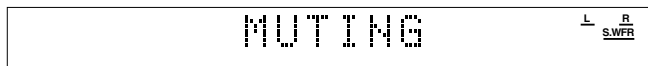
- Voor 2-kanaal bron, worden de signalen van de linker-en rechtersprekerkanalen direct via de hoofdtelefoon weergegeven.
  - Voor multi-kanaal bron, worden de signalen voor de linker-en rechtersprekerkanalen, midden-en surroundachterkanalen teruggemengd en vervolgens via de hoofdtelefoon weergegeven.
- U kunt het teruggemengde multi-kanaal geluid van de bron met de hoofdtelefoon beluisteren.

## Tijdelijk dempen van het geluid

ALLEEN met de afstandsbediening:

Druk op MUTING.

"MUTING" wordt op het display getoond en het volume wordt geheel verlaagd.



### Weer herstellen van het geluid

Druk weer op MUTING.

- Het geluid wordt tevens hersteld door een druk op VOLUME +/-.

## Instellen van de helderheid

U kunt de aanduidingen op het display dimmen.

ALLEEN met de afstandsbediening:

Druk op DIMMER.

Door iedere druk op de toets verandert het helderheidsniveau als volgt.

OFF ⇔ DIMMER 1 ⇔ DIMMER 2 ⇔ (terug naar het begin)

- |                 |   |
|-----------------|---|
| <b>DIMMER 1</b> | :Dimt het display en het blauwe licht aan beide kanten van het display.       |
| <b>DIMMER 2</b> | :Dimt het display en het blauwe licht aan beide kanten van het display dooft. |
| <b>OFF</b>      | :Het display en het blauwe licht aan beide kanten van het display lichten op. |

## Uitschakelen van de stroom met de inslaaptimer

Met gebruik van de inslaaptimer kunt u in slaap vallen terwijl u muziek beluistert.

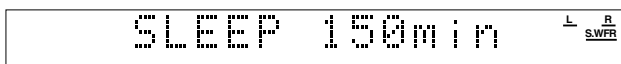
**ALLEEN met de afstandsbediening:**

Druk op SLEEP.

Door iedere druk op de toets verandert de uitschakeltijd als volgt:

0min (geannuleerd) ⇒ 10min (minuten) ⇒ 20min ⇒  
30min ⇒ 60min ⇒ 90min ⇒ 120min ⇒ 150min ⇒  
(terug naar het begin)

Bijv.: Met "150min" gekozen.



### Controleren van de resterende tijd tot de uitschakeltijd

Druk éénmaal op SLEEP.

De resterende tijd tot de uitschakeltijd wordt even op het display getoond.

### Veranderen van de resterende tijd tot de uitschakeltijd

Druk herhaaldelijk op SLEEP veranderen van de uitschakeltijd.

- Door iedere druk op de toets verandert de uitschakeltijd.

### Annuleren van de inslaaptimer

Druk herhaaldelijk op SLEEP totdat "0min" op het display wordt getoond.

- De inslaaptimer wordt tevens geannuleerd door het uitschakelen van de stroom.



#### OPMERKINGEN:

- Met DVD als bron voor de weergave gekozen, kan dit systeem tevens automatisch worden uitgeschakeld indien de weergave niet wordt gestart binnen de door u ingestelde tijd (automatische standbyfunctie). Zie bladzijde 60.
- Zal de automatische standby worden gebruikt indien de voor de automatische standby ingestelde tijd eerder wordt bereikt dan de uitschakeltijd voor de inslaaptimer.

## Veranderen van de analoge/ digitale ingangsfunctie en decodeerfunctie

Bij weergave van een software die met Dolby Digital of DTS Digital Surround is gecodeerd, kan het volgende voorkomen:

- Er is geen geluid bij het begin van de weergave.
- Er is ruis tijdens het zoeken of overslaan van hoofdstukken of fragmenten.

U moet de juiste decodeerfunctie kiezen om deze problemen op te lossen.

**ALLEEN met de afstandsbediening:**

Druk op DECODE om de digitale ingangsfunctie te kiezen indien DVD of STB als bron is gekozen.

Door iedere druk op de toets verandert de ingangsfunctie in de volgende volgorde.

**Met DVD als bron gekozen:**

AUTO/PCM ⇒ DOLBY D ⇒ DTS ⇒ (terug naar het begin)

**Met STB als bron gekozen:**

ANALOG ⇒ AUTO/PCM ⇒ DOLBY D ⇒ DTS ⇒  
(terug naar het begin)

- Voor weergave van digitaal geluid, moet u het centrale toestel en het component via de optische digitale aansluitingen verbinden.

**ANALOG** :Kies indien de STB met de AUDIO IN aansluitingen is verbonden.

**Voor digitale verbinding:**

**AUTO/PCM** :Kies normaliter deze stand voor de digitale ingangsfunctie.

Het systeem herkent automatisch de binnenkomende signalen.

**DOLBY D** :Kies bij weergave van een met Dolby Digital of Dolby Digital EX gecodeerde software.

**DTS** :Kies bij weergave van een met DTS Digital Surround of DTS-ES gecodeerde software.

Hieronder ziet u de digitale signaalindicatoren die op het display verschijnen en tonen wat voor soort signaal door het systeem wordt ontvangen (zie tevens bladzijde 34).

**LINEAR PCM** :Licht op wanneer lineaire PCM signalen worden ontvangen.

**DIGITAL EX** :Licht op wanneer Dolby Digital EX signalen worden ontvangen.

**DIGITAL** :•Licht op wanneer Dolby Digital signalen worden ontvangen.  
•Knippert indien "DOLBY D" is gekozen voor software die niet met Dolby Digital is gecodeerd.

**dts** :•Licht op wanneer DTS of DTS-ES signalen worden ontvangen.  
•Knippert indien "DTS" is gekozen voor software die niet met DTS is gecodeerd.



#### OPMERKINGEN voor de digitale ingangsfunctie:

- Indien het binnenkomende signaal niet kan worden herkend met "AUTO/PCM" gekozen, zal geen digitale signaalindicator op het display oplichten.
- De ingangsfunctie wordt automatisch naar "AUTO/PCM" gesteld wanneer u het systeem uitschakelt of van bron verandert.

## Vastleggen van basisinstellingen —Automatisch geheugen

Dit systeem legt de geluidsinstelling voor iedere bron vast:

- Wanneer u de stroom uitschakelt, en
- Wanneer u van bron verandert.

Het volgende kan worden vastgelegd:

- De instelling voor de voorluidsprekers—balans, lage en hoge tonen (zie bladzijden 30 en 58)
- Versterking van het lage frequentie-effect (zie bladzijden 30 en 58)
- Subwoofer audiopositie (zie bladzijde 30)
- Uitgangsniveau van luidsprekers en subwoofer (zie bladzijden 18, 36 en 59)\*
- Instelling voor Bass Boost (zie bladzijde 30)\*
- Keuzes surround en DSP-functies (zie bladzijde 35)\*
- DSP-effectniveau (zie bladzijde 36)\*



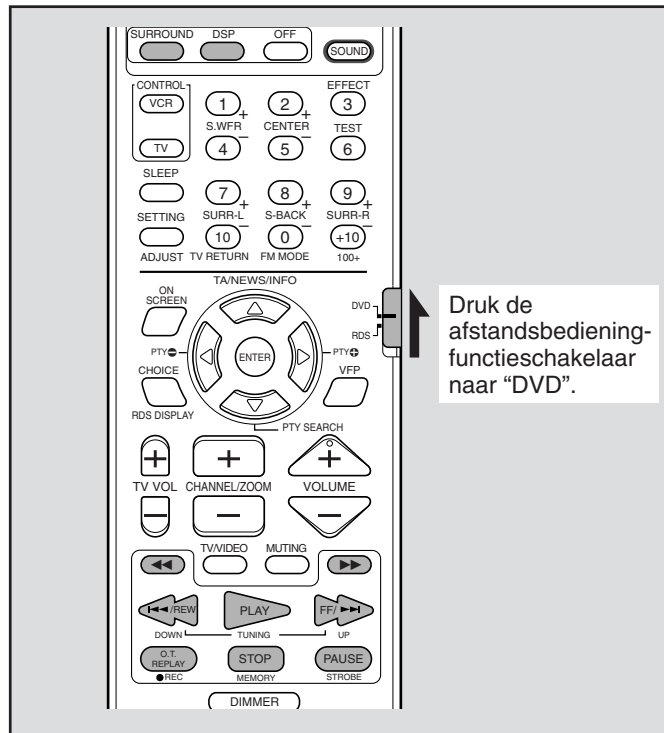
#### OPMERKING:

De met "\*" gemarkeerde onderdelen kunnen voor iedere bron, met inbegrip van FM en AM (MW), afzonderlijk worden ingesteld.

# Basisbediening voor DVD-speler

Zie bladzijden 37 t/m 49 voor details aangaande de bediening van de DVD-speler.  
Zie bladzijden 50 en 51 voor MP3 weergave. Zie bladzijden 52 en 53 voor JPEG weergave.

- **Druk alvorens gebruik van de afstandsbediening op DVD om de afstandsbedieningsfunctie te veranderen.**
- Schakel uw TV in en kies de juiste ingangsfunctie met de TV alvorens het systeem in te schakelen.

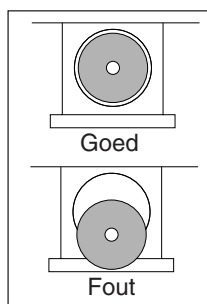
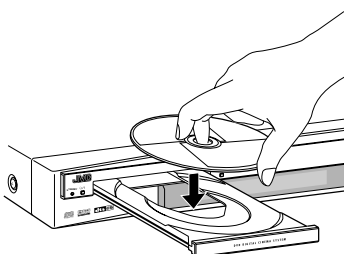


## 1 Druk op van het centrale toestel.

Het systeem wordt ingeschakeld en de disclade opent. Het STANDBY lampje dooft.

- Zie bladzijde 41 voor het veranderen van de taal van de ondertitels of het geluid.

## 2 Plaats de disc in de disclade met de kant met het label boven.



## 3 Starten van de weergave.

Met de afstandsbediening: Druk op PLAY.

Met het centrale toestel: Druk op .

De disclade sluit en het toestel start de weergave van de geplaatste disc.

- U kunt de disclade ook sluiten door een druk op van het centrale toestel.

## 4 Instellen van het volume.

- Zie bladzijde 18 voor details.

## 5 Activeer de gewenste surround of DSP-functie.

ALLEEN met de afstandsbediening:

Druk op SURROUND of DSP.

- Zie bladzijde 35 voor details.

### Stoppen van de weergave

Met de afstandsbediening: Druk op STOP.

Met het centrale toestel: Druk op .

### Uitwerpen van de geplaatste disc

Druk op van het centrale toestel.

### Pauseren van de weergave

Met de afstandsbediening: Druk op PAUSE.

Met het centrale toestel: Druk op .

- Door een druk op PLAY of van het centrale toestel wordt de weergave weer gestart.

### Weergave 10 seconden terugzetten (alleen met DVD)

#### —one-touch replay

ALLEEN met de afstandsbediening: Druk op O.T. REPLAY.

Het beeld van de voorgaande 10-seconden wordt opnieuw getoond.



#### OPMERKINGEN:

- One-touch replay werkt tussen hoofdstukken van dezelfde titel.
- One-touch replay werkt mogelijk niet met bepaalde DVD's.

### Weergave in versnelde voorwaartse (of achterwaartse) richting

Met de afstandsbediening: Druk op (of .

Door iedere druk op de toets verandert de snelheid voor weergave in voorwaartse (of achterwaartse) richting als volgt:

⇒ ⇒ ⇒ ⇒ \*  
(of ⇒ ⇒ ⇒ ⇒ \*)

\* en is uitsluitend beschikbaar voor een DVD.

- De normale weergave wordt hervat door een druk op PLAY.

Met het centrale toestel: Houd (of ) ingedrukt.

Indien u de toets ingedrukt houdt, verandert de snelheid voor weergave in voorwaartse (of achterwaartse) richting als volgt:

⇒ (of ⇒ )

- De normale weergave wordt hervat wanneer u (of ) loslaat.



#### OPMERKINGEN:

- Een DVD, VCD of SVCD hoort u geen geluid tijdens versnelde weergave in voorwaartse (of achterwaartse) richting.
- Deze functie werkt mogelijk niet met bepaalde DVD's.

### Opzoeken van het begin van een gewenst hoofdstuk of fragment

Hoofdstuk van DVD : Tijdens weergave

Fragment van VCD/SVCD : Tijdens weergave met de PBC-functie geannuleerd of wanneer gestopt

Fragment van Audio CD : Tijdens weergave of wanneer gestopt

Met de afstandsbediening: Druk op FF/ (of /REW).

Met het centrale toestel: Druk op (of .



#### OPMERKING:

Deze functie werkt mogelijk niet met bepaalde DVD's.

### Kiezen van een bepaalde titel, hoofdstuk of fragment met de cijfertoetsen

- Titel van DVD : Wanneer gestopt  
 Hoofdstuk van DVD : Tijdens weergave  
 Fragment van VCD/SVCD : Tijdens weergave met de PBC-functie geannuleerd of wanneer gestopt  
 Fragment van Audio CD : Tijdens weergave of wanneer gestopt

#### ALLEEN met de afstandsbediening: Druk op de cijfertoetsen.

- Voor het kiezen van 3, drukt u op 3.
- Voor het kiezen van 14, drukt u op +10 en dan op 4.
- Voor het kiezen van 24, drukt u op +10, +10 en dan op 4.
- Voor het kiezen van 40, drukt u op +10, +10, +10 en dan op 10.

De weergave van de gekozen titel, het hoofdstuk of fragmentnummer start.



#### OPMERKING:

De cijfertoetsen kunnen ook worden gebruikt voor het kiezen van onderdelen van het menu van een DVD of VCD/SVCD met de PBC-functie.

### Functie voor hervatten van de weergave (zie bladzijde 60):

Indien u de stroom uitschakelt tijdens weergave van een disc, het stoppunt van de weergave worden vastgelegd. De RESUME indicator licht op het display op wanneer de functie voor het voortzetten van de weergave is geactiveerd.

Druk op DVD of PLAY van de afstandsbediening om de weergave vanaf het vastgelegde punt voort te zetten.

- De functie voor weergavevoortzetting werkt niet voor Audio CD's.

### Voorkomen van "doorbranden" scherm—screen-saver functie

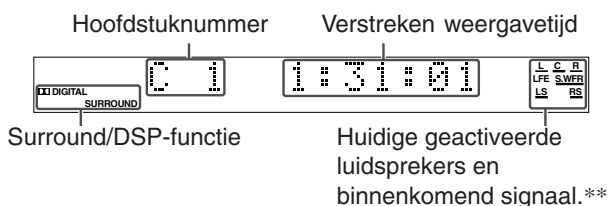
Het TV-scherf kan doorbranden indien langdurig een stilbeeld wordt getoond. Om dit te voorkomen, dimt het systeem automatisch het scherm indien er langer dan 5 minuten een stilbeeld wordt getoond—screen saver functie.

- De screen-saver wordt geannuleerd zodra u op een toets drukt.
- Zie bladzijde 57 indien u de screen-saver niet wilt gebruiken.

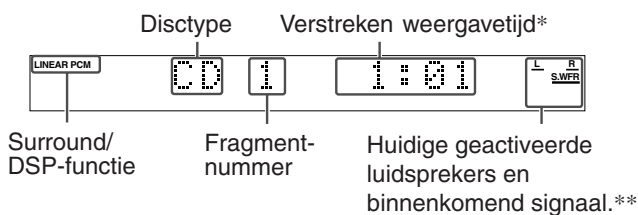
### Meer over de aanduidingen op het display

Bij weergave van een disc wordt de volgende informatie op het display getoond.

Bijv.: Met weergave van een DVD



Bijv.: Met weergave van een Audio CD



#### OPMERKINGEN:

- U kunt de functie voor de tijdinformatie veranderen. Zie bladzijde 38.
- Het huidige disctype verschijnt als volgt:
  - "VCD": toont dat een VCD of SVCD is geplaatst.
  - "CD": toont dat een Audio CD is geplaatst.
- \* Bij weergave van een VCD of SVCD met de PBC-functie, verschijnt de tijdinformatie niet maar wordt wel "PBC" getoond.
- \*\* Zie bladzijde 34 voor details.

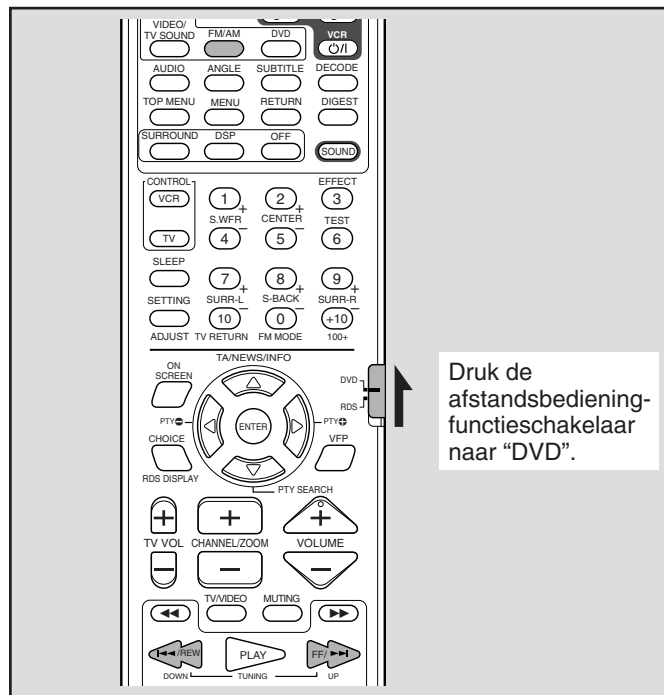
# Tunerbediening

U kunt alle zenders doorlopen of de voorkeuzenderfunctie gebruiken om direct naar een bepaalde zender te gaan.

- **Druk op FM/AM om de afstandsbediening voor disc-bediening in te stellen alvorens de afstandsbediening te gebruiken.**

## Handmatig afstemmen op zenders

ALLEEN met de afstandsbediening:

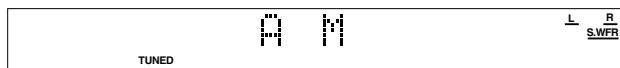


- 1 Druk herhaaldelijk op FM/AM om de golfband te kiezen.

Door iedere druk op de toets wordt afwisselend de FM en AM (MW) golfband ingesteld.

De aanduiding van de gekozen golfband verschijnt op het displayvenster en er wordt op de laatst ontvangen zender afgestemd.

Bijv.: Met AM gekozen



- 2 Druk herhaaldelijk op TUNING UP of DOWN totdat de gewenste frequentie is gevonden.

- **TUNING UP** :Voor het verhogen van de frequentie.
- **TUNING DOWN** :Voor het verlagen van de frequentie.

Indien u de toets ingedrukt houdt en vervolgens loslaat, zoekt het systeem naar zenders en stopt zodra een zender is gevonden die sterk genoeg is.

### **OPMERKINGEN:**

- De **TUNED** indicator licht op het displayvenster op wanneer op een zender met voldoende sterke signalen is afgestemd.
- De **ST** indicator licht tevens op wanneer een stereo FM-programma wordt ontvangen.

## Gebruik van voorkeuzenders

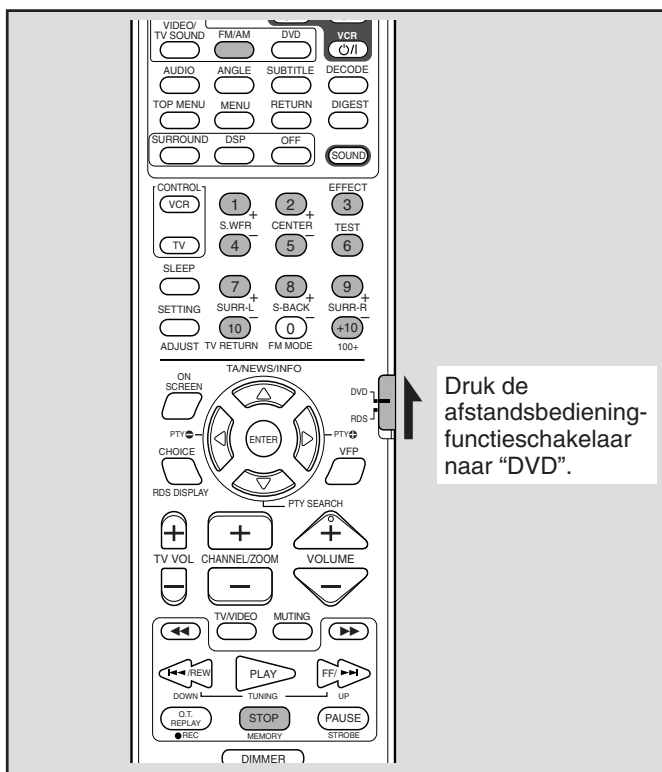
Nadat een zender eenmaal als voorkeuzender voor een kanaalnummer is vastgelegd, kunt u snel op de zender afstemmen. U kunt maximaal 30 FM en 15 AM (MW) zenders als voorkeuzenders vastleggen.

### ■ Vastleggen van de voorkeuzenders

*Voordat u start, vergeet niet...*

*De volgende stappen moeten binnen een bepaalde tijd worden uitgevoerd. Start opnieuw vanaf stap 2 indien de instelling werd geannuleerd voordat u klaar bent.*

ALLEEN met de afstandsbediening:



- 1 Stem op de zender af die u als voorkeuzender wilt vastleggen (zie "Handmatig afstemmen op zenders").

- Indien u tevens de FM-ontvangstfunctie voor een FM-zender wilt vastleggen, moet u de gewenste FM-ontvangstfunctie kiezen. Zie "Kiezen van de FM-ontvangstfunctie" op bladzijde 23.



- 2 Druk op **MEMORY**.

De positie voor het voorkeuzendernummer knippert ongeveer 5 seconden op het display.



### 3 Druk op de cijfertoetsen (1–10, +10) om een voorkeuzendernummer te kiezen terwijl de positie hiervoor nog knippert.

Het zendernummer en de CH indicator beginnen te knipperen.

Bijv.:

- Voor voorkeuzendernummer 3, drukt u op 3.
- Voor voorkeuzendernummer 14, drukt u op +10 en dan op 4.

(Alleen voor FM-zenders)

- Voor voorkeuzendernummer 24, drukt u op +10, +10, en dan op 4.
- Voor voorkeuzendernummer 30, drukt u op +10, +10, en dan op 10.



### 4 Druk nogmaals op MEMORY terwijl het gekozen nummer op het display knippert.

Het gekozen nummer stopt nu te knipperen.

De zender is nu onder dit gekozen voorkeuzendernummer vastgelegd.

### 5 Herhaal stappen 1 t/m 4 voor het vastleggen van andere voorkeuzenders.

#### Wissen van een vastgelegde voorkeuzender

Door een nieuwe zender op een voorkeuzendernummer vast te leggen, wordt de hiervoor vastgelegde zender gewist.

## ■ Afstemmen op een voorkeuzender

ALLEEN met de afstandsbediening:

### 1 Druk herhaaldelijk op FM/AM om de golfband te kiezen.

Door iedere druk op de toets wordt afwisselend de FM-golfband en AM (MW)-golfband ingesteld.

### 2 Druk op de cijfertoetsen (1–10, +10) om het nummer van de gewenste voorkeuzender te kiezen.

Bijv.:

- Voor voorkeuzendernummer 3, drukt u op 3.
- Voor voorkeuzendernummer 14, drukt u op +10 en dan op 4.

(Alleen voor FM-zenders)

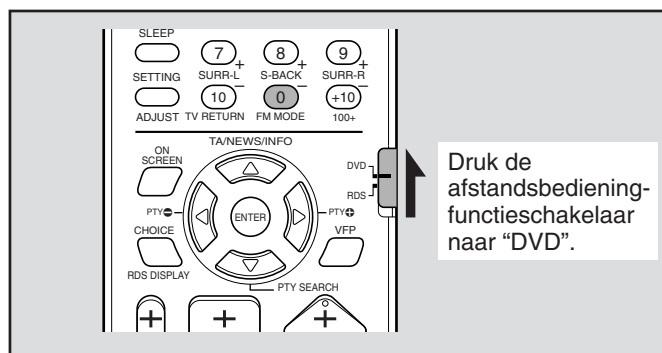
- Voor voorkeuzendernummer 24, drukt u op +10, +10 en dan op 4.
- Voor voorkeuzendernummer 30, drukt u op +10, +10 en dan op 10.

## Kiezen van de FM-ontvangstfunctie

Indien het stereo FM-programma dat u beluistert veel ruis bevat, kunt u de FM-ontvangstfunctie veranderen voor een betere ontvangst van het programma.

- U kunt de FM-ontvangstfunctie voor iedere voorkeuzender vastleggen. Zie "Gebruik van voorkeuzenders" op bladzijde 22.

ALLEEN met de afstandsbediening:



### Druk tijdens het luisteren naar een FM-zender op FM MODE.

De FM-ontvangstfunctie wordt nu op het display getoond. Door iedere druk op de toets wordt de FM-ontvangstfunctie afwisselend op "AUTO MUTING" en "MONO" gesteld.

#### • AUTO MUTING:

Indien een programma stereo wordt uitgezonden, hoort u stereogeluid.

Indien het programma mono is, hoort u monogeluid. Deze functie is tevens handig voor het onderdrukken van statische ruis tussen zenders. De AUTO MUTING indicator licht op het display op.

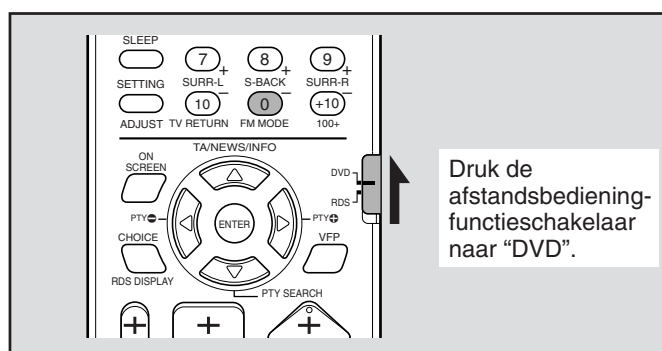
#### • MONO:

De ontvangst wordt verbeterd maar het stereo-effect gaat verloren. Met deze functie hoort u ruis totdat u op een zender heeft afgestemd. (De AUTO MUTING indicator dooft tevens). De ST indicator dooft van het display.

## Onderdrukken van ruis bij een AM (MW) uitzending

U kunt de dreunannuleerfunctie activeren indien u tijdens het luisteren naar een AM (MW) zender veel ruis of interferentie hoort om de ruis te verminderen.

ALLEEN met de afstandsbediening:



### Druk tijdens het luisteren naar een AM (MW) zender op FM MODE.

De huidige dreunannuleerfunctie wordt op het displayvenster getoond.

Door iedere druk op de toets wordt de dreunannuleerfunctie afwisselend op "BEAT CUT 1" en "BEAT CUT 2" gesteld.

- Kies "BEAT CUT 1" of "BEAT CUT 2" al naar gelang bij welke het geluid het helderst klinkt.

## Gebruik van RDS (Radio Data System) voor ontvangst van FM-zenders

Met gebruik van RDS sturen FM-zenders extra signalen samen met de normale programmasignalen uit. De zenders sturen bijvoorbeeld de zendernaam en tevens informatie over het type programma dat ze uitzenden, bijvoorbeeld sport of muziek.



RDS indicator

De RDS indicator licht op het display op wanneer u op een FM-zender heeft afgestemd die tevens RDS-signalen levert.

Met dit toestel kunt u de volgende RDS-signalen ontvangen:

- **PS (Program Service)** : Toont de algemeen bekende zendernamen.
- **PTY (Program Type)** : Toont het programmatype.
- **RT (Radio Text)** : Toont tekstmededelingen die de zender uitzendt.
- **Enhanced Other Networks** : Zie bladzijde 26.



### OPMERKINGEN:

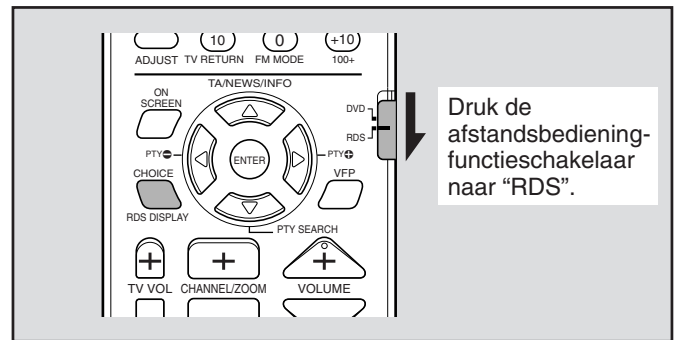
- RDS is niet beschikbaar voor AM (MW) uitzendingen.
- RDS werkt mogelijk niet juist indien de zender waarop is afgestemd de RDS-signalen niet juist uitzendt of de signalen te zwak zijn.

## ■ Wat voor een informatie leveren RDS-signalen?

U kunt op het display zien welke RDS-signalen door de zender worden uitgestuurd.

### Tonen van de RDS-signalen

ALLEEN met de afstandsbediening:



### Druk tijdens het luisteren naar een FM-zender op RDS DISPLAY.

Door iedere druk op de toets verandert de aanduiding op het displayvenster en toont u de volgende informatie:

**PS** ⇨ **PTY** ⇨ **RT** ⇨ **Frequentie** (normale aanduiding) ⇨ (terug naar het begin)

- **PS (Program Service):** Tijdens het zoeken verschijnt "PS" en worden de zendernamen getoond. "NO PS" zal verschijnen indien er geen signaal wordt ontvangen.
- **PTY (Program Type):** Tijdens het zoeken verschijnt "PTY" en vervolgens het type van het programma dat wordt uitgezonden. "NO PTY" zal verschijnen indien er geen signaal wordt ontvangen.
- **RT (Radio Text):** Tijdens het zoeken verschijnt "RT" en wordt de tekstmededeling getoond die door de zender wordt uitgezonden. "NO RT" zal verschijnen indien er geen signaal wordt ontvangen.
- **Frequentie:** De zenderfrequentie (geen RDS-service).

### Meer over de tekens die op het displayvenster worden getoond

Bepaalde speciale tekens en markeringen worden mogelijk niet juist op het display getoond wanneer PS, PTY of RT gegevens op het displayvenster verschijnen.



### OPMERKING:

Indien het zoeken direct stopt, zullen "PS", "PTY" en "RT" niet op het displayvenster verschijnen.



## Opzoeken van een programma met PTY-codes

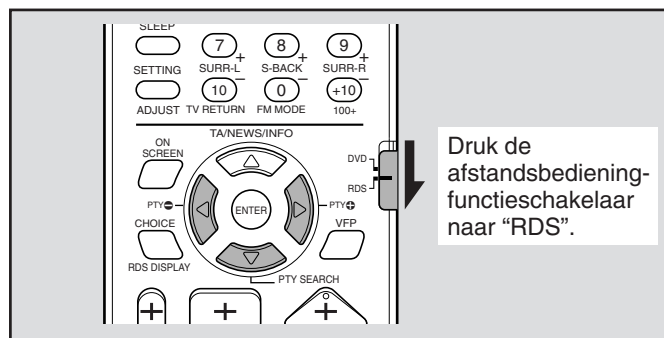
Een voordeel van RDS is dat u eenvoudig en snel een bepaald soort programma kunt opzoeken dat door een van de voorkeurzenders (zie bladzijde 26) wordt uitgezonden door de overeenkomende PTY-code in te voeren.

### Zoeken van een programma met gebruik van de PTY-codes

Voordat u start, vergeet niet...

- Het zoeken met PTY-codes werkt uitsluitend voor de voorkeurzenders.
- Druk tijdens het zoeken op PTY SEARCH om het zoeken voortijdig te stoppen.
- De volgende stappen moeten binnen een bepaalde tijd worden uitgevoerd. Start opnieuw vanaf stap 1 indien de instelling werd geannuleerd voordat u klaar bent.

**ALLEEN met de afstandsbediening:**



#### 1 Druk tijdens het luisteren naar een FM-zender op PTY SEARCH.

“PTY SELECT” knippert op het display.

#### 2 Druk terwijl “PTY SELECT” knippert op PTY ⊕ of PTY ⊖ totdat de gewenste PTY-code op het display verschijnt.

- Zie “Beschrijving van PTY-codes” op bladzijde 26 voor details.

#### 3 Druk nogmaals op PTY SEARCH terwijl de in de vorige stap gekozen PTY-code nog steeds op het display wordt getoond.

Tijdens het zoeken worden “SEARCH” en de gekozen PTY-code afwisselend op het display getoond.

Het toestel zoekt de 30 FM-voorkeurzenders af en stopt zodra een zender is gevonden die een programma van het gekozen type uitzendt.

#### Nadat een zender is gevonden verder zoeken

Druk nogmaals op PTY SEARCH terwijl de aanduidingen nog op het display knipperen.

- “NOT FOUND” wordt getoond indien er geen geschikt programma is gevonden.

### PTY-codes



# Tunerbediening

## Beschrijving van PTY-codes:

<b>News:</b>	Nieuws.
<b>Affairs:</b>	Programma's met een thema waarin dieper op het nieuws wordt ingegaan—debat of analyse.
<b>Info:</b>	Programma's die in een brede zin meer informatie en advies geven.
<b>Sport:</b>	Programma's over sport en sportwedstrijden.
<b>Educate:</b>	Educatieve programma's.
<b>Drama:</b>	Radiohoorspelen en series.
<b>Culture:</b>	Programma's over nationale of regionale cultuur, met inbegrip van taal, theater, enz.
<b>Science:</b>	Programma's over natuurwetenschappen en techniek.
<b>Varied:</b>	Voornamelijk praat-programma's, bijvoorbeeld quizen, spelletjes en interviews met beroemdheden.
<b>Pop M:</b>	Commerciële, hedendaagse muziek.
<b>Rock M:</b>	Rockmuziek.
<b>Easy M:</b>	Huidige muziek die ook wel "easy listening" wordt genoemd.
<b>Light M:</b>	Lichte instrumentale muziek, zang of koormuziek.
<b>Classics:</b>	Uitvoeringen van orkesten, symfonieën, kamermuziek, enz.
<b>Other M:</b>	Muziek die niet bij een van de andere categorieën hoort.
<b>Weather:</b>	Weerberichten.
<b>Finance:</b>	Verslagen van de beurs, handel en commercie.
<b>Children:</b>	Programma's voor kinderen.
<b>Social:</b>	Programma's over sociologie, geschiedenis, geografie, psychologie en sociale vraagstukken.
<b>Religion:</b>	Religieuze programma's.
<b>Phone In:</b>	Luisteraars die hun mening via de telefoon of forums duidelijk maken.
<b>Travel:</b>	Reisinformatie.
<b>Leisure:</b>	Programma's over recreatie en activiteiten.
<b>Jazz:</b>	Jazzmuziek.
<b>Country:</b>	Programma's met muziek van oorspronkelijk het zuiden van Amerika.
<b>Nation M:</b>	Huidige populaire, nationale of regionale muziek in de taal van het land.
<b>Oldies:</b>	Muziek uit de "golden age", oftewel "gouwe ouwe".
<b>Folk M:</b>	Muziek die uit een bepaalde cultuur komt.
<b>Document:</b>	Programma's die dieper op gebeurtenissen ingaan of bepaalde feiten verder onderzoeken.
<b>TEST:</b>	Uitzendingen voor het testen van noodberichten of het toestel.
<b>Alarm !:</b>	Noodberichten.

De inhoud van programma's met een bepaalde PTY-code kan met sommige FM-zenders afwijken van de hierboven gegeven beschrijving.

## Tijdelijk overschakelen naar een gewenst programma

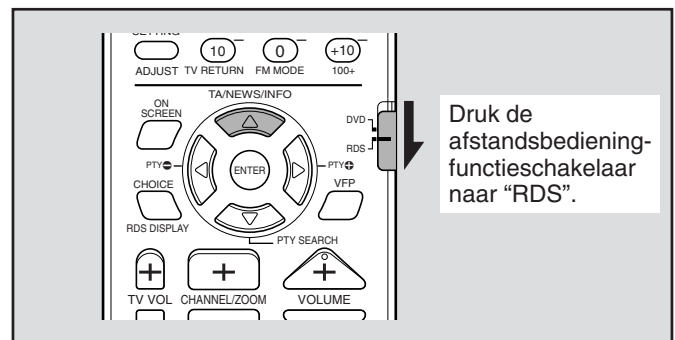
Een andere handige functie met RDS is het zogenaamde "Enhanced Other Networks".

Met deze functie kunt u tijdelijk naar een ander gewenste programma (verkeersinformatie (TA), nieuws (NEWS) en/of informatie (INFO)) van een andere zender overschakelen tijdens het luisteren naar een FM RDS-zender, uitgezonderd in de volgende gevallen:

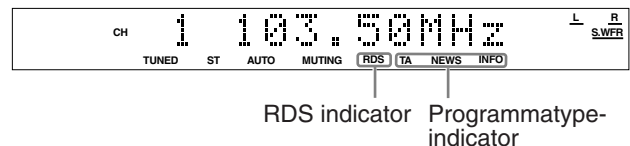
- Indien u naar een niet-RDS-zender luistert (alle AM—MW-zenders, bepaalde FM-zenders en andere bronnen).
- Indien het systeem in de standbyfunctie is geschakeld.

*Voordat u start, vergeet niet...*

*De Enhanced Other Networks functie kan uitsluitend voor voorkeuzenders worden gebruikt.*



Druk herhaaldelijk op TA/NEWS/INFO totdat de indicator van het gewenste programmatype (TA/NEWS/INFO) op het display wordt getoond.



- Door iedere druk op de toets verandert de indicator op het display en toont u het volgende:

**TA** ⇔ **NEWS** ⇔ **INFO** ⇔ **TA/NEWS** ⇔ **TA/INFO** ⇔ **NEWS/INFO** ⇔ **TA/NEWS/INFO** ⇔ Geen ⇔ (terug naar het begin)

- **TA** :Verkeersinformatie in uw gebied.
- **NEWS** :Nieuws.
- **INFO** :Programma's die u advies in de breedste zin van het woord geven.

De RDS indicator licht tevens op het display op wanneer u de programma's hierboven kiest.

## Werking van de Enhanced Other Networks functie:

### GEVAL 1

Indien er geen zender is die het door u gekozen programma uitzendt

Het systeem blijft op de ingestelde zender afgestemd.



Indien een zender het door u gekozen programma start uit te zenden, schakelt het systeem automatisch over naar deze zender. De indicator van de gekozen PTY-code start te knipperen.



Na het programma, schakelt het systeem weer terug naar de zender waarop hiervoor was afgestemd. De Enhanced Other Networks functie blijft echter geactiveerd.

### GEVAL 2

Indien de FM-zender die u beluistert het door u gekozen programma uitzendt

Het systeem blijft deze zender ontvangen, maar de indicator van de ontvangen PTY-code start te knipperen.



Na het programma stopt de indicator van de ontvangen PTY-code te knipperen en blijft opgelicht, maar de Enhanced Other Network functie blijft echter geactiveerd.



### OPMERKINGEN:

- Tijdens de Enhanced Other Networks standbyfunctie wordt door het veranderen van weergavebron de Enhanced Other Networks standbyfunctie tijdelijk uitgeschakeld. Indien u weer naar FM voor de bron schakelt, wordt de Enhanced Other Networks standbyfunctie weer door het systeem geactiveerd.
- Enhanced Other Networks data van bepaalde zenders zijn mogelijk niet bruikbaar met dit systeem.
- Enhanced Other Networks werkt niet met sommige FM-zenders die RDS gebruiken.
- Tijdens het luisteren naar een programma dat met Enhanced Other Networks werd ingesteld, wordt niet van zender veranderd, ookal start een zender van een ander netwerk een programma met dezelfde Enhanced Other Networks informatie.
- Tijdens het luisteren naar een programma dat met Enhanced Other Networks werd ingesteld, kunt u uitsluitend de TA/NEWS/INFO en RDS DISPLAY toetsen voor bediening van de tuner gebruiken.

### Stoppen van het programma dat door Enhanced Other Networks werd gekozen.

Druk herhaaldelijk op TA/NEWS/INFO zodat de indicator (TA/NEWS/INFO) van het display dooft. De Enhanced Other Networks wordt nu uitgeschakeld en er wordt weer naar de hiervoor ingestelde zender terug geschakeld.

### Indien een noodbericht (Alarm !) door een FM-zender wordt uitgezonden.

Het systeem stemt automatisch op deze zender af, uitgezonderd in de volgende gevallen:

- Indien u naar een niet-RDS-zender luistert (alle AM—MW-zenders, bepaalde FM-zenders en andere bronnen).
- Indien het systeem in de standbyfunctie is geschakeld.

Tijdens ontvangst van een noodbericht wordt "Alarm !" op het display getoond.

### Het TEST signaal wordt voor het testen van het toestel gebruikt—of u wel of niet het Alarm ! signaal goed kunt ontvangen.

Het toestel dient met het TEST signaal hetzelfde te functioneren als met het Alarm ! signaal. Bij ontvangst van een TEST signaal schakelt het systeem automatisch over naar de zender die het TEST signaal uitzendt.

Tijdens ontvangst van het TEST signaal wordt "TEST" op het display getoond.

# Basisinstellingen

Sommige van de volgende beschreven instellingen moeten na het aansluiten en plaatsen van uw luidsprekers worden gemaakt, terwijl andere instellingen kunnen worden gemaakt voor een eenvoudigere bediening.

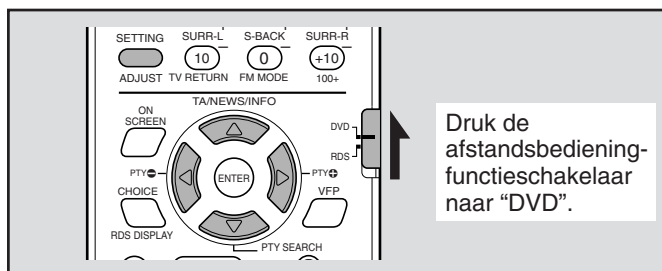
- U kunt tevens de volgende luidsprekerinstellingen maken met het keuzemenu, uitgezonderd "EX/ES" en "PHASE" (zie bladzijden 59 en 60).

## Bediening

Voordat u start, vergeet niet...

De volgende stappen moeten binnen een bepaalde tijd worden uitgevoerd. Start opnieuw vanaf stap 1 indien de instelling werd geannuleerd voordat u klaar bent.

ALLEEN met de afstandsbediening:



### 1 Druk éénmaal op SETTING/ADJUST.

"SETTING" verschijnt op het display.

- Door iedere druk op SETTING/ADJUST verandert de functie voor de toets als volgt.

SETTING → ADJUST → Huidige bron →  
(terug naar het begin)

### 2 Druk herhaaldelijk op Cursor ▼/▲ om het in te stellen onderdeel te kiezen terwijl "SETTING" nog op het display wordt getoond.

- Door iedere druk op de toets veranderen de op het display getoonde onderdelen als volgt:

FRNT SP ↔ CNTR SP ↔ SURR SP ↔ BACK SP ↔  
EX/ES ↔ FRNT D ↔ CNTR D ↔ SURR D ↔  
BACK D ↔ CROSS ↔ PHASE ↔  
(terug naar het begin)

FRNT SP: LRG

Bjv.: "FRNT SP" was gekozen.

### 3 Druk herhaaldelijk op Cursor ►/◄ om de juiste instelling voor het onderdeel te kiezen.

Uw instelling wordt nu vastgelegd.

## Instellen van de formaat van de luidsprekers

—FRNT SP (voorluidspreker), CNTR SP (middenluidspreker), SURR SP (surroundluidspreker), BACK SP (surround-achterluidspreker)

Kies het formaat voor ieder luidspreker.

**LARGE** :Kies wanneer de conus-luidspreker groter dan 12 cm is.

**SMALL** :Kies wanneer de conus-luidspreker kleiner dan 12 cm is.

**NO** :(Alleen voor "BACK SP") Kies indien u deze luidspreker niet heeft aangesloten.

### ! LET OP:

Bij gebruik van de bijgeleverde luidsprekers moet u "SMALL" voor iedere luidspreker kiezen. De bijgeleverde luidsprekers worden mogelijk beschadigd wanneer u "LARGE" kiest.



### OPMERKINGEN:

- Indien u "SMALL" voor de voorluidsprekers heeft gekozen, kunt u niet "LARGE" voor de midden, surround en surround-achterluidsprekers kiezen.
- Indien u "SMALL" voor de surroundluidsprekers heeft gekozen, kunt u niet "LARGE" voor de surround-achterluidspreker kiezen.

## Instellen van kanaalnummer voor reproduceren van multi-kanaal digitale software—EX/ES

U kunt 5,1-kanaal reproductie of 6,1-kanaal reproductie kiezen voor weergave van multi-kanaal (meer dan 5,1-kanaal) digitale software met de instelling voor de surround-achterluidsprekers op "LARGE" of "SMALL" gesteld (zie hier links). "AUTO" is de basisinstelling.


Kies een van de volgende instellingen.

- AUTO** :Kies voor het reproduceren van het oorspronkelijk opgenomen signaal.
- Bij weergave van Dolby Digital EX software (voorzien van de markering), wordt "DOLBY D EX (Dolby Digital EX)" geactiveerd met gebruik van de surround-achterluidspreker.
  - Bij weergave van Dolby Digital 5,1-kanaal software, wordt "DOLBY D (Dolby Digital)" geactiveerd zonder gebruik van de surround-achterluidspreker.
  - Bij weergave van DTS-ES Discrete software (voorzien van de markering), wordt "ES DISCRETE (DTS-ES Discrete)" geactiveerd met gebruik van de surround-achterluidspreker.
  - Bij weergave van DTS-ES Matrix software (voorzien van de markering), wordt "ES MATRIX (DTS-ES Matrix)" geactiveerd met gebruik van de surround-achterluidspreker.
  - Bij weergave van DTS Digital Surround 5,1-kanaal software, wordt "DTS (DTS Digital Surround)" geactiveerd zonder gebruik van de surround-achterluidspreker.

- ON** :Kies voor het activeren van 6,1-kanaal reproductie met gebruik van de surround-achterluidspreker.
- Bij weergave van Dolby Digital EX software, wordt "DOLBY D EX (Dolby Digital EX)" geactiveerd met gebruik van de surround-achterluidspreker.
  - Bij weergave van Dolby Digital 5,1-kanaal software, wordt "DOLBY D EX (Dolby Digital EX)" geactiveerd met gebruik van de surround-achterluidspreker. Het surround-achterkanaal wordt van het surroundsignaal gereproduceerd.
  - Bij weergave van DTS-ES Discrete software, wordt "ES DISCRETE (DTS-ES Discrete)" geactiveerd met gebruik van de surround-achterluidspreker.
  - Bij weergave van DTS-ES Matrix software, wordt "ES MATRIX (DTS-ES Matrix)" geactiveerd met gebruik van de surround-achterluidspreker.
  - Bij weergave van DTS Digital Surround 5,1-kanaal software, wordt "DTS + NEO:6" geactiveerd met gebruik van de surround-achterluidspreker. Het surround-achterkanaal wordt van het surroundsignaal gereproduceerd.

- OFF** :Kies voor het activeren van 5,1-kanaal reproductie zonder gebruik van de surround-achterluidspreker.
- Bij weergave van Dolby Digital EX software of DTS-ES software worden de surroundachtersignalen gemengd met de surroundsignalen via de surroundluidsprekers weergegeven.
  - Bij weergave van Dolby Digital of DTS Digital Surround 5,1-kanaal software, wordt het conventionele "DOLBY D (Dolby Digital)" of "DTS (DTS Digital Surround)" geactiveerd.

### **OPMERKINGEN:**

- Indien u "NO" voor de surround-achterluidsprekers heeft gekozen (zie bladzijde 28), kunt u deze instelling niet maken. 6,1-kanaal en 5,1-kanaal software worden weergegeven als bij "OFF" wordt beschreven.
- Indien het geluid bij weergave van Dolby Digital EX software (voorzien van de  markering) niet via de surround-achterluidspreker wordt weergegeven met de EX/ES instelling op AUTO, moet u ON in plaats van AUTO kiezen.

## Instellen van de luidsprekerafstand

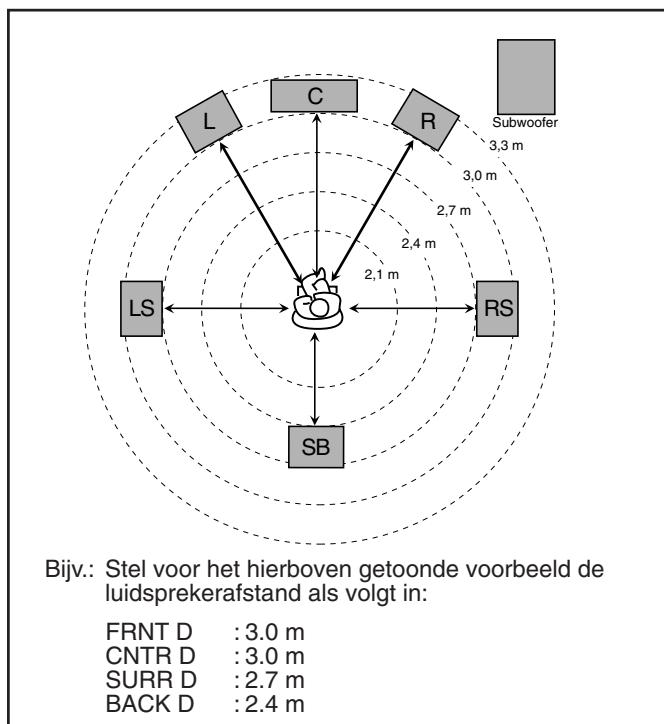
- FRNT D (afstand voorluidspreker),
- CNTR D (afstand middenluidspreker),
- SURR D (afstand surroundluidspreker),
- BACK D (afstand surround-achterluidspreker)

De afstand vanaf uw luisterplaats tot de luidsprekers is een ander belangrijk element voor een optimaal surroundgeluid met Surround en DSP-functies. U moet derhalve de afstand vanaf uw luisterplaats of stoel tot de luidsprekers instellen. Dit toestel stelt automatisch de vertragingstijd van het geluid van iedere luidspreker in op basis van de instellingen voor de afstand van de luidsprekers. Het geluid van alle luidsprekers bereikt u op deze manier tegelijk.

**Stel de afstand vanaf de luisterplaats tot iedere luidspreker vanaf 0,3 tot 9,0 meter in (met stappen van 0,3 meter).**

### **OPMERKING:**

Indien u "NO" voor "BACK SP" heeft gekozen (zie bladzijde 28), kunt u de luidsprekerafstand niet voor de surround-achterluidspreker instellen.



## Instellen van de drempelfrequentie—CROSS

Kleine luidsprekers kunnen de lage tonen niet efficiënt genoeg reproduceren. Indien u voor een van de luidsprekers een kleine luidspreker gebruikt, stuurt dit toestel automatisch de elementen van de lage tonen voor die kleine luidspreker naar de grote luidsprekers.

Voor een juist gebruik van deze functie moet u het niveau voor de drempelfrequentie in overeenstemming met het formaat van de kleine aangesloten luidspreker instellen.

- Deze functie werkt niet en u kunt de frequentie niet veranderen indien u LARGE voor alle luidsprekers heeft gekozen.

**Kies een van de volgende instellingen:**

<b>80Hz</b>	:Kies indien de hoornvormige luidsprekerunit van de luidspreker ongeveer 12 cm is.
<b>100Hz</b>	:Kies indien de hoornvormige luidsprekerunit van de luidspreker ongeveer 10 cm is.
<b>120Hz</b>	:Kies indien de hoornvormige luidsprekerunit van de luidspreker ongeveer 8 cm is.
<b>150Hz</b>	:Kies indien de hoornvormige luidsprekerunit van de luidspreker ongeveer 6 cm is.
<b>200Hz</b>	:Kies indien de hoornvormige luidsprekerunit van de luidspreker kleiner dan ongeveer 5 cm is.

### **LET OP:**

Kies "200Hz" indien u de bijgeleverde luidsprekers gebruikt.

### **OPMERKING:**

De drempelfrequentie is niet effectief voor de HEADPHONE functie.

## Instellen van de fase van de subwoofer—PHASE

De subwooferfase is sterk gerelateerd aan de afstand vanaf de luisterplaats tot de voorluidsprekers en de subwoofer. U kunt de fase voor betere lage tonen veranderen.

**Kies een van de volgende instellingen:**

<b>NORMAL</b>	:Kies normaliter deze stand.
<b>REVERS</b>	:Kies indien de lage tonen met deze stand beter klinken dan bij "NORMAL".

# Audio-instellingen

U kunt het geluid naar wens en in overeenstemming met de luisteromstandigheden of bron instellen.

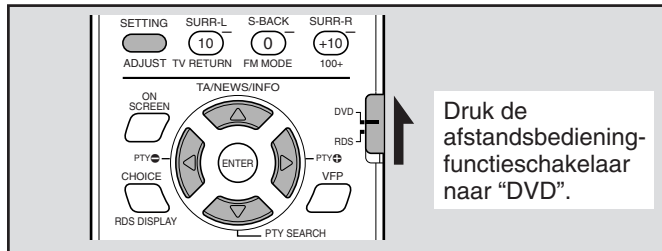
- U kunt tevens het geluid met het keuzemenu instellen, met uitzondering van "AUDIO POS" en "B.BOOST" (zie bladzijde 58).

## Bediening

Voordat u start, vergeet niet...

De volgende stappen moeten binnen een bepaalde tijd worden uitgevoerd. Start opnieuw vanaf stap 1 indien de instelling werd geannuleerd voordat u klaar bent.

**ALLEEN met de afstandsbediening:**



### 1 Druk tweemaal op SETTING/ADJUST.

"ADJUST" verschijnt op het display.

- Door iedere druk op SETTING/ADJUST verandert de functie voor de toets als volgt.

**SETTING → ADJUST →** Huidige bron →  
(terug naar het begin)

### 2 Druk herhaaldelijk op Cursor ▼/▲ om het in te stellen onderdeel te kiezen terwijl "ADJUST" nog op het display wordt getoond.

- Door iedere druk op de toets veranderen de op het display getoonde onderdelen als volgt:

**BASS** ⇌ **TREBLE** ⇌ **LFE ATT.** ⇌  
**MIDNIGHT** ⇌ **B.BOOST** ⇌ **AUDIO POS** ⇌  
**BAL** ⇌ (terug naar het begin)

### 3 Druk herhaaldelijk op Cursor ►/◄ om de juiste instelling voor het onderdeel te kiezen.

Uw instelling is nu vastgelegd.

## Instellen van de toon—BASS, TREBLE

U kunt de lage en hoge toon naar wens instellen.

**Stel het niveau van de lage of hoge toon van het signaal van het voorkanaal met stappen van 2 in.**

- Instelbereik: "–10" t/m "10".

## Instellen van het niveau van de versterking van het lage frequentie—LFE ATT.

De Lage Frequentie Effect verzwakker vermindert vervorming van de lage tonen (bassen) die via de subwoofer worden weergegeven bij het afspelen Dolby Digital of DTS Digital Surround.

**Stel de LFE-versterking op ON of OFF.**

**ON (–10 dB)** :Kies voor het verminderen van de vervorming van de bassen via de subwoofer.

**OFF (0 dB)** :Kies indien u deze functie niet wilt gebruiken.

## Instellen van het dynamisch bereik—MIDNIGHT

U kunt de lage tonen versterken indien ze niet hard genoeg klinken.

**Kies een van de volgende instellinge:**

**1** :Kies voor het ietwat verkleinen van het dynamisch bereik.

**2** :Kies voor een volledige verkleining van het dynamisch bereik (vooral 's avonds laat zeer handig).

**OFF** :Kies indien u het surroundgeluid met het volledige dynamische bereik (zonder effect) wilt beluisteren.

## Versterken van de lage tonen

—B (bass).BOOST

U kunt de versterking van de lage tonen activeren of uitschakelen.

- Met de versterking geactiveerd, licht de de BASS indicator op.

**Stel de versterking van de lage tonen op ON of OFF.**

**ON** :Kies voor het activeren van de versterking.

**OFF** :Kies voor het uitschakelen van de versterking.

## Instellen van de subwoofer audiopositie—AUDIO POS (positie)

Het lijkt of het geluid van de subwoofer bij stereoweergave wordt versterkt.

Indien dit het geval is, kunt u het subwooferniveau automatisch bij weergave van stereogeluid laten veranderen.

- Zie bladzijde 18 voor het instellen van het subwooferniveau.

**Kies het automatische instelniveau vanaf "0" t/m "–6" (met stappen van –2):**

Kies "0" indien geen verandering vereist is. Door een lager getal wordt het niveau automatisch meer verzwakt bij stereoweergave.

## Instellen van de balans van de voorluidsprekers—BAL (balans)

Indien het geluid van de voorluidsprekers niet gelijk klinkt, moet u het uitgangsniveau van de voorluidsprekers instellen.

**Stel het uitgangsniveau van de voorluidsprekers binnen het bereik van "R –21" t/m "L –21" in.**

- "R –21": geen geluid via de rechterluidspreker.
- "L –21": geen geluid via de linkerluidspreker.
- "CENTER": het uitgangsniveau van beide luidsprekers is gelijk.

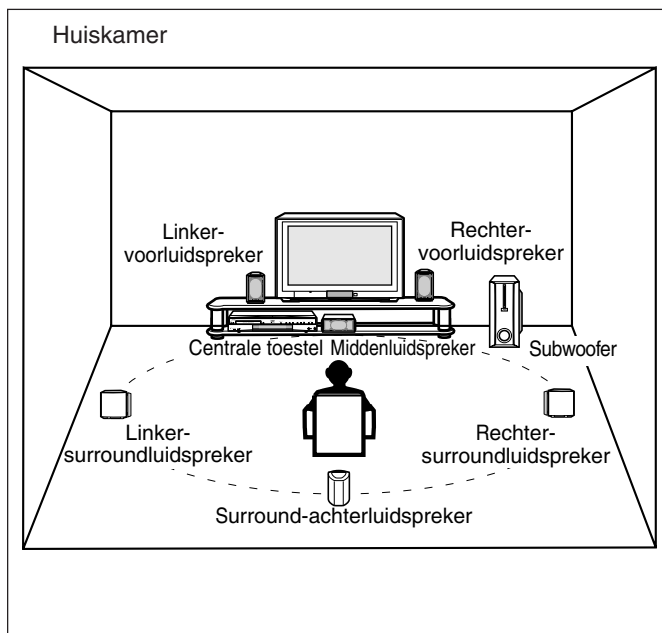
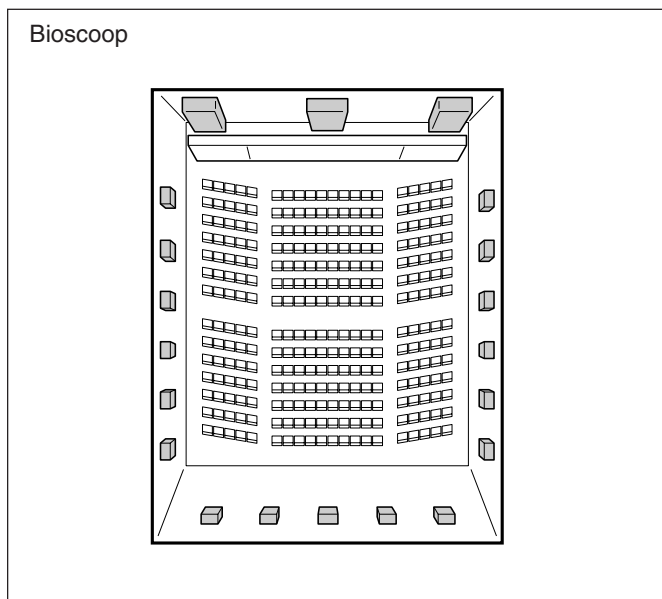
# Voor realistische geluidsvelden

Dit toestel heeft diverse surroundmodi en DSP (Digital Signal Processor) modi. Voor een juist gebruik van de surround- en DSP-modi moeten de voor iedere surround- en DSP-modus vereiste luidsprekers worden geactiveerd.

## De surround-modi

### ■ Reproductie met een bioscopeffect


In een bioscoop zijn veel luidsprekers aan de muren opgehangen om een imponerend, multi-surroundgeluid te reproduceren dat u via alle richtingen ontvangt. Met gebruik van veel luidsprekers kan de richting en verplaatsing van het geluid goed worden uitgedrukt. De in deze receiver ingebouwde surroundfuncties kunnen bijna dezelfde surroundgeluiden als in een echte bioscoop reproduceren.



### ■ Introductie van de surroundfuncties

#### Dolby Surround


#### **Dolby Digital EX\***

Gebruik deze modus voor weergave van multi-kanaal geluidssporen van video-software die met Dolby Digital EX (  ) is gecodeerd.


**Dolby Digital EX** is een nieuw surround-coderingsformaat dat als uitbreiding van multi-kanaal Dolby Digital wordt geïntroduceerd, en is ontworpen voor het toevoegen van een extra surroundkanaal aan Dolby Digital 5,1-kanaal (zie hieronder). Met gebruik van een matrix codering-/decoderingsmethode is een extra "surroundachter" kanaalsignaal gecodeerd (en gedecodeerd) in zowel het signaal van het linker- als rechtssurroundkanaal. In vergelijking met de conventionele Dolby Digital 5,1-kanaal, kan dit nieuwe toegevoegde surroundachterkanaal de beweging van het geluid achter u gedetailleerder reproduceren wanneer u bijvoorbeeld een video bekijkt en beluistert. Daarbij is de lokalisatie van het surroundgeluid stabiel en realistischer zodat u een nog beter en realistischer surroundgeluidsveld in uw huiskamer krijgt.

- De  DIGITAL EX en SURROUND indicators lichten op het display op wanneer Dolby Digital EX is geactiveerd.

#### **Dolby Digital\***

Voor het reproduceren van multi-kanaal geluidssporen van software die met Dolby Digital (  ) is gecodeerd. Met de **Dolby Digital 5,1-kanaal** coderingsmethode (het zogenaamde gescheiden 5,1-kanaal digitale audioformaat) worden signalen voor het linkervoorkanaal, rechtervoorkanaal, middenkanaal, linkersurroundkanaal, rechtssurroundkanaal en LFE-kanaal opgenomen en digitaal gecompriemd. (In totaal zijn er dus 6 kanalen, maar het LFE-kanaal wordt als het 0,1 kanaal geteld en vandaar de naam "5,1-kanaal").

Daar ieder kanaal geheel onafhankelijk van de andere kanalen is, wordt interferentie voorkomen en krijgt u een veel betere geluidskwaliteit met sterkere stereo- en surroundeffecten.

- De  DIGITAL en SURROUND indicators lichten op het display op wanneer Dolby Digital is geactiveerd.
- \* Dolby Digital software kan grofweg in twee groepen worden verdeeld—multi-kanaal (tot maximaal 5,1-kanaal) en 2-kanaal software. Voor surroundgeluid bij weergave van Dolby Digital 2-kanaal software kunt u Dolby Pro Logic II gebruiken.

#### OPMERKING: MPEG Multikanaal

MPEG Multikanaal signalen worden in Lineaire PCM signalen omgezet en dan gereproduceerd.


# Voor realistische geluidsvelden

## Dolby Pro Logic II\*

Dolby Pro Logic II heeft een nieuw-ontwikkeld multi-kanaal weergaveformaat voor het decoderen van alle 2-kanaal bronnen tot 5-kanaal (plus subwoofer).

De matrix-gebaseerde codering/decodering voor Dolby Pro Logic II heeft geen begrenzing voor de drempelfrequentie van de achterste hoge tonen en levert een achter-stereogeluid dat vergelijkbaar is met de conventionele Dolby Pro Logic. Dankzij Dolby Pro Logic II kan een ruimtelijk, breed geluid van het oorspronkelijk opgenomen geluid worden weergegeven zonder toevoeging van extra nieuwe geluiden en vervorming van de tonen.


Dolby Pro Logic II heeft twee modi—**Movie (voor films)** en **Music (voor muziek)**.

**Pro Logic II Movie (PL II MOVIE)**—is uitermate geschikt voor weergave van bronnen die met Dolby Surround zijn gecodeerd en de (  ) markering hebben. U krijgt een geluidsveld dat zeer dicht bij weergave met het gescheiden 5,1-kanaal geluid ligt.


**Pro Logic II Music (PL II MUSIC)**—is geschikt voor reproductie van iedere 2-kanaal stereo muziekbron. U krijgt met deze modus een zeer breed en diep geluid. Voor deze modus kunt u diverse nauwkeurige instellingen naar wens voor het geluid maken.

- De  PRO LOGIC II en SURROUND indicators lichten op het display op wanneer Dolby Pro Logic II is geactiveerd.

## Dolby Pro Logic (Dolby Surround)\*

Voor het reproduceren van geluidssporen van software die met Dolby Surround (  ) is gecodeerd.

Bij codering met **Dolby Surround** worden de signalen voor het linkervoorkanaal, rechtvoorkanaal, middenkanaal en surroundkanaal (in totaal 4 kanalen) op 2 kanalen opgenomen. De in deze receiver ingebouwde Dolby Pro Logic decoder decodeert deze signalen van 2 kanalen weer tot de oorspronkelijke signalen voor 4 kanalen—matrix-based multikanaal reproductie, en zorgt voor een realistisch surroundgeluid in uw huiskamer.


- De  PRO LOGIC en SURROUND indicators lichten op het display op wanneer Dolby Pro Logic is geactiveerd.

\* *Vervaardigd in licentie van Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic" en het dubbel D-symbool zijn handelsmerken van Dolby Laboratories.*

\*\* *Gefabriceerd onder licentie van Digital Theater Systems, Inc. USA patentnummer 5,451,942 en andere wereldwijde patenten verstrekt en aangevraagd. "DTS" en "DTS Digital Surround" zijn handelsmerken van Digital Theater Systems, Inc. © 1996 Digital Theater Systems, Inc. Alle rechten voorbehouden.*

## DTS Surround


### DTS-ES (Extended Surround)\*\*

Voor het reproduceren van multi-kanaal geluidssporen van films van software die met DTS-ES (  ) is gecodeerd. DTS-ES is een ander nieuw digitaal surround-coderingsformaat, ontwikkeld door Digital Theater Systems, Inc., waarmee het derde surroundkanaal wordt toegevoegd—surroundachterkanaal. (Zie "Dolby Digital EX" op bladzijde 31)


DTS ES heeft twee verschillende modi—**DTS-ES Discrete 6,1-kanaal** en **DTS-ES Matrix 6,1-kanaal**.

**DTS-ES Discrete 6,1-kanaal**—is ontworpen voor het gescheiden coderen (en decoderen) van het 6,1-kanaal signaal zodat interferentie tussen de diverse kanalen wordt voorkomen.


**DTS-ES Matrix 6,1-kanaal**—is ontworpen voor een extra surroundkanaal aan DTS Digital Surround 5,1-kanaal. Met gebruik van een matrix codering-/decoderingsmethode wordt een extra "surroundachter" kanaalsignaal gecodeerd (en gedecodeerd) in zowel het signaal voor het linker- en rechtvoorkanaal.

- De  en SURROUND indicators lichten op het display op wanneer DTS-ES is geactiveerd.

### DTS Digital Surround\*\*

Voor het reproduceren van multikanaal geluidssporen van software die met DTS Digital Surround (  ) is gecodeerd. DTS Digital Surround is een ander discreet 5,1 kanaal digitaal audioformaat voor CD, LD en DVD software.

In vergelijking met Dolby Digital heeft het DTS Digital Surround formaat een lagere audiocompressieverhouding. Hierdoor geeft DTS Digital Surround extra diepte en breedte aan het geluid. U zult merken dat het geluid natuurgetrouw, overtuigend en gashelder overkomt.

- De  en SURROUND indicators lichten op het display op wanneer DTS Digital Surround is geactiveerd.

### NEO:6\*\*

**Neo:6** is een nieuw ontwikkelde conversiemethode voor het maken van 6-kanaal (plus subwoofer) geluid van analoge/digitale 2-kanaal bronnen en DTS Digital Surround bronnen. Neo:6 heeft twee functies—**Neo:6 Cinema** en **Neo:6 Music**:

**Neo:6 Cinema**—geschikt voor weergave van software die met surround is gecodeerd.

**Neo:6 Music**—geschikt voor weergave van muziek-software.

- De SURROUND indicator licht op het display op wanneer NEO:6 is geactiveerd.
- DTS Digital Surround kan tot 6.1-kanaal geluid worden omgezet met gebruik van NEO:6 (zie bladzijde 28).

## Gereproduceerde software en kanalen voor iedere surroundmodus

Surround modus	Dolby Digital EX	Dolby Digital 5,1-kanaal	Dolby Pro Logic II	Dolby Pro Logic
Af te spelen software	Dolby Digital EX	Dolby Digital 5,1-kanaal Dolby Digital EX	2-kanaal software	Dolby Surround 2-kanaal stereo-software
Gereproduceerde kanalen	6,1-kanaal	5,1-kanaal	5-kanaal (+ subwoofer)	4-kanaal (+ subwoofer)

Surround modus	DTS-ES Discrete 6,1-kanaal	DTS-ES Matrix 6,1-kanaal	DTS Digital Surround	Neo6: Cinema/ Neo6: Music
Af te spelen software	DTS-ES (met Discrete 6,1-kanaal signalen)	DTS-ES (met Matrix 6,1-kanaal signalen)	DTS Digital Surround DTS-ES	2-kanaal software DTS Digital Surround
Gereproduceerde kanalen	6,1-kanaal	6,1-kanaal	5,1-kanaal	6-kanaal (+ subwoofer)



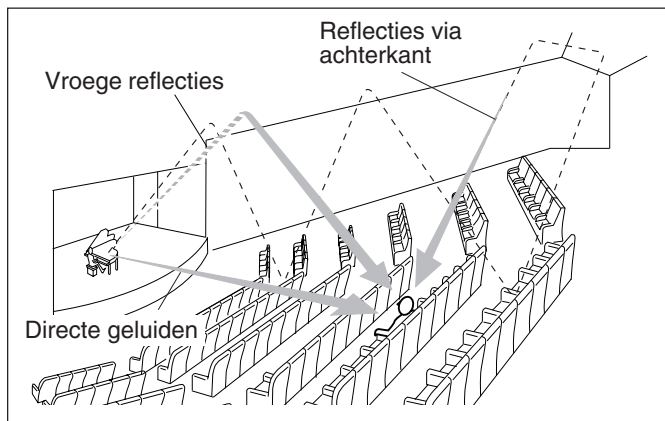
## De DSP-modi

### De DAP-modi (Digital Acoustic Processor)

Het geluid wat u hoort in een concertzaal, kerk, enz. bestaat uit het directe geluid en het indirecte geluid—de snelle reflecties en reflecties via de achterkant en achtermuren. Het directe geluid bereikt uw gehoor zonder reflecties, dus direct. De indirecte geluiden daarentegen worden vertraagd door de afstand tot het plafond en de muren (zie de afbeelding hieronder). Deze directe en indirecte geluiden zijn de belangrijkste elementen van de akoestische surroundeffecten.

Met de DAP-modi krijgt u een realistisch geluidsveld omdat deze modi de indirecte geluiden aan het normale geluid toevoegen.

- De DSP indicator licht op het display op indien een van de DAP-functies is gekozen.



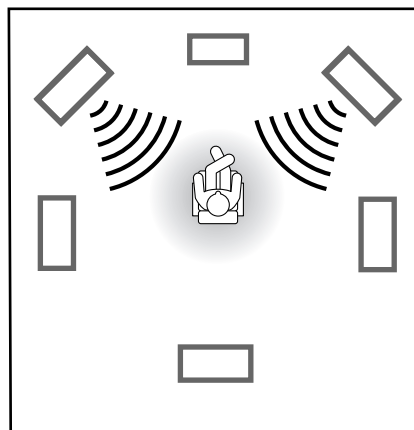
U kunt de volgende DAP-functies gebruiken voor een weergave met een akoestisch geluidsveld in uw huiskamer.

THEATER	:Reproduceert het geluidsveld van een theater.
HALL	:Geeft heldere vokalen en het gevoel van een concertzaal.
LIVE CLUB	:Geeft het effect van een live muziekclub met een laag plafond.
DANCE CLUB	:Geeft het effect van een dancing met zware bassen.
PAVILION	:Geeft het ruimtelijke gevoel van een paviljoen met hoog plafond.

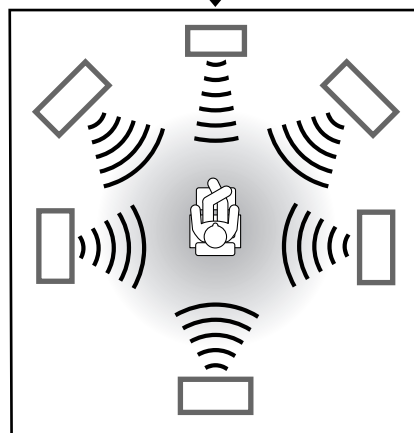
### All Channel Stereo

Met de All Channel Stereo (ALL CH ST.) functie krijgt u een groter stereo geluidsveld waarbij alle aangesloten (en ingeschakelde) luidsprekers worden gebruikt. All Channel Stereo kan worden gebruikt indien de voor- en surroundluidsprekers met het centrale toestel zijn verbonden.

- De DSP indicator licht op het display op indien All Channel Stereo is gekozen.



Conventionele Stereo



All Channel Stereo

# Voor realistische geluidsvelden

## ■ Luidspreker- en signaalindicators

De luidspreker- en signaalindicators lichten als volgt in overeenstemming met het binnenkomende signaal op.

Weergavebron	Mogelijk voor surround of DSP-functie	Indicators
Dolby Digital EX 6,1-kanaal	DOLBY D EX	
Dolby Digital EX 6,1-kanaal	DOLBY D*	
Dolby Digital EX 6,1-kanaal	DAP-functies ALL CH ST.	
Dolby Digital EX 6,1-kanaal	OFF	
Dolby Digital 5,1-kanaal	DOLBY D EX**	
Dolby Digital 5,1-kanaal	DOLBY D	
Dolby Digital 5,1-kanaal	DAP-functies ALL CH ST.	
Dolby Digital 5,1-kanaal	OFF	
Dolby Digital 2-kanaal	PLII MOVIE PLII MUSIC	
Dolby Digital 2-kanaal	PRO LOGIC	
Dolby Digital 2-kanaal	NEO6: CINEMA NEO6: MUSIC	
Dolby Digital 2-kanaal	DAP-functies*** ALL CH ST.	
Dolby Digital 2-kanaal	OFF	
DTS-ES Discrete 6,1-kanaal	DTS-ES DSCRT	
DTS-ES Matrix 6,1-kanaal	DTS-ES MATRX	
DTS-ES Discrete/ Matrix 6,1-kanaal	DTS*	
DTS-ES Discrete/ Matrix 6,1-kanaal	DAP-functies ALL CH ST.	
DTS-ES Discrete/ Matrix 6,1-kanaal	OFF	
DTS 5,1-kanaal	DTS + NEO:6**	
DTS 5,1-kanaal	DTS	
DTS 5,1-kanaal	DAP-functies ALL CH ST.	
DTS 5,1-kanaal	OFF	

Weergavebron	Mogelijk voor surround of DSP-functie	Indicators
DTS 2-kanaal	NEO6: CINEMA NEO6: MUSIC	
DTS 2-kanaal	PLII MOVIE PLII MUSIC	
DTS 2-kanaal	PRO LOGIC	
DTS 2-kanaal	DAP-functies*** ALL CH ST.	
DTS 2-kanaal	OFF	
Lineair PCM	PLII MOVIE PLII MUSIC	
Lineair PCM	PRO LOGIC	
Lineair PCM	NEO6: CINEMA NEO6: MUSIC	
Lineair PCM	DAP-functies*** ALL CH ST.	
Lineair PCM	OFF	
Analoog	PLII MOVIE PLII MUSIC	
Analoog	PRO LOGIC	
Analoog	NEO6: CINEMA NEO6: MUSIC	
Analoog	DAP-functies*** ALL CH ST.	
Analoog	OFF	

### Meer over de indicators:

- L :Licht op wanneer het linkervoor-signaal wordt ontvangen.
- C :Licht op wanneer het middensignaal wordt ontvangen.
- R :Licht op wanneer het rechtervoor-signaal wordt ontvangen.
- LFE :Licht op wanneer het LFE-signaal wordt ontvangen.
- S.WFR :Licht altijd op.
- LS :Licht op wanneer het linker-surroundsignaal wordt ontvangen.
- RS :Licht op wanneer het rechter-surroundsignaal wordt ontvangen.
- SB :Licht op wanneer het surroundachter-signaal wordt ontvangen.
- S :Licht op wanneer het surroundsignaal (mono) wordt ontvangen.

De huidige gebruikte luidsprekers voor weergave van het geluid worden door "—" aangegeven.

### **OPMERKINGEN:**

- \* Deze surroundfuncties worden geactiveerd wanneer "EX/ES" op "OFF" is gesteld (zie bladzijde 28).
- \*\* Deze surroundfuncties worden geactiveerd wanneer "EX/ES" op "ON" is gesteld (zie bladzijde 28).
- \*\*\* Met "THEATER" gekozen, licht tevens de PRO LOGIC II indicator op het display op.
- Met "NO" voor de surround-achterluidspreker gekozen (zie bladzijde 28), wordt er geen geluid via de surround-achterluidspreker weergegeven en licht de luidsprekerindicator ("—") voor de surround-achterluidspreker niet op.

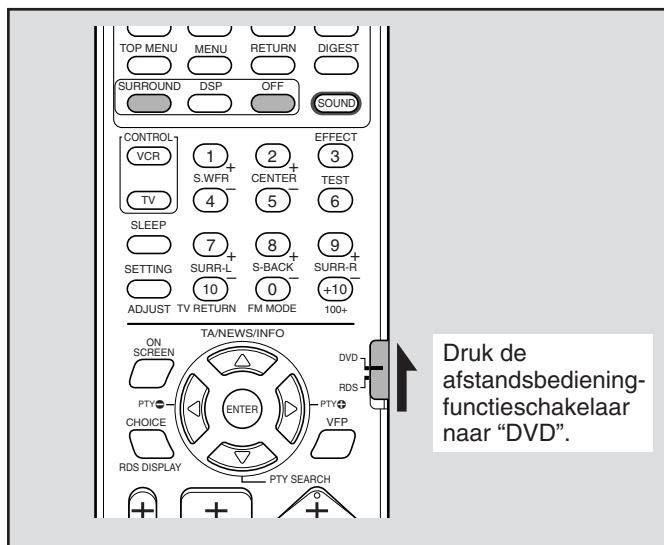
## Gebruik van de surroundfunctie

Dit systeem is zodanig ingesteld dat met de basisinstellingen automatisch de optimale surroundfunctie voor ieder ingangssignaal wordt gekozen—automatisch surroundfunctie.

Voor de volgende procedure uitsluitend uit wanneer u een automatisch gekozen surroundfunctie wilt veranderen.

- Na het veranderen van de surroundfunctie, het uitschakelen van de stroom of het veranderen van bron, wordt de automatische surroundfunctie weer geactiveerd.

**ALLEEN met de afstandsbediening:**



### 1 Start de weergave van de software.

Bij weergave met een component dat met de VCR IN of STB IN aansluitingen is verbonden, moet u de bron naar van videorecorder of STB schakelen.

- Met STB als weergavebron gekozen, moet u de juiste ingangsfunctie kiezen (zie bladzijde 19).

### 2 Druk op SURROUND.

- Bij weergave van multi-kanaal digitale software wordt een passende Surroundmodus gekozen in overeenstemming met de door u gemaakte instellingen. Zie “Instellen van kanaalnummer voor reproduceren van multi-kanaal digitale software” op pagina 28 voor details.
- Bij weergave van andere software—analoog, Lineair PCM, Dolby Digital 2-kanaal—wordt de laatst gekozen Surroundmodus geactiveerd. Door iedere druk op de toets verandert de surroundmodus als volgt:

PL II MOVIE	⇒	PL II MUSIC	⇒
PRO LOGIC	⇒	NEO:6 CINEMA	⇒
NEO:6 MUSIC	⇒	(terug naar het begin)	

- De SURROUND indicator licht op het display op wanneer de surroundfunctie is geactiveerd.

### 3 Zie “Instellen van het geluid” op bladzijde 36 indien u veranderingen voor het geluid wilt maken.

## Annuleren van de surroundmodus

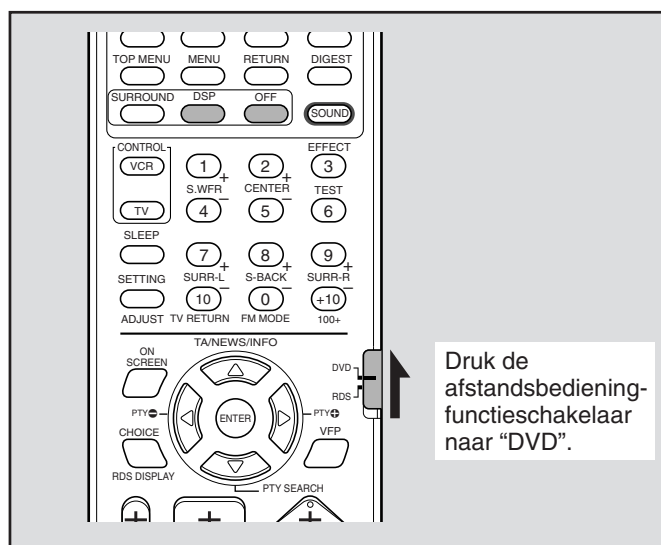
Druk op OFF. De surroundfunctie wordt geannuleerd en de SURROUND indicator dooft van het display.

- Indien de Surroundmodus wordt uitgeschakeld tijdens weergave van multi-kanaal digitale software, worden de signalen voor alle kanalen gemengd en via de voorluidsprekers.

## Gebruik van de DSP-functie

De door u gekozen DSP-functie wordt voor iedere bron vastgelegd.

**ALLEEN met de afstandsbediening:**



### 1 Start de weergave van de software.

Bij weergave met een component dat met de VCR IN of STB IN aansluitingen is verbonden, moet u de bron naar van videorecorder of STB schakelen.

- Met STB als weergavebron gekozen, moet u de juiste ingangsfunctie kiezen (zie bladzijde 19).

### 2 Druk op DSP.

De hiervoor gekozen DSP-functie wordt geactiveerd en de DSP indicator licht op het display op.

- Door iedere druk op de toets verandert de DSP-modus als volgt:

THEATER	⇒	HALL	⇒	LIVE CLUB	⇒
DANCE CLUB	⇒	PAVILION	⇒	ALL CH ST.	⇒
(terug naar het begin)					

### 3 Zie “Instellen van het geluid” op bladzijde 36 indien u veranderingen voor het geluid wilt maken.

## Annuleren van de DSP-modus

Druk op OFF. De DSP functie wordt geannuleerd en de DSP indicator dooft van het display.

## Instellen van het geluid

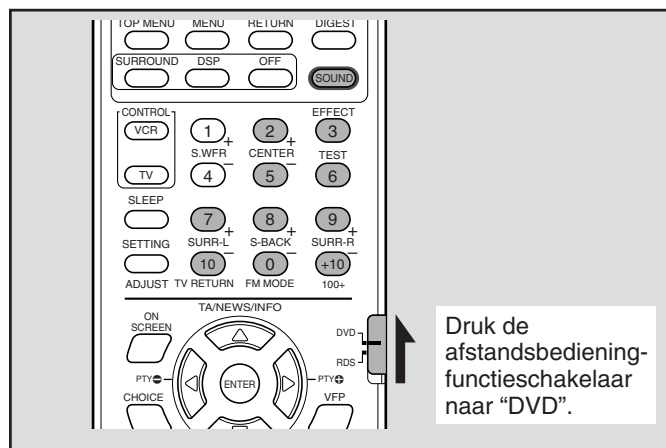
Nadat u het geluid eenmaal heeft ingesteld, worden de instellingen voor iedere bron vastgelegd.

- U kunt het geluid tevens met het keuzemenu instellen, uitgezonderd het DSP effectniveau (zie bladzijde 59).

*Voordat u start, vergeet niet...*

*De volgende stappen moeten binnen een bepaalde tijd worden uitgevoerd. Start opnieuw vanaf stap 2 indien de instelling werd geannuleerd voordat u klaar bent.*

**ALLEEN met de afstandsbediening:**



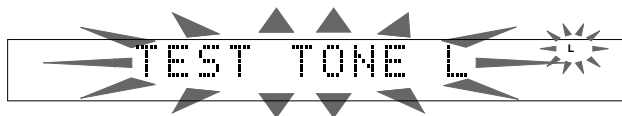
### 1 Druk op SOUND.

De 10 cijfer-toetsen werken nu voor het instellen van het geluid.

### 2 Druk op TEST om te controleren dat het geluidsniveau via alle luidsprekers gelijk is.

“TEST TONE L” en de corresponderende signaalindicator begint op het display te knipperen en de testtoon wordt in de volgende volgorde via de luidsprekers weergegeven:

- U kunt de uitgangsniveaus voor de luidsprekers ook zonder gebruik van de testtoon instellen.



Linker-voorluidspreker (L)	⇒
Middenluidspreker (C)	⇒
Rechter-voorluidspreker (R)	⇒
Rechter-surroundluidspreker (RS)	⇒
Surround-achterluidspreker (SB)	⇒
Linker-surroundluidspreker (LS)	⇒
(terug naar het begin)	

### 3 Stel de luidsprekeruitgangsniveaus in (−10 dB t/m +10 dB).

Stel de niveaus voor de middenluidspreker, rechter- en linkersurroundluidsprekers en surround-achterluidsprekers in terwijl u het geluid met de voorluidsprekers vergelijkt.

- Druk op CENTER +/- voor het instellen van het niveau van de middenluidspreker.
- Druk op SURR-R +/- voor het instellen van het niveau van de rechter-surroundluidspreker.
- Druk op S-BACK +/- voor het instellen van het niveau van de surround-achterluidspreker.
- Druk op SURR-L +/- voor het instellen van het niveau van de linker-surroundluidspreker.

### 4 Druk weer op TEST om de testtoon te stoppen.

### 5 Alleen voor de DAP-functies: Druk op EFFECT om het gewenste effectniveau (1 t/m 5) te kiezen.

Door iedere druk op de toets verandert het effectniveau als volgt:

DSP EFFECT 1 ⇒ DSP EFFECT 2 ⇒ DSP EFFECT 3 ⇒  
 DSP EFFECT 4 ⇒ DSP EFFECT 5 ⇒  
 (terug naar het begin)


Een hoger nummer geeft een sterker effect voor de gekozen functie (stel normaliter op “DSP EFFECT 3”).

#### **OPMERKINGEN:**

- Indien u “NO” voor de surround-achterluidspreker heeft gekozen (zie bladzijde 28) wordt er geen testtoon via de surround-achterluidspreker uitgestuurd en kunt u het uitgangsniveau voor deze luidspreker niet instellen.
- De testtoon wordt niet via de subwoofer uitgestuurd. Zie bladzijde 18 voor het instellen van het uitgangsniveau van de subwoofer.

# Bediening van de DVD-speler

Dit gedeelte beschrijft de geavanceerde bedieningen met **gebruik van de afstandsbediening** voor de ingebouwde DVD-speler. Zie bladzijden 50 en 51 voor MP3 weergave en bladzijden 52 en 53 voor JPEG weergave.

- **Druk op DVD om de afstandsbediening voor disc-bediening in te stellen alvorens de afstandsbediening te gebruiken.**
- Schakel uw TV in en kies de juiste ingangsfunctie met de TV.
- Zie tevens "Basisbediening voor DVD-speler" op bladzijde 20.
-  tonen de soorten discs die voor de beschreven handelingen in het betreffende gedeelte geschikt zijn. Discs die niet kunnen worden gebruikt, zijn licht-geprint.

⚠ Indien "⊘" op het TV-scherm verschijnt wanneer u op een toets drukt, is de geplaatste disc niet geschikt voor de bediening die u probeert uit te voeren, of is de vereiste informatie voor deze bediening niet op de disc opgenomen.

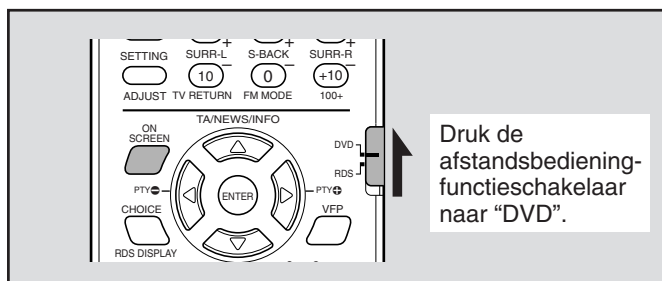
## Gebruik van de in-beeldstaaf

U kunt de informatie van een disc controleren wanneer de disc is geplaatst en u kunt bepaalde functies met de in-beeldstaaf gebruiken.

### Tonen van de in-beeldstaaf



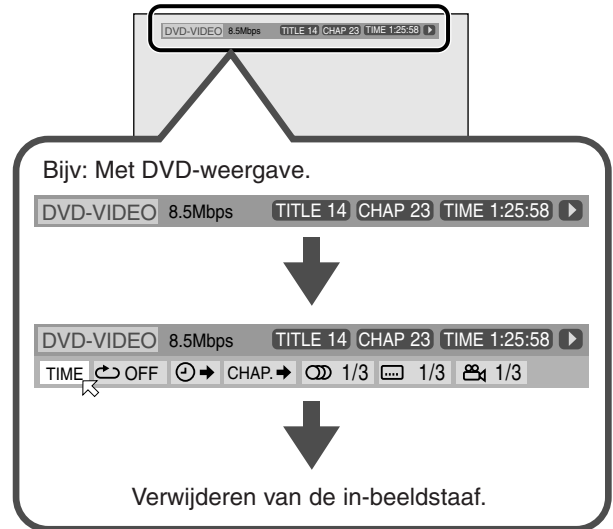
**ALLEEN met de afstandsbediening:**



#### ■ Met een disc geplaatst

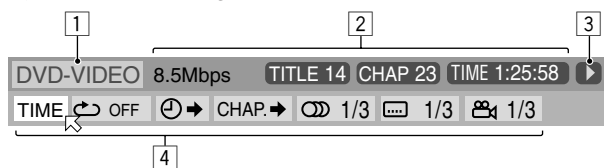
Druk op **ON SCREEN**.

- Door iedere druk op de toets verandert de in-beeldstaaf zoals u hier rechts ziet.



## Aanduidingen van de in-beeldstaaf

Bijv. Met DVD-weergave.



1 Disctype

2 Weergave-informatie

Markering	Toont:	Gebruik voor:
Mbps	Overdrachtwaarde (Megabit per seconde)	
TITLE 14	Titelnummer	
CHAP 23	Hoofdstuknummer	
TRACK 14	Fragmentnummer	
TOTAL 1:25:58	Verstreken weergavetijd	

3 Weergavecondities voor alle soorten discs

Markering	Toont een huidige geplaatste disc:
	Weergave
	Snel voorwaarts/snel achterwaarts
	Slow-motion (vertraagd voor- of achterwaarts) Weergave
	Pauze
	Stoppen

4 Bedieningsiconen

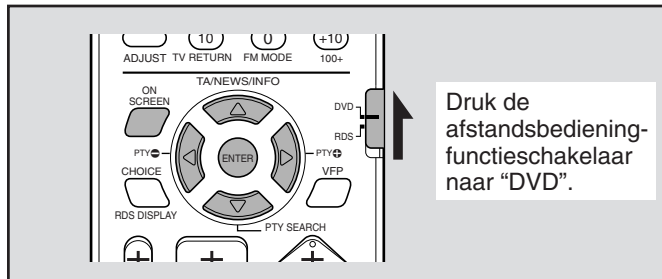
Markering	Kies voor:	Geschikt voor:	Zie tevens bladzijde
	Veranderen van tijdinformatie		38
	Herhaalde weergave		49
	Gebruik van tijdzoeken		43
	Gebruik van hoofdstukzoeken		43
Bijv.	Veranderen van geluidstaal/kanaal		41 42
Bijv.	Veranderen van ondertiteltaal		41
Bijv.	Veranderen van camerahoek		40
	Gebruik van geprogrammeerde weergave		48
	Willekeurige weergave		48

# Bediening van de DVD-speler

## Basisbediening met de in-beeldstaaf



Zie de corresponderende bladzijde voor iedere functie.



### ■ Met een disc geplaatst

Bijv.: Kiezen van "TITLE" voor de herhaalfunctie tijdens DVD-weergave:

#### 1 Druk tweemaal op ON SCREEN.

De volgende in-beeldstaaf verschijnt op de TV.



#### 2 Druk herhaaldelijk op Cursor ▶/◀ om naar te verplaatsen.



#### 3 Druk op ENTER.

Het pop-up venster verschijnt onder de in-beeldstaaf.



• De hiervoor gekozen optie verschijnt.

#### 4 Druk herhaaldelijk op Cursor ▼/▲ om de gewenste optie te kiezen.

• Door iedere druk op de toets veranderen de opties.



#### 5 Druk op ENTER.

De instelling verandert en het pop-up venster verdwijnt.



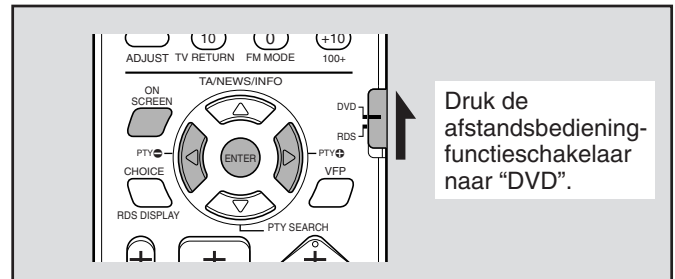
### Uitschakelen van de in-beeldstaaf

Druk op ON SCREEN.

## Veranderen van de tijdinformatie



U kunt de tijdinformatie van de in-beeldstaaf en het displayvenster op het centrale toestel veranderen.



### ■ Tijdens weergave of wanneer gestopt

#### 1 Druk tweemaal op ON SCREEN.

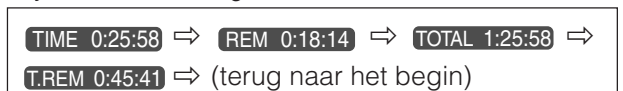
De in-beeldstaaf verschijnt op de TV.

#### 2 Druk herhaaldelijk op Cursor ▶/◀ om naar TIME te verplaatsen.

#### 3 Druk op ENTER.

• Door iedere druk op de toets verandert de tijdinformatie als volgt.

Bijv.: Met DVD-weergave:



**TIME** :Verstreken tijd van het huidige hoofdstuk/fragment

**REM** :Resterende tijd van het huidige hoofdstuk/fragment

**TOTAL** :Verstreken tijd van de disc

**T.REM** :Resterende tijd van de disc

### Uitschakelen van de in-beeldstaaf

Druk op ON SCREEN.

### **OPMERKING:**

Bij weergave van een VCD, SVCD of Audio CD verschijnt de uraanduiding niet.

## Opzoeken van een gewenste scène met het discmenu



Met gebruik van het discmenu kunt u de weergave van een gekozen titel, hoofdstuk of fragment starten.

### Opzoeken van een gewenste scène met het DVD-menu

DVD's hebben normaliter hun eigen menu's waarop de inhoud van de disc is aangegeven. Deze menu's hebben diverse onderdelen, bijvoorbeeld de titels van films, namen van liedjes of artiest, en u kunt deze onderdelen op het TV-scherm tonen. Met gebruik van deze menu's kunt u een gewenste scène gemakkelijk opzoeken.

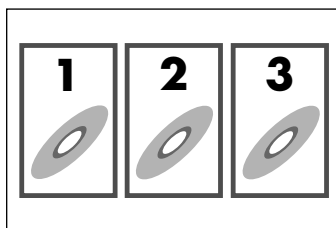


#### Met een DVD geplaatst

### 1 Druk op TOP MENU of MENU.

Het menu verschijnt op de TV. (Het menu verschijnt normaliter automatisch op de TV na het plaatsen van de DVD VIDEO).

Bijv.:



Een DVD waarop meer dan één titel is opgenomen, heeft normaliter een "titel" menu waarop de diverse titels zijn aangegeven. Druk op TOP MENU om het titelmenu te tonen.

Bepaalde DVD's hebben tevens mogelijk een ander menu dat kan worden getoond door een druk op de MENU toets.

Zie de bij de DVD geleverde aanwijzingen voor details aangaande de beschikbare menu's.

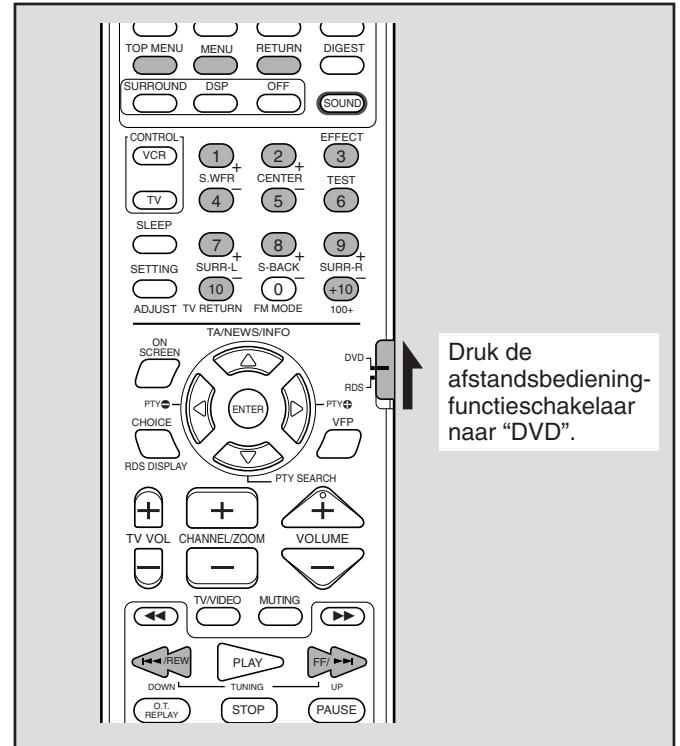
### 2 Kies een gewenst onderdeel met Cursor >/</v/> en druk vervolgens op ENTER.

Het systeem start de weergave van het gekozen onderdeel.

- Met bepaalde discs kunt u onderdelen tevens kiezen door het overeenkomende nummer met de cijfertoetsen in te voeren.

## Opzoeken van een gewenste scène van het VCD/SVCD menu met PBC

Een VCD of SVCD disc met PBC hebben hun eigen menu's, bijvoorbeeld een lijst met de liedjes. (Na het plaatsen van een dergelijke disc verschijnt "PBC" op het display). U kunt met gebruik van het menu de gewenste scène opzoeken (zie tevens bladzijde 6).



#### Indien tijdens weergave een VCD/SVCD met PBC een menu op de TV verschijnt

Druk op de cijfertoetsen (1-10, +10) om het nummer van het gewenste onderdeel te kiezen.

Het systeem start de weergave van het gekozen onderdeel. Bijv.: Voor het kiezen van 3, drukt u op 3.

Voor het kiezen van 11, drukt u op +10 en dan op 1.

#### Terugkeren naar het menu

Druk op RETURN.

#### Indien "NEXT" of "PREVIOUS" op het TV-scherm wordt getoond:

- Druk op FF/▶▶ om naar de volgende pagina te gaan.
- Druk op ◀◀/REW om naar de voorgaande pagina terug te keren.

#### Weergave van een PBC-compatibele VCD/SVCD zonder gebruik van PBC

Start de weergave door een van de cijfertoetsen te drukken. De verstreken weergavetijd verschijnt nu in plaats van "PBC" op het display.

#### Weer activeren van PBC

Druk op TOP MENU of MENU.

"PBC" op het display verschijnt weer.

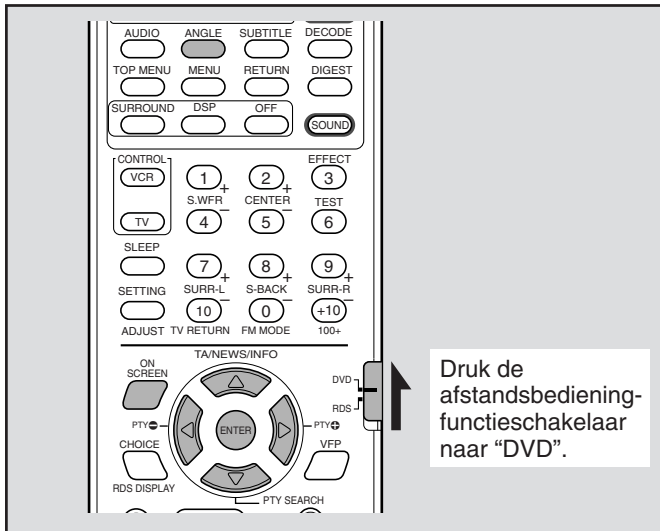
# Bediening van de DVD-speler

## Kiezen van een camerahoek



Bij weergave van een DVD die vanuit meerdere camerahoeken (perspectieven) is opgenomen, kunt u de gewenste camerahoek voor een scène kiezen.

- De icoon verschijnt bij het begin van de weergave indien de huidige scène meerdere camerahoeken heeft.



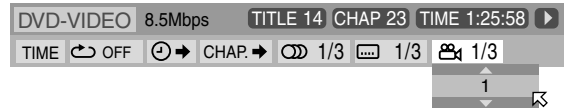
Met de in-beeldstaaf:

- 1 Druk tweemaal op ON SCREEN.

De in-beeldstaaf verschijnt op de TV.

- 2 Druk herhaaldelijk op Cursor / om naar te verplaatsen en druk vervolgens op ENTER.

Het pop-up venster verschijnt onder de in-beeldstaaf.



Bijv.: De eerste van de 3 opgenomen camerahoeken wordt gekozen.

- 3 Druk herhaaldelijk op Cursor / om de gewenste camerahoek te kiezen.

- Door iedere druk op de toets verandert de camerahoek van de scène.

- 4 Druk op ENTER.

Het pop-up venster verdwijnt.

### Uitschakelen van de in-beeldstaaf

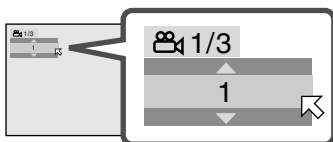
Druk op ON SCREEN.

## Kiezen van een camerahoek

### ■ Tijdens weergave

- 1 Druk op ANGLE.

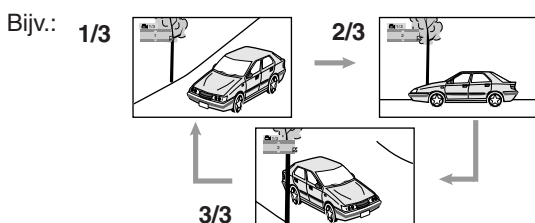
Het pop-up venster verschijnt op de TV.



Bijv.: De eerste van de 3 opgenomen camerahoeken wordt gekozen.

- 2 Druk herhaaldelijk op ANGLE of Cursor / om de gewenste camerahoek te kiezen.

- Door iedere druk op de toets verandert de camerahoek van de scène als volgt.



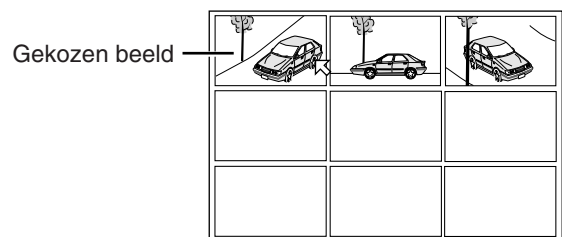
- Het pop-up venster verdwijnt indien u gedurende ongeveer 5 seconden geen bediening uitvoert.

## Tonen van alle camerahoeken op de TV

### ■ Tijdens weergave

- 1 Houd ANGLE langer dan 1 seconde ingedrukt.

Maximaal 9 beelden met de diverse op de disc opgenomen camerahoeken worden op het TV-scherm getoond.



Bijv.: Indien er 3 camerahoeken zijn opgenomen.

- 2 Druk herhaaldelijk op Cursor / / / om naar de gewenste camerahoek te verplaatsen.

- 3 Druk op ENTER.

De camerahoek-lijst verdwijnt en de weergave start met de gekozen camerahoek.

### **OPMERKING:**

U hoort geen geluid wanneer de camerahoek-lijst op de TV wordt getoond.



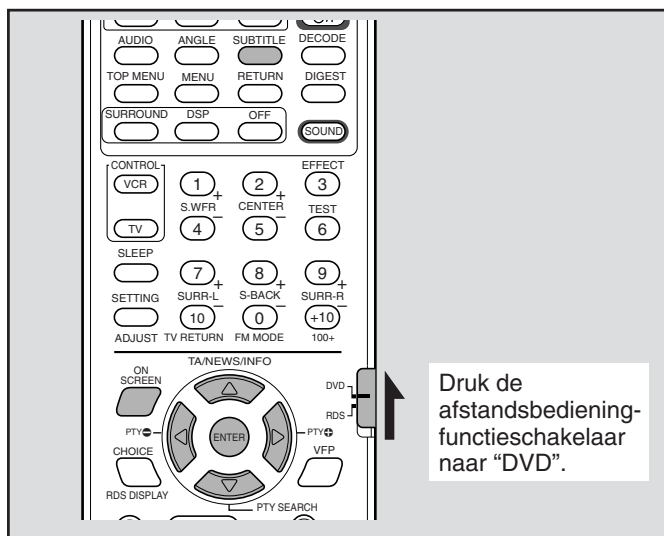
# Veranderen van de taal voor de ondertitels en het geluid

## Kiezen van de taal voor de ondertitels



Bij weergave van een DVD (of SVCD) waarop de ondertitels in meerdere talen op de disc zijn opgenomen, kunt u de gewenste taal voor de ondertitels op de TV kiezen.

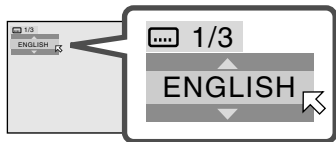
- De icoon verschijnt bij het begin van de weergave indien de huidige scène meerdere talen voor de ondertitels heeft.
- U kunt uw favoriete taal als basistaal instellen (zie bladzijde 56).



### ■ Tijdens weergave

#### 1 Druk op SUBTITLE.

Het pop-up venster verschijnt op de TV.



Bijv.: "ENGLISH" is uit de 3 opgenomen talen voor de ondertitels gekozen.

#### 2 Druk herhaaldelijk op SUBTITLE of Cursor ▼/▲ om de gewenste taal voor de ondertitels te kiezen.

Door iedere druk op de toets verandert de taal voor de ondertitels.

- Het pop-up venster verdwijnt indien u gedurende ongeveer 5 seconden geen bediening uitvoert.

### Met de in-beeldstaaf:

#### 1 Druk tweemaal op ON SCREEN.

De in-beeldstaaf verschijnt op de TV.

#### 2 Druk herhaaldelijk op Cursor ►/◄ om naar te verplaatsen en druk vervolgens op ENTER.

Het pop-up venster verschijnt onder de in-beeldstaaf.



Bijv.: "ENGLISH" is uit de 3 opgenomen talen voor de ondertitels gekozen.

#### 3 Druk herhaaldelijk op Cursor ▼/▲ om de gewenste taal voor de ondertitels te kiezen.

Door iedere druk op de toets verandert de taal voor de ondertitels.

#### 4 Druk op ENTER.

Het pop-up venster verdwijnt.

### Uitschakelen van de in-beeldstaaf

Druk op ON SCREEN.

### OPMERKINGEN:

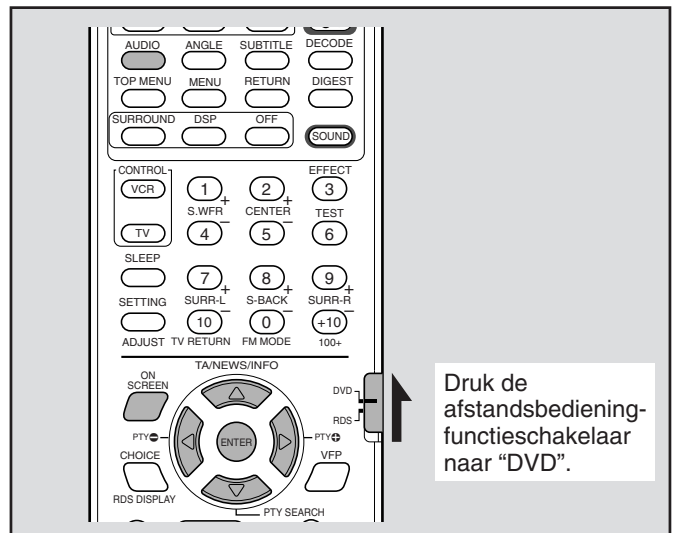
- Voor DVD: Bepaalde talen voor de ondertitels worden afgekort getoond. Zie "Taalcodelijst" op bladzijde 56.
- Voor SVCD: heeft maximaal vier ondertitels. Door op SUBTITLE te drukken, veranderen de aanduidingen voor de ondertitels ongeacht of ondertitels in verschillende talen zijn opgenomen of niet.

## Kiezen van de taal voor het geluid



Met een DVD waarop het geluid in meerdere talen is opgenomen, kunt u de gewenste taal (geluidsspoor) voor de weergave kiezen.

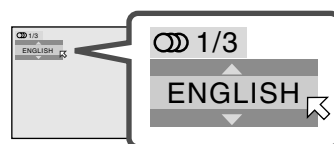
- De icoon verschijnt bij het begin van de weergave indien de huidige scène meerdere talen voor het geluid heeft.
- U kunt uw favoriete taal als basistaal instellen (zie bladzijde 56).



### ■ Tijdens weergave

#### 1 Druk op AUDIO.

Het pop-up venster verschijnt op de TV.



Bijv.: "ENGLISH" is uit de 3 opgenomen talen voor het geluid gekozen.

# Bediening van de DVD-speler

## 2 Druk herhaaldelijk op AUDIO of Cursor ▼/▲ om de gewenste taal voor het geluid te kiezen.

Door iedere druk op de toets verandert de taal voor het geluid.

- Het pop-up venster verdwijnt indien u gedurende ongeveer 5 seconden geen bediening uitvoert.

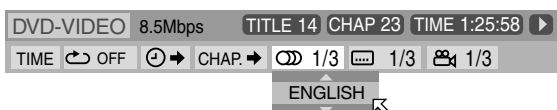
Met de in-beeldstaaf:

### 1 Druk tweemaal op ON SCREEN.

De in-beeldstaaf verschijnt op de TV.

### 2 Druk herhaaldelijk op Cursor ►/◄ om naar te verplaatsen en druk vervolgens op ENTER.

Het pop-up venster verschijnt onder de in-beeldstaaf.



Bijv.: "ENGLISH" is uit de 3 opgenomen talen voor het geluid gekozen.

### 3 Druk herhaaldelijk op Cursor ▼/▲ om de gewenste taal voor het geluid te kiezen.

Door iedere druk op de toets verandert de taal voor het geluid.

### 4 Druk op ENTER.

Het pop-up venster verdwijnt.

#### Uitschakelen van de in-beeldstaaf

Druk op ON SCREEN.



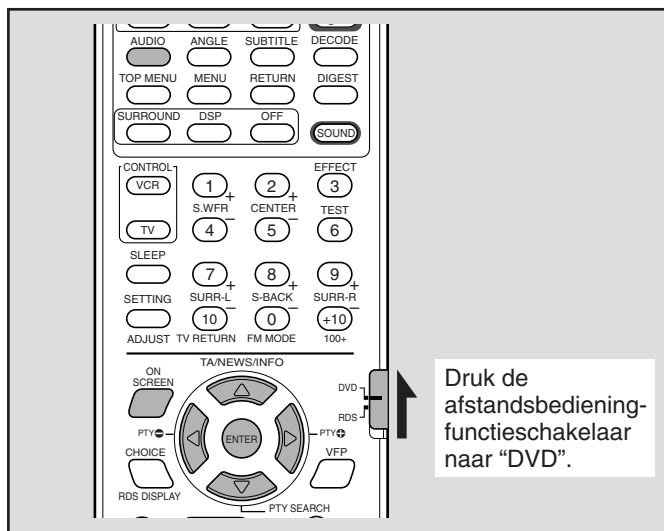
#### NOTE:

Voor DVD: Bepaalde talen voor het geluid worden afgekort getoond. Zie "Taalcodelijst" op bladzijde 56.

## Kiezen van het audiokanaal



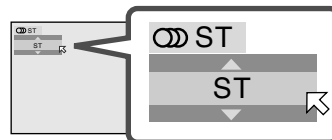
Bij weergave van bepaalde Karaoke VCD's of SVCD's kunt u het gewenste audiokanaal voor karaoke kiezen.



#### Tijdens weergave

### 1 Druk op AUDIO.

Het pop-up venster verschijnt op de TV.



Bijv.: Met VCD-weergave.

### 2 Druk herhaaldelijk op AUDIO of Cursor ▼/▲ om het gewenste audiokanaal te kiezen.

Door iedere druk op de toets verandert het audiokanaal.

- Het pop-up venster verdwijnt indien u gedurende ongeveer 5 seconden geen bediening uitvoert.

#### Voor VCD:

ST ⇒ L ⇒ R ⇒ (terug naar het begin)

**ST** : Luisteren naar normale stereoweergave.

**L** : Luisteren naar het L (linker) audiokanaal.

**R** : Luisteren naar het R (rechter) audiokanaal.

#### Voor SVCD:

ST 1 ⇒ ST 2 ⇒ L 1 ⇒ R 1 ⇒ L 2 ⇒ R 2 ⇒ (terug naar het begin)

**ST 1** : Luisteren naar normale stereoweergave van ST 1.

**ST 2** : Luisteren naar normale stereoweergave van ST 2.

**L 1** : Luisteren naar het L (linker) kanaal van ST 1.

**R 1** : Luisteren naar het R (rechter) kanaal van ST 1.

**L 2** : Luisteren naar het L (linker) kanaal van ST 2.

**R 2** : Luisteren naar het R (rechter) kanaal van ST2.

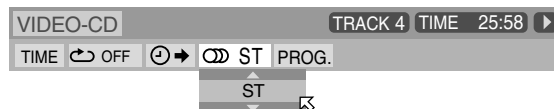
Met de in-beeldstaaf:

### 1 Druk tweemaal op ON SCREEN.

De in-beeldstaaf verschijnt op de TV.

### 2 Druk herhaaldelijk op Cursor ►/◄ om naar te verplaatsen en druk vervolgens op ENTER.

Het pop-up venster verschijnt onder de in-beeldstaaf.



Bijv.: Met VCD-weergave.

### 3 Druk herhaaldelijk op Cursor ▼/▲ om het gewenste audiokanaal te kiezen.

Door iedere druk op de toets verandert het audiokanaal.

### 4 Druk op ENTER.

Het pop-up venster verdwijnt.

#### Uitschakelen van de in-beeldstaaf

Druk op ON SCREEN.

## Weergave vanaf een bepaald punt

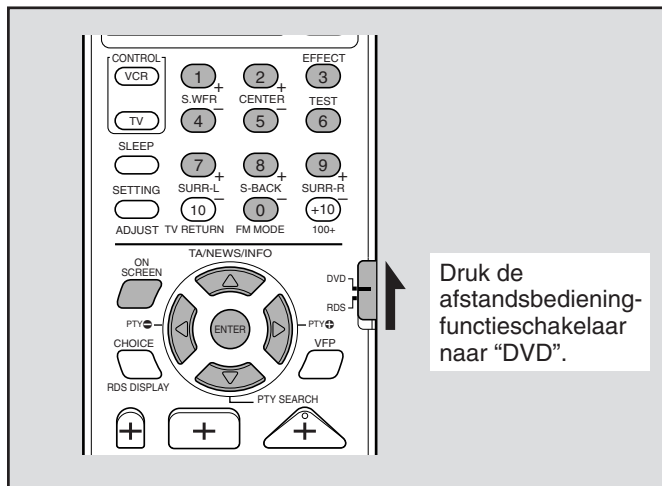
U kunt de weergave starten vanaf een ingevoerde titel, hoofdstuk of fragment.

Het is tevens mogelijk om de weergave vanaf een bepaald punt (tijd) op de disc te starten.

### Opzoeken van een gewenst hoofdstuk—Hoofdstukzoeken



Bij weergave van een DVD kunt u het gewenste hoofdstuk voor weergave met de in-beeldstaaf kiezen.



#### ■ Tijdens weergave

### 1 Druk tweemaal op ON SCREEN.

De in-beeldstaaf verschijnt op de TV.

### 2 Druk herhaaldelijk op Cursor ►/◄ om naar CHAP.► te verplaatsen en druk vervolgens op ENTER.

Het pop-up venster verschijnt onder de in-beeldstaaf.



### 3 Voer het gewenste hoofdstuknummer met de cijfertoetsen (0–9) in.

Bijv.:

Voor het kiezen van hoofdstuknummer 8, druk op 8.  
Voor het kiezen van hoofdstuknummer 10, druk op 1 en dan op 0.  
Voor het kiezen van hoofdstuknummer 37, druk op 3 en dan op 7.

#### Corrigeren van een fout

Herhaal stap 3 totdat het juiste nummer in het pop-up venster verschijnt.

### 4 Druk op ENTER.

Het systeem start nu de weergave van het gekozen hoofdstuk.

#### Uitschakelen van de in-beeldstaaf

Druk op ON SCREEN.

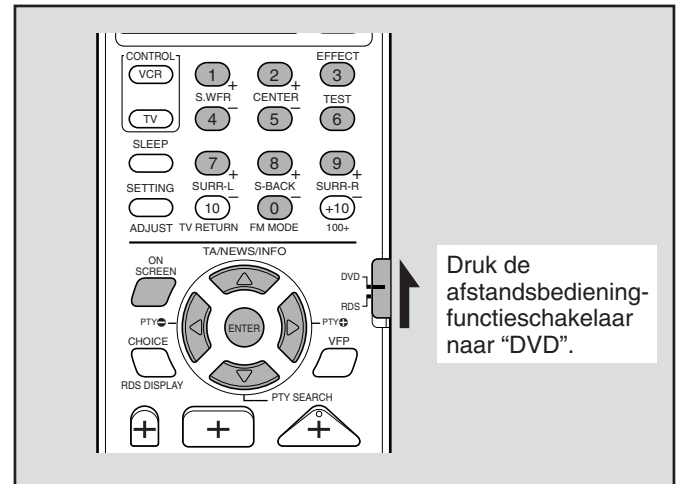
#### **OPMERKINGEN:**

- U kunt tevens de 10 toets gebruiken om "10" in te voeren.
- De +10 toets wordt niet voor deze functie gebruikt.
- U kunt tot maximaal hoofdstuknummer 99 kiezen.

## Opzoeken van een gewenst punt door de tijd in te voeren —Tijdzoeken



U kunt de weergave vanaf een gewenst punt starten door de verstrekte tijd vanaf het begin van de huidige titel (voor DVD) of vanaf het begin van de disc (voor VCD/SVCD/Audio CD) in te voeren.



- Voor DVD : Tijdens weergave
- Voor VCD/SVCD : Tijdens weergave zonder de PBC-functie geactiveerd of wanneer gestopt
- Voor Audio CD : Tijdens weergave of wanneer gestopt

### 1 Druk tweemaal op ON SCREEN.

De in-beeldstaaf verschijnt op de TV.

### 2 Druk herhaaldelijk op Cursor ►/◄ om naar ◀▶ te verplaatsen en druk vervolgens op ENTER.

Het pop-up venster verschijnt onder de in-beeldstaaf.



### 3 Druk op de cijfertoetsen (0–9) om de gewenste tijd in te voeren.

Bijv.:

Weergave van een punt dat 2 (uren): 34 (minuten): 08 (seconden) na het begin ligt:  
Druk op 2, 3, 4, 0 en dan op 8.

#### Corrigeren van een fout

Druk herhaaldelijk op Cursor ◀ totdat de foute tijd is gewist en voer vervolgens de juiste tijd met de cijfertoetsen in.

### 4 Druk op ENTER.

Het systeem start nu de weergave vanaf de ingevoerde tijd.

#### Uitschakelen van de in-beeldstaaf

Druk op ON SCREEN.

#### **OPMERKINGEN:**

- U kunt tevens de 10 toets gebruiken om "0" in te voeren.
- De +10 toets wordt niet voor deze functie gebruikt.
- U kunt de tijd in uren/minuten/seconden voor DVD en in minuten/seconden voor VCD/SVCD/Audio CD invoeren.

# Bediening van de DVD-speler

## Opzoeken van een gewenste scène met het digest-display —DIGEST



Het systeem kan de openingscène van iedere titel of hoofdstuk van een DVD of ieder fragment van een VCD/SVCD tonen.

U kunt dan de gewenste titel of fragment van deze op het TV-scherm getoonde openingscènes kiezen.

**2** Druk op Cursor  $\blacktriangleright/\blacktriangleleft/\blacktriangledown/\blacktriangleup$  om  $\boxtimes$  naar de gewenste scène te verplaatsen.

- Indien er meer dan 9 scènes zijn kunt u naar de volgende pagina gaan (zie "Tonen van andere pagina's van het digest-scherm" hieronder).

**3** Druk op ENTER.

Het systeem start nu de weergave vanaf de gekozen scène.

### Tonen van andere pagina's van het digest-scherm

Druk op FF/ $\blacktriangleright\blacktriangleright$  om de volgende pagina te tonen.

Druk op  $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$ /REW om de voorgaande pagina te tonen.

of

Druk op Cursor  $\blacktriangleright/\blacktriangleleft/\blacktriangledown/\blacktriangleup$  om de scène in de linkerbovenhoek te kiezen voor het tonen van de voorgaande pagina en druk dan op Cursor  $\blacktriangleleft$ .



Druk op Cursor  $\blacktriangleright/\blacktriangleleft/\blacktriangledown/\blacktriangleup$  om de scène in de rechteronderhoek te kiezen voor het tonen van de volgende pagina en druk dan op Cursor  $\blacktriangleright$ .

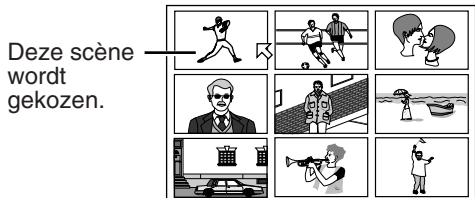
### **OPMERKING:**

Met bepaalde discs duurt het afhankelijk van de inhoud van de disc even eer alle scènes op het TV-scherm verschijnen.

- Voor DVD : Tijdens weergave of wanneer gestopt
- For VCD/SVCD : Tijdens weergave zonder de PBC-functie geactiveerd of wanneer gestopt

**1** Druk op DIGEST.

Maximaal 9 openingscènes worden getoond.



**• Wanneer de DVD is gestopt:**

De openingscène van iedere titel verschijnt op het TV-scherm.

**• Tijdens DVD-weergave:**

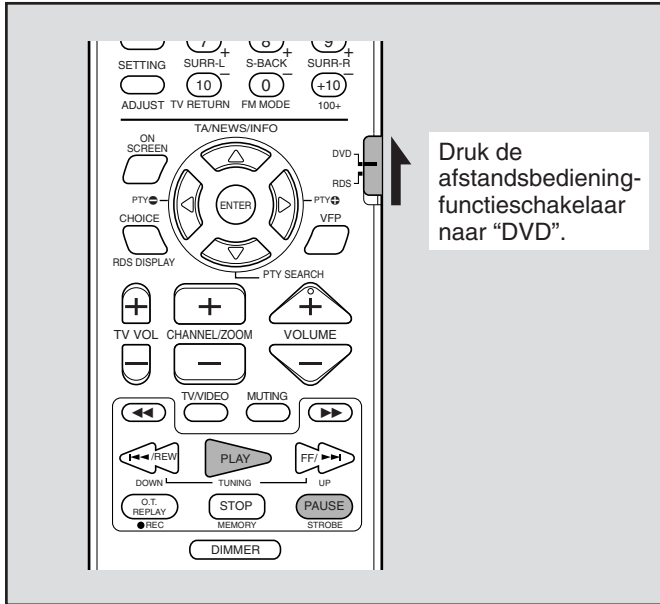
De openingscène van ieder hoofdstuk van de huidige titel verschijnt op het TV-scherm.

**• Met een VCD of SVCD geplaatst:**

De openingscène van ieder fragment verschijnt op het TV-scherm.

## Speciale beeldweergave

Met dit systeem beschikt u over diverse speciale weergavefuncties, bijvoorbeeld beeld-voor-beeld, stroboscoop, slow-motion en zoom.



## Achtereenvolgend tonen van stilbeelden



### ■ Tijdens weergave

- 1 Druk bij het punt vanaf waar u achtereenvolgend stilbeelden wilt tonen op **STROBE**.

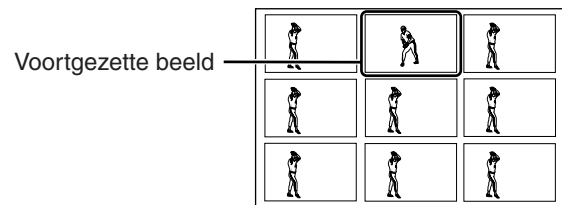
De weergave wordt gepauzeerd.

- 2 Houd **STROBE** langer dan 1 seconde ingedrukt.

Er verschijnen 9 dezelfde beelden (stilbeelden) op het TV-scherm.

- 3 Druk éénmaal op **STROBE**.

Het beeld in het midden van de bovenste rij toont het volgende beeld van het linkerbeeld.



Door iedere druk op **STROBE** wordt het volgende beeld getoond.

Door op **PLAY** i.p.v. **STROBE** te drukken, wordt ieder beeld in de normale weergavesnelheid met een vertraging over al de 9 beelden getoond. (Het geluid wordt gedempt).

### Weer terugkeren naar het normale scherm

Houd **STROBE** langer dan 1 seconde ingedrukt.

### **OPMERKINGEN:**

- Indien u **STROBE** tijdens weergave langer dan 1 seconde ingedrukt houdt, verschijnen de 9 stilbeelden tevens maar worden ze in de normale weergavesnelheid met een vertraging voortgezett. (Het geluid wordt gedempt).
- U kunt tevens voor deze bediening de **||** toets van het centrale toestel gebruiken.

## Beeld-voor-beeld weergave



### ■ Tijdens weergave

- 1 Druk bij het punt vanaf waar u de beelden stuk-voor-stuk wilt bekijken op **PAUSE**.

De weergave wordt gepauzeerd.

- 2 Druk herhaaldelijk op **PAUSE**.

- Door iedere druk op de toets wordt het volgende stilbeeld getoond.

### Weer terugkeren naar normale weergave

Druk op **PLAY**.

### **OPMERKING:**

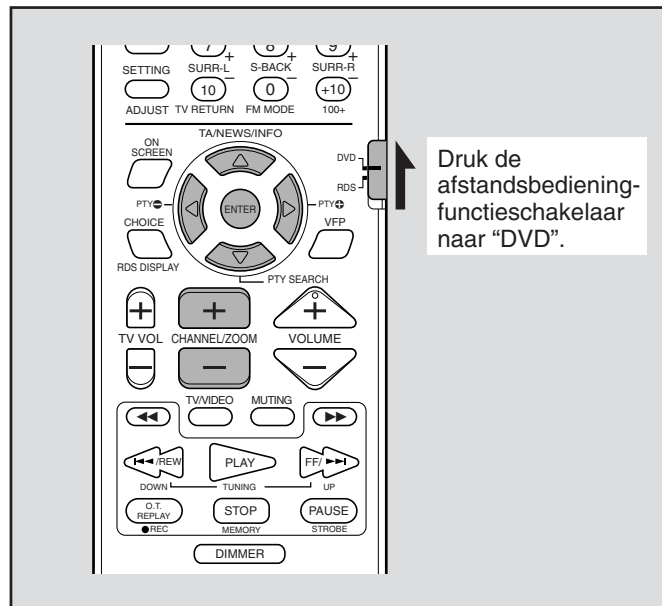
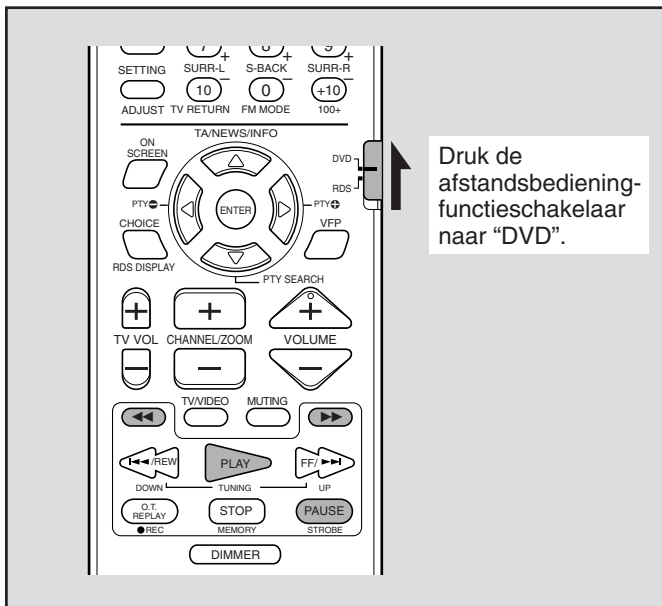
U kunt tevens voor deze bediening de **||** toets van het centrale toestel gebruiken.

# Bediening van de DVD-speler

## Slow-motion (vertraagde) weergave



## In- en uitzoemen



### ■ Tijdens weergave

**1** Druk bij het punt vanaf waar u de slow-motion weergave wilt starten op PAUSE.

De weergave wordt gepauzeerd.

**2** Druk op **▶▶** of **◀◀**.

- Voor slow-motion weergave in voorwaartse richting, drukt u op **▶▶**.
- Voor slow-motion weergave in achterwaartse richting, drukt u op **◀◀**.

Door iedere druk op de toets verandert de weergavesnelheid als volgt.

Voorwaarts:

**▶▶ 1/32** ⇒ **▶▶ 1/16** ⇒ **▶▶ 1/8** ⇒ **▶▶ 1/4** ⇒ **▶▶ 1/2**

Achterwaarts:

**◀◀ 1/32** ⇒ **◀◀ 1/16** ⇒ **◀◀ 1/8** ⇒ **◀◀ 1/4** ⇒ **◀◀ 1/2**

### Pauseren van slow-motion weergave

Druk op PAUSE.

### Weer terugkeren naar normale weergave

Druk op PLAY.

### **OPMERKINGEN:**

- Tijdens slow-motion weergave kunt u het geluid niet beluisteren.
- Slow-motion weergave in achterwaartse richting is niet mogelijk met VCD's en SVCD's.

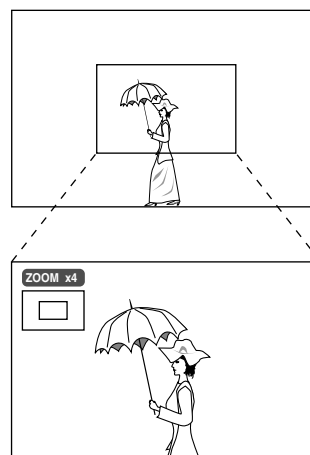
### ■ Tijdens weergave

**1** Druk op ZOOM + om in te zoomen of op ZOOM – om uit te zoomen.

Door iedere druk op ZOOM + of ZOOM – verandert de vergroting als hieronder aangegeven.

x 1/8	⇄	x 1/4	⇄	x 1/2	⇄	normaal formaat	⇄
x 2	⇄	x 4	⇄	x 8	⇄	x 16	⇄
x 32	⇄	x 64	⇄	x 128	⇄	x 256	⇄
x 512	⇄	x 1024					

Bijv.: Met x4 zoom gekozen.



**2** Alleen wanneer ingezoomd: druk op Cursor **▶/◀/▼/▲** om het ingezoomde gedeelte te verplaatsen.

### Weer terugkeren naar normale weergave

Druk op ENTER.

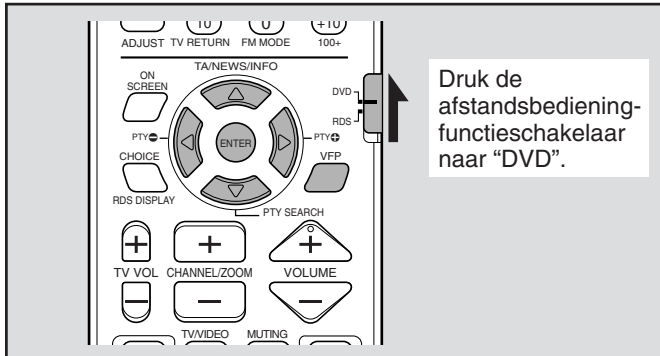
### **OPMERKING:**

De resolutie van het beeld is mogelijk niet optimaal wanneer ingezoomd.

## Veranderen van de VFP instelling



Met de VFP (Video Fine Processor) functie kunt u de beeldkarakteristieken instellen in overeenstemming met het programma, beeldkleur of persoonlijke voorkeur.



Druk de afstandsbediening-functieschakelaar naar "DVD".

Voordat u start, vergeet niet...

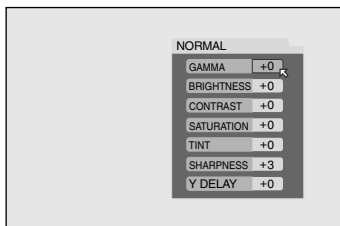
De volgende stappen moeten binnen een bepaalde tijd worden uitgevoerd. Start opnieuw vanaf stap 1 indien de instelling werd geannuleerd voordat u klaar bent.

### ■ Tijdens weergave

#### 1 Druk op VFP.

De huidige VFP instellingen verschijnen op het TV.

Bijv.: Met "NORMAL" gekozen.



#### 2 Druk herhaaldelijk op Cursor ►/◀ om de VFP-functie te kiezen.

Door iedere druk op de toets verandert de VFP-functie als volgt.

**NORMAL** ⇌ **CINEMA** ⇌ **USER 1** ⇌ **USER 2** ⇌  
(terug naar het begin)

- NORMAL** : Kies normaliter deze stand.
- CINEMA** : Geschikt voor weergave van films.
- USER 1, USER 2** : U kunt de diverse parameters voor het beeld instellen en de instellingen vastleggen (zie hier rechts).

#### Uitschakelen van het VFP-instelscherm

Druk op VFP.

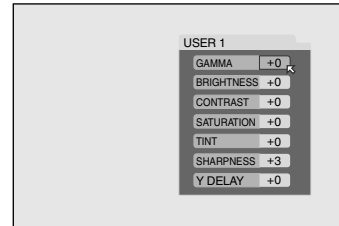
#### **OPMERKING:**

U kunt het beeld niet veranderen indien u "NORMAL" en "CINEMA" heeft gekozen.

### ■ Instellen van de beeldkarakteristieken

Met "USER 1" of "USER 2" gekozen kunt u de karakteristieken van het beeld instellen.

#### 1 Druk op VFP en vervolgens herhaaldelijk op Cursor ►/◀ om "USER 1" of "USER 2" te kiezen.



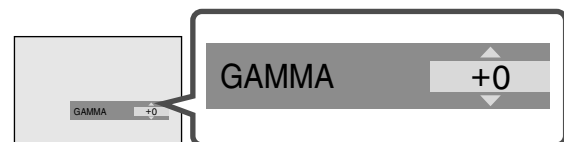
#### 2 Druk herhaaldelijk op Cursor ▼/▲ om de in te stellen parameter te kiezen.

Stel de parameters in zodat het beeld als gewenst is.

- **GAMMA:**  
Stel in indien de neutrale kleur helder of donker is. De helderheid van het donkere en lichte gedeelte blijft behouden.  
Instelbereik: -4 (donkerst) t/m +4 (lichtst)
- **BRIGHTNESS:**  
Stel in indien het algehele beeld te donker of licht is.  
Instelbereik: -16 (donkerst) t/m +16 (lichtst)
- **CONTRAST:**  
Stel in indien het contrast onnatuurlijk is.  
Instelbereik: -16 t/m +16
- **SATURATION:**  
Stel in indien het beeld wittig of zwartig is.  
Instelbereik: -16 (meest zwart) t/m +16 (meest wit).
- **TINT:**  
Stel in indien de huidskleur onnatuurlijk is.  
Instelbereik: -16 t/m +16
- **SHARPNESS:**  
Stel in indien het beeld niet scherp genoeg is.  
Instelbereik: +0 t/m +3
- **Y DELAY:**  
Stel in indien het beeld lossig/overlappend is.  
Instelbereik: -2 t/m +2.

#### 3 Druk op ENTER.

De lijst met parameters voor VFP verdwijnt en het volgende pop-up venster voor het gekozen onderdeel verschijnt op de TV.



#### 4 Druk herhaaldelijk op Cursor ▼/▲ om de instelling te veranderen en druk vervolgens op ENTER.

Uw instelling wordt nu vastgelegd en de lijst met huidige parameters voor VFP verschijnt weer.

#### 5 Herhaal stappen 2—4 voor het instellen van de andere parameters.

#### Uitschakelen van het VFP-instelscherm

Druk op VFP.

#### Activeren van uw instelling

Druk op VFP en vervolgens herhaaldelijk op Cursor ►/◀ om "USER 1" of "USER 2" te kiezen.

#### **OPMERKING:**

De VFP instelling verdwijnt indien u gedurende ongeveer 10 seconden geen bediening uitvoert.

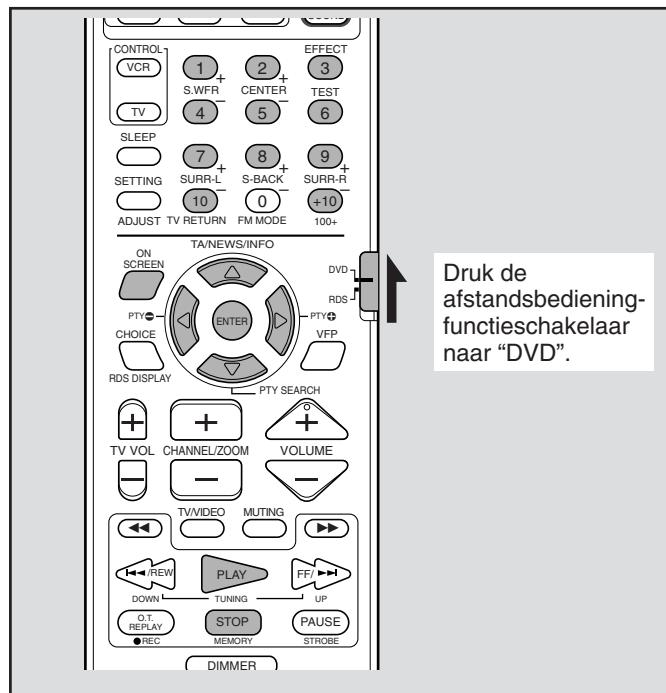
# Bediening van de DVD-speler

## Weergave in de gewenste volgorde —Geprogrammeerde weergave



U kunt maximaal 99 fragmenten programmeren voor weergave in de gewenste volgorde.

- Hetzelfde fragment kan meerdere malen worden geprogrammeerd.
- De functie is niet voor DVD beschikbaar.



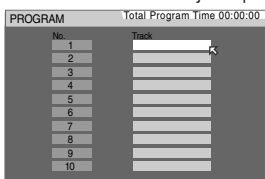
### ■ Wanneer gestopt

#### 1 Druk tweemaal op ON SCREEN.

De in-beeldstaaf verschijnt op de TV.

#### 2 Druk herhaaldelijk op Cursor ►/◄ om **PROG.** te verplaatsen en druk vervolgens op ENTER.

Het programmeermenu verschijnt op de TV.



#### 3 Druk op de cijfertoetsen (1–10, +10) om het gewenste, te programmeren fragmentnummer in te voeren.

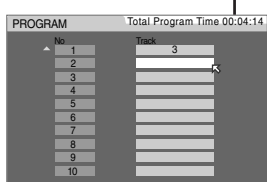
Bijv.:

Voor het kiezen van 3, drukt u op 3.

Voor het kiezen van 14, drukt u op +10 en dan op 4.

Voor het kiezen van 40, drukt u op +10, +10, +10 en dan op 10.

De totale geprogrammeerde tijd verschijnt.



#### 4 Herhaal stap 3 om andere fragmenten te programmeren.

- Door bij de laatste stap een fragmentnummer in te voeren, verschijnt de volgende stap op het scherm.

## 5 Druk op PLAY.

Bij weergave van een VCD of SVCD verdwijnt het programmeermenu.

De fragmenten worden nu in de geprogrammeerde volgorde afgespeeld.

- De geprogrammeerde weergave stopt nadat alle geprogrammeerde fragmenten zijn afgespeeld.

### Wissen van een geprogrammeerde stap

Druk op Cursor ▲/▼ om **↵** naar de te wissen stap te verplaatsen en druk dan op STOP.

Voor het vervolgens weer programmeren van de volgende stappen, drukt u herhaaldelijk op Cursor ▼ om **↵** naar de lege stap te verplaatsen en herhaalt u vervolgens stap 3.

### Stoppen van de geprogrammeerde weergave

Druk op STOP.

Het programmeerscherm verschijnt weer.

- Herhaal stappen 3 en 4 voor het veranderen van uw programma.

### Annuleren van geprogrammeerde weergave

Wis het door u gemaakte programma als volgt:

- 1 Druk op STOP om de weergave te stoppen.
- 2 Druk op ON SCREEN om de in-beeldstaaf te tonen.
- 3 Druk op STOP.

- U kunt het programma ook wissen door de disc uit te werpen of het systeem uit te schakelen.

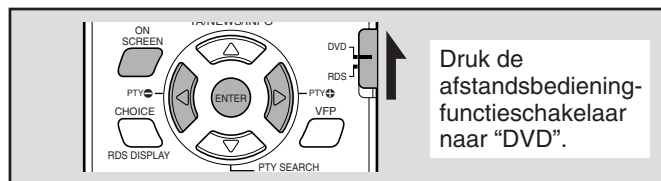
### Uitschakelen van de in-beeldstaaf

Druk op ON SCREEN.

## Weergave in een willekeurige volgorde —Willekeurige weergave



- De functie is niet voor DVD beschikbaar.



### ■ Wanneer gestopt

#### 1 Druk tweemaal op ON SCREEN.

De in-beeldstaaf verschijnt op de TV.

#### 2 Druk herhaaldelijk op Cursor ►/◄ om **RND.** te verplaatsen en druk vervolgens op ENTER.

De willekeurige weergave start nu.

- De willekeurige weergave stopt nadat alle fragmenten éénmaal zijn afgespeeld.

### Uitschakelen van de in-beeldstaaf

Druk op ON SCREEN.

### Stoppen van de willekeurige weergave

Druk op STOP. De weergave stopt en de willekeurige weergavefunctie wordt geannuleerd.

### OPMERKINGEN:

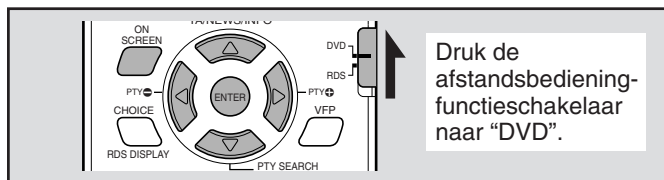
- Tijdens willekeurige weergave kunt u terugkeren naar het begin van het spelende fragment door op **◀◀/REW** te drukken. U kunt niet terugkeren naar reeds geheel afgespeelde fragmenten.
- De willekeurige weergave zal worden geannuleerd wanneer u tijdens de willekeurige weergave op **ENTER** drukt als **RND.** van de in-beeldstaaf is gekozen. De weergave wordt in de normale volgorde voortgezet.



## Herhaalde weergave

U kunt de huidige titel of het hoofdstuk (voor DVD) of een fragment (voor VCD/SVCD/Audio CD) herhaald afspelen. Het is tevens mogelijk een bepaald gedeelte te herhalen.

### Herhalen van de huidige titel, het hoofdstuk of fragmenten



- Voor DVD : Tijdens weergave
- Voor VCD/SVCD : Tijdens weergave zonder de PBC-functie geactiveerd of wanneer gestopt
- Voor Audio CD : Tijdens weergave of wanneer gestopt

#### 1 Druk tweemaal op ON SCREEN.

De in-beeldstaaf verschijnt op de TV.

#### 2 Druk herhaaldelijk op Cursor ▶/◀ om naar te verplaatsen en druk vervolgens op ENTER.

Het pop-up venster verschijnt onder de in-beeldstaaf.



#### 3 Druk herhaaldelijk op Cursor ▼/▲ om de herhaalfunctie te kiezen.

- Door iedere druk op de toets verandert de weergavefunctie als volgt.

##### Voor DVD:

CHAPTER ⇄ TITLE ⇄ A-B ⇄ OFF ⇄  
(terug naar het begin)

##### Voor VCD/SVCD/Audio CD:

TRACK ⇄ ALL ⇄ A-B ⇄ OFF ⇄  
(terug naar het begin)

- CHAPTER** : Herhaalt het huidige hoofdstuk.
- TITLE** : Herhaalt de huidige titel.
- TRACK** : Herhaalt het huidige fragment.
- ALL** : Herhaalt alle fragmenten van een disc.
- A-B** : Herhaalt het gekozen gedeelte (zie hier rechts).
- OFF** : Annuleert de herhaalde weergave.



##### OPMERKING:

Indien u tijdens willekeurige weergave "ALL" kiest, worden alle fragmenten van de disc in willekeurige volgorde herhaald afgespeeld.

#### 4 Druk op ENTER.

De herhaalde weergave start.

##### Annuleren van de herhaalde weergave

Voer de handelingen vanaf stap 1 uit maar kies "OFF" in stap 3 en druk vervolgens op ENTER.

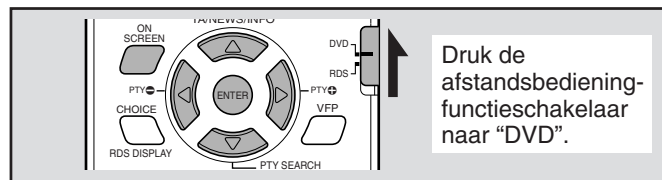
##### Uitschakelen van de in-beeldstaaf

Druk op ON SCREEN.

## Herhalen van een bepaald gedeelte—A-B herhalen



U kunt een bepaald gedeelte herhalen door het startpunt (A) en stoppunt (B) in te voeren.



#### ■ Tijdens weergave

#### 1 Druk tweemaal op ON SCREEN.

De in-beeldstaaf verschijnt op de TV.

#### 2 Druk herhaaldelijk op Cursor ▶/◀ om naar te verplaatsen en druk vervolgens op ENTER.

Het pop-up venster verschijnt onder de in-beeldstaaf.



#### 3 Druk herhaaldelijk op Cursor ▼/▲ om "A-B" te kiezen.

#### 4 Druk op ENTER bij het punt vanaf waar u wilt herhalen (punt A).

Het volgende display verschijnt in de in-beeldstaaf.



#### 5 Druk op ENTER bij het punt tot waar u wilt herhalen (punt B).

De herhaalde weergave van A-B start. Het gekozen gedeelte van de disc (vanaf punt A tot punt B) wordt herhaald afgespeeld.



##### Annuleren van de A-B herhaalde weergave

Voer de handelingen vanaf stap 1 uit maar kies "OFF" in stap 3 en druk vervolgens op ENTER.

##### Uitschakelen van de in-beeldstaaf

Druk op ON SCREEN.



##### OPMERKINGEN:

- Bij weergave van een DVD disc kan het A-B gedeelte uitsluitend binnen dezelfde titel worden gekozen.
- "A-B" kan niet worden gekozen in combinatie met geprogrammeerde en willekeurige weergave.
- "A-B" kan niet worden gekozen wanneer gestopt.

# Weergave van MP3 disc

Met dit toestel kunt u MP3 fragmenten (bestanden) afspelen die op CD-R of CD-RW zijn opgenomen. We noemen dergelijke discs in deze gebruiksaanwijzing een "MP3 disc".

- **Druk op DVD om de afstandsbediening voor MP3 discs te gebruiken alvorens u de bedieningen met gebruik van de afstandsbediening in dit gedeelte uitvoert.**
- Voor weergave van een MP3 disc, moet u "MP3/JPEG" bij het PICTURE menu van het keuzemenu op "MP3" stellen (zie bladzijde 57).
- Schakel de TV in en kies de juiste ingangsfunctie met de TV.

! Indien "Ⓢ" op het TV-scherm verschijnt bij een druk op een toets, accepteert de disc niet de bediening die u probeert uit te voeren.

## ■ OPMERKINGEN aangaande MP3 discs

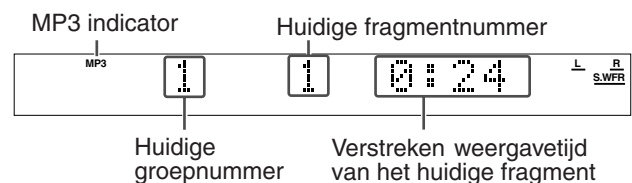
- MP3 discs (CD-R of CD-RW) vereisen een langere afleestijd. (De tijd verschilt afhankelijk van de complexiteit van de groep (map)/fragment (bestand) configuratie).
- Bij het maken van een MP3 disc, moet u ISO 9660 Level 1 of Level 2 als discformaat kiezen.
- Dit systeem is geschikt voor "multi-sessie" discs (maximaal 5 sessies).
- Dit systeem is niet geschikt voor "packet write" discs.
- Dit systeem kan uitsluitend MP3 bestanden lezen met de volgende extensiecodes: ".MP3", ".Mp3", ".mp3" en ".mp3".
- ID3\* tags kunnen niet op het display worden getoond.
  - \* Een MP3 bestand kan bestandsinformatie bevatten die "ID3 Tag" wordt genoemd en waarin de naam van de opname, zanger/es, fragmenttitels, enz. zijn vastgelegd. Er zijn twee verschillende versies—ID3v1 (ID3 Tag version 1) en ID3v2 (ID3 Tag version 2).
- Neem bij voorkeur ieder MP3 bestand met een bemonsteringsfrequentie van 44,1 kHz en een data-overdrachtratio (bitwaarde) van 128 kbps op. Dit toestel kan geen bestanden afspelen die met een lagere bitwaarde dan 64 kbps zijn gemaakt.
- Indien zowel MP3 bestanden als JPEG bestanden op een disc zijn opgenomen, moet u de MP3/JPEG instelling van het PICTURE menu op "MP3" stellen. (Zie bladzijde 57).
- Bepaalde MP3 discs kunnen afhankelijk van de disc karakteristieken of opnamecondities niet worden afgespeeld.

## ■ Starten van de weergave

Plaats een MP3 disc en druk vervolgens op **PLAY**.

Het systeem start de weergave.

De volgende informatie verschijnt op het display en het MP3 CONTROL scherm (zie bladzijde 51) verschijnt op de TV.



## Pauzeren van de weergave

Druk op **PAUSE** (of **||** van het centrale toestel).

Weer starten van de weergave, druk op **PLAY** (of **▶** van het centrale toestel).

## In voorwaartse richting verspringen naar groepen

Druk op **Cursor ▶**.

## In achterwaartse richting verspringen naar groepen

Druk op **Cursor ◀**.

## In voorwaartse richting verspringen naar fragmenten

Druk zo vaak als nodig op **FF/▶▶** of **Cursor ▼** (of **▶▶** van het centrale toestel).

## Verspringen naar het begin van het spelende fragment

Druk éénmaal op **◀◀/REW** (of **◀◀** van het centrale toestel).

## In achterwaartse richting verspringen naar fragmenten

Druk zo vaak als nodig op **◀◀/REW** of **Cursor ▲** (of **◀◀** van het centrale toestel).

## Geheel stoppen van de weergave

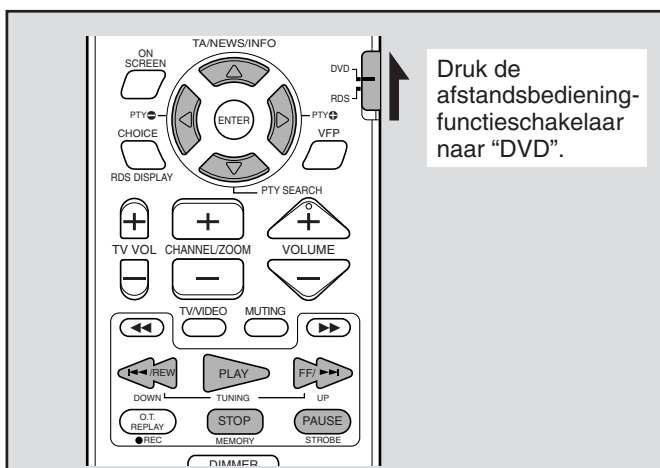
Druk op **STOP** (of **■** van het centrale toestel).

## Basisbediening

### OPMERKINGEN:

- De volgende functies kunnen niet voor weergave van een MP3 disc worden gebruikt:
  - Geprogrammeerde weergave, willekeurige weergave, herhaalde weergave, versnelde weergave in voor- of achterwaartse richting, in-beeldstaaf en keuzemenu's.
- Bepaalde fragmenten van een MP3 disc worden overgeslagen en mogelijk niet juist afgespeeld.

**ALLEEN met de afstandsbediening:**

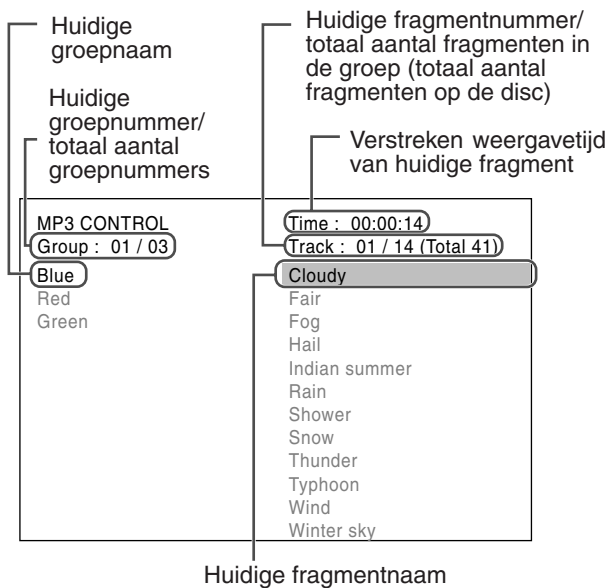


## Bediening met het MP3 CONTROL scherm

U kunt gewenste groepen en fragmenten opzoeken met gebruik van het MP3 CONTROL scherm.

### ■ MP3 CONTROL scherm

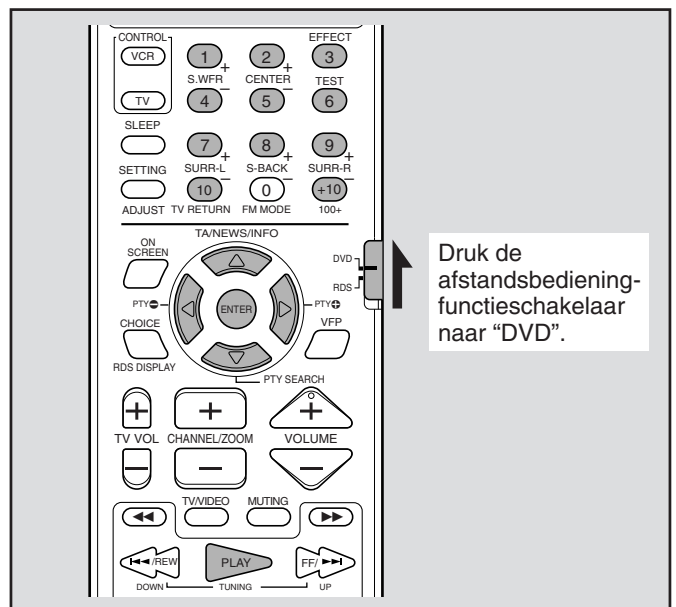
Het volgende scherm verschijnt op de TV na het plaatsen van een MP3 disc.



### OPMERKINGEN:

- Bepaalde groep- en fragmentnamen worden mogelijk vanwege de opnamecondities niet juist getoond.
- De volgorde van groepen en fragmenten op een MP3 disc kan anders worden getoond dan de volgorde die u met uw personal computer ziet.
- De MP3 CONTROL scherm er worden maximaal 12 groepen en fragmenten tegelijkertijd getoond. Door herhaaldelijk op Cursor ►/◄/▼/▲ te drukken worden de "verborgen" groepen en fragmenten stuk-voor-stuk getoond.

## ■ Bediening



**1** Druk op Cursor ►/◄ om een groep te kiezen.

**2** Druk op Cursor ▼/▲ om het gewenste fragment te kiezen en druk vervolgens op PLAY of ENTER.

### Starten van de weergave door het fragmentnummer in te voeren

Druk op de cijfertoetsen (1–10, +10) om het fragmentnummer in te voeren.

Bijv.:

- Voor het kiezen van 3, drukt u op 3.
- Voor het kiezen van 14, drukt u op +10 en dan op 4.
- Voor het kiezen van 24, drukt u op +10, +10 en dan op 4.
- Voor het kiezen van 110, drukt u tien keer op +10 en dan op 10.

Het ingevoerde nummer verschijnt bij de aanduiding van het fragmentnummer en de weergave start vervolgens vanaf dit gekozen fragment.

# Weergave van JPEG disc

Met dit toestel kunt u JPEG bestanden afspelen die op CD-R of CD-RW zijn opgenomen. We noemen dergelijke discs in deze gebruiksaanwijzing een "JPEG disc".

- **Druk op DVD om de afstandsbediening voor JPEG discs te gebruiken alvorens u de bedieningen met gebruik van de afstandsbediening in dit gedeelte uitvoert.**
- Voor weergave van een JPEG disc, moet u "MP3/JPEG" bij het PICTURE menu van het keuzemenu op "JPEG" stellen (zie bladzijde 57).
- Schakel de TV in en kies de juiste ingangsfunctie met de TV.

! Indien "⊗" op het TV-scherm verschijnt bij een druk op een toets, accepteert de disc niet de bediening die u probeert uit te voeren.

## OPMERKINGEN aangaande JPEG discs

- JPEG discs (CD-R of CD-RW) vereisen een langere afleestijd. (De tijd verschilt afhankelijk van de complexiteit van de groep (map)/bestand configuratie).
- Bij het maken van een JPEG disc, moet u ISO 9660 Level 1 of Level 2 als discformaat kiezen.
- Dit systeem is geschikt voor "multi-sessie" discs (maximaal 5 sessies).
- Dit systeem is niet geschikt voor "packet write" discs.
- Dit systeem kan uitsluitend JPEG bestanden lezen met de volgende extensiecodes: ".jpg", ".jpeg", ".JPG", ".JPEG" en andere combinaties van hoofdletters en kleine letters (bijvoorbeeld ".Jpg").
- Neem bij voorkeur een bestand met de 640 x 480 resolutie op. (Indien een bestand werd opgenomen met een hogere resolutie dan 640 x 480 zal het langer duren eer het bestand kan worden getoond).
- Indien zowel JPEG bestanden als MP3 bestanden op een disc zijn opgenomen, moet u de MP3/JPEG instelling van het PICTURE menu op "JPEG" stellen. (Zie bladzijde 57.)
- Dit systeem kan uitsluitend baseline JPEG bestanden\* tonen. Progressieve JPEG bestanden\* of lossless JPEG bestanden\* kunnen niet worden weergegeven. Bestanden met andere formaten kunnen mogelijk niet worden afgespeeld.

\* Baseline JPEG formaat: Gebruikt voor digitale camera's, web, enz.

Progressive JPEG formaat: Gebruikt voor web.

Lossless JPEG formaat: Een oud formaat en wordt nu haast niet meer gebruikt.

- Bepaalde JPEG discs kunnen afhankelijk van de disc karakteristieken of opnamecondities niet worden afgespeeld.

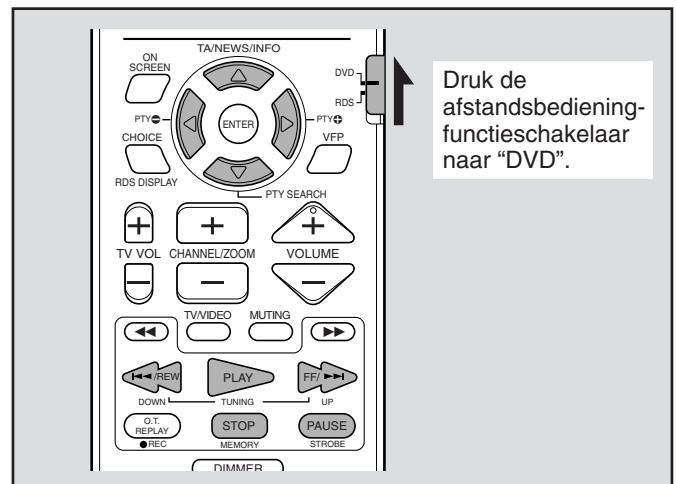
## Dia-show

U kunt de stilbeelden (foto's) automatisch—dia-show.

### OPMERKINGEN:

- De volgende functies kunnen niet voor weergave van een JPEG disc worden gebruikt:  
Geprogrammeerde weergave, willekeurige weergave, herhaalde weergave, versnelde weergave in voor- of achterwaartse richting, in-beeldstaaf en keuzemenu's.
- Indien voortdurend tijdens de dia-show een zwart scherm verschijnt:  
Het bestand dat wordt getoond is mogelijk niet een baseline JPEG bestand. Kies in dat geval een goed bestand (een baseline JPEG bestand) (en druk op STOP of MENU om het JPEG bedieningsdisplay te openen). Het kan even duren eer een ander bestand kan worden gekozen.
- Bepaalde bestanden van een JPEG disc worden mogelijk vervormd weergegeven.

## ALLEEN met de afstandsbediening:



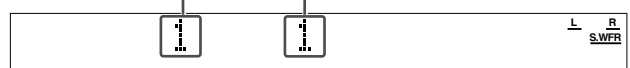
## Starten van de dia-show

Plaats een JPEG disc en druk vervolgens op **PLAY**.

De weergave van de dia-show start.

- Ieder bestand (stilbeeld) wordt ongeveer 3 seconden op het TV-scherm getoond en daarna verschijnen achtereenvolgend de volgende stilbeelden. Nadat alle bestanden van een groep zijn afgespeeld, start het systeem de weergave van de bestanden in de volgende groep.

Huidige groepnummer      Huidige bestandnummer



### In voorwaartse richting verspringen naar groepen

Druk op Cursor ►.

### In achterwaartse richting verspringen naar groepen

Druk op Cursor ◀.

### Voorwaarts verspringen naar bestanden

Druk op FF/►► of Cursor ▼ (of ►► van het centrale toestel).

### Achterwaarts verspringen naar bestanden

Druk op ◀◀/REW of Cursor ▲ (of ◀◀ van het centrale toestel).

### Pauseren van de dia-show

Druk op PAUSE (of || van het centrale toestel).

Weer starten van de dia-show, druk op PLAY (of ► van het centrale toestel).

### Stoppen van de dia-show

Druk op STOP (of ■ van het centrale toestel).

Het JPEG CONTROL scherm verschijnt op het TV-scherm.

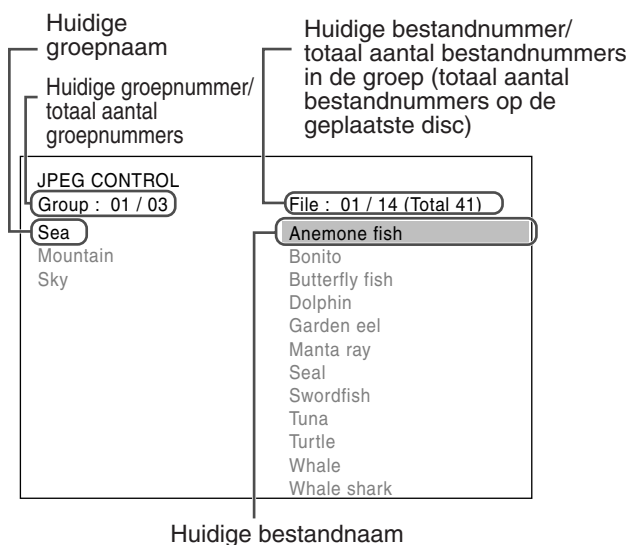
### OPMERKING:

Druk op de toetsen nadat het hele beeld op het display is verschenen. Het systeem accepteert geen bedieningen wanneer u op toetsen drukt terwijl een beeld nog niet geheel is getoond.

## Bediening met het JPEG CONTROL scherm

U kunt gewenste groepen en bestanden met gebruik van het JPEG CONTROL scherm opzoeken.

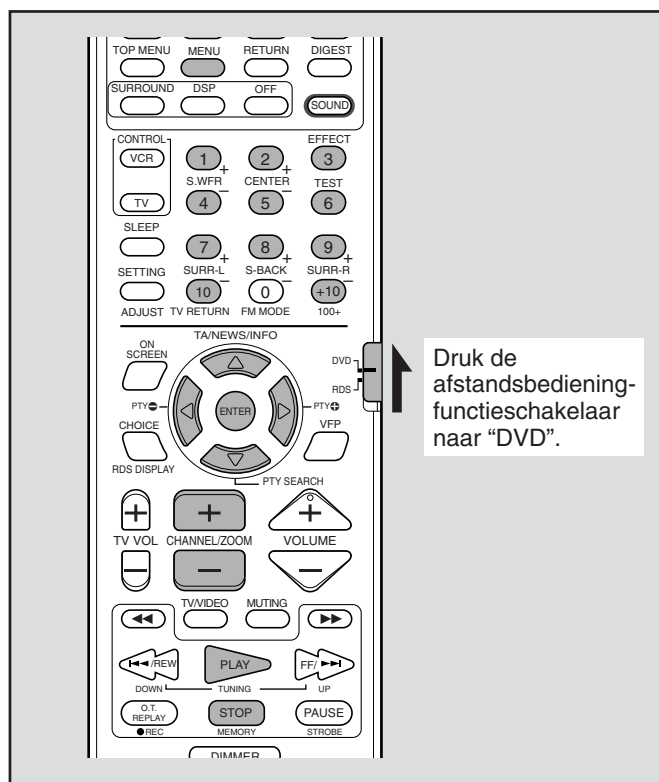
### ■ JPEG CONTROL scherm



#### **OPMERKINGEN:**

- Bepaalde groep-en bestandsnamen worden mogelijk vanwege de opnamecondities niet juist getoond.
- De volgorde van groepen en bestanden op een JPEG disc kan anders worden getoond dan de volgorde die u met uw personal computer ziet.
- De JPEG CONTROL scherm er worden maximaal 12 groepen en bestanden tegelijkertijd getoond. Door herhaaldelijk op Cursor ►/◄/▼/▲ te drukken worden de "verborgen" groepen en bestanden stuk-voor-stuk getoond.

## ■ Bediening



- 1 Druk op Cursor ►/◄ om een groep te kiezen.
- 2 Druk op Cursor ▼/▲ om het gewenste bestand te kiezen en druk vervolgens op ENTER.

Het gekozen beeld wordt op het TV-scherm getoond.

#### In- of uitzoemen op een stilbeeld

Druk nadat het beeld geheel op het TV-scherm is getoond op ZOOM + of -. (Zie tevens bladzijde 46).

#### Starten van de diashow vanaf het gekozen beeld

Druk op PLAY (of ► van het centrale toestel).

#### Starten van de weergave vanaf het gekozen bestand

Druk op de cijfertoetsen (1–10, +10) om het bestandnummer in te voeren.

Bijv.:

- Voor het kiezen van 3, drukt u op 3.
- Voor het kiezen van 14, drukt u op +10 en dan op 4.
- Voor het kiezen van 24, drukt u op +10, +10 en dan op 4.
- Voor het kiezen van 110, drukt u tien keer op +10 en dan op 10.

Het ingevoerde nummer verschijnt bij de aanduiding van het bestandsnummer en de dia-show start vervolgens vanaf dit gekozen bestand.

#### Tonen van het JPEG CONTROL scherm

Druk op MENU of STOP (of ■ van het centrale toestel).

# Gebruik van de keuzemenu's

U kunt de basisinstellingen van de keuzemenu's die op het TV worden getoond.

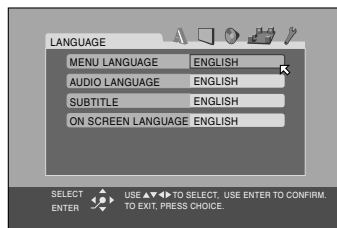
- **Druk op DVD om de afstandsbediening voor disc-bediening in te stellen alvorens de afstandsbediening te gebruiken.**
- U kunt het keuzemenu niet gebruiken indien u een andere bron dan DVD heeft gekozen.
- Schakel uw TV in en kies de juiste ingangsfunctie met de TV.
- U kunt de taal voor de keuzemenu's veranderen. Zie bladzijde 56.

## **OPMERKINGEN:**

- U kunt alleen de afstandsbediening gebruiken voor de bedieningen met de keuzemenu's.
- U kunt de keuzemenu's niet tonen wanneer een MP3 disc of JPEG disc is geplaatst.

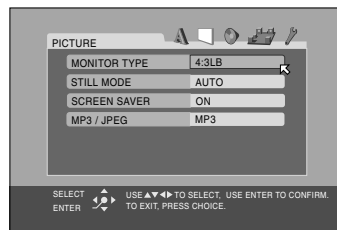
## Keuzemenu's

### Overzicht van het keuzemenu



#### Taalmenu (LANGUAGE) (zie bladzijde 56)

U kunt de basistaal voor het discmenu, geluid en de ondertitels instellen.



#### Beeldmenu (PICTURE) (zie bladzijde 57)

U kunt de gewenste opties voor het beeld of het monitorscherm kiezen.



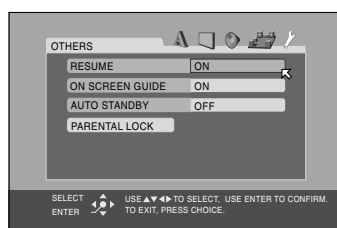
#### Geluidmenu (AUDIO) (zie bladzijde 58)

U kunt de geluidsinstellingen voor dit systeem met dit menu veranderen.



#### Luidsprekerinstelling-menu (SPK. SETTING) (zie bladzijde 59)

U kunt de luidsprekerinstellingen maken en het uitgangsniveau van de luidsprekers instellen.

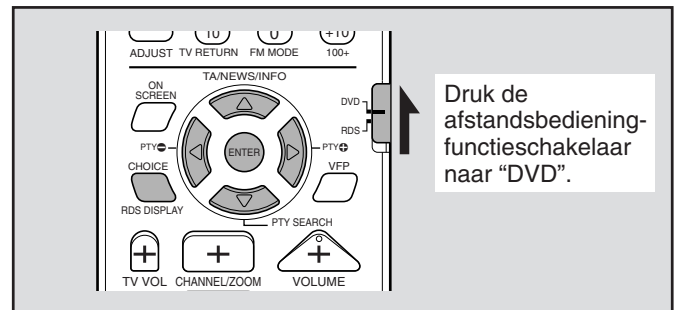


#### Overige menu (OTHERS) (zie bladzijde 60)

U kunt instellingen maken voor bepaalde functies.

### Bedieningstoetsen voor de keuzemenu's

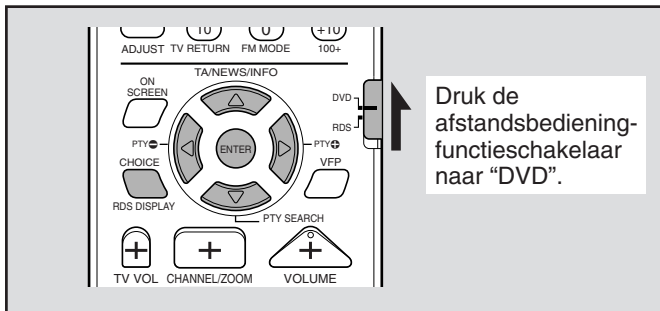
ALLEEN met de afstandsbediening:



Toets	Functie
<b>CHOICE</b>	Toont het keuzemenu op de TV. Door iedere druk op de toets wordt het keuzemenu afwisselend getoond en uitgeschakeld.
<b>Cursor ►/◀</b>	Kiest een menu.
<b>Cursor ▼/▲</b>	Kiest een onderdeel.
<b>ENTER</b>	Verplaatst naar het submenu van het gekozen onderdeel of voltooit de instelling.

## Basisbediening

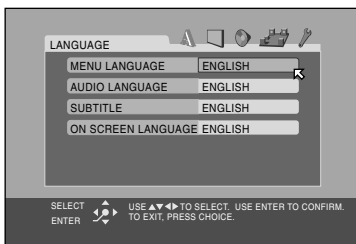
Druk op DVD om DVD als bron in te stellen alvorens het keuzemenu te bedienen.



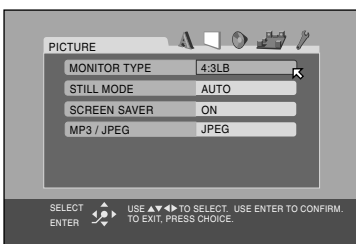
Bijv.: Voor het instellen van de screen-saver met het PICTURE menu.

### 1 Druk op CHOICE.

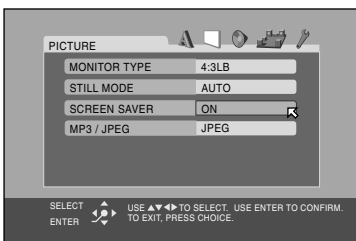
Het LANGUAGE menu wordt op de TV getoond.



### 2 Druk herhaaldelijk op Cursor ▶/◀ zodat het PICTURE menu op het scherm verschijnt.

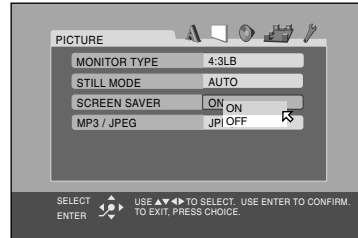


### 3 Druk herhaaldelijk op Cursor ▼/▲ om naar "SCREEN SAVER" te verplaatsen.

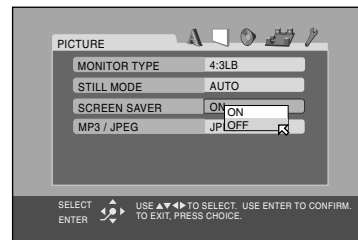


### 4 Druk op ENTER.

Het pop-up venster met een lijst met kiesbare opties verschijnt.



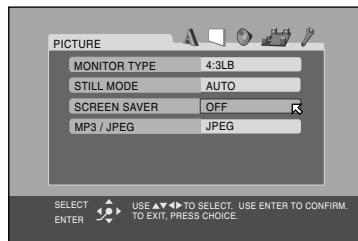
### 5 Druk herhaaldelijk op Cursor ▼/▲ om de gewenste optie te kiezen.



Bijv.: Met "OFF" gekozen.

### 6 Druk op ENTER.

Uw keuze wordt vastgelegd.



**Instellen van andere onderdelen van hetzelfde keuzemenu**  
Herhaal stappen 3 t/m 6.

**Instellen van andere onderdelen van een ander keuzemenu**

Herhaal stappen 2 t/m 6.

**Verlaten van de keuzemenu's**

Druk op CHOICE.

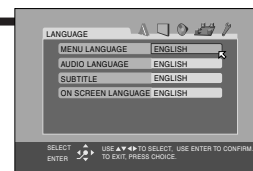
#### **OPMERKING:**

Bepaalde onderdelen van keuzemenu's bestaan uit sub-menu's. Het sub-menu verschijnt door een druk op ENTER. U kunt de onderdelen van het sub-menu instellen met Cursor ▶/◀/▼/▲ en ENTER.

## LANGUAGE menu

U kunt "MENU LANGUAGE", "AUDIO LANGUAGE" en "SUBTITLE" uitsluitend kiezen wanneer de weergave is gestopt.

- U kunt tevens "AUDIO LANGUAGE" en "SUBTITLE" tijdelijk tijdens weergave kiezen (zie bladzijde 41).



**Kies uw favoriete taal voor "ON SCREEN LANGUAGE" eerst zodat de volgende bedieningen makkelijker zijn.**

### ● ON SCREEN LANGUAGE

U kunt de bedieningen voor het systeem in de gekozen taal uitvoeren.

**Kies een van de talen—ENGLISH, FRENCH of GERMAN.**

### ● MENU LANGUAGE

Bepaalde discs hebben discmenu's in meerdere talen. U kunt in dat geval de gewenste taal voor bedieningen van een DVD met eigen menu gebruiken.

**Kies een van de talen of taalcodes vanaf AA t/m ZU (zie "Taalcodelijst" hieronder) voor de taal die voor de menu's wordt gebruikt.**

### ● AUDIO LANGUAGE

Bepaalde discs hebben meerdere talen voor het geluid. U kunt de gewenste taal voor het geluid bij het bekijken van een DVD kiezen.

**Kies een van de talen of taalcodes vanaf AA t/m ZU (zie "Taalcodelijst" hieronder).**

### ● SUBTITLE

Bepaalde discs hebben meerdere talen voor de ondertitels. U kunt de gewenste taal voor de ondertitels bij het bekijken van een DVD kiezen.

**Kies een van de talen of taalcodes vanaf AA t/m ZU (zie "Taalcodelijst" hieronder) of "OFF (geen ondertitels)".**

### **OPMERKING:**

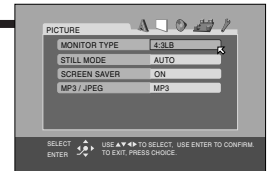
Indien de door u voor MENU LANGUAGE, AUDIO LANGUAGE of SUBTITLE gekozen taal niet op de disc is opgenomen, zal de oorspronkelijke taal van de disc automatisch als basistaal worden gebruikt.

## Taalcodelijst

AA	Afar	GL	Gallicaans	ML	Maleis	SO	Somalisch
AB	Afkhaziaans	GN	Guarani	MN	Mongools	SQ	Albanees
AF	Afrikaans	GU	Gujarati	MO	Moldavisch	SR	Servisch
AM	Amharic	HA	Hausa	MR	Mahrattisch	SS	Siswat
AR	Arabisch	HI	Hindoestani	MS	Maleis (MAY)	ST	Sesotho
AS	Assamitisch	HR	Croatiaans	MT	Maltees	SU	Soedanees
AY	Aymara	HU	Hongaars	MY	Birmees	SV	Zweeds
AZ	Azerbeidzjaans	HY	Armenisch	NA	Nauruaans	SW	Swahilisch
BA	Bashkir	IA	Interlingua	NE	Nepalees	TA	Tamil
BE	Wit-Russisch	IE	Interlingue	NL	Nederlands	TE	Telugu
BG	Bulgaars	IK	Inupiak	NO	Noors	TG	Tajik
BH	Bihari	IN	Indonesisch	OC	Occitan	TH	Thais
BI	Bislama	IS	IJslands	OM	(Afan) Oromo	TI	Tigrinya
BN	Bengaals, Bangla	IW	Hebreeuws	OR	Oriya	TK	Turkmen
BO	Tibetaans	JI	Joods	PA	Panjabi	TL	Tagalog
BR	Bretons	JW	Javaans	PL	Pools	TN	Setswana
CA	Catalaans	KA	Georgiaans	PS	Pashto, Pushto	TO	Tonga
CO	Corsicaans	KK	Kazaks	PT	Portugees	TR	Turks
CS	Tsjechisch	KL	Groenlands	QU	Quechua	TS	Tsonga
CY	Wales	KM	Cambodiaans	RM	Rhaeto-Romance	TT	Tatar
DA	Deens	KN	Kannadees	RN	Kirundi	TW	Twi
DZ	Bhutaans	KO	Koreaans (KOR)	RO	Roemeens	UK	Oekraïens
EL	Grieks	KS	Kashmiri	RU	Russisch	UR	Urdu
EO	Esperanto	KU	Koerdisch	RW	Kinyarwanda	UZ	Oezbeeks
ET	Engels	KY	Kirghiz	SA	Sanskrit	VI	Vietnamees
EU	Baskisch	LA	Latijns	SD	Sindhi	VO	Volapük
FA	Perzisch	LN	Lingala	SG	Sangho	WO	Wolof
FI	Fins	LO	Laotiaans	SH	Servisch-Croatiaans	XH	Xhosa
FJ	Fiji	LT	Litouws	SI	Singhalees	YO	Yoruba
FO	Faeroese	LV	Letlands, Lets	SK	Slowaaks	ZU	Zoeloes
FY	Fries	MG	Malagasi	SL	Sloveens		
GA	Iers	MI	Maori	SM	Samoans		
GD	Schots Gaelisch	MK	Macedonisch	SN	Shona		



# PICTURE menu



## ● MONITOR TYPE

U kunt het monitortype in overeenstemming met uw TV kiezen voor weergave play wide-picture (16:9).

### Kies een van de volgende instellingen:

#### 16:9 NORMAL (Breedbeeld-conversie) :

: Kies indien de aspectverhouding van uw TV op 16:9 is vastgesteld (breedbeeld-TV). Het systeem zet de beeldbreedte bij weergave van een beeld met 4:3 verhouding automatisch naar 16:9 om.

#### 16:9 AUTO (Breedbeeld-conversie) :

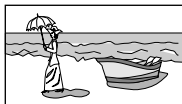
: Kies indien de aspectverhouding van uw TV 16:9 is (breedbeeld-TV).

#### 4:3 LB (Brievbus-conversie) :

: Kies wanneer de aspectverhouding van uw TV 4:3 is (normale TV). Bij weergave van een breedbeeld, verschijnen zwarte balken aan de boven- en onderkant van het scherm.

#### 4:3 PS (Pan Scan conversie) :

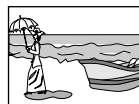
: Kies wanneer de aspectverhouding van uw TV 4:3 is (normale TV). Bij weergave van een breedbeeld, verschijnen de zwarte balken niet; maar worden de linker- en rechterranden van het beeld niet op het scherm getoond.



Bijv.: 16:9



Bijv.: 4:3 LB



Bijv.: 4:3 PS

- Ook met "4:3 PS" gekozen, wordt het formaat met bepaalde DVD's op "4:3 LB" gesteld. Dit is afhankelijk van de gebruikte opnamemethode.
- Indien u "16:9 NORMAL" kiest voor een beeld waarvan de aspectratio 4:3 is, zal het beeld iets veranderen vanwege het omzetten van de beeldbreedte.

## ● STILL MODE

U kunt "STILL MODE" instellen voor een beter beeld indien het weergavebeeld niet helder is, ruis heeft of er schuine lijnen op het TV-scherm zijn. Kies normaliter "AUTO". Kies echter "FIELD" of "FRAME" indien het beeld van een disc onduidelijk is of ruis heeft.

### Kies een van de volgende instellingen:

**AUTO** : Het toestel herkent het type beeld (videobron of filmbron) van de huidige disc en kiest automatisch de juiste functie.

**FIELD** : Kies voor weergave van een videobrondisc.

**FRAME** : Kies voor weergave van een filmbrondisc.

## ● SCREEN SAVER

U kunt de screen-saver functie activeren of uitschakelen.

### Stel de screen-saver op ON of OFF.

**ON** : Het beeld op het TV-scherm wordt donker indien er langer dan ongeveer 5 minuten geen bediening wordt uitgevoerd.

**OFF** : De screen-saver werkt niet.

## ● MP3/JPEG

Indien zowel MP3 fragmenten (bestanden) als JPEG bestanden op een disc zijn opgenomen, kunt u kiezen welk soort bestanden u wilt weergeven.

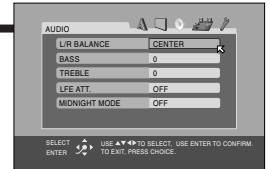
### Kies een van de volgende instellingen:

**MP3** : Het toestel geeft de MP3 fragmenten (bestanden) weer.

**JPEG** : Het toestel geeft de JPEG bestanden weer.

## AUDIO menu

U kunt de volgende onderdelen tevens instellen met de SETTING/ADJUST toets van de afstandsbediening (zie bladzijde 30).



### ● L/R BALANCE

Indien het geluid van de voorluidsprekers niet gelijk klinkt, moet u het uitgangsniveau van de voorluidsprekers instellen.

**Stel het uitgangsniveau van de voorluidsprekers binnen het bereik van "R -21" t/m "L -21" in.**

- "R -21": geen geluid via de rechterluidspreker.
- "L -21": geen geluid via de linkerluidspreker.
- "CENTER": het uitgangsniveau van beide luidsprekers is gelijk.

### ● BASS, TREBLE

U kunt de lage en hoge toon naar wens instellen.

**Stel het niveau van de lage of hoge toon van het signaal van het voorluidsprekers met stappen van 2 in.**

- Instelbereik: "-10" t/m "10".

### ● LFE ATT.

De Lage Frequentie Effect verzwakker vermindert vervorming van de lage tonen (bassen) die via de subwoofer worden weergegeven bij het afspelen Dolby Digital of DTS Digital Surround.

**Stel de LFE-versterking op ON of OFF.**

**ON (-10 dB):** Kies voor het verminderen van de vervorming van de bassen via de subwoofer.

**OFF (0 dB):** Kies indien u deze functie niet wilt gebruiken.

### ● MIDNIGHT MODE

U kunt de lage tonen versterken indien ze niet hard genoeg klinken.

**Kies een van de volgende instelling:**

**1** : Kies voor het ietwat verkleinen van het dynamisch bereik.

**2** : Kies voor een volledige verkleining van het dynamisch bereik (vooral 's avonds laat zeer handig).

**OFF** : Kies indien u het surroundgeluid met het volledige dynamische bereik (zonder effect) wilt beluisteren.

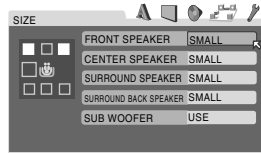
# SPK. SETTING menu



## ● SIZE voor ieder luidspreker

Kies voor het invoeren van het SIZE submenu.

- U kunt het luidsprekerformaat tevens instellen met de SETTING/ADJUST toets van de afstandsbediening (zie bladzijde 28).



### Kies het formaat voor ieder luidspreker.

LARGE	: Kies wanneer de conus-luidspreker groter dan 12 cm is.
SMALL	: Kies wanneer de conus-luidspreker kleiner dan 12 cm is.
NONE	: (Alleen voor "SURROUND BACK SPEAKER") Kies indien u deze luidspreker niet heeft aangesloten.

#### ! LET OP:

Bij gebruik van de bijgeleverde luidsprekers moet u "SMALL" voor iedere luidspreker kiezen. De bijgeleverde luidsprekers worden mogelijk beschadigd wanneer u "LARGE" kiest.

#### OPMERKINGEN:

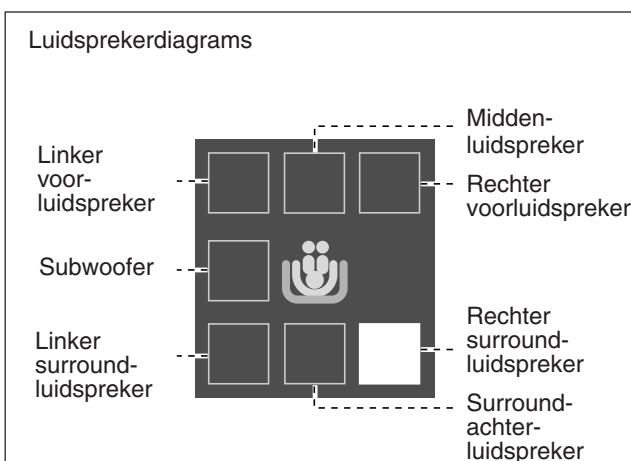
- Indien u "SMALL" voor de voorluidsprekers heeft gekozen, kunt u niet "LARGE" voor de midden, surround en surround-achterluidsprekers kiezen.
- Indien u "SMALL" voor de surroundluidsprekers heeft gekozen, kunt u niet "LARGE" voor de surround-achterluidspreker kiezen.

### SUB WOOFER

Dit onderdeel is op "USE" vastgesteld.

### Teruggaan naar het SPK.SETTING menu

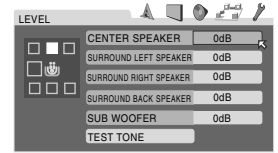
Druk op Cursor ►/◀.



## ● LEVEL

Kies voor het invoeren van het LEVEL submenu.

- U kunt de uitgangsniveaus tevens instellen met gebruik van de cijfertoetsen van de afstandsbediening (zie bladzijden 18 en 36).



### Voor het instellen van het uitgangsniveau van deze luidsprekers met stappen van 1 binnen een bereik vanaf -10 dB t/m +10 dB.

U kunt de uitgangsniveaus van de luidsprekers tevens instellen terwijl u de testtoon via iedere luidspreker beluistert.

- Stel de luidsprekerniveaus zodanig in dat het geluid via alle luidsprekers gelijk klinkt.

### TEST TONE

Voor het weergeven of stoppen van de testtoon.

### Teruggaan naar het SPK.SETTING menu

Druk op Cursor ►/◀.

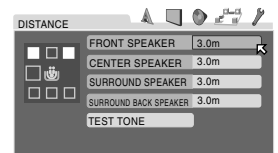
#### OPMERKINGEN:

- Indien u "NONE" voor de surround-achterluidspreker heeft gekozen wordt er geen testtoon via de surround-achterluidspreker uitgestuurd.
- De testtoon wordt niet via de subwoofer uitgestuurd.

## ● DISTANCE

Kies voor het invoeren van het DISTANCE submenu.

- U kunt de afstand tevens vanaf uw luisterplaats met de SETTING/ADJUST toets van de afstandsbediening instellen (zie bladzijde 29 voor details).



Stel de afstand vanaf de luisterplaats tot iedere luidspreker vanaf 0,3 tot 9,0 meter in (met stappen van 0,3 meter).

### TEST TONE

Voor het weergeven of stoppen van de testtoon.

### Teruggaan naar het SPK.SETTING menu

Druk op Cursor ►/◀.

#### OPMERKINGEN:

- Indien u "NONE" voor surround-achterluidspreker heeft gekozen, kunt u de luidsprekerafstand niet voor de surround-achterluidspreker instellen.
- Met "NONE" voor de surround-achterluidspreker gekozen, wordt er geen testtoon via deze luidspreker uitgestuurd.
- De testtoon wordt niet via de subwoofer uitgestuurd.

VERVOLG OP DE VOLGENDE BLADZIJDE

# Gebruik van de keuzemenu's

## ● CROSS OVER

Kleine luidsprekers kunnen de lage tonen niet efficiënt genoeg reproduceren. Indien u voor een van de luidsprekers een kleine luidspreker gebruikt, stuurt dit toestel automatisch de elementen van de lage tonen voor die kleine luidspreker naar de grote luidsprekers.

Voor een juist gebruik van deze functie moet u het niveau voor de drempelfrequentie in overeenstemming met het formaat van de kleine aangesloten luidspreker instellen.

- Deze functie werkt niet indien u "LARGE" voor alle luidsprekers heeft gekozen.
- U kunt de drempelfrequentie tevens instellen met de SETTING/ADJUST toets van de afstandsbediening (zie bladzijde 29).

**Kies een van de volgende instellingen:**

80Hz	: Kies indien de hoornvormige luidsprekerunit van de luidspreker ongeveer 12 cm is.
100Hz	: Kies indien de hoornvormige luidsprekerunit van de luidspreker ongeveer 10 cm is.
120Hz	: Kies indien de hoornvormige luidsprekerunit van de luidspreker ongeveer 8 cm is.
150Hz	: Kies indien de hoornvormige luidsprekerunit van de luidspreker ongeveer 6 cm is.
200Hz	: Kies indien de hoornvormige luidsprekerunit van de luidspreker kleiner dan ongeveer 5 cm is.

### ! LET OP:

Kies "200Hz" indien u de bijgeleverde luidsprekers gebruikt.



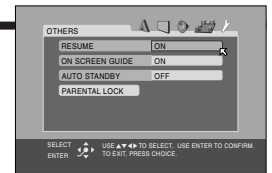
### OPMERKING:

De drempelfrequentie is niet effectief voor de HEADPHONE functie.

## ● RETURN TO INITIAL

**Voor het terugstellen van alle veranderde luidsprekerinstellingen naar de basisinstellingen.**

## OTHERS menu



## ● RESUME

Indien u de stroom uitschakelt tijdens weergave van een disc, het stoppunt van de weergave worden vastgelegd. U kunt de functie voor het hervatten van de weergave activeren of uitschakelen.

De RESUME indicator licht op het display op wanneer de functie voor het voortzetten van de weergave is geactiveerd.

Druk op DVD of PLAY van de afstandsbediening om de weergave vanaf het vastgelegde punt voort te zetten.

- De functie voor weergavevoortzetting werkt niet voor Audio CD's.

**Kies een van de volgende instellingen:**

ON	: Kies voor het activeren van deze functie.
OFF	: Kies voor het uitschakelen van deze functie.

## ● ON SCREEN GUIDE

Voor het activeren of uitschakelen van de iconen op het scherm ter begeleiding.

Camerahoeken	:
Ondertitels	:
Talen van het geluid	:
Weergavestatus	:  ,  ,  x2 , enz.

De in-beeld iconen verschijnen ter begeleiding bij het begin van de weergave op de TV indien deze functie is geactiveerd.

**Kies een van de volgende instellingen:**

ON	: Kies voor het activeren van deze functie.
OFF	: Kies voor het uitschakelen van deze functie.

- De ondertitels (zie bladzijde 41) en de informatie over het inzoomen (zie bladzijde 46) verschijnen ook op het display wanneer deze instelling op "OFF" is gesteld.

## ● AUTO STANDBY

Het toestel kan automatisch worden uitgeschakeld wanneer de weergave van de ingebouwde DVD-speler stopt en niet binnen de door u ingestelde tijd weer wordt gestart (60 of 30).

- Deze functie werkt uitsluitend indien DVD als bron is gekozen.

**Kies een van de volgende instellingen:**

60	: Het toestel wordt automatisch uitgeschakeld indien er niet binnen 60 minuten een bediening wordt uitgevoerd.
30	: Het toestel wordt automatisch uitgeschakeld indien er niet binnen 30 minuten een bediening wordt uitgevoerd.
OFF	: Kies indien u deze functie niet wilt gebruiken.

- Indien zowel de automatische standbyfunctie als de inslaaptimer (zie bladzijde 19) zijn geactiveerd, zal de functie met de vroegste uitschakeltijd het toestel uitschakelen.

## ● PARENTAL LOCK

Kies voor het invoeren van het PARENTAL LOCK submenu in. U kunt een instelling maken voor een restrictie van de weergave van een DVD met bijvoorbeeld geweldadige of niet voor kleine kinderen geschikte scènes. (zie "Beperken van de weergave—Kinderslot" op bladzijde 61 voor details.)

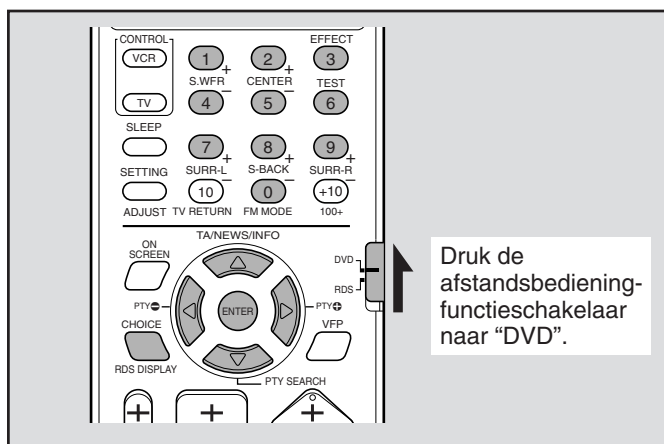
- U kunt "PARENTAL LOCK" uitsluitend voor het starten van de weergave kiezen.

## Beperken van de weergave —Kinderslot

Kunt u de weergave van een DVD met bijvoorbeeld geweldadige of niet voor kinderen geschikte scènes beperken. Een disc kan niet zondermeer worden afgespeeld, tenzij u het kinderslot annuleert.

- Deze instelling is uitsluitend effectief voor DVD's waarop informatie voor het kinderslot is vastgelegd—vanaf Restrictieniveau 1 (strengste beperking) tot Restrictieniveau 8 (minste beperking).
- U kunt het kinderslot uitsluitend instellen wanneer de weergave is gestopt.
- **Druk op DVD om de afstandsbediening voor disc-bediening in te stellen alvorens de afstandsbediening te gebruiken.**

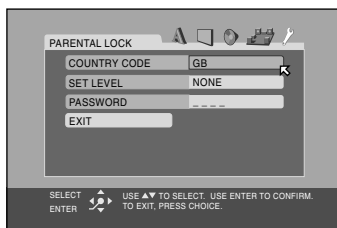
### Instellen van het kinderslot



**1** Druk op CHOICE en druk vervolgens op Cursor ►/◀ om het OTHERS menu te tonen.

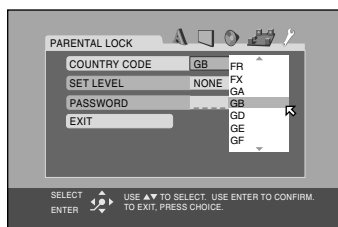
**2** Druk herhaaldelijk op Cursor ▼/▲ om naar "PARENTAL LOCK" te verplaatsen en druk vervolgens op ENTER.

Het PARENTAL LOCK sub-menu verschijnt op de TV.



**3** Druk herhaaldelijk op Cursor ▼/▲ om naar "COUNTRY CODE" te verplaatsen en druk vervolgens op ENTER.

Het pop-up venster met de landcodes verschijnt.



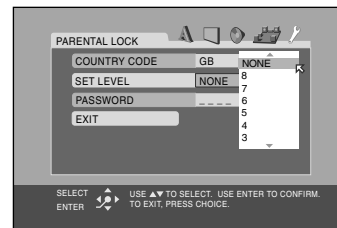
**4** Druk herhaaldelijk op Cursor ▼/▲ om de landcode te kiezen en druk vervolgens op ENTER.

verplaatst naar "SET LEVEL".

- Zie "Codelijst voor landen/gebieden voor Kinderslot" op bladzijde 63.

**5** Druk op ENTER.

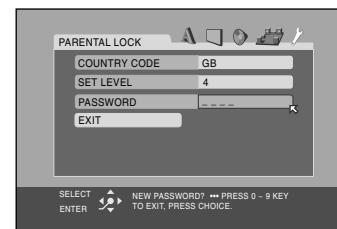
Het pop-up venster met de restrictieniveaus verschijnt.



**6** Druk herhaaldelijk op Cursor ▼/▲ om het restrictieniveau te kiezen en druk vervolgens op ENTER.

verplaatst naar "PASSWORD".

- Kies "NONE" om het kinderslot te annuleren.



**7** Voer een vier-cijferig wachtwoord met de cijfertoetsen (0–9) in en druk vervolgens op ENTER.

verplaatst naar "EXIT".

**8** Druk op ENTER.

Het OTHERS menu verschijnt weer.

### Verlaten van de keuzemenu's

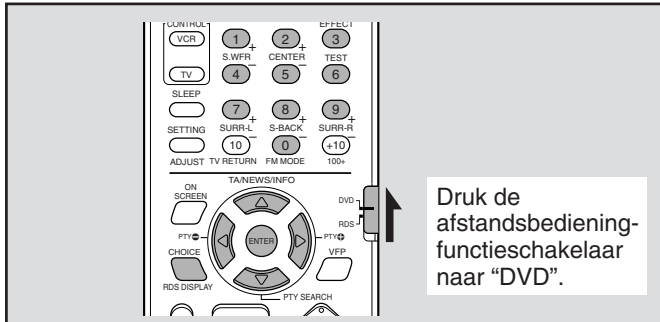
Druk op CHOICE.

### **OPMERKING:**

*Onthoud uw wachtwoord, of schrijf het ergens even op. U heeft uw wachtwoord nodig voor het veranderen van de instelling of het annuleren van het kinderslot. Zie bladzijde 62 voor het veranderen van de instelling.*

# Gebruik van de keuzemenu's

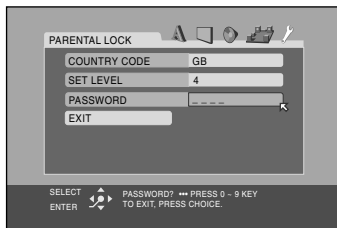
## Veranderen van de instelling van het kinderslot



- 1 Druk op CHOICE en druk vervolgens op Cursor ►/◄ om het OTHERS menu te tonen.
- 2 Druk herhaaldelijk op Cursor ▼/▲ om naar "PARENTAL LOCK" te verplaatsen en druk vervolgens op ENTER.

Het PARENTAL LOCK sub-menu verschijnt op de TV.

- U kunt uitsluitend naar "PASSWORD" of "EXIT" verplaatsen voordat u uw wachtwoord heeft ingevoerd.



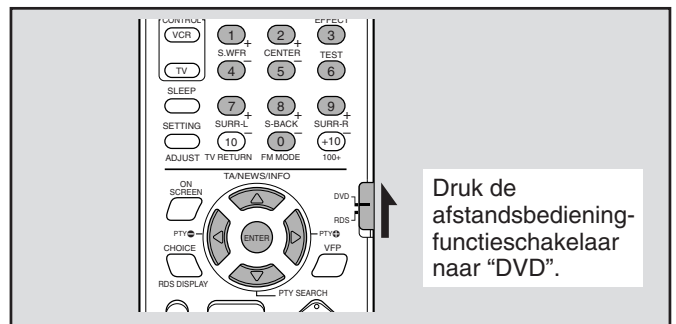
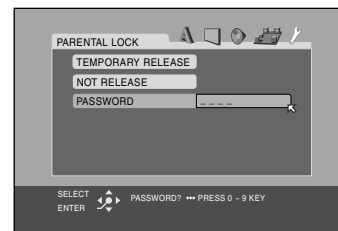
- 3 Voer uw wachtwoord met de cijfertoetsen (0–9) in en druk vervolgens op ENTER. verplaatst naar "COUNTRY CODE".
  - "WRONG! RETRY..." verschijnt bij de mededelingen indien u een verkeerd wachtwoord heeft ingevoerd. U kunt niet naar de volgende stap gaan, tenzij u het juiste wachtwoord heeft ingevoerd.
- 4 Druk herhaaldelijk op Cursor ▼/▲ om naar het te veranderen onderdeel te verplaatsen en druk vervolgens op ENTER.
- 5 Druk herhaaldelijk op Cursor ▼/▲ om de instelling te veranderen en druk vervolgens op ENTER.
- 6 Voer uw wachtwoord in met de cijfertoetsen (0–9) en druk vervolgens op ENTER. De nieuwe instelling is nu vastgelegd.

## OPMERKINGEN:

- U kunt het kinderslot niet instellen voordat u het wachtwoord heeft ingesteld. (Zie bladzijde 61).
- Indien u het PARENTAL LOCK sub-menu verlaat voordat u in stap 6 uw wachtwoord heeft ingevoerd, zal de nieuwe landcode en het restrictieniveau niet van kracht worden. In dat geval blijven de oude landcode en het oude restrictieniveau van kracht.
- verplaatst automatisch naar "EXIT" en Cursor ▼/▲ werkt niet indien u meer dan drie keer een fout wachtwoord invoert. Druk op Cursor ►/◄ om het PARENTAL LOCK sub-menu te verlaten en herhaal vervolgens de handelingen vanaf stap 1.
- Voer "8888" in indien u uw wachtwoord bent vergeten.

## Tijdelijk annuleren van het kinderslot

Indien u een streng of hoog restrictieniveau heeft ingesteld, kunnen bepaalde discs mogelijk geheel niet worden afgespeeld. Het volgende display verschijnt op het TV-scherm nadat u een dergelijke disc heeft geplaatst en de weergave probeert te starten. U kunt in dat geval het kinderslot tijdelijk annuleren.



- 1 Druk herhaaldelijk op Cursor ▼/▲ om naar "TEMPORARY RELEASE" te verplaatsen en druk vervolgens op ENTER. verplaatst naar "PASSWORD".
  - Druk op ▲ om de disc te verwijderen indien u "NOT RELEASE" kiest.
- 2 Voer uw wachtwoord met de cijfertoetsen (0–9) in. De weergave start nu.
  - "WRONG! RETRY..." verschijnt bij de mededelingen indien u een verkeerd wachtwoord heeft ingevoerd. U kunt de disc niet afspelen voordat u het juiste wachtwoord heeft ingevoerd.

## OPMERKING:

- verplaatst automatisch naar "NOT RELEASE" en Cursor ▼/▲ werkt niet indien u meer dan drie keer een fout wachtwoord invoert. Druk op ▲ om de disc te verwijderen.

## Codelijst voor landen/gebieden voor Kinderslot

AD	Andorra	ER	Eritrea	LA	Laos Democratische Volksrepubliek	RW	Rwanda
AE	Verenigde Arabische Emiraten	ES	Spanje			SA	Saoedi-Arabië
		ET	Ethiopië	LB	Libanon	SB	Solomon Eilanden
AF	Afghanistan	FI	Finland	LC	Saint Lucia	SC	Seychellen
AG	Antigua en Barbuda	FJ	Fiji	LI	Liechtenstein	SD	Soedan
AI	Anguilla	FK	Falkland Eilanden (Malvinas)	LK	Sri Lanka	SE	Zweden
AL	Albanië			LR	Liberia	SG	Singapore
AM	Armenië	FM	Micronesië (Federalen Staten van)	LS	Lesotho	SH	Saint Helena
AN	Nederlandse Antillen			LT	Litouwen	SI	Slovenië
AO	Angola	FO	Faroe Eilanden	LU	Luxemburg	SJ	Svalbard en Jan Mayen
AQ	Antarctica	FR	Frankrijk	LV	Letland	SK	Slowakije
AR	Argentinië	FX	Frankrijk, Metropolen	LY	Libië Arabisch Jamahiriya	SL	Sierra Leone
AS	Amerikaans Samoa	GA	Gabon			SM	San Marino
AT	Oostenrijk	GB	Groot-Brittannië	MA	Marokko	SN	Senegal
AU	Australië	GD	Grenada	MC	Monaco	SO	Somalië
AW	Aruba	GE	Georgië	MD	Republiek Moldova	SR	Suriname
AZ	Azerbeidzjan	GF	Frans Guyana	MG	Madagascar	ST	Sao Tome en Principe
BA	Bosnië en Herzegovina	GH	Ghana	MH	Marshall Eilanden	SV	El Salvador
BB	Barbados	GI	Gibraltar	ML	Mali	SY	Syrië Arabische Republiek
BD	Bangladesh	GL	Groenland	MM	Myanmar		
BE	België	GM	Gambia	MN	Mongolië	SZ	Swaziland
BF	Burkina Faso	GN	Guinea	MO	Macau	TC	Turks en Caicos Eilanden
BG	Bulgarije	GP	Guadeloupe	MP	Northern Mariana Eilanden	TD	Chad
BH	Bahrain	GQ	Equatoriaal-Guinea			TF	Frans Zuidelijke Territorieën
BI	Burundi	GR	Griekenland	MQ	Martinique		
BJ	Benin	GS	Zuid-Georgia en de South Sandwich Eilanden	MR	Mauritanië	TG	Togo
BM	Bermuda			MS	Montserrat	TH	Thailand
BN	Brunei Darussalam	GT	Guatemala	MT	Malta	TJ	Tadzjikistan
BO	Bolivia	GU	Guam	MU	Mauritius	TK	Tokelau
BR	Brazilië	GW	Guinea-Bissau	MV	Malediven	TM	Turkmenistan
BS	Bahamas	GY	Guyana	MW	Malawi	TN	Tunesië
BT	Bhutan	HK	Hong Kong	MX	Mexico	TO	Tonga
BV	Bouvet Eiland	HM	Heard Eiland en McDonald Eilanden	MY	Maleisië	TP	Oost Timor
BW	Botswana			MZ	Mozambique	TR	Turkije
BY	Belarus	HN	Honduras	NA	Namibië	TT	Trinidad en Tobago
BZ	Belize	HR	Croatië	NC	Nieuw Caledonia	TV	Tuvalu
CA	Canada	HT	Haïti	NE	Niger	TW	Taiwan
CC	Cocos (Keeling) Eilanden	HU	Hongarije	NF	Norfolk Eiland	TZ	Tanzania, Verenigde Republiek
CF	Centrale Afrikaanse Republiek	ID	Indonesië	NG	Nigeria		
		IE	Ierland	NI	Nicaragua	UA	Oekraïne
CG	Kongo	IL	Israël	NL	Nederland	UG	Oeganda
CH	Zwitserland	IN	India	NO	Noorwegen	UM	Verenigde Staten Minor Outlying Eilanden
CI	Ivoorkust	IO	Britse Indische Oceaan Territorium	NP	Nepal		
CK	Cook Eilanden			NR	Nauru	US	Verenigde Staten
CL	Chili	IQ	Irak	NU	Niue	UY	Uruguay
CM	Kameroen	IR	Iran (Islamitische Republiek)	NZ	Nieuw Zeeland	UZ	Oezbekistan
CN	China			OM	Oman	VA	Vaticaanstad
CO	Colombia	IS	IJsland	PA	Panama	VC	Sint Vincent en de Grenadines
CR	Costa Rica	IT	Italië	PE	Peru		
CU	Cuba	JM	Jamaica	PF	Frans Polynesië	VE	Venezuela
CV	Kaapverdië	JO	Jordan	PG	Papua Nieuw Guinea	VG	Virgin Eilanden (Brits)
CX	Christmas Eiland	JP	Japan	PH	Filippijnen	VI	Virgin Eilanden (V.S.)
CY	Cyprus	KE	Kenia	PK	Pakistan	VN	Vietnam
CZ	Republiek Tsjechië	KG	Kirgizië	PL	Polen	VU	Vanuatu
DE	Duitsland	KH	Cambodja	PM	Saint Pierre en Miquelon	WF	Wallis en Futuna Eilanden
DJ	Djibouti	KI	Kiribati	PN	Pitcairn		
DK	Denmarken	KM	Comoros	PR	Puerto Rico	WS	Samoa
DM	Dominica	KN	Saint Kitts en Nevis	PT	Portugal	YE	Yemen
DO	Dominicaanse Republiek	KP	Korea, Democratische Volksrepubliek	PW	Palau	YT	Mayotte
DZ	Algerije			PY	Paraguay	YU	Joegoslavië
EC	Ecuador	KR	Republiek Korea	QA	Qatar	ZA	Zuid-Afrika
EE	Estland	KW	Kuwait	RE	Réunion	ZM	Zambia
EG	Egypte	KY	Kaaiman Eilanden	RO	Roemenië	ZR	Zaire
EH	Westerse Sahara	KZ	Kazakstan	RU	Russische Federatie	ZW	Zimbabwe

# Bediening van videorecorders van andere merken

Door de reeds vastgelegde afstandsbedieningssignalen te veranderen naar signalen voor andere merken, kunt u de bij dit systeem geleverde afstandsbediening gebruiken voor het bedienen van videorecorders van een ander merk.

- U kunt tevens een TV van een ander merk met de bij dit systeem geleverde afstandsbediening bedienen. (Zie bladzijde 16).
- Richt voor bediening van een videorecorder van een ander merk de afstandsbediening recht naar de afstandsbedieningssensor op die videorecorder. Zie tevens de bij de videorecorder geleverde gebruiksaanwijzing.

## ■ Instellen van het afstandsbedieningssignaal voor bediening van uw videorecorder

- U kunt uw videorecorder bedienen zonder het afstandsbedieningssignaal in te stellen indien u een JVC videorecorder heeft.

**1** Druk de afstandsbediening-functieschakelaar naar "DVD".

**2** Houd VCR  $\odot/\text{I}$  ingedrukt.

Houd ingedrukt totdat stap 5.

**3** Druk op VCR CONTROL.

**4** Voer met de cijfertoetsen (1–9, 0) een fabrikantcode in (2 cijfers).

Zie de lijst hieronder voor de code.

Bijv.: Voor een Siemens videorecorder drukt u op 0 en dan op 7.

Voor een Panasonic videorecorder, drukt u op 2 en dan op 1.

**5** Laat VCR  $\odot/\text{I}$  los.

**6** Probeer uw videorecorder te bedienen door op VCR  $\odot/\text{I}$  te drukken.

U heeft de juiste code ingevoerd indien uw videorecorder nu wordt in- of uitgeschakeld.

Indien er meerdere codes voor het merk van uw videorecorder worden gegeven, moet u iedere code proberen totdat u de juiste heeft gevonden.

**Na het instellen van de afstandsbedieningssignalen kunt u de volgende toetsen voor de bediening van uw videorecorder gebruiken.**

**VCR  $\odot/\text{I}$**  : In-en uitschakelen van uw videorecorder.

Na een druk op **VCR CONTROL**:

**PLAY** : Starten van de weergave.

**STOP** : Stoppen van een bediening.

**PAUSE** : Pauzeren van de weergave.

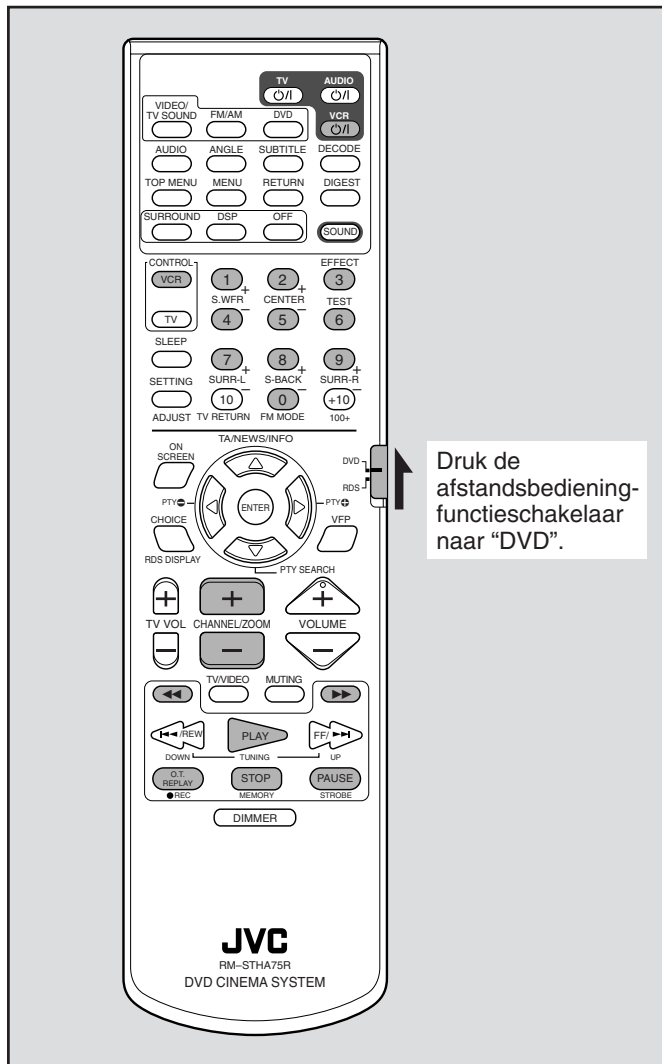
**▶▶** : Snel doorspoelen van de videoband.

**◀◀** : Snel terugspoelen van de videoband.

**● REC** : Druk tegelijk op deze toets en op PLAY om een opname te starten.

Druk tegelijk op deze toets en op PAUSE om een opname te pauzeren.

**CHANNEL +/-** : Veranderen van TV-kanaal met de videorecorder.



## Fabrikantcodes voor videorecorder

Fabrikant	Code	Fabrikant	Code
JVC	01	Nokia	16
Aiwa	02, 20	Nordmende	17 – 19, 31
Bell+Howell	03, 16	Orion	20
Blaupunkt	04	Panasonic	21
CGM	03, 05, 16	Philips	05, 22
Daewoo	34	Phonola	05
Digital	05	Saba	17 – 19, 23, 31
Fisher	03, 16	Samsung	24, 25
G.E.	06	Sanyo	03, 16
Grundig	07	Sharp	26, 27
Hitachi	08, 09	Siemens	07
Loewe	05, 10, 11	Sony	28 – 30, 35
Magnavox	04, 05	Telefunken	17 – 19, 31, 32
Mitsubishi	12 – 15	Toshiba	33

\* De fabrikantcodes kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden veranderd. U kunt deze afstandsbediening niet meer voor het bedienen van de videorecorder gebruiken indien de codes zijn veranderd.



# Onderhoud

Voor een optimale werking van dit systeem moet u uw discs en het mechanisme schoon houden.

## Algemene opmerkingen

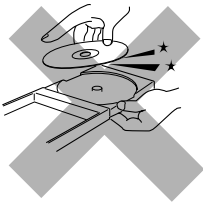
Over het algemeen behoudt u een optimaal resultaat door uw discs en het mechanisme schoon te houden.

- Bewaar discs in de bijbehorende doosjes in een kast of audiomeubel.

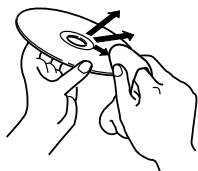
## Behandelen van discs



- Houd de disc aan de rand vast en druk licht op het middengat om de disc uit het doosje te halen.
- Raak de spiegelachtige kant van de disc niet aan en buig de disc niet.
- Plaats de disc na gebruik direct terug in het doosje zodat vervorming wordt voorkomen.



- Wees voorzichtig zodat er geen krassen op de disc komen wanneer u de disc terug in het doosje plaatst.
- Stel discs niet aan het directe zonlicht, extreme temperaturen en vochtigheid onderhevig.



### Reinigen van de disc

Veeg de disc met een zachte doek, vanaf het midden in een rechte lijn naar de rand toe, schoon.

**Gebruik GEEN oplosmiddelen—zoals conventionele platenreinigers, spray, thinner of benzine—voor het reinigen van de disc.**

## Reinigen van het toestel

### • Vlekken op het systeem

Verwijder vlekken met een zachte doek. Bevochtig een doek met water en een neutraal schoonmaakmiddel en wring de doek goed uit voor het verwijderen van hardnekkig vuil. Veeg na met een droge doek.



### • Voorkom een slechtere kwaliteit, beschadiging of bladderende lak en let derhalve op het volgende.

- Veeg NIET schoon met een harde doek.
- Veeg NIET te hard.
- Veeg NIET met thinner of benzine.
- Gebruik GEEN vluchtige middelen, zoals insectenspray, bij het systeem.
- Zorg dat rubber of plastic NIET langdurig contact met het toestel maakt.

# Oplossen van problemen

Gebruik de volgende tabel indien u een probleem met het systeem heeft. Raadpleeg een JVC onderhoudscentrum indien het probleem niet op te lossen lijkt.

- Zie tevens de gebruiksaanwijzingen van de andere met dit systeem verbonden componenten.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
<b>De stroom wordt niet ingeschakeld.</b> "OVERLOAD" knippert op het display.	De stekker is niet in een stopcontact gestoken.	Steek de stekker in een stopcontact.
	De luidsprekers zijn overbelast omdat de luidsprekersnoeren kortsluiting maken.	Druk op  van het centrale toestel om het systeem uit te schakelen en controleer de verbinding van de luidsprekers. Schakel vervolgens het systeem weer in. Trek de stekker even uit het stopcontact indien "OVERLOAD" weer verschijnt en steek weer terug in het stopcontact. Raadpleeg de plaats van aankoop indien de luidsprekersnoeren geen kortsluiting maken.
<b>Het systeem schakelt ineens vanzelf uit.</b>	De inslaaptimer en automatische standbyfunctie zijn geactiveerd.	Schakel de functies uit. (Zie bladzijden 19 en 60).
	De luidsprekers zijn overbelast door een hoog volume.	Druk op  van het centrale toestel om het systeem uit te schakelen. Schakel vervolgens het systeem weer in en stel het volume in.
	Het beschermingscircuit werd om bepaalde redenen geactiveerd.	Controleer de luidsprekerverbinding en schakel het systeem weer in. Raadpleeg de plaats van aankoop indien het probleem hierdoor niet wordt opgelost.
<b>Geen geluid.</b>	Luidsprekersnoeren zijn niet aangesloten.	Controleer de luidsprekerverbindingen en sluit opnieuw aan indien nodig.
	De luidsprekersnoeren maken kortsluiting.	Controleer de luidsprekerverbindingen.
	De audiokabel is niet juist aangesloten.	Sluit de kabel juist aan.
	U heeft een verkeerde bron gekozen.	Kies de juiste bron. (Zie bladzijde 17).
	Het geluid wordt gedempt.	Druk op MUTING om de demping te annuleren.
	De verkeerde analoge/digitale ingangsfunctie is gekozen.	Kies de juiste ingangsfunctie. (Zie bladzijde 19).
<b>Uitsluitend geluid via één voorluidspreker.</b>	De luidsprekersnoeren zijn niet goed aangesloten.	Controleer de verbindingen.
	De balans is extreem naar een kant gesteld.	Stel het balans juist in. (Zie bladzijden 30 en 58).
<b>Geen geluid via de surround-achterluidsprekers.</b>	De luidsprekerinstelling is verkeerd.	Maak de juiste luidsprekerinstelling. (Zie bladzijden 28 en 59).
<b>De afstandsbediening werkt niet.</b>	De afstandsbediening is te ver van het centrale toestel of niet naar het toestel gericht.	Gebruik de afstandsbediening binnen een afstand van 7 meter vanaf de afstandsbedieningssensor op het centrale toestel.
	De afstandsbedieningssensor wordt geblokkeerd door iets.	Verwijder het voorwerp. (Zie bladzijde 15).
	De afstandsbediening wordt niet naar de afstandsbedieningssensor op het centrale toestel of andere component gericht.	Richt de afstandsbediening naar de afstandsbedieningssensor op het component dat u wilt bedienen.
	De afstandsbediening-functieschakelaar is niet in de juiste stand gedrukt.	Druk in de juiste stand, "DVD" of "RDS".
	De batterijen zijn leeg.	Vervang de batterijen.
	De batterijen zijn verkeerd geplaatst (+/-).	Plaats de batterijen juist.
	U heeft op een verkeerde ingangsbrontoets gedrukt voor de bediening die u uitvoert.	Kies de juiste bron door een druk op DVD, FM/AM of VCR/TV CONTROL. Druk op SOUND voordat u geluidsinstellingen wilt maken.
	Het directe zonlicht valt op de afstandsbedieningssensor.	Zorg dat er geen schel licht op de sensor valt.
	De afstandsbedieningssignalen zijn niet juist ingesteld.	Voer de juiste fabrikantcode in. (Zie bladzijden 16 en 64).
	<b>6,1-kanaal reproductie is onmogelijk met Dolby Digital EX en DTS-ES software.</b>	U speelt geen 6,1-kanaal software af, of "EX/ES" is op "OFF" gesteld.
<b>De lage tonen worden versterkt tijdens stereo-weergave.</b>	Juiste niveau voor de lage tonen voor stereo-weergave is niet gekozen.	Stel "AUDIO POS" in. (Zie bladzijde 30).

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
<b>Geen beeld op het TV-scherm.</b>	Het videosnoer of de SCART-kabel is niet juist aangesloten.	Sluit het snoer juist aan. (Zie bladzijde 7).
	De RGB-Y/C schakelaar is niet in de juiste stand gedrukt.	Kies de juiste functie. (Zie bladzijde 7).
	U heeft de verkeerde TV-ingang gekozen.	Kies de juiste ingang met de TV.
<b>Een disc kan niet worden weergegeven.</b>	De disc is niet voor weergave geschikt.	Gebruik een geschikte disc. (Zie bladzijde 5).
	De regiocodenummers van de disc zijn niet compatibel.	Vervang de disc. (Zie bladzijde 5).
	De weergave wordt beperkt door het kinderslot.	Voer het wachtwoord in om het restrictieniveau te veranderen. (Zie bladzijde 62).
<b>Een disc kan niet worden weergegeven en "0:00" wordt op het displayvenster getoond.</b>	De disc is met de labelkant en datakant omgekeerd geplaatst.	Plaats de disc juist. (Zie bladzijde 20).
	U heeft een disc geplaatst die niet voor weergave geschikt is.	Vervang de disc. (Zie bladzijde 5).
<b>Het beeld en geluid is vervormd.</b>	De disc heeft krassen of is vuil.	Vervang of reinig de disc. (Zie bladzijde 65).
	U heeft een videorecorder tussen het centrale toestel en de TV aangesloten.	Verbind het centrale toestel en de TV direct met elkaar.
	"STILL MODE" is mogelijk niet juist voor de huidige disc ingesteld.	Verander "STILL MODE." (Zie bladzijde 57).
<b>Het beeld past niet op het TV-scherm.</b>	"MONITOR TYPE" is niet juist ingesteld.	Stel het juiste monitortype in. (Zie bladzijde 57).
	De TV is niet juist ingesteld.	Stel de TV juist in.
<b>Geen ondertitels op het TV-scherm terwijl u wel uw basistaal voor de ondertitels heeft gekozen.</b>		Bepaalde DVD's hebben "geen ondertitels" als basisinstelling. Druk in dat geval na het starten van de weergave op SUBTITLE van de afstandsbediening. (Zie bladzijde 41).
<b>De taal van het geluid is anders dan de basistaal voor het geluid die u heeft gekozen.</b>		Bepaalde DVD's hebben de oorspronkelijke taal als basisinstelling. Druk in dat geval na het starten van de weergave op AUDIO van de afstandsbediening. (Zie bladzijde 41).
<b>Uitzending is slecht te horen vanwege ruis.</b> —Voor AM (MW)	Antennes zijn ontkoppeld.	Sluit de antennes opnieuw en goed aan.
	De AM (MW) ringantenne is te dicht bij het centrale toestel.	Verander de plaats of richting van de AM (MW) ringantenne.
	De dreunannuleerfunctie is niet juist ingesteld.	Probeer een andere dreunannuleerfunctie. (Zie bladzijde 23).
—Voor FM	De bijgeleverde FM-antenne is niet genoeg uitgestrekt of niet goed gericht.	Strek de FM-antenne uit voor een optimale ontvangst.
<b>Doorlopende statische ruis tijdens een FM-uitzending.</b>	De ontvangen signalen zijn te zwak.	Sluit een FM-buitenantenne aan (zie bladzijde 9), of raadpleeg de plaats van aankoop.
	De zender is te ver weg.	Kies een andere zender.
	U gebruikt een verkeerde antenne.	Controleer bij de plaats van aankoop of u de juiste antenne heeft.

DVD-weergave

FM/AM

# Oplossen van problemen

	PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
MP3 weergave	<b>Een disc kan niet worden weergegeven.</b>	Geen MP3 bestanden op de disc opgenomen.	Vervang de disc.
		MP3 bestanden hebben niet de juiste extensiecode achter de bestandsnaam.	Voeg de bestandsextensie—.mp3, .Mp3, .mP3, of .MP3—aan de bestandsnaam toe. (Zie bladzijde 50).
		MP3 bestanden zijn niet met het ISO 9660 Level 1 of 2 compatibele formaat opgenomen.	Vervang de disc. (Neem MP3 bestanden met een geschikte applicatie op).
	<b>JPEG bestanden worden in plaats van MP3 bestanden weergegeven.</b>	De MP3/JPEG instelling is op "JPEG" gesteld.	Indien zowel MP3 bestanden als JPEG bestanden op een disc zijn opgenomen, moet u voor weergave van MP3 bestanden, de instelling op "MP3" stellen. (Zie bladzijde 57).
	<b>Het MP3 bedieningsdisplay verschijnt op het TV-scherm maar bediening is niet mogelijk.</b>	Er zijn geen MP3 bestanden of JPEG bestanden op de disc opgenomen, of de geplaatste disc is niet voor weergave geschikt (bijvoorbeeld een CD-ROM).	Vervang de disc. (Zie bladzijde 5).
JPEG weergave	<b>Een disc kan niet worden weergegeven.</b>	Geen JPEG bestanden op de disc opgenomen.	Vervang de disc.
		JPEG bestanden hebben niet de vereiste bestandsextensie in de bestandsnaam.	Voeg de bestandsextensie—.jpg, .jpeg, .JPG, .JPEG of een andere combinatie hoofdletters en kleine letters (bijvoorbeeld ".Jpg")—aan de bestandsnaam toe. (Zie bladzijde 52).
		JPEG bestanden zijn niet met het ISO 9660 Level 1 of 2 compatibele formaat opgenomen.	Vervang de disc. (Neem JPEG bestanden met een geschikte applicatie op).
	<b>MP3 bestanden worden in plaats van JPEG bestanden weergegeven.</b>	De MP3/JPEG instelling is op "MP3" gesteld.	Indien zowel MP3 bestanden als JPEG bestanden op een disc zijn opgenomen, moet u voor weergave van JPEG bestanden, de instelling op "JPEG" stellen. (Zie bladzijde 57).

## Aspectverhouding

De ratio van de verticale lengte en horizontale breedte van een beeld op het TV-scherm. De horizontaal/verticaal-ratio van normale TV's is 4:3 en van breedbeeld-TV's 16:9.

## Bemonsteringsfrequentie

Frequentie van bemonsteringsdata wanneer analoge data naar digitale data worden omgezet. Het getal van de bemonsteringsfrequentie toont hoe vaak de oorspronkelijke analoge data per seconde worden bemonsterd.

## Brievenbus (Letter Box)

Een methode voor het tonen van breedbeelden als bioscoopbeelden op een 4:3 TV-scherm waarbij geen gedeeltes van het beeld verloren gaan door zwarte balken aan de boven- en onderkant van het scherm te plaatsen. Het scherm ziet er min of meer uit als een standaard-brievenbus en vandaar deze naam.

## Composiet videosignaal

Staat voor het videosignaal dat uit drie gecombineerde signalen bestaat: een beeldsignaal opgebouwd uit luminantie- en chrominantiesignalen met gebruik van de frequentiemultiplicatie-techniek; een "burst" signaal dat de basis voor kleurreproductie levert; en een synchronisatiesignaal.

## Discmenu

Een scherm dat wordt getoond en waarmee u diverse keuzes kunt maken voor het beeld, geluid, de ondertitels, meerdere camerahoeken, enz. uit de mogelijkheden die op een DVD zijn opgenomen.

## Hoofdstuk

Zie "Titels en hoofdstukken".

## JPEG

Een datacompressiesysteem voor stilbeelden (foto's) van Joint Photographic Expert Group, dat ondanks de hoge compressieratio weinig kwaliteitsvermindering heeft.

## Kinderslot (Parental Lock)

Een functie van dit systeem die automatisch bepaald of een DVD wel of niet mag worden weergegeven door het restrictieniveau (een beperking voor het niet-tonen van ongewenste scènes, enz. vanuit educatief oogpunt bekeken) dat met de software van te voren is ingesteld, te vergelijken met het niveau dat door de gebruiker van dit systeem is gekozen. Indien het niveau van de software (disc) lager dan het door u ingestelde niveau is, kan de software worden weergegeven.

## Lineair PCM (PCM: Pulse Code Modulation)

Een systeem voor het omzetten van analoge geluidssignalen naar digitale signalen voor het later verwerken. Bij de conversie wordt geen datacompressie gebruikt.

## MP3

Een bestandsformaat met een geluidsdata-compressiesysteem. "MP3" is de afkorting van Motion Picture Experts Group 1 (of MPEG-1) Audio Layer 3. Met gebruik van het MP3 formaat kan één CD-R of CD-RW ongeveer 10 keer meer data opslaan dan in vergelijking met een normale CD.

## Meerdere talen (multi-taal)

Op een DVD zijn er vaak meerdere talen voor de ondertitels (maximaal 32) en het geluid (maximaal 8) opgenomen.

## Multi-hoek (camerahoeken)

Door scènes in dezelfde titel tegelijkertijd vanuit meerdere camerahoeken of perspectieven op te nemen, kunt u de gewenste hoek kiezen. We noemen dit multi-hoek.

## Multikanaal

Software met 3 of meer kanalen. De meeste DVD's hebben meer dan 5 audiokanalen. Door dergelijke software met gebruik van meerdere luidsprekers weer te geven, krijgt u een realistisch geluidsveld, vergelijkbaar met de bioscoop.

## Overdrachtwaarde

De waarde van het overdragen of versturen van digitale data. Normaliter wordt deze waarde in "baud" uitgedrukt. Het DVD-systeem heeft een variabele overdrachtwaarde voor een hoge efficiency.

## Playback control (PBC)

Refereert aan de signalen die op een Video CD of SVCD zijn opgenomen voor het regelen van de weergave. Met gebruik van menuschermen die op een met PBC opgenomen Video CD of SVCD zijn vastgelegd, kunt u op interactieve wijze diverse bedieningen uitvoeren of gedeeltes opzoeken.

## Regioncode

Een systeem dat vooraf bepaalt welke discs in welke regio's of landen kunnen worden afgespeeld. De landen in de wereld zijn in zes regio's verdeeld, en iedere regio wordt met een specifieke regiocode (of regionummer) geïdentificeerd. Indien de regiocode van de disc een nummer bevat van de regiocode van een speler, kan deze disc met die speler worden weergegeven.

## Surround

Een systeem voor drie-dimensionale geluidsvelden waarbij u een realistische geluidswaergave via meerdere rond de luisteraar opgestelde luidsprekers krijgt.

## S-videosignaal

Het videosignaal is gescheiden in een Y (luminantie) en C (chrominantie) signaal. Dankzij deze scheiding van de signalen heeft het beeld een hogere resolutie en betere kwaliteit.

## Titels en hoofdstukken

Een DVD is in diverse titels (grote gedeeltes) onderverdeeld en iedere titel is op zijn beurt weer in hoofdstukken (kleinere gedeeltes) verdeeld. Deze gedeeltes hebben ieder een apart nummer zodat u het gewenste gedeelte gemakkelijk voor weergave kunt kiezen.

## ■ Centrale toestel (XV-THA75R)

### Uitgangsvermogen

FRONT/CENTER/SURROUND/SURROUND BACK:

20 W × 6, 4 Ω, 1 kHz, 0,7% THD

30 W × 6, 4 Ω, 1 kHz, 10% THD

SUBWOOFER:

100 W, 4 Ω, 100 Hz, 0,7% THD

140 W, 4 Ω, 100 Hz, 10% THD

### Audiogedeelte

Audio-ingangsgevoeligheid/impedantie (bij 1 kHz)

Analoge ingang:

STB/VCR/TV SOUND: 340 mV/47 kΩ

Digitale ingang\*:

DIGITAL IN (STB): -21 dBm t/m -15 dBm  
(660 nm ±30 nm)

\* Corresponderend met Lineair PCM, Dolby Digital en DTS Digital Surround (met bemonsteringsfrequentie—32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz)

### Videogedeelte

Kleursysteem: PAL

Horizontale resolutie: 500 lijnen

Signaal-tot-ruis verhouding: 70 dB

(Composiet signaal met "RGB" gekozen)

VIDEO-uitgangsgevoeligheid/Impedantie (bij 1 kHz)

Composiet: 1,0 V(p-p)/75 Ω

S-video-Y: 1,0 V(p-p)/75 Ω

S-video-C: 0,286 V(p-p)/75 Ω

VIDEO-ingangsgevoeligheid/Impedantie (bij 1 kHz)

Composiet:

VCR IN, STB IN: 1,0 V(p-p)/75 Ω

S-video-Y:

VCR IN, STB IN: 1,0 V(p-p)/75 Ω

S-video-C:

VCR IN, STB IN: 0,286 V(p-p)/75 Ω

RGB: 0,7 V(p-p)/75 Ω

### Tunergedeelte

Afstembereik

FM: 87,50 MHz – 108,00 MHz

AM (MW): 522 kHz – 1 629 kHz

### Algemeen

Stroomvereisten: AC 230 V ~, 50 Hz

Stroomverbruik: 165 W (bij werking)

2,5 W

(tijdens standbyfunctie)

Afmetingen: 435 mm × 70 mm × 353 mm

(B × H × D)

Gewicht (ongeveer): 5,0 kg

## ■ Subwoofer (SP-WA75)

Luidspreker:

20 cm

Bass-reflex, magnetisch afgeschermd

Vermogencapaciteit:

140 W

Impedantie:

4 Ω

Frequentiebereik:

25 Hz t/m 200 Hz

Afmetingen:

200 mm × 410 mm × 428 mm

(B × H × D)

Gewicht (ongeveer):

9,1 kg

## ■ Satelliet-luidsprekers (SP-XSA75)

Luidsprekers:

7 cm × 4 cm

Bass-reflex, magnetisch afgeschermd

Vermogencapaciteit:

30 W

Impedantie:

4 Ω

Frequentiebereik:

110 Hz t/m 20 kHz

Afmetingen:

62 mm × 102 mm × 109 mm

(B × H × D)

Gewicht (ongeveer):

440 g

## ■ Middenluidspreker (SP-XCA75)

Luidsprekers:

7 cm × 4 cm

Bass-reflex, magnetisch afgeschermd

Vermogencapaciteit:

30 W

Impedantie:

4 Ω

Frequentiebereik:

100 Hz t/m 20 kHz

Afmetingen:

152 mm × 62 mm × 109 mm

(B × H × D)

Gewicht (ongeveer):

475 g

## ■ Accessoires

Afstandsbediening (1)

Batterijen (2)

FM-antenne (1)

AM (MW) ringantenne (1)

Composiet videosnoer (1)

Luidsprekersnoeren

Ongeveer 5 meter (3) met een ministekker:

Voor de linker-voorluidspreker, rechter-voorluidspreker en middenluidspreker

Ongeveer 5 meter (1): Voor de subwoofer

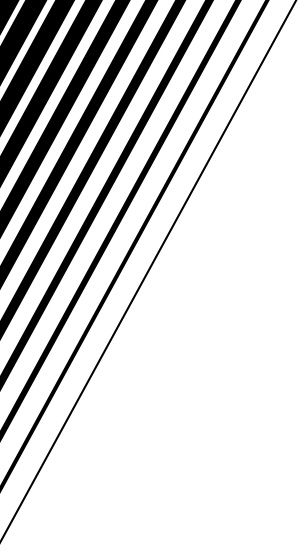
Ongeveer 10 meter (3) met een ministekker:

Voor de linker-surroundluidspreker, rechter-surroundluidspreker en surround-achterluidsprekers

Satelliet-luidsprekers met muurbeugels (5)

Schroeven voor de satelliet-luidsprekers en muurbeugels (5)





**JVC**  
VICTOR COMPANY OF JAPAN, LIMITED



# JVG DIGITAL SYSTEMS TH-A75R Instructions